



The seconde parte of the olde Testament.

The boke of Josua.
The boke of the Judges.
The boke of Ruth.
The first boke of the Kynges.
The seconde boke of the Kynges.
The thirde boke of the Kynges.
The fourch boke of the Kynges.
The first boke of the Cronicles.
The seconde boke of the Cronicles.
The first boke of Esdras.
The seconde boke of Esdras.
The boke of Hester.



The v. booke of Moses.

The booke of
Josua.

What this booke conteyneth.

- Chap. I.** After the death of Moses, God commaundeth Josua to get him vp, and to go with the people ouer Iordane in to the londe of promes.
- Chap. II.** Two spyres are sent vnto Jericho, and Rahab lodgeth them.
- Chap. III.** Josua goeth forth with the people vnto Iordane: The Leuites are ordeyned to go before with the Ark. The one parte of Iordane stondesth styll, the other rennerth downe, and the people go thorow it drye shodd.
- Chap. IIII.** Twolue stones doth Josua cause to be taken out of Iordane, and setteth them vp at Gilgall for a remembraunce.
- Chap. V.** The kynges beyonde Iordane are afrayed. The people in Gilgall are circumcysed. They eate the Passeouer and vnleued bred.
- Chap. VI.** How Jericho is wonne and taken.
- Chap. VII.** The Israelites are put to flight before their enemies, because one of the had stolen of it that shulde haue bene damned and vtterly destroyed. The trespasser is stoned vnto death.
- Chap. VIII.** The cite of Hai is wonne, the people slayne, the kyng taken alyue and hanged, the cite brent. Josua buylderh an altare vnto the LORD. The blessinges and curses are red.
- Chap. IX.** The Geythen kynges prepare the

The xxx. Chap.

selues agaynst Israel. The Gabaonites saue their lyues by crafte and suttlytie.

- Chap. X.** The Geythen laye sege to Gabaon, but Josua helpeth them, and wynneth a greateselde, commaundeth the Sonne to stonde styll, hangerth vp syue kynges, and taketh the cities.
- Chap. XI.** The Geythe kynges gather the selues together agaynst Israel: but they are discomfited, and their cities wonne.
- Chap. XII.** The names of the kynges whom Josua and the Israelites slewe, are here rehearsed, euen one and thirtie.
- Chap. XIII.** The remnaunt of the londe on this syde Iordane.
- Chap. XIII.** The dealinge out of the londe.
- Chap. XV.** The londe that fell vnto Iuda by lot.
- Chap. XVI.** The lot of Ephraim.
- Chap. XVII.** The lot and porcion of Manasse.
- Chap. XVIII.** Men are sent out of the seuen tribes, to consyder the londe, and to deale it out. The porcion of Ben Jamin.
- Chap. XIX.** The porcion of Simeon, Zabulon, Issachar, Aser, Nephthali and Dan.
- Chap. XX.** The partinge out of the fre cities.
- Chap. XXI.** Of the cities and suburbes of the Leuites.
- Chap. XXII.** The two tribes and a halfe are sent home agayne, with a charge to be diligent in keepynge Gods commaundement. Of the altare of witnesse.
- Chap. XXIII.** Josua calleth the people together before his death, & exorteth them to cleue fast to the commaundementes of the LORD.
- Chap. XXIIII.** He calleth the people together in Sichem, and rehearseth the benefites of God vnto the. The couenaunt with God is renewed. Josua dyeth, and so doth Eleasar.

The boke of Josua.

The ii. Chap. Fo. ii.



The first Chapter.

A



fter the death of Mo-
ses the seruaunt of the
LORDE, spake the
LORDE vnto Josua
þ sonne of Nun Mo-
ses mynister: My ser-
uaunt Moses is deed,
vp now, and go ouer

this Iordane, thou and all this people in to
the londe that I haue geuen the children of
Israel. All the places that the soles of you-
re fete shal creade vpon, haue I geuen vnto
you, as I sayde vnto Moses: From the wyl-
dernesse and this Libanus vnto the greate
water Euphrates: all the londe of the he-
thites vnto the greatesee toward the west,
shal be youre border. There shall noman be
able to withstonde þ all thy life longe. And
like as I was with Moses, so wil I be with
the also. I will not sayle the nether forsake
the. Be stronge and bolde: for vnto this peo-
ple shalt thou deuyde þ londe, which I swa-
re vnto their fathers, to geue it them.

Deut. 31. d

Josu. 3. d

Deut. 31. b

Heb. 13. a

Deu. 31. b

Deut. 5. d

Deut. 17. d

Be stronge therfore and very bolde, that
thou mayest kepe and do euery thyng acor-
dinge to the lawe, that Moses my seruaunt
commaunded the. Turne not asyde from it,
nether to the righte hande ner to the lefte, þ
thou mayest deale wysely whither so euer
thou goest. And let not the boke of this
lawe departe out of thy mouth, but exerce-
se thy selfe therein daie and nighte, that thou
mayest kepe and do euery thyng acordinge
to it that is wyrtte therin: Then shalt thou
prosper in thy waies, and deale wysely. Lo,
I haue commaunded the to be stronge and
bolde. Feare not, and be not a frayd: for the
LORDE thy God is with þ, whither so euer
thou goest.

Then commaunded Josua the officers of
the people, and sayde: Go thorow the heest,
and charge þ people, and saye: Prepare you
vytayles, for ouer thre dayes shal ye go ouer
this Iordane, that ye maye come in and ta-

ke possession of the londe, which the LORDE
yours God shal geue you.

And to the Rubenites, Gadites, and to
the halfe trybe of Manasse, sayde Josua:
Thynke vpon the worde, that Moses the
seruaunt of þ LORDE spake vnto you, and
sayde: The LORDE ys God hath broughte
you to rest, and geuen you this londe. Let
yours wyues and children and catell remay-
ne in þ londe, that Moses gaue you on this
syde Iordane: But ye youre selues (as ma-
ny as be fightinge men) shal go forth before
yours biethien in harness, and helpe them,
tyll the LORDE haue broughte youre bre-
thien to rest also as well as you: that they al-
so maye take possession of the londe, which
the LORDE ys God shal geue them: Then
shal ye turne agayne in to the londe of you-
re possession, that ye maye enioye it, which
Moses the seruaunt of the LORDE hath
geuen you on this syde Iordane toward þ
Easte. And they answered Josua and sayde:
All that thou hast commaunded vs, wyll
we do: and whither so euer thou sendest vs,
we wyl go thither. Like as we haue obeyed
Moses, so wyl we be obedient also vnto the:
Onely that the LORDE thy God be with
þ, like as he was with Moses. Who so euer
disobeyeth thy mouth, and herkeneth not
vnto thy wordes in all that thou hast com-
maunded vs, shal dye: Onely be thou stron-
ge and bolde.

Deu. 5. d
1. Mac 2. d
Ierc. 43. a

The II. Chapter.

Josua the sonne of Nun sent out two
spyes preuely from Secim, and say-
de vnto them: Go yours waye, loke
vpon the londe and Jericho. They wente
forth, and came in to þ house of an harlot,
called Rahab, and laye there. Then was it
tolde the kynge of Jericho: Lo, there are
men come in this nighte from the childre of
Israel, to spy the londe. Then sent the kyn-
ge of Jericho vnto Rahab, saynge: Delyuer
the men forth that are come vnto the in to
thy house, for they are come to spy out the
whole londe. Now as for the twomen, the
woman had hyd them, and sayde: There ca-
me men in vnto me in dede, but I knewe not
whence they were. And at the shutting in
of the gate whan it was darcke, they wente
out, so þ I can not tell whither they be go-
ne: folowe soone after them, for ye shal ouer-
take them. But she had caused them to clym-
me vp vnto the house toppe, and hyd them
vnder the stalkes of flaxe, that she had pre-
pared her vpo the toppe of the house. Now
beit the men folowed after them in þ waye

Heb. 11. e
Iac. 2. c

The booke of Josua.

The iij. Chap.

towarde Jordane, euen vnto the ferye: and whan they that folowed vpon them were gone forth, the gate was shut.

B And ouer the men layed them downe to slepe, she wente vp to them vnto the house toppe, and sayde vnto the: I knowe that the **LORDE** shal deliuer you the londe,* for the feare of you is fallen vpon vs, and all the inhabiteurs of the londe are discouraged at youre commynge. For we haue herde, how the **LORDE** dryed vp the water in the reed see before you, whā ye departed out of **Egip**te: and what ye dyd vnto the two kynges of the Amozites, Sihon and Og beyonde Jordane, how ye rote them out, and destroyed them. And sence we herde therof, oure hert hath failed vs, nether is there a good stomacke more in eny man, by the reason of youre commynge. For the **LORDE** y^e God is both the God aboue in heauē and beneth vpon earth.

C Swear now then vnto me * euen by the **LORDE** (for somoch as I haue dealte mercifully with you) that ye wyl also shewe mercy vpon my fathers house: and geue me a true token, that ye wyl let my fater lyue, and my mother, my brethien, and my sisters, and all that they haue, and deliuer oure soules from death. The men sayde vnto her: If we shewe not mercy and faithfulness vpon the, whan the **LORDE** geueth vs the londe, then let oure soule dye for you, so farre as thou betrayest not oure deuycce. Then let she than downe thoro the wyndowe by a coarde: for hir house was in the wall of the cite, and in the wall was hir dwellynge. And she sayde vnto them: Go youre waye vp to the mountaynes, lest they mete you that folowe vpon you: and hyde youre selues there thre dayes, tyll they be come agayne & folowe after you: and then get you youre waye.

D But the men sayde vnto her: As for this ooth that thou hast taken of vs, we wyl be discharged of it whan we come in to y^e londe, excepte thou knyttest in the wyndowe y^e lyne of this rosecoloured rope (y^e thou hast lettē vs downe with all) & gatherest vnto y^e in to the house, thy fater, thy mother, y^e brethien & all thy fathers house. And loke who so ener goeth out at the dore of thy house, his bloude be vpon his owne heade, and we guetlesse. But of all those y^e are in y^e house, yf a hande be layed vpon the, their bloude shalbe vpon y^e heade. And yf thou bewrayest eny of this deuycce of ours, the wil we be discharged of the ooth y^e thou hast takē of vs. She sayde: Let it be so as ye saye, and she let

the go. And they wente their waye. And she knyt the rose coloured lyne in the wyndowe.

They wente on their waye, and came to the mountaynes, and remayned there thre dayes, tyll they that folowed vpon them were come agayne: for they soughte them thoro every strete, & yet they founde them not. So the two men turned agayne, and departed from the mountaynes, and passed ouer (Jordane) and came to Josua the sonne of Nun, and tolde him euery thinge, as they had founde it, & they sayde vnto Josua: The **LORDE** hath genē vs all the londe in to oure handes, and all they that dwell in the londe, are sore afrayed of vs.

The III. Chapter.



A And Josua rose vp early, and they departed from Serim, & came vnto Jordane, he and all the children of Israel, and remayned there all night, afore they wete ouer. But after thre dayes wente the officers thoro y^e hoost, and commaunded the people, and sayde: Whan ye se the Arke of y^e couenauant of the **LORDE** youre God, and the prestes from amonge the Leuites bearinge it, departe ye then out of youre place, and folowe after (but so, that there berowme betwene you and it by two thousande cubites, & that ye come not nye it) & ye maye knowe what waye ye shulde go: for ye neuer wente that waye afore.

And Josua sayde vnto the people: **Ha** lowe youre selues, for tomorrow shal y^e **LORDE** bringe wonderous thinges to passe amonge you. And vnto the prestes he sayde: Beare ye the Arke of y^e couenauent, and go before the people. Then bare they the Arke, and wente before the people. And the **LORDE** sayde vnto Josua: This daye wyl I begynne to make the greate in the sighte of all Israel, that they maie knowe, how that like as I was with Moyses, so am I with the also. And commaunde thou the prestes that beare the Arke, and saye: Whan ye come before in the water of Jordane, stonde styll.

Deu. 28. 1
Jos. 5. 2

Exo. 14. 6

Nu. 21. 4

Deu. 19. 4

Jos. 6. 4

Leui. 26. 5
Nu. 11. 4
1. Re. 16. 2

Nu. 7. 1

The boke of Josua.

The iij. Chap. Fo. iij.

C And Josua sayde vnto the children of Israel: Come hither, & heare the worde of the **LORDE** youre God. He sayde morouer: By this shal ye perceaue, that the lynyng God is amonge you, and that he shall drye out before you & Cananites, Hethites, Hewites, Pheresites, Girgosites, Amorites and Jebusites. Beholde, the Arke of the couenaunt of him & hath domynion ouer all londes, shall go before you in Iordane. Take now therfore twolue men out of & trybes of Israel, out of euery trybe one. And whan the soles of the fete of the prestes that beare & Arke of the **LORDE** the gouernoure of all londes, are set in the water of Iordane, then shal & water of Iordane withdraue it selfe from the water that floweth from aboue, that it maye stonde on a heape.

D Now whan the people departed out of their tentes, to go ouer Iordane, & the prestes bare the Arke of the couenaunt before the people, and came in to Iordane, & dypte their fete before in the water (as for Iordane on all his bankes it was full of all manner waters & of the londe) then the water that came downe fro aboue, stode straight vp vpon one heape, very farre from the cite of Abdon, that lyeth on the syde of Zartan: But the water that ranne downe to the see (euen to the salt see) fell awaye, and decreased.

Psal. 53. a So & people wente thorow ouer agaynst Jericho. And the prestes that bare the Arke of the **LORDE** Scouenaunt, stode drye in & myddes of Iordane, readye prepared: & all Israel wete thorow drye shod, vntyll y who le people were all come ouer Iordane.

The IIII. Chapter.

A **Deu. 27. a** And & **LORDE** sayde vnto Josua: Take you twolue men, out of euery trybe one, & comaunde them, & saye: Take vp twolue stones out of Iordane, from the place where the fete of the prestes stode in their araye: & cary them with you, & ye maie leave them in & lodginge, where ye shal lodge this night. The Josua called twolue men which were prepared of the children of Israel, out of euery trybe one, & sayde vnto the: Go youre waye ouer before the Arke of the **LORDE** youre God in the myddes of Iordane, & take euery man a stone vpon his shulder, after the nombre of the trybes of & children of Israel, & they maye be a token amonge you. And whan youre children are their fathers here after, and saye: What do these stones there? That ye maye then saye vnto them, how that the water of Iordane cla-

ue in sunder before the Arke of the **LORDES** couenaunt, whan it wente thorow Iordane, & that these stones are set for a perpetuall remembraunce vnto the children of Israel.

Then dyd the children of Israel as Josua commaunded them, and bare twolue stones out of the myddes of Iordane (as the **LORDE** had sayde vnto Josua) & accordinge to the nombre of the trybes of the children of Israel, and broughte the same with them in to the lodginge, and leste them there. And Josua set vp twolue stones in & myddes of Iordane, & here & fete of the prestes stode, that bare & Arke of the couenaunt: and there they be yet vnto this daye. As for & prestes that bare & Arke, they stode in the myddes of Iordane, vntyll all was perfourmed that the **LORDE** charged Josua to saye vnto & people & accordinge as Moses gaue Josua in commaundement. The people also made haist, and wente ouer. Now whan all the people was gone ouer, the Arke of the **LORDE** wente ouer also, and the prestes wente before the people.

* And the Rubenites, & Gadites, and & halfe trybe of Manasse wente harnessed before the childre of Israel, like as Moses had sayde vnto the: Aboute a fortye thousande men ready harnessed to the warre, wente before the **LORDE** to the battayll, vpon & felde of Jericho. In that daye the **LORDE** made Josua greate in the sighte of all Israel: and like as they feared Moses, so stode they in awe of him, all his life longe.

And the **LORDE** sayde vnto Josua: Commaunde the prestes which beare the Arke of witness, that they come vp out of Iordane. So Josua comaunded the prestes, & sayde: Come vp out of Iordane. And whan the prestes & bare the Arke of the couenaunt of & **LORDE** were come out of Iordane, and trode with the soles of their fete vpon the drye londe, & water of Iordane came agayne in to his place, and flowed (like as afore tyme) vpon all his bankes.

It was y tenth daye of the first moneth, whan the people came vp out of Iordane: & they pitched their tentes in Gilgall vpon & East syde of y cite of Jericho. And & twolue stones which they had taken out of Iordane, dyd Josua set vp at Gilgall, & saide vnto the children of Israel: Whan youre children are their fathers here after, & saie: What meane these stones? Ye shall tell the, & saye: Israel wete drye thorow Iordane, whan tyme as & **LORDE** yo^r God dryed vp & water of Iordane before you, vntyll ye were ouer-

The booke of Iosua.

The vi. Chap.

Exo. 14. c like as the **LORDE** y^e God dyd in the reed see, which he dyed vp before vs, & we might go thorow: that all the people vpon earth might knowe the hāde of the **LORDE**: how mightie it is, to the intent that ye shulde all- waye feare the **LORDE** youre God.

The V. Chapter.

I Now whan all the kynges of y^e Amo- rites that dwelt beyonde Jordane westwarde, and all the kynges of y^e Cananites by the see syde herde, how y^e **LORDE** had dyed vp the water of Jordane before the children of Israel, tyll they were come ouer: their hert sayled them, necher was there eny more corage in them at the presen- ce of the children of Israel.

Exod. 4. e At the same tyme sayde y^e **LORDE** vnto Iosua: Make the knyues of stone, & circum- cise the children of Israel agayne the secon- de tyme. Then Iosua made him knyues of stone, and circumcysed the childre of Israel vpon the toppe of the forest ynnnes. And the cause why Iosua circumcysed all the males of the people y^e were come out of Egypte, is this: for all the men of warre dyed in y^e wil- dernesse by the waye, after they were depar- ted out of Egypte: for all the people that ca- me forth, were circumcysed.

B But all the people that were borne in y^e wylderneffe by the waye (after they depar- ted out of Egypte) were not circumcysed: for the children of Israel walked fortye yea- res in the wylderneffe, vntyll all the people of the men of warre that came out of Egypte, were consumed, because they hertened not vnto the voyce of the **LORDE**, like as the **LORDE** swore vnto them, that they shulde not se the londe, which the **LORDE** swore vnto their fathers to geue vnto vs, enen a londe that floweth with mylke & ho- nye: their children which were come vp in their steade, dyd Iosua circumcise: for they had the forest ynnne, and were not circumcy- sed by the waye.

C And whan all the people were circumcy- sed, they abode in their place, euē in y^e tētes, tyll they were whole. And y^e **LORDE** saide vnto Iosua: To daie haue I turned y^e shame of Egypte awaye from you, & the same pla- ce was called Gilgall vnto this daye. And whyle the children of Israel laye thus at Gilgall, they kepte Easter: the fourtenth daye of the moneth at euē in the felde of Je- richo. And they ate of the come of the lōde the seconde daye of the Easter: namely, unle- uended bread, & symmentye of y^e yeare, euē the same daye. And vpon the morow, the Ma-
Exod. 16. a
Exod. 16. f

na sayled, whan they ate of the come of y^e londe, so that the children of Israel had no- more Manna, but ate of the come of the lon- de of Canaan the same yeare.

And it fortuneth that whā Iosua was by Jericho, he lifte vp his eyes, & was awarre, that there stode a mā agaynst him, and had a naked swerde in his hande. And Iosua wē- te to him, & sayde vnto him: Art thou one of vs, or of oure enemies? He sayde: No, but I am: the prynce of the **LORDES** hoost, and now am I come. Then fell Iosua downe to the earth vpon his face, & worshipped him, and sayde vnto him: What sayeth my **LORDE** vnto his seruant? And the prynce ouer the **LORDES** hoost sayde vnto him: Put y^e shues of y^e fete, for the place wher vpon thou stondest, is holy. And Iosua dyd so.
Dan. 10. b
Exod. 5. a
Acto. 7. d

The VI. Chapter.

I S for Jericho, it was shut & kepte be- cause of the childre of Israel, so that no man mighte go out ner in. But the **LORDE** sayde vnto Iosua: Beholde, I ha- ue geuen Jericho with y^e kyng and men of warre therof, in to y^e hande. Let all the men of warre go once rounde aboute y^e cite, and do so sixe dayes. But vpon the seuenth daye let the prestes take the seven trompettes of the yeare of Iubilye before the Arke, and go the same seuenth daye seven tymes aboute the cite, and let the prestes blowe the trom- pettes. And whan the horne of the yeare of Iubilye bloweth and maketh a sounde, so that ye heare the trompettes, all the people shal make a greateshoute, then shal the wal- les of the cite fall downe, and y^e people shal fall in, euery one straight before him.

Then Iosua the sonne of Nun called y^e prestes, and sayde vnto them: Beare ye the Arke of the couenaunt, and let seven pres- tes take the seven trompettes of the yeare of Iubilye before the Arke of the **LORDE**. But vnto the people he sayde: Get you hen- ce, and go rounde aboute the cite: and let him that is harnessid, go before the Arke of the **LORDE**. Whan Iosua had spoken this vnto the people, the seven prestes bare the se- uen trompettes of the yeare Iubilye before the Arke of the **LORDE**, and wente & blew the trompettes, and the Arke of the **LORDES** couenaunt followed after them: and who so was harnessid, wente before the prestes that blew the trompettes, and the multitu- de followed the Arke. And all was full of y^e noyse of the trompettes. But Iosua commaunded the people, and sayde: Ye shal ma- ke no shoute, ner let youre voyce be herde, ne-

The booke of Josua.

The vii. Chap. Fo. iij.

ther shall ye geue one worde out of youre mouth, vntyll the daye & I saye vnto you: Make a shoute, then make a shoute.

C So the Arke of the LORDE wente once rounde aboute the cite, and came agayne in to & hoeste, & remayned therein: for Josua vsed to ryse vp early in the mornynge. And the prestes bare the Arke of the LORDE: so dyd the seuen prestes beare the seuen trompettes of the yeare of Iubilye before & Arke of the LORDE, and wente and blew the trompettes: and who so was harnesssed, wente before the, but & multitude folowed & Arke of the LORDE. And all was full of the noyse of the trompettes.

The seconde daye wente they once aboute the cite also, and came agayne in to the hoest. Thus dyd they sixe dayes. But vpon the seuenth daye whan the mornynge spyngge arose, they gat them vp early, and wente after the same maner seuen tymes aboute & cite, so that vpon the same one seuenth daye they wente seuen tymes aboute the cite.



D And at the seuenth tyme whan the prestes blew the trompettes, Josua sayde vnto the people: Make a shoute, for & LORDE hath deliuered you the cite: Howbeit this cite, & all that is therein, shalbe damned vnto the LORDE: onely the harlot Rahab shal lyue, & all that are with her in & house, for she hyd the messaungers, whom we sent forth. Onely beware of it that is damned, lest ye damne youre selues (yf ye take ought of it which is damned) and make the hoest of Israel to be damned, and brynge it in to myfortune. But all the syluer and golde, with the ornamente of brasce & yron, shalbe sanctified vnto the LORDE, that it maye come to the LORDES treasure.

Then made the people a greate shoute, and the prestes blew the trompettes (for whan the people herde the noyse of the trompettes, they made a greate shoute) and the walles fell, and the people clym-

med vp in to the cite, every one straight before him. Thus they wanne & cite, and destroyed all that was in the cite with the edge of the swerde, both man and woman, yonge and olde, ore, shepe, and Ass.

But Josua sayde vnto & two men which had spyed out the londe: Go in to the house of the harlot, and brynge out the woman frō thence with all that she hath, a cordinge as ye haue swome vnto her. Then & yonge men (the spyes) wente in, and brought forth Rahab with hir father and mother, & brethren, and all that she had, and all hir kynred, and caused her to dwell without the hoest of Israel. As for the cite, they brent it with fyre, & all that was therein: onely the syluer and golde, and the ornamente of brasce and yron put they vnto the treasure in the house of & LORDE: but Josua let the harlot Rahab lyue, with hir fathers house, and all that she had: & she dwelt in Israel vnto this daie, because she had hyd the messaungers whō Josua sent vnto Jericho to spy.

At the same tyme swore Josua, and sayde: Cursed be that man before the LORDE, which setteth vp this cite of Jericho & buyldeth it: Whan he laieth y foundaciō therof, let it cost him his first sonne: And whā he setteth vp the gates of it, let it cost him his yōgest sonne. Thus the LORDE was with Josua, so that he was spoken of in all londes.

The VII. Chapter.

W He the children of Israel had comyt a synne in the thynge & was damned: for Achan the sonne of Charmi the sonne of Sabdi the sonne of Serah, of & trybe of Juda, toke some of it & was dāned. Then was the wrath of the LORDE feared ouer the children of Israel.

Now whan Josua sent out men from Jericho vnto Hai, which lyeth besyde Bethan on & east syde of Bethel, he sayde vnto the: Go vp, and spy the londe. And whan they had gone vp, and spyed out Hai, they came agayne to Josua, and sayde vnto him: Let not all the people go vp, but vpon a two or thre thousande, that they maye go vp and smyte Hai, lest all the people weeryethem selues there, for they are but fewe.

So there wente vp, of the people vpon a thre thousande men, and they fled before the men of Hai, and they of Hai smote vpon a fyre and thyrtye men of them, and chased them from the porte vnto Sebarim, and smote them downe the waye. Then was the hert of the people discouraged, and

aa iij

Deut. 30. 6

Heb. 11. 6
Iacob. 2. 6

1. Re. 18. 6

Deut. 9. 6
Iosua. 6. d
1. Ma. 12. 6

Iosua. 2. 6

Iosua. 7. a

Heb. 11. 6

The booke of Josua.

The vii. Chap.

• Psal. 11. b became like water. As for Josua he rente his clothes, and fell vpon his face vnto the earth before the Arke of the LORDE, vntill the eueninge, with the Elders of Israel, and cast dust vpon their heades.

B And Josua sayde: Oh LORDE LORDE, wherfore hast thou broughte this people o-
uer Iordane, to deliuer vs in to the handes of the Amorites to destroye vs? O that we had taried beionde Iordane, as we begane. Oh my LORDE, what shal I saye, whyle Is-
rael turneth his backe vpon his enemies? Whā the Cananites heare of this, they shal
compasse vs rounde aboute, yee and rote out
oure names from of the earth. What wylt
thou do then vnto thy greate name?

Then sayde the LORDE vnto Josua: Ste-
de vp, why lvest thou so vpon thy face? Is-
rael hath offended, and trasgressed ouer my
couenaut, which I cōmmanded the. They
haue taken also of the thinge that was dam-
ned, and haue stollen, and dysssembled, and
layed it amonge their ornamentes. The chil-
dren of Israel are not able to stonde before
their aduersaries, but must turne their bac-
kes vpon their enemies: for they are a cursed.
I wyll nomore be with you from hēce forth
ys ye put not out the damned from amonge
you.

E Stonde vp, and sanctifie the people, and
saye: Sanctifie yō selues agaynst temorrow
for thus sayeth the LORDE God of Israel:
There is a damned thinge in the O Israel,
therfore canst thou not stonde before thine
enemies, tyll ye put awaye the damned from
amonge you. And ye shall ryse vp early, one
trybe after another: and loke which trybe so
euer the LORDE Etaketh, the same shall co-
me forth, one kynred after another: and loke
which kynred the LORDE Etaketh, the same
shall come forth, one house after another.
And loke what house the LORDE taketh,
the same shal come forth, one housholder af-
ter another. And who so euer is founde in
a curse, the same shalbe burnt in the fyre with
all that he hath: because he hath gone beyon-
de the couenaut of the LORDE, and commit-
ted folye in Israel.

Then Josua gat him vp by tymes in the
mornyng, and brought forth Israel, one try-
be after another, and a trybe of Iuda was
taken. And whan he had brought forth the
kynreds in Iuda, a kynred of the Serahites
was taken. And whan he had brought forth
the kynred of the Serahites, one householde
after another, Sabdi was taken. And whā
he had brought forth his house, one hous-

holder after another, Achan the sonne of
Charmi a sonne of Sabdi the sonne of Se-
rah of the trybe of Iuda, was taken.

And Josua sayde vnto Achan: My son-
ne, gene the glory vnto the LORDE the God
of Israel, and gene him the prayse, and tell
me, what thou hast done, and hide nothinge
frome.

Then answered Achan vnto Josua, and
sayde: Verely I haue synned agaynst a LOR-
DE God of Israel, thus & thus haue I done:
I saue amōge a spoiles a costly Babilonish
garment, and two hūdieth Sycles of syluer
and a tūnge of golde, worth fiftye Sycles in
weight, vnto the which I had a lust, and to-
ke it: and beholde, it is hyd in the grounde in
my tente, and the syluer vnder it.

Then Josua sent messaungers thither,
which ranne to the tente, and beholde, it was
hyd in his tente, and the syluer vnder it. And
they toke it out of the tente, and broughte it
vnto Josua, and to all the children of Israel
and poured it before the LORDE. Then Jo-
sua and all Israel with him, toke Achan the
sonne of Serah with the syluer, the garment
and goldē tūnge, his sonnes and doughters,
his oxen and asses, and shepe, and all that he
had broughte they in to a valley of Achor.



And Josua sayde: For so moch as thou
hast troubled vs, the LORDE trouble the this
daye. And all Israel stoned him, and burned
him with fyre with all that he had. And
whan they had stoned him, they made ouer
him a greate heape of stones, which remay-
neth vnto this daye. (So the LORDE turned
from the rigorousnes of his wrath.) Ther fo-
re is the same place called a valley of Achor
vnto this daye.

The VIII. Chapter.

AND a LORDE saide vnto Josua: Feare
not, and be not a frayd. Take all the
men of warre with the, and ryse, and
get the vp vnto Hai. Beholde, I haue geuen
Deut. 7. d

The booke of Josua.

The viij. Chap. Fo. v.

Ios. 6. c in to thy hande, the kynge of Hai with his people in his cite & countre. And thou shalt do with Hai and the kynge of it, as thou dydest with Jericho and the kynge therof, sayunge that ye shal deale amōge you their spoyle & catell: but set thou a priuy watch behynde the cite.

Ios. 6. c Then Josua arose, and all þ men of warre, to go vp vnto Hai: and Josua chose thirtie thousande fightinge men, and sent them out by night, and commaunded them, and sayde: Take hede, ye shal be þ priuy watch behynde the cite, but go not to farre from the cite, and se that ye be redye alltogether. As for me and all the people that is with me, we wyll make vs to the cite. And whan they come forth agaynst vs (* as afore) we wyll flye before them, that they maye folowe out after vs, tyll we haue prouoked them forth of the cite: for they shal thinke that we flye before them, like as at þ first. And whyle we flye before them, ye shal get you vp out of the priuy watch, and wyne the cite. For þ **LORDE** yourre God shal delyuer it in to yourre handes. But whan ye haue wonne the cite, set fyre vpon it, doinge * acordinge vnto the worde of the **LORDE**. Beholde, I haue commaunded you.

Ios. 7. a So Josua sent them awaye, & they wente vnto the place of the priuy watch, and laye betwixte Bethel and Hai, on the west syde of Hai. But Josua abode that night amōge the people. And in the mornynge he arose early, and set the people in order, and wente vp with the Elders of Israel before the people towarde Hai: and all the men of warre that were with him, wente vp, & gat them forth, and came ouer agaynst the cite, and pitched their tentes on the north syde of Hai, so þ there was but a valley betwene him and Hai.

Deu. 20. c He had taken aboute a fyue thousande men, and set them in the hynder watch betwene Bethel and Hai, on the west syde of the cite, and they ordred the people of the whole hoost that was on the north syde of the cite, so that the vttemost of the people reached vnto the west ende of the cite. So Josua wente the same nighte in to the myddes of the valley.

But whan the kynge of Hai sawe that, he made haist, and gat him vp early, and the men out of the cite, to mete Israel to þ battayll, with all his people, euen righte before the felde: for he wist not that there was a priuy watch behynde him on the backe syde of the cite. But Josua and all Israel were

feble before them, and fled by the waye to þ wyldernes. Then cried all the people in the cite, that they shulde folowe vpon them, and they folowed after Josua and rushed out of the cite, so that there remayned not one man in Hai and Bethel, which wente not out to folowe vpon Israel, and they lefte the cite stondinge open, that they mighte persecute Israel.

Thē sayde þ **LORDE** vnto Josua: Reach out the speare that thou hast in thine hande, towarde Hai: for I wyll delyuer it in to thy hande. And whan Josua reached out the speare that was in his hande, towarde þ cite, þ hynder watch brake vp out of their place, and ranne (whan he had stretched out his hande) and came in to the cite, and wanne it, and made haist, & set fyre vpon it. And the men of Hai turned them, and looked behynde them, and the smoke of the cite wente vp towarde heauen, and they had no place to flie vnto, nether hither ner thither: and the people that fled towarde the wyldernes turned aboute, to folowe vpon them.

And whan Josua and all Israel sawe, þ **E** the hynder watch had wonne the cite (for þ smoke of the cite ascended) they turned agayne, and smote the men of Hai. And they in the cite came forth also agaynst them, so þ they came in the myddes amōge Israel on both the sydes, and they slewe them, so that there was not one man of them left ouer or escaped: and they toke the kynge of Hai alyue, and broughte him vnto Josua. And whā Israel had slayne all the inhabiteurs of Hai, which had folowed vpon them in the felde and in the wyldernes: and whan they were all fallen thorow the edge of the swerde, tyll they were destroyed, thē turned all Israel vnto Hai, and smote it with the edge of þ swerde. And of all them which fell that daye from man vnto womā, there were twelue thousande, all men of Hai.

But Josua withdrew not his hande (wher with he reached out the speare) tyll all the inhabiteurs of Hai were vterly destroyed, sayunge the catell and the spoyle of þ cite, dyd Israel parte amōge them selues, acordinge vnto the worde of the **LORDE**, which he commaunded Josua. And Josua burned vp Hai and made an heape therof for euer, which is there yet vnto this daye. And the kynge of Hai caused he to be hanged on a tre vntyll the euen.

But whā the Sonne was gone downe, he commaunded to take his body from the tre, and to cast it vnder the gate of the cite,

Numb. 31. d
Deut. 20. d
Ios. 6. a
and 22. b

Deut. 20. c
Ios. 10. a

The booke of Iosua.

The ix. Chap.

and made vpon him a greate heape of stones, which is there yet vnto this daye.

G Then buylded Iosua an altare vnto the **LORDE** God of Israel vpon mount Ebal acordinge as Moses the seruauit of **THE LORDE** commaunded the childien of Israel, as it is wrytten in the booke of the lawe of Moses euen an altare of whole stone, wher vpon there was no yron lifted: and he offred burnt-offerings and health offerings, and there vpon the stones he wrote the seconde lawe of Moses, which he wrote before the childien of Israel.

Deu. 27. b And all Israel with their Elders and officers and iudges, stode on both the sydes of the Arke, right ouer agaynst the prestes & bare the Arke of the couenaunt of the **LORDE**, the straunger as well as one of them selues, the one halfe besyde mount Gysim, and the other halfe beside mount Ebal, as Moses the seruauit of the **LORDE** commaunded afore, to blesse the people of Israel. Afterwarde caused he to proclame all the wordes of the lawe of the blessinge and cursynge, as it is wrytten in the booke of the lawe. There was not one worde that Moses commaunded, but Iosua caused it to be proclaimed before all the congregacion of Israel, and before the wemen, and childien, and strangers which walked amonge them.

The IX. Chapter.

A Now whan all the kynges that were beyonde Jordane vpon the mountaynes, and in the lowe countrees, & in all the banens of the greate see, and besyde mount Libanus, herde this (namely, & Hethites, Amorites, Cananites, Pherezites, Hewites and Jebusites) they gathered the selues together with one acorde, to fighte agaynst Iosua, and agaynst Israel.

But whan the inhabiteurs of Gibeon herde, what Iosua had done with Jericho and Hai, they dealte craftely, wete on their waie, and made a message, and toke olde sakes vpon their asses, and olde rente wyne botels, and olde mended shues vpon their fete, and put on olde and peced garmentes, and all & bried of their vytayles was harde and moulde, and they wente vnto Iosua in to & hoost at Gilgall, and sayde vnto him, and to every man in Israel: We are come out of a farre countre, therfore make now a couenaunt w vs. Then sayde every man in Israel vnto & Hewyte: Peradventure thou dwellest amonge vs, how can I then make a couenaunt with the?

They saide vnto Iosua: We are & seruauites. Iosua sayde vnto them: What are ye, & whence come ye? They sayde: Thy seruantes are come out of a very farre countre, because of the name of the **LORDE** thy God: for we haue herde the reporte of him, and all that he dyd in Egypte, and all that he dyd vnto the two kynges of the Amorites beyonde Jordane, Sihon the kyng at Heshbō, and Og the kyng of Basan, which dwelt at Ashtaroth. Therfore sayde oure Elders and all the inhabiteurs of oure countre: Take foode with you for youre iourney, and go mete them, and saye vnto them: We are youre seruantes, therfore make now a bonde with vs: This oure bried that we toke out of oure houses for oure foode, was new whan we toke of iourney towarde you: but now lo, it is harde & moulde. And these bottels fylled we new, and lo, they are rote. And these oure clothes and shues are waxed olde, by & reason of the soire longe iourney.

Then the captaines toke their vytayles, and axed not the mouth of the **LORDE**. **1. Reg. 11. 4** And Iosua made peace with them, and set vp a couenaunt with them, that they shulde be saued alyue, and the rulers of the congregacion swore vnto them. But thre dayes after that they had made a couenaunt with them, they herde, that they were their neighbours, and dwelt amonge them: For as the childien of Israel wente forth on their iourney, they came on the thirde daye vnto their cities, which are called Gibeon, Caphira, Beeroth, and Kirath Jearim, and smote the not, because that the rulers of the congregacion had sworne vnto them by the name of the **LORDE** the God of Israel.

But whan all the congregacion murmured agaynst the rulers, all the rulers sayde vnto the whole congregacion: We haue sworne vnto them by the **LORDE** the God of Israel, therfore maye we not touch them. But this wil we do vnto them: Let them lyue, that there come no wiath vpon vs, because of the ooth that we haue made vnto them.

And the rulers sayde vnto them: Let them lyue, that they maye be & hewers of woodd and bearers of water for the whole congregacion, as the rulers haue sayde vnto them. Then Iosua called them, and commened with them, and sayde: Wherefore haue ye disceaued vs, and sayde, that ye were farre from vs, where as ye dwell amonge vs? Therfore shall ye be cursed, so that of you there shall not cease seruantes to

The booke of Iosua.

her wodd and to beare water for the house of my God.

They answered Iosua, and sayde: It was tolde thy seruantes, that the **LORDE** thy God commaunded Moses his seruant, that he shulde geue you the whole lode, and that he wolde destroye all the inhabiteurs of the londe before you: therfore were we sore afrayed of oure lyues before you, and thus haue we done. But now lo, we are in thy handes: loke what thou thinkest good and righte to do vnto vs, that do.

And he dyd euen so vnto them, and deliuered them from the children of Israels hande, that they shulde not slaye them. So vpon the same daye Iosua made them heruers of wodd and water bearers for the congregation, and for the altare of the **LORDE** vnto this daye, in the place that he shall chose.

The X. Chapter.

A Han Adonisedech the kynge of Jerusalem herde, that Iosua had wonne Hai, and dammed it, and done vnto Hai and the kynge of it, like as he dyd vnto Jericho and to the kynge thereof, and that they of Gibeon had made peace with Israel, and were come vnder them, they were sore afrayed. For Gibeon was a greete cite, like as one of the kynges cities, and greater then Hai, and all the citicyns thereof were men of armes. Therfore sent he vnto Hoham the kynge of Hebron, and to Pirea the kynge of Jarmuth, and to Japhia the kynge of Lachis, and to Debir the kynge of Eglon, and caused to saie vnto them: Come vp vnto me, and helpe me, that we maie smyte Gibeon, for they haue made peace with Iosua and the children of Israel. Then came the fyue kynges of the Amorites together, and wente vp, the kynge of Jerusalem, the kynge of Hebron, the kynge of Jarmuth, the kynge of Lachis, the kynge of Eglon, with all their armies, and layed sege vnto Gibeon, and foughte agaynst it.

B Howbeit they of Gibeon sent vnto Iosua to Gilgall, and caused to saie vnto him: Withdrawe not thine hande from thy seruantes, come vp soone vnto vs: deliuer and helpe vs, for all the kynges of the Amorites chat dwell vpon the mountaynes, are gathered together agaynst vs. Iosua wente vp from Gilgall, and all the warryers and all the men armes with him. And the **LORDE** sayde vnto Iosua: Feare them not, for I haue geue them in to thy hande. There shall not one of them be able to stonde before the.

The x. Chap. Fo. vi.

So Iosua came sodenly vpon them, for all that night wente he vp from Gilgall. And the **LORDE** discomfytred the before Israel, and smote them with a greete slaughter at Gibeon: and they chased them the waie downe to Beth Horon, and smote them vnto Aseta and Makeda. Eli. 18. d

And whan they fled before Israel, the waye downe to Bethoron, the **LORDE** caused a greete hayle from heauen to fall vpon them, vnto Aseta, so that they dyed: and many mo of them dyed of the hayle, then the children of Israel slewe with the swerde.

Then spake Iosua vnto the **LORDE** (the same daye that the **LORDE** gaue ouer the Amorites before the children of Israel) and sayde in the presence of Israel: Sonne, holde styll at Gibeon, and thou Moone in the valley of Aialon. Ecli. 46. a

Then the Sonne helde styll, and the Moone stode, vntyll the people had auenged the selues on their enemies. Is not this wrytten in the booke of the righteous? Thus the Sonne stode styll in the myddes of heauen, and dyfferred to go downe for the space of a whole daye after. And there was no daye like vnto this (nether before ner after) whan the **LORDE** herkened vnto the voyce of one man: for the **LORDE** sought for Israel. And Iosua wente agayne to Gilgall in to the restes, and all Israel with him. As for the fyue kynges, they were fled, and had hyd the selues in the caue at Makeda.

Then was it tolde Iosua: We haue founde the fyue kynges hyd in the caue at Makeda. Iosua sayde: Rolle greete stones then before the hole of the caue, and set men there to kepe them.

As for you, stonde not ye styll, but folowe after youre enemies, and smyte them behynde, and let them not come in their cities, for the **LORDE** youre God hath deliuered the in to youre hande. And whan Iosua and the children of Israel had ended the sore greete slaughter vpon them, so the they were broughte to naught, the remnaunt of them came in to the stronge cities.

So all the people came agayne to the hoost vnto Iosua to Makeda in peace, and no man durst moue his tunge agaynst the children of Israel. Iosua sayde: Open the mouth of the caue, and brynge the fyue kynge forth vnto me. They dyd so, and broughte the kynges vnto him out of the caue: the kynge of Jerusalem, the kynge of Hebron, the kynge of Jarmuth, the kynge of Lachis, the kynge of Eglon.

The booke of Iosua.

Whan these fyue kynges were broughte forth vnto him, Iosua called enery man of Israel, and sayde vnto the rulers of the men of warre that wente with him: Come forth and treade vpon the neckes of these kynges with youre fete. And they came forth, and trode vpon their neckes with their fete. And

Iosua saide vnto them: Be not afrayed, and feare not: be stronge and bolde, for thus shal the LORDE do vnto all yo' enemies, agaynst whom ye fighte.

And Iosua smote them afterwarde, and put them to death, and hanged them vpon fyue trees. And they hanged styll vpon the trees vntyll the euenynge. But whan the Sonne was gone downe, he commaunded to take them of from the trees: and they cast them in the caue, wherin they had hyd them selues, & before the hole of the caue they layed greate stones, which are there yet vnto this daye. The same daye wanne Iosua Makeda also, and smote it with the edge of the swerde, and the kyng therof, and damned it, and all the soules that were therein, and let none remayne escaped: and dyd vnto the kyng of Makeda as he dyd vnto the kyng of Jericho.

Then Iosua and all Israel with him departed fro Makeda vnto Lybna, & foughte agaynst it. (And the LORDE gaue it with & kyng therof into the hande of Israel) and smote it and all the soules that were therein, with the edge of the swerde, and let not one remayne in it: and dyd vnto the kyng therof as he had done vnto the kyng of Jericho.

Afterwarde wente Iosua and all Israel with him from Lybna vnto Lachis, and layed sege vnto it, and foughte agaynst it. And the LORDE deliuered Lachis also in to the hande of Israel, so that they warne it vpon the seconde daye, and smote it with & edge of the swerde, and all the soules that were therein, acordinge to all as he had done vnto Lybna. At the same tyme Hozam & kyng of Gazer wente vp, to helpe Lachis. But Iosua smote him with all his people, tyll there remayned not one.

And Iosua wente with all Israel from Lachis, vnto Eglon, and layed sege vnto it, and foughte agaynst it, and wanne it the same daye, and smote it with the edge of the swerde, and damned all the soules that were therein the same daye, acordinge vnto all as he had done vnto Lachis.

After that wente Iosua with all Israel from Eglon vnto Hebron, and foughte agaynst it, and wanne it, and smote it with &

The xi. Chap.

edge of the swerde, and the kyng of it, and all the cities therof, and all the soules that were therein, and let not one remayne, acordinge vnto all as he had done vnto Eglon: and damned it, and all the soules that were therein.

Then turned Iosua agayne with all Israel towarde Debir, and foughte agaynst it, and wanne it, with the kyng of it, and all & cities therof, and smote them with the edge of the swerde, and damned all & soules that were therein, and let not one remayne ouer. Euen as he had done vnto Hebrō and Lybna with their kynges, so dyd he also vnto Debir, and the kyng therof.

Thus Iosua smote all the londe vpon the mountaynes, and towarde the south, and in the lowe countrees, and by the ryuers, with all their kynges, and let not one remaine ouer and damned all that had birth, as the LORDE God of Israel had commaunded. And Iosua smote them from Cades Bernea vnto Gaza, and all the londe of Gosen vnto Gibeon, and toke all these kynges with their lode at one tyme: for the LORDE God of Israel feughte for Israel. And Iosua wente agayne with all Israel to the tentes vnto Gilgal.

The XI. Chapter.

Whan Jabin the kyng of Asor herde this, he sent vnto Iabob the kyng of Midadon and to the kyng of Samron, and to the kyng of Achsaph, and to the kynges that dwelt towarde the north vpon the mountaynes, and in the playne on the southsyde of Cineroth, and in the lowe countrees, and in the lordshippes of Der by the see syde: and to the Cananites towarde & east and west, to & Amorites, Hethites, Pherezites, and Jebusites, vpon the mountaynes and to the Hewites, vnder mount Hermon in the londe of Mispa. These were out with all their armies, a greate people, as many as & soude of the see, and exceedinge many horses and charettes. All these kynges gathered the selues, and came, and pitched together by & water of Meram, to fighte with Israel.

And the LORDE sayde vnto Iosua: Feare them not, for to more wabout this tyme wil I deliuer them all slayne, before the children of Israel: thou shalt lame their horses, and burne their charettes with fire. And Iosua came sodenly vpon them, and all the men of warre with him by the water of Merom, & fell vpon them. And the LORDE deliuered them in to & handes of Israel, and they smote them, and chased them vnto greate Siddō

The booke of Iosua.

and to the warme water, and to the playne of Mispa towarde γ east: and smote them, vntyll there remayned not one.

Then dealte Iosua with them as γ LORDE had saide vnto him, γ lamed theis horses, γ brent their charrettes. And he turned backe at the same tyme, γ wanne Hasor, γ smote γ kynge of it w γ the swerde (for Hasor was afo re tyme γ head cite of all these kynngdomes) and smote all the soules that were therein w γ the edge of the swerde, and damned it, γ let nothinge remayne that had breth, γ dam- ned Hasor with fyre. All the cities of these kynngdomes wane Iosua also, and smote the with the edge of the swerde, and damned them, γ a cordinge as Moses the seruaunt of the LORDE commaunded.

Deut. 20. c

C Howbeit the cities that stode vpon the hilles, dyd not the children of Israel burne with fyre: but Hasor onely dyd Iosua bur- ne. γ And all the spoyles of these cities and the catell, dyd the children of Israel deale a- monge them, but smote all the men with the edge of the swerde, tyll they had destroyed them, and let nothinge remayne that had breth. As the LORDE commaunded his ser- uaunt Moses, and as Moses commaunded Iosua, even so dyd Iosua, so that there was nothinge vndone of all that the LORDE co- mmaunded Moses.

Num. 31. d

So Iosua toke all this lode vpon γ moit- taynes, γ all γ lyeth towarde the south, γ all the londe of Gosen, and the lowe countre, γ the playne felde, and the mountayne of Is- rael with the valley therof, from the moun- tayne that parteth the londe vp towarde Seir, vnto Baalgad, in the playne of mount Libanus beneth mount Hermon. All their kynnges toke he, and smote them, and put the to death. γ Howbeit he warred a longe sea- son with these kynnges.

Exo. 23. d

D Yet was there not one cite, that yel- ded it selfe peaceably vnto the children of Israel (excepte the Heuites, which dwelt at Gibe- on) but they wanne them all with battayll. And this was done so of the LORDE that their hert was so hardened, to come against the children of Israel with battayll, γ they mighte be dāned, γ no fauoure to be shewed vnto them, but to be destroyed, γ as the LORDE commaunded Moses.

Deu. 20. c

At the same tyme came Iosua, and roteb out the Enakims from γ mountayne, from Hebron, from Debir, from Anab, from every mountayne of Iuda, and from every moun- tayne of Israel, and damned the with their cities, and let none of the Enakims remay-

The xij. Chap. Ios. vij.

ne in the londe of the children of Israel, sa- ue at Gasa, γ at Gath, at Asod, there remay- ned of them. 1. Re. 17. a

Thus Iosua conquered all the londe aco- ding vnto all as the LORDE sayde vnto Moses, γ gaue it vnto Israel to enheritaun- ce, γ vnto every trybe his porcion, and γ lon- de rested from warre. Nu. 26. f

The XII. Chapter.



These are γ kynnges of the londe, who the childre of Israel smote, γ conque- red their lode, beyonde Iordane, east- warde, fro the water of Arnon, vnto mount Hermon, and vnto all γ playne felde towar- de the east: γ Sihon the kynge of the Amori- tes, which dwelt at Heshbon, and had domi- nion from Aroer that lieth by the water sy- de of Arnon, and vnto the myddes of γ wa- ter: and ouer halfe Gilead, vnto the water of Iabok, which is the border of the childre of Ammon: and ouer the playne felde, vnto the see of Cyinneroth eastwarde, and vnto the see of the playne felde, namely the Salt see towarde the east, the waye vnto Beth Jesi- moth: and from the south beneth by the ry- uers of mount Pisga.

Nu. 21. d
Deut. 3. f

And the border of Og the kynge of Ba- san, which remayned yet of Raphaim, and dwelt at Astaroth and Edrei, and had the dominion ouer mount Hermon, ouer Salcha, and ouer all Basan vnto the border of Ges- suri γ Maachati, γ of halfe Gilead, which was the border of Sihon the kynge at Hes- bon. Moses the seruaunt of the LORDE and the childre of Israel smote them. γ And Mo- ses the seruaunt of γ LORDE gaue it vnto the Rubenites, Gaddites and to the halfe trybe of Manasse in possession.

Nu. 31. e
Deut. 3. a

Nu. 32. d
and 34. e
Deut. 3. b
Ios. 13. b

These are the kynnges of the lode, whom Iosua γ the children of Israel smote on this syde Iordane westwarde, fro Baalgad vps the playne of mount Libanus, vnto γ moit- that parteth the londe vp towarde Seir, γ that Iosua gaue vnto the trybes of Israel in possession, vnto every one his parte, what

The booke of Iosua.

The xiiij. Chap.

so euer was in 3 mountaynes, valleyes, playne felde, by the ryuers, in 3 wyldernesess & towarde the south, the Hethites, Amouites, Cananites, Pherefites, Hewites, and Jebusites.

C The kynge of Jericho, the kynge of Hai, which lyeth besyde Bethel, the kynge of Jerusalem, the kynge of Hebron, the kynge of Jarmoth, the kynge of Lachis, the kynge of Eglon, the kynge of Geser, the kynge of Debir, the kynge of Geder, the kynge of Homa, the kynge of Arad, 3 kynge of Libna, the kynge of Adulla, the kynge of Makeda, the kynge of Bethel, the kynge of Tapnah, the kynge of Hopher, the kynge of Aphet, the kynge of Lasaron, the kynge of Madan, the kynge of Hasor, the kynge of Simron Meron, the kynge of Achsaph, the kynge of Tahenah, the kynge of Megido, the kynge of Cades, the kynge of Jatneam by Carmel, the kynge in the lordshippes of Dor, the kynge of the Heithen at Gilgall, the kynge of Thirza. These are one and thirtie kynges.

The XIII. Chapter.

A Now when Iosua was olde and well stricken in age, the LORDE sayde vnto him: Thou art olde & well aged, and there remaineth yet moch of the londe to conquer, namely all Galile of the Philistynes, and all Gessuri, from Sihor which floweth before Egipte, vnto the border of Ekron, northwarde, which is rekened vnto the Cananites: fyne lordes of the Philistynes, namely, the Gassites, the Asdodites, the Ascalonites, the Gethites, the Ekronites & the Hawites. But from the north it is all 3 londe of the Cananites, and Maara of the Sidonians vnto Aphet, euen vnto the border of the Amouites. Moreover the londe of the Gibletes eastwarde, from Baalgad vnder mount Hermon, tyll a ma come vnto Hamath. All they that dwell vpon the mount, from Libanus vnto the warme waters, and all the Sidonians. I wyl dryue them out before the children of Israel: Oncly let them be deale out amonge Israel, as I haue commaunded the.

B Deuyde thou this lode now to enheritaunce amonge the nyne trybes and 3 halfe trybe of Manasse. For the Rubenites & Gadites with 3 halfe trybe of Manasse, haue receaued their enheritaunce, which Moses gaue the beyonde Jordane Eastwarde, accordinge as Moses the seruaunt of the LORDE gaue them the same, from Aroer which lieth vpon by the water syde of Arnon, and the cite

in the myddes of the water, & all the coastes of Medba vnto Dibon, and all the cities of Sihon the kynge of the Amouites, which dwelt at Hesbon, vnto the border of the children of Ammon: and Gilead and 3 border of Gessuri and Maachati, and all mount Hermon, and all Basan vnto Salcha: all 3 kyngdome of Og at Basan, which dwelt at Astaroth and Edrei, that remained yet ouer of Raphaim. But Moses smote them and drewe them out.

The children of Israel drewe not out the Gessurites & Maachathites, but both Gessur and Maachath dwelt amonge the children of Israel vnto this daye. But vnto 3 trybe of the Leuites he gaue no enheritaunce: for the offeringe of the LORDE God of Israel is their enheritaunce, accordinge as he hath promysed them.

So Moses gaue vnto the trybe of 3 children of Ruben after their kynreds, so that their border was Aroer, which lyeth vpon the water syde of Arnon, and the cite in the myddes of the same water, with all the playne felde vnto Medba: Hesbon, and all the cities therof which lye in the playne felde: Dibon, Bamoth Baal, & Beth Baal Meon, Jahza, Kedemoth, Mephaath, Kiriathaim, Sibama, Zeretha Sahar, vpon mount Emet, Beth Peor: the ryuers by Pisga, and Beth Jesimoth, and all the cities vpon the playne, and all the realme of Sihon kynge of the Amouites, which dwelt at Hesbon, whom Moses smote with the prynces of Madian, Eui, Rekem, Zur, Hur, & Reba, the mightiemen of kynge Sihon, which were inhabiteurs of the londe. And Balaam the sonne of Beor the propheticier, by the children of Israel tyll with the swerde amonge the other that were slayne: and the border of 3 children of Ruben was Jordane. This is the enheritaunce of the children of Ruben amonge their kynreds, cities and villages.

Vnto the trybe of the children of Gad amonge their kynreds gaue Moses, so that their border was, Jahesar and all the cities in Gilead, and the halfe londe of the children of Ammon, vnto Aroer, which lyeth before Rabbath: and from Hesbon vnto Ramath Miske & Betomim: and fro Mahanaim vnto the border of Debir. But in the valley, Beth Haram, Beth Nimra, Succoth and Zaphon (which remainned yet of the realme of Sihon kynge of Hesbon) and was by Jordane, vnto the edge of the see of Cyneroth, on this syde Jordane eastwarde.

The booke of Iosua.

The xv. Chap. Fo. viij.

This is the inheritaunce of the children of Gad in their kynreds, cities & villayges.

Iosu. 17. a
1. Par. 5. d

Vnto the halfe trybe of the children of Manasse after their kynreds, gaue Moses, so that their border was fro Mahanaim, all Basan, all the kyngdome of Og kyng of Basan, and all the townes of Jair which lye in Basan, namely thie score cities. And halfe Gilead, Astaroth, Edrei, the cities of the kyngdome of Og at Basan, vnto the children of Machir the sonne of Manasse. This is the halfe porcion of the children of Machir after their kynreds.

Iosu. 13. b
and 18. a

This is it that Moses deale out vpon the felde of Moab beyonde Jordane ouer agaynst Jericho eastwarde. * But vnto & trybe of Levi gaue Moses no inheritaunce: for the LORDE God of Israel is their enheritaunce, as he hath promysed them.

The XIII. Chapter.

A

Nu. 34. c

Nu. 26. f
and 33. f

This is it that the children of Israel haue enhereted in the londe of Canaan, * which Eleasar the prest, and Iosua the sonne of Nun, and the chiefe of the fathers amonge the trybes of the children of Israel parted out amonge them. * But by lot dyd they deuide it out amōge them, accordinge as the LORDE cōmaunded Moses to geue vnto the nyne trybes and & halfe: for vnto the two trybes and the halfe dyd Moses geue inheritaunce beyonde Jordane. * But vnto the Levites he gaue no inheritaunce amonge them. * For of the childre of Joseph there were two trybes, Manasses and Ephraim. Therfore gaue they the Levites no porcion in the londe, but cities, to dwell therin, and suburbs for their catell and goodes. * Euen as the LORDE cōmaunded Moses, so dyd the childre of Israel, and deuyled the londe.

Iosu. 13. b
Gen. 48. c

Num. 33. a

B

Nu. 14. c

Nu. 13. a

Then came forth the children of Juda to Iosua at Gilgall: and Caleb & sonne of Jephunne the Benisite sayde vnto him: Thou knowest what & LORDE * sayde vnto Moses the man of God, concerninge me and the in Cades Bernea. I was fortye yeare olde, whan Moses the seruauit of the LORDE * sent me out from Cades Bernea, to spye out the londe, and I broughte him worde agayne, euen as I had it in my hert. Howbeit my brechren that wente vp with me, discoraged the hert of the people: but I folowed & LORDE my God vnto the vttemost.

C

Then sware Moses vnto me the same daye, and sayde: The londe wher vpon thou hast troden with thy fote, shalbe thine inheritaunce and thy childrens for ever, becau

se thou hast folowed the LORDE my God vnto the vttemost. And now hath the LORDE letten me lyue, * accordinge as he sayde. It is now syue and fortye yeare sence & LORDE spake this vnto Moses, whā Israel walced in the wildernesse. And now lo, this daie am I syue and foure score yeare olde * and am yet as stronge to daye, as I was in that daye whan Moses sent me out: euen as my strength was then, so is it now also to fighte, and to go out and in.

Nu. 14. e

Eccl. 46. b

Geue me now therfore this mountayne, wherof the LORDE spake in that daye, and thou herdest it the same daye: for now the Enakims dwell thereon, and it hath greate and stronge cities: yf happily the LORDE wyl be with me, that I maye dryue the out, as he hath sayde. Then Iosua blessed him, * and so gaue Hebron vnto Caleb the sonne of Jephunne. Therfore was Hebron the inheritaunce of Caleb the sonne of Jephunne the Benisite, vnto this daye, because he folowed the LORDE God of Israel vnto the vttemost. * But afore tyme was Hebron called Biriatharba, & greate people were there amonge the Enakims. And the lōde ceased from warre.

1. Par. 7. d
Iosu. 21. b

Iosu. 15. e

The XV. Chapter.

The lot of the trybe of the children of Juda amonge their kynreds, was & coaste of Edom by the wyldernesse of Sin, which bordereth southwarde on the edge of the south countrees. Their south borders were from the vttemost syde of the salt see, that is, from the coast that goeth southwarde, and commeth out from thēce towarde & eastsyde of Acrabbim, and goeth forth thorow Zinna, and yet goeth vp from the south towarde Cades Bernea, and goeth thorow Hesron, and goeth vpto Adara, & fetcheth a compase aboute Carcaa, & goeth thorow Asmona, and commeth forth to the ryuer of Egipte, so that the see is the ende of & border. Let this be youre border southwarde.

But the east border is from the salt see to the vttemost parte of Jordane.

The border northwarde, is from the see coast which is on & edge of Jordane, and goeth vp vnto Beth Hagla, and stretcheth out from the north vnto Betharaba, and commeth vp vnto the stone of Bohen the sonne of Ruben, and goeth vp vnto Debir from & valley of Achor, and from the north coaste that is towarde Gilgall, which lyeth euer agaynst Adumim vprearde, which is on the north syde of the water. Then goeth

bb ij

The booke of Iosua.

The xvi. Chap.

1. Reg. 11. b it vnto þ water of Ensemes, and commeth out vnto the well of Rogell. Then goeth it vp to the valley of the sonne of Hinnam, a longe besyde the Jebusite that dwelleth from þ southwarde, that is Jerusalem: and commeth vp vnto the toppe of the mount which lyeth before the valley of Hinnam from the westwarde, that bordereth on the edge of the valley of Raphaim towarde the north.

C Then commeth it from the toppe of the same mount vnto the water well of Nephtcoah, and commeth out vnto the cities of mount Ephron, and boweth towarde Baala, that is Ririath Jarim, and fetcheth a co passe aboute from Baala westwarde vnto mount Seir, and goeth by the north syde of the mount Jarim, that is Chessalon: and cometh downe to Bethsemes, and goeth thorow Thimna, and breaketh out on the north syde of Aeron, and stretcheth forth towarde Sicron, and goeth ouer mount Baala, and commeth out vnto Jabucel: so that their vttemost border is the see.

Iosua. 14. d The weste border is the greate see. This is the border of the children of Iuda rounde aboute in their kynreds. Caleb the sonne of Iephune had his porcion geue him amo ge the children of Iuda (as the LORDE comanded Iosua) namely. Ririatharba of the father of Enak, that is Hebron.

Iudic. 1. b And Caleb droue from thence the thie sonnes of Enak, Sesai, Ahiman, and Thalmas begotten of Enak. And from thence he wente vp to the inhabitants of Debir. (As for Debir, it was called Ririath Sepher afore tyme.) And Caleb sayde: Who so smyteth Ririath Sepher and wyrmeth it, I will geue himmy doughter Achsa to wyfe. Then Achiel the sonne of Aenas the brother of Caleb wanne it: and he gaue him his doughter Achsa to wife.

Iud. 1. c
1. Re. 17. c
1. Par. 12. a And it fortuneth whan they wente in, that she was counceled of hir housbande, to are a pece of lond of hir father. And she fell downe from the asse. Then sayde Caleb vnto her: What ayleth the? She sayde: Geue me a blessinge, for thou hast geue me a souch (and drye) lond: geue me welles of water also. Then gaue he her welles aboue and beneath.

E This is the enheritaunce of the trybe of Iuda amonge their kynreds. And the cities of the trybe of the children of Iuda, from one to another by the coastes of the Edomites towarde the south, werethese: Cabzeel, Eder, Jagur, Kina, Dimona, Adaba,

Kedes, Hazor, Jerhuam, Siph, Telem, Bealot, Hazor Hadatha, Ririath Hebron that is Hazor: Ama, Scema, Molada, Hazor Gad, Hesmon, Beth palet, Hazer Sual, Beer Seba, Bisirothia, Baala, Jim, Azem, Elcho lad, Chesil, Harma, Ziklag, Madmanna, San Sana, Lebaoth, Silhim, Ain, Rimō. These are nyne and twentye cities z their villages.

But in the lowe countrees was Esthaol, Zaren, Asna, Saroah, Engannim, Chapna, Enam, Jarmoth, Adullam, Socho, Aska, Saaraim, Adithaim, Gedera, Giderothim. These are fourtene cities z their villages.

S Zena Hadasa, Migdal Gad, Dilean, Nispa, Jakkhiel, Lachis, Bazerath, Eglō, Chabon, Lachma, Chithlis, Gedoroeth, Beth Dagon, Naama, Makeda. These are sixtene cities and their villages.

Libna, Echer, Asen, Jephthah, Asna, Nezi, Beila, Achsib, Maresa. These are nyne cities and their villages. Eron with hir doughters and villages. From Eron vnto the see, all that reacheth vnto Asdod and the villages therof. Asdod with the doughters and villages therof. Gasa with hir doughters and villages vnto the water of Egipce. And the greate see is his border.

But vpon the mount was Samir, Jattir, Socho, Danna, Ririath Sanna, that is Debir: Anab, Esthemo, Annim, Gosen, Hoken, Gilō. These are eleuen cities and their villagies. Maon, Carmel, Siph, Jeta, Jerael, Jatkeda, Sanoah, Kain, Gibe, Thumna. These are ten cities and their villages. Halhul, Bethzur, Gedor, Maarach, Beth Anoth, Elhelon. These are sixe cities and their villages. Ririath Baak (that is Ririath Jearim) Harabba, two cities z their villages. And in the wyldernesse was Betharaba, Middin, Sechacha, Nibsan, and the Salt cite, and Engaddi. These are sixe cities and their villagies. But the Jebusites dwelt at Jerusalem, and the children of Iuda coude not dryue them awaye. So the Jebusites remayne with the children of Iuda at Jerusalem vnto this daye.

The XVI. Chapter.

A And the lot fell vnto the children of Ephraim fro Jordane ouer agaynst Jericho, vnto the water on the east syde of Jericho, and the wyldernesse, þ goeth vp from Jericho thorow the mountayne of Bethel, and commeth out from Bethel vnto Lus, and goeth thorow the coast of Arciataroth, and stretcheth downe westwar.

de vnto þe coaste of Japhletito þe border of the lower Bethoron, and vnto Gaser: and the ende therof is by the greatesee. This the children of Ioseph (Manasses & Ephraim) receaued to enheritaunce.

B The Border of the children of Ephraim amonge their kynreds of their enheritaunce from the east, was Ataroth Adar vnto the vpper Bethoron, & goeth out westwarde by Michmethach that lyeth towarde the north, there fetcheth it a compasse towarde the east syde of the cite Thaanath Silo, and goeth there thorow from the east vnto Janoha, and commeth downe from Janoha vnto Ataroth and Naaratha, and bordieth on Jericho, and goeth out at Jordane. From Chapuah goeth it westwarde vnto Naaltama, and the out goinge of it is at the see.

This is the enheritaunce of the trybe of the children of Ephraim amonge their kynreds. And all the borders, cities with their vyllages of the childre of Ephraim laye scattered amonge the enheritaunce of the children of Manasse. And they droue not out þe Cananites, which dwelt at Gaser. So þe Cananites remayned amonge Ephraim vnto this daye, and became tributaries.

The XVII. Chapter.

A Gen. 48. c. **N** And the lot fell vpon the trybe of Manasse (for he is Iosephs first sonne) and it fell vpon Machir the first sonne of Manasse þe father of Gilead: for he was a ma of armes, therfore had he Gilead and Basan. It fell also vnto the oether children of Manasse, namely vnto þe childre of Zabiezer, the children of Zelek, the children of Asriel, the children of Sechem, the children of Zepher, and the children of Semida: These are the childre of Manasse the sonne of Ioseph, males, amonge their kynreds.

Nu. 27. a and 36. d But Zelaphead the sonne of Zepher the sonne of Gilead, the sonne of Machir, the sonne of Manasse, had no sonnes, but doughters, and their names are these: Mahala, Noa, Hagla, Milca, Tirza, and they came before Eleasar the priest, and before Iosua the sonne of Nun, and before the rulers, and sayde: The LORDE commaunded Moses, to geue vs enheritaunce amonge oure brethrien. And so they had enheritaunce geuen them amonge their fathers brethrien, accordinge to the commaundement of the LORDE.

B There fell vpon Manasse ten meetlynes without the londe of Gilead and Basan,

which lyeth beynde Jordane. For þe doughters of Manasse receaued enheritaunce amonge his sonnes: but the oether children of Manasse had the londe of Gilead. And the border of Manasse was fro Affer forth vnto Michmethach, that lyeth before Sichem, and reacheth vnto the righte syde of them of En Tapuah: for the londe of Tapuah fell vnto Manasse, and the border of Manasse is vnto the childre of Ephraim. Then commeth it downe to Nabelkana towarde the south syde of the ryuer cities, which are Ephraims amonge the cities of Manasse. But from the north is the border of Manasse by the ryuer, and goeth forth by the see syde, south warde vnto Ephraim, and to Manasse northwarde, and the see is his coaste. And it shal border on Affer from the north, and on Isachar from the east.

C So (amonge Isachar and Affer) Manasses had Beth Sean and the townes therof, and Jeblaam and the townes therof, and them of Doi and their townes, and them of En Doi and their townes, & them of Taanach and their townes, and them of Maggedo and their townes, and the thirde parte of (the cite) Nophet. And the children of Manasse coude not dryue awaye the inhabitants of these cities, but the Cananites beganne to dwell in the same londe. Howbeit whan the children of Israel were able, they made the Cananites tributaries, and droue them not out.

Then spake the children of Ioseph vnto Iosua, and sayde: Wherfore hast thou geue me but one porcion and one meetlyne of enheritaunce, and I am yet a greatese people, as the LORDE hath blessed me so largely? Then sayde Iosua vnto them: For so much as thou art a greatese people, go vp therfore into þe wodd, and make thy selfe ron me the rein the londe of the pheresites and Raphaim, seynge mount Ephraim is to narrowe for the.

D Then sayde the children of Ioseph: We shal not be able to attayne vnto the mountaynes, for there are yron charettes amonge all the Cananites, that dwell in the londe of Emet, by whom lyeth Beth Sean and the vyllages therof, and Istraël in Emet. Iosua sayde vnto the house of Ioseph, euen to Ephraim and Manasses: Thou art a greatese people, & for so much as thou art so greatese, thou must not haue one lot, but the mountayne where þe wodd is, shal be thine irote þe out for þe, so shal it be the outgoinge of thy

The booke of Iosua.

porcion, whan thou dyest out the Cananites, which haue yis charrettes, & are mightie.

The XVIII. Chapter.

AND all the multitude of the children of Israel gathered them selues together vnto Silo, and they set vp γ Tabernacle of witnesse, and the londe was subdued vnto them. But there were yet seven trybes of the childre of Israel, vnto whom they had not deuyled their enheritaunce. And Iosua sayde vnto the children of Israel: How longe are ye so slowe, to go and conquer the londe, which the LORDE God of youre fathers hath geuen you? These you thre men out of every trybe, γ I maye sende them, and that they maye get them vp and go thorow the londe, and descrybe it accordinge to the enheritaunces therof, and come vnto me.

Deuylde the londe in seven partes. Judas shal remayne vpon his borders of the south syde, and the house of Joseph shal remayne vpon his borders of the north parte: but descrybe ye the londe in seven partes, and brynge them vnto me, then shal I cast γ lot for you before the LORDE our God. For the Levites haue no porcion amonge you, but the priesthode of the LORDE is their enheritaunce. As for Gad & Ruben and γ halfe trybe of Manasse, they haue receaued their enheritaunce beyonde Iordane eastwarde, which Moses the seruaunt of the LORDE gaue them.

Then the men gat vp, to go their waye. And whan they were aboute to go for to descrybe the londe, Iosua commaunded them, and sayde: Go youre waye, and walke thorow the londe, and descrybe it, and come agayne vnto me, that I maye cast γ lot for you before the LORDE at Silo. So the men departed, and wente thorow the londe, and descrybed it in seven partes vpon a letter accordinge to the cities, and came to Iosua in to the hoost at Silo. Then Iosua cast the lot ouer them at Silo before the LORDE, and there distributed the londe amonge the children of Israel, vnto every one his parte.

And the lot of the trybe of the children of Ben Jamin fell accordinge to their kynreds, and the border of their lot wente out betwene the children of Iuda & the children of Joseph. And their border was on γ north quarter of Iordane, and goeth vp from the north syde of Jericho, and commeth vp to the mountayne westwarde, and goeth out by the wyldernesse of Bethauen, and goeth

The xviij. Chap.

from thence towarde Lus, euen by the south syde of Lus (that is Bethel) and commeth downe vnto Ataroth Adar by the mountayne which lyeth on γ south syde of the lower Bethoron. Then boweth it downe, and fetcheth a compasse vnto the south west quarter from the mount that lyeth ouer agaynst Bethoron towarde the south, and goeth out vnto Kiriath Baal, γ is Kiriath Yearim, a cite of the children of Iuda. This is the west border.

But the south border is from Kiriath Yearim forth, and goeth out towarde the west, and commeth forth vnto γ water well of Nepthoah: and goeth downe by the edge of the mount, that lyeth before the valley of the sonne of Hinnam: and goeth downe thorow the valley of Hinnam on γ south syde of the Jebusites, and commeth downe to the well of Rogell, and stretcheth from the northwarde, and commeth out vnto En Simes, and commeth forth to the heapes that lye vp towarde Adummim, and cometh downe vnto the stone of Bohan the sonne of Ruben, and goeth a longe besyde γ playne felde which lyeth northwarde, and commeth downe vnto γ playne felde, and goeth besyde Beth Hagla that lyeth towarde the north, and his ende is at the north border of the Salt see, vnto γ edge of Iordane southwarde. This is the south border.

But Iordane shal be the ende of the east quarter. This is the enheritaunce of γ children of Ben Jamin in their borders rounde aboute, amenge their kynreds.

The cities of the trybe of the children of Ben Jamin amenge their kynreds are these: Jericho, Beth Hagla, Emet Rezin, Betharaba, Zemaraim, Bethel, Avim, Haphar, Aphra, Caphar Amonai, Aphni, Gaba: these are twelue cities and their villages.

Gibeon, Rama, Beeroth, Mispa, Caphsara, Moza, Rekem, Jerpeel, Thareala, Zela, Eleph, and the Jebusites, that is Ierusalem, Gibeath, Kiriath: these are fourtene cities and their villages. This is the enheritaunce of the children of Ben Jamin in their kynreds.

The XIX. Chapter.

Then fell the seconde lot of the trybe of the children of Simeon accordinge to their kynreds, and their enheritaunce was amonge the enheritaunce of γ children of Iuda. And to their enheritaunce they had Beer Seba, Molada, Hazar Sual, Baala, Azem, El Tholad, Bethul,

Iosua. 13. d
and 14. a

Iosua 13. b

a. p. 1. 3

The booke of Iosua.

Barma, Ziklag, Betha Markaboth, Hazar Sussa, Beth Lebaoth, and Sarubben: these are thirtene cities & their vyllages. Ain, Rimmon, Echer, Asan: these are foure cities and their vyllages. And all þe vyllages that lye aboute the cities vnto Balath Beer Ramath towarde the south. This is the enheritaunce of the tribe of the children of Simeon in their kynreds: for the enheritaunce of the children of Simeon is vnder the porcion of the children of Iuda. For so much as the enheritaunce of the children of Iuda was to greate for them, therfore inhereted the children of Simeon amonge their enheritaunce.

B The thirde lot fell vpon the childre of Zabulon after their kynreds. And the border of their enheritaunce was vnto Sarid, & goeth vp westwarde to Marcala, & bordieth vpon Dabasech, and reacheth vnto the ryuer that floweth ouer agaynst Jatneam: & turneth from Sarid eastwarde vnto the border of Cisloch Thabor, and cometh out vnto Dabirath, and reacheth vp to Japia, and from thence goeth it westwarde thorow Githa Zepher, and Jetha Razim, and cometh out towarde Rimmon, Hamchoar Hanea, & fetcheth a compassse aboute from the north vnto Nathon, & the goynge out of it is in valley Jephtha El, Katath, Mahalal, Sumron, Jedeala, & Bethlehem: These are twelue cities and their vyllages. This is the enheritaunce of the childre of Zabulon in their kynreds: these are their cities and vyllages.

The fourth lot fell vpon the childre of Issachar after their kynreds, & their border was Jesraela, Chessulloch, Sunem, Hapharaim, Sion, Anaharath, Raabith, Rision, Abes, Remeth, En Ganim, Enhada, Beth pazez, & bordieth vpon Thabor, Sahazima, Beth Semes, and þe outgoinge of it was at Jordane. These are sixtene cities and their vyllages. This is the enheritaunce of the tribe of the children of Issachar in their kynreds, cities and vyllages.

The fift lot fell vpon the tribe of the children of Asser, after their kynreds. And their border was Helkath, Hali, Beten, Achsaph, Alamelech, Ameid, Misael, and bordieth on Carmel vnto the see, and on Sihor, and Libnath, and turneth towarde the east vnto Beth Dagon, and bordieth on Zabulon, and on the valley of Jephthael, and towarde the north syde of Beth Emet and Megiel: & cometh out vnto Cabul on the lefte syde of Ebron, Rehob, Hamon and

The xix. Chap. Ho. x.

Cana, vnto greate Sidon. And turneth toward Rama, vnto the stronge cite of Zor, and turneth towarde Hossa, and goeth out vnto the see, after þe meetlyne towarde Achsib, Dma, Aphet, Rehob.

These are two and twenty cities and their vyllages. This is the enheritaunce of the tribe of the children of Asser in their kynreds cities and vyllages.

The syxe lot fell vpon the children of Nephthali in their kynreds. And their border was fro Helcaph Elon thorow Saanaim, Adai Neteb, Jabneel vnto Latum, and goeth out vnto Jordane, and turneth westwarde to Asnoth Thabor, and cometh out from thence vnto hukot, and bordieth on Zabulon towarde the south, and on Asser towarde the west, and on Iuda by Jordane towarde the east: and hath stronge cities, Zidimzer, Hamath Katath, Chinnaret, Adama, Rama, Hazor, Kedes, Edrei, En Hazor, Jercon, Migdal Elhar, Beth Anath, Beth Sames. These are nyentene cities and their vyllages. This is the enheritaunce of þe tribe of the children of Nephthali in their kynreds, cities, and vyllages.

D The seventh lot fell vpon the tribe of the children of Dan after their kynreds. And the border of their enheritaunce was Zarea, Esthaol, Irlames, Saalabin, Aialon, Jethla, Elon, Chinnata, Ekron, Elchete, Gibeth Baalach, Jehud, Dnerbarat, Gat Rimmon, Me Jarton, Katon with the border by Japho, and on the same goeth the border of the children of Dan out. And the children of Dan wente vp, and foughte agaynst Leshm, and wanne it, and smote it with the edge of the swerde, and toke it in possession, & dwelt therein, and called it Dan, after þe name of their father. This is the enheritaunce of the tribe of the children of Dan in their kynreds, cities, and vyllages.

And wha þe lode was all parted out with the borders therof, the children of Israel gaue Iosua the somme of Nun, an enheritaunce amonge them, and (acordynge to the commaundement of the LORDE) they gaue him þe cite that he requyred, namely, Thinnath Serah, vpon mount Ephraim: there buylded he the cite, and dwelt therein.

These are the enheritaunces which Eleasar the prest and Iosua þe somme of Nun, and the cheifest of the fathers amonge þe tribes, deinded out by lot vnto the childre of Israel at Silo before the LORDE, even before the doore of the Tabernacle of wytnes, and so they ended the deuydinge out of the londe.

The booke of Iosua.

The XX. Chapter.

AND the EXO. 21. b DEUT. 19. c **LORDE** spake vnto Iosua, and sayde: Speake to the children of Israel: Geue amonge you fre cities, wherof I spake vnto you by Moses, that a deed-slayer which sleyleth a soule vnawarres and unwittingly, maye flye thither, & they maye be fre amōge you from the auenger of bloude. And he that flyeth to one of those cities, shal stonde without before the porte of the cite, and shewe his cause before the Elders of the cite, then shall they take him to them in to the cite, and geue him place to dwell with them.

B And yf the auenger of bloude folowe vpon him, they shall not deliuer the deed-slayer in to his handes, for so much as he hath slayne his neighbour vnawarres, and was not his enemye afore: but he shall dwell in yf cite, tyll he stonde before the congregacion in iudgment, vntyll the hye prest dye, which shall be at that tyme. Then shall the deed-slayer returne, and go vnto his awne cite, and vnto his house to the cite, from whence he was fled.

C Then appoynted they Kedesh in Galile vpon mount Nephtali, and Sechem vpon mount Ephraim, and Biriatharba, that is Hebron vpon mount Iuda. And beyōde Iordane on the east syde of Jericho, they gaue Beser in the wilderness vpon the playne out of the trybe of Ruben, and Ramoth in Gilead out of the trybe of Gad, and Golan in Basan out of the trybe of Manasse.

These were the cities appoynted for all y children of Israel, and for the straungers which dwelt amonge them, that whosoever had slayne a soule vnawarres, might flye thither, that he shulde not be put to death by the auenger of bloude, tyll he had stonde before the congregacion.

The XXI. Chapters.

AND then the chiefe fathers amonge the Levites came forth vnto Eleasar the prest and to Iosua the sonne of Nun, and to y auuncient fathers amōge the trybes of the children of Israel, and spake vnto them at Silo in the londe of Canaan, and sayde: * The **LORDE** commaunded by Moses, that we shulde haue cities geuen vs to dwell in, and the suburbs of the same for oure catell. Then the children of Israel gaue of their inheritaunce these cities and the suburbs therof, vnto the Levites, accordyng to the commaundement of the **LORDE**.

The xxi. Chap.

And the lot fell vpon the kynred of the Rahabites, and the children of Aaron the prest amonge the Levites, had by the lot thirtene cities of the trybe of Iuda, of the trybe of Simeon, and of the trybe of Ben Jamin. The other childre of Rahab of the same kynred, had by the lot ten cities, of the trybe of Ephraim, of the trybe of Dan, and of the halfe trybe of Manasse.

But the children of Gerson of the same kynred had by the lot thirtene cities, of the trybe of Issachar, of the trybe of Asser, of y trybe of Nephtali, and of the halfe trybe of Manasse at Basan.

The children of Merari of their kynred had twelue cities, of the trybe of Ruben, of the trybe of Gad, and of the trybe of Zabulon. So the children of Israel gaue the se cities and their suburbs vnto the Levites by lot, as the **LORDE** commaunded by Moses.

Of the trybe of the children of Iuda, and of the trybe of the children of Simeon, they gaue these cities (which they named by name) vnto the children of Aaron of the kynred of the Rahabites amonge the children of Levi: for the first lot was theirs.

So they gaue them Biriatharba, which was the fathers of Enak, that is Hebron vpon the mount Iuda, and the suburbs therof rounde aboute. * But the felde of the cite and the vyllages therof, gaue they vnto Caleb the sonne of Iephune for his possession.

Thus gaue they vnto the children of Aaron the prest, the fre cite of the deed-slayers, Hebron and the suburbs therof, Libna and the suburbs therof, Jathir and the suburbs therof, Eschuma and the suburbs therof, Holon and the suburbs therof, Debir and the suburbs therof, Ain and the suburbs therof, Jata and the suburbs therof, Beth Semes and the suburbs therof, euen nyne cities of these two trybes.

But of the trybe of Ben Jamin they gaue foure cities, Gibeon and y suburbs therof, Gaba, and the suburbs therof, Anathot and the suburbs therof, Almon and the suburbs therof: so that all the cities of the children of Aaron the prest were thirtene with their suburbs.

The kynreds of the other children of Rahab the Levites, had by their lot foure cities, of the trybe of Ephraim, and they gaue the fre cite of the deed-slayers, Sechem and the suburbs therof vpon mount Ephraim Gaser and the suburbs therof, Ribzaim

Iosua. 14. d
1. Par. 7. d

The booke of Iosua.

and the suburbs therof, Bethion and the suburbs therof.

D Of the trybe of Dan foure cities, Eltheke and 3 suburbs therof, Gibthon and the suburbs therof, Aialon and the suburbs therof, Gath Rimon and the suburbs therof. Of the halfe trybe of Manasses two cities, Chaenach and the suburbs therof, Gath Rimon and the suburbs therof: so that all the cities of the other children of 3 kynred of Rahath, were ten with their suburbs.

But vnto the children of Gerson amonge the kynreds of the Leuites were geuen, Of the halfe trybe of Manasse two cities, the fre cite for the deedslayer, Gola in Basan and the suburbs therof, Beasthria, and the suburbs therof. Of the trybe of Issachar foure cities, Kisien and the suburbs therof, Dabiach and the suburbs therof, Jarmuth and the suburbs therof, Engannim and the suburbs therof. Of the trybe of Asser foure cities, Misael, Abdon, Zeltath and Rehob with the suburbs therof. Of the trybe of Nephthali thre cities, the fre cite Kedesh (for the deedslayer) in Galile, Hamoth, Dor, and Rarchan with the suburbs therof: so that all the cities of the kynred of the Gersonites were thirtene with their suburbs.

E Vnto the kynreds of Merari the other Leuites were geuen, Of the trybe of Zabulon foure cities, Jakneam, Rarcha, Dimna and Nahalal with 3 suburbs therof. Of the trybe of Ruben foure cities, Bezer, Jahza, Kedemoth and Mephaat with their suburbs. Of the trybe of Gad foure cities, the fre cite for the deedslayer, Ramoth in Gilead, Mahanaim, Hesbon and Jaaser with their suburbs: so that all the cities of the children of Merari amonge their kynreds of 3 other Leuites, were twolue. Thus all the cities of the Leuites amonge 3 possession of the children of Israel, were eight and forty with their suburbs. And these cities were so dealte out, that every one had their suburbs rounde aboute, the one as the other.

Gen. 17. 2

Thus the LORD gaue the children of Israel all the londe, which he had sworne vnto their fathers to geue: & they toke possession of it, and dwelt therein. And the LORD gaue them the rest before all those 3 were aboute them: like as he swaue vnto their fathers, & none of their enemies stode agaynst them, but all their enemies deliuered he in to their hande. And they myssed nothings of all the

The xxij. Chap. Ios. xi.

good that the LORD had promysed vnto the house of Israel, it came euery whye.

The XXII. Chapter.

Then Iosua called 3 Rubenites and Gaddites, and 3 halfe trybe of Manasse, and sayde vnto them: Ye haue kept all, that Moses the seruaunt of the LORD commaunded you, and haue hearkened vnto my voyce in all 3 I haue commaunded you. Ye haue not forsaken youre brether a longe season, vnto this daye, and haue wayted vpon the commaundement of the LORD your God. For so moch now as the LORD your God hath broughte youre brether to rest, as he promysed them, turne you now, and go youre waye to youre tentes in to the londe of youre possession, which Moses the seruaunt of the LORD gaue you beyonde Jordane.

Num. 33. 1
Deut. 33. 1
Iosua 13. 1

But take diligent hede now, that ye do accordinge to the commaundement and lawe which Moses the seruaunt of the LORD hath commaunded: That ye loue the LORD your God, and walke in all his wayes, and kepe his commaundementes, and cleue vnto him, and serue him with all youre herte and with all youre soule. So Iosua blessed them, and let them go. And they wente vnto their tentes.

Deut. 10. 6

B

Vnto the halfe trybe of Manasse had Moses geuen possession at Basan: vnto the other halfe gaue Iosua amonge their brether on this syde Jordane westwarde. And whan he let them go to their tentes and blessed them, he sayde vnto them: Ye come home agayne with greate good vnto youre tentes, with exceedynge moch cattell, syluer, golde, brasse, yron and rayment, distribute therfore the spoyle of youre enemies amonge youre brether.

Deut. 33. 1
Num. 33. 1
Iosua 13. 1
Iosua 13. 1

So the Rubenites, Gaddites, and the halfe trybe of Manasse returned, and wente from the children of Israel out of Silo (which lyeth in the londe of Canaan) to go in to the countre of Gilead to the londe of their possession, that they mighte possesse it, accordinge to the commaundement of the LORD by Moses.

And whan they came vnto the heapes by Jordane, which lye in the londe of Canaan, the same Rubenites, Gaddites, and the halfe trybe of Manasses buylded there besyde Jordane, a fayre greate altare. But whan the children of Israel herde saye: Beholde, the children of Ruben, the children of Gad, and the halfe trybe of Manasse haue buylded an altare ouer agaynst the lon-

C

The booke of Iosua.

de of Canaan vpon the heapes by Iordane on this syde the children of Israel, they gathered them selues together with the whole congregacion at Silo, to go vp agaynst the with an armye. And (in the meane season) they sent to them in to the londe of Gilead, Phineas the sonne of Eleasar the prest, and with him ten chiefe prynces amonge the houses of their fathers, out of euery tribe in Israel one. And they came to the children of Ruben, to the children of Gad, and to the halfe trybe of Manasse in the londe of Gilead, and sayde:

D Thus sayeth the whole congregacion of the LORDE vnto you: "What trespase is this, y ye haue trespassed agaynst the God of Israel, that ye shulde turne backe from y LORDE this daye, to builde you an altare, for to fall awaye from the LORDE?"

Num. 35. 2 "Hane we not ynough of the wickednesse of peor: from the which we are not yet clen sed this daye, and there came a plague amonge the congregacion of the LORDE: and ye turne you backe this daye from the LORDE, and this daye are ye fallen awaye from the LORDE, that he maye be wroth to daye or to morow at the whole congregacion of the LORDE."

Iosu. 7. 2 If the londe of youre possession be vncleane, then come ouer in to the londe that the LORDE possi sseth, where the dwellynge of the LORDE is, and take possi sions amonge vs, and fall not awaye from the LORDE and from vs, to builde you an altare with out the altare of the LORDE oure God. "Did not Achan the sonne of Serah trespase in the thinge that was damned, and the wrath came ouer y whole congregacion of Israel and he wente not downe alone for his mys dede?"

E Then answered the children of Ruben, and the children of Gad, and the halfe trybe of Manasse, and sayde vnto the heades and prynces of Israel: The mightie God y LORDE, the mightie God the LORDE knoweth, and Israel knoweth also, yf this be a transgressynge or trespacynge agaynst the LORDE, then let it not helpe vs this daye: If we haue buylbed the altare, because we wolde turne awaye backe from the LORDE, to of fre burntofferynge or meatofferings ther on, or to make eny deedofferynge vpon it, then let the LORDE requyre it: And yf we haue not done it rather for very feare of this thinge, and sayde: To daye or to morow mighte youre children saye vnto oure children:

The xxij. Chap.

What haue ye to do with the LORDE the God of Israel: The LORDE hath set Iordane for a border betwene vs and you ye children of Ruben and Gad, ye haue no porcion in the LORDE: By this shulde youre children make oure children to turne awaye from the feare of the LORDE.

Therefore sayde we: Let vs make oure children an altare, not for sacrifice, ner for burntofferinge, but that it maye be a toke betwene vs and you, and oure posterities, that we maye serue the LORDE in his sight with oure burntofferings, deedofferings, and other offeringes: and y youre children to daye or to morow neade not to saye vnto oure children: Ye haue no parte in the LORDE.

And we sayde: But yf they shulde speake so vnto vs, or to oure posterities to daye or to morow, then maye we saye: Beholde the symilitude of y altare of the LORDE, which oure fathers made, not for sacrifice, ner for burntofferynge, but for a wytnesse betwene vs and you.

God forbydde, that we shulde fall awaye from the LORDE, to turne backe from him this daye, and to buylde an altare for sacrifice, for burntofferinge and for eny presente, without y altare of the LORDE oure God, that stondeth before his Habitation.

But whan Phineas the prest, and the chiefe of the congregacion, the prynces of Israel which were with him, herde these wordes, that the children of Ruben, Gad, and Manasse had spoken, they pleased them well. And Phineas the sonne of Eleasar the prest sayde vnto the children of Ruben, Gad and Manasse: This daye we knowe, that y LORDE is amonge vs, in that ye haue not trespassed agaynst the LORDE in this dede. Now haue ye deliuered the children of Israel out of the hande of the LORDE.

Then Phineas the sonne of Eleasar the prest, and the rulers returned out of the londe of Gilead, from the children of Ruben and Gad, vnto y londe of Canaan to the children of Israel, and brought them worde agayne of the matter.

Then were the children of Israel well contente with the thinge. And they pray sed the God of Israel, and sayde nomore that they wolde go vp agaynst them with an armye, to destroye the londe that the childre of Ruben and Gad dwelt in. And y childre of Ruben and Gad called the name of the altare: This altare be witnesse betwene vs, that the LORDE is God.

Gen 31. 2
Deu. 30. 4
Iosu. 24. 6

The booke of Iosua.

The XXIII. Chapter.

After a longe season, when the **LORDE** had broughte Israel to rest from all their enemies rounde aboute: and Iosua was now olde and well stricken in age, he called all Israel and their Elders, heades, iudges, and officers, and sayde vnto them: I am olde and well aged, and ye haue sene all that the **LORDE** your God hath done vnto all these nations in youre sighte. For the **LORDE** your God himself hath foughte for you. Beholde, I haue parted amonge you y^e remnant of the nations by lot, vnto every trybe his enheritaunce from Iordane forth, and all the nations whom I haue rote out vnto the greatesse westwarde.

B And the **LORDE** your God shal thrust them out before you, and dryue them awaye from you, that ye maye haue their londe in possession, as the **LORDE** your God hath promysed you. Be ströge nowtherfore, that ye maye obserue and do all that is wrytten in the booke of the lawe of Moses: so that ye turne not asyde from it, nether to the righte hande ner to the lefte: that ye come not amonge y^e remnant of these nations, which are with you: And se that ye make no mention ner sweare by the names of their goddes, nether serue them, ner bowe youre selues vnto them: But cleue vnto the **LORDE** your God, as ye haue done vnto this daye: the shal the **LORDE** dryue awaye greatesse and mightie nations before you, like as there hath no man bene able to stonde before you vnto this daye. One of you shal chace a thousande: for the **LORDE** your God fighteth for you, accordinge as he promysed you. Take diligent hede therfore vnto youre soules, that ye lone the **LORDE** your God.

But yf ye turne backe, and cleue vnto the se other nations, and make mariages with them, so that ye come amonge them, and they amonge you, be ye sure then, that the **LORDE** your God shal nomore dryue out all these nations before you, but they shall be vnto you a snare and net, and prickes in youre sydes, and thornes in youre eyes, vntyll he haue destroyed you from the good löde, which the **LORDE** your God hath geuen you.

B Beholde, this daye do I go the waye of all the world, and ye shal knowe even from all youre hert and from all youre soule, that there hath not sayled one worde of all the good that the **LORDE** your God promysed you. Now like as all the good is come that the **LORDE** your God promised you:

The xxiii. Chap. Ios. xii.

even so shal the **LORDE** cause all euell to come vpon you, tyll he haue destroyed you from this good londe, which the **LORDE** your God hath geuen you: yf ye transgresse y^e commandment of the **LORDE** your God, which he hath commaunded you. And yf ye go y^e waye and serue other goddes, and worshipecthe, then shall the wrath of the **LORDE** waxe where ouer you, and shall shortly destroye you out of the good londe; y^e he hath geuen you.

The XXIII. Chapter.

Iosua gathered all the trybes of Israel together vnto Sichem, and called the Elders of Israel, the heades, iudges and officers. And whā they were come before God, he sayde vnto all the people: Thus sayeth the **LORDE** the God of Israel: y^e fathers dwelt afore time beyöde y^e water, Abrahā and Nahor th^e Tarah their father and serued other goddes. Then toke I y^e father Abraham beyöde the water, and caused him to walke in the londe of Canaan, and multiplied his sede, and gaue him Isaac, and vnto Isaac I gaue Jacob and Esau, and gaue Esau mount Seir to possesse. As for Jacob, and his childre, they wente downe in to Egipte.

Then sent I Moses and Aaron, and plagued Egipte as I haue done amonge the. After y^e brought I you and y^e fathers out of Egipte. And when ye came to y^e see, and the Egipcians folowed vpon youre fathers with charettes and horse men vnto the reed see, then cryed they vnto the **LORDE**, which put a darcknesse betwene you and the Egipcians, and broughte the see vpon them, and ouerwhelmed them. And youre eyes haue sene what I dyd to y^e Egipcians, and ye dwelt in y^e wilderness a löge season. And I broughte you in to y^e londe of the Amorites, which dwelt beyöde Iordane: and whā they foughte agaynst you, I delyuered them into y^e hande, that ye mighte haue their countre in possession, and I destroyed them before you. Then Balac the sonne of Ziphor the kynge of the Moabites gat him vp, and foughte agaynst Israel: and he sente and bad call Balaam the sonne of Beor, to curse you, neuertheles I wolde not heare him, but I blessed you, and delyuered you out of his hande.

And when ye wente ouer Iordane, and came vnto Jericho, the ciresyns of Jericho foughte agaynst you, the Amorites, Phere-sites, Cananites, Hethites, Girgessites, Heneites, and Jebusites: howbeit I delyuered the in to youre hande. And I sent hornettes before you, which droue them out before you, na

Leuit. 19. d

Gen. 11. d

Gen. 12. a

Gen. 21. a

Gen. 25. c

Gen. 28. a

Gen. 46. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

Exod. 14. a

The booke of Iosua.

The xxiii. Chap.

Deut. 5. b

mely the two kynges of ʒ Amorites: not thou thy swerde, ner thou thy bowe. And I haue geuen you a londe wher upon ye bestowed no labour, and cities which ye haue not buylded, that ye might dwell therein, and that ye might eate of the vnyardes and olyue trees which ye haue not planted. Feare the LORDE now therfore, and serue him perfectly and in the trueth, and let go the goddes, whom youre fathers serued beyonde the water and in Egipte, and serue ye ʒ LORDE.

1 Reg. 7. a
Tob. 14. c

D But yf ye like not to serue the LORDE, the chose you this daye whom ye wyll serue: the God whom youre fathers serued beyonde ʒ water, or ʒ goddes of the Amorites, in whose lode ye dwell. As for me and my house, we wyll serue the LORDE. Then answered the people, and saide: God forbidde, that we shulde forsake the LORDE, ʒ serue other goddes. For the LORDE oure God brought vs and oure fathers out of the londe of Egipte fro the house of bondage, and did soch greater to ens before oure eyes, and preserved vs all ʒ waye that we wente, and amonge all the nations, whom we irauayled by. And the LORDE thrust out before vs all the people of the Amorites that dwelt in the londe. Therfore wyll we also serue the LORDE, for he is oure God.

Iosua. 23. d

I Iosua sayde vnto the people: Ye can not serue the LORDE: for he is an holy God, mighty, and gelous, which spareth not youre transgressions and synnes. But yf ye forsake the LORDE, and serue a straunge god, then shall the LORDE turne him, and do you euell, and consume you, after that he hath done you good. The people sayde vnto Iosua: Not so, but we will serue the LORDE. Then sayde Iosua vnto the people: Ye are witnesses ouer youre selues, that ye haue chosen you the LORDE, to serue him. And they sayde: Yee. Then put awaye from you (sayde he) the straunge goddes ʒ are amonge you, and encline youre hert vnto the LORDE the God of Israel. And the people sayde vnto Iosua: We wyll serue the LORDE oure God, and be obedient vnto his voyce. So Iosua made a couenaunt with the people ʒ same daye, and laied statutes ʒ lawes before them at Sichem.

4 Reg. 1. a

I And Iosua wrote this acte in the booke of the lawe of God, and toke a greate stone, ʒ set it vp there vnder an oke, which was in ʒ Sanctuary, of ʒ LORDE, and sayde vnto all the people: Beholde, this stone shall be witness ouer you: for it hath herde all the wordes of the LORDE, which he hath spoken

vnto vs, and shall be a witness ouer you, that ye denye not youre God. So Iosua let the people go every one to his enheritaunce.

Iudic. 2. b

And it fortuneth after these actes, ʒ Iosua the sonne of Nun ʒ seruaunt of the LORDE dyed, whan he was an hundred and ten yeare olde, and was buried in the border of his enheritaunce at Thimnath Serah, which lyeth on the mount Ephraim, on the north side of mount Gaas. And the children of Israel serued the LORDE as longe as Iosua lyued, and the Elders (that lyued longe after Iosua) which knewe all the workes of ʒ LORDE, that he had done vnto Israel. The bones of Ioseph, which the children of Israel had broughte out of Egipte, buried they at Sichem, in the peece of the londe, ʒ Jacob boughte of the children of Hemor ʒ father of Sichem for an hundred pens, and was the enheritaunce of the children of Ioseph. Eleasar the sonne of Aaron

Iosua. 19. d

1. Par. 14. f

Gen. 50. d

Exo 14. d

Acto. 7. b

Gen. 33. d

died also, and they buried him at Gibeath, which was Phineas his sonnes, that was geuen him vpon mount Ephraim.

The ende of the booke
of Iosua.

The booke of the Judges called, Iudicum.

What this booke conteyneth.

- Chap. I.** Judas is made captayne of the people subdueth the Cananytes, and wyth Jerusalem. Israel reuolteth not out the Cananytes as God commaunded them.
- Chap. II.** The angell of God punysheth them, because they cōsente to their enemies. The children of Israel serue Baal, for the whiche cause God geueth them ouer in to captiuyte.
- Chap. III.** God punysheth Israel, and yet deliuereth them wonderously.
- Chap. IIII.** Debboza the prophetisse with Barach ouercometh Sissara, and deliuereth the people of the LORDE.
- Chap. V.** The songe of prayse which Debboza and Barach songe because of the victory.
- Chap. VI.** For their synnes God geueth them ouer in to the handes of the Madianites, from

The boke of the Judges.

The first. Chap. Fo. xiiij.

- the which Gedeon deliuereth them.
- Chap. VII. How Gedeon parteth his hoost, & discomfitteth the Madianites.
- Chap. VIII. Gedeon punyssheth the at Suchoth, dyeth, and is buried.
- Chap. IX. Abimelech setteth the superiourite, slayeth his seventy brethren, wynneth Sichem and Thebes.
- Chap. X. Thola & Jaiz rule the people. The Israelites synne, and are punyshed.
- Chap. XI. Jephthe is made ruler of the people, and ouercometh Ammon in Maspha.
- Chap. XII. The Ephraimites rise vp against Jephthe, and there are slayne of them two and forty thousand.
- Chap. XIII. The byrth of Samson is shewed vnto his father and mother by an angell.
- Chap. XIII. Samson taketh a wife in Timnath, renteth a yonge Lyon in peces, and putteth forth a darte sentence vnto his companyons.
- Chap. XV. How Samson hurte the Philistynes with the fores. He slayeth a thousande me with the cheke bone of an asse.
- Chap. XVI. Samson taketh both the portes of the gate of the cite vpon his backe, & beareth them vp to the mount. Dalila the harlot buyeth him in dotage, so that he telleth her his secrettes, and is blinded of his enemies.
- Chap. XVII. Of Michas and his ymage &c.
- Chap. XVIII. Dan sendeth out men to spy the lode, which take Michas ymage, & carie awaye the prest.
- Chap. XIX. How shamefully the Gabeonites deale with the Leuites wife.
- Chap. XX. How the same synne is punyshed.
- Chap. XXI. The Ben Jamites optayne wyues in Israel, who the Israelites had sworne not to geue them.

The first Chapter.

2



After the death of Joshua the children of Israel aied the LORDE, and sayde: Who shall go vp & be a capayne of warre against the Cananites? The LORDE sayde: Juda shall go vp. Beholde, I haue deliuered the londe in to his hande. Then sayde Juda vnto his brother Simeon: Go vp w me in to my lot, and let vs fighte against the Cananites, then wyl I go agayne with the in to y lot: So Simeon wente with him.

Now whan Juda wente vp the LORDE deliuered the Cananites and pheresites in to their hādes, & they slewe tē thousande me at Beset: & they founde Adoni Beset at Beset, & foughte agaynst him, and slewe the Cananites and pheresites. But Adoni Beset fled, and they folowed after him: and whan they had ouertaken him, they cut of the thōbes of his handes and fere.

Then sayde Adoni Beset: Thre score and ten kynges w the thombes of their hādes &

fere cut of, gathered vp the meate & was left vnder my table. Now as I haue done, so hath God rewarded me agayne. And he was broughte vnto Ierusalem, where he dyed.

But y childre of Juda foughte agaynst Ierusalem, and wāne it, & smote it with the edge of the swerde, and set fyre vpon the cite. Then wente the children of Israel downe, to fighte agaynst the Cananites, & dwelt vpon the mount, and towarde the south, and in the valleys. And Juda wente agaynst the Cananites, which dwelt at Hebron. (As for Hebron, it was called Kiriatharba aforetyme) and they smote Sesai, & Achiman, and Thalmai.

And from thence he wente agaynst the inhabiteres of Debir (but Debir was called Kiriath Sepher aforetyme.) And Caleb sayde: He ymyreth Kiriath Sepher, & wynneth it, I wyl geue him my doughter Achsa to wife. Then Achmel the sonne of Benas, Calebs yongest brother wāne it. And he gaue him his doughter Achsa to wife. And it fortuneth y whan they wete in, she was counceled of hir housbande, to axe a pece of londe of hir father. And she fell from the asse. The sayde Caleb vnto her: What ayleth y? She sayde: Geue me a blessinge, for thou hast geuen me a south & drye londe, geue me also a watery londe. Then gaue he her a londe that was watery a bone and teneth.

And the childre of y Benyte Moses brother in lawe, wente vp out of the palme cite, with the children of Juda in to the wyldernes of Juda, that lyeth on y south syde of the cite Arad: and wente their waye, & dwelt amonge the people. And Juda wente with his brother Simeon, & they smote the Cananites at Zephath, & damned them, & called the name of the cite Hoima. Juda also wanne Gasa with the borders therof, & Ascalon with hir borders, & Accaron with the coastes therof. And the LORDE was w Juda, so that he conquered the mountaynes: but them that dwelt in the valley coulde he not conquere, because they had yron charettes. And acordinge as Moses had sayde, they gaue Hebron vnto Caleb, which droue out the thre sonnes of Enak. Howbeit y children of Ben Jammin droue not out y Jebusites which dwelt at Ierusalem, but y Jebusites dwelt amonge the children of Ben Jammin at Ierusalem vnto this daye.

Likewise the children of Joseph wete vp also vnto Bethel. & the LORDE was w thē. And the house of Joseph spyed out Bethel (which aforetyme was called Lus) and the

Leu. 24. d
Iudic. 15. e

Deu. 20. c

Iosu. 15. d

Iosu. 15. d
1. Par. 22. a
1. Re. 17. c

Deu. 34. a

Num. 10. d
1. Re. 15. d

Num. 21. a
1. Iosu. 15. a

Iosu. 14. d
Iosu. 15. e

Iosu. 16. a

The booke of the Judges.

The ij. Chap.

Iosu. 1. c.

watch men sawe a man goinge out of the cite, and saide vnto him: Shewe vs where we maye come in to the cite, & we wyll shewe mercy vpon the. And whan he had shewed them where they mighte come in to the cite, they smote & cite w the edge of the swerde: but they let the man go & all his frendes.

Na. 3. 2
Iosu. 17. c.

S Then wete the same man vp into y countre of the Hethites, & buylded a cite, and called it Lus, & so is the name of it yet vnto this daye. And Manasses & droue not out Beth Seay w the vyllages therof, ner Chaenah with the vyllages therof, ner the inhabiteurs of Doi with the vyllages therof: ner the inhabiteurs of Jebteam w the vyllages therof, ner the inhabiteurs of Mageddo w the vyllages therof, and y Cananites beganne to dwell in the same londe. But whan Israel was mightie, he made the Cananites tributaries, and droue them not out.

Iosu. 16. b

In like maner Ephraim droue not out y Cananites that dwelt at Gaser, but the Cananites dwelt amonge them at Gaser.

Zabulon also droue not out the inhabiteurs of Bitron and Nahalol, but y Cananites dwelt amonge them, & were tributaries.

G Asser droue not out y inhabiteurs of Aco, & y inhabiteurs of Sidon, of Ahelab, of Achsib, of Helba, of Aphit & of Rehob, but y Asserites dwelt amoge the Cananites that dwelt in the lode, for they droue the not out.

Nephthali droue not out y inhabiteurs of Beth Semes, ner of Beth Anath, but dwelt amonge the Cananites which dwelt in the londe: howbeit they of Beth Semes and of Beth Anath were tributaries.

And the Amorites subdued the childre of Dan vpon the mountaine, and suffred them not to come downe in to the valley. And the Amorites beganne to dwell vpo mount Heres at Aiolon and at Saalbim. Howbeit y hande of y house of Joseph was to sore for them, and they became tributaries. And the border of the Amorites was, as a mā goeth vpon towarde Acrabim, and from the rocke, & from the toppe.

The II. Chapter.

A **U**t there came vp a messaunger of y LORDE from Gilgall vnto Bochim, and sayde: I haue caried you vp hither out of Egipte, and broughte you in to the londe that I sware vnto youre fathers, & saide: I wyl neuer breake my couenaunt w you, that ye shulde make no couenaunt with the indwellers of this londe, but breake downe their altares: Nevertheless ye haue not hearkened vnto my voyce. Wherefore haue ye

Deut. 7. 2
and 13. 2

done this? Then said e I morouer: I wil not dryue them out before you, that they maye be a fall vnto you, and their goddes a snare. And whan y messaunger of the LORDE had spoken these wordes vnto all the children of Israel, the people leste vp their voyce, & wepte, and called y name of the place Bochim, and offred there vnto the LORDE.

For whan Josua had sente awaye y people, and the childre of Israel were gone, eery one to his inheritaunce, for to take possession of the londe, the people serued the LORDE as long as Josua lyued and y Elders, which lyued longe after Josua, and y sawe all the greate workes of the LORDE, which he dyd for Israel.

Iosu. 24. f

Now whan Josua the sonne of Nun, the seruaunt of the LORDE, was deed (whan he was an hūdrith and ten yeare olde) they buried him in y border of his inheritaunce at Timnath Heres vpon mount Ephraim on the north syde of mount Gaas. And whan all the same generacion was gathered vnto their fathers, there came vp after them another generacion, which knew not the LORDE, ner the workes that he had done for Israel.

Iosu. 24. f

Then wroughte the children of Israel euell before the LORDE, and serued Baalim, and forsoke y LORDE the God of their fathers (which broughte them out of the londe of Egipte) and folowed other goddes & the goddes of the nations that dwelt rounde aboute them, & worshipped them, & displeased the LORDE: for they forsoke y LORDE ener more and more, and serued Baal and Astaroth.

Iud. 2. 4. 2. 2

Then y wrath of the LORDE waxed wroth vpo Isr, & he delynered the in to y handes of the, & y spoyled the, that they mighte spoyle them, & solde the in to the handes of their enemies rounde aboute, & they were not able to withstonde their enemies eny more, but what waye so euer they wolde out, y hāde of the LORDE was agaynst the to their hurte (even as the LORDE sayde and sware vnto them) and they were sore oppressed.

Deu. 32.

Now whan the LORDE raysed them vp iudges, which helped them out of the hande of such as spoyled the, they folowed not the iudges nether, but wente a whoringe after other goddes, & worshipped them, and were soone gone out of y waye y their fathers walked in, to heare the comaundementes of the LORDE, & dyd not as they dyd.

But whan y LORDE raysed vp iudges vnto them, the LORDE was with y iudges,

The booke of the Judges.

The iii. Chap. Fo. xliij.

Exod. 1. d and helped them out of the hande of their enemies, as longe as the iudge luyed. * For the LORDE had pitie of their complaynte, which they made ouer those & subdued the and oppressed them.

D **Jud. 1. b** Neuertheles whan the iudge dyed, they turned backe, and marred all more the their fathers, so that they folowed other goddes to serue them and to bowe them selues vnto them: they wolde not fall from their purposes, ner from their obstinate waye.

Deut. 3. a **and 17. a** Therfore waxed the wraith of the LORDE allwaie so rohote ouer Israel, that he sayde: For so moch as the people haue transgressed my conenaunt, which I commaunded their fathers, & folowe not my voyce, I wil from hence forth dryue out none of the heythen, whō Josua leste behynde him, whā he dyed, * that by them I maye proue Israel, whether they wil kepe the waye of the LORDE, to walke therin, as their fathers dyd, or not. Thus the LORDE suffred all these nations, so that in a shoite tyme he driue them not out, whom he had not geuen ouer in to Josuas hande. The III. Chapter.

A **D** These are the nations, whom the LORDE suffred to remayne, & by them he mighte proue Israel, which had no vnderstandinge in the warres of Canaan: onely because & the trybes of the childre of Israel might knowe & lerne to warre, which afore had no knowlege therof, namely: The fyue lordes of & Philistynes, & all the Cananites, & Sidonians, & the Hethites & dwelt vpon mount Libanus, fro mount Baal Hermon, vntyll a man come vnto Hemath. The same remayned, that Israel mighte be proued by them, that it mighte be knowne whether they wolde herten to the commaundementes of the LORDE, which he commaunded their fathers by Moses.

Deut. 7. a **and 12. a** Now whan the children of Israel dwelt thus amōge the Cananites, Hethites, Amorites, Pheresites, Henuites & Jebusites, they toke their daughters to wyues, & gaue their daughters vnto their sonnes, & serued their goddes, and wroughte wickednes before the LORDE, & forgat the LORDE their God, & serued Baalim & Astaroth. Then & wraith of & LORDE waxed rohote ouer Israel, & he solde the vnder the hāde of Cusan Rishaim kyng of Mesopotamia, & so & childre of Israel serued Cusan Rishaim viij. yea-

B **Jud. 1. c** The cried the childre of Israel vnto (re. the LORDE, & the LORDE rayfed the vp a saviour which deliuered the, namely * Achniel & sonne of Benas, Calebs yongest brother.

And the spiete of the LORDE came vpon him, & he was indge in Israel, & wente out a warre fare. And & LORDE deliuered Cusan Rishaim the kyng of Syria in to his hāde, so & his hande was to stroge for him. * Then was the londe in rest fortye yeaes. **1. Par. 3. 6** And Achniel the sonne of Benas dyed.

But the children of Israel dyd yet more enell before the LORDE. Then the LORDE strenghted Eglon the kyng of & Moabites agaynst & childre of Israel, because they wrought wickednesse before & LORDE. And he gathered vnto him & childre of Ammon, & the Amalechites, & wete and smote Israel, and conquered the cite of the palme trees. **Deut. 34. a** And the children of Israel serued Eglon & kyng of & Moabites eightene yeaes. The cried they vnto the LORDE. And the LORDE rayfed the vp a saviour, namely Ehud the sonne of Gera & sonne of Janini, which was a man that mighte do nothings with his righte hande.

And whā the childre of Israel sent a present by him vnto Eglon the kyng of the Moabites, Ehud made him a two edged dagger of a spanne longe, & gyrded it vnder his garmēt vpo his righte thye, & broughte & present vnto Eglon the kyng of & Moabites. As for Eglon, he was a very fat man.

C And whan he had deliuered the present, he let the people go that had caried the present, and he himselfe turned backe from the Idols at Gilgall, & caused to saye thus (vnto the kyng:) I haue a secreete thinge to tell the O kyng. And he commaunded to kepe sylence, & all they that stode aboute him, wente out from him.

And Ehud came in vnto him. He sat in a syled Sommer perler, which was for him selfe alone. And Ehud saide: I haue somewhat to saye vnto the of God. The rose he vp fro his seate. But Ehud put forth his lefte hande, & toke the dagger from his righte thye, & thrust it in to his bely, so & the heste wente in also after the blade, & the fatt closed the heste: for he dide not & dagger out of his bely, & & fylthines departed fro him. But Ehud gat him out at the backe doore, & put to & doore after him, and lockte it.

Now whan he was gone, his seruantes came in, and sawe that the doore of the Sommer perler was lockte, and they sayde: peradventure he is gone to the preuye in the syled Sommer perler.

D But whan they had wayted so lōge tyll they were ashamed (for no man opened the perler doore) they toke the keye, and opened it,

The booke of the Judges.

The iiij. Chap.

Beholde, then laye their lorde deed vpon the earth. As for Ehud, he was gotten awaye, whyle they made so longe tarynge, & he wente ouer by the Idoles, and ranne his waye vnto Seirath.

Nu. 10. 2

And whan he came in, he blew a trompet vpon mount Ephraim, and the children of Israel wente with him from the mount, and he before them, and he saide vnto them: Follow me, for the LORD hath deliuered the Moabites youre enemies in to your hande. And they followed him, & wanne of ferye of Jordane, & goeth toward Moab, & suffered no man to go ouer, and at the same tyme they smote of the Moabites vpon a tenthousand men, all nobles and men of armes, so that there escaped not one. Thus were the Moabites broughte vnder the hande of the children of Israel at that tyme, and the lorde rest in rest foure score yeares.

Iud. 5. 2

Afterwarde was Samgar the sonne of Anath, which slewe sixe hundred Philistynes with an oxes gadd, and deliuered Israel also.

The III. Chapter.

And the children of Israel dyd yet more euill before the LORD, whan Ehud was deed. And the LORD sold the in to the hande of Jabin the kynge of the Canaanites, which dwelt at Hazor, & the chiefe captayne of his hooste was Sissera, and he dwelt at Haroseth of the Hethen. And the childre of Israel cried vnto the LORD: for he had nyne hundred yron charrettes, and subdued the children of Israel by violence twentye yeare.

At the same tyme was Iudgesse in Israel the prophetisse Debboza, the wyfe of Lapidoth, and she dwelt vnder the palme of Debboza betwene Rama & Berhel, vpon mount Ephraim, and the children of Israel came vnto her to the lawe. She sent forth, & called for Barak the sonne of Abi Naam of Kedesh Nephtali, and sayde vnto him: Hath not the LORD the God of Israel commaunded the: Go thy waye, and get the vpon mount Thabor, & take with thee tenthousand men of the children of Nephtali & Zabulon: for I wil make Sissera the chiefe captayne of Jabin's hoost to come to the vnto the water of Tison, with his charrettes and with his multitude, and I wyll deliuer him in to thy hande. Barak sayde vnto her: If thou wilt come with me, I wil go: but if thou wilt not come with me, I wil not go.

Psal. 81. 2

She sayde: I wyll go with thee: neuertheless the prayse shal not be thine in this iour

ney that thou goest, but the LORD shal deliuer Sissera in to a womans hande. So Debboza gat hir vp, and wente with Barak vnto Kedesh. Then Barak called Zabulon and Nephtali vnto Kedesh, and were on fote with tenthousand men. And Debboza wente to him also. As for Heber the Kenyte he was departed from the Kenytes from the children of Hobab Moses brother in lawe, and had pitched his tent by the Oke of Zaanaïm besyde Kedesh.

Nu. 10. 3

Then was it tolde Sissera, & Barak the sonne of Abi Naam, was gone vpon mount Thabor: & he gathered all his charrettes together, nyne C. yron charrettes, & all the people that was with him from Haroseth of the Hethen, vnto the water Tison. Debboza sayde vnto Barak: Up, this is the daie wherein the LORD hath deliuered Sissera in to thy hande: for the LORD shal go forth before thee. So Barak wente from mount Thabor, and tenthousand men after him.

But the LORD discomfited Sissera with all his charrettes & hoost, & made the a frayd of the edge of the swerde before Barak, so that Sissera leapt of his charet, & fled on fote. Neuertheless Barak followed vpon the charrettes & the hoost vnto Haroseth of the Hethen, & all Sisseras hoost fell thorow the edge of the swerde, so that not one escaped. As for Sissera, he fled on fote vnto the tente of Jael, the wyfe of Heber the Kenite. For there was peace betwene kynge Jabin at Hazor, & the house of Heber the Kenite.

Jael wente forth to mete Sissera, & sayde vnto him: Turne in my lorde, turne in to me, & be not a frayd. And he turned in vnto her in to the tente, & she couered him with a tarmet. He sayde vnto her: I praye thee geue me a litle water to drynke, for I am a thyrst. Then she opened she a mylke pot, & gaue him to drynke, and couered him. And he sayde vnto her: Stode in the tente doze, & if one come & aske, is there any man here? saye I woman.

Iud. 5. 3

Then Jael the wyfe of Heber toke a nale of the tente, and an hammer in hir hande, & wente in pruely vnto him, & smote the nale in thorow the temples of his heade, so that he sank to the earth. As for him, he was fallen on a slomber, and weery, and so he dyed.

But whan Barak followed after Sissera, Jael wente forth to mete him, and sayde vnto him: Come hither, I wil shewe thee the man, whom thou sekest. And whan he came in vnto her, he sawe Sissera deed, & the nale sticking in his temples. Thus God broughte downe Jabin the kynge of the Canaanites

The booke of the Iudges.

before the children of Israel at that tyme, & the hande of the children of Israel wente & subdued Jabin & kynge of the Cananites, tyll they had rote him out. Then Debboia and Barac the sonne of Abi Noam, sange at the same tyme, and sayde:

The V. Chapter.

Now that ye are come to rest, ye quye te men in Israel, prayse & LORDE, amonge soch of the people as be fre wyllinge.

Heare ye kynes, & herken to ye prynces: I wyl, I wyl synge to the LORDE, euen vnto the LORDE & God of Israel wil I playe.

Exa. 19. c
Deut. 4. b * LORDE, whan thou wentest out from Seir, & camest in from the felde of Edom, & earth quaked, the heauen dropped, and the cloudes dropped with water.

Psal. 96. a * The hilles melted before the LORDE, Sinai before the LORDE the God of Israel.

Iud. 5. d
Iud. 4. e In the tyme of Sanger the sonne of Anath: In the tyme of Jael the wayes sayled: and they that shulde haue gone in paches, walked thorow croked wayes.

There was scarcenesse, there was scarcenesse of housbande men in Israel, vntyll J Debboia came vp, vntyll I came vp a mother in Israel.

God hath chosen a new thinge. He hath overcome & portes in battayll: and yet was there sene nether shylde ner speare amonge fortye thousande in Israel.

B My her loueth & teachers of Israel: ye & are fre wyllinge amonge the people, prayse the LORDE.

Ye that ryde vpon sayre Asses, ye that syt in iudgment and geue sentence, ye that go by the waye, prayse the LORDE.

Whan & archers cried betwene & drawres of water, then was it spokē of & righteousness of the LORDE, of the righteousness of his housbande men in Israel: then ruled the people of the LORDE vnder the gates.

Iud. 4. a Up Debboia vp, get the vp, get the vp, & rehearse a songe. Arise Barak, & catch him & caught the, thou sonne of Abinoam.

Then had the desolate the rule with the mightie of the people. The LORDE had & dominion thorow the giantes.

Iud. 5. d * Out of Ephraim was their rote against Amalek, and after him Ben Jamin in thy people.

Out of Machir haue teachers ruled, and out of Zabulō are there become gouernours thorow the wytyng penne.

And out of Issachar there were prynces with Debboia, and Issachar was as Barak

The v. Chap. Fo. xv.

in & valley, sent with his people on fote: As for Ruben, he stode hye in his awne consayte, and separated him selfe from vs.

Why abodest thou betwixte the borders, & whan thou herdest the noyse of the flockes? because Ruben stode hye in his awne consayte, and separated him selfe from vs.

Gilead abode beyonde Iordane, and why dwelt Dan amonge the shippes? Asser lac in the haue of the see, and caried in his possessions.

But Zabulons people ioperde their life vnto death: Naphtali also in the toppe of & felde of Merem.

The kynes came & foughte, then foughte & kynes of the Cananites at Theaanah by the water of Megiddo, but spoyle of money broughte they not there from.

From heauē were they foughte agaynst, the starres in their courses feughte with Sissera.

The broke Cyson overwhelmed them, the broke Kedumim, yee the broke Cyson. My soule treade thou vpon the mightie.

Then made the horse fete a rushinge together, for the greate violence of their mightie horse men.

Curse the cite of Meros (sayde & angell of the LORDE) curse the cite syns therof, because they come not to helpe & LORDE, to helpe the LORDE to the giantes.

Blessyng amonge women haue Jael the wife of Heber the Kenite: blessinge haue she in the tence amonge the women.

* Whan he ayled water, she gaue him myl *Iud. 4. e* & broughte forth butter in a lordly dyshe.

She toke holde of the nale w hir hande, & the synch hammer with hir righte hande, and smote Sissera, cut of his heade & pearfed and boied thorow his temples.

He bowed him selfe downe at hir fete, he fell downe, and laye there. He sankē downe, and fell at hir fete: whan he had sonckē downe, he laye there destroyed.

His mother looked out at the wyndowe, & cried piteously thorow the trallace: Why tarieth his charet out so longe, that he cometh not? Wherfore do the wheles of his charet make so longe tarienge?

The wyfist amōge his ladies answered, & sayde vnto her: Shulde they not finde & deuilde the spoyle, vnto every man a sayre mayde or two for a pray, & partye coloured garmentes of nedle woike to Sissera for a spoyle, partye coloured garmentes of nedle woike aboute the necke for a pray?

Thus all thine enemies must perishe

The booke of the Judges.

The vi. Chap.

LORDE: but they that loue the, shal be euen as the Sonne rysinge vp in his myghte.

And the londe had peace fortye yeares.

The VI. Chapter.

AND whan the children of Israel byd well in the sighte of the LORDE, the LORDE delynered them vnder the hande of the Madianites vij. yeares. And whā the hande of the Madianites was to mightie ouer the children of Israel, the children of Israel made them clyffes in y mountaynes, and caues and holdes, to defende them selues from y Madianites. And whan Israel sowed eny thinge, y Madianites and Amalechites, and the children toward the south came vp vpon them, and pitched their tētes agaynst them, and destroyed the increase of the londe downe vnto Gasa, z let nothinge remayne ouer of the bestes in Israel, nether shepe, ner oxen, ner asses. For they came vp with their catell and tentes, as it had bene a greate multitude of greshoppers (so that neither they ner their camels mighte be nombred) and fell in to the londe, that they mighte destroye it. Thus was Israel exceedinge small before the Madianites. Then cried the children of Israel vnto the LORDE.

BUT whan they cried vnto the LORDE because of y Madianites, y LORDE sent the a prophet, which sayde vnto the: Thus saith the LORDE the God of Israel: I caried you out of Egypte, z broughte you out of y house of bondage, z delyuered you from the hande of the Egipcians, z from the hāde of all them that oppressed you, and I haue thrust them out before you, z geuen you their lōde and sayde vnto you: I am the LORDE youre God. Feare not ye the goddes of the Amorites, in whose londe ye dwell: neuertheles ye haue not hearkened vnto my voyce.

4. re. 17. g
1. re. 10. a

And there came an angell of the LORDE, z sat him downe vnder an Ole at Aphia, which belonged vnto Joas the father of y Esrites, and his sonne Gedeon was throsching wheate in the barne, that he mighte flye awaye before the Madianites.

CTHEN appeared vnto him the angell of y LORDE, and sayde vnto him: The LORDE with y thou mightie giaunte. But Gedeon sayde vnto him: Syr, yf the LORDE be w vs, wherfore is all this then happened vnto vs? And where are all the wonders, which oure fathers tolde vs, z sayde: The LORDE brought vs out of Egypte? But now hath the LORDE forsaken vs, and delyuered vs in to the hande of the Madianites.

The LORDE turned him vnto him, z say

de: Go thy waye in this thy strengthe, thou shalt delyuer Israel out of the hande of y Madianites. I haue sent the. But he sayde: My LORDE, wherwithall shal I delyuer Israel? Beholde, my kynred is the smallest in Manasse, z I am the leest in my fathers house. The LORDE sayde vnto him: I will be w the, so y thou shalt smyte the Madianites; euen as though they were but one man.

He sayde vnto him: Yf I haue soude grace in thy sighte, then make me a token, that it is thou, which speakest with me: go not awaye, tyll I come to y, and bynge a meat-offerynge, to set before the. He sayde: I wyll tary, tyll thou comest agayne. And Gedeon wēt, and made ready a kydd, and an Ephā of vneleuended floure, and layed the flesh in a maunde, and put the broth in a pot, and broughte it forth vnto him vnder the Ole, and came nye. But the angell of God sayde vnto him: Take the flesh and the vneleuended bried, z set it vpon the stonye rocke that is here, and poure the broth thereon. And he dyd so. Then the angell of the LORDE stretched out the staffe that he had in his hande, and with the ende of it he touched the flesh and the vneleuended floure: and the fyre came out of the rocke, and consumed the flesh and the vneleuended floure. And the angell of the LORDE vanyshed out of his sighte.

jud. 11. d

Gen. 11. d
1. re. 15. e

Now whā Gedeon sawe that it was an angell of y LORDE, he sayde: O LORDE LORDE, haue I thus sene an angell of y LORDE face to face? The LORDE sayde vnto him: Peace be with the, feare not, thou shalt not dye. The Gedeon buylde an altare there vnto y LORDE, z called it: The LORDE of peace. The same stondecy yet vnto this daye at Apria, y belōgeth vnto the father of y Esri

Exo. 11. d
jud. 11. d

And in y same night sayde y LORDE vnto him: Take a fedd bullocke fro amōge thy fathers oxen, z another bullocke of seuen yeare olde, and breake downe the altare of Baall which is thy fathers, and cut downe the groue that stondecy by it, and buylde thou an altare vnto the LORDE y God aboue vpon the toppe of this rocke, and make it ready, and take the other bullocke, and offer a burnt-offerynge with the wodd of the groue that thou hast hewen downe. Then toke Gedeon ten men of his seruantes, and dyd as y LORDE sayde vnto him: but he was afrayed to do this by daye tyme, for his fathers house and the people in y cite, and so he dyd it by nighte.

Now whan the people in the cite rose vp early in the mornynge, beholde, Baals alta-

The booke of the Judges.

re was broken, and the groue hewen downe by it, and the other bullocke a burnt offeringe vpon the altare that was buylded, & one sayde vnto another: Who hath done this? And whan they soughte & made searche, it was sayde: Gedeon the sonne of Joas hath done it. The sayde the people of γ cite vnto Joas: Brynge forth γ sonne, he must dye, because he hath broken Baals altare, and hewen downe the groue therby. But Joas sayde vnto all them that stode by him: Wyl ye stryue for Baal? Wil ye deliuer him? he γ stryuech for him, shal dye this momyng. If he be God, let him auenge him selfe, because his altare is broken downe. From γ daye forth was he called Jerubaal, because it was sayde: Let Baal auenge him selfe, that his altare is broken downe.

B Whan γ Madianites now & γ Amalechites, & the childre towarde the south had gathered the selues together, & were passed thorow (Iordane) & had pitched their tentes in the valley of Iesrael, the spere of the LORDE endued Gedeon, & he caused the trumpet to be blowne, & called (the house of) Abieser, that they shulde folowe him: & he sent messengers vnto all Manasse, & called them, γ they shulde folowe him also: and he sent messengers likewise vnto Asser & Zabulon & Naphtali, which came vnto mete him.



C And Gedeon sayde vnto God: If thou wilt deliuer Israel thorow my hande, as thou hast saide, the wil I laye a fiese of woll in the court: yf γ dew be onely vpon γ fiese, & dye vpon all the grounde, then wyl I perceaue, that thou shalt deliuer Israel thorow my hande, as thou hast sayde. And it came so to passe. And whan he rose vpearly on the morow, he wrāge γ dew out of the fiese, and fylled a dyshe full of water. And Gedeon sayde vnto God: Benot wroth at me, that I speake yet this one tyme. I wyl proue yet but once with the fiese, let it be dye onely vpon the fiese, and dew vpon all the grounde. And God dyd so the same night:

The vii. Chap. Fo. xvi.

so that it was dye onely vpon the fiese, and dew vpon all the grounde.

The VII. Chapter.

Then Jerubaal (that is Gedeon) gat him vpearly, and all the people that was with him, and pitched their tentes besyde the well of Harod, so that he had the hoost of the Madianites on the north side behynde the hyll of More in the valley. But the LORDE sayde vnto Gedeon: The people that be with γ are to many for me to deliuer Madian in to their hande, lest Israel boost them selues agaynst me, and saye: My hande hath deliuered me. Cause a proclamation now to be made in the eares of the people, and saye: he that feareth, and is a frayed, let him turne backe, and get him soone from mount Gilead. Then returned there of the people aboute a two and twenty thousande so that there was left butten thousande.

B And the LORDE sayde vnto Gedeon. The people are yet to many: brynge them downe to the water, there wyl I proue them for γ : and of whom I saye that he shal go w the, the same shal go with the: but of whō I saie that he shal not go with the, the same shall not go. And he broughte the people vnto γ water. And the LORDE sayde vnto Gedeon: Whosoeuer licketh of the water with his tūge, as a dogg licketh, make him stonde asyde and lyke wyse who soeuer falleth downe vpo his knees to drynke. Then was the nombre of them that had licked out of the hande to the mouth, the hundred men. And the LORDE sayde vnto Gedeon: Thorow the the hundred which haue licked, wyl I deliuer you, and geue ouer the Madianites in to thy hande: As for the other people, let them go euery one vnto his place.

C And they toke vytayles with them for γ people, and their trompettes: but the other Israelites let he go, euery one vnto his tent. And he strengthed himselfe with the the hundred men, and the Madianites hoost laye before him beneth in the valley. And the same night sayde the LORDE vnto him: Vp, and go downe in to the hoost, for I haue geuen them ouer in to thy hande. But yf thou be afrayed to go downe, then let γ seruaunt Pura go downe with the vnto the hoost, γ thou maiest heare what they saie: after that shalt thou be bolde, and thy honde stronge, that thou mayest go downe in to the hoost.

Then wente Gedeon downe with his seruaunt vnto γ vtemost parte of γ watchme of armes γ were in γ hoost. And γ Madianites and Amalechites, and all the children

The booke of the Judges.

The viij. Chap.

of the tenth, had layed them selues beneth in the valley, as a multitude of greshoppers, and their Camels were not to be nombred for multitude, euē as the sonde on y see shore. Now whan Gedeon came, beholde, one tolde another his dreame, & sayde: Beholde, I haue dreamed a dreame: We thoughte a battell barlyc lose came rollinge downe to y hoost of y Madianites: and whan it came to the tente, it smote it, and ouerthrew it, and turned it vpsyde downe, so that the tente fell. Then answered the other: That is nothinge els then y swerde of Gedeon the sonne of Ioas y Israélite: God hath geue ouer the Madianites with all the hoost in to his hande.

E Whan Gedeon herde this dreame tolde, & the interpretation of it, he worshipped, and came agayne in to the hoost of Israel, and sayde: Up, for the LORDE hath deliuered y hoost of the Madianites in to youre hāde. And he deuyned the thre hundred men in to thre partes, and gaue every one a trompet in his hande, and emptye pytchers, and lampes therein, and sayde vnto them: Loke vnto me, and do ye euē so, and beholde, whā I come to the vttemost parte of the hoost, euē as I do, so do ye also. Whan I blowe y trompet, and all that are w me, then shal ye blowe y trōpettes also rounde aboute all the hoost, and saye: Here the LORDE & Gedeon. Thus came Gedeon and the thre hundred men with him vnto the vttemost parte of y hoost (aboute the tyme whan the mydwatch begynneth) and waked vp the watchmē, and blew with the trompettes, and smote asunder the pitchers in their handes.

J So all the thre companies blew with y trompettes, and brake the pitchers. But the lampes helde they in their lefte hande, and the trompettes in their righte hāde, so that they blew, and cried: Here the swerde of the LORDE and Gedeon. And every one stode in his place aboute the hoost. Then ranne all the hoost, and cried and fled. And whyle the thre hundred men blew the trompettes, y LORDE broughte it so to passe, that every mans swerde in all y hoost was agaynst another, and the hoost fled vnto Bethsicha Zereratha, and vnto the border of the playne of Mehobab besyde Tabath. And y men of Israel of Nephtali, of Asser, & of Manasse cried, and folowed vpon the Madianites.

And Gedeon sent messengers vp vnto all mount Ephraim, sayenge: Come downe agaynst the Madianites, and stoppe the water from them vnto Bethbara and Jordane. And then cryed all they that were of E-

phraim, and stopped the water from them vnto Bethbara and Jordane, and toke two prynces of the Madianites Oreb and Zeb, and slewe Oreb vpon the rocke of Oreb, and Zeb in the wynepresse of Zeb, and folowed vpon the Madianites, and broughte the heades of Oreb and Zeb, vnto Gideon ouer Jordane.

The VIII. Chapter.

Ald the men of Ephraim sayde vnto him: Wherfore hast thou done this vnto vs, that thou hast not called vs, whā thou wentest forth to fight agaynst y Madianites: and they chode sore with him. But he sayde vnto them: What haue I done now that is like youre acte? Is not the aftergadderynge of Ephraim better then the whole haruest of Abieser? God hath deliuered y prynces of the Madianites Oreb and Zeb in to youre hande, how coude I do that ye haue done? Whā he had sayde this, their blast was swaged from him.

Now whan Gedeon came vnto Jordane, he wente ouer with the thre hundred mē that were with him, and they were weery, and folowed vpon their chace. And he sayde vnto the men of Succoth: I praye you geue the people that are with me, some loanes of bried (for they are weery) that I maye folow vpon Zebea and Salmana the kinges of the Madianites.

But the rulers of Succoth sayde: Are the handes of Zebea and Salmana in thy handes already, that we must geue bried vnto thy men of warre? Gedeon sayde: Well, whan the LORDE deliuereth Zebea and Salmana in to my hāde, I wyll thresh your flesh with thornes of the wylbernisse and with breares. And from thence he wente vp vnto Penuel, and spake euē so vnto them. And the mē of Penuel gaue him like answer as they of Succoth. And he sayde also vnto the men of Penuel: If I come peaceably agayne, I wil breake downe this tower.

As for Zebea and Salmana, they were at Barkar, and their hoost with them vpon a systenethousande, which were all that were lefte of the whole hoost of the children of the East: for there were fallen an hundred and twentye thousande, that coude drawe the swerde.

And Gedeon wente vp by the waye, wher they dwell in the tentes on the east side of Nobah and Jabbeha, & smote the hoost, for the hoost was carelessse, and mystreated nothinge. And Zebea and Salmana fled, but he folowed after them, and toke y two kyn-

1ud. 9. 2

1. Re. 14. c
2. Pa. 10. d

The booke of the Judges.

ges of the Madianites Zebca and Salmana, and put all the hoost in feare.

Now when Gedeon y sonne of Joas came agayne fro the battayll out of y east, he toke a lad of the men of Sucoth, & examyned him, which wrote him vp the names of the rulers of Sucoth, and their Elders, euē thre score and seuentene men.

D And he came to the men of Sucoth, & sayde: Beholde, here is Zebca & Salmana, cōcernynge whō ye langhed me to scoine, & sayde: Are the handes of Zebca and Salmana in thy hādes all ready, that we must geue bried vnto thy men which are weery? And he toke the Elders of the cite, and thornes out of the wildernes, and bieres, and caused y men of Sucoth to be tome therewith. And the tower of Penuel brake he downe, and slewe the men of the cite.

2. Re. 12. d

And he saide vnto Zebca and Salmana: What maner of mē were they whō ye slewe at Thabor? They sayde: They were euen like the, & goodly men, as yf they had bene a kynges childre. He sayde: They were my brethren, euen my mother sonnes: As truly as the LORDE lyueth, yf ye had lettē them lyue, I wolde not slaye you.

E And he saide vnto his first borne sonne Jether: Stonde vp, & slaye them. Howbeit the lad dide not out his swerde, for he was a frayd, for so moch as he was yet but a lad. Zebca & Salmana sayde: Stonde thou vp, & slaye vs, for as the man is, soch is also his strenght. So Gedeon arose, and slewe Zebca and Salmana, and toke the ornaments that were aboute their Camels neckes.

Then sayde certayne in y Israel vnto Gedeon: Berthou lorde ouer vs, thou and thy sonne, and thy sonnes sonne, for so moch as thou hast deliuered vs from y hande of y Madianites. Neuertheles Gedeon saide vnto them: I wil not be lorde ouer you, nether shal my sonne be lorde ouer you, but the LORDE shal be lorde ouer you.

I Gedeon sayde vnto them: One thinge I desyre of you, Every man geue me the earinge that he hath spoyled. (For in so moch as y men were ysmacrites, they had earinges.) They sayde: Them wyl we geue the. And they spied out a cloth, and euery man cast the earinge thereon that he had spoyled. And the golden earynges which he requyred, had in weight, a thousande and seven hundred Syckles of golde, besyde the spanges and cheynes, and scarlet rayment which the kynges of the Madianites dyd weere, and besyde the neckbandes of their Camels. And

The ix. Chap. Fo. xviij.

Gideon made a cote armoure therof, and set it in his cite at Aphra. And all y Israel wente there a whoringe after it, and it turned to an occasion of fallinge vnto Gedeon and his house.

Thus were y Madianites broughte downe before the children of y Israel, and lifte vp their headenomore: and the londe was in rest fortye yeares, as lōge as Gedeon lyued.

And Jerubaal the sonne of Joas wēt & dwelt in his house. And Gedeon had thre score & ten sonnes, which were come out of his thye: for he had many wyues. And his concubyne which he had at Sichē, bare him a sonne also, whom he called Abimelech. And Gideon the sonne of Joas dyed in a good age, & was buried at Aphra in y sepulchre of his father Joas the father of the y Erites.

4. Re. 10. a

But when Gedeon was deed, the childre of y Israel turned backe, and wente awhoringe after Baalim, and made a couenaunt w Baal Berith, y he shulde be their God. And y childre of y Israel thoughte not on y LORDE their God, which had deliuered them fro the hande of their enemies rounde aboute: and they shewed not mercy vnto the house of Jerubaal Gedeon, acordinge to all the good that he had done vnto y Israel.

The IX. Chapter.

A Bimelech the sonne of Jerubaal, wente vnto Sichē to his mothers brethren, & spake vnto them, & to all the kynred of his mothers fathers house, and sayde: I praye you speake in the eares of all the men at Sichem: What is better for you, that thre score and ten men all children of Jerubaal shulde be lordes ouer you, or that one man shulde be lorde ouer you? Remembre also that I am youre bone and youre flesh.

Then spake his mothers brethren all these wordes for him, in y eares of all y men at Sichem. And their hert enclined to Abimelech, for they thoughte: He is oure brother, and gaue him thre score and ten syluerlinges out of y house of Baal Berith. And w them Abimelech hyred men that were vagabundes and of light condicions, which followed him. And he came to his fathers house vnto Aphra, and slew his brethren the childre of y Jerubaal, euen thre score men and x upon one stone. But Jotham the yongest sonne of y Jerubaal remayned ouer, for he was hydd. And all the men of Sichem, and all the house of Millo gathered them selues together, and wente and made Abimelech kyng by the Oke that stondeth at Sichem.

2. Par. 11. a

The booke of the Judges.

The ix. Chap.

Whan this was tolde Jotham, he wente, and stode vpon the toppe of mount Gufim, and lifte vp his voyce, cried, and sayde: Heare me ye men of Sichem, that God maye heare you also. The trees wente to anointe a kinde ouer them, and sayde vnto the Olyue tre: Bethou oure kynge. But the Olyue tre answered them: Shall I go and leaue my fatternesse (which both God and men commende in me) and go to be pufte vp aboue the trees? Then sayde the trees vnto the fygge tre: Come thou and be kynge ouer vs. But the fygge tre sayde vnto the: Shal I leaue my sweetnes and my good frute, and go to be pufte vp aboue the trees? Then sayde the trees vnto the vyne: Come thou and be oure kynge. But the vyne sayde vnto them: Shal I leaue my swete wyne, which reioyseth God and men, and go to be pufte vp aboue the trees? The sayde all the trees vnto the thorne busshie: Come thou, and be kynge ouer vs. And the thorne busshie sayde vnto the trees: If it be true, & ye anoynte me to be kynge ouer you, the come, and put youre trust vnder my shadowe. If no, then go fyre out of the thorne busshie, & consume & Ceder trees of Liban.

If ye haue done right now and iustly, & ye haue made Abimelech to be kynge; and yf ye haue done well vnto Jerubaal and to his house, and haue done vnto him as he deserued vnto you. Which (euen my father) foughte for youre sakes, and ioperde his lyfe, to deliuer out of the Midianites hãde, euẽ you, which are rysen vp this daye agaynst my fathers house, & haue slaine his childre, thre score personnes & ten vpon one stone, and haue made you a kynge (euen Abimelech the sonne of his handmaide) ouer the men at Sichem, for so moch as he is youre brother.

If ye haue done right now and iustly vnto Jerubaal and his house this daye, then reioyse ouer Abimelech, and let him reioyse ouer you. If no, then go fyre out from Abimelech, and consume the men of Sichem and the house of Millo: And fyre go out also fro the men of Sichem, and from the house of Millo, and consume Abimelech. And Jothã (whan he had spoken this out) fled, and gat him out of the waye, and wente vnto Ber, and dwelt there because of his brother Abimelech.

Now whan Abimelech had reigned thre yeare ouer Israel, * God sent an euell mynbe betwene Abimelech and the men of Sichem (for the men of Sichem despyed Abimelech), and rehearsed the wrenge done to the sonnes of Jerubaal, and their bloude,

and layed it vpon Abimelech their brother which slewe them, and vpon the men of Sichem that strenghted his hande thereto, that he mighte slaye his biethien.

And the men of Sichem set an hynder watch vpon the toppes of the mountaynes, and spoyled all them that walked nye them by the waye, and it was tolde Abimelech. But there came Gaal the sonne of Ebed and his biethien, and entred into Sichem, and the men of Sichem put their trust in him, and wote cut in to the felde, and gathered their vynyardes, and pressed them, and made a daunse, and wente in to their gods house, and ate and dranke, and cursed Abimelech.

And Gaal & sonne of Ebed sayde: Who is Abimelech? and what is Sichem, that we shulde serue him? Is he not the sonne of Jerubaal, and hath set Sebul his seruãt ouer the men of Hemor the father of Sichem? Gen. 24. 7 Wherfore shulde we serue him? Wolde God the people were vnder my hãde, & I mighte put downe Abimelech.

And it was tolde Abimelech: Increase thine hoofte, and departe. For Sebul the chiefe ruler of the cite, whan he herde the wordes of Gaal & sonne of Ebed, he was wroth fully displeased, and sente message secretly to Abimelech, and caused to saye vnto him: Beholde, Gaal the sonne of Ebed and his biethien are come to Sichem, and make the cite to be agaynst the.

Arise therfore by nyght, thou and thy people that is with the, and laye wayte for the in the felde: and tomorrow whan the Sonne aryseth, get the vp soone, and fall vpon the cite: and yf he and the people that is with him come out vnto the, the deale with him, as thyne hande fyndeth.

Abimelech stode vp by night, and all the people that was with him, and layed wayte for Sichem with foure companies of men of warre. And Gaal the sonne of Ebed wote out and stode at the dore of the gate of the cite. But Abimelech gat him vp out of the hynder watch, and the people that was with him. Now whan Gaal sawe the people, he sayde vnto Sebul: Beholde, there cometh a people downe from the toppe of & mount. Sebul saide vnto him: Thou seist & shadowe of the mountaines as though they were men. Gaal spake yet more and sayde: Beholde, there cometh a people downe from & myddes of the londe, & one bonde of men cometh by the waye to & wiche Oke. The sayde Sebul: Where is now & mouth & sayde: Who

2. Par. 25. c
4. Eld. 4. b

Esa. 45. a

The booke of the Judges.

is Abimelech, that we shulde serue him: Is not this y people, whom thou hast refused? Go forth now, and fighte with him.



Gaal wente forth before the citisyns of Sichem, and foughte with Abimelech. But Abimelech chased him, so that he fled, and there fell many slayne even vnto the gate of the cite. And Abimelech abode at Arima. But Sebul droue away Gaal and his brethien, so that they must not remayne at Sichem. Vpon the morowe wente the people forth into y felde. Whā this was tolde Abimelech, he toke the people, and parted them into thre bōdes of men, and wayted for thē in the felde. Now whan he sawe y the people wēte out of the cite, he rose agaynst thē, and smote them.

G Abimelech and y company of men that was with him, fell vpon them, and stepte vnto the dore of the porte: but the other two companies fell vpon all them that were in the felde, and slewe them. Thē foughte Abimelech agaynst the cite all y same daye, and wanne it, and slewe the people that was therein, and brake downe y cite, and sowed salt thereon.

Whan all the men of the tower of Sichem herde this, they wente in to a stronge holde of y house of their God Berich. But whan Abimelech herde, that all the men of the tower of Sichem had gathered thē selues together, he wente vp vnto mount Zelman, and all the people that was with him, and toke an are in his hāde, and hewed downe a braunch of a tre, and toke it vp, & layed it vpon his shulder, and sayde vnto all the people that was with him: As ye haue seene me do, make ye haist, and do euen so as I. Then all the people hewed downe every one a braunch, and folowed Abimelech: and they layed them to the holde, and set fyre vpon them agaynst them and the holde: and all the men of the tower of Sichem dyed thorow the smoke and fyre, vpon a thousande men and women.

The x. Chap. Fo. xviij.

As for Abimelech, he wēte vnto Thebez, and layed sege vnto it, and wanne it. But in the myddes of the cite, there was a stronge tower, vnto the which all the men and women, and all the citisyns of the cite fled, and shutt it afeet them, and clymmed vp to the toppe of the tower. Then came Abimelech vnto the tower, and soughte agaynst it, and came nye vnto the dore of the tower, that he might burne it with fyre. But a woman cast a pece of a mylstone vpon Abimelechs heade, and brake his brane panne. Then Abimelech in all the haist, called the seruauent that bare his wapen, and sayde vnto him: Drawe out thy siverde, and kyll me, that it be not sayde of me: A woman hath slayne him. Then his seruauent thrust him thorow, and he dyed. Whan the Israelites which were with him, sawe, y Abimelech was deed, they gatt them awaye every one vnto his awne place.

Thus God recompenced Abimelech the euell that he had done vnto his father, whā he slewe his thre score and ten brethien: like wyse all the euell of the men of Sichem, dyd God rewarde them vpon their heade: and so the curse of Jotham y sonne of Jerubaal came vpon them.

The X. Chapter.

After Abimelech there rose vp another sauoure in Israel, Thola a man of Issachar, and the sonne of Pua, the sonne of Dodo. And he dwelt at Samir vpo the mount Ephraim, and iudged Israel thre and twentye yeare, and died, and was buried at Samir.

After him stode vp one Jair a Gileadite, and iudged Israel two and twentye yeare, and hath thirtie sonnes, rydinge vpon thirtie asses soales: and had thirtie cities, whose names are Hauoth Jair (that is, the cities of Jair) vnto this daye, and lye in Gilead. And Jair dyed, and was buried at Camon.

But the children of Israel wrought wickednes in the sighte of the LORDE, and serued Baalim and Astaroth, and the goddes of Siria, and the goddes of Sidon, and the goddes of Moab, and the goddes of y children of Ammon, and the goddes of the Philistines, and forsoke y LORDE, and serued him not. Then was y wrath of y LORDE scarce vpon Israel, and he gaue thē ouer vnder the hāde of the Philistynes, and of the children of Ammō. And they vexed and oppressed y children of Israel eightene yeare longe, all the children of Israel that were beyonde Jordane in the londe of the Moabites, which

The booke of the Judges.

The xi. Chap.

lyeth in Gilead. The children of Ammon also wente ouer Iordane, and fought agaynst Juda, Ben Jamin, and agaynst the house of Ephraim, so that Israel was very sore troubled.

C Then cryed the children of Israel vnto the LORDE, and sayde: We haue synned agaynst the, for we haue forsaken oure God, & serued Baalim. But the LORDE sayde vnto the childre of Israel: Did not the Egipcians, the Amorites, the children of Ammon, & Philistines, the Sidonians, the Amalechites and Moabites oppresse you, and I helped you out of their hande, whan ye cryed vnto me? Yet haue ye forsaken me, and serued ether goddes? Therfore wyll I helpe you no more. **Deut. 32. e**
Deut. 32. d So youre waye, and crye vpon the goddes whom ye haue chossen, let them helpe you in the tyme of youre trouble.

D But the childre of Israel sayde vnto the LORDE: We haue synned, do thou vnto vs what pleaseth the, onely deliuer vs at this tyme. And they put the straunge goddes fro them, and serued the LORDE, And his soule had pytie on the misery of Israel.

And the children of Ammon called them selues together, and pitched in Gilead: But the children of Israel gathered them selues together also, and pitched at Mispa. And the people of the cheft of Gilead sayde amōge them selues: Who so euer begynneth to fight agaynst the children of Ammon, shalbe head ouer all them that dwell in Gilead.

The XI. Chapter.

A Jephthae a Gileadite was a valeant man of armes, but an harlottes child. Gilead begat Jephthae. But whan the wyfe had borne children vnto Gilead, and the same wyues childre were waxe greate, they thrust out Jephthae, and sayde vnto him: Thou shalt not be heire in oure fathers house, for thou art another womans senn. The fled he from his birth, and dwelt in the londe of Tob. And there resorted vnto him vagabondes, and wete cut with him. And after a certayne tyme foughte the children of Ammon with Israel.

Now whā the childre of Ammon feughte thus with Israel, the Elders wente from Gilead to fetch Jephthae out of the londe of Tob, and sayde vnto him: Come, and be oure capayne, and fight agaynst the children of Ammon. But Jephthae sayde vnto the Elders of Gilead: Are not ye they that hate me and haue thrust me out of my fathers house, and now come ye to me whan ye are in trouble?

The Elders of Gilead sayde: Therfore co me we now againe vnto the, that thou mayest go with vs, and fighte agaynst the children of Ammon, and be oure capayne ouer all that dwell in Gilead. Jephthae sayde vnto the Elders of Gilead: If ye sech me agayne to fighte agaynst the childre of Ammon, and the LORDE deliuer them before me, shal I then be youre heade? The Elders of Gilead saide vnto Jephthae: The LORDE be hearer betwene vs, if we do not as thou hast sayde. So Jephthae wete with the Elders of Gilead. And the people made him heade and duke ouer them. And Jephthae spake all this before the LORDE at Mispa.

Then sente Jephthae messaungers to the kynge of the children of Ammon, and caused to saye vnto him: What hast thou to do with me, that thou comest vnto me to fight agaynst my londe? The kynge of the childre of Ammon answered Jephthaes messaungers Because that Israel toke awaye my londe (whan they departed out of Egipce) from Arnon vnto Iabock, and vnto Iordane: geue it me agayne now therfore peaceably.

But Jephthae sent yet mo messaungers to the kynge of the children of Ammon, which sayde vnto him: Thus sayeth Jephthae: If **Deut. 2. a** Israel hath taken no londe, neither from the Moabites ner from the children of Ammon: for when they departed out of Egipce, Israel walked thorow the wyldernes vnto the reed see, and came to Cades, and sent messaungers to the kynge of the Edomites, and sayde: Let me go thorow thy londe. But the kynge of the Edomites wolde not heare the. They sent lykewyse vnto the kynge of the Moabites, which wolde not also. Thus Israel abode in Cades, and compassed the lōde of the Edomites and Moabites, and came on the eastsyde of the londe of the Moabites and pitched beyonde Arnon, and came not within the coaste of the Moabites. For Arnon is the border of the Moabites. **Num. 20. b**

And Israel sent messaungers vnto Sihon the kynge of the Amorites at Heshbon, and caused to saye vnto him: Let me go thorow thy londe vnto my place. Neuertheles Sihon wolde not trust Israel to go thorow the border of his londe, but gathered all his people, and pitched at Jahza, and foughte with Israel. Howbeit the LORDE God of Israel gaue Sihon with all his people in to Israels hande, so that they slewe them. Thus Israel conquered all the londe of the Amorites that dwelt in the same countre. And they toke possessiō of all the borders of the Amō **Deut. 2. d**

The booke of the Judges.

rites, from Arnon vnto Iabok, & from y wyl derneffe vnto Iordane. So y LORDE God of Israel dioue awaye the Amorites before his people of Israel, and wilt thou coquere them? Is it not so, yf thy God Camos gaue the oughte to possesse, woldest thou not possesse it? What so euer the LORDE oure God hath geue vs before vs to possesse, that shal we conquere and take in possession.

E Hast thou better right (thintest thou) the Balac the sonne of Ziphor, the kyng of y Moabites? Dyd he euer go to lawe or fighte agaynst Israel? Though Israel haue dwelt now vpo a thre hūdieth yeare in Hesbon, and in the vyllages therof, in Aroer and in the vyllages therof, and in all the cities that lye by Arnon. Why dyd not ye rescue it at the same tyme? I haue not offended the, & thou doest me euell to fighte agaynst me? The LORDE geue sentence this daie betwene Israel and the childien of Ammon.

Nevertheless the kyng of the childien of Ammon wolde not heare y wordes of Jephthae, which he sent vnto him. Then came y spiret of the LORDE vpon Jephthae, and he wente thorow Gilead and Manasse, and thorow Mispa which lieth in Gilead, and fro Mispa that lieth in Gilead, vnto y childien of Ammon.

J And Jephthae vowed a vowe vnto the LORDE, and sayde: * If thou wilt deliuer the childie of Ammon in to my hande, what so euer commeth (first) out at the dore of my house in my waye, whan I returne agayne peaceably from the childie of Ammon, that same shalbe the LORDES, and I wyl offre it for a burntoffer ynge.

So Jephthae wente vpon the childien of Ammon, to fighte against them. And y LORDE gaue them in to his hande, and he smote the from Aroer tyll thou comest vnto Minnich, even twentye cities, and vnto the playne of y vynyardes a very greate slaughter, and thus were the childien of Ammon subdued before the childien of Israel.

Now whan Jephthae came to Mispa vnto his house, beholde, his daughter wente out to mete him with tabrettes and daunces: and she was his onely childe, & he had els nether sonne ner daughter. And whan he sawe her, he rente his clothes, & sayde: Alas my daughter, thou makest my hert sorowfull, and discomfortest me: for I haue opened my mouth vnto the LORDE, and can not call it agayne.

She sayde: My father, yf thou hast opened thy mouth vnto the LORDE, then do

The xij. Chap. Ho. xix.

vnto me as it is preceaded out of y mouth, accordinge as the LORDE hath auiged the of thyne enemies the childien of Ammon. And she sayde vnto hir father: Do this for me, geue me leue to go downe vpo the mountaynes two monethes, that I maye bewepe my virginite with my playseeres. He saydes: Go thy waye. And he let her go two monethes. Then wente she with her playseeres, and bewayled hir mayden heade vpon the mountaynes. And after two monethes she came agayne vnto hir father. And he dyd vnto her accordinge as he had vowed. And she had neuer bene in daunger of eny man. And it was a custome in Israel, that the doughters of Israel shulde go enery yeare, and mourne for the daughter of Jephthae the Gileadite, foure dayes in the yeare.

The XII. Chapter.

Ald they of Ephraim made insurrection, & wente northwarde, & sayde vnto Jephthae: * Wherfore wētest thou to the battayll agaynst the childien of Ammon, & hast not called vs, that we mighte go with the? We wil burne thy house and the with fyre. Jephthae sayde vnto the: I and my people had a greate matter with y childien of Ammon, and I cried vpon you, but ye helped me not out of their handes. Now whan I sawe y there was no helper, I put my soule in my honde, and wente agaynst the childien of Ammon, and the LORDE deliuered them in to my hande. Wherfore come ye vp to me, to fighte agaynst me?

And Jephthae gathered all the men in Gilead, & foughte agaynst Ephraim. And the men in Gilead smote Ephraim, because they sayde: Ye Gileadites are as they y fle awaye before Ephraim, (and dwell) amōge Ephraim & Manasse. And the Gileadites toke y ferye of Iordane from Ephraim. Now whā one of y fugityne Ephraimites dyd saye: Let me go ouer, y men of Gilead sayde: Art thou an Ephraimite? yf he answered: No, they bad him saye: Schiboleth, & he sayde: Siboleth, & coude not speake it righte: then they toke him, & slew him at y ferye of Iordane, so y the same tyme there fell of Ephraim two & fortye M. Jephthae indged Israel sixe yeares. And Jephthae y Gileadite dyed, & was buried in one of the cities of Gilead.

After him indged Israel one Ebian of Bethleem, which had thirtie sonnes and as many daughters: and his thirtie daughters gaue he forth to mariage, and thirtie daughters toke he from without for his sonnes, and indged Israel seven yeare, and died, and

The booke of the Judges.

was buried at Bethleem.

After him iudged Israel one Elon a Zabulonite, & he iudged Israel ten yeare, & was buried at Aialon in the londe of Zabulon.

After him iudged Israel one Abdo a sonne of Hillel, a Pirgathonite, which had fortye sonnes, & thirtie newies (which rode vpon seventy Asses soales) and he iudged Israel eighte yeare, and dyed, & was buried at Pirgathon in the londe of Ephraim vpon the mount of the Amalechites.

The XIII. Chapter.

And the children of Israel wroughte more euill before the LORDE, & the LORDE gaue them ouer into the handes of the Philistynes fortye yeares.

But there was a man at Zarga, of one of the kynreds of the Danites, named Manoah, and his wife was vnfrutefull & bare him no children. And the angell of the LORDE appeared vnto the woman, & sayde vnto her: Beholde, thou art baren, & bearest not: but thou shalt conceive, & beare a sonne. Take hede therfore, & thou drynke no wyne ner stronge drynke, and & thou eate no vncleane thinge, for thou shalt conceive, and beare a sonne, vpon whose heade there shal come no rasoure: for the childe shal be a Nazaree of God, euen from his mother wombe, and shall begynne to deliuer Israel out of the hande of the Philistynes.

B Then came the woman and tolde hir husbande, & sayde: There came a man of God vnto me, & his propoicion was to lye vpon as an angell of God, very terrible, so that I feared him not whence he came, & whither he wolde: nether tolde he me his name. But he sayde vnto me: beholde, thou shalt conceive & beare a sonne: drynke no wyne therfore ner stronge drynke, & eate no vncleane thinge: for the childe shal be called a Nazaree of God, euen fro his mother wombe vnto his death.

M Then Manoah prayed the LORDE, & sayde: Oh LORDE, let the man of God whom thou hast sent, come to vs agayne, & he maye enforme vs what we shall do vnto the childe which shal be borne. And God herde the voyce of Manoah, & the angell of God came to his wife agayne. But she sat in the felde, and hir husbande Manoah was not with her. The ranne she in all the haist, & tolde hir husbande, & saide vnto him: beholde, the man hath appeared vnto me, & came to me to daye.

C Manoah gat him vp, & wente after his wife, and came to the man, and sayde vnto him: Art thou the man that spake to the woman? He sayde: Yee. And Manoah sayde:

The xiiij. Chap.

whā it commeth to passe that thou hast sayde, what shal be the maner and worke of the childe: The angell of the LORDE sayde vnto Manoah: he shal kepe him from all that I tolde the woman: he shal not eate that which commeth of the vyne, and shal drynke no wyne ner stronge drynke, and eate no vncleane thinge: & all that I haue commaunded her, shal he kepe.

Manoah sayde vnto the angell of the LORDE: let vs holde the here (I praye the) we will prepare a kydd for the. The cherles angell of the LORDE answered Manoah: Though thou kepest me here, yet wyl I not eate of thy bried. But yf thou wilt make a burnt offering vnto the LORDE, thou mayest offre it. (For Manoah wist not that it was an angell of the LORDE.) And Manoah sayde vnto the angell of the LORDE: What is thy name, that we maye prayse the, whan it commeth now to passe, that thou hast sayde? But the angell of the LORDE sayde vnto him: Whyarest thou after my name, which is wonderfull?

Then toke Manoah a kydd and a meat offering, & layed it vpon a rocke vnto the LORDE, which doth wonders him selfe. But Manoah and his wife behelde it. And whā the flamme wente vp from the altare toward heauen, the angell of the LORDE ascended vp in the flamme of the altare. Whan Manoah & his wife sawe the, they fell downe to the earth vpon their faces. And the angell of the LORDE appeared nomore vnto Manoah & his wife. The knewe Manoah, that it was an angell of the LORDE, and he sayde vnto his wife: We must dye the death, because we haue sene God. But his wife answered him: If the LORDE wolde haue slaine vs, he had not receaued the burnt offeringe and meat offeringe of oure handes: nether had he shewed vs all these thinges, ner letten vs heare soch as is now come to passe.

And the woman broughte forth a sonne, and called his name Samson. And the childe grewe, and the LORDE blessed him. And the spiete of the LORDE begane to be with him in the tentes of Dan, betwene Zarga and Esthaol.

The XIII. Chapter.

Samson wente downe vnto Timnath, & there he sawe a woman amonge the daughters of the Philistynes. And whan he came vp, he tolde his father & his mother, & sayde: I haue sene a woman amonge the daughters of the Philistynes, I praye you geue me the same to wife. His fa-

The booke of the Judges.

ther & his mother sayde vnto him: Is there not a woman amonge the daughters of y^e biethren, & in all y^e people, but thou must go & take a wife amonge the philistynes, which are vncircumcised?

Samson sayde vnto his father: Geue me this womā, for she pleaseth myne eyes. But his father & his mother knewe not y^e it came of the LORDE, & that he soughte an occasi on agaynst the philistynes. For the philistynes reigned ouer Israel at y^e same tyme. So Samson wente downe with his father and with his mother vnto Thimnath.

B And whan they came to the vynyardes of Thimnath, beholde, there came a yonge rearinge lyon against him. And the spiete of the LORDE came vpon him, and he rente him in peces, euen as a kydd is parted a sun der, and yet had he nothinge at all in his hā de, and he tolde it not vnto his father & his mother.

Now whan he came downe, he spake wth the woman, and she pleased Samsons eyes. And after certayne dayes he came agayne, to receaue her, & wente out of y^e waye, that he mighte se y^e deed carcas of the lyon: and beholde, in y^e lyons carcas there was a swar me of beyes, and hony: and he toke of it in his hande, and ate therof by the waye: and wote vnto his father and to his mother, and gaue them to eate also. But he tolde them not, that he had taken the hony out of the lyons carcas.

C And whan his father came downe to the woman, Samson made a feast there, as the yonge men vsed to do. And whan they sawe him, they gaue him thirtie companions to be with him. Samson sayde vnto them: I wil expresse a darke sentence vnto you, yf ye expounde me the same with in these seuen dayes of the feast, I wyll geue you thirtye shertes, and thirtie chaunge of raymente. But yf ye can not expounde it, then shall ye geue me thirtie shertes, & thirtie chaunge of rayment. And they sayde vnto him: Shewe forth thy ryddle, let vs heare it. He sayde vnto them: Meate wente out from the denou- rer, and sweetenesse from the mightie. And in thre dayes they coulde not expounde the ryddle.

Vpon the seuenth daye they sayde vnto Samsons wife: perswade thy husbāde, that he tell vs what the ryddle meaneth, or els we shal burne the and thy fathers house with fy re. Haue ye called vs hieher, to brynge vs to pouerte? Then wepte Samsons wife before him, and sayde: Thou art displeased at me,

The xv. Chap. Fo. xx.

and louest me not: thou hast expressed a dar- ke sentence vnto the children of my people, and hast not tolde it me.

But he sayde vnto her: Beholde, I ha- D
Iud. 14. 5 ue not tolde it vnto my father and mother, and shulde I tell it the? And she wepte befo re him those seuen dayes, whyle they had y^e feast. But on the seuenth daye he tolde it her, for she was so importune vpon him. And she expounded the darke sentence vnto the chil- dren of her people. Then sayde the men of the cite vnto him vpon the seuenth daye or- euer the Sonne wente downe: What is swe- ter then hony? What is stronger then the lyon? But he sayde vnto the: Xf ye had not plowed wth my calfe, ye shulde not haue foun- de out my ryddle. And the spiete of y^e LOR DE came vpon him, and he wente downe vnto Ascalon, and slewe thirtie men of them, & toke their spoyles, and gaue chaunge of ray- ment vnto the, y^e had expounded the ryddle. And he was wrothfully displeased, & wente vnto his fathers house. As for Samsons wife, she was geuen vnto one of his compa- nyons, which belonged vnto him.

The XV. Chapter.

Fortuned after certaine daies abou A te the wheate haruest tyme, y^e Sam- son visited his wife wth a kydd. And whā he thoughte, I wyl go to my wife in to the chamber, hir father wolde not let him in; and sayde: I thoughte thou wast displeased at her, and I gaue her vnto thy frende. But she hath a yonger sister which is more beuty full then she, let y^e same be thine for her. The sayde Samson vnto the: I haue once gottē a righte occasion agaynst the philistynes, I wyl do you displeasure.

And Samson wote and caughte thre hun- dret foxes, and toke fyre brandes, and fesse- ned one tayle to another, and put euer a fyre brande betwene two tayles, and kynled the same with fyre, and let them go amonge the philistynes corne, and thus he brent y^e stou- tes and the stondinge corne, and y^e vynyar- des, and the olyue trees.

Then sayde the philistynes: Who hath B done this? And they sayde: Samson the hus- bande of the Thimnites daughter, because he toke awaye his wife from him, and gaue hir vnto his frende. Then wente the philis- tynes vp, and brent her and hir father also with fyre.

But Samson sayde vnto them: I can suf- fre you to do this, neuertheles I wyl be auē- ged vpon you my selfe, and then wyl I lea- ue of. And he smote them sore both vpon the

The booke of the Judges.

The xvi. Chap.

shoulders & loynes: and wete downe, & dwelt in the stone clyffe at Etam. Then wente the Philistynes vp, and layed sege vnto Iuda, & pitched at Lechi. But they of Iuda sayde: Wherfore are ye come vp against vs? They answered: we are come vp to bynde Samson, & we maye do vnto him, as he hath done vnto vs.

C Then wete there thre M. men of Iuda downe to the stone clyffe of Etam, & sayde vnto Samson: Knowest thou not that the Philistynes raigne ouer vs? Wherfore hast thou done this then vnto vs? He sayde: As they dyd vnto me, so haue I done vnto the agayne. They sayde vnto him: We are come downe to bynde the, & to deliuer & into the hãde of the philistynes. Samson sayde vnto the: Then sweare & promyse me, & ye wyll not slaye me. They answered him: We wyll not kyll the, we wil but bynde the, & deliuer the into their hande, & wyl not slaye &. And they bounde him with two new coardes & caried him from the stone. And whan he came vnto Lechi, the Philistynes shouted, and rãne vnto him. But & spiere of & LORDE came vpon him, & the coardes aboute his armes were like thredes burnt in the fyre, so & the bondes were lowsed from his hondes.

D And he founde the cheke bone of a deeb asse: then put he forth his hande, and roke it, & slewe a thousande men therewith: And Samson sayde: With an olde asses cheke bone, yee eue with the cheke bone of an asse haue I slayne a thousande men. And whan he had sayde &, he cast & cheke bone out of his hande, & called the place Ramath Lechi. But whã he was sore a thyrst, he called vpo the LORDE, & saide: Soch greate health hast thou geue by the hãde of thy seruaunt, but now must I dye a thyrst, & fall in to & hande of & vncircūcised. Thẽ God opened a gome rothe in & cheke bone, so & water wete out: & whan he dranke, his spiere came agayne, & he was refreshed. Therfore vnto this daye it is yet called & well of & cheke bone of him & made intercession. And he iudged Israel in the tyme of the philistynes twetye yere.

The XVI. Chapter.

A Samson wente vnto Gasa, & there he sawe an harlot, & laye with her. Thẽ was it saide vnto the Gasites: Samson is come hither. And they compassed him aboute, & caused to laye wayte for him priuely, & watched all the nighte in the gate of & cite, & all that nighte they helde them styll, & sayde: Abyde, to morow whan it is lighte, we wyll slaye him. But Samson laye vnto

mydnighte, then rose he at mydnighte, & toke holde on both & syde portes of & gate of the cite, & both the postes, & listethem out with the barres, & layed them vpon his shoulders, & bare them vp to & toppe of & mount ouer agaynst Hebron.

After this he fell into the lone of a woman by & broke of Sorak, whose name was Dalila, vnto whom the prynces of the Philistynes came vp, and sayde vnto her: Persuade him, and loke wherin he hath soch greate strength, & how we maye euercome him, & we mighte bynde him & subdue him, so wyll we geue the euery man a M. and an C. syluerlinges. And Dalila sayde vnto Samson: I praye the tell me, wherin thy greate strength is, & how thou mightest be bounde to be subdued. Samson sayde vnto her: If I were bounde with seue roapes of fresh senowes, which are not yet dried vp, I shulde be weake, and as another man. Thẽ the prynces of the Philistynes broughte vp vnto her seuen new roapes, which were not yet dried vp. And she bounde him therewith. (But there was wayte layed for him besyde her in the chamber) and she sayde vnto him: The Philistynes vpon the Samson. Neuertheles he brake the roapes in sunder, eue as a twyned threde breaketh, whan it hath catched the heate of the fyre. And it was not knowne wherin his strength was.

Then sayde Dalila vnto Samson: beholde, thou hast begyled me & dyssembled with me: tell me yet, wherwithall mayest thou be bounde? He answered her: If they bounde me with new coardes, wherwith no labo hath bene done, I shulde be feble, & as another man. Then toke Dalila new coardes, & bounde him withall, and sayde: The Philistynes vpo the Samson (but there was wayte layed for him in the chamber.) And he brake them from his armes, euen as it had bene a threde.

Dalila sayde vnto him: Yet hast thou begyled me & dessembled w me: O tell me yet, wherwithall mightest thou be bounde? He answered her: If thou playtest seue hayrie lockes of my heade together in a fyllet, and fastenest them in with a nayle (I shulde be weake.) And she saide vnto him: The Philistynes vpo the Samson. But he awaked out of his slepe, & drue out & playted hayrie lockes with the nale and the fyllet.

Thẽ sayde she vnto him: How cast thou saye & thou louest me, where as thine hert is not yet with me? Thre tymes hast thou discaued me, and not tolde me wherin thy

The booke of the Judges.

The xvij. Chap. Fo. xxi.

Num. 6. 2
Iud. 13. 2

greate strength is. So whan she was every daye importune vpon him wth her wordes, & wolde not let him haue rest, his soule was faynte euen vnto the death, & he shewed her his whole hert, & sayde vnto her: There came neuer rasoure vpon my heade, for I am a Nazaree of God fro my mothers wombe. If I were shauen, my strength shulde departe frome, so that I shulde be weake, and as all other men. Now whan Dalila sawe that he had opened all his hert vnto her, she sent & called for the prynces of the Philistynes, & sayde: Come yet once vp, for he hath opened his whole hert vnto me.

E The came the prynces of the Philistynes vp vnto her, & broughte the money wth them in their handes. And she made him to slepe vpon hir lappe, & called one which shoue of the seuē hayrie lockes of his heade. And she beganne to vere him. The was his strength departed fro him. And she sayde vnto him: The philistynes vpon the Samson. Now whā he awoke out of his slepe, he thought: I wil go forth as I haue done aforetyme, & ease my selfe, & knewe not y^t the LORDE was departed from him. But the philistynes toke him, & put out his eyes, and broughte him downe to Gasa, & bounde him wth setters, and made him to grynde in the prison. But the heer of his heade beganne to growe agayne, where it was shauen of.

S Whan y^e prynces of the Philistynes were gathered together, to make a greate sacrifice vnto Dagon their god, and to be ioyfull, they sayde: Oure god hath deliuered Samson o^r enemye into o^r hande. Like wyse whan y^e people sawe him, they praysted their god, & sayde: Oure god hath deliuered in to oure handes oure enemye, y^e destroyed oure londe, & slewe many of vs. Now whan their hert was ioyfull, they sayde: Let vs fetch Samson, that he maye make some pastyme before vs. Then fetched they Samson out of the prison, & he made pastyme before them. And they set him betwene two pilers. But Samson sayde vnto the lad y^e led him by the hande: Let me touche the pilers wher vpon the house stondeth, y^e I maye leane ther vnto. As for y^e house, it was full of men & women. All the prynces of the philistynes were there also, and vpon the rose were aboute a thre thousande men and women, which behelde what pastyme Samson made.

B But Samson called vpon the LORDE, & sayde: O LORDE LORDE, thynke vpon me, & strength me but this once O God I beseeke the, y^e for both myne eyes I maye auēge me



on the philistynes. And he toke holde of y^e two mydpilers, that the house stode vpon & was holden by, the one in his righte hāde, & y^e other in his lefte, & saide: My soule dye wth the philistynes, & he bowed him selfe mightely. Then fell the house vpon the prynces & vpon all the people that were therein, so that there were mo of y^e slayne which dyed in his death, thē he slewe whyle he lyled. Then came his biethren downe and all his fathers house, and toke him, and caried him vp, and buried him in the grane of his father Manoah betwene Zarga and Eschaol. He indged Israel twentye yere.

The XVII. Chapter.

There was a man vpo mount Ephraim, named Mich. which sayde vnto his mother: The thousande and hundred syluerlinges which thou hast taken vnto the, & sworne, and spoken of before myne eares: behold, y^e same money is by me, I haue taken it vnto me. Then sayde his mother: The blessinge of the LORDE haue thou my sonne. So he gaue his mother the thousande & hundred syluerlinges agayne. And his mother saide: That money haue I sanctified vnto the LORDE wth my hande for my sonne, to make a molten ymage: therfore I geue it the agayne. Neuertheles he deliuered y^e money agayne vnto his mother.

Then toke his mother two hundred syluerlinges, & put them forth to y^e goldsmith, which made a molten ymage, y^e was afterwarde in Michas house. And thus the man Micha had a gods house, & made an overbooby cote, & Idols, and fylled y^e handes of one of his somes, y^e he mighte be his prest. At y^e tyme was there no kynge in Israel, & every man dyd the thinge y^e was righte in his awne eyes. There was a yōge man of Bethleem Juda, amonge the kynreds of Juda, and he was a Leuite, and was a stranger there. The same wente out of the cite of Bethleem Juda, to walke whither he coude.

And whā he came vp to mount Ephraim

The booke of the Judges.

The xviij. Chap.

unto the house of Micha, to go on his journey, Micha axed him: Whence comest thou? He answered him: I am a Leuite of Beth-leem Juda, and am walkynge where I can. Micha sayde vnto him: Tary with me, thou shalt be my father and my priest, I will geue the euery yere ten syluerlinges and thy appointed raymēt, and meate and drynke: and the Leuite wete on. And the Leuite agreed to abyde with the man: and he helde the yongemā, as one of his owne sonnes. And Micha fylled the Leuites hande, that he might be his priest, and so he was in Michas house. And Micha sayde: I am sure the LORDE wyll do me good now, that I haue a Leuite to my priest.

The XVIII. Chapter.

At that tyme was there no kynge in Israel. And y trybe of y Danites sought te them an enheritaunce to dwell in, 10. 19. d for vnto that daie there was no enheritaunce fallen vnto them amonge the trybes of Israel. And the childre of Dan sent out of their kynreds fyue captaynes (which were men of armes) from Zarga and Esthaol, to spye and search out the londe. And they sayde vnto them: Go youre waie, and search out the londe. And they came vp to mount Ephraim into y house of Micha, and taried there all nighte. And whyle they were there w Micha's hushholde, they knewe y voyce of the yonge man the Leuite, and sayde vnto him: Who broughte y hither? What makest thou here? and why woldest thou come hither?

He answered the: Thus z thus hath Micha done vnto me, z hath hyed me to be his priest. They sayde vnto him: O are at God, y we maye perceaue, whether oure iourney which we go, shal prospere well or not. The priest answered them: Go youre waye in peace, youre iourney y ye go, is before the LORDE. Then the fyue men wente their waye, z came vnto Lais, and sawe that the people which was therein, dwelt sure, euen as y Sidonians, at rest, and carelesse, and that there was no lorde in the londe to vex them, and were farre from the Sidonias, and had nothinge to do with eny man.

And they came to their brethre to Zarga and Esthaol. And their brethrien saide vnto them: How is it w you? They sayde: Arise, let vs go vp vnto them, for we haue sene the londe, y it is a very good londe: make haist therfore, z be not slacke to go, that ye maye come to take possession of the londe. Whan ye come, ye shall come to a carelesse people, and the londe is wyde: for God hath deliue

red this place in to yor hande, where nothinge wanteth of all y is vpon earth.

Then wente there thence out of the kynreds of Dan from Zarga and Esthaol, sixe hundred men ready wapened to y battayll, and wente vp, and pitched at Kiriath Yearim in Juda: therfore called they the same place, y hoost of Dan, vnto this daye, which is behinde Kiriath Yearim.

And fro thence they wete vp vnto mount Ephraim, and came to the house of Micha. Then answered the fyue men that wete out to spye the londe of Lais, z sayde vnto their brethrien: Knowe ye not that in these houses there is an ouerboddy cote, Idols, z molten ymages: Now maye ye loke what ye haue to do. They departed thence, and came to the house of the yonge man the Leuite in Michas house, and saluted him freedly. But the sixe hundred men, which were of y childre of Dan, stode ready harnesssed before y gate. And the fyue men that were gone out to spye y londe, wete vp, and came thither, and toke the ymage, the ouerboddy cote, z the molten Idols. In the meane whyle stode y priest at the gate, with the sixe hundred ready harnesssed.

Now whā these were come in to Michas house, and toke the ymage, the ouerboddy cote, and the molten Idols, the priest sayde vnto them: What do ye? They answered him: Holde thy peace, and laye thine hande vpon thy mouth, and go with vs, y thou mayest be oure father z priest. Is it better for the to be priest in one mans house, then amonge a whole trybe z kynred in Israel? This pleased the priest well, z he toke both the ouerboddy cote, and the Idols, and the ymage, and came in amonge the people. And whan they turned them and wente thence, they sent their childre, and catell, and sodch precious thynges as they had, before them.

Whan they were come farre now from the house of Micha, the men y were in Michas houses gathered the together by Michas house, z folowed y childre of Dan, and cried vpon the childre of Dan. They turned their faces aboute, and sayde vnto Micha: What ayleth the, y thou makest sodch a crienge? He answered: Ye haue taken awaye my goddes, and the priest, z are goinge yor waie, and what haue I behynde? What is here? And yet ye saye vnto me: What ayleth the? But the childre of Dan saide vnto him: Let not thy voyce be herde amōge vs, that some wrothfull mē thrust not at the, and so y soule and the soule of y house be destroyed. So

The booke of the Judges.

the childre of Dan wete on their waye. And Micha, whan he sawe þ they were to stronge for him, turned backe, and came agayne to his house.

G But they toke that Micha had made, & the priest whom he had, & came vnto Laish, to a quyet carelessse people, and slewe them with the edge of the swerde, and burnt the cite with fyre, and there was no man to deliuer them: for they laye farre fro Sidon, and had to do with no man. And they laye in the valley, which is besyde Beth Rehob. Then buylded they the cite, & dwelt therin, & called it Dan, after name of their father Dan, whom Israel begat. And þ cite was called Laish afore tyme.

4-Re. 17.2 And the children of Dan set vp the ymage for them, and Jonathan þ sonne of Gerson the sonne of Manasse, & his sonnes were prestes amoge the trybe of þ Danites, vnto the tyme þ they were led awaye captiue out of the londe. And thus they set amonge the ymage of Micha, which he had made, as lōge as þ house of God was at Silo.

The XIX. Chapter.

A T the same tyme was there no kynge in Israel, and there was a man of Lem, which was a strainger besyde mount Ephraim, and had taken him a concubine of Bethleem Iuda to wife. And whā she had played the harlot besyde him, she ranne fro him to hir fathers house vnto Bethleem Iuda, & was there foure monethes longe. And hir husbāde gat him vp, & wente after her, to speake freely w her, & to fetch her againe, & had a seruauit & a couple of asses w him. And she led him into hir fathers house. But whan the damsels father sawe him, he was glad, & receaued him: & his father in lawe, & the damsels father kepte him, so þ he caried thie dayes w him: thus they ate and drōke, and remayned there all nighte.

B But on y fourth daye he gat him vp early, & wolde go his waye. Then sayde þ damsels father vnto his sonne in lawe: Refresh thine hert first w a morsell of bried, and then shal ye go. And they sat them downe, & ate and drōke both together: Then sayde the damsels father vnto the man: Oh tarye all nighte, þ we waie refresh thine hert. But y mā arose, & wolde nedes go. And his father in lawe constrayned him to tarye all nighte. On the fift daye in the mornynge he gat him vp, and wolde be gone. Then sayde the damsels father: I praye the comforte thine hert, & let vs tarye tyll þ daye be farther past, and so they ate both together.

The xix. Chap. Fo. xxij.

And the man gat him vp, and wolde go with his concubine and with his seruauit. But his father in lawe the damsels father, saide vnto him agayne: Lo, the daye is spent, & it begynneth to be even, tary all night: beholde, here is lodginge yet this daye, abyde here this night, it shal refresh thine hert: tomorrow by times get you vp, and go youre waye vnto thy tent. Nevertheless the man wolde not tary, but gat him vp, and wete his waye, and came ouer agaynst Jebus (that is Jerusalem) and his couple of asses laden, and his concubine with him.

Now whan they were come nye vnto Jebus, the daye fell fast awaye. And þ seruauit saide vnto his master: I praie you go on, and let vs turne in to this cite of the Jebusites, and tarye therin all night. Not withstōdinge his master sayde vnto him: I wil not turne in to þ cite of the aleauntes, that are not of the children of Israel, but I wyl go ouer vnto Gibeā. And he sayde vnto his seruauit: Go thou before, that we maye come to some place, and tarye at Gibeā or at Ramah all night. And they wente on and walked, and the Sonne wente downe vpon the harde by Gibeā, which lyeth in the trybe of Ben Jamin: and they turned in there, & they mighte come in, and tarye at Gibeā all nighte. But whan he came in, he sat him downe in þ sircle of the cite: for there was noman that wolde lodge them in his house that night.

And beholde, then came there an olde mā from his worke out of the felde in the eueninge: and he was also of mount Ephraim, and a strainger at Gibeā: but y mā of that place were þ childre of Jemini. And whan he liſte vp his eyes, & sawe the straunger in the strete he sayde vnto him: Whither wilt thou go? & whence comest thou? He answered him: We are goinge on oure iourney from Betleē Iuda, vntyll we come besyde mount Ephraim, whēce I am, and wente vnto Bethleem Iuda, and now I go vnto þ house of þ LORDE & no mā wil harbarow me. We haue strawe and prouēder for oure asses, and bried and wyne for me and thy handmayden, and for the yonge man which is with thy seruauit, so þ we wante nothinge.

The olde man sayde: Peace be with the: what soener thou wantest, thou findest it w me, onely tarye not in the strete all nighte. And he broughte him in to his house, and gaue the asses prouender: and they washed their fete, and ate & drōke. And whā their hert was now ioysfull, the men of the cite, the children of Belial, came, and compassed

The booke of the Judges.

the house rounde aboute, and rushed at β dore, and sayde vnto β olde man, which was the good man of β house: Bringe out the mā which is come in to thy house, that we maye knowe him.

Gen. 19. b

But the good man of the house wente forth to them, and sayde vnto them: Oh no my brethren, do not so wickedly, consideringe this man is come in to my house: Oh do not soch folye. Beholde, I haue a doughter yet a virgin, and this man hath a concubine, these wil I bringe forth vnto you, that ye maye humble them, and do with them as ye lyke: but do not soch folye vnto this man. Nevertheless the men wolde not hearken vnto him. Then toke β man his concubine and broughte her forth vnto them: and they knewe her, and deale shamefully with her all β night vntill the mornynge. And when the mornynge brake on, they let her go.

G Then came the woman early in the mornynge, and fell downe at the dore of the mā's house that her lord was in, and laye there tyll it was light. Now when hir lord rose vpon the mornynge, and opened the dore of the house, and wente forth to go on his iourney, beholde, his concubine laye at the dore of the house, and hir handes vpon the thresholde. He saide vnto her: stonde vp, let vs go, Nevertheless she gaue him no answer. Then toke he her vp vpon his asse, gat him vp, and wente vnto his place.

Now when he came home, he toke a swerde, and helde his concubine, and cut her wth the bones and all in to twelue peces, and sent them in to all the coastes of Israel. Who so euer sawe it, sayde: Soch a thinge hath not bene done ner sene, sence the tyme that β children of Israel departed out of the londe of Egypte, vnto this daye. Now as concernynge this, take youre aduysment, and geue y^e counsell, and shew it forth.

The XX. Chapter.

A Then wente the children of Israel out and gathered a congregacion together as one man, fro Dan vntill Bersaba, and from the londe of Gilead vnto the LORDE to Mispa: and there came together of all the quarters of the people, and of all the trybes of Israel in to the congregacion of the people of God, foure hundred thousande fore men that drewe out β swerde. But the children of Ben Jamin herde, how that β children of Israel were gone vp vnto Mispa. And the children of Israel sayde: Tell vs, how happened this euell?

Then answered the Leuite the husbände

The xx. Chap.

of the woman that was slayne, and sayde: I came to Gibeā in Ben Jamin with my concubine, to tary there all night, then the cytesins of Gibeā gat them vp agaynst me, and compassed me aboute in the house by night, and thoughte to slaye me, and defyled my concubine, so that she dyed: then toke I my concubine, and cut her in peces, and sent the peces in to every countre of the inheritance of Israel: for they haue done an abomination and folye in Israel. Beholde, here are ye children of Israel: aduise you well, and take this matter in hande.

B So all the people gat them vp as one mā, and sayde: Nomā shal go in to his tente, ner departe to his house, but this wil we do now agaynst Gibeā: Let vs cast lot, and take ten men of an hundred, and an hundred of a thousande, and a thousande of ten thousande, out of all β trybes of Israel, β they maye take sode for β people, to come & do with Gibeā Ben Jamin, acordynge to their folye which they haue done in Israel. Thus all the men of Israel beyng confederate, gathered themselves together as one man vnto the cite: and the trybes of Israel sent men vnto all the kindreds of Ben Jamin, and caused to saye vnto them: What maner of wickednes is this, that is done amonge you? Delyuer her therfore the men the children of Belial at Gibeā, that we maye put them to death, and do awaye the euell out of Israel. Nevertheless the children of Ben Jamin wolde not followe the voyce of their brethren the children of Israel, but gathered themselves out of β cities vnto Gibeā, to go forth in battayll agaynst the children of Israel.

C And the same daye were there nombred of the children of Ben Jamin out of the cities, fixe and twenty thousande men, that drewe the swerde, beside the cytesins of Gibeā of whom there were tolde seuē hundred chosen men. And amonge all this people there were chosen out seven hundred men, which vsed not the right hande but the lefte, and yet wth the syngle coude they touch an heer, and not mysse. But the men of Israel, beside them of Ben Jamin, were nombred foure hundred thousande, which drewe the swerde, & were all men of armes. And the children of Israel arose, and wente vp to the house of God (in Silo) and ayed at God, and sayde: Who shal go vp for vs to beginne the battayll with β children of Ben Jamin? The LORDE saide: Iuda shal begynne.

So the children of Israel gat the vp in β mornynge, & pitched ouer agaynst Gibeā, & every

The booke of the Judges.

man of Israel wete out to fighte with Ben Jamin, and set them selues in araye to fighte agaynst Gibeā. Then fell the children of Ben Jamin out of Gibeā, and slewe the same daye amonge Israel two & twentye thousande to the grounde.



D But the people of the meir of Israel comforced them selues, and made them ready to fighte yet more in the same place, after they had prepared them selues the daye afore. And the children of Israel wente vp, and wepte before the LORDE vntyll the eueninge, and aied at the LORDE, & sayde: Shall we go enymore to fighte with oure brethien the children of Ben Jamin? The LORDE sayde: Go vp vnto them. And whan the children of Israel gat them vp to the childre of Ben Jamin on y next daye, the Ben Jaminites fell out of Gibeā agaynst them the same daye, and slewe yet eightene thousande of y children of Israel to the grounde, which all diue the swerde.

Then wente all the children of Israel vp, and all the people, and came to the house of God, and wepte, and taried there before the LORDE, & fasted that daye vntyll the euen, and offred burnt offer ynges and deed offeringes before the LORDE. And the children of Israel aied at the LORDE (the Arke of the couenaunt of God was there at that tyme, and Phineas the sonne of Eleasar the sonne of Aaron stode before him at the same tyme) & they sayde: Shal we go forth enymore to fighte with oure brethien the childre of Ben Jamin, or shal we leaue of? The LORDE sayde: Go vp, to morow wyll I deliuer them in to youre handes.

E And the children of Israel set a preuy watch agaynst Gibeā rounde aboute, and so the children of Israel wente vp to the children of Ben Jamin on the thirde daye, and set them selues in araye agaynst Gibeā like as the other two tymes afore. The came the children of Ben Jamin out agaynst the people, & brake out of the cite, & beganne to slaye

The xx. Chap. Fo. xxiij.

certayne wounded of the people (like as the other two tymes afore) in the selde vpon two stretes: wherof one goeth towarde Bethel, the other vnto Gilcad vpon a thirtie men in Israel. Then thought the childre of Ben Jamin: They are smytten before vs like as afore. But the childre of Israel sayde: Let vs flye, that we maie prouoke them out of the cite in to the hye stretes.

Then all the men of Israel gat them vp from their place, and prepared them selues vnto Baal Thamar. And the hinder watch of Israel brake out of their place, from y caue of Gaba, and came vnto Gibeā, twentye thousande chosen men out of all Israel, so that it was a soie battayll: but they knewe not that the euell shulde happen vnto them. Thus the LORDE smote Ben Jamin before the children of Israel, so that the same daye the children of Israel destroyed fyue & twentye thousande and an hundred men in Ben Jamin, which all diue the swerde.

For whan the childre of Ben Jamin sawe that they were smitten, the men of Israel gaue them rowme (to flye). For they trusted to the watch, which they had sett by Gibeā. And the watch made haist also, & brake forth vnto Gibeā, and wente vpon it, and smote all the cite with the edge of y swerde. They were appoynted betwene them selues the men of Israel and the hynder watch, to fall vpon them with the swerde, whan the smoke of the cite arose. Now whan the men of Israel turned them in the battayll, and Ben Jamin beganne to smyte the wounded in Israel vpon a thirtie men, and thoughte, they are smytten before vs, like as in the battayll afore, then beganne there a piler of smoke to arise vp from the cite. And Ben Jamin looked behinde them: and beholde, the flamme of y cite wente vp vnto heauen. And the men of Israel turned them, and were scarce vpon y men of Ben Jamin: for they sawe that the euell wolde happen vnto them.

And they turned them before the men of Israel in the waye to the wyldernesse, but the battayll folowed vpon them. And them of the cite destroyed they amonge them. And they compased Ben Jamin rounde aboute, and folowed vpon them vnto Mennah, and trode them downe tyll afore Gibeā eastwarde. And there fell of Ben Jamin eightene thousande men, which were all men of armes.

Whan the remnaunt of Ben Jamin sawe that, they turned them and fled towarde the wyldernesse vnto the stonye rocke of Rimmon.

The booke of the Judges.

But in the same fire they slew fyue thousande men, and slewed vpon them vnto Gideon, and slew two thousande of the: and so there fell the same daye of Ben Jamin fyue and twenty thousande men which drue & swerde, and were all mē of armes. Onely sixe hundred men turned backe, and fled toward the wyldernesse vnto the stonye rocke of Rimmon, and abode in the rocke of Rimmon foure monethes. And the men of Israel came agayne to the children of Ben Jamin, and smote them that were in the cite with y^e edge of the swerde, both mē and catell and all that was founde: and what soeuer was founde in the cite, they cast it into the fyre.

The XXI. Chapter.

A The men of Israel had sworn at Mispa, and sayde: A man shal geue his daughter to the Ben Jamites to wife. And the people came to the house of God (in Silo) & abode there before God vntill the eueninge, and lifte vp their voyce, and wept sore, and sayde: O LORDE God of Israel, wherfore is this come to passe in Israel this daye? But on the morow the people gat the vp early, and builded there an altare, and offered burnt offerings and deed offerings.

And the children of Israel sayde: Where is there eny mā of the trybes of Israel, that is not come vp with the congregacion vnto the LORDE? For there was a greate oath made, that who so came not vp to Mispa vnto the LORDE, shulde dye the deeth. And the children of Israel were sorry for Ben Jamin their brother, and sayde: This daye is there one trybe lesse in Israel. How wyll we do that the remnant maye haue wyues? For we haue sworn by the LORDE, that we wyl not geue the wyues of oure daughters. And they saide: Where is there eny mā of the trybes of Israel, that is not come vnto the LORDE vnto Mispa? And beholde, there was not one man of the citesyns of Jabes in Gilead.

Then sent the congregacion twelue thousande men of armes thither, and commaunded them, and sayde: Go youre waye, and smite the citesyns of Jabes in Gilead with the swerde, the women also and the children, but so that ye do after this maner: * Se that ye damne all them that are males, and all the women that haue lyen with men. And amonge the citesyns of Jabes in Gilead they founde foure hundred damfels, which were virgins, and had lyen with no man: those they broughte into the hoost vnto Silo, which lieth in the londe of Canaan.

The xxi. Chap.

Then sent the whole congregacion, and caused to talke with the children of Ben Jamin, which were in the stonye rocke of Rimmon, and called vnto them frendly. So the children of Ben Jamin came agayne at the same tyme, and they gaue them women which they had of the women of Jabes in Gilead, and founde no more after that maner. Then were the people sorry for Ben Jamin, that y^e LORDE had made a gappe in the trybes of Israel. And the Elders of the congregacion sayde: What wil we do, that the remnant maye haue wyues also? for the wyues in Ben Jamin are destroyed, and they sayde: The inheritance of them of Ben Jamin that are escaped, must nedes remayne, that there be not a trybe destroyed out of Israel: & we can not geue them oure daughters to wyues. For the children of Israel haue sworn and sayde: Cursed be he that geueth a wyfe to the Ben Jamites.

And they sayde: Beholde there is a yearly feast of the LORDE at Silo, which lieth on the northsyde of the Gods house, and on the eastside of the strete as a mā goeth from Bethel vnto Sichem, and lieth on the south side of Libona. And they commaunded the children of Ben Jamin, & sayde: Go youre waye, and wayte in the vynyardes. And when ye see that the daughters of Silo go forth by companyes to daunse, get you out of the vynyardes, and every man take him a wyfe of the daughters of Silo, and go youre waye in to the lode of Ben Jamin. As for their fathers and brethien, when they come to lawe with vs, we wyll saye vnto them: Be fauourable to them, for they haue not taken the in battail: but ye gaue the not vnto them by time, and it is youre faute.

The children of Ben Jamin did so, and accordinge to their nombre toke them wyues from the daunse, whom they caught by violence, and wente their waye, & dwelt in their awne inheritance, and buylded cities and dwelt therein. The children of Israel also gat them vp from thence at the same time, every one to his trybe and to his kindred, and departed thence, every man to his awne inheritance.

* At y^e time was there

no kynge in Israel, and every man dyd y^e thinge

y^e was right in his awne eyes.

The ende of the booke of the Judges, called Iudicum.

Judi. 22. g

D

Judi. 17. b
and 18. d

Num. 31. c

The boke of Ruth.

The boke of Ruth.

What this boke conteyneth.

- Chap. I. Eli Melech departeth from Bethleem with his wife and two sonnes in to the londe of the Moabites, where the father dyeth and both the sonnes. Ruth the wife of the one sonne goeth home with hir mother in lawe.
- Chap. II. Ruth gathereth vp eares of come in the felde of Boos hir housbandes kynsinā.
- Chap. III. Ruth lyeth her downe in the barne at Boos fete, and he geueth her good wordes, and ladeth her with sixe measures of barley.
- Chap. IIII. Boos marieth Ruth, which beareth him Obed Dauids graundfather.

The first Chapter.

2



In tyme whan the Judges ruled, there was a dertch in the londe. And there wente a mā from Bethleē Juda to take his iourney into the londe of the Moabites wth his wi-

fe and two sonnes, which man was called Eli Melech, and his wife Naemi, & his two sonnes, the one Mahelon, and the other Chilion: these were Ephrātes of Bethleem Juda. And whan they came in to the londe of y^e Moabites, they dwelt there. And Eli Melech Naemis husbānde dyed, & she was left behinde wth hir two sonnes, which toke Moabitish wyues: the one was called Arpa, the other Ruth. And whan they had dwelt there ten yere, they dyed both, Mahelon and Chilion, so that the woman remayned desolate of both hir sonnes and hir husbānde.

Then gat she her vp wth both hir sonnes wyues, & wente agayne out of the lōde of y^e Moabites (for she had herde in the londe of y^e Moabites, y^e the LORDE had visited his people & geuen them bred) & so she departed from y^e place where she was, & both hir sonnes wyues wth her. And as they wēte by the waye to come agayne into the londe of Juda, she sayde vnto both hir sonnes wyues: Go y^e waye, & turne backe ether of you to hir mothers house: the LORDE shewe mercy vpon you, as ye haue done on thē y^e are deed & on me. The LORDE graunte you, y^e ye maie fynde rest ether of you in hir husbādes house (whom ye shal get) and she kyssed them.

Then liſte they vp their voyce, and wepte, & sayde vnto her: We wil go with the vnto

The first Chap. Fo. xxiiij.

y^e people. But Naemi sayde: Turne agayne my doughters, why wolde ye go with me? How can I haue children eny more in my body, to be youre husbādes? Turne agayne my doughters, and go youre waye, for I am now to olde to take an husbānde.

And though I shulde saye: I hope this night to take an husbānde & to brynge forth children, yet coulde ye not tary till they were growne vp: for ye shulde be to olde, so that ye coulde haue no husbādes. No my doughters, therfore am I sory for you, for y^e hāde of the LORDE is gone forth ouer me.

Then liſte they vp their voyce, and wepte yet more, and Arpa kyssed hir mother in lawe (and turned backe agayne) but Ruth abode styll by her. Neuertheles she sayde: Be holde, thy syster in lawe is turned backe vnto hir people and to hir god, turne thou agayne also after thy syster in lawe. Ruth answered: Speake not to me therof, that I shulde forsake the, and turne backe from the: whither so euer thou goest, thither wil I go also: and loke where thou abydest, there wil I abide also: Thy people is my people, & thy God is my God. Loke where thou diest, there wil dye, and euen there wil I also be buried. The LORDE do this and that vnto me, death one ly shal departe vs.

Now whan she sawe, that she was stedfastly mynded to go with her, she spake no more to her therof. So they wente on both together, till they came vnto Bethleem. And whan they were come in to Bethleem, the whole cite was moued ouer them, and sayde: Is not this Naemi? Neuerthelesse she sayde vnto them: call me not Naemi, but Mara: for the Allmightie hath made me very sory. I departed full, but the LORDE hath brought me home agayne emptye. Why call ye me then Naemi? whā the LORDE hath brought me lowe, and the Allmightie hath made me sory?

It was aboute the tyme of the begynninge of the barley harvest, whan Naemi and his sonnes wife Ruth y^e Moabitisse, came agayne from the londe of the Moabites vnto Bethleem. There was a kinsman also of y^e kynred of Eli Melech Naemis husbānde, whose name was Boos, which was an honest man. The II. Chapter.

When Ruth the Moabitisse saide vnto Naemi: Let me go in to y^e felde, & gather eares of come, after him, in whose sight I shal finde fauor. She sayde vnto her: Go y^e waie my doughter. She wēte on, & came & gathered after y^e reapers in y^e felde. And

The booke of Ruth

The iij. Chap.

it fortuned that the same felde was the enheritance of Boos, which was of the kynred of Elimelech, and beholde, Boos came from Bethleem, and sayde vnto the reapers: The **LORDE** be with you. They answered: The **LORDE** blesse the. And Boos sayde vnto his yongman which had the ouersight of 3 reapers. Whose damsell is this? The yonge man that was set ouer 3 reapers, answered and sayde: It is the damsell the Moabitisse, which came agayne with Naemi from the **B**londe of the Moabites. And she sayde: Let me plucke vp and gather (I prae the) betwene the sheues after the reapers: and thus is she come, and hath stonde here ever sence the moynynge, and within a litle whyle she wolde haue bene gone home agayne.

Then sayde Boos vnto Ruth: Hearist thou my daughter? Thou shalt not comie vpon another mans londe to gather, and go not awaye from hence, but tary with my dausels, and loke where they reape in 3 felde, go thou after them: for I haue commaunded my seruantes that no man touch the. And yf thou be a thurst, go thy waye to the vessell & drynke, where my seruantes drinke. Then fell she downe vpon hir face, and bowed hir self downe to the earth, and sayde vnto him: How haue I founde this fauoure in 3 sighte, that thou woldest knowe me, which am yet a straunger?

Boos answered and sayde vnto her: It is tolde me altogether, what thou hast done vnto thy mother in lawe after thy husbands death, how that thou hast left 3 father and thy mother, and thy native countre, and art come to a people, whom thou hast not knowne afore. The **LORDE** recompence the thy doinge, and thy rewarde be perfecte of the **LORDE** God of Israel, vnto whom thou art come to put thy trust vnder his wynges. She sayde: let me fynde fauoure (saye) before thyne eyes, for thou hast comforted me, and spoken frendly vnto thy handmayde, where as I am not yet like one of 3 handmaydes.

Boos sayde vnto her: Whan it is eatinge tyme, come hither, and eate of the bried, and dyppe thy morsell in the vynes. And she sat hir downe besyde the reapers. And he set parched come before her, and she ate, & was **D**satysfied, and lefte ouer. And whā she rose to gather, Boos commaunded his seruantes, and sayde: Let her gather betwene the sheues also, and do her no dishonestye: and cast of the sheues vnto her, and let it lye that she maye gather it vp, and se that noman reproue her for it.

So she gathered in the felde vntill euen and she shaked out what she had gathered, and it was almost an **E**pha of barley: and she toke it vp, and came in to the cite, and shewed hir mother in lawe what she had gathered. She toke forth also, and gaue her of that which was left, whereof she was satysfied. The sayde hir mother in lawe vnto her Blessinge haue the man that hath knowne the, where thou hast gathered and laboured this daye.

She tolde hir mother in lawe by whom she had laboured, and sayde: The mans name, by whom I haue wroughte to daye, is Boos. Naemi sayde vnto hir daughter in lawe: The blessinge of the **LORDE** haue he, for he hath not leste of to be mercifull vnto the luynges, and to the deed. And Naemi **Tobi. 1 a** sayde vnto her: The same man belongeth vnto vs, and is oure kynsman. Ruth the Moabitisse saide: he saide moreouer vnto me: Thou shalt resorte vnto my seruantes, tyll they haue made an ende of all my harvest. Naemi sayde vnto Ruth hir daughter in lawe: It is better my daughter, that thou go forth with his damself, lest eny man withsteede the in another felde. Thus she kepte herselfe with Boos damself, so that she gathered vntill the barley harvest and the wheate harvest was out, and came agayne to hir mother in lawe.

The III. Chapter.

When Naemi hir mother in lawe sayde vnto her: My daughter, I wyll prouyde rest for the, that thou maiest prosper. Boos oure kynsman, by whose damself thou hast bene, casteth vp barley now this night in his barne. Warte thyselfe therfore, and messell the, and put on thy clothes, and go downe vnto the barne, so 3 nomā knowe the, tyll they haue all eaten and dronken.

Whan he layeth him downe then to sleape, mark 3 place where he lyeth downe, and come thou, and take vp the couerynge at his fete, and laye the downe, so shall he tell the what thou shalt do. She sayde vnto her: what so euer thou saiest vnto me, I wil do it.

She wente downe to the barne, & dyd all **B**as hir mother in lawe had commaunded her. And whā Boos had eatē & dronkē, his hert was mery, & he came and layed him downe behynde a heape of sheues. And she came secretly, and toke vp the couerynge at his fete, and layed hir downe. Now whā it was mid night, the man was a frayd, and groped aboute him, and beholde, a woman laye at his fete. And he sayde: Who art thou? She an-

Some reader: Annoynte the.

The booke of Ruth.

swored: I am Ruth thy handmayden, spiede y wynges ouer thy hādmayden: for thou art the nexte kynsman.

C He sayde: The **LORDES** blessinge haue thou my doughter. Thou hast done a better mercy here after then before, y thou art not gone after yonge men, nether riche ner poore. Feare not now my doughter: All y thou hast sayde, will I do for the: for all the cite of my people knoweth, y thou art a vertuous woman. Trueth it is now, y I am a nye kynsmā, but there is one nyer then I. Tarye thou all nighte. Tomorrow yf he take the, well: yf he like not to take y, then wil I take y my selfe, as truly as y **LORDE** lyueth. Slepe thou tyll y mornynge. And she slepte at his fete vntyll y morow. And she rose vp ouer one coulde knowe another. And he thoughte thus: That no mā knowe now y there hath come a woman in to the barne, and he sayde: Reach me the cloke y thou hast on the, z holde it forth. And she helde it forth. And he meet her sixe measures of barley, and layed it vpon her, z she wente in to the cite, z came to hir mother in lawe, which sayde: How is it w the my doughter? And she tolde her all y the mā had done vnto her, z sayde: These sixe measures of barley gaue me, for I sayde: Thou shalt not come emptye vnto y mother in lawe. She sayde: Abyde my doughter, tyll thou se what y matter wil growe to: for the man wilt not ceasse, tyll he brynge it to an ende this daye.

The III. Chapter.

A Boos wente vnto y gate, and sat him downe there: z beholde, whan y nye kynsman wente by, Boos spake vnto him, z sayde: Come z syt the downe here (and called him by his name.) And he came z sat him downe, z he toke ten men of the Elders of y cite, z sayde: Syt you downe here. And they sat the downe. The sayde he to the nye kynsman: Naemi which is come againe fro the lōde of the Moabites - offreth to sell y pece of londe, y was oure brothers Eli Melech, therfore thoughte I to shewe it before thine eares, z to tell the: Yf thou wilt redeme it, then bye it before the citesyns z before the Elders of my people: but yf thou wylt not redeme it, then tell me, y I maie knowe: for there is no nye kynsmā excepte thou, and I nexte after the.

B He sayde: I wil redeme it. Boos saide: In the daye y thou byest the lōde out of y hande of Naemi, thou must take Ruth also the Moabitisse the wife of the deed, that thou mayest raise vp a name to y deed in his inhe

The iiij. Chap. Fo. xxv.

ritaunce. The sayde he: I can not redeme it, lest I haplye destroye myne awne enheritaunce. Redeme thou y I shulde redeme, for I can not redeme it. But this was an olde custome in Israel concernynge the redemynge z chasynge, y all matters mighte be stable, the one put of his shue, z gaue it vnto y other: y was the testimony in Israel.

And the nye kynsman sayde vnto Boos: Bye thou it, z he put of his shue. And Boos sayde vnto the Elders and to all the people: Ye are witnesses this daie, y I haue boughte cut of the hande of Naemi, all that belenged to Eli Melech, and all that was Chilion and Mahelons: And Ruth the Moabitisse Mahelons wife, take I to wife, that I maye raise vp a name vnto y deed in his inheritance, and that his name be not ro-
Cted out from amonge his brethren, and out of the gate of his place: Of this are ye witnesses. And all the people that was in the gate w the Elders, saide: We are witnesses. The **LORDE** make the woman that cometh in to thy house, as Rachel and Lea (- which both haue buylded vp the house of
CIsrael) that she maye be an ensample of vertue in Ephraim, and haue an honorable name in Bethleem. And thy house be as y house of Phares (- who Thamar bare vnto
CIsrahel) who Thamar bare vnto Israhel. And thou knowe the sede, that the **LORDE** shall geue the of this damsell.

So Boos toke Ruth, and she became his wife. And whan he laye with her, the **LORDE** graunted her y she conceaued, and bare a sonne. The sayde the women vnto Naemi: Praises be the **LORDE**, which hath not suffred a kynsman to ceasse from the arch's ryme, that his name maye contynue in Israel: he shal restore thy life agayne, and prouyde for thine age. For y sonnes wife which hath loued the, hath borne him that is better vnto the, then seven sonnes.

And Naemi toke the childe, and layde it vpon hir lappe, and became the nurse of it, and hir neighbours gaue him a name z sayde: There is a childe borne vnto Naemi, and they called his name Obed. The same is the father of Isai, which is y father of Dauid.

This is y generacion of Phares. Phares begat Hesrom. Hesrom begat Aram. Aram begat Aminadab. Aminadab begat Naasson. Naasson begat Salmon. Salmon begat Boos. Boos begat Obed. Obed begat Isai. Isai begat Dauid.

The ende of the booke
of Ruth.

Leui. 25 d
Iere. 32. b

Deut. 25. a

Ge. 29. 30

Gen. 38. c

1. Par. 1. 2
March. 1. 2

The first booke
The first booke of
 the kynges, otherwyse cal
 led the first booke of Samuel.

What this booke conteyneth.

- Chap. I. Of Elcana and his two wyues. On to Anna geueth God Samuel, which is appropriated vnto the LORDE.
- Chap. II. The thankfull songe of Anna. The sonnes of Eli do wickedly, their father resourmeth them not, therfore is the presthode take from him and his sonnes.
- Chap. III. The reuelacion shewed vnto Samuel, and vnto Eli.
- Chap. IIII. Israel fighteth agaynst the Philistynes, loseth the victory, and is smytten the seconde tyme. The Philistynes wyne the Arke of the LORDE: The two sonnes of Eli perishe, the father falleth downe and breaketh his necke.
- Chap. V. The Philistynes bringe the Arke of the LORDE into the temple of Dagon, which falleth downe before it.
- Chap. VI. The Philistynes sende the Arke agayne vnto the people of God, with certayne giftes and offerynges.
- Chap. VII. The Arke is broughte in to Aminadabs house. Samuel exhorteth the people to amendment.
- Chap. VIII. Samuels sonnes rule not well. The people desyre to haue a kyng.
- Chap. IX. X. Saul sekerh his fathers asses, and cometh vnto Samuel, which (at the comaundement of the LORDE) anoynteth him kyng, and sheweth him vnto the people.
- Chap. XI. Saul defendeth Jabes from Nabal the Ammonite.
- Chap. XII. Samuel sheweth his innocency vnto the people, and geueth them a godly exhortacion.
- Chap. XIII. The Philistynes gather them selues agaynst Israel. Saul is disobedient vnto the LORDE. Samuel reprobeth him.
- Chap. XIII. Jonathan discouereth the enemies by sorylste, Saul helpeth him: the father wol-

of the kynges.

- de slaye the sonne, the people deliuer him.
- Chap. XV. Samuel comaundeth Saul to damne Amalek and utterly to destroye him. Saul is disobedient, & therfore is he deposed from the kyngdome.
- Chap. XVI. Dauid is anoynted kyng. The euill spere vereth Saul, Dauid easeth him with playenge at the harpe.
- Chap. XVII. Dauid destroyeth Goliath the giant the Philistynes sle.
- Chap. XVIII. Jonathan and Dauid are sworne louers. Dauid behaueth himselfe wysely in all thinges. The people loue him. Saul geueth him his doughter of purpose, that the Philistynes mighte destroye him.
- Chap. XIX. Saul commaundeth to kyll Dauid, Jonathan geueth him warnyng. Dauid flyeth his waye. His wife deliuereth him.
- Chap. XX. Dauid auoydeth from the kynges displeasure. Jonathan warneth him.
- Chap. XXI. Dauid flieth vnto Noba to the prest Ahimelech, and eateth of the shewbread.
- Chap. XXII. Dauids frendes helpe him. Doeg the Edomite slayeth Ahimelech & the other prestes of the LORDE.
- Chap. XXIII. Saul layeth wayte for Dauid. He getteth him out of the waye, and the LORDE defendeth him.
- Chap. XXIII. Saul cometh into Dauids hande, which wil not slaye him, but curteth of a pece of his garment, &c.
- Chap. XXV. Samuel dyeth. Nabal displeaseth Dauid. Abigail pacifieth him.
- Chap. XXVI. Dauid fyndeth Saul slepyng, and where as Abisai wolde slaye him, he wil not suf fre him, but taketh awaye his speare and the cuppe of water.
- Chap. XXVII. Dauid flieth vnto Achis the kyng at Geth.
- Chap. XXVIII. Dauid is made Achis captayne: Saul arerh counsell at the Sothfayer. Samuel appeareth vnto him and rebuketh him.
- Chap. XXIX. The Philistynes are not contente, that Dauid sholde be their captayne. The kyng senderh him home agayne.
- Chap. XXX. The Amalechites fall vpo Steele. Dauid foloweth vpon them, and recovereth the spoyle agayne.
- Chap. XXXI. The Philistynes fghte agaynst Israel. Sauls sonnes are slayne, & he wounded, and slayeth him selfe.



The first Chapter.

A



Here was a man of Ramathaim Sophim of mount Ephraim, whose name was Elcana & sonne of Jero ham, & sonne of Elihu, & sonne of Tohu, & sonne of Zuph, & was an Ephrate. And he had two wyues, & one was called Anna, & other Peninna. As for Peninna, she had children, but Anna had no child. And y same man wete vp fro his cite at his tyme, to worshippe and to offer vnto the LORDE Zebaoth at Silo. There were the prestes of the LORDE Ophni and Phineas, the two sonnes of Eli. Now whan it came vpon a daye that Elcana offered, he gaue partes vnto his wife Peninna, and to all his sonnes and daughters. But vnto Anna he gaue one deale hencly, for he loved Anna. Neuertheles the LORDE had closed hir wombe, & hir aduersary cast her in the tethe with hir vnfructifulnes, because the LORDE had closed hir wombe: thus dyd she every yere, whan they wente vp to the house of the LORDE, and thus she prouoked her. So she wepte, and ate no thinge. But Elcana hir husbände sayde vnto her: Wherfore wepest thou? and why eatest thou not? And wherfore is thine hert so greued? Am not I better vnto the then ten sonnes?

B

Then stode Anna vp, whan she had eaten and dronken at Silo. But Eli the prest sat vpon a stole by the poste of the temple of the LORDE. And she was full of heuynes in hir herte, and prayed vnto the LORDE, and wepte, and vowed a vowe, and sayde: O LORDE Zebaoth, yf thou wilt loken vpon the aduersite of thy handmayden, and thynke vpon me, & id not forget thy handmayden, and wilt geue thy handmayden a sonne, I wil geue him vnto the LORDE all

his life longe, & and there shal no rasoure come vpon his heade.

Jud. 13. a
Num. 6. a

And whā she had prayed longe before & LORDE, Eli toke hede to hir mouth, for Anna spake in hir hert, hir lippes onely moued, but hir voyce was not herde. Then thoughte Eli she had bene dronken, and sayde vnto her: How longe wilt thou be dronken? Let come from the the wyne that thou hast by the. Neuertheles Anna answered and sayde: No my lord, I am a sorowfull woman, wyne and stronge drynke haue I not dronken & but haue poured out my hert before & LORDE. Counte not thy handmayden a daughter of Belial: for out of my heuy thoughte and sorow haue I spoken hitherto.

Psal. 41. a

Eli answered her, and sayde: Go y waye in peace, the God of Israel shal graunte & thy petition that thou hast desyied of him. She sayde: Let thy handmayden synde fauoure in thy sighte. So the woman wente hir waye and ate, and loked nomore so sorowfully: and on & morow they gat them vp by tymes. And whan they had worshipped before & LORDE, they returned, and came home vnto Ramatha.

And Elcana laye with Anna his wife, and the LORDE remembred her. And after certayne dayes, she coceaved and bare a sonne, and called his name Samuel, for I haue desyied him (sayde she) of the LORDE. And whan the man Elcana wente vp with all his housholde to offre sacrifice and his vowe vnto the LORDE at soch tyme as & custome was, Anna wente not vp, but sayde vnto hir husbände: (I wil not go vp) tyll & childe be weened: then will I brynge him, that he maye appeare before the LORDE, and co tynue there & for ever.

Num. 9. d

Elcana hir husbände sayde vnto her: Doe as thou thynkest best, tary tyll thou haue weened him: but the LORDE persour me that he hath spoken. So the woman abode, and gaue hir sonne sucke, tyll she weened him. And whan she had weened him, she broughte him vp with her, with thie bullockes, with an Eph of fyne floure, and a bottell of wyne, and broughte him in to & house of the LORDE at Silo.

Neuertheles the childe was yet but yonge. And they slewe a bullocke, and broughte the childe vnto Eli. And she sayde: O my lord, as truly as thy soule lyueth my lord, I am the woman that stode here by &, and made intercession vnto the LORDE, whan I prayed for this childe. Now hath & LORDE graunted me my petition, which I desyied

1 Par. 7. b

Exo. 23. b
Deut. 16. a

Gen. 29. d
and 30. a

The first booke of the kynges.

red of him, therefore haue I geuen him ouer vnto the LORDE, as longe as he is lent vnto the LORDE. And they worshipped y^e LORDE there.

The II. Chapter.

And Anna prayed, and sayde:

My hert reioyseth in the LORDE, & my home is exalted in the LORDE.

My mouth is opened wyde vpon myne enemies, for I am glad of thy saluacion.

There is no man holy as the LORDE, for without the is nothinge, and there is no coforte like vnto oure God.

Let go yo^r greate boefstinge of hye thynges, let go out of youre mouth that olde byworde: for the LORDE is a God y^e knoweth all thinges, & he hath set all workes in order.

The bowe of the mightie is broken, and the weake are gyded aboute with strength.

They that were fylled afore, are solde for bried: and they that were hongrie, are satisfied: vntyll the baren bare seuen, and tyll she that had many childre, was become weake.

B * The LORDE slayeth, and geueth life: he lebeth vnto hell, and bryngeth out agayne.

The LORDE maketh poore and maketh riche: he bryngeth lowe and exalteth.

* He taketh vp the mealy out of the dust, and lifteth vp y^e poore out of the myre, that he maye set them amonge the prynces, and to let them inheret the seate of honoure: for the foundacions and corners of the worlde are the LORDES, and he hath set the compase of the earth theron.

He shall preserue the fete of his sayntes, but y^e vngodly shal be put to sylence in darkness. * For there is no mā that can do oughte of his owne power.

The LORDES enemies shal be put in feare before him, he shal thoder vpon the in heauē.

The LORDE shal indge the endes of the worlde, & shal geue strength vnto his kynge, & shal exalte the home of his anoynted.

Elcana wente his waye to Ramath vnto his house. And the childe became the LORDES mynister before Eli the prest. But Elis sonnes were the childre of Belial, and knewe not the LORDE, ner the dutye of the prestes vnto the people: but when any man wolde offre oughte, the prestes boye came, whyle the flesh was seethinge, and had a thre forked fleshoke in his hande, and thrust it in to the cauldren, or ketell, or panne, or pot: and toke what he due forth with the fleshoke, that toke the prest therof. Thns dyd they vnto all Israel, which came thither vnto Silo.

Like wyse, or euer they burned the fatt, the prestes lad came, and sayde vnto him that broughthe the offerynge: Geue me the

The ij. Chap.

flesh, that I maye roste it for the prest, for he wyl receaue no sodden flesh of y^e but rawe. **D** If any man sayde then vnto him: Let the fat burne as it oughte to do this daye, and afterwarde take what thine hert desyeth, then sayde he vnto him: Thou shalt geue it me euen now: yf no, I wyl take it from the by violence. Therfore was the synne of y^e childre very greate before the LORDE, for y^e people spake euell of y^e meatofferynge of y^e LORDE. But Samuel was a mynister before the LORDE, and the childe was gyded with an ouer body cote of linnen. His mother also made hym a litle cote of sylke, and broughthe it vp vnto him at couenient tymes, when she wente vp with hir husbände to offer y^e offerynge in due season.

And Eli blessed Elcana & his wife, and sayde: The LORDE geue the seide of this woman, for this good that thou hast lent vnto the LORDE. And they wete vnto their place. And the LORDE wysited Anna, so that she coceaued and bare thre sonnes and two daughters: but the childe Samuel grewe vp with the LORDE.

As for Eli, he was very olde, and herde **E** of all that his sonnes dyd vnto all Israel, and how they laye with the women that serued God before the dore of the tabernacle of witnesse, and he sayde vnto them: wherfore do ye this? For I heare of youre euell conuersacion of all this people. Not so my childre, this is no good repoitte that I heare, ye cause the people of the LORDE to offende. * If any mā synne agaynst a man, the iudge can redresse it. But yf any mā synne agaynst y^e LORDE, who can redresse it? * Nevertheless they herkened not vnto the voyce of their father, for the LORDES wyll was to slaye them. But the childe Samuel wente and grewe up, & was accepted of the LORDE & of mē.

There came a man of God to Eli, and sayde vnto him: Thus sayeth the LORDE: **S** I shewed my selfe vnto thy fathers house, when they were yet in Egypte vnder y^e house of pharao, and chese him there vnto my selfe before all the trybes of Israel, for the presthode, that he shulde offer vpon myne altare, and burne incense, and recere the ouerbody cote before me, & vnto thy fathers house I gaue all the offeringes of the children of Israel. Why layest thou thy selfe then agaynst my sacrifices and meatofferynges, in which I commanded (to offer) in the habitation: and thou hast neglected thy seruice more then me, that ye mighte fede youre selues with the firstlinges of all the meatofferynges of my people of Israel?

Deut. 32. f
5. p. 15. c
Tob 13. a

Psalm. 113. a

Deut. 2. d

Matt. 23. e

Leu. 24. d
Deut. 12. b

The i. boke of the kynges.

Therefore sayeth the **LORDE** God of **Israel**: I haue spoken, that thy house and thy fathers house shulde walke before me for ever. But now sayeth the **LORDE**: That be farre fro me. But who so ever honoureth me, him wil I hono^r also: as for those $\S$ despyse me, they shal not be regarded. Beholde, ^{1. Re. 1. d} the tyme shal come, that I wyll breake thyne arme in two, and the arme of thy fathers house, so that there shal no oldeman be in thy house. And thou shalt se thine aduersaries in the habitacion, in all the good of **Israel**, and there shal neuer be olde man in thy fathers house. Yet wyll I not rote out eueryman of the fro myne altare, but $\S$ thyne eyes maye be consumed, ^{1. Re. 22. d} and that $\S$ soule maye be so^ry: ^{1. Re. 4. c} and a greate multitude of thy house shal dye, whan they are come to be men.

And this shalbe a token vnto the, that shal come vpon thy two sonnes **Ophni** and **Phineas**: They shal both dye in one daye. But vnto my selfe I wyll rayse vp a faithfull prest, which shal do acordinge as it is in my hert $\&$ in my soule: vnto him wyll I buylde a sure house, that he maye allwaye walke before myne anoynted. And who so ever remaineth of thy house, shal come and worshipe him for a syluer peny and for a pece of bred, and shall saye: I praye the leaue me to one prestes parte, that I maye eate a morsell of bred. The iii. Chapter.

^{1. Re. 4. c} **U**nd whan the childe **Samuel** mynistred vnto the **LORDE** vnder **Eli**, the worde of $\S$ **LORDE** was deare at the same tyme, nether was there eny sure $\&$ manifest vision. And it fortuned at the same tyme, that **Eli** laye in his place, ^{1. Re. 4. c} and his eyes beganne to be dymme, so that he coulde not se. And **Samuel** had layed him downe in $\S$ temple of the **LORDE** (where the **Arke** of **God** was) before $\S$ lampe of **God** was put out. And the **LORDE** called **Samuel**. He answered: Beholde, here am I. And he ranne vnto **Eli**, $\&$ sayde: Beholde, here am I, thou hast called me. But he saide: I haue not called the, go thy waye agayne, and laye the downe to slepe. And he wente his waye, and layed him downe to slepe.

The **LORDE** called agayne: **Samuel**. And **Samuel** arose, $\&$ wente vnto **Eli**, $\&$ sayde: Beholde, here am I, thou hast called me. Neuer theles he sayde: My sonne, I haue not called the. So thy waye agayne, and laye the downe to slepe. As for **Samuel**, he knewe not the **LORDE** as yet, $\&$ the worde of $\S$ **LORDE** was not yet shewed vnto him. And $\S$ **LORDE** called **Samuel** $\S$ thirde tyme. And he arose, $\&$ wente vnto **Eli**, $\&$ sayde: Beholde, here am

The iiij. Chap. Fo. xxvii.

I, thou hast called me. Then perceaued **Eli** $\S$ the **LORDE** called $\S$ childe, $\&$ he sayde vnto him: Go thy waye agayne, $\&$ laye the downe to slepe: and yf the **LORDE** call the enymore, then saye: Speake **LORDE**, for $\S$ seruauⁿt heareth. **Samuel** wote his waye, and layed him downe in his place. The came $\S$ **LORDE**, $\&$ stode, and called like as afore: **Samuel**, **Samuel**. And **Samuel** sayde: Speake (**LORDE**) for thy seruauⁿt heareth. And the **LORDE** saide vnto **Samuel**: Beholde, I do a thinge in **Israel**, $\S$ who so ever shall heare it, both his eares shal glowe. In $\S$ daie will I rayse vp vpon **Eli** ^{1. Re. 1. g} all $\S$ I haue spokē cōcernynge his house. I will take it in hande, $\&$ perfourme it: for I haue tolde him, $\S$ I wilbe Judge ouer his house for ever, because of the wickednes, $\S$ he knewe how shamefully his childe behaued the selues, and hath not onceloked sowerly therto. Therefore haue I swome vnto $\S$ house of **Eli**, $\S$ this wickednes of $\S$ house of **Eli** shall not be recōcyled nether wth sacrifice ner wth meatoffringe for ever. And **Samuel** laye vnto $\S$ morow, $\&$ opened the doores of the house of the **LORDE**.

But **Samuel** was afrayed to tell the vision vnto **Eli**. Then **Eli** called him $\&$ sayde: **Samuel** my sonne. He answered: Beholde, here am I. He sayde: What is $\S$ worde $\S$ the **LORDE** hath spokē vnto the: hyde it not fro me. **God** do this $\&$ that vnto $\S$, yf thou hyde oughte frome, of all that he hath talked wth the. Then **Samuel** tolde him altogether, $\&$ hyd nothinge from him. He sayde: It is the **LORDE**, let him do what pleaseth him.

Samuel grewe vp, $\&$ the **LORDE** was wth him, $\&$ there fell none of all his wordes vps the earth. And all **Israel** frō **Dan** vnto **Bersaba**, knewe $\S$ **Samuel** was faithfull to be a prophet of the **LORDE**. And the **LORDE** appeared agayne at **Silo**: for the **LORDE** shewed him selfe vnto **Samuel** at **Silo**, tho^row the worde of the **LORDE**.

The iii. Chapter.

Und all **Israel** spake of **Samuel**. And **Israel** wente forth to the battayll against the **Philistynes**, $\&$ pitched besyde the ^{1. Reg. 7. c} **Helpe stone**: As for the **Philistynes**, they pitched at **Aphet**, and prepared them selues agaynst **Israel**. And whan the battayll beganne, the hoost was denyded, so that **Israel** was smytē before the enemies, $\&$ in the edge in the felde they slewe aboute a foure thousande men. And whan the people came in to the hoost, the **Elders** of **Israel** sayde: Wherefore hath the **LORDE** caused vs to be smytē this daie before the **Philistynes**? Let vs take vnto vs the **Arke** of the **LORDES** co-

The i. booke of the kynges.

uenant from Silo, & let it come amōge vs, that it maye helpe vs from the hande of oure enymies. And the people sent vnto Silo, & caused to fet thēce the Arke of y couenauant of the LORDE Zebaoth, that sytteth vpon the Cherubins. And with the Arke of the couenauant of God there were the two sonnes of Eli, Ophni and Phineas.

B And whan the Arke of the couenauant of the LORDE came in to the hoost, all Israel shouted w a greate shoute, so that the earth sounded withall. But whan the Philistynes herde y noyse of y shoute, they sayde: what noyse is this of soch greate shoutinge in the tentes of the hebrues? And whan they perceaued y the Arke of the LORDE was come in to the hoost, they were astroyed & sayde: God is come in to the hoost. And they sayde morouer: Wo vnto vs, for it hath not bene thus afore tyme. Wo vnto vs. Who wil deliuer vs frō the hande of these hye goddes? These are the goddes that smote Egipte w ail maner of plagis in the wyldernesse. Be stronge now and manly ye Philistynes, that ye serue not the hebrues: as they haue serued you. Be manly and fighte.

1. Reg. 13. 2

C Then foughte the Philistynes, & Israel was smytten, & euery one fled vnto his cite, & there was a very greate slaughter, so that there fell of Israel thirtye thousande fore mē, & the Arke of God was take, & the two sonnes of Eli, Ophni and Phineas dyed.

1. Reg. 13. 2

Then rāne there one of Ben Jamin out of the fore fronte of the battayl, & came vnto Silo the same daye, & had his clothes rente, and had carch vpo his heade. And whan he came in, Eli sat vpon the seate, that he mighte lōke toward the waye: for his herte was fearfull aboute y Arke of God. And whan the man came in to the cite, he tolde it forth: and all the cite cried. And whan Eli herde y noyse of the cryge, he axed: What noyse of busynes is this? The man came hastily, and tolde Eli. (As for Eli, he was fourescore and eightene yere olde, & and his eyes were dymme, so that he coulde not se.) The man sayde vnto Eli: I come and am fled this daye out of the hoost. He sayde: How is it my sonne?

1. Reg. 13. 2

D Then answered the tybinge bringer, & sayde: Israel is fled before the Philistynes, and a greate slaughter hath there bene amonge the people, & thy two sonnes Ophni & Phineas are dead, yee & the Arke of God is take awaye. Whan he had made mencien of the Arke of God, he fell downe backward from the seate by the gate, and brake his neck, and dyed: for he was olde, & an heny man. He iud

The v. Chap.

ged Israel fortie yeres. The wife of his sonne Phineas was w childe, & shulde shortly be deliuered, whan she herde the crydinges y the Arke of God was taken, and y hir brother in lawe and hir husbāde were deed, she bowed hir selfe and trauayled: for hir payne came vpon her. And whan she was now at the poynte of death, the women that stode by her, sayde: Feare not, thou hast a ydge sonne. But she gaueno answer, nether regarded it, and she called the childe Jacob, and sayde: The glory is gone from Israel, because the Arke of God was taken awaye, and hir brother in lawe and hir husbāde. And she sayde morouer: The glory is gone from Israel, for the Arke of God is take awaye

The V. Chapter.



AS for the Arke of God, the Philistynes toke it and brought it from the stone of helpe vnto Asdod in to the house of Dagon, and set it besyde Dagon. And whan they of Asdod rose vp early on the morowe, they founde Dagon lyenge on his face vpon the earth, before the Arke of the LORDE. But they toke vp Dagon, and set him agayne in his place. Neuertheles whan they rose vp early on the nexte morowe, they founde Dagon lyenge on his face agayne vpon the earth before the Arke of the LORDE: but his heade and beth his hādes heryen of vpon the thresholde, so that the bloke laie there onely. Therefore the prestes of Dagon, and all they that go in to his house, treade not vpo the thresholde of Dagon at Asdod vnto this daye.

But the hande of the LORDE was heuy vpon them of Asdod, and destroyed them, and smote Asdod and all the borders therof in secrete places. Whan the men of Asdod sawe that they were so plaged, they sayde: Let not the Arke of the God of Israel tarry with vs, for his hande is to harde vpo vs & vpon o ged Dagon. And they sent forth and gathered all the prynces of the Philistynes vnto them, and sayde: What shal we do with the Arke of the God of Israel? Then

Deut. 21. 1

The i. booke of the kynges.

answered they of Beth: Let the Arke of the God of Israel be borne aboute. And they carried the Arke of the God of Israel rounde aboute.

C But whā they bare it aboute, there was a very greate rumoure in the cite thow the hande of the LORDE, and smote the people of the cite, from the smallest vnto the greatest, and destroyed them in the secrete places. Then sent they the Arke of the LORDE vnto Ekron. But whā the Arke of the LORDE came vnto Ekron, they of Ekron cried: They haue caried the Arke of God aboute vnto me, to slaye me and my people.

D Then sente they forth, and gathered all 3 prynces of the Philistynes together, and sayde: Sende awaye the Arke of the God of Israel agayne vnto hir place, that it slaye not me 2 my people: for there is a very greate rumoure with the deed in all the cite, and the hande of God is there. And the people that dyed not, were smytten in secrete places, so that the noyse of the cite wete vp vnto heauen. The VI. Chapter.

A Thus was the Arke of the LORDE in the londe of the Philistynes seuen monethes. And the Philistynes called their prestes and soothsayers, and sayde: What shal we do with the Arke of the LORDE? Shewe vs, whir with shal we sende it vnto hir place? They sayde: If ye wyll sende awaye the Arke of the God of Israel, sende it not awaye emptye, but giue a trespass offeringe: so shal ye be made whole, and ye shal knowe, why his hande departeth not from you.

They sayde: What is the trespass offeringe that we shall geue him? They answered: Syue hynder partes of golde, and syue golden myce, acordyng to the nombr of the syue prynces of 3 philistynes. For there hath bene one maner of plage vpon you all, and vpon youre prynces. Therefore must ye make youre hynder partes of one fasshion and youre myce, which haue destroyed youre londe, that ye maye geue the God of Israel the honoure: peraduenture his hāde shal be the lighter vpon you and vpon youre God, and

B vpon youre lende. Why harden ye youre hert, as the Egipcians and Pharaos hardened their hert? Whan he shewed him selfe vpon them * dyd not they let them departe to go their waye?

Exo. 12. 8

Go to now therefore, and make a new cart, and take two mylke kyne, vpon 3 which there neuer came yock, and yocke them to 3 cart, and let their calues tary behynde them at home: and take ye the Arke of the LORDE

The vi. Chap. No. xxviii.

and laye it vpon the cart: and the Jewels of golde that ye geue him for a trespass offeringe put in a coffer beside it, 2 sende it awaye and let it go. And loke well: yf it go the waie of hir awne coaste Beth Semes, the hath he done vs all this greate euell: If no, then shal ye knowe that his hande hath not touched vs, but yf it is happened vnto vs by chaūce.

The men dyd so, and toke two yonge mylke kyne, and yocked them to a cart, and helde their calues at home, and layed the Arke of the LORDE vpon the cart, and the coffer with the golden myce, and with the ymagines of their disease. And the kyne wente straight waye vnto Beth Semes vpon one hye strete, and wente on blearyinge, and turned nether to the righte hande ner to the left. And the prynces of the Philistynes wente after them vnto 3 coast of Beth Semes.

The Beth Samites were even reapyng downe their wheate haruest in the valley, and lyfte vp their eyes, and sawe the Arke, and reioysed to se it. The cart came in to the felde of Josua the Beth Semite, and there it stode styll. And there was a greate stone, and they claued the tymber of the cart, and offred the kyne vnto the LORDE for a burnt-offeryng.

But the Levites toke downe the Arke of the LORDE, and the coffer that was by it, wherin the Jewels of golde were, and set the vpon the greate stone. The men of Beth Semes offred burnt offeringes, and other offeringes also vnto the LORDE the same daye. And whan the syue prynces of the Philistynes had sene it, they departed agayne the same daye towarde Ekron.

D These are the golden diseases, that the Philistynes offred for a trespass offeringe vnto the LORDE: Asbed one, Gasa one: Ascalon one, Gath one, and Ekron one: and golden myce, acordyng to the nombr of all the cities of the Philistynes amonge the syue prynces, from the walled cite vnto the vyl lage, and vnto the greate playne felde, wher vpon they set the Arke of the LORDE which was vnto this daye vpon the felde of Josua the Beth Semite.

And certaine of Beth Semes were slaine because they had sene 3 Arke of the LORDE, and he slewe fiftye thousande and seventye men of the people. Then mourned the people, because the LORDE had done so greate a slaughter in the people. And the men of Beth Semes sayde: Who maye stode before the LORDE so hely a God? And to whō shal he go frō vs? And they sent messaungers to 3 inhabitants of Kiriat Jearim, sayēge: The

The i. booke of the kynges.

Philistynes haue broughte the Arke of God agayne, come downe, & fetch it vp vnto you.

The VII. Chapter.

A S the men of Biriath Jearim came downe, & fetchyd vp þe Arke of þe LORDE, & brought it in to þe house of Abinadab at Gibeā, & they consecrated Eleasar his sonne, & he might kepe þe Arke. And fro þe daye that the Arke of þe LORDE abode at Biriath Jearim, þe tyme extended forth so longe tyll it came to twentye yeares: and all the house of Israel wept after the LORDE.

But Samuel sayde vnto all the house of Israel: * If ye turne you withall youre hert vnto the LORDE, then put awaye from you the straunge goddes and Astaroth, and directe youre hert vnto the LORDE and * serue him onely, so shall he deliuer you out of the hande of the Philistynes. Then the childre of Israel put awaye Baalim and Astaroth from them, and serued the LORDE onely.

B Samuel saide: Gather all Israel together vnto Mispa, that I maye praye for you vnto the LORDE. And they came together vnto Mispa, and drue water, & poured it out before the LORDE, and fasted the same daye, and there they sayde: We haue synned vnto the LORDE. So Samuel iudged the children of Israel at Mispa.

But whan the Philistynes herde that þe children of Israel were come together vnto Mispa, the prynces of the Philistynes wete vp against Israel. Whan þe childre of Israel herde that, they were afrayed of þe Philistynes, & sayde vnto Samuel: Ceasse not to crye vnto the LORDE oure God for vs, & he maie helpe vs out of the hande of þe Philistynes.

C Samuel toke a fat lambe, & offred an whole burnt offerynge vnto the LORDE, & cried vnto the LORDE for Israel, and the LORDE herde him. And whyle Samuel was offerynge þe burnt sacrifice, þe Philistines came to fight agaynst Israel. But the LORDE thondred a thonder vpon the Philistynes the same daye & discōfyred thē, so þe they were smytte before Israel. Thē wente þe men of Israel forth, & chased þe Philistynes, & smote them till vnder Beth Car. Then toke Samuel a stone, & set it vp betwene Mispa & Sen, & called it þe helpe stone, & sayde: Hither to hath the LORDE helped vs. Thus were the Philistynes brought downe, & came nomore within the border of Israel. And þe hāde of þe LORDE was agaynst the Philistynes, as longe as Samuel lyued.

D So Israel gat the cities agayne, that the Philistynes had conquered, fro Ekron vnto Gath, with the borders therof, those did Israel rescue out of the hande of the Philistynes.

The viij. Chap.

nes: & Israel had peace wth the Amouites. Samuel iudged Israel as longe as he liued, & wete aboute every yeare vnto Bethel & Gilgal & Mispa: & whā he had iudged Israel in all these places, he came agayne vnto Ramath for there was his house, & there he iudged Israel, & builded an altare there vnto þe LORDE.

The VIII. Chapter.

But whan Samuel waxed olde, he set his sonnes to be iudges ouer Israel. His firstborne sonne was called Joel & the secōde Abia, & they were iudges at Bersaba. Neuertheles his sonnes walked not in his wayes, but endyned vnto couetousnes, & toke gistes, & wastyed the lawe. Then all þe Elders in Israel gathered thē selues together, & came to Ramath vnto Samuel, & saide vnto him: Beholde, thou art wāren olde, & thy sonnes walke not in þe wayes, * set a kyngenow ouer vs therfore, to iudge vs, as all þe heithē haue. Thē was Samuel displeased whā they sayde: Geue vs a kyng, to iudge as. And Samuel prayed before the LORDE.

The LORDE saide vnto Samuel: Herken vnto the voice of the people in all þe they haue sayde vnto the. * For they haue not refused the, but me, & I shulde not be kyng ouer them. They do vnto the as they haue done euer, sence the daie þe I brought them out of the londe of Egypte vnto this daye, and haue forsaken me, and serued other goddes. Her tē now therfore vnto their voyce. Yet testifie vnto them, and shewe them the lawe of the kyng that shall raigne ouer them.

And Samuel tolde all the wordes of the LORDE vnto þe people, that requyred a kyng of him. This shal be the lawe of the kyng & shal raigne ouer you: * Yo sonnes shall he take for his charettes, and for horsmen to runne before his charettes, and to be rulers & captaynes, to be plowemen to tyll his londe and to be reapers in his haruest, and to make his harnessse, and soch thinges as belonge to his charettes. As for yo doughters, he shall take thē, to be Apotecaries, cokes and bakers. Your best londe and vynyardes, and oyle gardens shall he take, and geue vnto his seruantes: Of youre sedes also and viniardes shal he take the Tithes, & geue vnto his chamberlaynes and seruantes. And youre seruantes and youre maydes, and youre best yonge men, and youre asses shal he take, and do his busynes withall. Of youre flockes shal he take the Tithes, and ye shal be his seruantes. Whan ye shal crye then at the same tyme ouer youre kyng, whom ye haue chosen you, the LORDE shal not heare you at the same tyme. Neuerthelesse the people refused to

The i. booke of the kynges.

heare the voyce of Samuel, and sayde: Not so, but there shall be a kyng ouer vs, & we maye be as all other heithē, & & kyng maie iudge vs, & go forth before vs, and gouerne oure warres. The hearkened Samuel vnto all & & people sayde, & tolde it before & cares of the LORDE. The LORDE sayde vnto the: Herken thou vnto their voyce, and make them a kyng. And Samuel sayde vnto the men of Israel: Go youre waye euery one vnto his cite.

The ix. Chapter.

2
1. Par. 9. a

There was a man of Ben Jamin named Elisha, the sonne of Abiel, the sonne of Zeor, the sonne of Bethorah, & sonne of Alpiah, the sonne of a man of Jemini, a valeant man, which had a sonne named Saul, which was so goodly a yonge man, that there was not a goodlier amonge the children of Israel, higher by the heade then all the people. Elisha the father of Saul had lost his asses, and he sayde vnto Saul his sonne: Take one of the children with thee, get the vp, go thy waye, and seeke the asses. And he wente his waye thorow mount Ephraim, and thorow the lode of Solisa, and founde them not. They wente thorow the lode of Saalim, & there they were not. They passed thorow & lode of Jemini, & founde the not. But whā they came in to the londe of Zuph, Saul sayde vnto the childe that was with him: Come, let vs go home agayne, lest my father let go the asses, and take care for vs. He sayde: Beholde, here is an honorable man of God in this cite, all that he sayeth, cometh to passe. Let vs go thither now, peradventure he maye shewe vs oure waye which we go. But Saul saide vnto his childe: Though we shulde go, what brynge we the man? For the bried is gone out of & wallet, and els haue we no giste to brynge the man of God, what haue we? The childe answered agayne, and sayde: Beholde, I haue the fourth parte of a syluer Syckle by me, & same wyll we geue the man of God, that he maye shewe vs oure waye.

2

(Afore tyme in Israel, whan a man wente to axe counsell at the LORDE, he sayde: Come, let vs go to the Seer: for they that now are called prophetes, were called Seers afore tyme). Saul sayde vnto his childe: Thou hast well spoken, come let vs go. And whan they wente vnto the cite where the man of God was, and came vp to the cite, they founde damfels which were gone forth to drawe water, vnto them they sayde: Is the Seer here? They answered them and sayde: Yee. Beholde, he is there, make haist, for he came in to the cite this daye, because the

The ix. Chap. Fo. xxix.

people haue a sacrifice to do to daye in the hye place. Whan ye come in the cite, ye shal fynde him, afore he go vp to the hye place for to eate: for the people wyll not eate tyll he come. For he shall blesse the offerynge, then shal they eate that are called. Therfore go ye waie vp, for euē now shal ye fynde him.

And whan they came vp to the cite, and were euen in the myddes of the cite, beholde, Samuel came forth in their waye, and wolde go vp to the hye place. (But the LORDE had opened Samuels eare the daye afore, or euer Saul came, and sayde: Tomorrow aboute this tyme wyll I sende a man vnto the out of the lode of Ben Jamin, him shal thou anoynte to be pryncē ouer my people of Israel, that he maye delyuer my people from the hande of the Philistynes: for I haue looked vpon my people, and their crye is come before me.) Now whan Samuel behelde Saul, the LORDE answered him: lo, & is the man of whom I tolde the, that he shulde raigne ouer my people.

1. Reg. 13. a

Then came Saul vnto Samuel vnder & gate, and sayde: Tell me (I praye the) where is the Seers house? Samuel answered Saul, and sayde: I am the Seer. Go vp before me vnto the hye place: for ye shal eate with me to daye, tomorrow wyll I lett the go, and all that is in thyme hert, wyll I tell the: and as for the Asses which were lost thre dayes ago, care not thou for them, for they are founde. And to whom shall belonge all that is pleasaunt in Israel? Shall it not belonge vnto the and to all thy fathers house? Saul answered: Am not I a sonne of Jemini, & and of the smallest trybe, and my kynred the leest amonge all the kynreds of & trybe of Ben Jamin? Why speakest thou so the vnto me? Samuel toke Saul & his childe & brought them in to the perler where they shulde eate, and satt them aboue those that were called, of whom there were aboute a thirtie men. And Samuel sayde vnto the coke: Geue me the porcion that I gaue the, and bad the kepe it by the. Then the coke toke vp a shulder, and bare it forth, and set it before Saul. And (Samuel) sayde: Beholde, this is left, laye it before the, and eate: for it was kepte for the agaynst this tyme, whan I called the people. Thus Saul ate with Samuel the same daye.

1. Reg. 13. d
1. Reg. 13. e

D

And whan they were gone downe from the hye place vnto the cite, he talked with Saul in the chamber. And they rose vpe early on the morow. And whan the mornynge sprynge arose, Samuel called Saul in the chamber, and sayde: Up, & I maye sende

The i. boke of the kynges.

the thy waye. And Saul gat him vp: & they both wete forth together, he and Samuel. And whan they came downe to the ende of the cite, Samuel sayde vnto Saul: Speake vnto þy childe, that he go on forth before vs, but stode thou styll now, that I maie shewe the what God hath sayde:

The X. Chapter.



Then toke Samuel a glasse of oyle, and poured it vpo his heade, and kissed him, and sayde: Seist thou that the LORDE hath anoynted the, to be the prince ouer . his enheritaunce? Whan thou goest now fro me, thou shalt fynde two men besyde . Rachels graue in the coast of Ben Jamin at Zelzah, which shal saie vnto the: The asses are founde, whom thou wentest to see: and beholde, thy father hath put the asses out of his mynde, and taketh thoughte for the, and sayeth: What shall I do for my sonne?

And whan thou goest on forth from thence, thou shalt come to the Oke of Tabor, there shall thre men fynde the, which go vp vnto God towarde Bethel: one beareth thre kiddes, another thre loaves of bried the thyde a bottel with wyne: and they shall salute the, and geue the two loaves, which thou shalt take of their hande.

After that shalt thou come to the hyll of God, where the philistynes watch is: and whā thou comest there in to the cite, there shall mete the a company of prophetes commynge downe from the hye place, and before them a psaltery, and tabret, a pype and a harpe, and they them selues prophecienge. And the spiete of the LORDE shall come vpon the, and thou shalt prophceye with them, and shalt be chaunged in to another man.

Whan these tokens now come vnto the, then do what so euer commeth vnder thyne hande: for God is with the. Thou shalt go downe before me vnto Gilgall: Beholde, thither wyl I come downe vnto the, that

The x. Chap.

thou mayest offre burnt offerynges and deed offerynges. Seuen dayes shalt thou tarye till I come to the, and shewe the what thou shuldest do. And whan he turned his shulder to go from Samuel, God chaunged him another hert, and all these tokens came the same daye.

And whan they came vnto the hill, beholde, there met him a company of prophetes: and the spiete of God came vpon him, so that he prophced amonge them. But whā they which knewe him before, sawe him that he prophced with the prophetes, they sayde all amonge them selues: What is hapened vnto the sonne of Cis? Is Saul also amonge the prophetes? And one of was there, answered and sayde: Who is their father? Hereof came the prouerbe: Is Saul also amonge the prophetes? And whā he had left of prophecienge, he came vp to the hyll.

Sauls vncke sayde vnto him and to his childe: Whither wente ye? They answered: To seeke the asses. And whan we sawe that they were awaye, we came vnto Samuel. Then sayde Sauls vncke: Tell me, what sayde Samuel vnto you? Saul answered his vncke: He tolde vs, þ the asses were founde. But of þ kyngdome he tolde him nothinge what Samuel had sayde.

Samuel called the people together vnto the LORDE to Mispā, and spake vnto the children of Israel: Thus saith þ LORDE the God of Israel: I broughte Israel out of Egypte, and deliuered you from the hande of þ Egipcians, and from the hande of all the kyngdomes that oppressed you. But now haue ye refused yor God, which hath helped you out of all youre sorowes and troubles, & ye haue saide vnto him: Set a kinge ouer vs. Well, stonde ye now before þ LORDE accordynge to youre trybes and kynreds.

Now whan Samuel had brought forth all the trybes of Israel, the trybe of Ben Jamin was taken. And whan he had broughte forth the trybe of Ben Jamin with his kynreds, the kynred of Matri was takē, & Saul the sonne of Cis was takē. And they sought him, but they founde him not.

Then aied they further at the LORDE, whether he was fore to come thither. The LORDE answered: Beholde, he hath hyd him selfe amonge þ vessels. Then ranne they thither, and fetched him. And whan he stode amonge the people, he was hygher by the heade then all the people. And Samuel sayde vnto all the people: There se ye him whom the LORDE hath chosen, for in all

1. R. 9. 6

1. R. 11. 3

1. R. 11. 3

1. R. 11. 3

1. R. 11. 3

The i. boke of the kynges.

The xij. Chap. Fo. xxx.

1.Rg. 1 d
Deu. 17 d
the people there is none like him. Then gaue all the people a shoute, and sayde: * God saue the new kyng.

Samuel tolde the people all the lawe of the kyngdome, and wrote it in a boke, and layed it before the L O R D E. And Samuel let all the people go, euery one to his awne house. And Saul wente home also vnto Gibea, and there wente with him one parte of the hoost, whose herres God had touched. But the childre of Belial sayde: What shal this felowe helpe vs, * and despysed him, z broughte him no presente. But he made him as though he herde it not.

The XI. Chapter.

A **I**udas y Ammonite wete vp z layed sege vnto Jabes in Gilead. And all the men of Jabes sayde vnto Nabas: Be at one with vs, z we wyll serue the. But Nabas y Ammonite answered them: I wil make a conenaut with you, of this condicion, that I maye thrust out all youre right eyes, and put you to shame amonge all Israel. Then sayde all the Elders of Jabes vnto him: Geue vs seven dayes respyte, that we maye sende messaungers into all y coastes of Israel: Xf there berthen no sauoure, we wyl go forth vnto the.

B So the messaungers came vnto Gibea of Saul, and spake this before the eares of the people. Then all y people lifte vp their voyce, and wepte. And beholde, Saul came after the oren out of the felde, and sayde: What ayleth the people that they wepe? So they tolde him the earande of the men of Jabes. * Then came the sperte of God vpon him, whan he had herde these wordes, and his wiatch was sore moued, and he toke a couple of oxen, and hewed them in sunder, and sent them in to all the coastes of Israel by the messaungers, sayenge: Who so euer goeth not forth after Saul and Samuel, his oren shalbe thus dealte withall.

C Then fell the feare of the L O R D E vpon the people, so that they wente forth like as one man, * and they were tolde at Baseth, and of the childre of Israel there were thie hundred thousande men, and thirtie thousande of the children of Juda. And they spake vnto the messaungers that were come: Saye thus to the men of Jabes in Gilead: Tomorrow shal ye haue helpe, whan y Sonne is at the whotest. Whan y messaungers came and tolde this to the men of Jabes, they were glad. And the men of Jabes sayde: Tomorrow wyll we come forth vnto you, that ye maye do vnto vs, what so euer

it pleaseth you. And on y nexte morow Saul set the people in thie partes, and came into the hoost aboute the moynynge watch, and smote the Ammonites tyll the daye was at the whotest. As for those y remayned, they were so scatied, that two of them abode not together.

Then sayde the people vnto Samuel: Where are they that sayde: * Shulde Saul raigne ouer vs? Delyuer vs here the men, that we maye put them to death. But Saul sayde: There shal noman dye this daye, for to daye hath the L O R D E geuen health in Israel. Samuel sayde vnto the people: Come, let vs go vnto Gilgall, and renue the kyngdome there. Then wente all the people vnto Gilgall, and there they made Saul kinge before the L O R D E at Gilgal, and offred deedofferinges before the L O R D E. And Saul with all the men of Israel reioysed there greatly.

The XII. Chapter.

Samuel sayde vnto all Israel: Beholde, I haue hekened vnto youre voyce in all that ye sayde vnto me, and haue made a kyng ouer you. And now lo, there goeth youre kyng before you. As for me, I am waxen olde and graye heered, and my sonnes are with you: and I haue gone before you from my youth vp vnto this daye. Beholde, here am I: answer ye agaynst me before the L O R D E and his anoynted, * yf I haue taken eny mans ore or asse, yf I haue done eny man violence or wronge, If I haue oppressed eny ma, yf I haue receaued a gifte of eny mans hande, and kepte it secretly, I wil restore it you agayne.

They saide: Thou hast done vs nether violence ner wronge, nether oppressed, ner taken ought of eny mans hande. He sayde: The L O R D E be witnesse agaynst you, and so be his anoynted this daye, that ye haue founde nothinge in my hâde. They saide: Yee they shalbe witnesses. And Samuel sayde vnto the people: The L O R D E which made Moses and Aaron, and broughte youre fathers out of the londe of Egipte (is here present.) Stode forth now therfore, that I maye iudge you before the L O R D E ouer the righteousnes of the L O R D E, which he hath done for you and youre fathers.

* Whan Jacob was come in to Egipte, youre fathers cryed vnto the L O R D E. * And he sent Moses and Aaron to brynge youre fathers out of Egipte, and to cause them for to dwell in this place.

D
1.Rg. 10 a

Ecc. 45 d
Act. 10 d

Gen. 46 a
Exod. 2 d
Exo. 3 b

The i. boke of the kynge.

Iud. 4. a

Iud. 11. a

Iud. 7. b

Iud. 6. c

Iud. 17. d

Iud. 11. a

1. Reg. 7. a

But whan they seigat the LORDE their God, he solde them vnder the power of Sisera, the capayne at Hazor: and vnder the power of the Philistynes: and vnder the power of the kinge of the Moabites, which foughte agaynst them. But they cried vnto the LORDE, and sayde: We haue synned, in that we haue forsaken the LORDE, and serued Baalim and Astaroth. But now deliuer vs from the hande of oure enemies, and we wyl serue the. Then the LORDE sent Jerubbaal, Bedan, Jephthae, and Samuel, & deliuered you from youre enemies rounde aboute, and caused you to dwell safe.

1. Reg. 12. a

C But whan ye sawe that Nabas the kynge of the children of Ammon came agaynst you: ye sayde vnto me: Not thou, but a kynge shal raigne ouer vs, where as notwithstandinge youre God was youre kynge. Now, there haue ye youre kynge, whō ye haue chosen and desyred: for lo, the LORDE hath set a kynge ouer you. If ye shal feare the LORDE now, and serue him, and hearken vnto his voice, and not be dishobedient vnto the mouth of the LORDE, then shall both ye and youre kynge that raigneth ouer you, folowe the LORDE youre God. But if ye hearken not vnto the voyce of the LORDE, but be dishobedient vnto his mouth, then shall the hande of the LORDE be agaynst you, and agaynst youre fathers.

Seconde forth now also, and beholde this greate thinge, that the LORDE shal do before youre eyes. Is not now the wheate harvest? Yet wyl I call vpon the LORDE, so that he shal cause it thonder and rayne, that ye shall knowe and se the greate euell, which ye haue done in the sight of the LORDE, in that ye haue desyred to haue a kynge.

And whan Samuel called vpon the LORDE, the LORDE caused it to thōder and raine the same daye.

D Then all the people feared the LORDE greatly and Samuel, and they sayde all vnto Samuel: prae thou vnto the LORDE thy God for thy seruantes, that we dye not: for beside oure sinnes we haue done this euell also, that we haue desyred vnto vs a kynge. Samuel sayde vnto the people: Feare not, ye haue done all this euell in dede. Neuertheles departe not backe from the LORDE, but serue the LORDE with all youre hert, and go not asyde after vanite, for it profyteth you nothinge, and can not deliuer you, in so much as it is but a vaynethinge. For the LORDE shal not forsake his people because of his greate names sake: for the LORDE hath

Exo 14. b

Deut. 9. c

Iosu. 7. b

The xiiij. Chap.

begonne to make you a people vnto him selfe. But God forbyd that I shulde synne so vnto the LORDE, to ceasse from prayenge for you, and from teachinge you the good & righteous waye. Feare ye the LORDE therfore, and serue him faithfully with all yō hert: for ye haue sene, how greate thinges he doth vnto you. But if ye do wickedly, both ye & youre kynge shal perishe.

The XIII. Chapter.

Saul had bene kynge one yere, and whā he had raigned ouer Israel two yeres, he chose him thre thousande me out of Israel: two thousande were with Saul at Michmas vpon the mount of Bethel, and one thousande with Ionathas at Gibea of Ben Jamin. As for the other people, he let them go euery one vnto his tente. But Ionathas smote 3 philistynes in their awne watch, which was at Gibea. That came to the philistynes eares. And Saul caused to blowe the trompes in all the londe, & to saye: Let the hebrues heare. And all Israel herde saye: Saul hath smytten the philistynes watch, for Israel stant before the philistynes. And all the people cried after Saul vnto Gilgal.

B Then the philistynes gathered them selues together to fighte wth Israel, thirtie thousande charrettes, sixe thousande horsmen, and other people besyde, in nombie as the sonde by the See shore, and wente vp, and pitched at Michmas on the eastsyde of Berhauen. Whan the men of Israel sawe that myssfortune laye vpon the neckes of the (for the people was come therto) they crope in to caues and denues, in to rockes, and holes and welles. But the hebrues wente ouer Jordane in to the lande of Gad and Gilead. As for Saul he was yet at Gilgal, and all the people were sayntharted after him. Then taried he seuen dayes acordinge to the tyme apoynted of Samuel. And whan Samuel came not vnto Gilgal, the people were scatered abrode from him. Then sayde Saul: Brynge me hither a burnt offeringe and deed offeringes. And he offred a burnt offeringe. But whan he had made an ende of the burnt offeringe behelde, Samuel came. Then wente Saul forth to meete him, that he might salute him.

C But Samuel sayde: What hast thou done? Saul answered: I sawe that the people was scatered abrode from me, and thou camest not in due season: and the philistynes were gathered together at Michmas. Then sayde J. Now shall the philistynes come downe to me vnto Gilgal, and I haue not besough

1. Reg. 10. b

1. Reg. 10. d

The i. booke of the kynge.

te the face of the LORDE: z so I boldened
my selfe, z offred a burnt offerynge.

Samuel sayde vnto Saul: Thou hast do-
ne foolishly, and not kepte the commaunde-
ment of the LORDE thy God, which he com-
maunded the. For (ys thou haddest not do-
ne this) he had prospered thy Kyngdome vpo
Israel for ever: but now shall not thy Kyng-
dome contynue. The LORDE hath sough-
te him out a man after his owne hert: him
hath the LORDE commaunded to be pry-
nce ouer his people, for thou hast not kepte y
the LORDE commaunded y. And Samuel
arose, and wente vp from Gilgal vnto Gi-
bea Ben Jamin.

D And Saul nombred the people that was
founde with him, vpon a sixe hundred men.
Saul ⁊ his sonne Ionathas, and 3 people
that was with them, caried at Gibeon Ben
Jamin: but 4 philistynes had pitched their
tentes at Michmas. And out of the host of
the philistynes there wente thre bondes of
men to destroye: one turned the waye towar
de Ephraim in to the londe of Sual: another
turned towarde the waye of Bethoron: the
thirde turned towarde the waye, that rea-
cheth to the valley of Zeboim vnto the wyl-
dernes.

But there was not a smyth founde in all the lode of Israel: for 3 philistynes thonghte: The hebrues mighte haply make swerdes and speares. And all Israel were sayne to go downe to the philistynes, whan eny man had a plowshare, a mattock, an axe, or a sythe to sharpe: and the edges of the plowshares, and mattockes, & soices, and axes, were laboured, and the poyntes blont. Now whan the daye of the battayll came, there was nether swerde ner speare founde in the hande of all the people, that was with Saul and Ionathas: but for Saul and Ionathas his sonne there was som what founde. And 3 philistynes watch wete out ouer by Michmas.

The XIII. Chapter.

21 **F**ortuned at y^e same tyme, y^e Jona-
thas sayde vnto his lad which was
his wapen bearer: Come, let vs go o-
uer to the philistynes watch y^e lyeth aboue,
& he tolde not his fater. Saul dwelt at y^e en-
de of Gibeaz vnder a pomgranate tre, which
was in the suburbe. And the people y^e we-
re by him, were vpon a sixe hundred men.
And Ahia the sonne of Achitob the brother
of Iacob, the sonne of phineas y^e sonne of
Eli y^e prest of the LORDE at Silo, waye
the ouerbodie cote. But the people knewe

The xiiij. Chap. Fo. xxxi.

not that Jonathas was gone.

Betweene the passages where Jonathan soughte to go ouer vnto the Philistynes watch, there were two hye rockes, the one on the one syde, the other on the other: the one was called Bozez, the other Senne. And y one laye on the north syde towarde Michmas, and the other on the south syde towarde Gaba. And Jonathan sayde vnto his wapen bearer: Come, let vs go ouer to y watch of these vncircumcised, peraduenture the LORDE shall worke with vs, * for it is no harde matter for the LORDE to helpe by many or by fewe. Then answered him his wapen bearer: Do all that is in thine hert, go on thy waie, beholde, I am with the, euen as thine hert wyll. 2. PAR. 14. 6

Jonathas sayde: Well than, Whan we
are gone ouer to the men, and come within
the sighte of them, yf they saye: stonde styll,
tyll we come to you, then wyll we stonde styll
in oure place, and not go vp to them. But yf
they saye: Come vp to vs, we wyll go vp to
them, the hath the LORDE deliuered them
in to oure hande, and this shalbe a token for
vs. Now whan they came both in the sighte
of the philistynes watch, the philistynes
sayde: Se, * & hebrues are gone out of their
holes, that they were crepte in to. And the
men in the watch answered Jonathas and
his wapen bearer, and sayde: Come vp to vs,
and we wyll teach you what the matter is.
Then sayde Jonathas to his wapen bearer.
* Come vp after me, the LORDE hath
deliuered them in to Israels hande. And Jo
nathas clamine vp with handes and fete,
and his wapen bearer after him. And Jo
nathas smote them downe before him, and
his wapen bearer slewe behynde him, so that
the first slaughter that Jonathas and his
wapen bearer dyd, was vpo a twentye men,
with in the length of halue an aker of lon
de, which a pare of oxen maye tyll in one
daye.

* And there came a fearfulness and flight
in the hoost vpon the felde, and amonge all
the people of the watch: and vpon the * des-
troyers there came a fearfulness also and
flight, so that the londe was in a rumoure,
and * there came a flight thorow God. And
Sauls watchmē at Gibeā Bē Jamin sawe,
that 3 multitude gat them awaye, and ran-
ne to and fro.

Saul layde vnto the people that was with him: Tell and se which of vs is gone awaye. And whan they nombred, beholde, Jonathan & his wapen bearer was not there.

The i. booke of the kynges.

Then saide Saul vnto Abia: Brynge hither the Arke of God (for at that tyme was the Arke of God with the children of Israel.) And whyle Saul was yet speakyng to the priest, the multitude in the Philistynes hoost gat vp, ranne, and was greate. And Saul sayde vnto the priest: With drawe thine hande. And Saul cried, and all the people that was with him, and came to the battayll. And beholde, every mans swerde was agaynst another, and there was a very greaterumoure.

10.7.f
1. Pa. 10. d

The Hebrewes also that were with 3 Philistynes afore, and had gone vp with them in the hoost on every syde, ioyned them selues vnto Israel which were with Saul and Jonathas. And all the men of Israel which had hyd the selues vpon mount Ephraim, whan they herde that the Philistynes fled, selowed after them in the battayll. Thus 3 LORDE helped Israel at that tyme, and 3 battayll lasted vnto Bethanien.

1. Re. 11. b

And whan the men of Israel came forth, Saul charged all the people the same daye, and sayde: Cursed be every man, which eateth bled vntyll euen, that I maye auenge me on myne enemies. Then all the people taisted no bled. And all the people of the londe came in to the wodd. But there laye hony vpon the felde: and whan the people came in to the wodd, beholde, the hony flowed, but no man put of it to his mouth with his hade: for the people were afraied because of the ooth. As for Jonathas he had not herde, that his father had charged the people, and he put forth his staff that he had in his hande, and dypped the ende of it in 3 hony combe, and turned his hande to his mouth, and his eyes were lighted.

Then answered one of the people, and sayde: Thy father hath charged the people, and sayde: Cursed be every man that eateth ought this daye. Nevertheless the people were saynt. Then sayde Jonathas: My father hath troubled the londe: Se how lighte myne eyes are become, because I haue taisted a litle of this hony. If the people this daie had eate of the spoyle of their enemies that they founde, the slaughter shulde haue bene greater agaynst the Philistynes. Yet smote they the Philistynes the same daye from Michmas vnto Aialon, and the people were very weery.

And 3 people turned to the spoyles, and toke shepe and oxen, and calues, and slewe them vpon the earth, and ate them with the bloude. Then was it tolde Saul: Behol

Leui. 7. c
and 19 f

The xiiij. Chap.

de, the people synne agaynst the LORDE, in that they eate bloude. He sayde: Ye haue done euell: roll vnto me now a greate stone. And Saul sayde morouer: Go abide amonge the people, and saye vnto them, that euery one brynge me his ore and his shepe, and slaye them here, that ye maye eate, and not to synne agaynst the LORDE with eatyng of bloude. Then broughte all the people euery one his ore with his hade the same night, and slewe them there. And Saul buylded an altare vnto 3 LORDE. This is the first altare that he buylded vnto the LORDE.

And Saul sayde: Let vs go downe after the Philistynes, by night, and spoyle them tyll it be cleare mornynge, that we let none escape. They answered: Do what so euer please the. But the priest sayde: Let vs go nye here vnto God. And Saul ayed at God. Shal I go downe here after 3 Philistines? 3 wilt thou deliuer the in to Israels hande? Nevertheless he answered him not at that tyme.

Then sayde Saul: Let all the armyes of the people come hither, and make search and se, in whom is this synne at this tyme. For as truly as God the Sauoure of Israel lyueth, 3 though it be in my sonne Jonathas, he shal dye. And no man answered him of all the people. And he sayde vnto all Israel: Be ye on the one syde, I 3 my sonne Jonathas wyl be on this syde. The people sayde vnto Saul: Do as it pleaseth the. And Saul sayde vnto the LORDE the God of Israel: Do thou that right is. The was Jonathas and Saul taken: but the people wente forth fre. Saul sayde: Cast the lot ouer me and my sonne Jonathas. So Jonathas was take. And Saul sayde vnto Jonathas: Tell me, what hast thou done? Jonathas tolde him, 3 sayde: I taisted a litle hony with the staff that I had in my hande, and beholde, must I dye therfore. The sayde Saul: God do this and that vnto me, Jonathas thou must dye the death.

But the people sayde vnto Saul: Shulde Jonathas dye, that hath done so greate health in Israel this night? God forbid. * As truly as the LORDE lyueth, there shal not one heer of his heade fall vpon 3 earth: for with God hath he wroughte at this tyme. So the people deliuered Jonathas, that he dyed not. Then wente Saul vp from the Philistynes: and the Philistynes wente vnto their place.

But whan Saul had conquered the kyng dome ouer Israel, he foughte agaynst all his

1. Re. 14.

The i. booke of the kynge.

enemyes rounde aboute, against the Moabites, agaynst the childre of Ammon, agaynst the Edomites, agaynst the kynge of Zoba, agaynst þe Philistynes: and whither so ever he turned him, he gat þe victory. And he made an hoost, and smote þe Amalechites, and deliuered Israel from the hande of all those that spoyled them.

Saul had these sonnes: Jonathas, Isui, and Malchisba. And these were þe names of his two doughters: the first borne Merob, and þe yongest Michol. And Sauls wife was called Abinoam, the doughter of Ahimaas. And his these capraynes name was Abner, the sonne of Ner, Sauls uncle. Ner was þe father of Saul. But Ner þe father of Abner was the sonne of Abiel.

There was a mightie fore warre against the Philistynes, as longe as Saul liued. And where Saul sawe a man that was stronge and mere for þe warre, he toke him to him.

The XV. Chapter.

Samuel sayde vnto Saul: The LORDE sent me to anoynte the for to be kynge ouer his people of Israel: heare now therfore the voyce of the wordes of the LORDE. Thus sayeth þe LORDE Zebaoth: I haue remembred what Amalec dyd vnto Israel, and how he layed wayte for him in þe waye, whan he wente out of Egipte: Go þe waye now therfore, and smyte the Amalechites, and damne them with all that they haue, and spare him not: but slaye both man and woman, children and sucklynges, oxen and shepe, Camels and asses. Saul commaunded the people the same, and nombred them at Talaam, two hundred thousande foremen, and ten thousande men of Iuda.

And whan Saul came to the cite of the Amalechites, he set an hynder watch by the ryner, and sayde vnto þe Kenites: Get you hence, departe, and go downe from þe Amalechites, for I smyte you not with them, for ye shewed mercy vnto all the children of Israel, whan they departed out of Egipte. So the Kenites gat them awaye from amonge the Amalechites.

Then smote Saul the Amalechites from Hevila vnto Sur (which lyeth ouer against Egipte) and toke Agag the kynge of þe Amalechites alyue, and dammed all þe people wth the edge of the swerde. Neuertheles Saul and the people spared Agag, and the shepe and oxen þe were good and fat, and the lambes, and all that was good, and wolde not damne the: but toke what was soule and nothinge worth, that they dammed.

The xv. Chap. Fo. xxxij.

Then came the worde of the LORDE vnto Samuel, and sayde: Repenteth me that I made Saul kynge, for he hath turned himselfe backe fro me, and not confirmed my wordes. Therfore was Samuel angrie, and cried vnto the LORDE all that night. And Samuel gat him vp early, that he might mete Saul in þe mornynge. And it was tolde him, that Saul was come vnto Carmel, and had set him vp a piler, and was gone aboute, and come downe to Gilgall.

Now whan Samuel came to Saul, Saul sayde vnto him: Blessed be thou vnto þe LORDE, I haue performed the worde of þe LORDE. Samuel answered: What crye is this then of shepe in myne eares, and the crye of oxen which I heare?

Saul sayde: They haue broughte them from the Amalechites: for the people spared the best shepe and oxen for the offerynge of þe LORDE thy God, the other haue we dammed. Neuertheles Samuel answered Saul: Let me tell the what þe LORDE hath sayde vnto me this night. He sayde: Saye on. Samuel sayde: Whan thou wast but small in thine awne eyes, wast thou nor þe heade amonge the trybes of Israel: and the LORDE anoynted the to be kynge ouer Israel: and þe LORDE sent þe in to the waye, and sayde: Go and waite and damne the synners the Amalechites, and fighte agaynst them, tyll thou haue vterly destroyed the: Wherfore hast thou not hearkened vnto the voyce of the LORDE, but hast turned thy selfe to the spoyle, and done euell in the sighte of the LORDE?

Saul answered Samuel: Yee I haue hearkened vnto the voyce of the LORDE, and haue gone the waye that þe LORDE sent me, and broughte Agag the kynge of the Amalechites, and dammed the Amalechites: but þe people haue take of the spoyle, shepe and oxen, and þe best amonge the dammed, to offer vnto þe LORDE thy God in Gilgall. Samuel saide: Hath the LORDE pleasure in sacrifices and burnt offer ynges, as in obeynge the voyce of the LORDE? Beholde, obedience is better then offerynge, and to hearken is better then the fat of rammes. For disobedience is as þe synne of witchcraft, and rebellion is as the blasphemy of Ido latrye. In so moch now as thou hast refused the worde of the LORDE, he hath refused the also, that thou shalt not be kynge.

Then sayde Saul vnto Samuel: I haue synned, and I haue transgressed the commandement of the LORDE and thy worde: for I was afrayed of the people, and hearkened

The i. booke of the kynges.

unto their voyce. And now forgiue me my synne, & retorne with me, that I maye wor-
shippe & LORDE. Samuel saide vnto Saul:
I wil not turne backe with &, for thou hast
refused the worde of the LORDE, and the
LORDE hath refused the also, & thou shul-
dest not be kyng in Israel. And whan Sa-
muel turned him backe to go his waye, he
gat him by & edge of his garment, & rete it.
Then sayde Samuel vnto him: The LORDE
hath rente the kyngdome of Israel from &
this daye, & geuen it vnto & neghbo^r, which
is better then thou. The overwynner in Is-
rael also shal not lye, nether shal he repent:
for he is no man, that he shulde repent.

G He sayde: I haue synned, yet honoure me
now before the Elders of my people and be-
fore Israel, and turne backe with me, that I
maye worshippe the LORDE thy God. So
Samuel turned agayne after Saul, that
Saul might worshippe the LORDE. But
Samuel sayde: Duinge me hither Agag the
kyng of the Amalechites. And Agag wen-
te vnto him cōderly. And Agag saide: Thus
departeth the bytternesse of death. Samuel
sayde: Like as thy swerde hath made we-
men childlesse, so shal & mother also be with-
out children amonge women. So Samuel
hewed Agag in peces before & LORDE in
G: 11: 34.

Exo 17.6
Nu. 14.8

1. Re. 17. d

And Samuel departed vnto Ramath.
But Saul wente vnto his house at Gibea
Saul. And Samuel sawe Saul nomore vnto
the daye of his death. Neuertheles Sa-
muel mourned for Saul, because it repented
the LORDE, that he had made Saul kyng
ouer Israel. The XVI. Chapter.

AND & LORDE sayde vnto Samuel:
How longe mournest thou for Saul,
whom I haue refused, that he shulde
not be kyng ouer Israel? Fyll thine home
with oyle, go thy waye, I wyll sende the to
Jesai the Bethleemite: for amonge his son-
nes haue I prouyded me a kyng. But Sa-
muel sayde: How shal I go? Saul shal per-
ceauie it, and shal slaye me. The LORDE say-
de: Take the a calfe from the droue, & saye: I
am come to do sacrifice vnto & LORDE. And
thou shalt call Jesai to & sacrifice, so shall I
tell the what thou shalt do, that thou mayest
anoynce me him, whom I shall shewe the.
Samuel dyd as the LORDE sayde, and ca-
me to Bethleem. Then were the Elders of
the cite astonnyed, and wente forth to mete
him, and sayde: Is thy commynge peacea-
ble? He sayde: Yee. I am come to do sacrifice
vnto the LORDE. Sanctifye youre selues, &

1. Re. 3. b

The xvi. Chap.

come with me to the sacrifice. And he sanc-
tified Jesai and his sonnes, and called them
to the sacrifice.

Now whā they came in, he behelde Eliab, &
& thoughte, whether he shulde be his anoynt-
ed before the LORDE. But & LORDE say-
de vnto Samuel: loke not vpon his counce-
naunce, ner vpon the tallnesse of his person,
for I iudge not after the sighte of man.
A man hath respects vnto the thinge that
is before his eyes, but the LORDE loketh v-
pon the hert. Then Jesai called Abinadab, &
broughte him before Samuel. And he sayde:
This hath not the LORDE chosen. Then
Jesai broughte Samma. But he sayde: This
also hath not the LORDE chosen. Then
broughte Jesai his seuen sonnes before Sa-
muel. Neuertheles Samuel saide vnto Jesai:
The LORDE hath chosen none of these.

And Samuel sayde vnto Jesai: Are here
all the childre? He sayde: There is yet one &
least of all, and beholde, he kepeth the shepe.
The sayde Samuel vnto Jesai: Sende & call
him to be fetcht, for we will not syt dow-
ne at the table, vntyll he come. Then sent he,
& caused him be broughte. And he was well
coloured wth fayre eyes & of a bentyfull coun-
tenaunce. And the LORDE saide: Aryse, and
anoynce him, that is he.



Thē toke Samuel his oyle home, & anoynt-
ed him amonge his brethre. And the spirete
of the LORDE came vpo Dauid fro & daye
forth. As for Samuel, he gat him vp, & wen-
te vnto Ramath.

But the spirete of the LORDE departed
from Saul, and an euell spirete from & LOR-
DE vexed him. Then sayde Sauls seruants
vnto him: Beholde, an euell spirete from
God vexeth the. Let our lord saie vnto his
seruantes which stonde before him, & they
seke a man which can playe vpon the harpe,
and instrumente, that whan the euell spirete
of God cometh vpon the, he maye playe wth
his hande, to ease the withall. Then sayde
Saul vnto his seruantes: Prouyde me a mā,

The i. boke of the kynge.

that can playe well vpon the instrumente, & brynge him vnto me.

D Then answered one of the children, & sayde: Beholde, I sawe a sonne of Isai of Bethleemite, which can playe vpon the instrumente, an honest & valeaunt man, and one y^e hath vnderstandinge in matters, & is wel fauoured. The Saul sent messaungers vnto Isai, saye:ge: Sende me Dauid y^e sonne, which is with the shepe. Then toke Isai an asse & bried, & a bettell & wyne, and a kyd, and sent it vnto Saul by Dauid his sonne. So Dauid came to Saul, & stode before him, & he loued him well, and he became his wapen bearer. And Saul sente vnto Isai, saye:ge: Let Dauid remaine before me, for he hath founde fauour in my sighte. Now whan the spiete of God came vpo Saul, Dauid toke y^e harpe, & played wth his hande: so was Saul refreshed, & eased, & the euell spiete departed from him.

The XVII. Chapter.

A The philistynes gathered their hoost to y^e battayl, and came together to Socho in Iuda, & pitched their tentes betwene Socho & Asela, at the ende of Daimir. But Saul & the meⁿ of Israel came together, & pitched in the Oke valley, & prepared them selues to the battayll agaynst the philistynes. And the philistynes stode vpon a hyll on the onesyde, and the Israelites vpon a hyll on the other syde, so that there was a valley betwene them.

Iud.ii.d Then stepthe there forth from amonge the Philistynes a stoute bolde man, named Goliath of Gath, sixe cubites and an hande breth hie, and had an helmer of stele on his heade, and a fast habergion vpon him, and the weight of his habergion was fyue thousande Sicles of stele, and harness of stele had he vpon his legges, and a shyld of stele vpon his shulders: and the shaft of his speare was like a weuers lorie, and the yron of his speare had sixe hundred Sicles of yron, and his wapen bearer wente before him.

B And he stode and called vnto the hoost of Israel, and sayde vnto them: Wherfore are ye come forth to prepare youre selues to the battayll? Am nor I a philistyne, and ye the seruauntes of Saul? Chose one amonge you to come downe vnto me: yf he can fighte agaynst me and slaye me, then wil we be youre seruauntes: but yf I can overcome him and slaye him, then shal ye be oure seruauntes, to do vs seruyce. And the philistyne sayde: I haue spokē disdainedly vnto the hoost of Israel this daye. Send me one, and let vs

The xvij. Chap. Fo. xxxij.

fighte together. Whan Saul and all Israel herde these wordes of y^e philistyne, they were astonnyed, and sore afrayed.

But Dauid was the sonne of a man of Ephrata of Bethleem Iuda, whose name was Isai, which had eight sonnes, and was an olde man in Sauls tyme, and was well strycken in age amonge men. And the thre eldest sonnes of Isai were gone with Saul to the battayll. And there names were these: Eliab the first borne, Abinadab the seconde, and Samma the thirde. But Dauid was the yongest of all. So whan the thre eldest were gone with Saul to the battayll, Dauid wente agayne from Saul, to kepe his fathers shepe at Bethleem. But the philistyne stept forth early in the mornynge and at euen, and stode there fortye dayes.

E Isai sayde vnto Dauid his sonne: Take this Epha of firmentye for thy brethien, and these ten loaves of bried (and runne to the hoost vnto thy brethien) & these ten new cheses, and brynge them to y^e caprayne, and loke how thy brethien do, whether it go well with them or no, and take what they byd the. But Saul and they, and all the men of Israel were in the Oke valley, and fonghte agaynst the philistynes.

Then Dauid gat him vp early in the mornynge, and commytted the shepe to y^e keeper, and toke his burthen, wente his waye, as Isai commaunded him, and came to the cēt. And the hoost was gone forth, and had prepared them selues, and cried in the battayll: For Israel had set them selues in aray, and the philistynes were agaynst their hoost in their aray also.

Then lefte Dauid the vessell that he bare, with the keeper of the stuffe, and ranne to the hoost, and wente in, and saluted his brethien. And whyle he was yet talkynge with them, beholde, then came vp the stoute bolde man, whose name was Goliath, the philistine of Gath, out of the philistynes hoost, and spake like as afore, and Dauid herde it. But euery man of Israel, whan he sawe the man, fled from him, and was sore afrayed of him.

And euery man in Israel sayde: Hane ye sene the man commynge vp hither? For he is come vp hither, to speake disdainedly vnto Israel. And who so euer smyteth him, him will the kynge make ryche, and geue him his daughter, and make his fathers house fre in Israel.

D Then sayde Dauid vnto the men that stode by him: What shalbe done to the man,

The i. booke of the kynges.

that smyeth this philistyne, and turneth this shame away from Israel: for what is he this philistyne this vncircumcised, that defyeth the hoost of γ luyngge God? Then the people tolde him as afore. Thus shall it be done vnto γ man that smyeth him. And Eliab his greater brother herde him talke with the men, and was very wroth agaynst David, and sayde: Wherfore art thou come downe? and why hast thou left a fewe shepe in the wyldernesse? I knowe thy presumptuousnesse well ynough, and the wickednesse of thine hert: for thou art come downe to se the battayll. David answered: What haue I done now? Is there not an occasion? And he turned him selfe from him vnto another, and spake accordinge as he had sayde before. Then the people answered him like as afore.

And whan they herde the wordes which David sayde, they tolde them in the presence of Saul, and he caused him be fetched. And David sayde vnto Saul: Let no mans hert be discouraged because of him. Thy seruante shall go, and fighte with the philistyne. Neuertheles Saul sayde vnto David: Thou art not able to go agaynst this philistyne to fighte with him, for thou art but a childe: but this is a man of warre from his youth vp.

E David sayde vnto Saul: Thy seruante kepte his fathers shepe, and there came a lyon and a Bere, and caried away a shepe from the flocke, then wente I forth after him, and smote him, and deliuered it out of his mouth. And whan he wolde haue bene vpon me, I toke him by his beerde, and smote him, and slewe him. So thy seruante smote both the Lyon and γ Bere. Therfore shall this philistyne this vncircumcised be euen as one of them: for he hath defyed the hoost of the luyngge God. And David sayde: The LORDE that deliuered me from γ Lyon and Beer, shall deliuer me also from this philistyne.

And Saul sayde vnto David: Go thy waye, the LORDE be with the. And Saul clothed David with his clothes, and set an helmet of stele vpon his heade, and put an habergion vpon him. And David girded his swerde aboue his clothes, and beganne to go, for he had neuer bene used to it afore. Then sayde David vnto Saul: I can not go thus, for I haue not bene used to it, and so he laied it from him, and toke his staff in his hande, and chose fyue sighte stones out of the ryuer, and put them in the shepardes

The xvij. Chap.

bagge which he had by him, and toke a slynge in his hande, and made him to the philistyne. And the philistyne wente forth, and made him to David, and his wapen bearer before him.



Now whan the philistyne looked & sawe David, he thoughte scoine of him: for he was but a childe, well coloured, and beutyfull to loke vpon. And the philistyne sayde vnto David: Am I a dogg then, that thou comest vnto me with a staffe? And he cursed David by his God, and sayde vnto David: Come hither to me, I wil geue thy flesh to the foules vnder the heauen, and to the beastes in the felde. Neuertheles David sayde vnto the philistyne: Thou comest vnto me with swerde, speare and shyld. But I come vnto the in the name of the LORDE Zebaoth the God of the hoost of Israel, whom thou hast despysed. This daye shall the LORDE deliuer the in to my hande, that I maye smyte the, and take thy heade from the, and geue the bodies of the hoost of the philistynes this daye vnto the foules vnder the heauen, and to the wyld beestes vpon the earth, that all the lende maye knowe γ Israel hath a God. And all this congregation shall knowe, that the LORDE sauerth ne ther thorow swerde ner speare: for the battayll is the LORDES, & he shall deliuer you in to oure handes.

Now whan the philistyne gat him vp, and wente forth and diuenye vnto David, David made haiste, and ranne from γ hoost vnto the philistyne. And David put his hande in his bagge, and toke out a stone, & threwe it with the slynge, and hyt the philistyne euen in the fore heade, so that the stone sticke in his fore heade, and he fell downe to the grounde vpon his face.

So David overcame γ philistyne with the slynge and with γ stone, and smote him, and slewe him. And for so moche as David had no swerde in his hande, he ranne and stode ouer γ philistyne, and toke his swerde

The i. boke of the kynges.

The xviij. Chap. Fo. xxxiiij.

de, and dme it out of the sheech, and slewe him, and smote of his heade withall. Whan the philistynes sawe that the strongest of them was deed, they fled. And the men of Israel and Juda gat the vp, and cryed and folowed upon the philistynes, tyll they came vnto the valley, and to the portes of Ekron. And the philistynes fell downe slayne vnto Gath and to Ekron. And the children of Israel turned agayne from chasynge of the philistynes, and spoyled their tentes. But Dauid toke the heade of the philistyne, and broughce it vnto Jerusalem, as for is arme ure, he layed it in his tente.

Whan Saul sawe Dauid go forth agaynst the philistyne, he saide vnto Abner his chiefe capytayne: Abner, whose sonne is this childe? Abner sayde: As truly as thy soule lyueth O kyng, I wote not. The kyng sayde: Are the whose sonne the yongema is. Now whan Dauid came agayne from the slaughter of the philistyne, Abner toke him, and broughce him before Saul, and he had the philistynes heade in his hande. And Saul sayde vnto him: Whose sonne art thou, thou yonge man? Dauid sayde: I am a sonne of thy seruauant Isai the Bethleemite.

The XVIII. Chapter.

AND whan he had made an ende of talkynge with Saul, the soule of Jonathas was bounde with the soule of Dauid, and Jonathas loued him as his owne sonne. And Saul toke him the same daye, and let him not go agayne to his fathers house. And Jonathas and Dauid made a couenaunt together, for he loued him as his owne soule. And Jonathas put of his owne cote that he had vpon him, and gaue it vnto Dauid: yee and his cloke, his swerde, his bowe, and his girdell. And Dauid wente forth whither so euer Saul sent him, and behaued himselfe wysely. And Saul set him over the men of warre, and he pleased all the people well, and all the seruantes of Saul.

It fortuneth, that whan Dauid was come agayne from the slaughter of the philistyne, the women wente out of all the cities of Israel with songes and daunces, to meete kyng Saul, with tymbrels, with mynth, and with fyddels. And the women sange one to another, and played & sayde: Saul hath smytten his thousande: but Dauid his ten thousande.

Then was Saul very wroth, and was wrothe displeased him sore, and he sayde: They ha

ue ascrybed ten thousande vnto Dauid, and but one thousande vnto me: what shal he haue more but the kyngdome? And from that daye forth, Saul looked sowerly vpo Dauid.

The nexte daye after came the euell sprete of God vpon Saul, and prophced in the myddes of the house. But Dauid played on the instrumente with his hande, as he was wonte daylie. And Saul had a iauelynge in his hande, and cast it, and thoughte: I wyll stycke Dauid fast to the wall. Neuerthelesse Dauid turned himselfe twyse awaye from him. And Saul was afrayed of Dauid: for the LORDE was with him, and was departed from Saul. Then Saul put him from him, and set him to be pryncce ouer a thousande men, and he went out and in before the people. And Dauid behaued himselfe wysely in all his doynges, and the LORDE was with him.

Now whan Saul sawe that he was so exceedynge wysely, he stode in feare of him. But all Israel and Juda loued Dauid, for he wente out and in before them. And Saul sayde vnto Dauid: Beholde, my greatest doughter Merob: wyl I geue the to wyfe: be stronge now, & gouerne the warres of the LORDE. For Saul thought: my harte shal not be vpon him, but the hande of a philistynes. Neuertheles Dauid answered Saul: Who am I? & what is my life & the kynred of my father in Israel, that I shulde mary the kynges doughter?

But whan the tyme came, that Merob & doughter of Saul shulde haue bene geue vnto Dauid, she was geuen vnto Adriel & Micholathire to wyfe. Neuerthelesse Michol Sauls doughter loued Dauid. Whan this was tolde Saul, & matter pleased him well, & he sayde: I wyl geue him her, & she maye be a shate vnto him, & that the handes of a philistynes maye come vpon him. And he sayde vnto Dauid: This daye shalt thou be my doughters husbade & secōde tyme. And Saul spake vnto his seruantes: Take & Dauid & exactly & saye: Beholde, the kyng hath pleasure in the, and all his seruantes loue the, marry thou therfore the kynges doughter.

And Sauls seruantes spake these wordes in the eares of Dauid. But Dauid saide: Thynke ye it but a small matter, to mary the kynges doughter? As for me, I am but a poore symple man. And Sauls seruantes tolde him agayne, and sayde: Sech wordes hath Dauid spoken. Saul sayde: Then saye ye vnto Dauid: The kyng desyreth no dowry, but onely an hundred foreskynnes of

The i. boke of the kynges.

the philistynes, that vengeance maye be taken of the kynges enemies. Howbeit Saul thought to cause David be slayne by the handes of the philistynes. Then his seruauntes tolde David these wordes, and David was contente with the matter, to mary the kynges doughter.

G And after a fewe dayes David gatt him vp, and wente with his men, and smote two hundreth men amonge the philistynes. And David broughte their foreskynnes, and made their nombre sufficient vnto the kyng, & he myghte mary the kynges doughter. The Saul gaue him his doughter Michol to wyfe. And Saul sawe and perceaued, that the LORDE was wth David. And Michol Sauls doughter loued him. Then was Saul the more afrayed, and became his enemye as longe as he lyued. And whan the prynces of the philistynes were forth, David behaued him selfe more wysely then all the seruauntes of Saul in their outgoynge: so that his name was in greate reputacion.

The XIX. Chapter.

Aul spake to Jonathas his sonne, and to all his seruauntes, that they shulde kyll David. Neuerthelesse Jonathas the sonne of Saul loued David exceedingly, and tolde him, and sayde: Saul my father goeth aboute to slaye the. Repe thetherfore (I praye the) in the mornynge and abyde in secreete, and hyde the. But I wyll go forth, and stonde besyde my father in the felde where thou art, and wyll speake of the vnto my father: and what soeuer I se I shal brynge the worde.

And Jonathas reported & best of David vnto Saul his father; and sayde vnto him: Oh let not the kyng synne agaynst his seruaunt, for he hath not synned agaynst the, and his doynge is very necessary for the, he put his lyfe in his hande also, and smote the philistyne, & the LORDE dyd a greate healeth vnto all Israel: this hast thou sene, and reioysed theroof.

B Wherfore wylt thou then offende agaynst innocent bloude, that thou woldest kyll David without a cause? Then bertened Saul vnto the voice of Jonathas and sware: As truly as the LORDE lyueth, he shal not dye. Then Jonathas called David, and tolde him all these wordes, and brought him to Saul, so that he was in presence like as afore tyme.

But there arose a battayll agayne, and David wente forth, and fought agaynst the philistynes, and smote a greate slaughter, so that they fled before him. Neuertheles &

The xix. Chap.

euell sperte of the LORDE came vpon Saul, and he sat in his house, and had a iauelynge in his hande. But David plaid vpon the instrument with his hade. And Saul thoughte with the iauelynge to sticke David fast to the wall. Howbeit, he wente asyde fro Saul and the iauelynge smote in the wall. And David fled, and escaped that night.

Notwithstandinge Saul sent his messengers to Damids house, that they shulde laye wayte for him, and kyll him in the mornynge. Michol Damids wyfe tolde him this, and sayde: If thou saue not thy soule this night, thou shalt dye tomorrow. Then Michol let him downe thorow the wyndow, so that he wente his waye, fled, and escaped. And Michol toke an ymage, and layed it in the bed, and laied a goates skynne at the heade of it, and couered it with clothes. Then Saul sent messengers, to fetch David. But she sayde: He is sicke. Neuerthelesse Saul sent messengers to se David, & sayde: Brynge him vp to me with the bed, that he maye be slayne.

Now whan the messengers came, beholde, the ymage laye in the bed, and a goates skynne at the heade of it. Then sayde Saul vnto Michol: Why hast thou begyled me, and let myne enemye go, that he myghte escape? Michol sayde vnto Saul: He sayde vnto me: Let me go, or I wyll kyll the. As for David, he fled, and escaped, and came to Samuel vnto Ramath, and tolde him all & Saul had done vnto him. And he wente wth Samuel, and they abode at Naioth.

And it was tolde Saul: Beholde, David is at Naioth in Ramath. Then Saul sente messengers to fetch David. And they sawe a company of prophetes prophcinge, and Samuel had the oversight of them. Then came the sperte of God vpon the messengers of Saul, so that they prophced also.

Whan this was tolde Saul, he sent other messengers, which prophced likewise. Then sente he messengers the thyrd tyme, and they in like maner prophced. Then wente he himselfe also vnto Ramath, and whan he came to the greate well which is at Secho, he axed and sayde: Where is Samuel and David? Then was it tolde him: beholde, at Naioth in Ramath. And he wente thither, euen vnto Naioth in Ramath. And y^e sperte of God came vpon him also, and he were & prophced till he came vnto Naioth in Ramath. And he put of his clothes, & prophced likewise before Samuel, & fell downe

10. 11. 2. 6
Act. 9. 6

1. 2. 11. 2. 6

10. 11. 2. 6
Act. 9. 6

The i. booke of the kynges.

1 Re. 19. c naked all that daye and all that nighte: He
re of came the prouerbe: Is Saul also among
ge the prophetes?

The XX. Chapter.

A And fled fro Hachish in Ramath,
and came, & spake before Jonathan:
What haue I done? What trespas-
ce haue I made? What haue I synned in
thy sighte of thy father, & he seeketh to kill me?
He sayde vnto him: God forbid, thou shalt
not dye. Beholde, my father doth nothinge,
neither greate ner small, but he sheweth it be-
fore myne eares. Wherfore shulde my father
the hyde this fro me? It shal not be so. The
swore Dauid agayne, and sayde: Thy father
knoweth well, & I haue founde fauour in
thy sighte, therfore shal he thynte: Jonathan
shal not knowe of this, lest it greue him. De-
rely, as truly as the LORDE lyueth, and as
truly as y soul lyueth, there is but one step-
pe betwene me & death. Jonathan sayde vn-
to Dauid: I wil do for the what so euer thy
heart desireth. Dauid sayde vnto him: Behol-
de, tomorrow is the new Mone, that I shul-
de sit at the table with the kyng. Let me
hyde my selfe therfore in the felde vnto the
B thirde daye at euen. If thy father then aske
after me, saye: Dauid prayed me, & he might
te runne to Bethleem vnto his cite, for all
his kynred haue there a yearly sacrifice. If
he saye then: It is good, the standeth it well
with y seruauant. But yf he be wroth, thou
shalt perceaue that he intendeth euill. Do
mercy therfore vpon thy seruauant: for with
me y seruauant hast thou made a couenauant
in the LORDE. But yf there be any trespas-
ce in me, then slaye me thy selfe, for why wol-
dest thou brynge me vnto thy father?

1 Re. 19. a
and 22. d

Jonathan sayde: That be farre from the,
that I shulde perceaue my father to inten-
de any euill agaynst the, and shulde not tell
the. Dauid sayde: Who shal brynge me wor-
de, yf thy father geue the an harde answer?
Jonathan sayde vnto Dauid: Come, let vs
go forth into the felde. And they wente out
both in to y felde. And Jonathan sayde vn-
to Dauid:

LORDE God of Israel, yf I perceaue by
my father tomorrow or on the thirde daye,
that it goeth well with Dauid, & sende not
vnto the, and shewe the before thine eares,
then let the LORDE do this and that vn-
C to Jonathan. But yf my father deyle in
euill agaynst the, I wil shewe it before thi-
ne eares also, and let y go, that thou mayst
departe in peace.

The xx. Chap. Fo. xxxv.

And the LORDE be with the, as he hath
bene with my father. If I do it not, then do
thou no mercy of the LORDE on me, while I
lyue, no not whan I dye, and plucke thymer-
cy fro my house for euer. And whan the LOR-
DE roreth out y enemies of Dauid, euery o-
ne out of the lande, then let Dauid rote out
Jonathan also with his house, and the LOR-
DE requyre it of the hande of Dauids ene-
mies.

And Jonathan proceeded further, and
swore vnto Dauid (he loued him so well: for
he loued him euene as his owne soule) and Jo-
nathan sayde vnto him: Tomorrow is y new
Mone, and thou shalt be axed after: forthou
shalt be wanted where thou wast wonte to
sit. But on the thirde daye come downe soo-
ne, & go in to y place where thou hydest the
on the word daye, & set the downe by the sto-
ne of Asel: then wil I shute thre arrowes on
y side, as though I wolde shute at a mark:
and beholde, I wil sende the boye, and saye
vnto him, Go seek y arrowes. If I saye now
vnto the lad: Lo, the arrowes lye hitherwar-
de behynde y, fetch them, then come thou,
for it is peace, and there is no parell, as tru-
ly as the LORDE lyueth. But yf I saye vnto
the lad: beholde, the arrowes lye yonderwar-
de before the, then go thou thy waye, for the
LORDE hath let the go. As for that which
thou and I haue spokē together, the LORDE
is betwene me and the for euer.

D

1 Re. 20. f

Dauid hid himself in the felde. And whan
the new Mone came, the kyngs sat him downe
at the table to eate. Whan the kyng had
set him downe in his place as he was wonte
by the wall, Jonathan stode vp, but Abner
sat him downe besyde Saul. And Dauid
was myssed in his place. And Saul spake no
thinge that daye, for he thought: There is
somewhat happend vnto him, that he is not
cleane. On the seconde daye of the new Mo-
ne, whan Dauid was myssed in his place,
Saul saide vnto Jonathan his sonne: Wher-
fore is not the sonne of Isai come to the ta-
ble neither yesterdaye ner todaye?

Jonathan answered Saul: He prayed me
that he mighte go vnto Bethleem, and say-
de: Let me go, for oure kynred hath a sacri-
fyce to do in the cyte, and my brother hath
sent for me himselfe: yf I haue founde fauou-
re now in thy sighte, I wyll go, and se my
brethren: therfore is he not come to the kyngs
table. Then was the kyng wroth at
Jonathan, and sayde vnto him: Thou wis-
ted and withiste, I knewe how that thou
hast chesed the sonne of Isai, to the shame

E

The i. boke of the kynges.

of thy selfe and of y^e shamefull mocher. For as longe as y^e sonne of Isai lyueth vpon earth neether thou ner thy kyngdome shal prospere. Sende now therfore, and cause him to be fet

1. Re. 18. c

ched vnto me, for he is a childe of death. Jonathas answered his father Saul and sayde vnto him: Wherfore shal he dye? what hath he done? Then shot Saul the iauelynge at him, that he might smite him. The per ceaued Jonathas, that his father was vcerly determed to kyll Dauid, and he rose vp from y^e table in a wrothfull displeasure, and ate no bried y^e same seconde daye of the new Mone: for he was vexed because of Dauid, that his father had done him soch dishonour.

S On the morow wente Jonathas forth in to the felde, at the tyme appoynted of Dauid, and a litle boy with him, and sayde vnto y^e boy: Runne and seke me the arrowes which I shute. Whan the boy ranne, he shot an arrowe ouer him. And whan the boy came to the place whither Jonathas had shot y^e arrowe, Jonathas cryed after him, and sayde: The arrowe lyeth yonderwarde before the. And he cryed after him agayne: haist the, and stonde not styll. Then the boy gathered vp Jonathas arrowes, and brought them to his lord. And the boy knewe nothinge, onely Jonathas and Dauid knewe of y^e matter.

Then Jonathas gaue his boy his wapens and sayde vnto him: Go thy waye, and cary them in to the cite. And whan the boy was gone, Dauid arose from the place toward the south, and fell vpon his face to the ground, and worshipped thre tymes, and they kysed one another, and wepte together. But Dauid most specially. And Jonathas saide vnto Dauid: Go thy waye in peace: What soeuer we both haue sworne & spokē together in the name of the LORDE, the LORDE be witnesse betwene me and the, betwene my seide and y^e seide for euer. And Jonathas gat him vp, and came in to the cite.

1. Re. 30. d

The XXI. Chapter.

Dauid came to Nob to y^e prest Ahimelech. And Ahimelech was astonied, whan he sawe Dauid comminge, and sayde vnto him: Why comiest thou alone, and noman is with the? Dauid sayde vnto Ahimelech the prest: The kinge hath comytted a matter vnto me, and sayde: Let noman knowe wherfore I haue sent the, and what I haue commanded the: for I haue appoynted my seruantes to mete me here & there. Xf thou haue now ought vnder thy hande, a loafe of bried or syne, geue me the same in my hande, or what so euer thou findest.

1. Re. 14. a

1. Re. 25. b
Iud. 6. b

The xxi. Chap.

The prest answered Dauid, and sayde: I haue no cemen bried vnder my hande, but the holy bried, yf the yonge men haue ouely refrained them selues from women. Dauid answered the prest, and sayde vnto him: The women were kepte thre dayes from vs whan we departed forth, and the yongemens vessels were holy. But this waye is unholy, neuerthelesse it shalbe sanctified to daye in the instrumentes. Then the prest gaue him of y^e holy, in so moch as there was none other bried but the shewbriedes, which were taken vp before the LORDE, that there might be other freshbriedes set therein the daye whā he toke them awaye.

Exod. 29. c
Leui. 24. b
Mat. 1. 12. a
Mar. 2. c

But the same daye was there a man spared in before the LORDE, one of Sauls seruantes, named Doeg an Edomite, y^e mightiest amonge Sauls hyrdmen. And Dauid sayde vnto Ahimelech: Is there not a speare or a swerde here vnder thine hande? I haue not taken my swerde and weapons with me: for the kynges matter requyred haist. The prest sayde: The swerde of Goliath the Philistyne whom thou smotest in the Oke valley, is here wrapped in a cloth behynde the overbody cote. Xf thou wylt haue it, take it, for here is els none but it. Dauid sayde: There is not soch another, geue me it.

1. Reg. 17. f

And Dauid gat him vp, and fled from Saul, and came to Achis y^e kyng of Gath. But Achis seruantes sayde vnto him: This is Dauid the kyng of the londe, of whom they singe in the daunse, and sayde: Saul hath smytten his thousande, but Dauid his ten thousande. And Dauid toke these wordes to hert, and was sore afrayed of Achis the kyng of Gath, and altered his countenance before them, and shewed himselfe as he had bene madd in their handes, and stac kered toward the doores of the gate, and his slauerynges ranne downe his beard. Then sayde Achis vnto his seruantes: Beholde, ye se that the man is out of his wyt, why haue ye brought him vnto me? haue I to fewe madd men, that ye haue brought this hither to be madd before me? Shulde he come in to my house?

1. Reg. 18. b
and 29. b

The XXII. Chapter.

Dauid wente frō thence, & fled vnto the cane of Adullam. Whan his brethren and all his fathers house heard that, they came downe thither vnto him. And there gathered vnto him all men that were in trouble and det, and sory of hert, and he became their heade, so that there we-

21

The i. boke of the kynges.

re with him vpon a foure hundred men.

And Dauid wente from thence towarde Mispah in the londe of the Moabites, and sayde vnto the kyng of the Moabites: Let my father and my mother go out and amonge you, tyll I se what God wil do with me. And he lesse them before the kyng of y Moabites, so that they remayned by him, as longe as Dauid was in the castell. Neuertheles the prophet Gad sayde vnto Dauid: Abyde not in the castell, but go y waye, and come into the londe of Iuda. Then departed Dauid, and came into the wedd of Hareth. And Saul herde that Dauid and the men which were with him, were come forth.

B Now whyle Saul dwelt at Gibeon vnder a greue in Rama, he had a Javelinge in his hande, and all his seruantes stode by him. Then sayde Saul vnto his seruantes that stode by him: Heare ye children of Jemini: Shal the sonne of Isai geue lodes and vnyardes vnto you all, & make you all captyues ouer thousandes and ouer hundredes, that ye haue all conspyred agaynst me, and there is no man that sheweth it before myne eares, * for so moch as my sonne also hath made a couenaunt with the sonne of Isai: There is no man amonge you that letteth it for my sake, or y openeth it vnto myne eares: for my sonne hath stered vp my seruantes agaynst me, that he maye laye wayte for me, as it is manifest.

Then answered Doeg y Edomite which stode besyde Sauls seruantes, and sayde:

* I sawe the sonne of Isai, that he came vnto Nob, to Ahimelech y sonne of Achitob, which axed counsell at the LORDE for him, and gaue him sode, & the swerde of Goliath the philistyne.

C Then sent the kyng, and caused to call Ahimelech the prest the sonne of Achitob, and all his fathers house, the prestes that were at Nob, and they came all to the kyng. And Saul sayde: Heare thou sonne of Achitob. He saide: Here am I my lorde. And Saul sayde vnto him: Wherefore haue ye conspyred agaynst me, thou & the sonne of Isai, that thou hast geuen him bred and a swerde, and axed counsell at God for him, to stere him vp, that he mighte laye awayte for me, as it is manifest.

Ahimelech answered the kyng and saide: And who is amonge all thy seruantes like Dauid, which is faithfull, and hath married the kynges doughter, and goeth in thine obedience, & is honorably taken in thine house?

The xxij. Chap. Ho. xxxvi.

Haue I begonne then first this daye to axe counsell at God for him? That be farre from me. Let not the kyngelate soch to his seruantes charge in all my fathers house: for thy seruante knewe not of all these thinges neether small ner greate. Neuertheles the kyng saide: Ahimelech thou must dye y death, thou and all thy fathers house. And the kyng sayde to his sote men that stode by him: Turne you, and slaye the prestes of the LORDE, for their hande is with Dauid also.

Not withstandinge the kynges seruantes wolde not laye their handes vpon y prestes of the LORDE, to slaye them. Then saide y kyng vnto Doeg: Turne the, and slaye the prestes. * Doeg the Edomite turned him, and slew the prestes, so that the same daye there dyed syue and foure score men, which wayre ouerbody cotes of linnen. And Nob the cite of the prestes smote he with the edge of the swerde, both men and women, children and sucklynges, oxen and asses, and shepe.

Neuerthelesse there escaped a sonne of Ahimelech (the sonne of Achitob) whose name was Abiathar, and fled after Dauid, and tolde him, that Saul had slayne y prestes of the LORDE. Dauid sayde vnto Abiathar: I knewe well the same daye that Doeg the Edomite was there, that he wolde tell Saul. I am giltye of the soules of thy fathers house. Abyde thou with me, and feare not. He that layeth wayte for my lyfe, shall laye wayte for thine also, and thou shalt be preserued with me.

The XXIII. Chapter.

Ald it was tolde Dauid: Beholde, the philistynes fight agaynst Cegila, and spoyle the barnes. Then Dauid axed at the LORDE, and sayde: Shal I go, & smyte these philistynes? And the LORDE sayde vnto Dauid: Go thy waye, thou shalt smyte the philistynes, and deliuer Cegila. But y men that were with Dauid, sayde vnto him: Beholde, we are here in feare in Jewry, and shall we go to Cegila vnto the hoost of the philistynes? The David axed at the LORDE agayne. And the LORDE answered him, and sayde: Up, get the downe to Cegila, for I wil deliuer the philistynes in to thy hande.

So Dauid wente with his men vnto Cegila, and foughte agaynst the philistynes, & droue awaye their catell, and smote them w a greate slaughter. Thus Dauid deliuered them of Cegila. For whan Abiathar the sonne of Ahimelech fled vnto Dauid at Cegila, he bare downe the ouerbody cote with him.

1. Re. 18. 2
20. 1. 22. d

1. Re. 1. 8
2. Re. 11. 2

1. Re. 11. c

The i. booke of the kynges.

Thē was it tolde Saul, that David was come to Cegila, and he sayde: God hath deliuered him in to my hāde, for he is shut fast in, now that he is come in to a cite which is kepte wth gates and barres. And Saul caused for to call all the people downe to ʒ bat caill vnto Cegila, ʒ they might beseege David and his men. But whan David perceaued ʒ Saul intēded euell against him, he saide vnto Abiathar ʒ priest: Brynge me hither the ouerboddy cote. And David sayde: O LORDE God of Israel, thy seruau^{nt} hath herde, that Saul goeth aboute to come for to destroye the cite of Cegila for my sake. Shal the citysens of Cegila deliuer me ouer in to his handes? And shal Saul come downe, as thy seruau^{nt} hath herde? Tell thy seruau^{nt} this, O LORDE God of Israel. And the LORDE saide: He shal come downe.

C David sayde: Shall the citysens of Cegila deliuer me and my men in to Sauls handes? The LORDE sayde: Yee. Thē David gat him vp with his mē, of whom there were vpon a sixe hundred, ʒ walked whither they coulde. Now whan it was tolde Saul that David was escaped from Cegila, he let his iourney stonde. As for David, he remayned in the wilderness in the castell, and abode vpon the mount in the wilderness of Siph. But Saul soughte him as longe as he lyued. Nevertheless God gaue him not in to his handes. And David sawe, that Saul was gone forth to seke after his life. But David was in the wilderness of Siph, in the woodd.

Then Jonathas the sonne of Saul gat him vp, and wēt vnto David in to the wood, and strengthed his hande in God, and sayde vnto him: Feare not, my father Sauls hande shal not finde ʒ: and thou shalt be kyngē ouer Israel, so will I be the nexte vnto the. And ʒ my father knoweth right well. And they made a couenauit both together before the LORDE. And David remayned in the woodd. As for Jonathas, he wente heme agayne.

D But the Siphites wente vp to Saul vnto Gibeath, and sayde: Is not David hyd with vs in the castell in ʒ woodd, vpon mount Bachila, which lyeth on the righte hande of the wilderness? Let the kyngē come downe now therfore acordinge to all the desyre of his hert, and we wyll deliuer him in to the kynges hande. Then sayde Saul: Blessed be ye of the LORDE, that ye haue had pytie vpon me: Go youre waye now therfore, and be sure, that ye maye knowe and se in what place his fete haue bene, and who hath sene

The xxiii. Chap.

him there: for it is tolde me, that he is full of subtiltye. Loke well and spye out all the places, where he hydeth him, and come agayne to me, whan ye are sure, and I will go with you. If he be in the londe, I wyl enquire after him amonge all the thousandes in Iuda.

Then gat they them vp, and wente their waye vnto Siph before Saul. But David and his men were in the wyldernes of Mas, even in the felde on the righte hande of the wilderness. Now whan Saul wente thither with his men to seke him, it was tolde David and he gat him downe to the rocke, and abode in the wilderness of Mahon. Whan Saul herde that, he folowed after David in the wilderness of Mahon. And Saul with his men wente on the one syde of the hyll: David wth his men on ʒ other syde of ʒ hill. But whan David made haist to escape from Saul, Saul with his men compassed aboute David and his men, that he might take thē. Nevertheless there came a messānger vnto Saul, and sayde: Make haist and come, for the philistynes are fallē in to the londe. Thē Saul turned him from chacyngē of David, and wente agaynst the philistynes. Therfore is ʒ place called * Sela Mahelkoth. And David wente vp from thence, and abode in the castell at Engaddi.

The XXIII. Chapter.

Now whan Saul came agayne from the philistines, it was tolde him: Beholde, David is in the wyldernes of Engaddi. And Saul toke thre thousande chosen men out of all Israel, and wente to seke David with his men vpon the stony rockes of the wylde goates. And whan he came to the shepe foldes by ʒ waye, there was a cave, and Saul wente in to cover his fete. But David and his men sat behinde within the cave.

Then sayde Davids men vnto him: Lo, this is the daye, wherof the LORDE thy God hath sayde vnto the: Beholde, I wyll deliuer thyne enemye in to thy hande, that thou mayest do wth him what it pleaseth the. And David stode vp, ʒ cut of the tyype of Sauls garment quietly. Nevertheless it smote him afterwarde in his hert, because he had cut of the tyype of Sauls garment, and sayde vnto his men: The LORDE let that be farre from me, that I shulde do it, ʒ laye my hande vpon my lordē the LORDES anoynted: for he is ʒ anoynted of the LORDE. And David withheld his seruātes with wordes, ʒ suffred thē not to ryse vp agaynst Saul.

But whan Saul gat him vp out of the

Elia. 37. b

* The rocke of partridge asunder.

* To cover his fete: that is, to do his necessary easment.

1. Re. 12. a and 20. b

1 Par. 2. c

The i. booke of the kynges.

cause, and was goinge his waye, David rose vp also after him, and wente out of the cause, and cried behynde Saul, & sayde: My lord the kyng. And Saul looked behynde him. And David bowed downe his face to the earth, and worshipped, and sayde vnto Saul: Why herkenest thou vnto the wordes of men, that saye: David seeketh thy myffortune? Beholde, thine eyes se this daye that the **LORDE** gaue thee in to my hande in the cause, and I was counceiled to slaye thee: **N**euertheles thou wast sauoured, for I sayde: I wil not laye my hande vpon my lord, for he is the **LORDES** anoynted. Beholde, my father the tpype of thy garment in my hande, that I wolde not slaye thee, whan I cut of the tpype of thy garment. And nowe and se, & there is no euell ner trespase in my hande: nether haue I offended thee, and thou followest after my soule, to take it awaye. The **LORDE** shal be iudge betwene me and thee, and auengeme on thee, but my hande shal not be vpon thee, accordinge as it is sayde after the olde prouerbe: Vngodlynes commeth of the vngodly: but my hande shal not be vpon thee. Whom persecutest thou **O** kyng of Israel, whom persecutest thou: a deed dogg: a fleece? The **LORDE** be iudge, and geue sentence betwene me and thee, and cōsidie it, and defende my cause, and deliuer me from thy hande.

D Now whan David had spoken out these wordes vnto Saul, Saul saide: Is not this thy voyce my sonne David? And Saul lifte vp his voyce, and wepte, and saide vnto David: Thou art more righteous then I: for thou hast recompensed me good, but I haue rewarded thee euell. And this daye hast thou shewed me how thou hast done me good, for so much as & **LORDE** hath deliuered me in to thy hande, and thou neuertheles hast not slaine me. What is he, which ys he synde his enemye, wyllet him go in a good waye? The **LORDE** rewarde the good for & thou hast done vnto me this daye? Beholde now, I knowe that thou shalt be kyng, & the kyngdome of Israel stondeth in thy hande: sweare now therfore vnto me by the **LORDE**, & thou shalt not rote out my seide after me, nether destroye my name out of my fathers house. And David swore vnto Saul. Then wente Saul home, but David gat him vp with his men vnto the castell.

The XXV. Chapter.

And Samuel dyed, and all Israel gathered them selues together, mourned for him, & buried him in his house at

The xxv. Chap. Ho. xxxvij.

Ramath. As for David, he rose, and wente downe into the wyldernes of Paran. And there was a man at Naon, and his possession at Carmel, and the man was of greates power, and had thre thousande shepe, and a thousande goates. And it fortuneth that he clypped his shepe at Carmel, and his name was Nabal, but his wyues name was Abigail, and she was a woman of good understandinge, & bewtyfull of face. But the man was harde, and wicked in his doynges, and was one of Caleb.

Now whan David herde in the wyldernes & Nabal clypped his shepe, he sent out ten yonge men, & saide vnto them: Go vp vnto Carmel, & whan ye come to Nabal, salute him frendly on my behalfe, & saye: Good lucke, peace be w the & thine house, & with all & thou hast. I haue herde saye that thou hast shepe clyppers. Now & shepherdes whom thou hast, haue bene with vs, we haue done them no dishonoure, and they wated nethinge of their nombre, as longe as they were at Carmel: Are thy yonge men, they shal tell thee, and let thy yonge men synde sauoure in & sighte: for we are come in a good daye, geue thy seruantes & thy sonne David what thy hande syndeth.

And whā Davids yonge men came, and spake all these wordes on Davids behalfe vnto Nabal, they lefte of. But Nabal answered Davids seruantes, & sayde: What is he & David? & who is the sonne of Isai? There are many seruantes now & runne awaye from their masters. Shulde I take my bried, water and flesh, that I haue slayne for my clyppers, & geue it vnto mē whom I knowe not whence they are?

The Davids yonge mē turned their waye agayne. And whan they came agayne vnto him, they tolde him all these wordes. The sayde David vnto his men: Euery man gyrd his swerde aboute him. And euery one gyrd his swerde aboute him. And David gyrd his swerde aboute him also, and there wēte vp after him vpon a foure hundred men, but two hundred remayned w the stuffe.

Neuertheles Abigail Nabals wife tolde one of hir yonge men, and sayde: Beholde, David sent messaungers out of the wyldernes to blesse oure lord, & notwithstandinge he was scarce vpo them, and yet haue they bene very profitable men vnto vs, and haue done vs no dishonoure, and we wanted none of the nombre as lōge as we walked with them, whan we were in the felde: but they haue bene oure wall daye and night, as lon

The i. booke of the kynges.

The xxv. Chap.

ge as we kepte the shepe by them. Take heed now therfore, and loke well what thou doest, for there is surely a myffortune at hand agaynst oure lorde, & agaynst all his house. And he is a man of Belial, to whom no man darre saye any thinge. Then Abigail made haist, and toke two hundred loanes of bred, and two botels of wyne, and fyue shepe ready dighte, and fyue measures of firmentye, and an hundredth frayles of rasens, and two hundredth frayles of fygges, & layed them vpon asses, and sayde to hir yonge men: Go ye youre waye before me, beholde, I wyl come after. And she tolde Nabal hir housbāde nothinge therof. And as she rode vpon the asse, and wente downe in the shadowe of y hill, beholde, David & his mē met hir downe, so that she came vpon them.

D But David sayde: Wel, all that this man had in y wyldernes, haue I kepte for naughte, so that there wanted nothinge of all that he had, and he rewardeth me euell for good. God do this and yet more vnto the enemies of David, yf vntyll tomorew in the mornynge I leaue this man (of all that he hath) so moch as one that maketh water agaynst y wall. Now whan Abigail sawe David, she lighte downe from the asse in all the haist, and fell vpon hir face before David, and worshipped him to the grounde, and fell at his fete, and sayde: Oh my lorde, let this trespass be myne, and let thy handmayde speake before thine eares, and heare the wordes of thy handmayden: Let not my lorde set his hert agaynst this Nabal the man of Belial, for he is a foole, acordinge as his name is called: his name is foole, and foolishnes is with him. As for me thy handmayde, I sawe not my lordes yonge men, whom thou dydest sende.

But now my lorde, as truly as the LORDE lyueth, and as truly as thy soule lyueth, the LORDE hath kepte the backe, y thou shuldest not come agaynst bloude, and he hath deliuered thine hande.

E Thine enemies be now as Nabal, and so be they that wolde my lorde euell. Here is y blessinge, y thy handmayde hath broughte my lorde, take it, and geue it vnto the yonge men, that walke vnder my lorde. For a sure house shal y LORDE make my lorde, which fighteth the fighte of the LORDE, and no euell shall be founde in the all thy life longe. And yf any man ryse vp to persecute y, and to laye wayte for thy soule, then shal the soule of my lorde be bounde in the bundell of y lyuynge, euen with the LORDE thy God.

But y soule of thine enemies shal be turned backe to the slynge. Whan the LORDE therfore doth all this good for my lorde (which he hath promysed the) and commaundeth y to be his Duke ouer Israel, then shal it be no stomblyng blocke ner occasion of fallynge vnto my lordes hert, that thou hast not shed bloude without a cause, and auenged thy selfe, then shal y LORDE do good vnto my lorde, and thou shalt thynke vpon thy hand mayden.

Then saide David vnto Abigail: Blessed be the LORDE God of Israel, which hath sent the to meete me this daye: and blessed be thy speech, and blessed be thou, which hast kepte me backe this daye, that I am not come agaynst bloude, to auenge me with myne awne hande. Verely (as truly as the LORDE the God of Israel lyueth, which hath hyndied me that I shulde do the no euell.) If thou haddest not met me in all the haist, Nabal shulde not haue had lefte him vntyll y lighte mornynge, so moch as one that maketh water agaynst the wall. So David toke of hir hāde what she had broughte him, and sayde vnto her: Go vp in peace vnto y house: beholde, I haue hearkened vnto y voyce, and accepted thy persome.

But whan Abigail came to Nabal, beholde, he had prepared a feast in his house like a kynges feast, and his hert was mery, for he was very dronken. And she tolde him nothinge, nether small ner greate vntyll y cleare mornynge. But whan it was daye, & the wyne was come from Nabal, his wife tolde him these thinges.

Then was his hert deed in his body, so that he became euen as a stone: and ouer ten dayes the LORDE smote him, so y he dyed. Whan David herde that Nabal was deed, he sayde: Blessed be y LORDE which hath auenged my rebuke on Nabal, and preserved his seruauent from euell. And the LORDE hath rewarded Nabal that euell vpon his heade.

And David sent, and caused to talke with Abigail, y he mighte take her to wife. And whan Davids seruantes came to Abigail vnto Carmel, they spake vnto her, and saide: David hath sent vs vnto the, that he maye take y to wife. She rose vp, and worshipped vpon hir face vnto the earth, and sayde: beholde, here is thy handmayde, that she maie do seruyce vnto the seruantes of my lorde, and to washe their fete. And Abigail made haist, and gat her vp, and rode vpon an asse, and fyue maydens that were vnder her, and

The i. booke of the kynge.

The xxvi. Chap. Fo. xxxviii.

wente after Dauides messengers, and became his wife. Dauid toke Abinoam of Israel also, and they both became his wyues. But Saul gaue Michol his daughter the wife of Dauid vnto Phalti y sonne of Laish of Gallim.

The XXVI. Chapter.

Ahey of Siph came to Saul vnto Gibeath, and sayde: Is not Dauid hyd vpon the hill of Hachila, which lyeth ouer agaynst the wyldernes? Then Saul gat him vp, and wente downe to the wilderness of Siph, and thre thousande chosen men of Israel with him, to seke Dauid in the wilderness of Siph, and pitched vpon the hill of Hachila, which lyeth by the waye before the wilderness. But Dauid remayned in the wilderness, and whan he sawe that Saul came after him in to the wilderness, he sent out spyes, and knewe of a suretie, that he was come in dede.

And Dauid gat him vp, and came to the place where Saul had pitched his tent, and sawe the place where Saul laye with his these caprayne. Abner y sonne of Ner: for Saul laye in the tent, and the hoost aboute him. Then answered Dauid, and sayde vnto Ahimelech the hercite, and to Abisai the sonne of Jeru Ja y brother of Joab: Who wil go downe w me to Saul in to the hoost? Abisai sayde: I wil go downe with the.

So Dauid and Abisai came to the people in the night season, and beholde, Saul laye and slepte in the tent, and his speare sticke in y grounde at his heade. But Abner and the people laye rounde aboute him. The sayde Abisai vnto Dauid: God hath closed thine enemye in thyne hande this daye. Therfore will I now thrust him thorow once with the speare euen into the grounde, y he shall haue ynough of it. Neuertheles Dauid sayde vnto Abisai: Destroye him not, for who wil laye hande vpon the anoynted of y LORD, and remayne vngiltye? Dauid sayde moreover: As truly as the LORD lyueth, yf y LORD him selfe smyte him not, or excepte his tyme come that he dye, or that he go in to the battayll and perishe, the LORD let it be farre fro me, that I shulde laye my hande on the LORDS anoynted. Take y speare now therfore at his heade, and the cuppe of water, and let vs go. So Dauid toke y speare and the cuppe of water at Sauls heade, and they wente their waye. And there was no man y sawe it, ner perceaued it, nether awaked, but they slepte euery one, for there was a depe slepe fallen vpon them from the LORD.

Now whan Dauid was come ouer on y other syde, he stode vpon the toppe of the mount a farre of (so that there was a wyde space betwene them) and cried vpon y people, and vnto Abner the sonne of Ner, and sayde: Hearest thou not Abner? And Abner answered and sayde: Who art thou that cryest so, and diseasest the kynge? And Dauid sayde vnto Abner: Art thou not a man? And where is there soch one as thou in Israel? Why hast thou not then kepte thy loide y kynge? for there is one of y people come in to destroye thy loide y kynge. It is not well that thou hast done. As truly as the LORD lyueth, ye are the children of deach, because ye haue not kepte youre loide the LORDS anoynted. Beholde now, where is y kynges speare, and the cuppe of water that was at his heade.

Then knewe Saul the voyce of Dauid, and saide: Is not that thy voyce my sonne Dauid? Dauid sayde: It is my voyce my loide the kynge. And he sayde moreover: Why doth my loide so persecute his seruaunt? What haue I done? and what euell is there in my hande? Yet let my loide the kynge heare but the wordes of his seruaunt: As y LORD prouoke the agaynst me, let there be smelled a meat offering: but yf the childre of men do it, cursed be they before the LORD, because they haue thrust me out this daye (that I shulde not dwell in the LORDS inheritance) and saye: Go y waye, and serue other goddes. So fall not new my bloude vpon the earth from the face of the LORD. For the kynge of Israel is gone forth to seke a flice, as a parridge is folowed on vpon the mountaynes.

And Saul sayde: I haue synned: Come agayne Dauid my sonne, I wil do the nomore hurte, because my seule hath bene deare in y sighte this daye. Beholde, I haue done foolishly and very vnwysely. Dauid answered and sayde: Beholde, here is the kynges speare, let one of the yongemen come ouer here and fetch it. But the LORD shal rewarde euery one accordinge to his righteousnes and faith, for y LORD delyuered y this daye into my hande: neuertheles I wolde not laie my hande vpon the LORDS anoynted. And as y sonle hath bene greatly reputed in my sighte this daye, so let y LORD repaite my soule in his sighte, and delyuer me from all trouble. Saul saide vnto Dauid: Blessed be thou Dauid my sonne, thou shalt do it, and be able. But Dauid wente his waye, and Saul turned agayne vnto his place.

The i. booke of the kynges.

The xxviii. Chap.

The XXVII. Chapter.

A And thoughte in his hert: One of these dayes shal I fall into the handes of Saul: It is better that I get me my waye into y^e londe of y^e philistynes, that Saul maye leaue of from sekynge me in all the coastes of Israel, so shal I escape his handes. And he gat him vp, and wente ouer (with thesire hundreth men that were with him) vnto Achis the sonne of Maach kyng of Gath. So David remayned by Achis at Gath, with his mē, euery one with his hensholde, and David with his two wyues, Ahinoam the Istraelitisse, and Abigail Nabals wife of Carmel. And whan worde came to Saul that David was fled vnto Gath, he soughte him nomore.

And David sayde vnto Achis: If I haue founde grace in thy sighte, then let there be geuen me a place in one of the cities of the londe, that I maye dwell therein. Wherfore shulde thy seruauent dwell in the kynges cite with the? Then Achis gaue him Siclag the same daye. Therfore belongeth. Siclag to the kynges of Iuda vnto this daye. The tyme that David dwelt in the londe of the philistynes, is foure monethes.

B David wente vp with his men, and fell in to the londe of the Gessurites and Girsites, and Amalechites: for these were the inhabitants of this londe of olde, as thou comest to Sur vnto the lode of Egipte. But whā David smote y^e londe, he let nether man ner woman lyue, and toke the shepe, oxen, asses, Camels and rayment, and returned and came to Achis. So whan Achis spake: Whither fell ye in to daye? David sayde: Towarde the south parte of Iuda, towarde y^e south parte of the Jerahmielites, and towarde the south parte of the Benites. But David let nether man ner woman come lyuynge vnto Geth, and thoughte: They mighte peradventure speake and repute agaynst vs: thus dyd David, and this was his maner as longe as he dwelt in y^e londe of the philistynes. Therfore Achis gaue credence vnto David, and thoughte: he hath made him selfe stynte before his people of Israel, therfore shal he be my seruauent for ever.

The XXVIII. Chapter.

A T fortunat at y^e sametyme, that the philistynes gathered their hoost together to the battayll, to go agaynst Israel. And Achis sayde vnto David: Thou shalt knowe, that thou and thy men shal go forth with me in the hoost. David sayde vnto Achis: Well, thou shalt se what thy ser-

uant shal do. Achis saide vnto David: Therfore wyll I ordene the to be the keper of my heade as longe as I lyue. As for Samuel, he was ded, and all y^e people had mourned for him, and buried him in his cite Ramath. So Saul had dryuen the soothsayers and expounders of tokens out of y^e londe. Now whan the philistynes gathered them selues together, and came and pitched their tentes at Sunem, Saul gathered all the people together, and they pitched at Gilboa. But whan Saul sawe the hoost of the philistynes, he was a frayd, and his hert was discouraged, and he axed counsell at the LORDE. But y^e LORDE gaue him no answer, nether by dreames, ner by the lighte, ner by prophetes.

Thē sayde Saul vnto his seruantes: Seke me a womā which hath a spiete of sooth sayēge, that I maye go vnto her, and aske her. His seruantes sayde vnto him: Beholde, at Endor is there a woman, which hath a spiete of soothsayenge. And Saul chaunged his clothes, and put on other, and wente his waye and two men with him, and came by nyghte vnto the woman, and sayde: Prophecye vnto me (I pray the) thowow the spiete of soothsayenge, and brynge me him vp whom I shal name vnto the. The womā saide vnto him: Beholde, thou knowest what Saul hath done, how he hath roted out the soothsayers and witches from the londe, wherfore wilt thou brynge my soule then in to y^e nett, that I maye be slayne? But Saul swaie vnto her by y^e LORDE, and sayde: As truly as the LORDE lyueth, there shal no harme happen vnto the for this. Then sayde y^e woman: Whom shal I brynge vp vnto the? He sayde: Brynge me vp Samuel.

Now whan y^e woman sawe Samuel, she cryed loude, and sayde vnto Saul: Wherfore hast thou begyled me? Thou art Saul. And the kyng sayde vnto her: Feare not, what seist thou? The woman sayde vnto Saul: I se goddes comynge vp out of y^e earth. He sayde: How is he shapened? She sayde: There cometh vp an olde man, and is clothed with a longe garment. Then perceaued Saul that it was Samuel, and bowed him selfe downe to his face to the grounde, and worshiped him.

Samuel saide vnto Saul: Why hast thou disquyeted me, to cause me be broughte vp? Saul sayde: I am sore troubled, the philistynes fighte against me, and God is departed from me, and geueth me no answer, nether by prophetes ner by dreames: therfore haue I called the, and thou mightest shewe me, what I

The i. booke of the kyniges.

The xxx. Chap. Ho. xxxix.

Dshal do. Samuel sayde: What wilt thou axe at me, seynge the LORDE is departed from the, and is become thine enemye. The LORDE shal do vnto the enen as he spake by me, 1. Re. 11. f and shall plucke the kyngdome out of thy hande, and geue it vnto Dauid thyneighbour, because thou hast not hearkened vnto the voyce of the LORDE, ner performed the displeasure of his wrath agaynst Amalek. Therfore hath the LORDE done this now vnto the. Moreover the LORDE shal deliuer 1. Re. 11. a Israel with the also in to the handes of the Philistynes: * tomorrow shalt thou and thy sonnes be with me. And the hoost of Israel shal the LORDE deliuer in to the handes of the Philistynes. Then fell Saul immediatly vnto the earth, for he coulde not stonde, and was sore astroyed at these wordes of Samuel, so that there was nomore strength in him: for he had eaten no bried all that daye and all that night.

E And the woman wente into Saul, and sawe that he was sore vexed, and sayde vnto him: Beholde, thy handmayde hath hearkened vnto thy voyce, and I haue put my soule in my hande, so that I haue hearkened vnto y wordes which thou spakest vnto me. Therfore folowe thou also the voyce of thy handmayde. I wil set a morsell of bried before the to eate, that thou mayest come to thy strength, and go y waye. But he refused, and sayde, I wil not eate. Then his seruantes and the woman cōpelled him, so that he hearkened vnto their voyce.

And he rose vp from y grounde, and sat vpon the bed. The woman had a fat calfe at home, so she made haist, and tyllid it, and toke meell and dyd kneet it, and baked sweete cakes, and broughte them forth before Saul, and before his seruantes. And whan they had eaten, they stode vp, and wete their waye y night.

The XXIX. Chapter.

A The Philistynes gathered all their armies together at Aphet. But Israel pitched at Ain in Iesrael. And the prynces of the Philistynes wete forth with hundrede and with thousandes, but Dauid and his men wete behynde with Achis. The sayde the prynces of the Philistynes: What shal these Hebrues do? Achis saide vnto the: Is not this Dauid y seruant of Saul kynge of Israel, which hath bene with me now yeares and dayes, and I haue founde no euell in him sence the tyme that he fell to me vnto this daye? * Neuertheles the prynces of y 1. Par. 11. c Philistynes were wroth at him, and sayde vnto

him: Let the man turne backe agayne, and abyde in his place, * which thou hast appoynted 1. Re. 17. a him, that he go not downe with vs to y batayll, and become oure aduersary in y felde. For wherin coulde he better do his lordes pleasure, the in the heades of these men? Is not this Dauid, of whom they sunge in the daunce: * Saul hath smytte his thousande, 1. Re. 18. b and 21. a but Dauid his ten thousande? Then Achis called Dauid, and sayde vnto him: As truly as the LORDE lyueth, I take the for an honest man, and thy outgoynge and ingoynge with me in y hoost pleaseth me well, and no euell haue I marked in the, sence y tyme that thou camest to me vnto this daye. But thou pleasest not the prynces. Returne now therfore, and go y waye in peace, that thou do no euell in the sighte of the prynces of y Philistynes.

Dauid sayde: What haue I done, and what hast thou marked in thy seruant, sence y tyme that I haue bene in y presence vnto this daye, that I shulde not come and fighte agaynst the enemies of my lordes the kynge? Achis answered and sayde vnto Dauid: I knowe well that thou pleasest myne eyes enen as an angell of God. But the prynces of y Philistynes haue sayde: Let him not go vp with vs vnto the batayll. Get the vtherfore tomorrow by tymes, and y lordes seruantes which are come with the. And whan ye haue gotten you vp early in the mornynge, whan it is lighte, go yo waye. So Dauid and his men gat them vp early, to go their waye in the mornynge, and to come agayne in to the londe of the Philistynes. But the Philistynes wente vp towarde Iesrael.

The XXX. Chapter.

When Dauid came to Siclag A on the thirde daie with his men, the Amalechites had falle in on y south parte and at Siclag, and had smytten Siclag, and burned it with fyre, and had caried awaye the wemen out of it, both small and greete. Neuertheles they had slayne no man, but dryuen the thence, and were goynge on their waye. Now whan Dauid with his men came to the cite, and sawe that it was brent with fyre, and that their wyues, sonnes and daughters were led awaye captiue, Dauid and the people that was with him leste vp their voyce, and wepte so longe tyll they coulde wepe nomore. For Dauids two wyues also were caried awaye captiue, Abinoam y Iesraelitisse, and Abigail Nabalys wife of Carmel. And Dauid was very forenfull, for the people wolde haue stoned him: for y soule of all

The i. boke of the kynges.

the people was in greate heuynes, euery one ouer his sonnes and doughters.

B Neuertheles David strengthed him selfe in the LORDE his God, & sayde vnto Abiathar ^{1. Re. 23. b} that he prest the sonne of Ahimelech: Bringe me hither the ouerboddy cote. And whan Abiathar had broughte the ouerboddy cote vnto David, David axed at the LORDE, and sayde: Shal I folowe vpon the men of warre, and shal I ouertake them? He sayde: Yee, folowe vpon them, thou shalt ouertake them, and shalt rescue the pray. Then wente David his waye, and the sixe hundred men that were with him. And whan they came to the ryuer of Besor, some stode styll. But David and the foure hundred men folowed after: As for the two hundred men that stode styll, they had bene slowe to go ouer the ryuer of Besor.

^{Pro. 23. d} And they founde a man of Egipte vpon the felde, him they broughte vnto David, & gaue him bried to eate, and water to drynke, and gaue him a quantite of fygges, & two quantities of rasyns. And whan he had eaten, his sperte came to him againe: for in thre dayes and thre nightes he had eat & no bried, and dronke no water.

C David sayde vnto him: Whose art thou? & whence art thou? He sayde: I am a childe of Egipte, an Amalechites seruaunt, & my master hath forsaken me, because I was sicke thre dayes a goo. We sell her in towarde the south syde of Chirthus, and vpon Juda, and towarde the south parte of Caleb, & haue burned Siclag with fyre.

David sayde vnto him: Wilt thou bringe me downe to these men of warre? He sayde: Swear vnto me by God, & thou shalt not slaye me, ner deliuer me in to my masters hande, and I wil bringe the downe to these men of warre. And he broughte the downe, and beholde, they were scatred vpon all the ground, eatinge and drynkyng, and kypyng holy daye, and were makinge mery there, because of all the greate spoyle that they had taken out of the londe of the philistynes and of Juda.

D And David smote them from the morow tyll the euen, agaynst the nexte daye, so that there escaped none, excepte foure hundred yonge men, which rode vpon camels, & fled. So David rescued all that the Amalechites had taken, and his two wyues, & there myssef nothinge, nether small ner greate, nether sonnes ner doughters, ner spoyle: and what so euer they had taken, David broughte all agayne. And David toke the shepe and oxen,

The xxxi. Chap.

and driue the catell before him. And they sayde: This is Davids spoyle.

And whan David came to the two hundred men, which had bene slowe to folowe after David, and abode at the ryuer of Besor, they wente forth to mete David, and the people that was with him. And David came to the people, and saluted them frendly.

Then answered such men as were euell & belial men (amonge them that had gone with David) and sayde: Seynge they wente not with vs, they shal haue nene of the spoyle that we haue rescued: but let euery man take his wife & his children and be goynge.

Then sayde David: Ye shall not do so (my bretheren) with that which the LORDE hath geuen vs, and hath preserved vs, and deliuered these men of warre (which were come agaynst vs) in to oure handes. Who shalbe consente vnto you herin? like as the porcion is of them that wente downe to the battayll, so shal the porcion be of them also that abode with the stuffe, & shalbe denyded a lyte.

From that tyme forth hath this bene an ordinaunce & lawe in Israel vnto this daye. And whan David came to Siclag, he sent of the spoyle vnto the Elders in Juda his neighbours, and sayde: Beholde, there haue ye the blessinge out of the spoyle of the enemies of the LORDE, namely vnto them of Bethel, vnto them at Ramath in the south, vnto them at Jathir, vnto them at Aroer, vnto them at Siphmoth, vnto them at Eschemoa, vnto them at Rachal, vnto them in the cities of the Jerahmilites, vnto them in the cities of the Kenites, vnto them at Horma, vnto them at Borasan, vnto them at Arach, vnto them at Hebron, and vnto all the places where David had walked with his men.

The XXXI. Chapter.

B Ut the philistynes foughte agaynst Israel, and the men of Israel fled before the philistynes, and fell downe smytten vpon the mount Gilboa. And the philistynes preassed vpon Saul and his sonnes, and slewe Ionathas, & Abinadab and Malchisua the sonnes of Saul. And the battayll was fore agaynst Saul, & the archers fell vpon him with bowes, and he was sore wounded of the archers.

Then sayde Saul vnto his wapenbearers: Drawe out thy swerde, and thrust it thorow me, that these vncircumcised come not and slaie me, and make a laughinge stocke of me. Neuertheles his wapenbearer wolde not, for he was sore afayed. Then toke Saul the swerde, and fell therein. Now whan his wa-

The ij. boke

penbearer sawe that Saul was deed, he fell also vpon his swerde, and dyed with him. Thus dyed Saul and his thre sonnes, & his wapenbearer, and all his men together the same daye.

Whan y men of Israel which were beyon de the valley, and beyonde Jordane, sawe, & the men of Israel were fled, and that Saul and his sonnes were deed, they leste y cities, and fled also. Then came the Philistynes, & dwelt therein.

1. Par. ii. b

* On the nexte daye came the Philistynes to spoyle & slayne, and founde Saul and his thre sonnes lyenge vpon mount Gilboa, and smote of his heade, and toke of his harnessse, and sent it into the lande of the Philistynes rounde aboute, to shewe it in the house of their Idols, and amonge the people, & layed his harnessse in y house of Astaroth: but his body hanged they vp vpo the wall of Beth san.

Whan they of Jabes in Gilead herde, what the Philistynes had done vnto Saul, they gat than vp, as many as were men of armes, and wente all the nighte, and toke y body of Saul, and the bodies of his sonnes from y wall of Bethsan, broughte the to Jabes, and brient them there, and toke their bones, and buried them vnder y tre at Jabes, & fasted seue dayes.

1. Par. x. a

The ende of the first boke of the
Kynges, oherwyse called
the first boke of
Samuel.

The seconde bo- ke of the Kynges, oher wyse, called the seconde boke of Samuel.

What this boke conteyneth.

- Chap. i. The death of Saul is shewed vnto
David, which mourneth for him.
Chap. ii. David is anoynted Kyng of the

of the Kynges. Fo. xl.

men of Juda Abner goeth aboute to make Iu-
boserth Sauls sonne Kyng of Israel.

Chap. iii. Discorde betwixte the house of
David and Saul. Abner lyeth with Sauls con-
cubyne, is reprobued therfore, and falleth vnto
David. Joab stycketh Abner.

Chap. iiii. Iuboserth is stickte of traitours
whom David putteth to death.

Chap. v. David taketh in all the Kyngdo-
me, and ouercommeth the Philistynes on eue-
ry syde.

Chap. vi. David causeth the Arke of the
LORDE to be carried out of Abinadabs house
into the house of Obed Edō. Ufa is punished
for touchinge it. David carrieth it into his cite.

Chap. vii. David is forbydde to buyde an
house vnto the LORDE, vnto whom he geueth
thantes.

Chap. viii. David sabdueth the Philistynes
and other mo aboute him.

Chap. ix. David sheweth fauoure to Sauls
kinred, and doth the good for Jonathas sake.

Chap. x. David sendeth messaungers to
the Kyng of the Ammonites, which putteth
the to shame: wherfore David goeth agaynst
them, and wynneth the victory of them two
tymes.

Chap. xi. David comitteth aduoutry with
Bethseba, and causeth hie husbāde be slayne.

Chap. xii. The prophet Nathan rebuketh
David, which knowlegeth his synne, and requy-
reth mercy. His sonne dyeth.

Chap. xiii. Ammon desyleth Thamar, ther-
fore Absalom slayeth him.

Chap. xiiii. Joab reconyleth Absalom vnto
his father with surreytie. Absalom sendeth
for Joab: and because he cometh not to him,
he burneth vphis corne.

Chap. xv. Absalom sefeth his fathers Kyng-
dome. David flyeth with his men.

Chap. xvi. David geueth Gaba all the good
of Mephiboseth: Gomeri curseth and blasphemeth
David. Absalom lyeth with his fathers
concubynes.

Chap. xvii. The LORDE turneth the coun-
cell of Achitophel. The counsell of Chusai
goeth forth.

Chap. xviii. Davids hoost wyrmeth the vic-
tory. Absalom is slayne. David his father is so-
roufull.

Chap. xix. Joab rebuketh the Kyng for his
mournyng. Israel flyeth in to their tētes. Iu-
da cleueth vnto David. Gomeri and Mephibo-
seth prayne fauoure. Barillai sheweth the
Kyng greatesendshippe.

Chap. xx. Seba maketh an vponre, and
denyeth Israel from David. Joab stycketh
Amasa. Joab foloweth vpon Seba, and laieth
sege vnto him in Abela.

Chap. xxi. A greatesonger. Sauls childre
are geue vnto the Gibeonites. David fighteth
agaynst the Philistynes.

Chap. xxii. David prayseth the LORDE
with a songe of thankefgeuyng, because he de-
liuered him out of the hande of Saul and o-
ther enemies.

Chap. xxiii. The last wordes of David. The
names of the Worthies are rehearsed.

Chap. xxiiii. David nobirth the people, and
displeaseth the LORDE, which plagerh his low-
de with the pestilence.

The ij. boke of the kynge.

The first Chapter.

21

1 Re. 10. d



After y death of Saul when David was come agayne from the slaughter of y Amalechites, and had remayned two dayes at Siclag, beholde, on the thirde daye there came a man out of Sauls hoost, with his clothes rente, and earth vpon his heade. And when he came vnto David, he fell downe to the grounde, and worshipped. David sayde vnto him: Whence comest thou? He sayde vnto him: Out of the hoost of Israel am I fled. David sayde vnto him: Tell me, what is the matter? He sayde: the people is fled from the battayll, and many of the people are fallen: Dee and Saul also is deed and his sonne Jonathas. David sayde vnto the yonge man that brought him this worde: How knowest thou that Saul and Jonathas his sonne are deed? The yonge man y tolde him this, sayde: I came by chaunce vnto mount Gelboa, and beholde, Saul leaned vpon his speare, & the charrettes and horsmen folowed harde after him: and he turned him aboute, and sawe me, and called me. And I sayde: Here am I. And he sayde vnto me: What art thou? I sayde vnto him: I am an Amalechite. And he saide vnto me: Come to me, and kyll me, for anguysh hath gotten holde of me: for my life is yet whole within me. Then strepte I to him, and slewe him, for I knowe wel: that he coulde not lyue after his fall. And I toke: he crowne from his heade, and the armelet fro his arme, and haue broughte it here vnto y my lord. Then toke David holde of his clothes, & rente them, and so dyd all the men that were with him, & mourned, and wepte, and fasted vntyll the even, ouer Saul & Jonathas his sonne, and ouer the people of the LORDE, and ouer the house of Israel, because they were fallen thorow the swerde.

2. Reg. 1. f
and. 15 f

And David sayde to the yonge man that broughte him worde: What art thou? He sayde: I am y sonne of a straunger an Amalechite. David sayde: How happeneth it that thou wast not afrayed to laye thine hand vpon the LORDES anointed to destroye him? And David sayde vnto one of his yonge men: Come hither, and slaye him. And he smote him that he dyed. Then sayde David vnto him: Thy bloude be vpon thine owne heade. For thy mouth hath spoken against thyselfe and sayde: I haue slayne the anointed of the LORDE. And David mourned this

Mat. 13. d
Luc. 19. b

The ij. Chap.

lamentacion ouer Saul and Jonathas his sonne, and commaunded to teach the childre of Juda the bowe. Beholde, it is wyrtten in the boke of the righteous.

The Eldest in Israel are slayne vpon the heigth of the. How are the Worthies fallē?

Tell it not at Gath: speake not of it in y stretes at Ascalon: lest the daughters of y Philistynes reioyse, lest the daughters of y vncircumcysed tryumphe.

Mich. 1. b

Ye mountaynes of Gelboa, nether dew nether rayne come vpo you, nether lode be wher of cometh heuee fferynges: for there is y shyld of the Worthies smytten downe, the shyld of Saul, as though he had not bene anointed with oyle.

The bowe of Jonathas fayled not, and the swerde of Saul came not agayne voyde from the bloude of the slayne, and fro the fat of the giauntes.

1 Re. 13. a
and 14. b
2. 1. Re. 15. 1

Saul and Jonathas lovely and pleasaunt in their lyfe, and in their deeth were not parted asunder: lighter then Eagles, and stronger then Lyons.

Ye daughters of Israel wepe ouer Saul which clothed you with purple in pleasures, and decked you with Jewels of golde on youre garmentes.

How are the Worthies fallen so in the battayll: Jonathas is slayne vpon y heigth of the.

I am sory for the my brother Jonathas: thou hast bene very lonely vnto me: Thy lone hath bene more speciall vnto me, then the lone of women.

How are the Worthies fallen, and y weapons destroyed?

The II. Chapter.

After these actes David & axed at the LORDE, and sayde: Shall I go vp in to one of the cities of Juda? And the LORDE sayde vnto him: Go vp. David sayde: Whither? He sayde: Vnto Hebron. So David wente thither with his two wyues, Ahinoam the Iesraelitisse, and Abigail Nabals wyfe of Carmel. And David broughte vp the men that were him also, every one with his honsholde, and they dwelt in the cities of Hebron. And y men of Juda came, and there they anointed him kynge ouer the house of Juda.

21
1. Re. 13. a
2. Re. 15. c

And whā it was tolde David, that they of Iabes in Gilead had buried Saul, he sent messaungers vnto them, sayenge: Blessed be ye of the LORDE, that ye haue done soch mercy vpon youre lorde Saul, and haue buried him. The LORDE therfore shewe mercy

1. Reg. 11.

The ij. booke of the kynge.

now and faichfulnes vpon you. And because ye haue done this, I also wyll do you good. Let youre harte now therfore be comforted, and be ye stronge: for though Saul youre lord be deed, yet hath the house of Iuda chosen me to be kynge ouer them.

B But Abner the sonne of Ner, which was Sauls chiefe capayne, toke Ishbosheth the sonne of Saul, and broughte him thorow the hoost, and made him kynge ouer Gilead, Assuri, Iesrael, Ephraim, Ben Jamin and ouer all Irael. And Ishbosheth the sonne of Saul was fourtye yeare elde, whan he was made kynge of Irael, & he reigned two yeares. But the house of Iuda helde with Dauid: . The tyme & Dauid was kynge at Hebron ouer the house of Iuda, was seuen yeare and sixe monethes longe.

a. Re. 5.2

And Abner the sonne of Ner wote forth with the seruantes of Ishbosheth the sonne of Saul, out of & hoost vnto Gibeon. And Joab the sonne of Zeru Ia wote forth with Dauids seruantes, and they met together by the pole at Gibeon, and these laye on the one syde of the pole, the other on the other syde. And Abner sayde vnto Joab: Let the yonge men get them vp, and playe before vs. Joab sayde: Let them aryse. Then gat they them vp, & wente in nombre twelue of Ben Jamin on Ishbosheth Sauls sonnes syde, and twelue of Dauids seruantes. And euery one gat another by the heade, and thrust his swerde in his syde, and fell together: therefore is the place called Helkath hazurim (that is, the felde of the Worthies) which is at Gibeon.

C And there arose a sore harde battayll the same daye. But Abner and the men of Irael were put to flighte of Dauids seruantes. Thie sonnes of Zeru Ia were there, Joab, Abisai & Asahel. As for Asahel, he was lighte of fere as a Rooin & felde, & folowed after Abner, and turned not asyde nether to the righte hande ner to & lefte from Abner. Then Abner turned him aboute, and sayde: Art thou Asahel? He sayde: Yee. Abner sayde vnto him: Go thy waye ether to the righte hande or to the lefte, and get the one of & yonge men, and take his harnessse from him. Neuertheles he wolde not leaue of fro him. Then sayde Abner agayne to Asahel: Get the awaye frome, & by wilt thou that I smyte the to the grounde? and how darre I lifte vp my face before & brother Joab? Howbeit he wolde not go his waye.

Then Abner thrust him in with a speare in to his bely, so that the speare wote out be-

The iij. Chap. Fo. xli.

hynde him. And there he fell and dyed before him: and who so came to the place where Asahel laye deed, stode styll there. But Joab and Abisai folowed vpon Abner, till the sonne wente downe. And whan they came to & hyll of Amma, which lieth before Giah, by & waye to the wilderness of Gibeon, the children of Ben Jamin gathered them selues together behynde Abner, and grewe to a multitude, and stode vpon the toppe of an hyll.

And Abner called vnto Joab, and sayde: **D** Shal the swerde the deuoure without ende? Knowest thou not, that it wyll be bytter at the last: how longe wil it be or thou saie vn to the people, that they leaue of from their biethen? Joab sayde: As truly as God lyueth yf thou haddest sayde thus daye in the morninge, the people had ceassed euery one from his brother. And Joab blew the trompet, & all the people stode still, and folowed nomore vpon Irael, nether foughte they enymore.

Abner and his men wente all that same night ouer the playne felde, and passed ouer Iordane, & walked thorow all Bithion, and came to the tentes. Joab turned him from Abner, and gathered all & people together. And of Dauids seruantes there myssed nyntene men, and Asahel. But Dauids seruantes had smytten so amonge Ben Jamin and the men of Abner, that thie handieth and thie scoie men were deed. And they toke vp Asahel, and buried him in his fathers graue at Bethleem. And Joab with his men wote all that night: and at the breake of the daie they came vnto Hebron.

The iii. Chapter.

And there was a longe battayll betwene the house of Saul and the house of Dauid. But Dauid wente and increased, and the house of Saul wente and mynished. And vnto Dauid were children borne at Hebron. His firstborne sonne Ammon of Ahinoam the Iesrahelisse: the seconde Chileab of Abigail the wyfe of Nabal of Carmel: the thirde Absalon the sonne of Maacha the doughter of Thalmay kynge of Gessur: the fourth Adonia the sonne of Hagitha the fyfth Saphatia the sonne of Abital: & sixte Iechrean of Eglia Dauids wife. These were borne vnto Dauid at Hebron.

Now whan it was warre betwene the house of Saul & the house of Dauid, Abner strengthened Sauls house. And Saul had had a concubyne, whose name was Rissa the doughter of Aia. And Ishbosheth sayde vnto Abner: Wherfore liest thou with my fathers concubyne? **B**

The ij. boke of the kynges.

Then was Abner very wroth at these wordes of Iſboboſeth, and ſayde: Am I a dogges heade then, that I agaynſt Iuda do mercy vnto the houſe of Saul thy father, and vnto his brethren and kynſfolkes? and haue not deliuered the into thy hande of David, and thou layeſt a trespacce to my charge this daye for a womans ſake? God do Abner this and that, yf I do not: as the LORD hath ſwoine vnto David, that the kyngdome maye be taken fro the houſe of Saul, and thy ſeate of David ſet vp ouer Iſrael and Iuda, from Dan vnto Berſeba. Then coulde he not anſwere him one worde agayne, he feared him ſo.

And Abner ſent meſſengers vnto David, ſayenge: Whoſe is the londe? And ſayde: Make thy couenaunt with me. Beholde, my hande ſhall be with the, to turne all Iſrael vnto the.

He ſayde: Wel, I wyll make a couenaunt with the, but one thyng I deſyre of the, that thou ſe not my face, excepte thou bringe me firſt Michol Sauls daughter, whan thou commeſt to ſe my face. David ſent meſſengers alſo vnto Iſboboſeth the ſonne of Saul, ſayenge: Geue me my wyſe Michol, whom I married with an hundred ſcore ſkinnes of the philistynes. Iſboboſeth ſent, and cauſed for to take her from the man: Paltiſiel the ſonne of Laï. And his huſbande wente with her, and wepte behynde her vnto Bahurim. Then ſayde Abner vnto him: Turne backe agayne, and go thy waye. And he turned backe agayne.

And Abner talked with the Elders in Iſrael, and ſayde: Your myndes haue bene ſet afore tyme and longe ago vpon David, that he mighte be kyng ouer you, do it now therfore, for the LORD hath ſayde of David: I wil deliuer my people of Iſrael by the hande of David my ſervant, from the hande of the philistynes, and from the hande of all their enemies.

Abner ſpake alſo before the eares of Ben Jamin, and wente to ſpeake before the eares of David at Hebron all that Iſrael and the whole houſe of Ben Jamin was contented withall. Now whan Abner came to Hebron vnto David, and twenty men with him, David made them a feaſt. And Abner ſayde vnto David: I wyll get me vp, and go gather all Iſrael together to my lord the kyng, and that they maye make a couenaunt with the, that thou mayeſt be kyng, at thy ſoules deſyre.

So David let Abner go from him in pea-

The iij. Chap.

ce. And beholde, David ſeruantes and Joab came from the men of warre, and broughte a greate ſpoyle with them. And Abner was not now with David at Hebron, for he had ſent him from him, ſo that he was gone his waye in peace.

But whan Joab and all the hoſt with him was come, it was tolde him that Abner the ſonne of Ner came to the kyng, and how he had ſent him fro him, ſo that he was gone his waye in peace. Then wente Joab into the kyng, and ſayde: What haſt thou done? Beholde, Abner came to the, why haſt thou ſent him from the, that he is gone his waye? Knoweſt thou not Abner the ſonne of Ner? For he came to the to diſceane the, that he mighte knowe thy outgoynge, and ingoynge, and to ſpie out all that thou doeſt. And whan Joab wente out from David, he ſent meſſengers after Abner, to fetch him agayne from Behariſra, and David knewe not therof. Now whan Abner came agayne vnto Hebron, Joab brought him in to the middes vnder the gate, to talke wth him ſecretly, and thruſt him there in to the hely that he dyed, becauſe of his brother Aſahels bloude.

Whan David knewe of it therafter, he ſayde: I am vngiltye, and ſo is my kyngdome for euer before the LORD concerning the bloude of Abner the ſonne of Ner: but vpon the heade of Joab fall it, and vpon all his fathers houſe, and in the houſe of Joab there ceaſſe not one to haue a renninge yſſue and a leproſy, and to go vpon a ſtaffe, and fall thorow the ſwerde, and to haue ſcarneſſe of bled. Thus Joab and his brother Abiſai ſlew Abner, becauſe he had ſlayne their brother Aſahel in the battaill at Gibeon.

David ſayde vnto Joab and to all the people that was with him: Rente your clothes, and gyde ſack cloth aboute you, and make lamentacion for Abner. And the kyng wente after the Bere. And whan they buryed Abner at Hebron, the kyng liſte vp his voyce, and wepte beſyde Abners grave, and all the people wepte alſo.

And the kyng mourned for Abner, and ſayde: Abner is not deed as a ſoule dyeth. Thy handes were not bounde, thy fete were not vexed with fetters, thou art fallen as a man falleth before wicked vnchriſtes. Then all the people bewayled him yet more.

Now whan all the people came in to eate with David, whyle it was yet hye daye, David ſware, and ſayde: God do this and that vnto me, yf I tauſt ether bled or oughte els afore the Sonne go downe. And all the people

1. Reg. 15.
and 16. c

1. Re. 18. c

1. Re. 25. c

1. Re. 14

The ij. boke of the kynges.

knewe it, and it pleased them well all that y kyng dyd in the sighte of all the people. And all the people and all Israel perceaued the same daye, that it came not of the kyng, that Abner the sonne of Ner was slayne. And the kyng sayde vnto his seruantes: Knowe ye not that this daye a pryncce and a greate man is fallen in Israel: As for me, I am yet but tender and annoynted kyng. But the men the children of Zeruia are to harde for me. The LORDE recompence him that doeth enell, accordinge to his wickednes.

The III. Chapter.

A Han Sauls sonne herde y Abner was deed at Hebron, his hādes were feble, & all Israell was sory. But there were twomen captaynes ouer the soudyers vnder the sonne of Saul, the one was called Baena, the other Rehob, sonnes of Rimmon y Berothite, of the childre of Ben Jamin: for Beroth was couēted also in Ben Jamin. And the Berothites were fled vnto Gethaim, & were straungers there vnto this daye. Jonathas also the sonne of Saul had a sonne which was lame on his fete, & was fyue yeare olde whan the rumoure of Saul and Jonathas came from Israel. And his noyse toke him, and fled. And whyle he made haist and fled, he fell, and was lame: And his name was Mephibosheth.

B Then wente the sonnes of Rimmon y Berothite, Rehob & Baena, & came to the house of Iphobosheth, in the heate of the daye, & he laye vpo his bed at the noone daie. And they came into the house to fetch wheate, & thrust him in the bely, & gat them awaye. For whā they came into y house, he laye vpo his bed in his chamber, & they stucke him to death, & smote of his heade, and toke his heade, and departed by the waye of the playne selbe all that nighte, and broughte the heade of Iphobosheth to David vnto Hebron, and sayde vnto the kyng: Beholde, there is the heade of Iphobosheth the sonne of Saul thine enemye, which layed wayte for thy soule. This daye hath the LORDE auenged my lord the kyng of Saul and his fede.

C Then answered David vnto Rehob and Baena his brother, y sonnes of Rimmon y Berothite, & sayde: As truly as the LORDE lyueth, which hath deliuered my soule out of all trouble, I toke him y brought me worde and sayde: Saul is deed, and he thoughte he had bene a good messaunger, and at Siclag I put him to death, vnto whom I shulde haue geuen a rewarde for his message.

The v. Chap. Fo. xliij.

And these vngodly personnes haue slayne a righteous man in his owne house vpon his bed. Yet shulde not I requyre his bloude of youre handes, and take you awaye from y earth: And David commaunded his yonge men, which slewe them, and smote of their handes and fete, and hanged them vp by y pole at Hebron. But the heade of Iphobosheth toke they, and buried it in Abners grave at Hebron.

1 Reg. 4

The V. Chapter.

A And all the trybes of Israel came to David vnto Hebron, and sayde: Beholde, we are thy bone and thy flesh. And afore tyme whā Saul was kyng ouer vs, thou leddest Israel out and in. So the LORDE hath sayde: Thou shalt kepe my people of Israel, and shalt be the duke ouer Israel. And all the Elders in Israel came to y kyng vnto Hebron. And kyng David made a couenaunt with them at Hebron before y LORDE. And they annoynted David to be kyng ouer Israel. Thyrtye yeare olde was David whan he was made kyng, and reigned fortye yeares. At Hebron raigned he seuen yeares and sixe monethes ouer Iuda: but at Jerusalem he reigned thre and thirtie yeares ouer all Israel and Iuda.

2 Par. 1. 1. 2

1 Reg. 3

B And the kyng wente with his men to Jerusalem, agaynst the Jebusites, which dwelt in the londe. Nevertheless they sayde vnto David: Thou shalt not come hither but the blynde and lame shal dryue y awaye. (They thoughte plainly, that David shulde not come in.) Howbeit David wanne the castell of Sion, which is the cite of David. Then sayde David the same daye: Who so euer smyteth the Jebusites, and openeth the perquellies, the lame & the blynde, which (Jebusites) Davids soule hateth. Herof cometh the prouerbe: Let no blynde ner lame come in to the house. So David dwelt in y castell, and called it the cite of David. And David builded rounde aboute fro Millo and within. And David grewe, & the LORDE the God Zebaoth was with him.

1 Par. 11. 2

Leui. 19. 14

C And Hiram the kyng of Tyre sent messengers vnto David, and Cedar trees for walles, and Carpenters, and Masons, to builde David an house. And David knewe, that the LORDE had confyrmed him kyng ouer Israel, and exalted his kingdome for his people of Israels sake. And David toke yet mo wyues and concubynes at Jerusalem, after he was come from Hebron, and there were yet mo sonnes & doughters borne vnto him. And these are the names of them that

1 Par. 13. 1

1 Par. 14

The ii. booke of the kynges.

were boine vnto him at Jerusalem: Samma Sobab, Nathan, Salomon, Jebchar, Elisua, Nepheg, Japhia, Elisama, Eliada, Eliphalec.

And whan the philistines herde that Dauid was anoynted kinge ouer Israel, they wete vp all to seke Dauid. Whan Dauid perceaued that, he wete downe in to a castell. But the philistynes came and scattered them selues beneth in the valley of Rephaim. And Dauid axed at the LORDE, and sayde: Shal I go vp agaynst the philistynes? and wylt thou deliuer them in to my hande? The LORDE sayde vnto Dauid: Go vp, I wyl deliuer the philistynes in to thy hande.

D And Dauid came vnto Baal prazim, and smote the there, and sayde: The LORDE hath deuyded myne enemies, even as the waters parte asunder: therfore is the same place called Baal prazim. And they leste their ymagges there, but Dauid and his men caried the awaye.

Nevertheless the philistynes wente vp agayne, and scattered them selues beneth in the valley of Rephaim. And Dauid axed at the LORDE. The LORDE sayde: Thou shalt go vp, but compasse them behinde, that thou mayest be vpon them ouer agaynst the peer trees: and whan thou hearest vpon the toppe of the peer trees, the sounde of the goinge be bolde, for then is the LORDE gone forth before the, to smyte the hoost of the philistines. Dauid dyd as the LORDE commaunded him and smote the philistynes from Geba, tyll thou comest vnto Gaser.

The vi. Chapter.

And Dauid gathered agayne all the yonge chosen men in Israel, even thre thousande, and gat him vp, and wente with all the people that was with him of the citesins of Iuda, to fetch vp the Arke of God from thence: whose name is: The name of the LORDE Zebaoth dwelleth theron betwene the Cherubins. * And they caused the arke of God to be caried vpo a new cart, **1. Par. 14. a** **1. Reg. 6. c** **1. Reg. 7. a** * and fetched it out of y house of Abinadab, which dwelt at Gibeā. Osa and Abio the sonnes of Abinadab dioue y new cart. And whan they broughte it with the Arke from the house of Abinadab which dwelt at Gibeā, Abio wente before the Arke: and Dauid and all the house of Israel played before the LORDE, with all maner of instrumentes of pine tre, with harpes, and psalteries, and tabrettes, and belles, and Cymbals.

B * And whan they came to the barne floore of Nahon, Osa stretched out his hande,

The vi. Chap.

* and helde the Arke of God, for the oxen wete out asyde. Then waxed the wrath of the LORDE scarce agaynst Osa, and God smote him there because of his presumptiō, so that he dyed there besyde the Arke of God. Then was Dauid sory, because the LORDE had made soch a rente vpon Osa, and he called the same place Perez Osa vnto this daye. And Dauid feared the LORDE the same daie, and sayde: How shall the Arke of the LORDE come vnto me? And he wolde not let it be broughte to him in to the cite of Dauid, but caused it be brought in to y house of Obed Edom the Gathite. And whan the Arke of the LORDE had contynued thie monethes in the house of Obed Edom the Gathite, the LORDE blessed him and all his house. *** Num. 4. b and 7. b**

And it was tolde kynge Dauid, that the LORDE had blessed the house of Obed Edom and all that he had because of the Arke of God. * Then wente he, and fetched vp the Arke of God out of y house of Obed Edom in to the cite of Dauid with ioye. And whā they were gone sixe steppes in with the Arke of the LORDE, they offered an ore and a fat shepe. And Dauid daunced w all his might before the LORDE, and was girded with an ouerboddy core of lynnē. And Dauid with all Israel brought vp y Arke of the LORDE with tabrettes and trompettes. **1. Pa. 15. a**

D And whan the Arke of the LORDE came in to the cite of Dauid, Michol the daughter of Saul looked out at a window, and sawe kynge Dauid leapyng, sprynginge and daūsynge before the LORDE, and despyed him in hir hert. But whan they brought in y Arke of the LORDE, they set it in hir place in the myddes of the Tabernacle, which Dauid had pitched for it. And Dauid offred burnt offerynges and deedeofferynes before y LORDE. And whan Dauid had made an ende of offerynge the burnt offerynges and deedeofferynes, he blessed the people in the name of the LORDE Zebaoth, and dealte out vnto all the people, and to the multitude of Israel, both to man z womā, vnto every one a cake of bried, and a pece of flesh, and a meece of pottage. Then wente all the people their waye, every one vnto his house.

E Whan Dauid came agayne to blesse his house, Michol the daughter of Saul wente forth to mete him, and sayde: How glorious hath the kynge of Israel bene to daye, which hath vncouered himselfe before the maydes of his seruantes, like as the rascall people discover them selues. But Dauid saide vnto Michol: I wil playe before y LORDE, which

The ii. booke of the kyniges.

hath chosen me afore & father, and afore all his house, because he hath commaunded me to be the pryncce ouer the people of the LORDE, euen ouer Israel, and yet wyl I be wyler then so, and wyl be lowe in myne owne sight: and with the maydens wherof thou hast spoken, wyl I be honoured. As for Michol the doughter of Saul, she had no childe vnto the daye of hir death.

The VII. Chapter.

1. Par. 11. a

When the kynge sat in his house, and the LORDE had geuen him rest from all his enemies on euery syde, he sayde vnto the prophet Nathan: Beholde, I dwell in a house of Cedar, and the Arke of God dwelleth amonge the curtaynes. Nathan sayde vnto the kynge: Go thy waye, what so euer thou hast in thine hert, & do: for the LORDE is wth the. But the same night came & worde of the LORDE vnto Nathan, & sayde: Go & speake to my seruaut Dauid: Thus sayeth & LORDE: Shalt thou buylde me an house to dwell in? I haue dwelt in no house sence the daye that I broughte the children of Israel vnto this daye, but haue walked in the Tabernacle and habitation, whither so euer I wente with the children of Israel. Dyd I euer speake to eny of the trybes of Israel (whom I commaunded to kepe my people of Israel) & sayde: Wherfore do ye not buylde me an house of Cedar wood?

1. Re. 15. c

So shalt thou speake now vnto my seruaut Dauid: Thus sayeth the LORDE Zebaoth: I toke the from the pasture whan thou wentest behynde the shepe, & thou shuldest be & pryncce ouer my people of Israel, & haue bene wth the whither so euer thou wentest, & haue roted out all thine enemies before the, & haue made the a greate name, accordinge to the name of the greate men vpon earth. And for my people of Israel I wyl appoynte a place, and wyl plante them, that they maye remayne there, nomore to be remoued, and & the childre of wickednes oppresse them nomore, like as afore, and sence the tyme that I ordeyned Judges ouer my people of Israel. And I wyl geue the rest from all thine enemies. And the LORDE sheweth the, that the LORDE wyl make the a house.

2. Re. 5. a
4. Re. 8. c
Psal. 131. b

Act. 17. c
11. b. 1. b

Now whan & tyme is fulfilled & thou shalt slepe wth thy fathers, I wil after & rayse vp thy syde, which shal come of thy body: his kynngdome wyl I stablishe, he shal buylde an house for my name, & and I wyl stablishe & seate of his kynngdome for euer. & I

The vii. Chap. Fo. xliij.

wyl be his father, and he shall be my sonne.

1. Re. 11. c
Psal. 131. d

* Whan he doth a trespase, I wyl reprove him with the rodd of men and with the piagges of & childre of men: But my mercy shal not be withdrawen fro him, as I haue with drawe it fro Saul, whō I haue take awaye before the. As for & house & thy kynngdome, it shal be stablised for euer before the, & thy seate shal endure fast for euer more.

Whan Nathan had tolde all these wordes & all this vision vnto Dauid, kynge Dauid came and sat him downe before the LORDE, and sayde: O LORDE God, who am I? and what is my house, & thou hast brought me thus farre? This O LORDE God hast thou thoughte to litle also, but hast spoken of the house of thy seruaut yet longe for to come. O LORDE God, is that the lawe of men?

And what shall Dauid speake vnto the? D thou knowest thy seruaut O LORDE God, for thy wordes sake and accordinge to & hert hast thou done all these greate thinges, & thou mightest shewe the vnto thy seruaut. Therfore art thou greatly magnified O LORDE God: * for there is none like the, & there is no God but thou, accordinge vnto all that we haue herde with o^r eares. * For where is there a people vpon earth as thy people of Israel? For whose sake God wente to deliuer him a people, and to make him selfe a name, and to do them soch greate and terrible thinges in thy lode before & people, * whom thou hast deliuered vnto thy selfe fro Egypte, from the people, and from their goddes. And thy people of Israel hast thou prepared the to be a people vnto thine owne selfe for euer, and thou O LORDE art become their God.

Deu. 31. f

Deu. 4. a

Exo. 14. a

Stablishe now & worde therfore for euer (O LORDE God) which thou hast spokē ouer thy seruaut & ouer his house, & do accordinge as thou hast sayde. So shall thy name be greate for euer, so that it shal be sayde: The LORDE Zebaoth is the God ouer Israel, & the house of thy seruaut Dauid shal be made sure before the. For thou LORDE Zebaoth, thou God of Israel hast opened the care of thy seruaut, and sayde: I wil buylde the an house. Therfore hath & seruaut founde his hert, to praye this prayer vnto the. * Now LORDE God thou thy selfe art God, & thy wordes shal be the trueth. Thou hast spoken soch good ouer thy seruaut. Begynne now therfore, and blesse & seruantes house, that it maye be before the for euer, for thou LORDE God thine awne selfe hast spoken it: and

Deu. 31. f

h

The ii. booke of the kynges.

with thy blessinge shal thy seruantes hon
se be blessed for euer.

The VIII. Chapter.

And it fortun'd after this, & David
1. Par. 19. d smote & philistynes, and discomfited
Nu. 24. d them, and toke the byrdell of bondage
out of the philistynes hande. * He smote
the Moabites also to the grounde, so that
he broughte two partes of them to death,
and let one parte lyue. Thus the Moabites
were subdued vnto David, so & they brough
te him giftes.

David smote Hadad Eser also the sonne
of Rehob kyng of Zoba, whan he wete to
feth his power agayne at & water Euphra
tes. And of them toke David a thousande &
seuen hundred hoisemen, and twenty thou
sande fet: men, and lamed all the charettes,
saue an hundred which he keppe behynde.
But the Siryans came from Damascon to
helpe Hadad Eser kyng of Zoba. And Da
uid smote two and twenty thousande men
of the Syrians, and layed people vnto Da
mascus in Syria.

Thus was Syria subdued vnto David,
so that they broughte him giftes: for & LOR
DE helped David whither so euer he wente.
And David toke & shyldes of golde, which
Hadad Eser seruantes had, and brough
te them to Jerusalem. But from Bethah &
Berothai & cities of Hadad Eser toke Da
uid very moch brasse.

B * Whan Thoi the kyng of Zemach her
1. Par. 19. b de, that David had smytten all the power of
Hadad Eser, he sent his sonne Joram vnto
David to salute him frendly, & to blesse him,
because he had foughten with Adad Eser
and smytten him (for Thoi had warre with
Hadad Eser) and had Jewels with him of
syluer, of golde, and of brasse: which kyng
David halowed also vnto & LORDE, with
the syluer and golde which he sanctified vn
to the LORDE from all the Zeythē, whom
he subdued, from Siria, fro Moab, from the
childre of Ammon, from the philistynes, fro
Amalek, from the spoyle of Hadad Eser &
sonne of Rehob kyng of Zoba.

C David gat him selfe a name also whan he
1. Par. 19. c came, * and smote eightene thousande of &
Sirians in & Salt valley. And he layed peo
1. Gen. 25. c ple in all Edomea, * and all Edom was sub
Nu. 24. d dued vnto David: for the LORDE helped
David, whither so euer he wente. Thus was
David kyng ouer all Israell. And he execu
ted iudgmente and righteousnes vnto all &
..Re. 20. d people. * Joab & sonne of Zeru Ja was cap
taine ouer the hoost. Josaphat the sonne of

The ix. Chap.

Ahilud was Chanceler. Zadok the sonne
of Achitob, & Ahimelech the sonne of Abia
thar were prestes. Seraia was Scribe. Be
naia the sonne of Joiada was ouer & the
thians & plechians. And the sonnes of Da
uid were prestes.

Some
reade:
* rulers.

The IX. Chapter.

And David sayde: Remayneth there
yet eny man of Sauls house, that I
maye do mercy vpon him for Jona
thas sake: There was a seruant of Sauls
house, named * Siba, whom they called vn
to David, & the kyng sayde vnto him: Art
thou Siba? He sayde: Yee thy seruant. The
kyng sayde: Is there yet eny man of Sauls
house, & I maye do the mercy of God vpon
him? Siba sayde vnto the kyng: * There is
yet a sonne of Jonathas, lame on his fete.
The kyng sayde vnto him: Where is he? Si
ba sayde vnto & kyng: Beholde, he is at La
daber in & house of * Machir & sonne of Am
muel. The kyng sayde vnto him: Where is he? Si
ba sayde vnto & kyng: Beholde, he is at La
daber in & house of * Machir & sonne of Am
muel. The kyng sayde vnto him: Where is he? Si
ba sayde vnto & kyng: Beholde, he is at La
daber in & house of * Machir & sonne of Am
muel. The kyng sayde vnto him: Where is he? Si
ba sayde vnto & kyng: Beholde, he is at La
daber in & house of * Machir & sonne of Am
muel. The kyng sayde vnto him: Where is he? Si
ba sayde vnto & kyng: Beholde, he is at La
daber in & house of * Machir & sonne of Am
muel.

1. Par. 9. c

1. Re. 4. a

1. Re. 17. a

Now whan Mephiboseth the sonne of
Jonathas the sonne of Saul came vnto Da
uid, he fell vpon his face, & worshiped him.
David sayde: Mephiboseth. He sayde: Here
am I thy seruant. David sayde vnto him:
Feare not, for I wyll do mercy vpon the for
thy father Jonathas sake, and wil restore vn
to the all the londe of thy father Saul: but
thou shalt eate bred daylie at my table. He
worshiped and sayde: Who am I thy ser
uant, that thou turnest the to a deed dogg
as I am?

Then the kyng called Siba & seruant
of Saul, and sayde vnto him: All & hath be
longed vnto Saul & to all his house, hane I
geuent to thy lordes sonne. Tyll his londe for
him therfore, thou & thy children & seruante
s, & brynge it in, & it maye be bred for & loa
des sonne, and & he maye enioye it: but Me
phiboseth & lordes sonne shal eate bred day
lie at my table. Siba had systene sonnes &
twenty seruantes. And Siba sayde vnto &
kyng: Acordinge vnto all as my lord the
kyng hath commaunded his seruant, so
shal his seruant do. And let Mephiboseth
(sa) de David eate at my table, as one of the
kynges owne children. And Mephiboseth
had a yōge sonne, whose name was Micha.
But all & dwelt in the house of Siba, serued
Mephiboseth. As for Mephiboseth him sel
fe, he dwelt at Jerusalem: for he ate daylie
at the kynges table * and was lame on both
his fete.

1. Reg. 4. d

The ii. booke of the kynges.

The X. Chapter.

2. Par. 20.2

And it fortunèd after this, that ʒ kynge of the children of Ammon dyed, ʒ his sonne Hanun was kynge in his steade. Then sayde Dauid: I wyll do mercy vpon Hanun the sonne of Nahas, as his father dyd mercy vpon me. And so he sent, and comforted him by his seruantes ouer his fathers death. Now whan Dauids seruantes came into the londe of the children of Ammon, the mightie men of the children of Ammon sayde vnto Hanun their lord: Thyntest thou it is for the hono^r of ʒ father in ʒ sighte, ʒ Dauid hath sent comforters vnto the: hath he not sent his seruantes vnto ʒ (thyntest thou) to spye and search out the cite and to ouerthrowe it?

B Then toke Hanun the seruantes of Dauid, and shoue of the one halue of their beerdes, and cut of the halfe of their garmetes even by the girdell, and so let them go. Whā this was tolde Dauid, he sent to mete them: for the men were put to greate shame. And the kynge caused to saye vnto them: Abyde at Jericho, tyll your beerdes be growne, ʒ then come agayne.

Whan the childre of Ammon sawe that they stynted in the sighte of Dauid, they sent and hyed the Sirians of the house of Rehob, and the Sirians at Zoba even twentye thousande fote men, and from the kynge of Maacha a thousande men, and from Istob twolue thousande men. Whan Dauid herde chat, he sent Joab with all the hoost of ʒ men of warre. And the children of Ammon wente forth, and prepared them selues to ʒ battayll before the intraunce of the gate. But the Sirians of Soba, of Rehob, of Istob and of Maacha were alone in the felde.

C Now whan Joab sawe that the battayll was set vpoⁿ him before and behynde, he chose of all the best yonge men in Israel, ʒ prepared him selfe agaynst the Syrians. And the resydue of the people put he vnder the hande of his brother Abisai, that he mighte prepare him agaynst the childre of Ammon. And sayde: Xf ʒ Syrians be to mightie for me, helpe thou me: but yf the children of Ammon be to mightie for the, I shal helpe the. Take a good corage vnto the, and let vs be stronge for oure people, and for ʒ cite of oure God: neuertheles the LORDE do what pleaseth him.

And Joab made him forth with the people that was with him, to fighte agaynst the Syrians: and they fled before him. And

The xi. Chap. Fo. xliii.

whan the children of Ammon sawe that the Syrians fled, they fled also before Abisai, ʒ wente in to the cite. So Joab turned agayne from the children of Ammon, ʒ came to Jerusalem. And whan the Syrians sawe ʒ they were smytten before Israel, they came together.

And Hadad Eser sent ʒ broughte out ʒ D Syrians beyonde the water, and conueyed their power in, ʒ Sobath the chiefe captayne of Hadad Eser wente before the. Whan this was tolde Dauid, he gathered all Israel together, ʒ wente ouer Jordane, and came to Helam, ʒ the Syrians prepared them selues agaynst Dauid to fighte with him, howbeit the Syrians fled before Israel. And Dauid slewe of the Syrians seuē handieth charrettes, ʒ foure thousande hoisnē, ʒ Sobath the chiefe captayne smote he also, so that he dyed there. Whan the kynges which were vnder Adad Eser, sawe, that they were smytten before Israel, they made peace with Israel, and were subdued vnto them. And the Syrians were afrayed to helpe the children of Ammon enymore.

The XI. Chapter.



And whan ʒ yeare came aboute what tyme as ʒ kynge vsē to go forth, Dauid sent Joab and his seruantes with him, and all Israel, to destroye the children of Ammon, and to laye sege vnto Rabbā: but Dauid abode at Jerusalem.

And aboute the euētyde it fortunèd that Dauid arose from his restinge place, ʒ wente vpto ʒ toppe of the kynges palace, and from ʒ toppe he sawe a woman^e wasshinge hir selfe, and the woman was of a very sayre bewtye. And Dauid sent, and caused to aye what woman it was, and sayde: Is not that Bethseba the daughter of Eliam the wife of Urias the Hethite? And Dauid sent messaugers, and caused for to fetch her. And whā she was come in vnto him, he laye with her. Neuertheles she halowed hir selfe from hir vnclennes, and turned agayne vnto hir

2. Par. 20.2

Exo. 2. 2
Susan. 6

The ij. booke of the kynges.

house. And the womā was with childe, and sent, and caused to tell David and to saye: I am with childe. David sent vnto Joab (saye ge:) Send me Urias & Hethite. And Joab sent Urias vnto David. And whan Urias came to him, David axed him yf it stode well with Joab, and with the people and with the battayll.

B And David sayde to Urias: Go downe in to thy house, and wash thy fete. And whan Urias wente out of the kynges palace, the kynges giste folowed him. And Urias layed him downe to slepe before the kynges palace gate, where all his lordes seruantes laye, & wente not downe in to his house. Whan worde came to David: Urias is not gone downe in to his house, David sayde vnto him: Camest thou not ouer the felde? Why wentest thou not downe in to thy house? Urias sayde vnto David: The Arke and Israel & Iuda abyde in the tentes: And Joab my lord and my lordes seruantes lye in & felde, and shal I go in to my house to eate and drynke, and to lye with my wyfe? As truly as thou lyuest, and as truly as thy soule lyueth, I wyll not do this thinge. David sayde vnto Urias: Abyde here then to daye, to morow wil I let the go. So Urias abode at Jerusalem the same daye, and the nexte also. And David called him to eate & drynke before him, & made him dronken. And at euen he wente to lye him downe for to slepe vpon his couche with his lordes seruantes, and wente not downe in to his house.

C On the morow wrote David a letter vnto Joab, & sent it by Urias. After this maner wrote he in the letter: Set Urias in & forefeste parte of & batayll, & turne you behynde him, & he maye be slayne. Nowe whā Joab layed sege to the cite, he set Urias in & place, & he re he knewe & the mightiest men of Aimes were. And whan the men of the cite fell out and foughte agaynst Joab, there fell certayne of & people of Davids seruantes. And Urias the Hethite dyed also.

Then sent Joab, and caused to tell & kyng all the matter concernynge the battayll, and comaunded the messanger, and sayde: Whan thou hast tolde & kyng all the matter concernynge the batayll, and seist that he is wroth, and yf the kyng saye vnto the: Wherfore came ye so nye the cite with the batayll? Knowe ye not how they vse to shute from the wall? Who smote Abimelech the sonne of Jerubaall? Dyd not a womā cast a pece of a mylstone vpo him from the wall, so that he dyed at Thebez? Why came

1ud. 9. h

The xij. Chap.

ye so nye the wall? Then shalt thou saye: Thy seruant Urias the Hethite is deed also.

The messanger wente his waye, and came and tolde David all together, wherfore Joab had sent him. And the messanger sayde vnto David: The men preuayled agaynst vs, and fell out vnto vs in to & felde: and we were vpon them harde at the doore of & porte. And the archers shot from the wall vpon thy seruantes, and slewe certayne of the kynges seruantes: and thy seruant Urias the Hethite is deed also.

David sayde vnto the messanger: Thus shalt thou saye vnto Joab: Let not & vexe the, for the swerde consumeth now one now another. Go forth with the battayll agaynst the cite, that thou mayest destroye it, and comforte the men. And whan Urias wife herde that Urias was deed, she mourned for hir husbände. But whā she had made an ende of mournynge, David sent, and caused her be fetchd vnto his palace, and she became his wyfe, and bare him a sonne. Ne vertheles this dede & David dyd, displeased the LORDE.

The XII. Chapter.

A And the LORDE sent Nathan vnto David. Whan he came to him, he tolde him: There were two men in one cite, the one riche, the other poore. The riche man had very many shepe and oxen: but the poore man had nothynge saue one litle shepe, which he had boughte, and nourished it, so that it grewe vp with him and his children together. It ate of his bried, and drank of his cuppe, and slepte in his lappe, and he helde it as a daughter. But whan there came a straunger vnto the riche man, he spared to take of his awne shepe & oxen (to prepare oughte for the straunger that was come vnto him) and toke the poore mans shepe, and prepared it for the man that was come vnto him.

B The was David wroth with greate displeasure agaynst that man, and sayde vnto Nathan: As truly as the LORDE lyueth, the man that hath done this, is the childe of death. The shepe also shal he make good foure folde, because he hath done soch a thinge, and not spared it.

Then sayde Nathan vnto David: Thou art even the man. Thus sayeth the LORDE the God of Israel: I haue anoynted the to be kyng ouer Israel, and deliuered the out of the hande of Saul, and haue geyen the & lordes house, and his wyues into thy

120.31.8

1. Re. 16. 8

The ii. boke of the kynges.

lappe, and the house of Israel and Juda haue I geuen the: and yf that be to litle, I wyl yet do this and that for the also. Wherfore hast thou then despyed the worde of the LORDE, to do soch euell in his sighte? Vias the Hethite hast thou slayne with the swerde: his wife hast thou taken to be thy wyfe, but him hast thou slayne with a swerde of the children of Ammon.

C Now therfore shal not a swerde departe from thy house for ouer, because thou hast despyed me, and taken the wife of Vias the Hethite, to be thy wife. Thus sayeth the LORDE: Beholde, I wyl rayse vp euell of thyne awne house, and wyl take thy wyues before thyne eyes, and wyl geue them vnto thy neighbour, so that he shall lye with thy wyues by Sonnelighte. For thou hast done it secretly, but I wyl do this in the sighte of all Israel, and by Sonne lighte.

Deut. 32 c
1. Re. 16. d

Ecc. 47. e
Psal. 50. a

Then sayde Dauid vnto Nathan: I haue synned vnto the LORDE. Nathan sayde vnto Dauid: So hath the LORDE also taken away thy synne, thou shalt not dye. But for somoch as thou thorow this dede hast caused the enemies of the LORDE to blaspheme, a sonnet hat is borne vnto the, shall dye the death. And Nathan wente home. As for the childe which Vias wife bare vnto Dauid, the LORDE smote it, so that it was deed sicke.

D And Dauid besoughte God for the childe, and fasted, and wente in, and laie all nyghte vpon the earth. Then rose the Elders of his house, and wolde haue taken him vp fro the ground: neuertheles he wolde not, neither ate he wth them. Vpon the seventh daye a childe dyed. And Dauids seruantes durst not tell him that the childe was deed. For they thoughte: Beholde, whan the childe was yet alyue, we spake vnto him, and he heeded not vnto oure voyce; how moch more shall it grene him, yf we saye: The childe is deed. And Dauid sawe that his seruantes made a whisperinge together, and perceaued that the childe was deed, and sayde vnto his seruantes: Is the childe deed? They sayde: Yee. Then rose Dauid vp from the earth, and washed him selfe, and anoynted him, and put on other garmentes, and wente in to the house of the LORDE, and worshipped.

E And whan he came agayne, he commaunded to set bried before him, and ate. Then sayde his seruantes vnto him: What maner of thinge is this that thou doest? Whan the childe was alyue, thou fastedst and wepest:

The xiiij. Chap. Jo. xlv.

but now that it is deed, thou stodest vp and eatest? He sayde: I fasted and wepte for the childe whan it was yet a lyue, for I thoughte: Who knoweth, peraduenture the LORDE maye be gracious vnto me, that the childe maye lyue. But now that it is deed, wherfore shulde I fast? Can I fetch it agayne? I shal go vnto it, but it shall not come agayne vnto me. And whan Dauid had comforted Bethseba his wife, he wente in vnto her, and laye with her. And she bare a sonne, whom he called Salomon. And the LORDE loved him. And he put him vnder the hāde of Nathan a prophet, which called him Jedidia because of the LORDE.

Ecc. 31. e

1. Par. 3. a
Matt. 1. a

So Joab foughte agaynst Rabba of the children of Ammon, and wanne the kynges cite, and sent messagers vnto Dauid, and caused to saye vnto him: I haue foughte agaynst Rabba, and haue wonne the water cite also. Gather thou therfore the residue of the people together, and laye sege to a cite, and wyne it, that I wyne it not, and haue the name therof. So Dauid gathered all the people together, and wente, and foughte agaynst Rabba, and wanne it, and toke their kynges crowne fro his heade (which in weighe had a talente of golde, and precious stones) and was set vpon Dauids heade, and very moch spoyle caried he out of the cite. As for the people that was therin, he broughte the forth, and layed them vnder yron sawes and hokes and wedges of yron, and burned the in tyle ouens. Thus dyd he vnto all the cities of the children of Ammon. Then returned Dauid and all the people vnto Jerusalem agayne.

1. Par. 21. a

The XIII. Chapter.

A Was it fortunēd after this, that Absalom a sonne of Dauid had a sayre sister, whose name was Thamar, and Ammon the sonne of Dauid loued her. And Ammon was in greate cembraunce, in so moch that he was euē sicke, because of Thamar his sister. For she was a virgin, and Ammon thoughte it shulde beharde for him to do eny thinge vnto her. But Ammon had a frende, whose name was Jonadab the sonne of Simea Dauids brother, And the same Jonadab was a very wyse man, which sayde vnto him: Why art thou so leane (thou kynges sonne) from daye to daye? Mayest thou not tell me? Then sayde Ammon vnto him: I loue Thamar my brother Absaloms sister exceedingly.

Jonadab sayde vnto him: laye the downe vpon thy bedd, and make the sicke. And

B

The ii. booke of the kynges.

whan thy father commeth to lōke how thou doest, saye vnto him: Oh let my sister Thamar come, that she maye fede me, and make a meece of meate before me, that I maye se it, & eate it of hir hande. So Ammon layed him downe, and made him sicke. Now whā the kyng came in to lōke how he dyd, Ammon sayde vnto the kyng: Oh let my sister Thamar come, and make me a syppynge or two, and that I maye eate it of hir hande. Then sent David for Thamar in to the house, and sayde vnto her: Go thy waye to thy brother Ammons house, & make him a meece of meate. Thamar wente vnto hir brother Ammons house, but he laye in his bed. And she toke flour, and mixte it, and dighte it before his eyes, and made him a syppynge. And she toke the meece of meate, and poured it out before him: but he wolde not eate.

C And Ammon saide: put forth every man from me. And every man wote forth from him. Then sayde Ammon vnto Thamar: Brynge me that meece of meate in to the chamber, that I maye eate it of thy hande. Then toke Thamar & syppynge that she had made, and broughte it vnto Ammon hir brother in to the chamber.

And whan she broughte it vnto him & he mighte eate, he toke holde of her, & sayde vnto her: Come my sister, lye with me. Neuertheles she saide: Oh no my brother, force me not: for so do they not in Israel, do not thou soch foly. Whiche shal I go with my shame? And thou shalt be as one of the vnwyse in Israel. But speake vnto the kyng, he shal not withholde me from the.

D Howbeit he wolde not herken vnto her; and ouercame her, & forced her, and laye with her. And Ammon hated her exceedingly, so that the hate was greater then the loue was before. And Ammon sayde vnto her: Up, and get the hence.

She saide vnto him: This euell that thou thrustest me out, is greater then the o-ther, that thou hast done vnto me. Neuertheles he hertened not vnto her, but called his boye that serued him, and sayde: Put awaye this woman from me, and locke the doore after her. And she had a partye garment on: for soch garmentes waye & kynges doughters whyle they were virgins.

And whā his seruant had put hir forth, & lockt the doore after her, Thamar strowed asshes vpon hir heade, and rente the partye garment which she had vpon her, and layed hir hande vpon hir heade, and wente

The xiiij. Chap.

on, and cryed. And hir brother Absalom sayde vnto her: Hath thy brother Ammon bene with the? Now holde thy peace my sister, it is thy brother, and take not the matter so to hert.

So Thamar remayned a wyddowe in brother Absaloms house. And whan kyng David herde of all this, he was very sory. As for Absalom, he spake nether euell ner good to Ammon: but Absalom hated Ammon, because he had forced his sister Thamar.

After two yeaeres had Absalom shepe clippers at Baal hazor, which lyeth by Ephraim. And Absalom called all the kynges children, and came to the kyng, and sayde: Beholde, thy seruante hath shepe clippers, let it please & kyng with his seruantes to go with his seruante. But the kyng sayde vnto Absalom: No my sonne, let vs not all go, lest we be to chargeable vnto the.

And he wolde nedes haue had him to go, howbeit he wolde not, but blessed him. Absalom sayde: Shall my brother Ammon go with vs then? The kyng sayde vnto him: Wherfore shall he go with the? Then was Absalom so importune vpon him, that he let Ammon and all the kynges childre go with him.

But Absalom commaunded his yonge men, and sayde: Take hede whan Ammon is mery with wyne (and I saye vnto you: Smyte Ammon, and slaye him) that ye be not afrayed: for I haue commaunded you, be streng, and playe the men. So Absaloms yonge men dyd vnto Ammon, as Absalom had commaunded them. Then stode all the kynges children vp, and every one gat him vp vpo his Mule, and fled. And whyle they were yet on their waye, the rumoure came to kyng David, that Absalom had slayne all the kynges children, so that not one of them was lefte.

Then stode the kyng vp, and rente his clothes, & layed him downe vpon the earth, and all his seruantes that stode aboute him, rente their clothes. Then answered Jonadab & sonne of Simea Davids brother, and sayde: Let not my lord thynke that all the yonge men the kynges children are deed, but & Ammon is deed onely: for Absalom hath kepte it in him selfe sence the daie that he forced his sister Thamar. Therfore let not my lord the kyng take it so to hert, that all the kynges children shulde be deed, but that Ammon is deed onely.

G As for Absalom, he fled. And the yonge man that kepte the watch, lifte vp his eyes, and looked, and beholde, A greate people came in the waye one after another by the hill syde. Then sayde Jonadab vnto the kyng: Beholde, the kynges children come. Euen as thy seruauit sayde, so is it happened. And whan he had ended his talkyng, the kynges children came, and lifte vp their voyce, and wepte.

The kyng and all his seruantes wepte also verry sore. But Absalom fled, and wente vnto Thalmay the sonne of Ammihud kyng of Gesur. As for Dauid, he mourned for his sonne euery daye. Whan Absalom was fled and gone vnto Gesur, he was there thre yere. And kyng Dauid ceassed from goynge out agaynst Absalom, for he had comforted him selfe ouer Ammon that he was deed.

The XIII. Chapter.

A As the sonne of Ieru Ja perceaued that the kynges hert was agaynst Absalom, and sent vnto Thecoa, and caused to fetch from thence a prudent woman and saide vnto her: Make lamentacion, and weere mournynge garmentes, and anoynte the not with oyle: but sayne thy selfe as a woman which hath mourned longe ouer a deed, and thou shalt go in to the kyng, and speake so & so vnto him. And Joab tolde her what she shulde saye.

And whan the woman of Thecoa wolde speake with the kyng, she fell vpon hir face to the grounde, and worshipped, and sayde: Helpe me O kyng. The kyng sayde vnto her: What ayleth the? She sayde: I am a wedowe, a woman that mourneth, and my husbade is deed. And thy handmayde had two sonnes, which stroue together in the felde: and whyle there was noman to parteth a sunder, the one smote the other, and slewe him.

Deu. 19. c And beholde, all the whole kynged ryseth vp agaynst thy handmayden, and saye: De lyuer him which hath synneden his brother, that we maye kyll him, for the soule of his brother whom he hath slayne, and that we maye destroye the heyre also. And thus are they mynded to put out my sparke, which yet is lefte, that there shulde no name ner eny thinge els remayne ouer vnto my husbade vpon earth.

B The kyng sayde vnto the woman: Go y waye home, I wil geue a comaundement for y. And the woman of Thecoa saide vnto y

kyng: The trespace be vpon me (my lord & kyng) and vpon my fathers house: but the kyng and his seate be vngiltye. The kyng sayde: He that speaketh agaynst the, brynge him vnto me, so shall he touch the nomore. She sayde: Let the kyng thynke vpon the LORDE his God, that there be not to many auengers of bloude to destroye, and that they brynge not my sonne to naught. He sayde: * As truly as the LORDE lyueth, there shall not one heer of thy sonne fall vpon the earth. And the woman sayde: Let thy handmayde speake somewhat to my lord the kyng. He sayde: speake on. The woman sayde: Wherfore hast thou deuised soch a thinge agaynst the people of God? And how happeneth it that the kyng speaketh soch, to make himselfe giltye, and causeth not his owne lawe to be broughte agayne? For we all dye the death, as the water that sinketh in to the earth, which is not taken vp. And God will not take awaye the lyfe, but vnbethynketh himselfe, & euen the very cutlawe be not cleane thrust out from him.

Thus am I come also to speake this to my lord the kyng in the presence of the people, for thy handmayden thoughte: I wyll speake to the kyng, peradventure he shall do that his handmayden sayeth, for he shall heare his handmayden, to deliuer me from the hande of all them, that wolde destroye me with my sonne from the inheritaunce of God. And thy handmayden thoughte, & worde of my lord the kyng shall be as a meat offerynge, for my lord the kyng is as an angell of God, so that he can heare good and euell, therfore shall the LORDE thy God be with the.

The kyng answered and sayde vnto the woman: Kepe nothyng from me that I axe the. The woman sayde: Let my lord the kyng speake on. The kyng sayde: Is not the hande of Joab with the in all this? The woman answered and sayde: As truly as thy soule lyueth (my lord O kyng), there is no noman nether at the righte hande ner at y lefte, but euen as my LORDE the kyng hath sayde, for thy seruauit Joab hath commaunded me, and he himselfe hath taughte thy handmayden all these wordes, that I shulde turne this matter of this fasshio, this hath Joab thy seruauit done. But my lord is wyse, as the wysdome of an angell of God, so that he knoweth all thynges vpon earth.

Then sayde the kyng vnto Joab: Beholde, I haue done this: go thy waye cher-
bb iij

The ii. booke of the kynges.

fore and brynge the childe Absalom agayne.

Then fell Joab vpon his face vnto the grounde, and worshipped, and thanted the kyng, and sayde: This daye doth thy seruante perceave, that I haue founde grace in thy syghte my lord the kyng, in that the kyng doth as his seruante hath sayde. So Joab gat him vp, and wente vnto Gesur, and broughte Absalom to Jerusalem. But the kyng sayde: Let him go againe in to his house, and not se my face. Thus Absalom came agayne to his house, and sawe not the kynges face.

But in all Israel there was not so fayre, and so maruelous goodly a man, as Absalom. From the sole of his foete vnto the toppe of his heade there was not one blemish in him. And whan his heade was rounded (that was comonly every yere, for it was so heuy for him, so that it must nedes haue bene rounded) the heere of his heade weyed two hundred Sicles after the kynges weight. And vnto Absalom there were borne thre sones and one doughter, whose name was Thamar, and she was a woman of a fayre bewyke: So Absalom abode two yeres at Jerusalem, and sawe not the kynges face.

¶ And Absalom sent for Joab, that he mighte sende him to the kyng. And he wolde not come to him. But he sent the sercondetyme, yet wolde he not come. Then sayde he vnto his seruantes: Ye knowe Joabs peece of londe that lyeth by myne, and he hath barlye thereon: go youre waye therfore and set fyre vpon it. So Absaloms seruantes sett fyre vpon Joabs peece of londe.

Then Joab gat him vp, and came to Absalom in to the house, and sayde vnto him: Wherfore haue thy seruantes set fire vpon my peece of londe? Absalom sayde vnto Joab: Beholde, I sent for the, and caused to saye vnto the: Come hither, that I maye sende the to the kyng, and to saye: Wherfore came I from Gesur? It were better for me that I were there yet. Let me therfore se the kynges face. But yf there be eny trespass in me, then put me to death. And Joab wente in to the kyng, and tolde him. And he called Absalom, to come in to the kyng, and he worshipped vpon his face to the grounde before the kyng. And the kyng kysed Absalom.

The XV. Chapter.

¶ And after this it fortuneth that Absalom caused to prepare himselfe charettes

The xv. Chap.

tes and hoises, and fiftye men, which were his foremen. And Absalom gat him vp allwaye early in the mornynge, and stode in the waye by the porte: and whan eny man had a matter which shulde come to the kyng for indgment, Absalom called vnto him and sayde: Of what cite art thou? If he sayde then: thy seruante is of one of the trybes of Israel, then sayde Absalom vnto him: Beholde, thy matter is righte and plaine: but there is no man appoynted of the kyng to heare the.

And Absalom sayde: O who setteth me to be iudge in the londe, that every man which hath a plee or matter to do in the lawe, mighte come to me, that I might helpe him to righte? And whan eny man came to him to do worshippe, and to do him obeysaunce, he put forth his hande, and helde him, and kysed him. After this maner dyd Absalom vnto all Israel whan they came to the lawe vnto the kyng, and so dyd he steale awaye the hert of the men of Israel.

After fortye yeres sayde Absalom vnto the kyng: I wil go and persourne my vowe at Hebron, which I made vnto the LORD. For thy seruante made a vowe, *whan I dwelt at Gesur in Siria, and saide: Whan the LORD bryngeth me agayne to Jerusalem, I shal do a Gods seruyce vnto the LORD. The kyng sayde vnto him: Go thy waye in peace. And he gat him vp, and wente vnto Hebron.

But Absalom had sent out spyes in all the trybes of Israel, sayenge: Whan ye heare the noyse of the trompe, saye: Absalom is made kyng at Hebron. There wente with Absalom two hundred men called from Jerusalem, but they wente on synply, and knewe not of the matter. Absalom sent also for Achitophel (the Gilonyte) Davids counseller, out of his cite Gilo. Now whan he did the sacrifice, the conspiracion was mightie and the people ranne together, and multiplied with Absalom.

Then came one which tolde David, and sayde, that the hert of every man in Israel folowed Absalom. David sayde vnto all his seruantes that were with him at Jerusalem: Up, let vs fle, for here shall be no escapyng for vs before Absalom.

¶ Make haist that we maye be goynge, lest he ouertake vs and catch vs, and dryue some myssfortune vpon vs, and smyte the cyte with the edge of the swerde. Then sayde the kynges seruantes vnto him: Loke what my LORD shal choseth, beholde, here are

The ij. boke of the kynges.

The xvi. Chap. Fo. xlvij.

thy seruantes. And the kyng wente forth on fote wth all his h^{ou}sholde. But ten concubynes lefte he to kepe the house.

And whan the kyng and all the people came forth on fote, they w^{er}e farre from home, and all his seruantes wente by him, and all the Cherehians and Plethians, and all the Gethites (euen sixe hundred men) which were come on fote from Gath, wente before the kyng.

And the kyng sayde vnto Jehai & Gethite: Why goest thou also with vs? Turne backe, and hyde with the kyng, for thou art a straunger: get the hence agayne vnto thy place. Thou camest yesterdaye, and to daye thou iurdest to go with vs: As for me, I wyl go whither I can: turne thou backe agayne, and mercy and faithfulness happen vnto thy brethien with the. Jehai answered, and sayde: As truly as the L O R D E lyueth, and as truly as my lorde the kyng lyueth, loke in what place my lorde the kyng shalbe, (whether it chaunce to life or death) there shal thy seruant be also.

David sayde vnto Jehai: Then come, and go with vs. So wente Jehai the Gethite and all his men, and the whole multitude of the children that were with him. And all the lande wepte with loude voyce, and all the people with them. And the kyng w^{er}e ouer the broke Cedron, and all the people wente ouer by the waye that goeth to the wyldernes.

And beholde, Sadoc was there also, and all the Leuites that were with them, & they bare & Arke of the covenent of God, and set it there. And Abiathar wente vp, tyll all the people came out of the cite. But the kyng sayde vnto Sadoc: Brynge the Arke of God into the cite agayne. If I shal fynde grace before the L O R D E, he shal fetch me agayne, and shall let me se it, and the house of it. But yf he saye thus: I haue no pleasure to y, beholde, here am I, let him do with me as it pleaseth him.

And the kyng saide vnto Sadoc & prest: O thou Seer, turne agayne to y cite with peace, and Ahimaas thy sonne with the and Jonathas the sonne of Abiathar: beholde, I wyl tary in the playne of the wyldernes, tyll the message come from you, and tell me. So Sadoc and Abiathar broughed the Arke of God agayne to Jerusalem, and remayned there.

But David wente vp to mount Olynete and wepte, & his heade was couered. And all the people that was with him, had eue-

ryman his heade couered and wente on and wepte. And whan it was tolde David, that Achitophel was in the confederacy with Absalom, he sayde: L O R D E turne thou Achitophels counsell to foolishnes.

And whan David came vp to the toppe of the mount, where the vse was to worshippe God, Chusai the Arachite met him with his cote rent, and earth vpon his heade. And David sayde vnto him: If thou go with me, thou shalt be chargeable vnto me: but yf thou goest agayne in to the cite, and sayest vnto Absalom: I am thy seruant & kyng euen as I was thy fathers seruant, so wyl I now be thy seruant. Then shalt thou brynge Achitophels counsell to naughte. So is Sadoc and Abiathar & prestes with the, and all that thou hearest out of the kynges house, tell it vnto Sadoc and Abiathar the prestes. Beholde, their two sonnes are with the: Ahimaas the sonne of Sadoc, and Jonathas the sonne of Abiathar, by them mayest thou sende me worde what thou hearest. So Chusai Davids frende came in to the cite. And Absalom came to Jerusalem.

The XVI. Chapter.

And whan David was gone a lytle by from the toppe of the mount, beholde, Siba the seruant of Mephiboseth met him with a couple of asses saddled, whereon were two hundred loaves of bred, and an hundred quantities of rasyns and an hundred quantities of fygges, and a bottell of wyne. Then sayde the kyng vnto Siba: What wilt thou do herewith? Siba sayde: The asses shalbe for the kynges h^{ou}sholde to ryde vpon, and the loaves and fygges for the yongemen to eate, and the wyne shalbe for them to drynke whan they are weery in the wyldernes. The kyng sayde: Where is thy lordes sonne? Siba sayde vnto the kyng: Beholde, he abyde that Jerusalem, for he saide: To daye shal y house of Israel restore my fathers kyngdome vnto me. The kyng saide vnto Siba: Beholde, all that Mephiboseth hath, shalbe thine. Siba sayde with reuerence, Let me fynde grace in thy sight my lord & kyng.

But whan kyng David came to Bahurim, beholde, there wente out a man of the kynred of the house of Saul, whose name was Semei the sonne of Gera, which wente forth and cursed, and cast stones at David, and at all kyng Davids seruantes and all the people and all the mightie men

The ij. booke of the kynges.

men were at his righte hande and at his left. Thus sayde Semei whan he cursed: See the forth, get the forth thou bloody hounde, thou man of Belial. The LORDE hath rewarded the for all the bloude of the house of Saul, & thou becamest kynge in his steade. Now hath the LORDE geuen the kyngdome into y^e hande of Absalom thy sonne, and beholde, now stickest thou in thine owne myshete, for thou art a bloody hounde.

But Abisai the sonne of Neru Ja sayde vnto the kynge: Shall this deed dogg curse my lord the kynge? I wyl go and take the head awaye from him. The kynge saide: He childien of Neru Ja, what haue I to do wth you? Let him curse on, for the LORDE hath commaunded him: Curse Dauid. Who can saye now: Why doest thou so?

C And Dauid sayde vnto Abisai and to all his seruantes: Beholde, my sonne which came of my body, seeketh after my lyfe, how moch more now the sonne of Jemini? Let him curse on, for the LORDE hath commaunded him: peradventure the LORDE shall confydre my aduersyte, and recompence me good for his cursynge this daye. So Dauid wente on his waye with his men. But Semei wente on by the mount besyde him, and cursed, and cast stones at him, & threw clottes of earth.

And the kynge came in and all the people that was with him, weery, and refreshed him selfe there. But Absalom and all the people of the men of Israel came to Jerusalem and Achitophel with him. Whan Chusai the Arachite Dauids frende came in to Absalom, he sayde vnto Absalom: God saue the kynge God saue the kynge.

D Absalom sayde vnto Chusai: Is this thy mercy vnto thy frende? Why art thou not gone with thy frende? Chusai sayde vnto Absalom: Not so, but loke whom the LORDE choseth, and this people, and all the men in Israel, his wyl I be, and byde with him. Secondly, whom shulde I serue? Shulde I not do seruyce before his sonne? Like as I haue serued in the presence of thy father, so wyl I do seruyce before the also.

And Absalom sayde vnto Achitophel: Geue vs youre counsell what we shal do? Achitophel sayde vnto Absalom: * Go lye with thy fathers concubynes, whom he hath left to kepe the house, so shall all Israel heare that thou hast made thy father to stynte, and the hande of all them that are with y^e, shal be the bolder. Then made they a tente vnto Absalom * vpon the house toppe. And

The xvij. Chap.

Absalom laye with his fathers concubynes in the sighte of all Israel. were slain in these parties at that tyme.

At that tyme whan Achitophel gaue a counsell, that was euen as yf a man axed counsell at God: So were all the counsells of Achitophel both with Dauid and with Absalom.

The XVII. Chapter.

AND Achitophel sayde vnto Absalom: I wil chose out twolue thousande me, and wyl get me vp, and persue Dauid by nighte, and fall vpon him whan he is feble and weery: When I vexe him the, so that all the people which is by him, flieth, I wil smite the kynge onely, and brynge all the people vnto the agayne. So whan euery man is brought vnto the as thou despiest, then shal all the people be in peace. Absalom thought that good, and so dyd all the Elders in Israel. But Absalom sayde: I praye you call Chusai the Arachite also, and let vs heare what he sayeth thereto. And whā Chusai came in to Absalom, Absalom saide vnto him: Thus hath Achitophel spoken, Saye thou now, shal we do it or not?

Then sayde Chusai vnto Absalom: It is no good counsell y^e Achitophel hath geuen at this tyme. And Chusai sayde morouer: Thou knowest thy father well and his men, that they are stronge and of a wrothfull stomack, euen * as a Beere that is robbed of hir yonge ones in the felde, Thy father also is a man of warre, and wyl not be negligēt with the people. Beholde, he hath now peradventure hyd hymselfe in some caue or in some place. **B** If it came to passe then that it chaunced euell at the first, & there shulde come a rumō and saye: There is a slaughter done in the people that folowed Absalom: the shulde euery man be discouraged, which els is valeaunt, & hath a hert like a lyō: for all Israel knoweth that thy father is stronge, and that all they which be with him, are mighty men.

But this is my coucell, that thou gather together all Israel from Dan vnto Berseba in nombre as the sonde of the See, and go thou thine owne person amonge them, then wyl we fall vpon him in what place we finde him, and wyl ouerwhelme him euen as the dew falleth vpon the earth, so that we shal not leaue one of him and of all his men. But yf he resorte in to a cite, then shal all Israel cast roapes aboute the same cite, and drawe it in to the river, so that there shal not one stone of it be founde.

Then sayde Absalom and euery man in Israel: The counsell of Chusai the Arachite is

1. Re. 12. c
and 15. c

* The
houses

Prou. 17. b

The ij. booke of the kynges.

better then Achitophels counsell.

2Sa. 8. c
and 19. c

* But the LORDE broughte it so to passe, that y good counsell of Achitophel was hyndred, that the LORDE mighte bynge cuell vpon Absalom.

1. Re. 15. g

E * And Chusai sayde vnto Sadoc & Abiathar the priestes: Thus and thus hath Achitophel counceled Absalom and the Elders in Israel: but so and so haue I counceled. Sende now therfore in all the haist, and tell David, and saye: Abide not all nighte in the playne felde of the wyldernes, but get the ouer, that the kynge be not swallowed vp, and all the people that is with him. As for Jonathas and Ahimaaz, they stode by the well of Rogel, and a damsell wente thither and tolde them. They wente on their waye, and tolde the kynge David, for they durst not be sene to come into the cite.

But a lad sawe them, and tolde Absalom. Where theles they wente on their waye, and came to a mans house at Bahurim, which had a well in his courte, and they wete downe in to it. And the woman toke and spred a conerynge ouer the welles mouth, & strowed firmentye come theron, that it was not perceaued. Now whan Absaloms seruantes came to the woman into the house, they sayde: where is Ahimaaz and Jonathas? The woman sayde vnto them: They are gone ouer the litle water.

D And whā they soughte and founde them not, they wente agayne to Jerusalem. And whan they were gone, they clymmed vp out of the well, and wente their waye, and tolde David y kynge, and sayde vnto David: Get you vp, and go soone ouer y water, for thus and thus hath Achitophel geuen counsell agaynst you.

Then David gat him vp, and all the people that was with him, and passed ouer Iordane tyll it was cleare mornynge. And there was not one, but he wente ouer Iordane.

Whan Achitophel sawe that his counsell wente not forth, he sadled his asse, gat him vp, and wete home in to his cite and put his house to poynte, and hanged him selfe, and dyed, and was buried in his fathers graue.

E And David came to Mahanaim, and Absalom wente ouer Iordane, & all the men of Israel wth him. And Absalom had set Amasa ouer the hoost in Joabs steade. Amasa was the sonne of a man, whose name was Jethra a Iesraelite, which laye with Abigail the doughter of Nabal the sister of Jeru Ja Joabs mother. But Israel and Absalom pitched in Gilead.

The xviij. Chap. Fo. xlvij.

Whan David was come to Mahanaim, * Nabal of Rabbath of the childre of Ammon, and * Machir the sonne of Ammiel of Lodabar, and * Barsillai a Gileadite of Roglim broughte bedstufte, tapestrie worke, bassens, earthen vessell, whete, barley, meel, parched corne, beenes, oremeele, rye, hony, butter, shepe and fat oren vnto David, and to y people that was with him, for to eate: for they thought, The people shall be hongrie, weerye and chirstye in the wyldernes.

1. Re. 11. a
2. Re. 1. b
3. Re. 19. f
1. Re. 2. b

The XVIII. Chapter.

D And David mustred the people y was with him, and set captaines ouer the, ouer thousandes and ouer hundredes. And sent out of the people one thirde parte vnder Abisai the sonne of Jeru Ja Joabs brother, and one thirde parte vnder Jchai the Gethite. And the kynge sayde vnto the people: I wyll go forth with you also. Where theles the people sayde: Thou shalt not go forth, for though we sle, or die halfe of vs they shal not regarde vs. For thou art as ten thousande of vs. Therfore is this better that thou mayest helpe vs out of the cite. The kynge sayde: Loke what ye are content withall, that wyl I do. And the kynge stode in the gate, and all the people wente forth by hundredes and by thousandes. And y kynge commaunded Joab and Abisai, and Jchai, and sayde: Intreate me the yonge man Absalom gently. And all the people herde it, whā the kynge commaunded all the captaines concerninge Absalom. And whan the people were come forth in to the felde agaynst Israel, the battayll beganne in the wod of Ephraim. And the people of Israel were smitten there before Davids seruantes, so that there was a greate slaughter the same daye, of twentye thousande men. And the battayll was scattede abroad there in the londe. And the wod consumed moch more people the same daye, then the swerde consumed.

1. Re. 2. b

B

And Absalom met Davids seruantes, and rode vpon a Mule. And whan the Mule came vnder a greate thicke Oke tre, his heade toke holde on the Oke, and so hanged he betwene heauen and earth, but the Mule ranne awaye from vnder him. Whan a certayne man sawe that, he tolde Joab, and sayde: Beholde, I sawe Absalom hange vpon an Oke tre. And Joab saide vnto the mā y tolde it him: Beholde, sawest thou that, why smotest thou him not there to the grounde? so wolde I haue geuen the of myne awne behalfe ten syluerlynges and a gyrdell.

The ii. boke of the kynges.



C The man sayde vnto Joab: If thou haddest weyed me a thousande syluerlynges in my handes, yet wolde I not haue layed my handes on the kynges sonne. For the kyng commaunded the and Abisai and Ithai before oure eares, and sayde: Kepe me the yonge man Absalom. Or yf I had dyssembled vpon the ioperdy of myne owne soule (for so moch as nothynge shulde be hyd from y kyng) thow thy selfe shuldest haue stode against me. Joab sayde: Not so, I wil vpon him be fore thy face.

Then toke Joab thre speares in his hande, and thrust Absalom therow y hert, while he was yet alyue vpon the Oke. And ten yonge men Joabs weapenbearers, came aboure him, and smote him to death. Then blew Joab the trompe, and broughte the people agayne, that they shulde folowe noma: vpon Irael. For Joab wolde fauoure the people. And they toke Absalom, and cast hym in the wod in to a greate pytt, and layed a grea te heape of stiones vpon him. And all Irael fled, every one vnto his tente.

D Absalom had set hym vp a piler whyle he was yet alyue, in a high stode in the kynges valley, for he sayde: I haue no sonne, therefore shall this be a remembreunce of my name: and he called the piler after his owne name. And vnto this daie it is yet called Absaloms place.

Abimaas the sonne of Sadoc sayde: Let me runne now, and brynge the kynges worde, that the LORDE hath gotten him righte fro the hande of his enemies. But Joab sayde: Thou shalt bringe no good tidinges to daie another daye shalt thou brynge him worde, and not to daye, for the kynges sonne is deed. But vnto Chusi sayde Joab: Go thou thy waye, and tell the kyng what thou hast seene. And Chusi did his obeyssaunce vnto Joab, and ranne. Abimaas the sonne of Sadoc sai de agayne vnto Joab: What and I ranne also? Joab sayde: What wilt thou runne my sonne? Come hither, thou shalt brynge no

The xix. Chap.

good tydinges. (He answered:) What and I ranne yet. He saide vnto him: Renne on y waye then. So Abimaas ranne the straighe waye, and came before Chusi.

As for Dauid, he sat betwene the two gates. And the watchman wente vp to y toppe of the porte vpon the wall, and lifte vp his eyes, and sawe a man renninge alone, and cryed, and tolde the kyng. The kyng sayde: If he be alone, then is there good tydinges in his mouth. And as the same wente and came forth, the watchman sawe another man rennyng, and cryed in the porte and sayde: Beholde, there renneth a man alone. The kyng sayde: The same is a good messenger also. The watchman sayde: I se the rennyng of the first as it were the rennyng of Abimaas the sonne of Sadoc. And the kyng sayde: He is a good man, and bryngeth good tidinges. Abimaas cryed, and sayde vnto y kyng: Peace, and worshipped before the kyng vpon his face to the grounde, and sayde: Praised be the LORDE thy God, which hath geuen ouer y men that lifte vp their handes agaynst my LORDE the kyng.

The kyng sayde: Goeth it well with the yonge man Absalom? Abimaas sayde: I sawe a grea te vpioure, whan Joab the kynges seruaunt sent me thy seruaunt, and I wote not what it was. The kyng sayde: Go aboute, and stonde here. And he wente aboute and stode there. Beholde, then came Chusi and sayde: I brynge good tydinges my lord the kyng: The LORDE hath executed righte for the this daye, from the hande of all them that rose vp agaynst the. But the kyng sayde vnto Chusi: Goeth it well with the yonge man Absalom? Chusi sayde: Euen so go it to all the enemyes of my lord the kyng, and with all them that ryse vp agaynst the to do euell, as it goeth with the yonge man. Then was the kyng sorowfull, and wente vp in to the perler vpon the gate, and wepte, and as he wente, he sayde thus: O my sonne Absalom, my sonne, my sonne Absalom, wolde God y I shulde dye for the. O Absalom my sonne, my sonne.

The XIX. Chapter.

And it was tolde Joab: beholde, y kyng wepeth y mourneth for Absalom. And so out of y victory of y daye there came a mourninge amonge all the people. For the people had herde the same daye, y the kyng toke on heuely because of his sonne. And y people stale awaye the same daye, so that they came not in to the cite: as a people that is put to shame, pycketh them sel-

The ii. booke of the kynges.

nes awaye, whan they are fled in a battayll. As for the kyng, he had covered his face, and cryed loude, and sayde: Oh my sonne Absalom, Absalom my sonne, my sonne.

But Joab came to the kyng in to the house, and sayde: This daye hast thou shamed all thy seruantes (which haue deliuered thy soule this daye, and the soules of thy sonnes, of thy daughters, of thy wyues, and of thy concubynes) in that thou louest them that hate the, and hatest those that loue y. For to daye thou shewest thyselfe, that thou carest not for the captaines and seruantes: For I perceauē this daye, that yf Absalom onely were aloue, and we all deed this daye, thou woldest thynke it were well.

B Get the vp now therfore, and go forth, and speake louyngly vnto thy seruantes. For I sweare vnto the by y LORD, yf thou go not forth, there shall not be leste the one man this nyght: this shalbe worse vnto y, then all the euell that happened the sence y youth vp hither to. The kyng gat him vp, and sat in the gate. And it was sayde vnto the people: beholde, the kyng sitteth in the gate. Then came all the people before y kyng. But Israel was fled euery one vnto his tent.

And all the people strone in all the trybes of Israel, and sayde: The kyng ryd vs from the hande of oure enemies, and deliuered vs from the hande of the Philistynes, and was fayne to fle out of the lode for Absalom. So Absalom whom we had anoynted ouer vs, is deed in the battayll. Why are ye so styll now, that ye fetch not the kyng agayne?

C The kyng sent vnto Sadoc & Abiathar the prestes, & caused to saye vnto the: Speake to the Elders of Iuda, & saye: Why wyl ye be the last to fetch the kyng agayne vnto his house? (for y sayenge of all Israel was come before the kyng in to his house) ye are my brethren, my bone, and my flesh. Wherfore wyl ye then be the last to brynge the kyng agayne? And saye vnto Amasa: Art not thou my bone and my flesh? God do this & that vnto me, yf thou shalt not be the chiefe capayne before me in Joabs steade, as longe as thou lyuest.

And he bowed the hert of all the men of Iuda as of one man. And they sent vnto y kyng: Come agayne, thou and all thy seruantes: So the kyng came agayne. And whan he came vnto Iordane, y men of Iuda were come to Gilgal, for to go downe to mete the kyng, that they mighte brynge y kyng ouer Iordane. And Simei the sonne

The xix. Chap. Fo. xlix.

of Gera the sonne of Jemini, which dwelt at Bahurim, made haist, and wente downe with y men of Iuda to mete kyng David, and there were with him a thousande me of Ben Jamin. * Siba also the seruante of the house of Saul with his systene sonnes and twenty seruantes, & gat them chorow Iordane and passed ouer y fery, that they mighte brynge ouer the kynges housholde, and to do him pleasure.

D But Simei the sonne of Gera fell downe before the kyng, whan he passed ouer Iordane, and sayde vnto the kyng: O my lord, laye not the trespase vnto my charge, & thynke not vpon it that thy seruant vered the, * in the daye whan my lord the kyng wente out of Ierusalem: and let not y kyng take it to hert, for thy seruant knoweth that he hath synned. And beholde, this daye am I come the first amonge all the house of Ioseph, for to go downe to mete my lord the kyng.

Nevertheless Abisai the sonne of Zeru Ja answered and sayde: And shulde not Simei dye therfore, scynge he hath cursyd y anoynted of y LORD? But David sayde: What haue I to do with you ye children of Zeru Ja, that ye wyl become Sathan vnto me this daye? Shulde eny man dye this daye in Israel? Thynkest thou that I knowe not, y I am become kyng ouer Israel this daye? And y kyng sayde vnto Simei: Thou shalt not dye. And the kyng swore vnto him.

E Mephiboseth the sonne of Saul came downe also to mete the kyng. And he had not made cleane his fete ner combed his beard, ner had he washed his clothes from the daye that the kyng was gone awaye, vntyll the daye that he came agayne in peace. Now whā he came to Ierusalem for to mete the kyng, the kyng sayde vnto him: Mephiboseth, wherfore wentest thou not with me? And he sayde: My lord O kyng, my seruāt hath dealt vnrighteously with me: for thy seruāt thoughte: I wil saddell an asse and ryde thereon, and go vnto the kyng: for thy seruāt is lame, and he hath accused thy seruāt before my lord y kyng. * But my lord y kyng is an angell of God, and thou mayest do what pleaseth the. For all my fathers house was nothinge, but people of death before my lord y kyng. * And yet hast thou set thy seruāt amonge them that eate at y table. What other righteousnes haue I, that I shulde crye eny more vnto the kyng? The kyng sayde vnto him: What speakest thou yet more of thy mat-

1. Re. 15. a

1. Re. 15. b

1. Re. 15. b
Mat. 16. c

Gen. 31. b
1. Re. 14. a
Hest. 15. b

1. Re. 9. b

The ii. booke of the kynges.

ter: I haue sayde: Thou and Siba parte the londe betwene you. Mephiboseth sayde vnto the kyng: Let him take it all, in as moch as my lord & kyng is come home in peace.

S And Barsillai the Gileadite came downe from Roglim, and broughte the kyng ouer Jordane, that he mighte coueye him in Jordane. And Barsillai was very olde, so good 1. Re. 17. c as foure score yere olde, & the same had prouyded y^e kyng of sode whyle he was at Mahanaim, for he was a very noble man. And the kyng sayde vnto Barsillai: Thou shalt go ouer with me, I wyll take care for the & myne a wne selfe at Jerusalem. But Barsillai sayde vnto the kyng: What haue I yet to lyue, that I shulde go vp to Jerusalem to the kyng? This daye am I foure score yere olde. How shulde I knowe what is good or euell, or taist what I eate or drynke, or heare what the Musicians do synge? Why shuldesthy seruauent be chargeable first vnto my lord the kyng? thy seruauent shall go a litle with the kyng ouer Jordane. Why wil the kyng recompence me after this maner? Let thy seruauent turne backe agayne, that I maye dye in my cite besyde my facher and my mothers grane. Beholde, there is thy seruauent Chimeam, let him go ouer with my lord the kyng, and do vnto him what pleaseth the.

G The kyng sayde: Chimeam shal go ouer with me, and I wyll do for him what liketh the: and what so ener thou desyrest of me, that wyll I do for the also. And when all y^e people was gone ouer Jordane and the kyng likewise, the kyng kysed Barsillai and blessed him, and he turned vnto his place. And y^e kyng passed ouer vnto Gilgal, and Chimeam wente with him. And all the people of Juda broughte the kyng ouer, howbeit there was but halfe of the people of Israel there.

And beholde, the came all the men of Israel vnto the kyng, & sayde vnto him: Why haue oure brethren the men of Juda stollen the awaye, and haue conueyed y^e kyng and his housholde ouer Jordane, and all Dauids men with him? Then answered they of Juda vnto them of Israel: The kyng is of oure nye kynred, why are ye angrie therfore? Thynte ye that we haue receaued eny sode or gistes of the kyng? Then answered they of Israel vnto them of Juda, & sayde: We haue ten tymes more with the kyng and with Dauid, the thou, why hast thou regarded me then so lightly, that oures were not the first to fetch oure kyng agayne? But

The xx. Chap.

they of Juda spake harder then they of Israel.

The XX. Chapter.

There was a famous man of Belial 2. Re. 11. c there, whose name was Seba y^e sonne of Bichri, a mā of Jemin, which blewe the trompe, and sayde: We haue no porcion in Dauid, ner inheritance in y^e sonne of Isai: let every get him to his tent, O Israel. Then fell euery man in Israel from Dauid, and folowed Seba the sonne of Bichri. But the men of Juda cleued vnto their kyng from Jordane vnto Jerusalem. When Dauid came home to Jerusalem, he toke the ten concubynes (& whom he had leste to kepe the house) and put them in a holde to be kepte, and made prouysion for them: but he laye not with them, and so were they shut vp vnto their death, and lyued wedowes. 2. Re. 15. c

And y^e kyng sayde vnto Amasa: Call me all the men of Juda together agaynst the thirde daye, & be thou here present also. And Amasa wote to call Juda together. And he was slacke to come at y^e tyme which he had appoynted him. And Dauid sayde vnto Abisai: Now shall Seba the sonne of Bichri do vs more harme then Absalom. Take thou y^e lordes seruantes, and folowe vpon him, & he fynde not some strōge cities for him, and so escape out of oure sighte. Then wente Joab wth him forth after him, and the Cherethians and Plecthians, and all the mightie mē: and they wote out of Jerusalem to folowe vpon Seba the sonne of Bichri. B

But when they were by the greates tone at Gibeon, Amasa came before them. As for Joab, he was gyrded aboue his garment which he had on, and vpon it he had a swerde gyrded, which hanged by his thye in the sheeth, and wente easely out and in, and fell fro him. And Joab sayde vnto Amasa: Peace be with the my brother. And Joab toke Amasa by the beerde with his righte hāde, to kysse him. And Amasa toke no hede vnto y^e swerde in Joabs hande, and he thrust him therwith in to the bely, & his bowels ranne out vpon the earth, and he thrust at him no more. And so he dyed.

Joab & his brother Abisai folowed vpon Seba y^e sonne of Bichri. And ene of Joabs seruantes stode by him, and sayde: What is he this y^e wolde be agaynst Joab to please Dauid, and to be with Dauid in Joabs steade? As for Amasa, he laye rolled in the bloude in y^e myddes of the strete. But whā C one sawe that all the people stode there still, he remoued Amasa from the strete vnto the

The ii. boke of the kynges.

felde, and cast a clothe vpon him, for so moch as he sawe, that who so euer came by him, stoode styll. Now whan he was put out of the waye, every man wote after Joab, to folowe vpon Seba the sonne of Bichri.

And he wente thorow all þe trybes of Israel vnto Abel Beth Maacha, and all the best chosen men gathered them selues together, & folowed after him, and came and besegged him at Abel Beth Maacha, and made a banke aboute to cite harde on þe wall. And all the people that was with Joab, layed to their ordynance, and wolde haue cast downe the wall.

Then cried there a wyse womā out of þe cite: heare, heare, saye vnto Joab that he come hither, I wyl speake with him. And whā he came to her, the woman sayde: Art thou Joab? he sayde: Yee. She sayde vnto him: heare the wordes of thy handmayden. he sayde: I heare. She sayde: The comon sayenge was somtyme: Whoso wyl axe, let him axe at Abel, and so came it to a good ende.

D This is þe noble and faithfull cite in Israel, and wilt thou destroye the cite and the mother in Israel? Why wilt thou swalowe vp the enheritaunce of the LORDE?

Joab answered and sayde: That be farre, that be farre frome, that I shulde swalowe vp and destroye. The matter is not so, but a certayne man of mount Ephraim named Seba the sonne of Bichri, hath lifte vp him selfe agaynst kynge Dauid, deliuer him onely, and I wyl departe from the cite. The woman sayde vnto Joab: Beholde, his heade shal be cast vnto the ouer the wall. And the woman came in to all the people with hir wysdome. And they smote of the heade of Seba the sonne of Bichri, and cast it vnto Joab. Then blew he the trompe, and they departed from the cite, every one vnto his tent. But Joab came agayne to Jerusalem vnto the kynge.

1. Re. 1. c.

* Joab was captayne ouer all the hoost of Israel: Benaia þe sonne of Joiada was ouer the Chieftians and Plethians: Adoram was rent gatherer: Josaphat the sonne of Ahilud was Chaunceler: Seia was the scribe: Sadoc and Abiathar were the prestes: Ira also þe Jairite was Dauids prest.

The XXI. Chapter.

A Here was a verth also in Dauids tyme thre yeaeres together. And Dauid soughte the face of þe LORDE. And the LORDE sayde: Because of Saul and because of that blondy housholde þe he slewe the Gibeonites. Then the kynge caused for

The xxi. Chap. Fo. l.

to call the Gibeonites, and spake vnto them. (As for the Gibeonites, they were not of þe children of Israel, but a remnant of the Amontes: howbeit the children of Israel had swome vnto the, and Saul soughte for to smyte them in his gelousy, for the childre of Israel and Iuda.) Then sayde Dauid to the Gibeonites: What shal I do vnto you? And where withall shal I make the attonement, that ye maye blesse þe enheritaunce of þe LORDE? The Gibeonites sayde vnto him: It is not for gelde and syluer that we haue to do wth Saul and his house, neher haue we oughte to do for to slaye enymā in Israel.

he sayde: What saye ye then, that I shal do vnto you? They sayde vnto þe kynge: The man that hath destroyed vs and broughte vs to naughte, shulde we destroye, that nothinge be lefte him in all the coastes of Israel. Let there be geuen vs seuen men of his sonnes, that we maye hange them vp vnto the LORDE at Gibeon of Saul the chesen of the LORDE. The kynge sayde: I wyl geue them. Howbeit the kynge spared Mephiboseth þe sonne of Ionathas þe sonne of Saul, because of the oath of the LORDE þe was betwene them: namely, betwene Dauid & Ionathas the sonne of Saul. But the two sonnes of Rispera þe doughter of Aia, whom she had boine vnto Saul, Armoni & Mephiboseth, And the fyue sonnes of Michol the doughter of Saul, whom she bare vnto Adriel the sonne of Barsillai the Mahalotheite, dyd the kynge take, and gaue them in to the handes of þe Gibeonites, which hanged the vp vpo the mount before the LORDE.

1. Re. 18. 2
20. b. 23. d

So these seuen fell at one tyme, and dyed in the tyme of the first harvest, whan þe barley harvest begynneth. Then toke Rispera the doughter of Aia a sackcloth, & spred it vpon the rock in the begynnyng of the harvest, tyll the water from the heauen dropped vpo them, and suffred not the foules of the heauen to rest on them on the daye tyme, neher the wylde beestes of the felde on the nyghte season. And it was tolde Dauid what Rispera the doughter of Aia Sauls concubine had done.

And Dauid wente and toke the bones of Saul and the bones of Ionathas his sonne from þe citsens at Jabes in Gilead (which they had stollen from þe strete at Bethsan, where þe philistynes had hanged the, what tyme as the philistynes had smytten Saul vpon mount Gilboa) and broughte them vp from thence, and gathered them together wth the bones of them that were hanged. And

1. Re. 11. c

The ii. booke of the kynges.

the bones of Saul and of his sonne Jonathan buried they in þe londe of Ben Jamin, besyde þe graue of his father Cis. So after this was God at one with the londe.

But there arose warre agayne of þe Philistynes agaynst Israel. And David wente downe & his seruantes with him, & foughte agaynst the Philistynes. And David was weery, & Jesibi of Nob (which was one of the children of Rapha, and the weight of his speare was thre C. weight of brasse, and had a new harness vpon him) thoughte to smyte David. Neutcheles Abisai the sonne of Jeru Ja helped him, & smote the Philistyne to death. Then swaie Dauids men vnto him, & sayde: * Thou shalt nomore go forth with vs vnto the warre, that the lanterne in Israel be not put out.

1. Re. 18. 2

E

1. Par. 21. 2

* Afterwarde there arose yet warre at Nob with the Philistynes. Then Sibechai the Gushathite smote Saph, which also was one of the childre of Rapha.

And there arose yet warre at Gob with the Philistynes. Then Elhanan the sonne of Jaere Gergin a Bethleemite smote Goliath the Gethite, which had a speare, whose shaft was like a weeuers lome.

And there arose yet warre at Gath, where there was a cōtencious man, which had sixe fingers on his handes, and sixe toes on his fete, that is foure and twety in the nombre, and he was borne also of Rapha. And when he spake despitefully vnto Israel, Jonathan the sonne of Simea Dauids brother smote him. These foure were borne vnto Rapha at Gath, and fell thorow the hande of David and of his seruantes.

The XXII. Chapter.

And David spake the wordes of this songe before the LORDE, what tyme as the LORDE had deliuered him fro the hande of all his enemies, and from the hande of Saul, and he sayde.

The LORDE is my stony rock, & my castell, and my deliuerer.

God is my strength, in him wyl I put my trust: my shyld & the horne of my saluacion, my defence & my refuge, my Sauoure, thou shalt helpe me from violent wronge.

Psal. 17. 2

* I wil call vpon the LORDE with prayse, so shal I be deliuered fro myne enemies.

For the sorowes of death cōpased me, and the brokes of Belial made me afrayed.

The paynes of hell came aboute me, and the snares of death had overtaken me.

B Whā I was in treuble, I called vpo the LORDE, yee euen my God called I vpon, &

The xxij. Chap.

so he herde my voyce fro his holy temple, & my cōplaynte (came) in to his eares.

The earth trembled and quaked, the foundations of the heauen shoke and moued, because he was wroth.

Smoke wente vp from his nose, and consuminge fyre out of his mouth, coles were kyndled therof.

He bowed the heauens and came downe, and it was darke vnder his fete.

He sat vpon Cherub and dyd flye, and appeared vpon the fethers of the wynde.

He made darknes his paulyon rounde aboute him, thicke water in the cloudes of þe ayre.

At the brightnesse of him were the fyre coles kyndled.

The LORDE thondered from heauē, and the hyst put forth his voyce.

He shot his arrowes, and scattered them: he lightened, and discomfited them.

The pourynges out of the See were sent, and the foundations of the earth were discovered at the chydyinge of the LORDE, & at the breth of the spire of his wiath.

He sent downe from above, and receaved me, and dree me out of many waters.

He deliuered me fro my stronge enemye, from them that hated me, for they were to mightie for me.

They overtok me in the tyme of my trouble, but the LORDE was my succoure.

He brought me forth in to liberty: he deliuered me, because he had a fauoure vnto me.

The LORDE shal rewarde me after my righteousnes, and acordinge to the clenness of my handes shal he recompence me.

For I haue kepte þe waye of the LORDE, & haue not bene vngodly agaynst my God.

For I haue an eye vnto all his lawes, and haue not put his ordinances fro me.

Therefore wil I be perfecte vnto him, and wyl shue myne awne wickednes.

So shal þe LORDE rewarde me after my righteousnes, acordinge to the clenness of my handes in his eye sighte.

With the holy shalt thou be holy, and wth the perfecte thou shalt be perfecte.

With the cleane thou shalt be cleane, and with the frowarde thou shalt be frowarde.

For thou shalt saue the poore oppressed people, and shalt set thine eyes agaynst the proude to brynge them downe.

For thou O LORDE art my lanterne. The LORDE shal lighie my darknesse.

For in yf I shal discōfite an host of men, & in my God I shal leape ouer the wall.

The ij. boke of the kyniges.

E The waye of God is perfecte: & wordes of the LORDE are tryed in the fyre: he is a shyld for all the that put their trust in him.

For where is there a God, excepte & LORDE: Or who hath eny strength without our God?

God hath strenghted me with power, and made playne a perfecte waye for me.

He hath made my fete like hartes fete, & hath set me vp an hye.

He teacheth my handes to fighte, and bendeth the stele bowe with myne armes.

And thou hast gyven me the shyld of & health, and with & louynge correccion shalt thou multiplie me.

Thou hast enlarged my goinge vnder me, and myne antles haue not slyded.

I wyl folowe vpon myne enemies, and destroye the: and wyl not turne backe agayne, tyll I haue broughte them to naught.

I I wil consume them and thrust them thorow, that they come not vp: they shal fall vnder my fete.

Thou hast girded me with strength to & battayll, and hast subdued them vnder me & rose vp a taynst me.

Thou hast made myne enemies to turne their backes vpo me, that I might destroye them that hate me.

They shal crye, but there shalbe no Sauioure: yee euen vnto the LORDE, but he answereth them not.

I wil beate them as small as the dust of the earth: euen as & claye of the stretes wil I make them thynne, and spiede them out abrode.

But me shalt thou deliuer from the strynges of the people, and shalt kepe me to be & heade of the heythen: A people whom I haue not knowne, shal serue me.

G The straunge children haue denyed me: at the hearynge of the eare shal they herkē vnto me.

The straunge children are wares olde, & are shut vp in their prisons.

The LORDE lyueth, and blessed be my God, and magnified be the strength of my health.

God seych that I be auenged, and subdueth the people vnto me.

He bryngeth me out fro myne enemies: & from them & ryse vp agaynst me, shalt thou exalte me, and from & cruell man shalt thou deliuer me.

Rom. 15. 1 * For this cause wyl I geue thankes vnto the amonge the heythen, and synge prayses vnto thy name.

The xxij. Chap. Ho. li.

Which doth greate health for his kynge, & sheweth mercy vnto Dauid his anoynted, and to his seide for euermore.

The XXIII. Chapter.

These are the last wordes of Dauid: **A**

Dauid the sonne of Isai sayde. The man, that was set vp to be & anoynted of the God of Jacob, & a pleasaunt dyter of songes of Israel, sayde: The spere of the LORDE hath spoken by me, and the veteraunce therof is done thorow my tunge. He sayde: The God of Israel hath spokē vnto me, the strength of Israel, the gouernour amonge men, the righteous gouernour in the feare of God. As the lighte is in & morninge whan the Sonne aryseth, so that for the brightnesse therof no cloude remayneth: and as the grasse lokech vpon the earth thorow the rayne, euen so shal my house be with God. * For he hath made an euerlastinge covenante with me, well appoynted on euery syde and sure. For this is all my health & pleasure, that it shal growe. But the Belial shal be utterly & cleane roced out as the thornes, which me take not in their hādes. And they & touch them, shal destroye them w yrons & speares: & in the fyre shal they be brent, that they maye be broughte to naught.

1. Re. 7. 6

These are the names of Dauids Worthies: **B** Jasabeam & sonne of Zachmoni, the cheffest amonge thre, which lifte vp his speare, & felle eight hundreth at one tyme.

1. Par. 12. 1

After him was Eleasar the sonne of Dothi the sonne of Ahobi amonge the thre Worthies with Dauid, whan they spake despyte fully to the Philistynes, and were gathered together to the battayll, and the men of Israel wente vp. Then stode he vp and smote the Philistynes, tyll his hande was so weery that it cromptled with the swerde. And the LORDE gaue a greate victory at the same tyme, so that the people turned after him to spoyle. After him was Samma the sonne of Age & Hararite. Whā the Philistynes had gathered themselves in a company, and in the same place there was a pece of lōde full of small corne, and the people fled before the Philistynes, the stode he in the myddes of & pece of londe, & deliuered it, & smote & Philistynes. And God gaue a greate victory.

And these thre pryncipall amonge thirtie, **C** came downe in the harnest vnto Dauid, into the cane of Adullam, & the hoost of & Philistynes laye in & valley of Rephaim. But Dauid was at the same tyme in the castell, and & Philistynes people laye at Bethleem. And Dauid was desyrous, and sayde: Wol-

1. Par. 12. 6

The ij. booke of the kynges.

be God & seme man wolde fetch me a drynke of water out of the well at Bethleem vnder the gate. The breake the thre Worthies into the hoost of the Philistynes, and drue of the water out of the well at Bethleem vnder & gate, & caried it & broughte it vnto Dauid: neuertheles he wolde not drynke it, but offered it vnto the LORDE, & sayde: The LORDE let this be farre from me, that I shulde do it. Is it not the bloude of the men that interperded their lyues, and wente thither? And he wolde not drynke it. This dyd the thre Worthies.

D * Abisai & brother of Joab the sonne of Zeru Ja was one also chese amōge thre. He lifte vp his speare & smote thre hundred, & was an awncient man amōge thre, & the noblest amōge thre, & was their ruler. But he came not vnto the thre. * And Benaia the sonne of Joiada, the sonne of Ishai (a man of greate actes of Cabzeell) smote two mighty giants of & Moabites, & wete downe, & slewe a lyon at a well in the snowe tyme. He smote also a fayre goodly man of. Egipte, which had a speare in his hande. But he wete downe to him with a staffe, and toke the speare out of the Egiptians hande by violence, and slewe him with his owne speare. This dyd Benaia the sonne of Joiada, and was a famous man amōge thre Worthies, and more honorable then the thirtie, but he came not vnto the thre. And Dauid made him of his secreete counsell.

Asahel the brother of Joab is amōge & thirtie: Elham his vnckles sonne at Bethleem. Samina the Haradite, Elia the Haradite, Helez the Palcite, Ira the sonne of Tekoite, Abiser the Anthothite, Mebunai the Husathite, Zalmon the Ahobite, Mahe-rai the Netophatite, Jehai the sonne of Ribai of Gibra of the childre of Ben Jamin, Benaia the Pirgathonite, Hidaï of the brothe of Gaas, Abialbon the Arbathite, Asna with the Bahumite, Eliabea the Baalbomite. The children of Jafen and Jonathas: Samma the Hararite, Eliphelet the sonne of Ahasbai & sonne of Maechathi, Eliam the sonne of Achitophel & Gilonite, Hefrai of Carmel, Paerai the Arbite, Jegael the sonne of Nachan of Soba, Bani the Gadite, Zeleg the Ammonite, Naharai the Beerothite, the weapon bearer of Joab the sonne of Zeru Ja, Ira the Jethite, Gareb the Jethite, Urias the Hethite. These are alltogether seven and thirtie.

The XXIII. Chapter.

The xxiii. Chap.

And the LORDE was wrothfully displeased of & new agaynst Israel, and moued Dauid amōge them, because he saide: Go, nombre Israel and Juda. And the kyng sayde vnto Joab & chese captaigne of his hoost: Go aboute in all the trybes of Israel, from Dan vnto Berseba, and nombre the people, that I maye knowe how many they be. Joab sayde vnto the kyng: The LORDE thy God adde vnto this people an hundred tymes as moch as it is now, that my lord the kyng maye se his eyes lust theron. But why hath my lord the kyng a desyre to this thinge? Neuertheles the kynges worde preuailed agaynst Joab and the captaignes of the hoost.

So Joab and & captaignes of the hoost wente forth from the kyng, to nombre the people of Israel, and passed ouer Jordane, and pitched at Arzer, at the righte hande of the cite which lyeth in & ryuer of Gad, and at Jaser, & came to Gilead, and in the lowe countre of Hadsi, and came vnto Dan Jaan, and aboute Sidon, and came to the stronge cite of Tyro, and all the cities of the Heuites and Cananites, and came forth to the south parte of Juda vnto Berseba, and wete rounde aboute that countre, and after nyne monethes and twenty daies they came to Jerusalem. And Joab delyuered vnto & kyng the summe of the people that was nombred. And in Israel there were eight C. the thousande stronge men, that drue out the swerde: and in Juda fyue hundred thonsande men. And after that the people was nombred, Dauid hert smote him selfe. And Dauid sayde vnto & LORDE: I haue synned sore, that I haue done this. And now LORDE take a waie the trespase of thy seruaunt. For I haue done very vnwysely.

And whan Dauid rose vp in the mornynge, the worde of the LORDE came vnto the prophet Gad, Dauids Seer, & sayde: Go & speake vnto Dauid. Thus sayeth the LORDE: I brynge the thre thinges, chese the one of them, that I maye do it vnto the. Gad came vnto Dauid, and tolde him, and sayde vnto him: Wilt thou that seven yere derth shall come in to thy londe? Or that thou be sayne to flye before thine aduersaries thre monethes, and they to persecute the? Or that there be pestilence thre dayes in the londe? Take aduysment therfore and se. what answer I shal brynge agayne vnto him & sent me.

Dauid sayde vnto Gad: I am in extreme trouble. * Neuertheles (yf it maye be) let me rather fall in to & handes of the LORDE (for

1. Par. 22.

B

Zeclia. 6
Susan d

The ij. boke

his mercy is greates) I wyll not fall in to the handes of men.

D So the LORDE sent pestilence in to Israel from the morow vnto the tyme appoynted, so that there dyed of the people from Dan vnto Bersaba, thre score and ten thousande men. And whan the angel stretched his hande ouer Jerusalem to destroye it, the LORDE repented ouer the euell, and sayde vnto the angell: It is ynough, holde now thy hande. The angell of the LORDE was besyde the barne of Arafna the Jebusite. But whan Dauid sawe the angell that smote the people, he sayde vnto the LORDE: beholde, It is I that haue synned, I haue done the trespasse: As for these shepe, what haue they done? Oh let thy hande be agaynst me and agaynst my fathers house.

And Gad came to Dauid at the same tyme, and saide vnto him: Go vp, and set vp an altare vnto the LORDE in y^e barne of Arafna the Jebusite. So Dauid wote vp as Gad sayde, and as the LORDE had commaunded.

E And whā Arafna looked aboute him, he sawe the kynge with his seruantes goinge vnto him, and he worshipped vpon his face to the grounde, and sayde: Wherfore commeth my lord y^e kynge vnto his seruant? Dauid sayde: To bye the barne of the, and to buylde an altare vnto the LORDE, that the plage maye cease from the people.

But Arafna sayde vnto Dauid: Let my lord the kynge take it, and offre what pleasech him. Beholde, there is an oxe for a burnt offerynge, and sleddes, and vessels of oren to the wodd. All this gaue Arafna vnto the kynge. And Arafna sayde vnto y^e kynge: The LORDE thy God make the accepted vnto him. Neuertheles y^e kynge sayde vnto Arafna: Not so, but I wyll bye it of the for as moch as it is worth. For I wyll not offre burnt offerynges vnto y^e LORDE, of y^e which I haue for naughte. So Dauid boughte the barne and the oxe for fiftye Sicles of syluer,

and buylde an altare there vnto the LORDE, and offred burnt offerynges & dede offerynges. And

the LORDE was mercifull vnto y^e lon

de, and y^e plage

ceased from the people of Israel.

The ende of the seconde boke of the kyn-
ges, ether wyse called the secon-
de boke of Samuel.

of the kynges. Fo. liij.

The thyrde boke of the kynges.

What this boke conteyneth.

- Chap. i.** Adonias seeketh his fathers kyngdome, Salomon is ordeyned kyng.
- Chap. ii.** Dauid before his death etherteth Salomō to godlynes. Adonias, Joab and Semei are put to death. Abiathar is deposed from the presthode.
- Chap. iii.** Salomō prayneth wysdome of God. The wise sentence of Salomon betwene the two women that stroue for the childe.
- Chap. liii.** The description of Salomons kyngdome, and of his wysdome.
- Chap. v.** Hiram the kyng of Tyre sendeth Salomon connyngecraftesmen to buylde the Temple.
- Chap. vi.** The description of the tyme whā Salomon beganne to buylde the Temple, and how it was buylde.
- Chap. vii.** Salomon buyldeth himselfe an house of the tymber of mount Libanus.
- Chap. viii.** The Arke of the LORDE is brought in to Salomons temple. The thankes geuyng and prayer of Salomon.
- Chap. ix.** The LORDE appeareth vnto Salomon, which geueth Hiram twenty cities &c.
- Chap. x.** Quene Saba hearyng of Salomons wysdome, commeth to Jerusalem.
- Chap. xi.** Salomon displeaseth God with the loue of heythenysh women. God deuydeth his kyngdome, he dyeth.
- Chap. xii.** Roboam foloweth yonge counsell, and maketh the people to cleue to Jeroboams, which setteth vp Idolatry with the two golden calves.
- Chap. xiii.** Jeroboam despiseth the prophet of the LORDE, is punyshed, & receaied to grace agayne. A Lyon slayeth the disobedient prophet.
- Chap. xiiii.** Jeroboam dyeth, his sonne Nadab is kyng. Of Roboams domimon.
- Chap. xv.** Abia reigneth in Iuda, after hi reigneth Asa, which hath warre with Baasa the kyng of Israel. After him reigneth Josaphath: and Baesa dyeth.
- Chap. xvi.** Elia reigneth in steade of his father Baesa. Simri slayeth him, and taketh the kyngdome. The people are deuided. Achab is kyng.
- Chap. xvii.** A greete drought & deth in Eld as tyme The LORDE sedeth him thorow the Ravens, and by the wedowe at Sarepta.
- Chap. xviii.** Elias commeth agayne vnto Achab. All Baals prestes are slayne.
- Chap. xix.** Jesebel threatheneth Elias, he flieth, and is fed and strengthened by the angell. The LORDE talketh with him vpon mount Horeb. Eliseus is called.
- Chap. xx.** Benadab the kyng of Siria fighteth agaynst Samaria and Israel, is overcome and discomfited.
- Chap. xxi.** Achab oppresseth Naboth for his vynyarde. Elias rebuketh him.
- Chap. xxii.** Josaphat and Achab helpe one another to fighte. The prophet Michas warneth them.

The iij. boke of the kynges.

The first Chapter.

A



And whā Kinge David was olde & well strycke in age, he coulde not be warme, though he was couered with clothes. Then sayde his seruantes vnto him: Let vs seke a yonge damsell a virgin for oure lorde the Kyng, to stonde before the Kyng, and to nourshe him, & to slepe in his armes, and to warme oure lorde the Kyng. And they sought a sayre damsell in all the coastes of Israel, and founde Abisag of Sunem, and broughe her vnto the Kyng. And she was a very sayre damsell, and noryshed the Kyng, and serued him. Howbeit the Kyng knewe her not.

Adonias the sonne of Hagith lifte vp himselfe, and sayde: I wyll be Kyng. And he prepared him charettes and horsmen, and fystie men to be renners on foote before him. And his father reprimed him not therfore, so moch as to saye: Wherfore doest thou so? And he was a man of a very sayre bewtye, and he had begotten him nexte after Absalom. And his matter stode by Joab the sonne of Zeruija and by Abiathar the prest, which helped Adonias. But Sadoc the prest, and Benaia the sonne of Joiada, and Nathan the prest and Semei and Rei, and Davids Worthies were not with Adonias.

B

And whā Adonias offred shepe and oxen, and fat catell besyde the stone of Sohelech, which lyeth by the well of Rogel, he called all his brethre the Kynges sonnes, and all the men of Juda the Kynges seruantes. But the prophet Nathan and Benaia, and the Worthies, and his brother Salomon called he not. Then sayde Nathan vnto Bethseba Salomons mother: Hast thou not herde that Adonias is Kyng, and oure lorde David knoweth not therof? Come now therfore, I wyll geue the counsell, that thou mayest deliuer thy soule and the soule of thy sonne Salomon. Come now and go in to Kinge David and saye vnto him: Hast not thou my lorde the Kyng sware and sayde vnto thy handmayden: Salomon thy sonne shall be Kyng after me, and he shall syt vpon my seate? Why is then Adonias made Kyng? Beholde, while thou art yet there, and talkest with the Kyng, I wyll come in after the, and tell forth thy tale. And Bethseba wente in to the Kyng to the chamber. And the Kyng was very olde. And Abisag of Sunem serued

The i. Chap.

the Kyng. And Bethseba bowed herselfe, and worshipped the Kyng.

The Kyng sayde: What wilt thou? She sayde vnto him: My lorde, Thou hast sware vnto thy handmayde by the LORDE thy God: Thy sonne Salomon shall be Kyng after me and syt vpon my seate. But now lo, Adonias is Kyng, and my lorde the Kyng knoweth it not. He hath offred oxen and fat catell, and many shepe, and hath called all the Kynges sonnes, and Abiathar the prest, and Joab the chiefe captayne. But thy seruant Salomon hath he not bydden. Neuertheles thou my lorde art Kyng, the eyes of all Israel loken vnto the, that thou shouldest shewe them who shall syt vpon the seate of my lorde the Kyng after the. And whā my lorde the Kyng slepeth with his fathers then shal I and my sonne Salomon be sayne to be synners.

But whyle she yet spake to the Kyng, the prophet Nathan came, and she tolde the Kyng: beholde, there is the prophet Nathan. And whan he came in before the Kyng, he worshipped the Kyng vpon his face to the grounde, and sayde: My lorde the Kyng, hast thou saide: Adonias shall be Kyng after me, & syt vpon my seate? For he is gone downe this daye, and hath offred oxen, and fat catell, & hath called all the Kynges sonnes, and the captaynes, and the prest Abiathar. And beholde, they eate and drynke before him, and saye: God saue the Kyng Adonias. But me thy seruant, and Sadoc the prest, and Benaia the sonne of Joiada, and thy seruant Salomon hath he not called. Hath my lorde the Kyng commaunded this, and not certified his seruantes who shall syt vpon the seate of my lorde the Kyng after him?

The Kyng answered and saide: Call Bethseba vnto me. And she came in before the Kyng. And whan she stode before the Kyng, the Kyng sware and sayde: As truly as the LORDE lyueth (which hath deliuered my soule out of trouble,) I wyll do vnto the this daye, euen as I sware vnto the by the LORDE the God of Israel, so that Salomon thy sonne shalbe Kyng after me, and he shal sit vpon my seate in my steade.

Then Bethseba bowed herselfe with her face to the grounde, and thanked the Kyng and sayde: God saue my lorde Kyng David for evermore. And the Kyng sayde: Call me the prest Sadoc & the prophet Nathan, and Benaia the sonne of Joiada.

And whan they came in before the Kyng

1. Reg. 1.2

10. 15. b
and 15. c

The iij. booke of the kynges.

ge, the kyng sayde vnto them: Take youre lordes seruauntes with you, and set my sonne Salomon vpon my Mule, and cary him downe to Gihon: and let Sadoc y prest and the prophet Nathan, anoynte him there to be kyng ouer Israel, and blowe the trompe, and saye: God saue kyng Salomon, and go ye vp after him: and whan he commeth, he shall sit vpon my seate, and be kyng in my steade: for I haue ordeyned him to be prynce ouer Israel and Iuda. Then answered Benaia the sonne of Joiada vnto the kyng, and sayde: Amen. The LORDE God of my lord the kyng sayeth thus also. As the LORDE hath bene with my lord the kyng, so be he with Salomon also, that his seate maye be greater then the seate of my lord kyng Dauid.

Then wente they downe, the prest Sadoc and the prophet Nathan, and Benaia the sonne of Joiada, and the Chiechians, and plethians, and set Salomon vpon kyng Dauids Mule, and broughe him to Gihon. And Sadoc the prest toke the oyle home out of the Tabernacle, and anoynted Salomon. And they blew the trompe: And all y people sayde: God saue kyng Salomon.

I And all the people wente vp after him, and the people pyped with pypes, and was very ioyfull, so that the earth range at the noyse of them. And Adonias herde it, and all they whom he had called, which were with him, and they had new eaten. And whan Joab herde the noyse of the trompe, he sayde: What meaneth this noyse of the cite and this busynes? But whyle he yet spake, behelde, Jonathas the sonne of Abiathar y prest came.

And Adonias sayde: Come in, for thou art a vailaunt man, and brynge good tydinges. Jonathas answered and sayde vnto Adonias: Alas, y lord kyng Dauid hath made Salomon kyng, and hath sent with him Sadoc the prest, and the prophet Nathan, and Benaia the sonne of Joiada, and the Chiechians and plethians, and they haue set him vpon the kynges Mule: and Sadoc y prest with the prophet Nathan hath anoynted him kyng at Gihon, and from thence are they gone vp with ioye, that the cite range with all: that is the noyse that ye haue herde.

G Salomon also sitteth vpon the kynges seate, and the kynges seruauntes are gone in to wyssh good lucke vnto ouer lord kyng Dauid, and haue sayde: Thy God make Salomon a better name then thy name is, and make his seate greater then thy seate. And they haue wysshed the kyng good lucke vpon the bed. Moreover y kyng hath sayde thus: Praised be y LORDE God of Israel, which this daye hath made one to sit vpon my seate, that myne eyes haue sene it.

The ij. Chap. Fo. liij.

Then were they afrayed, and gatt them vp all that were called by Adonias, and so they departed euery man his waye. But Adonias was afrayed of Salomon, and gat him vp, and wote his waye, and toke holde of y hornes of y altare. And it was tolde Salomon: behelde, Adonias feareth kyng Salomon, and behelde, he taketh holde of the hornes of y altare, and sayeth: Let kige Salomon sweare vnto me this daye, that he shall not slaye his seruaunt with the swerde. Salomon sayde: If he wil be an honest man, there shall not one heer fall from him vpon the earth: but yf there be euell founde in him, he shall dye. And kige Salomon sent, and caused him to be fetched from the altare. And whan he came, he fell downe before kyng Salomon. But Salomon sayde vnto him: Go y waye in to thy house.

Exo. 31. b

The II. Chapter.

When the tyme came that Dauid shulde dye, he commaunded Salomon his sonne, and sayde: I go the waye of all the worlde, Be thou stronge therfore, and shewe thyselfe a man, and kepe the watch of the LORDE thy God, that thou walke in his wayes, and holde his ordinaunces, his commaundementes, his lawes, and his testimonies, as it is written in the lawe of Moses, that thou mayest be wyse in all that thou doest, and whither so euer thou turnest thee: that the LORDE maye raise vp his worde, which he hath spokē ouer me, and sayde: If thy children kepe their waye and walke before me faithfully and truly and with all their hert and with all their soule, they shall there neuer fayle the a man vpon the seate of Israel.

2

Isa. 45. d

Deut. 17. d

Thou knowest well also what Joab the sonne of Zeruija hath done vnto me, what he dyd vnto the two chiefe captaynes of Israel, Abner the sonne of Ner, and Amasa the sonne of Jether, whom he slewe and shed the bloude of warre whā it was peace, and put the bloude of warre vpon his girdel y was aboute his loynes, and in his shues that were vpon his fete: Do thou acordynge to thy wysdome, that thou brynge not his graye heer downe to the grave in peace.

1 Re. 3. e
1 Re. 10. b

The iij. booke of the kynges.

And to the children of Barsyllai the Gileadite, thou shalt shewe mercy, that they maye eat at thy table. For so ioined they the selues vnto me, when I fled before thy brother Absalom. And beholde, thou hast with thee * Semei the sonne of Gera the sonne of Jemini of Bahurim, which cursed me with very bytter and shamefull cursynges, what tyme as I wente to Mahanaim. Yet came he downe to mete me at Jordan, where I swore vnto him by the LORDE, and sayde: I wyll not slaye the with the swerde. But suffer not thou him to be vngyleye, for thou art a wyse man, and shalt wel knowe what thou oughtest to do vnto him, that thou mayest brynge his graye heer downe to the graue with bloude.

* So David slepte with his fathers, and was buried in the cite of Dauid. The tyme that David was kynge ouer Israel, is fortie yeare. Seven yeares was he kynge at Hebrō and thre and thirtie yeare at Jerusalem. And Salomon sat vpon the seate of David his father, and his kyngdome was made very sure.

But Adonias the sonne of Hagith came in to Bethseba Salomons mother. And she sayde: Is thy commynge peaceable? He spake: Yee, and sayde: I haue somewhat to saye to the. She sayde: Saye on. He sayde: Thou knowest that the kyngdome was myne, and that all Israel had sett them selues vpon me, that I shulde be kynge, but now is the kyngdome turned, and become my brothers: for he hath it of the LORDE.

Now desyre I one peticion of the, Make not my face ashamed. She sayde vnto him: Saye on. He sayde: Speake vnto kynge Salomon (for he shall not shame thy face) that he maye geue me Abisag to wyfe. Bethseba sayde: Wel, I wil speake to the kynge for the.

And Bethseba came in to kynge Salomon to speake with him. And the kynge stode vp, and wente to mete her, and worshipped her, and sat him downe vpon his seate. And there was a chayre set for the kynges mother, so that she sat at his righte hande. And she sayde: One peticion desyre I of the make not my face ashamed. The kynge sayde: Aye O my mother, I wyll not shame thy face. She saide: Let Abisag of Sunem be geuen thy brother Adonias to wyfe.

Then answered kynge Salomon, and saide vnto his mother: Why desyrest thou Abisag of Sunem for Adonias? Aye the kyng-

The ij. Chap.

dome or him also, for he is my greater brother, * and hath Abiathar the prest, and Joab the sonne of Zeru Ja. And the kynge swore by the LORDE, and sayde: God do this and that vnto me, Adonias shall haue spoken this agaynst his lyfe. And now as truly as the LORDE lyueth which hath ordeyned me, and made me to syt vpon the seate of my father Dauid, and hath made me a house (* acordynge as he sayde) this daye shal Adonias dye.

And kynge Salomon sent thither by Benaia the sonne of Joiada, which smote him that he dyed. And to the prest Abiathar sayde y kynge: Go thy waye vnto Anathoth to thy londe, for thou art a man of deeth. Neuerthelesse I wyll not slaye the this daye for thou hast borne the Arke of the LORDE God before my father Dauid, and hast suffered also where my father suffered.

Thus Salomō put forth Abiathar, that he must nomore be the prest of the LORDE, that the worde of the LORDE mighte be fulfilled, * which he spake ouer the house of Eli at Silo.

And this rumoure came before Joab: for Joab cleued vnto Adonias, and not vnto Salomon. Then fled Joab into the Tabernacle of the LORDE, and toke holde of the hornes of the altare. And it was tolde kynge Salomon, that Joab was fled in to the Tabernacle of the LORDE, and beholde, he stondeth at the altare.

Then sent Salomon Benaia the sonne of Joiada, and sayde: Go slaye him. And when Benaia came to the Tabernacle of the LORDE, he sayde vnto him: Thus sayeth the kynge: Come forth. He sayde: No, I wyll dye here. And Benaia tolde this vnto the kynge agayne, and sayde: Thus hath Joab spoken, and thus hath he answered me.

The kynge saide vnto him: Do as he hath spoken, and slaye him, and bury him, that thou mayest put fro me and my fathers house the bloude which Joab hath shed with out a cause, and that the LORDE maye recompence him his bloude vpon his heade, because he smote two men, which were more righteous and better then he, and slewe them with y swerde that my father Dauid knewe not of: namely, Abner y sonne of Ner the chiefe captaine ouer Israel, & Amasa the sonne of Jether y chiefe captaine ouer Juda y their bloude maye be recompensed vpo y heade of Joab and of his sede for euer: but Dauid and his sede, his house and his seate

1. Re. 16. b

2 Re 19. d

1. Re. 1. c
and 11. d

1. Re. 2. 5. a

1. Pa. 30. c

* that is:
he shall
not de-
nyethe
rby peti-
tion.

1. Re. 1. 9

1. Re. 7. 4

1. Re. 1. 5

g

1. Re. 1. c

1. Re. 3. 1

The iij. boke of the kynges.

hane peace for evermore of the LORDE.

I And Benaia the sonne of Joiada wente vp, and smote him, and slewe him: ⁊ he was buried in his house in the wyldernes. And y
Eze. 44. b kyngeset Benaia ⁊ sonne of Joiada in his streade over the hoost. And Sadoc ⁊ priest dyd the kyngeset in the streade of Abiathar.

And the kyngesent, and caused for to call Semei, and sayde vnto him: Buylde the an house at Jerusalem, and dwell there, and departe not from thence, nether hither ner thither. In what daye so ever thou departest forth, and goest over ⁊ broke Cedron, be thou sure, that thou shalt dye the deeth: thy bloude be vpon thy heade. Semei sayde vnto the kynges: This is a good meanynge, as my lord the kynges hath sayde, so shal thy seruauant do. So Semei dwelt at Jerusalem a longe season. But after thie yeare it fortunied that two seruantes ranne awaye from Semei vnto Achis the sonne of Maacha kynges of Gath.

And it was tolde Semei: beholde, thy seruantes are at Gath. Then Semei gat him vp, and sadled his asse, and wete vnto Gath to Achis, for to seke his seruantes. And whā he came thither, he broughte his seruantes from Gath.

G And it was tolde Salomon, that Semei wente from Jerusalem vnto Gath, and was come agayne. Then sent the kynges, and caused for to call Semei, and sayde vnto him: Sware not I to the by the LORDE, and assured the, and sayde: Loke what daye so ever thou departest out and goest hither or thither, be sure that thou shalt dye the death. And thou saydest vnto me: I hane herde a good meanynge. Why hast thou not kepte the then acordinge to the ooch of the LORDE, and commaundement that I commaunded the?

And the kyngesayde vnto Semei: Thou remembrest all ⁊ wickednes, which thy hert knoweth ⁊ that thou dydest vnto my father David. The LORDE hath recompenced ⁊ thy wickednes vpon thy heade. And kynges Salomon is blessed, and the seate of David shalbe stablISHED before ⁊ LORDE for ever. And the kynges commaunded Benaia ⁊ sonne of Joiada, which wente forth, and smote him that he dyed. And the kyngdome was stablISHED by Salomons hande.

The III. Chapter.

And Salomon made mariage w pharao the kynges of Egypte, ⁊ toke pharaos doughter, and broughte her in to the cite of David, tyll he had buylded his

The iij. Chap. Fo. liij.

house, and the LORDES house, and the walles rounde aboute Jerusalem. But the people offred yet vpon the hye places: for as yet there was no house buylded vnto the name of the LORDE vnto that tyme. But Salomon loued the LORDE, and walked after the ordinaunces of Dauid his father: excepte onely that he offred and brient incense vpon the hye places.

And the kynges wente vnto Gibeon, to do sacrifice there: for that was a goodly hye place. And Salomon offred a thousande burnt offerynges vpon the same altare. And the LORDE appeared vnto Salomon at Gibeon in a dreame of the night, and God sayde: Aye what I shal geue ⁊. Salomō saide: Thou hast done greate mercy vnto my father Dauid thy seruauant. Like as he walked before the in faithfulness and righteousness, and in a true hert with the, ⁊ this greate mercy hast thou layed vp for him, and geuen him a sonne to syt vpon his seate, as it is now come to passe.

Now LORDE my God, thou hast made thy seruauant kynges in my father Dauids steade: As for me, I am but a small yonge man, knowynge nether my outgoynge ner ingoynge. And thy seruauant is amonge the people whom thou hast chosen: which is so greate, that no man can nombre them ner descrybe them for multitude. Geue thy seruauant therfore an obedient hert, that he maye iudge thy people, ⁊ vnderstande what is good ⁊ bad: for who is able to iudge this thy mightie people?

This pleased the LORDE well, that Salomon axed soch a petition. And God sayde vnto him: For so moch as thou axest this, and desyrest not longe lyfe, nether riches, nether yf soules of thine enemies, but vnderstandinge to heare iudgment, beholde, therfore haue I done acordinge to thy wordes. ⁊ Beholde, I haue geuen the an hert of wysdome and vnderstandynge, so that soch one as thou hath not bene before the, nether shall rylse vp after the.

Yee and that thou hast not prayed for, haue I geuen the also, namely, ryches, and honoure, so that amonge the kynges in y tyme there is not soch one as thou. And yf thou wilt walke in my wayes, so that thou kepe myne ordinaunces and lawes, as Dauid thy father hath walked, then wyll I geue the a longe lyfe.

And whan Salomon awaked, beholde, it was a dreame, and he came to Jerusalem, and stode before the Arke of the LORDES co-

1. Par. 1.2

1. Reg. 9.2

3 Sap. 9.2

Eccl. 1.2

1. Reg. 2.2

1. Par. 1.2

The iij. booke of the kynges.

Benaiunt, and offred burnt offerynges, and bealthefferinges, and made a greate feast vnto his seruantes.

At the same tyme came there two harlottes vnto y kyng, and stode before him. And the one woman sayde: Oh my lord, I and this woman dwelt in one house, and I was deliuered of a childe in the house with her: & on the thirde daye after that I was deliuered, she was deliuered of a childe also. And we were together, so y there was no straunger in y house, but we two: & this womans sonne died in the nighte (for she smooored him in the slepe) and she rose vp in the nighte, and toke my sonne fro my syde (where thy handmayde slepte,) and layed it in hir arme, and hir deed sonne layed she in myne arme. And whan I rose vp in the mornynge to geue my sonne sucke, beholde, he was deed. But in the mornynge I looked well, and beholde, it was not my sonne, whom I had borne.

D The other woman sayde: Not so, my sonne lyueth, and thy sonne is deed. But she sayde: Not so, thy sonne is deed, and my sonne liueth. And thus spake they before the kyng. And the kyng sayde: This woman saith: my sonne lyueth and thy sonne is deed: Yonder woman sayeth: Not so, thy sonne is deed, & my sonne lyueth. And the kyng saide: Gett me a swerde. And whan the swerde was brought before the kyng, the kyng sayde: Parte the lyuynge childe in two partes, and geue this woman the one halfe, and yonder woman the other halfe.

Then sayde the woman whose sonne lyued, vnto y kyng: (for hir motherly hert was kyndled with pite ouer hir sonne) Oh my lord, geue hir the childe alyue, and kyll it not. But the other sayde: Let it nether be myne ner thine, but let it be parted. Then answered the kyng, and sayde: Geue this woman the lyuynge childe, and slaye it not, for she is his mother. And all Israel herde of this iudgment that the kyng had geuen: and they feared the kyng, for they sawe that y wysdome of God was in him to kepe iudgment.

The III. Chapter.

A Thus was Salomon kyng ouer all Israel. And these were his prynces: Asaria the sonne of Sadoc the prest: Elihozeoph, and Abi Ja the sonnes of Sisa, were prestes: Josaphat the sonne of Abilud was chaunceler: Benaiia y sonne of Joiada was the chiefe captayne: Sadoc and Abiathar were prestes: Asaria the sonne of Nathan was ouer the officers: Sabud the sonne of Nathan the prest was the kynges

The iij. Chap.

frende: Ahisar was steward: Adeniram the sonne of Abda was rent gatherer.

And Salomon had twelue offycers ouer all Israel, which made prouysion of fode for the kyng and his house: One had a moneth longe in y yeare to make prouysion: The sonne of Hur vpon mount Ephraim. The sonne of Deber at Macaz and at Saalbaim, & at Bethsames, and at Elon, and Bethhanan. The sonne of Hased at Aruboth, and had therto Socho and all the londe of Zepher. The sonne of Abinadab all y lordshippe at Dor: & had Taphat Salomons daughter to wife. Baena y sonne of Abilud at Thecnach & at Magiddo, & ouer all BethSean, which lyeth besyde Zarthana vnder Israel from BethSean vnto the playne of Niehele, tyll the other syde of Jatmeam. The sonne of Geber at Ramoth in Gilead: he had the townes of Jair the sonne of Manasse in Gilead, and had y coastes of Argob which lyeth in Basan, euen thre score greate walled cities, and with brasen barres. Abinadab y sonne of Jodo at Mahanaim. Ahimaas in Nephtali: and he also toke Basmath Salomons daughter to wife. Baena the sonne of Husai in Asser and at Aloth. Josaphat the sonne of Paruba in Isachar. Semei the sonne of Ela in Ben Jamin. Geber the sonne of Uri in the londe of Gilead, in the londe of Sihon kyng of the Amontes, and of Og the kyng in Basan. One officer was in the same londe. As for Juda and Israel, they were in nombre as the sonde of the see, and ate and dronke, and were mery. Thus was Salomons lord ouer all the kyngdomes (from the water of the londe of the Philistynes, vnto the border of Egypte) which broughte him gistes, and serued him as longe as he lyued.

Gen. 15. d
Exo. 32. d
Psal. 71. b

And Salomon had daylie to his vytayles thirtie quarters of fyne meel, thre score quarters of other meel, ten fat oxen, and twety small catell, and an hundreth shepe, beside hartes and Does, and wilde goates, and fat capons, and foules. For he had the lordshippe of all the londe on this syde the water, fro Tiphsa vnto Gasa, and ouer all y kynges on this syde y water: & had peace of all his subiectes rounde aboute, so that Juda and Israel dwelt safe, every one vnder his vyne, and vnder his figge tre, from Dan vnto Bersaba, as longe as Salomon lyued.

And Salomons had fortye thousande cart horses, and twelue thousande horsmen. And the officers prouyded the kyng Salomon with vytayles: and what soeuer belonged to the kynges table, that broughte every man in

The iij. boke of the kynges.

his moneth, and myssed not: Barlye also ⁊ strawe for the horses and coursers, ⁊ brough tethem vnto the place where ⁊ kynge was, every one after his charge.

Eccl. 1.6

And God gaue Salomon maruelous greate wysdome and vnderstandinge, and a large hert, as the sonde that lyeth vpon ⁊ See shore: so that the wysdome of Salomon was greater then the wysdome of all the chuldren towarde the south and of all ⁊ Egyptians. And he was wyser then all men, yee wyser then Ethan the Gihite, Heman, Chalcal, and Darda, the sonnes of Mahol: and had a greate name amonge all the heythe on euery syde. And he spake thre thousande prouerbes, ⁊ his songes were a thousande ⁊ syue. And he spake of trees, from ⁊ Cedar of Libanus vnto the Iosep ⁊ groweth out of ⁊ wall: he talked also of catell, of foules, of wormes, of ffishes. And there came of all nacions to heare ⁊ wysdome of Salomon, and there came of all the kynges of ⁊ earth, which had herde of his wysdome.

Prover. Cant.

The V. Chapter.

Ald Hiram ⁊ kynge of Tyre sent his seruauntes vnto Salomon, for he had herde, ⁊ they had annoynted him kynge in his fathers steade: for Hiram loued Dauid as longe as he lyued. And Salomon sent vnto Hiram, sayenge: Thou knowest that my father might not buylde an house vnto the name of the LORDE his God, because of the warre that was aboute him, vntyll the LORDE delyuered them vnder the soles of his fete: But now hath the LORDE my God geuen me rest on euery syde, so that there is no aduersary ner enell hynderaunce: Beholde, I am therfore aduysed to buylde an house vnto the name of the LORDE my God, acordinge as the LORDE spake vnto Dauid my father, and sayde: Thy sonne, whom I shal set vpon thy seate in thy steade, shal buylde an house vnto my name. Commaunde therfore that they hewe me downe Ceders out of Libanus, and that thy seruauntes be with my seruauntes, ⁊ the rewarde of thy seruauntes wyll I geue the, what so ever thou shalt axe: for thou knowest, ⁊ with vs there is no mā which can hewe tymber as the Sidonians.

2. Reg. 3. c
1. Par. 2. a
* 1. Par. 22. b
and 29. a

2. Reg. 7. c

Whan Hiram herde the wordes of Salomon, he was very glad, and sayde: Praise be the LORDE this daye, which hath geuen Dauid a wyse sonne ouer this greates people. And Hiram sent vnto Salomon, sayenge: I haue herde what thou hast sent vnto me: I wyll do acordinge vnto all thy desyre with

The vi. Chap. No. lv.

Ceders and pynetrees. My seruauntes shall brynge them downe from Libanus vnto ⁊ See, and I wyll make them to flore vps the See, vnto the place which thou shalt shewe me, and then wyll I cause them to aryue, ⁊ thou shalt make the to be ferched. But thou shalt fulfyll my desyre also, and geue sode vnto my houshelde seltes. So Hiram gaue Salomon Ceders and Pyne trees acordinge to all his desyre. But Salomon gaue Hiram twentye thousande quarters of wheate to eate for his housholde, and twetye quarters of beaten oyle. This gaue Salomon yearly vnto Hiram.

And the LORDE gaue Salomon wysdome me, acordinge as he had sayde vnto him, ⁊ there was peace betwene Hiram and Salomon, and they made a covenant both together. And Salomon made an outchosinge (of workmen) choirow out all Israel. And ⁊ outchosinge was thirtie thousande mē, and he sent the to mount Libanus every two monethes ten thousande, so that they were one moneth vpon Libanus, and two monethes at home. And Adoniram was ouer the outchosinge.

C

1. Re. 4. 2
and 12. c

And Salomon had thre score thousande ⁊ ten that bare burthens, ⁊ foure score thousande that hewed tymber vpon the mount, besyde Salomons chiefe officers, which were ordeyned ouer the worke: namely thre thousande and thre hundred, which ruled ⁊ people that laboured there in the worke. And ⁊ kynge commaunded, that they shoulde breake out greate and cosily stones, namely fre stone, for the foundation of the house. And Salomons masons, and Hiram, and they that were in those coastes, hewed out ⁊ prepared tymber and stones to the buyldinge of the house.

The VI. Chapter.

In the foure hundred and foure score yere after the departinge of the children of Israel out of the londe of Egypte, in the fourth yere of the raigne of Salomon ouer Israel, in the moneth Sif (⁊ is the seconde moneth) was the house buylde vnto the LORDE. This house that kynge Salomon buylde vnto ⁊ LORDE, was thre score cubytes longe, twenty cubytes brode, ⁊ thirtie cubytes hye. And he buylde a porche before the temple of twentye cubytes longe after the brydth of the house, ⁊ ten cubytes brode before the house. And in ⁊ house he made wyndowes, which might be opened and shut with lyddes.

2. Par. 3. 2
Act. 7. f

1oh. 10. c
Act. 2. b
and 5. b

And rounde aboute by the wall of ⁊ house

tt

The iij. booke of the kynges.

so he buylded a compase, so þ it wente both aboute the temple and the quere, and made his outwarde wall rounde aboute. The nether most stacion was fyue cubytes wyde, and þ myddest sixe cubites wyde, and the chirdese nen cubites wyde. For he layed balkes rounde aboute the house, that they touched not þ wall of the house.

B And whan þ house was buylded, it was buylded of whole and outbroken stones, so þ there was herde nether hammer ner axe, ner eny other instrument of yron, whan the house was a buyldinge.

But on the righte syde of the myddes of the house there was a doie, so þ they might go vp to the myddest stacion by a turne grese, & from the myddest stacion vnto þ churde. Thus buylded he the house, & fynished it, & syled þ house both aboue & by the walles wth Cedar wodd. He buylded a galery also aboue vpon the whole house fyue cubytes hye, and couered the house with Cedar tymber.

And the worde of the LORDE came vnto Salomon, & sayde: Let this be the house þ thou buyldest. If thou shalt walke in myne ordinaunces, & do acordinge to my lawes, & kepe all my comaundementes, to walke therein, then wyl I stablysh the my worde with þ, & as I sayde vnto Dauid thy facher) & wyl dwell amonge the childre of Israel, and wil not forsake my people of Israel.

1. Re. 7. b

C Thus Salemon buylded the house, & fynished it, & buylded the walles on the insyde with Cedar tymber, from the grounde of þ house vnto the rose, and syled it with tymbre on the ynsyde, and overlaid the floore of þ house with bordes of Pyne tre.

And behynde in the house he buylded a wall of Cedar tymber twentye cubytes longe, from the floore vnto the rose. And there on the ynsyde buylded he the quere for the most holy. But the house of the temple before the quere was fortye cubites longe: on the ynsyde was the whole house of Cedar with throwne knoppes and floures, so that there was no stone sene. As for the quere, he prepared it on the ynsyde of the house, that the Arke of the couenaunt of the LORDE might be set therein. And before the quere (which was twentye cubites longe, twentye cubytes brode, and twentye cubytes hye, and overlaid with pure golde) he syled the altare with Cedar.

D And Salomon overlaid the house on þ ynsyde wth pure golde, & shot barres of golde before the quere, which he had overlaid wth golde, so that þ whole house was layed ouer

The viij. Chap.

with golde. And all the altare also before þ quere overlaid he with golde.

* He made also in the quere two Cherubins ten cubites hye of Olyue tre. One wyng of ether of the Cherubs had fyue cubytes, so that from the edge of his one wyng to the edge of his other wyng there were ten cubytes. Euen so had the other Cherub ten cubites also, and both the Cherubs were of one measure and of one quantitie so þ ether Cherub was ten cubites hye. And he put the Cherubins within in the house. And the Cherubins spred forth their wynges, so that the wyng of the one touched the one wall, and the other Cherubs wyng touched the other wall. But in the myddes of þ house the one wyng touched another. And he overlaid the Cherubins with golde.

Exo. 25. 1

And on all the walles of the house rounde aboute, he caused to make carued worke, with carued Cherubins, palme trees, and floures. And the pauement of the house overlaid he also with golde plates. And at the intraunce of the quere he made two doies of olyue tre with fyue squared postes, and caused carued worke to be made therof with Cherubins, palme trees and floures, & overlaid them with plates of golde. So made he also at the intraunce of the temple, foure squared postes of Olyue tre, and two doies of Pyne tre (so that ether doie had two syde doies one hāginge to another) and made carued worke therof, palme trees and floures, right as it was appoynted.

And he buylded a court also within wth thre rowes of fre stone, and with one rowe of playne Cedar tymber.

In the fourth yeare in the moneth Sif, was the foundacion of the LORDES house layed: and in the eleuenth yeare in the moneth Bul (that is the eight moneth) was the house fynished as it shulde be, so that they were seven yeare a buyldinge of it.

The VII. Chapter.

B Ut Salomon was a buyldinge his awne house thirtene yeare, & fynished it, namely, he buylded an house of the wodd of Libanus, an hundred cubites longe, fiftye cubites wyde, & thirtie cubites hye, foure squared with rowes of pilers, and wth carued Ceders. And the rose aboue syled he also with Cedar wodd vpon the fyue & fortie pilers, for one rowe had fyfene pilers, so þ there stode euer thre pilers one right ouer agaynst another: so that every space betwixte the pilers was one ouer agaynst another foure squared with the pilers.

The iij. boke of the kynges.

And he made a porche with pilers which was fiftye cubites longe, and thirtie cubites brode, ⁊ yet a porche before it with pilers ⁊ wth a greate poste. He made a porche also vnto ⁊ Kynges scate (wherin ⁊ iudgment was kepte) and made it to be the porche of iudgment, and syled it with Cedar from the pavement vnto the pavement agayne, and his owne house wherin he dwelt, in y^e back court made betwene ⁊ house and the porche like the other. And like vnto the porche made he a house for Pharaos daughter, ⁊ whom Salomon had taken to wife.

All these were costly stone hewen after ⁊ measure, cut with sawes on euery syde, from the grounde vnto the rose: and without the greate court also. As for the foundacions, they were costly and greate stones, ten and eighte cubites greate: and costly fre stones theron acordinge to ⁊ measure, and Ceders. But the greate court rounde aboute had thre rowes of fre stone, ⁊ one rowe of playne Ceders: Euen so also the court by ⁊ house of the LORDE within, and the porch by the house.

And Kyng Salomon sent to fetch one Hiram of Tyre a wedowes sonne, of the trybe of Nephthali, and his father had bene a man of Tyre, ⁊ which was a connyng man in metall, full of wysdome, vnderstandinge and knowlege to worke all maner of metall worke. Whan he came to Kyng Salomon, he made all his worke, ⁊ and made two brasen pilers, ether of them eightene cubites hye: and a thiede of xij. cubites was the measure aboute both ⁊ pilers: and he made two Knoppes of brasse molten, to set aboue vpon the pilers: and euery Knoppe was fyue cubytes hye: and on euery Knoppe aboue vpon ⁊ pilers seuē wythen ropes like cheynes. And vpon euery Knoppe he made two rowes of pomgranates rounde aboute on one rope, wherewith ⁊ Knoppe was couered. And the Knoppes were like roses before ⁊ porche foure cubites greate. And the pomgranates in the rowes rounde aboute were xij. hundred aboute and beneth vpon the rope, which w^{te}te rounde aboute the thichnes of the Knoppe, on euery Knoppe vpon both the pilers. And set vp the pilers before the porche of the temple. And that which he set on the right hande, called he Jachin: and that which he set on the lefte hande, called he Boos. And so stode it aboue vpon the pilers euen like roses. Thus was the worke of ⁊ pilers fynished.

And he made a molten lauer ten cubytes

The viij. Chap. Fo. lvi.

wyde from the one syde to the other rounde aboute, and fyue cubites hye, and a thiede of thirtie cubites lōge was ⁊ measure rounde aboute: and aboute the same lauer that was then cubites wyde, there wente Knoppes on the edge therof rounde aboute the lauer. Two rowes were there of the Knoppes molten with the lauer.

And it stode vpon twolue bullockes, wher of thre were turned towarde the north, thre towarde the west, thre towarde the south, and thre towarde the east, and the lauer aboue theron, so that all their hynder partes were within vnder the lauer: wherof the thichnesse was an handbreth: and the edge of it was like the edge of a cuppe, and as a floured rose, and it conteyned two thousande Battes.

And he made ten brasen seates, euery one foure cubites longe and brode, and thre cubites hye. The seate was made so, that it had sydes betwene the ledges. And on the sydes betwene the ledges there were lyons, bullockes and Cherubins. And on ⁊ ledges which were aboue and beneth the lyons and bullockes, were the sydes made so, that they were set downwardes. And euery stole had foure brasen wheles with brasen axeltrees. And vpon the foure corners there were proppes molten, euery one ouer agaynst another, vnder set vnto the Kettell.

And the socket vpon the stole was a cubyte hye and rounde, a cubyte and an halfe wyde: and on the socket there were Knoppes in foldes, which were foure squared ⁊ not rounde. The foure wheles stode beneth by the sydes, ⁊ the axeltrees of the wheles were harde on y^e seate. Euery whele was a cubite and a halfe hye, and they were wheles like cart wheles. And their axeltrees, spokes, nales, ⁊ shaftes were all molten. And the seure proppes vpo the foure corners of euery seate were harde on the seate.

And on the socket aboue vpon the seate a cubyte and an halfe rounde aboute, there were ledges and sydes harde on the seate. And on the plat of the same sydes and ledges, he caused to carue Cherubins, lyons and palme trees, one by another rounde aboute theron. After this maner made he ten molten seates, one maner of measure ⁊ widenes was in all.

And he made ten copper kettels, so that one Kettell cōteyned fortye Battes, and was foure cubites greate, and vpon euery seate was a Kettell. And fyue seates set he on the righte syde of the house, and the other fyue on the lefte syde. But the lauer set he before

⁊ Bat.
certayne
measure
of liquo
re.

⁊

g

The iij. booke of the kynges.

on the righte hande towarde the south.

And Hiram made pottes also and shouels and basens, 7 so fynished he all the worke, that kynge Salomon caused to be made in the house of the LORDE: namely 3 two pilers, and the rounde knoppes aboue vpon the two pilers, and the two wythen ropes to couer the two rounde knoppes vpon the pilers. And the foure hundred pomgranates on the two wythen ropes, euer two rowes of pomgranates vnto euery rope, to coner the two rounde knoppes vpon the pilers. And the ten seates, and ten kettels thereon, and the lauer, and twelue bullockes vnder y lauer. And the pottes, shouels and basens. And all the ornamentes which Hiram made vnto kynge Salomon for the house of the LORDE, were of pure metall. In the countrey by Jordane, caused the kynge them to be molten in thicke earth, betwene Sucorh and Zarthan. And Salomon let all the apparell be vnweyed, because the metall was so much.

Morouer Salomon made all the apperell that belonged vnto the house of the LORDE: namely a golden altare, a golden table that the shewbied laye on, fyue candelsstickes on the righte hande, and fyue candelsstickes on the lefte (before the quere) of pure golde, w flourres, lampes and snoffers of golde, cherto flat peces, charges, basens, spones and censours of pure golde. And the hookes of 3 dores on the insyde of the house in the most holy, and in the dores of the house of the temple of the LORDE were of golde.

Thus all the worke that kynge Salomon made in 3 house of the LORDE, was fynished. And Salomon brought in that his father Dauid had sanctified, of syluer and golde and ornamentes, and layed it amonge the treasures of the house of the LORDE.

The VIII. Chapter.

A Then gathered kynge Salomon all 3 Elders in Israel together, all the rulers of the trybes and prynces of the fathers amonge the chydren of Israel, vnto Jerusalem, to brynge vp the Arke of the couenant of the LORDE, out of the cite of Dauid, that is Sion. And there resorted vnto kynge Salomon all the men in Israel, at the feast in the moneth Ethanim, that is 3 senenth moneth. And whan all 3 Elders of Israel came, the prestes toke the Arke of the LORDE, and broughte it vp, and the Tabernacle of witnessse, and all the ornamentes of the Sanctuary that were in the Tabernacle. This dyd the prestes and the Leuites.

The viij. Chap.

And kynge Salomon and all the congregacion of Israel 3 were gathered vnto him, wente with him before the Arke, and offred shepe and bullockes, so many, that they coulde not be nombred ner tolde.

So the prestes broughte the Arke of the LORDEs couenante vnto hir place, euen in to 3 Quere of the house in the most holy vnder 3 wynges of the Cherubins. For 3 Cherubins spied out their wynges in the place where the Arke stode, and couered the Arke and the staues therof from aboue. And the staues were so lōge, that 3 knoppes of them were sene from the Sanctuary before 3 quere, but on the outsyde werethey not sene, and they were there vnto this daye.

And in the Arke there was nothinge, but onely the two tables of stone, which Moyses had layed therein at Horeb, whan 3 LORDE made a couenante with the chydren of Israel, what tyme as they were departed out of the londe of Egipte.

But whan the prestes wente out of the Sanctuary, a cloude fylled the house of the LORDE, so 3 the prestes coulde not stonde 7 execute the office for the cloude: for the glory of the LORDE fylled the LORDEs house.

Then sayde Salomon: The LORDE sayde, that he wolde dwell in a darke cloude. I haue buylded an house, to be an habitation vnto the: a seate, 3 thou mayest dwell there for euer. And y kynge turned his face, 7 blessed all the congregacion of Israel. And all the cōgregacion of Israel stode, 7 he sayde:

Praised be the LORDE God of Israel, which promised by his mouth vnto my father Dauid, and by his hāde hath fulfylled it, and sayde: Sence the daye 3 I broughte my people of Israel out of Egipte, haue I chosen no cite amonge all the trybes of Israel, to buylde me an house, that my name might be there. But Dauid haue I chosen, to be ouer my people of Israel.

And in dede my father Dauid was myn ded to buylde an house vnto the name of the LORDE God of Israel: neuertheles the LORDE sayde vnto my father Dauid: Where as thou wast mynded to buylde an house vnto my name, thou hast done well, that thou art so aduysed. Howbeit thou shalt not buylde the house, but thy sonne which shal come out of thy loynes, he shal buylde an house vnto my name. And the LORDE hath perfourmed his worde that he spake: For I am come vp in my father Dauids steade, and syt vpon the seate of Israel, as the LORDE sayde: and haue buylded an house vnto the name of the

Deut. 10. 4

Leuit. 16. 1

1. Re. 7. 1
1. Par. 17. 1
2. Par. 6. 1

1. Re. 15. 1

1. Par. 5. 2

1. Re. 8. 4

The iij. booke of the kynge.

LORDE God of Israel: and there haue I ordeyned a place for the Arke, wherein is the LORDES couenaunt, which he made with oure fathers, whan he broughed them out of y^e londe of Egipte.

And Salomon stode before the altare of the LORDE in the presence of the whole congregacion of Israel, and helde out his handes toward heauen, and sayde: * O LORDE God of Israel, there is no god like the, ne-ther aboue in heauen, ner beneth vpon earth, thou that kepest couenaunt and mercy for all thy seruantes that walke before y^e with all their hert, thou that hast kepte promes with my father Dauid thy seruant: With thy mouth thou saydest it, and with thy hande hast thou fulfilled it, as it is come to passe this daye. Now LORDE God of Israel ma-
D ke good vnto my father Dauid y^e seruant, that which thou hast promysed him, and say de: * Thou shalt not wante a man before me to syt vpon the seate of Israel, yf thy childre kepe their waye, so y^e they walke before me like as thou hast walked before me. Now thou God of Israel, let y^e worde be verified, which thou hast promysed vnto my father Dauid thy seruant.

For thyntest thou y^e God dwelleth vpon earch: * Beholde, the heauens and the hea-
1. Par. 6. c
1. Reg. 2. 2
1. Sa. 6. 2
Act. 7. f
Deu. 11. 2 uens of all heauens maye not contayne the: how shulde then this house do it, that I haue buylded? But turne the vnto the prayer of thy seruant, and to his supplicacion (O LORDE my God) that thou mayest heare the thankesgeuyng and prayer, which thy ser-uaunt maketh before the this daye, so that thine eyes be open ouer this house night and daye, euen ouer this place (wherof thou saydest: * My name shall dwell there.) That thou mayest heare the prayer which thy ser-uaunt maketh in this place, and heare the inter-cession of y^e seruant and of thy people of Is-rael, which they shall make here in this place of thy habitation in heauen: and whan thou hearest it, be gracious.

E Whan eny man synneth agaynst his negh-
1. Par. 6. d
Exo. 22. b boure, and taketh vpon him an ooth wherewith he bynderth him selfe, and y^e ooth com-meth before thine altare in this house, then heare thou in heauen, and se that thy seruantes haue right, to condemne the vngodly, and to brynge his waye vpon his owne head, and to iustifie the righteous, to geue him acordinge to his righteousness.

D * Whan thy people of Israel is smytten before their enemies (whyle they haue synned agaynst the) and yf they turne vnto the

The viij. Chap. 2. lo. lviij.

and knowlege thy name, and make their prayer and intercession vnto the in this house, the heare thou them in heauen, and be mercifull vnto the synne of thy people of Israel, and brynge them agayne into the londe, y^e thou hast geuen vnto their fathers.

* Whan the heauen is shut vp, so y^e it ray-
1. Re. 17. a
neth not (for so moch, as they haue synned agaynst the) and yf they make their prayer in this place, and knowlege thy name, and turne from their synnes whan thou troublest them, heare thou them then in heauen, and be mercifull vnto the synnes of thy seruantes, and of thy people of Israel, that thou mayest shewe them the good waye, wherin they shulde walke, and let it rayne vpon the londe that thou hast geuen thy people to in-heritaunce.

Whan a derth, or pestilence, or drought, or
3
burnynge, or greshopper or caterpillar, is in their londe, or whan his enemye layeth lege to his portes in the londe, or whan eny other plague or disease happeneth, who so euer then maketh his prayer and petition, * whether
1. Sa. 2. b
it be eny other men or thy people of Israel (which the are aware of their plague) eny one in his hert, and spredeth out his handes vnto this house: Heare thou then in heauen in the seate where thou dwellest, and be mer-cifull, and se that thou geue euery one acordin-ge as he hath walked, like as thou knowest his hert (for thou onely knowest the hert of all the children of men) that they maye all-
1. Sa. 2. b
waye feare the, as long as they lyue in the lande, which thou hast geuen vnto oure fa-thers.

* And whan eny straunger, that is not of
1. Sa. 2. c
thy people of Israel, cometh out of a far-
Act. 2. c
re countre for thy names sake (for they shall heare of thy greates name, and of thy mighty haue, and of thy outstretched arme) and cometh to make his prayer in this house, heare thou him then in heauen, euen in the seate of thy dwellinge, and do all for the which that straunger calleth vpon the, that all the nations vpon earth maye knowe thy name, and that they maye feare the, as thy people of Israel do: and that they maye knowe, how that this house which I haue buylded, is named after thy name.

Whan thy people go forth to the bat-
6
tayll agaynst their enemyes, the waye that thou shalt sende them * and shall praye vnto the LORDE toward the waye of the ci-te which thou hast chosen, and toward the house that I haue buylded vnto thy name, heare thou then their prayer and petition

The iij. booke of the kynges.

in heauen, and execute iudgment for them.

Eccle. 7. c
1. loh. 4. b

Whan they synne agaynst the (for there is no man that synneth not) & thou be wroth, and deliuer the vnto their enemyes, so that they cary them awaye captyue in to the enemyes londe farre or nye, and yf they remembre them selues in the londe wherethey are captyue, and turne, and make their intercession vnto the in the londe of their captyuite, and saye: We haue synned, & done amysse, and haue bene vngodly, and so turne vnto & with all their hert, and with all their soule in the lode of their enemyes (which led them awaye captyue) and make their prayer vnto the towarde the waye of their londe, that thou hast geuen vnto their fathers, even towarde the cite which thou hast chosen, and towarde the house that I haue buylded vnto thy name: then heare thou their prayer and supplicacion in heauen, * from the seate of thy dwellynge, and execute iudgment for them, and be mercifull vnto thy people that haue synned agaynst the, and vnto all their trespasses, wherewith they haue transgressed agaynst the, * and graunte the mercy in the sighte of them which led them awaye prisonners, that their enemyes maye be mercifull vnto them: for they are thy people, and thyne inheritaunce, whom thou broughtest out of Egipte, from the yron furnace: that thine eyes maye be open vnto the petition of thy seruaunt, and of thy people of Israel, that thou maiest heare them in all thinges for the which they shall call vpon the (for thou O LORDE LORDE) hast sundered them out to be an inheritaunce vnto thy selfe, from amonge all the nations vpon earth, accordinge as thou saydest by Moses thy seruaunt, whan thou broughtest oure fathers out of Egipte.

amos 9. b

1. Eld. 1. a

3

Exo 19. a

2. Par. 7. a

* And whā Salomon had ended all this prayer and petition before the LORDE, he rose vp from the altare of the LORDE, and leste of from the lunge and holdynge out of handes towarde heauen, and stode and blessed all the congregacion of Israel with loude voyce, and sayde: Prayed be the LORDE which hath geuen rest vnto his people, accordinge as he sayde. There hath not one fayled of all his good wordes, which he spake by his seruaunt Moses. The LORDE oure God be with vs, as he hath bene with oure fathers, and forsake vs not, nether withdrawe his hande from vs, but bowe oure hertes vnto him, that we maye walke in all his wayes, and kepe his commaundementes, ordinaunces and lawes, which he commaun-

The ix. Chap.

ded oure fathers. And these wordes wherewith I haue made my petition before the LORDE, come nye vnto the LORDE oure God daye and nighte, that he maye execute iudgment for his seruaunt and for his people of Israel, euery one at his tyme: that all nations vpon earth maye knowe, that the LORDE is God, & that there is none other. And let youre hert be perfecte with the LORDE oure God, to walke in his statutes, and to kepe his commaundementes, as it is this daye.

And the kynge with all Israel his people offred sacrifice before the LORDE. And Salomon offred deed offerynges (which he offred vnto the LORDE) two and twenty thousand oxen, and an hundred & twenty thousand shepe. So the kynge and all the children of Israel dedicated the house of the LORDE. The same daye dyd the kynge dedicate the myddelmost court, which was before the house of the LORDE: that he mighte there persourne the burnt offerynges, meat offerynges, and the fat of the deed offerynges: for the brasen altare that stode before the LORDE, was to litle for the burnt offerynges, meat offerynges, and for the fat of the deed offerynges.

And at the sametyme made Salomon a solempne feast, and all Israel a greate congregacion with him, from the border of the math vnto the ryuer of Egipte, before the LORDE oure God, seven dayes, and yet seven dayes, that were fourtene daies. And on the eight daye he let the people go. And they blessed the kynge, and wente vnto their tentes reioysinge and with a mery hert, because of all the good that the LORDE had done vnto Dauid his seruaunt, & to his people of Israel.

The IX. Chapter.

¶ And whan Salomon had fynished the buyldinge of the house of the LORDE, and the kynges house, and all that his desyre and pleasure was to make, the LORDE appeared vnto him the seconde tyme, * even as he appeared vnto him at Gibeon. And the LORDE sayde vnto him: I haue herd thy prayer and petition, that thou hast made before me, and haue sanctified this house which thou hast buylded, that I maye set my name there for ever: and myne eyes and my hert shall be there allwaye. And yf thou walke before me (as thy father Dauid walked) with a perfecte and a true hert, so that thou do all that I haue commaunded the, and kepe myne ordinaunces and lawes, then

I

2

1. Par. 7. a

1. Reg. 8

The iij. boke of the kynges.

will I stablish the seate of thy kyngdome ouer Israel for euer, accordinge as I promysed thy father Dauid, and sayde: * Thou shalt not wante a man from the seate of Israel.

B But yf ye turne back from me, ye and your childre, and kepe not my commaundmentes and ordinaunces which I haue layed before you, but go and serue other goddes, and worshippe them, then will I rote Israel out of the londe that I haue geuen them. * And the house that I haue halowed vnto my name, will I put awaye from my face. And Israel shall be come a byworde and fabell amonge all nacions, and so shal this hye house: so that every one that goeth by, shall be astonied, and make an hyssynge, and saye: * Wherfore hath the LORDE done thus vnto this londe and to this house? Then shal it be answered: Because they forsoke the LORDE their God, (which brought their fathers out of the londe of Egypte) and haue receaued other goddes, and worshipped them, and serued them. Therefore hath the LORDE brought all this euill vpon them.

C Now whan the twentye yeares were ended, wherin Salomon buylded the two houses, the LORDES house and the kynges house, * where vnto Hiram the kyng of Tyre brought Salomons Cedar trees and pyne trees, and golde after all his desyre, then gaue kyng Salomon vnto Hiram twentye cities in the countre of Galile. And Hiram departed from Tyre to visyte the cities which Salomon had geuen him, and they pleased him not, and he sayde: What maner of cities are these (my brother) that thou hast geuen me? And he called them the londe of Cabul vnto this daye. And Hiram sent vnto the kyng, sixe score hundred weight of Golde. And the same is the summe of the taxe, that kyng Salomon raysed to the buyldinge of the house of the LORDE, and his awne house, and Millo, and the walles of Jerusalem, and Hasor, and Megiddo, and Gaser.

D For Pharaos kyng of Egypte came vp, and wane Gaser, and brent it with fyre, and slewe the Cananites that dwelt in the cite, and gaue it for a gifte vnto his daughter Salomons wife. So Salomon buylded Gaser, and the lower Bethoron, and Baclath and Thamar, in the wyldernes, in the londe, and all the cities of the come houses that Salomon had, and all the cities of the charettes, and all the cities of the horsmen, and what it pleased him to buylde at Jerusalem, in Libanus, and in every countre of his domynion.

The x. Chap. Fo. lviij.

And all the remnaunt of the people of the Amorytes, Hethites, Pherecites, Hivites and Jebusites, which were not of the children of Israel, their children which they lefte behynde them in the londe (whom the children of Israel coulde not utterly destroye) those dyd Salemon make tributaries vnto this daye.

* But of the children of Israel he made no bondmen, but let them be men of warre, and his seruauntes, and prynces, and knightes, and ouer his charettes and horsmen. And the officers which were ouer Salemons busynesse, were fyue hundred and fyftee, which ruled the people, and perfourmed the worke.

And Pharaos daughter wente vp from the cite of Dauid, in to hir house * which he had buylded for her. * Then buylded he Millo likewise. And thertymes in the yere dyd Salomon offre burnt offerynges and deed offerynges vpon the altare * that he had buylded vnto the LORDE, and burnt incense vpon it before the LORDE, and so was the house ended and fynished.

* And Salomon made shippes also at Ezion Geber, which lyeth by Eloth besyde the Reed See shore in the londe of the Edomites. And Hiram sent his seruauntes by shippe, which were shipmen, and had experience of the See, with Salomons seruauntes, and they came vnto Ophir, and fetcht from thence one and twenty score hundred weight of golde, and brought it vnto Salomon.

The X. Chapter.

When kyng Salomons fame of the name of the LORDE came to the eares of the Quene of riche Arabia, she came to proue him with darke sentences. And she came to Jerusalem with a marvellous greate trayne, with camels which bare spyes, and moch golde, and precious stones. And whan she came in to kyng Salomon, she spake vnto him all that was in hir hert. And Salomon tolde her euerythinge, and the kyng had nothinge in secrete, but he tolde it her. But whan the Quene of riche Arabia sawe all the wysdome of Salomon, and the house that he had buylded, and the meates of his table, and the dwellinges of his seruauntes, and the offyces of his ministers, and their garmentes, and his butlers and the burnt offerynges which he offered in the house of the LORDE, she wondred exceedingly, and coulde no longer refrayne,

The iij. boke of the kynge.

But sayde vnto the kynge: It is true that I haue herde in my londe of thy behauoure and of thy wysdome. And I wolde not beleue it, tyll I came and sawe it with myne eyes: and beholde, the halfe hath not bene tolde me.

Thou hast more wysdome and good, the same is that I haue herde. Happye are thy people and thy seruantes, that allwaie stonde before the, and heare thy wysdome. Praysed be the LORDE thy God, which had soch a pleasure vnto the, that he set the vpon the seate of Israel: because he hath allwaie loued Israel, and hath set the to be kynge, that thou shuldest mantayne iustyce and equitye.

3. Re. 9. c. And she gaue the kynge syre score hundred weighte of golde, and very moch spyce, and precious stones. There came neuer so moch spyce thither, as the Quene of riche Arabia gaue vnto kynge Salomon. And **3. Re. 9. c.** Hiram's shippes, * which caried golde out of Ophir, broughte maruelous moch costely tymber and precious stones from Ophir. And of that costely tymber the kynge caused to make pilers in the house of the LORDE, and in 3 kynge's house, and harpes and psalteries for the Musicians. There came nore soch costely tymber, nether was it sene vnto this daye. And kynge Salomon gaue the quene of riche Arabia, all that she desired and axed, besydes that which he gaue her of a fre hande. And she returned, and departed in to hir lande with hir seruantes.

The golde that came to Salomon in one yere, was nyne and thytie score hundred weighte, besydes that which came of chapmen, marchauntes and Apotecaries, and of the nexte kynge's, and of the mightie men in the londe. And kynge Salomon caused to make two hundred speares of beaten golde, sixe hundred peces of golde put he to euery speare: and thre hundred shyldes of 3 best golde, euery thre ponde of golde vpon euery shyld. And the kynge put them in the house of the wod of Libanus.

3. Re. 7. a **B** And the kynge made a greate seate of Query, and overlayed it with 3 most precious golde. And the seate had sixe steppes, and 3 heade of the seate was rounde behynde. And there were two postes to leane vpon both the sydes of the seate, and two lyons stode vpon the leanyng postes, and twelue lyons stode vpon the sixe steppes on both the sydes. Soch one hath not bene made in eny kyngdome. All kynge Salomons drynkynge vessels were of golde, and all the vessels in

The xi. Chap.

the house of 3 wod of Libanus were of pure golde also: for syluer was not regarded in Salomons tyme. For the kynge's See shippe 3 sayled vpon the See with 3 shippe of Hiram, came once in thre yere, and broughte golde, syluer, Query, Apes, and peccotes.

Thus was kynge Salomon greater in riches and wysdome, then all the kynge's vpon earth: And all the worlde desired to se Salomon, that they mighte heare the wysdome which God gaue him in his hert. And they broughte him yearly euery man his present, vessels of syluer and golde, rayment and harnesse, spyces, hoises and Mules. And Salomon broughte charettes and hoisemen together, so that he had a thousande and foure hundred charettes, and twelue thousande hoisemen: and those he put in 3 charer cities, and with the kynge at Jerusalem.

And the kynge broughte it to passe, that there was as moch syluer at Jerusalem as stones: and as many Ceders as there were wylde figge trees in the valleys. And Salomons hoises were broughte out of Egypte, and fro Beua: for the kynge's marchauntes fetchethem from Beua for money. And a charer came vpon out of Egypte for sixe hundred Sycles of Syluer, and an hoise for an hundred and fiftie. Thus were they brought also vnto all the kynge's of the Hethites and to the kynge's of Siria by their handes.

The XL Chapter.

But kynge Salomon loued many outlandish women, * Pharaos daughter, and women of Moab, of Ammon, of Edom, of Sidon, and of Heth, euery of those nacions, that the LORDE spake of vnto the children of Israel: So not ye vnto them, and let not them come vnto you: they shal surely bowe youre hertes after their goddes: Vnto these dyd Salomon encline with affection. And he had seven hundred women to wyues, and thre hundred concubynes, and his wyues turned his hert asyde. And whan he was now olde, his wyues bowed his hert after straunge goddes, so that his hert was not whole with the LORDE his God, as was the hert of Dauid his father.

So Salomon walked after Astaroth the god of the Sidonians, and after Malcom the abhominacion of the Ammonites. And Salomon dyd 3 which displeased the LORDE, and folowed not 3 LORDE to 3 vttemost as dyd his father Dauid. The buylde Salomon an hie place vnto Chamos the abhominacio of 3 Moabites (vpon the mount that lyeth before Jerusalem) and vnto Moloch the

1. Par. 9. d

1. Re. 9. d

Exo. 34. b
Deut. 7. a
and 17. d

The iij. boke of the kynges.

Abhominacion of the Ammonites.

1 Re. 3. 2
20. 9. 8
Thus dyd Salomon for all his outlādish wyues, which brent incense, and offred vnto their goddes. But the **LORDE** was wroth at Salomon, because his hert was turned asyde from **ȝ** **LORDE** God of **Israel**, which had two tymes appeared vnto him, and commaunded him, that he shulde not walke after other goddes: and yet kepte he not that the **LORDE** commaunded him. Therfore sayde the **LORDE** vnto Salomon: For so moch as this is done with the, and hast not kepte my couenaunt and myne ordinaunces, which I commaunded the, therfore wyll I also plucke thy kyngdome from the, and geue it vnto thy seruauant: Neuertheles in **ȝ** tyme wyll I not do it, for thy fater Dauids sake, but from the hande of thy sonne wyll I plucke it. Howbeit I wyll not plucke **ȝ** kyngdome cleane awaye. One trybe wyll I geue vnto thy sonne, for Dauid my seruantes sake, and for **Jerusalem**s sake which I haue chosen.

And the **LORDE** rayfed vp an aduersary vnto Salomon, even **Hadad** the **Edomite** of the kynges sede, which was in **Edom**. For whan Dauid was in **Edom**, and **Joab** the chiefe capteyne wente vp to bury the slayne, he smote all the males in **Edom**. (For **Joab** remayned there fyre monethes and all **Israel**, eyther he had retyed out all **ȝ** males that were in **Edom**.) Then fled **Hadad**, and certayne men of **ȝ** **Moabites** with him, of his fathers seruantes. As for **Hadad**, he was a yonge man.

And they gat them vp fro **Madian**, and came vnto **Paran**, and toke men with them out of **Paran**, and came in to **Egipte** vnto **Pharao** the kyng of **Egipte**: which gaue him an house and certayne vytales appoynted, and gaue him a countre. And **Joab** fourde greate fauoure in the sighte of **Pharao**, so that he gaue him to wife euen the sister of his owne wife **Thaphenes** the Quene. And **Thaphenes** sister bare him **Genubath** his sonne, and **Thaphenes** nourshed him vp in **Pharaos** house, in so moch that **Genubath** was in **Pharaos** house amonge **Pharaos** children.

Now whā **Hadad** herde in **Egipte**, that **Dauid** was falle on slepte with his faters, and **ȝ** **Joab** the chiefe capteyne was deed, he sayde vnto **Pharao**: Let me go in to my countre. **Pharao** sayde vnto him: What lackest thou with me, that thou wilt go in to thy countre? He sayde: Nothyng, but yet let me go.

The xi. Chap. Fo. lix.

God rayfed him vp another aduersary also, one **Rezon** the sonne of **El Jada**, which fled from his loide **Hadad** **Kser** kyng of **Teba**, and gathered men agaynst him, and was a capteyne of the men of warre whan **Dauid** slewe them: and they wente vnto **Damascus** and dwelt there, and reigned at **Damascus**, and he was **Israel**s aduersary as lo ge as **Salomon** lyued. This is the harme **ȝ** **Hadad** suffred: therfore had he euell will at **Israel**, and was kyng ouer **Israel** **ȝ** **vi. 1.**

1 Moreover **Jeroboam** the sonne of **Nebat** an **Ephraite** **Salomon**s seruauant (and his mothers name was **Teruga**, a wedowe, liue vp his hande also agaynst the kyng. And this is the cause wherfore he liue vp his hande agaynst the kyng: Whan **Salomon** buyl ded **Millo**, he shut vp a gappe in the cite of **Dauid** his fater. And **Jeroboam** was a mā of armes. And whan **Salomon** sawe that it was a mete yonge man, he set him ouer all the burthens of the house of **Joseph**.

But at the same tyme it fortunied, that **Jeroboam** wente out from **Jerusalem**, and the prophet **Ahias** of **Silo** founde him by the waye, and he had a new clothe vpon him, and they two were alone in the felde. And **Ahia** toke holde of the new clothe **ȝ** he had on, and rente the same in to twelue peces, and sayde vnto **Jeroboam**: Take thou ten peces vnto the.

For thus sayeth the **LORDE** God of **Israel**: Beholde, euen thus wyll I rente the kyngdome from the hande of **Salomon**, and wyll geue the ten trybes. One trybe shall he haue for my seruauant **Dauid**s sake, and because of the cyte of **Jerusalem**, which I haue chosen out of all the trybes of **Israel**: for they haue forsaken me, and worshipped **Astaroth** the god of the **Sidonians**, **Chamos** the god of the **Moabites**, and **Malech** the god of the children of **Ammon**, and haue not walked in my wayes, to fulfill my pleasure, myne ordinaunces, and lawes, as dyd **Dauid** his fater.

Notwithstondynge I wyll not take the whole kyngdome from out of his hande, but wil make him a prynce as longe as he lyueth for my seruauant **Dauid**s sake, whom I dyd chose, which kepte my commaundementes and ordinaunces. From out of the hande of his sonne wyll I take the kyngdome, and wyll geue ten trybes vnto the, and one vnto his sonne, that **Dauid** my seruauant maye allwaye haue a lanterne before me in the cite of **Jerusalem**, which I haue chosen, that I maye see my name there. Therfore wyll I take the

1. Par. 7. 6

1. Re. 11. 6

1. Re. 15. 8
Psalm 131. 3

The iij. boke of the kyniges.

The xij. Chap.

now, to raygne ouer all that thine hert besy-
reth, and thou shalt be kynge ouer Israel.

G If thou folowe now all that I shall com-
maunde the, and walke in my wayes, and ful-
fill my pleasure to kepe myne ordinaunces
and commaundementes, as dyd my seruant
Dauid, then wyll I be with the, and buylde
the a sure house, as I buylde vnto Dauid,
and wyl gene Israel vnto the and therewith
wyll I subdue the scide of Dauid, but not for-
euermore. But Salomon soughte to kyll Je-
roboam. Then Jeroboam gat him vp, and
fled into Egipte to Sisak the kynge of E-
gipte, and remayned in Egipte, tyll Salo-
mon dyed.

What more there is to saye of Salomon,
and all that he dyd, and his wysdome, it
is wrytten in the Cronicles of Salomon.
The tyme that Salomon was kynge at Je-
rusalem ouer all Israel, is fortye yere. And
Salomon fell on slepe with his fathers, and
was buryed in the cite of Dauid his father,
and Roboam his sonne was kynge in his
steade.

The XII. Chapter.

All Roboam wene vnto Sichem, for
all Israel was come to Sichem to ma-
ke him kynge. And whan Jeroboam
y sonne of Nebat herde that, while he was
yet in Egipte, (whither he was fled for Sa-
lomon) he came agayne out of Egipte. And
they sent for him, and called him. And Jero-
boam with all the congregacion of Israel
came and spake to Roboam, and sayde:
Thy father made oure yock to harde: ther-
fore make thou now the harde bondage and
the sore yock lighter, and we wyll submytte
oure selues vnto the. He sayde vnto them:
Go youre waye vnto the thirde daye, and
then come to me agayne. And the people we-
te their waye.

And Roboam the kynge helde a counsell
with the Elders that stode before Salomons
his father whyle he lyued, & he sayde: What
is youre counsell, that we maye geue this
people an answer? They sayde vnto him:
If thou do this peeple a pleasure to daye,
and folowe their mynde, and heare them,
and geue them good wordes, then shal they
be obedient vnto the as longe as thou liuest.
Neuertheles he forsoke the counsell that y
Elders had geuen him, and axed counsell at
the yonge men which were growne vp with
him, and stode before him.

B And he sayde vnto them: What is youre
counsell that we maye answer this people
which haue sayde vnto me: Make the yock

lighter, that thy father hath layed vpon vs.
And the yonge men that were growne vp
with him, sayde vnto him: Where as the peo-
ple haue sayde vnto the: Thy father hath
made oure yock to sore, make thou it easier
for vs, Thus shalt thou saye vnto them:
My litle synger shall be thicker then my fa-
thers loynes. Now, my father layed a sore
yock vpon you, but I wyl yet laye more ther-
on: My father correcte you with scourges,
but I wyl nourture you with scorpions.

So vpon the thirde daye came Jero-
boam with all the people vnto Roboam, as y
kynge had appoynted and saide, come to me
agayne on the thirde daye. And the kynge
gaue the people an harde rough answer,
and forsoke the counsell that the Elders had
geuen him, and talked with them after the
counsell of the yonge men, and sayde: My
father made youre yock sore, but I wyll ma-
ke it yet sorer vpon you. My father correcte
you with scourges, but I wil nourture you
with scorpions. Thus the kynge folowed not
the peoples mynde, for he was turned so fro
the LORDE, that he mighte stablish his wor-
de: which he spake by Abias of Silo vnto
Jeroboam the sonne of Nebat.

But whan all Israel sawe that the kyn-
ge wolde not heare them, the people gaue y
kynge an answer, and sayde: What por-
cion haue we then in Dauid or inheritance
in the sonne of Isai? Get the to thy tentes
O Israel. Loke thou now to thy house thou
Dauid. So Israel wente vnto their tentes.
As for Roboam, he raigned but ouer y chil-
dren of Israel, which dwelt in the cities of
Juda. And whan kynge Roboam sent thi-
ther Adoram the rentgatherer, all Israel
stoned him to deatch. But kynge Roboam
strengthened himselfe, and gat him vp into a
charet, to fle vnto Jerusalem. Thus depar-
ted Israel from the house of Dauid vnto
this daye.

Now whan all Israel herde, that Jero-
boam was come agayne, they sent for to call
him to the whole congregacion, and made
him kynge ouer all Israel. And no man fo-
lowed the house of Dauid, saue onely the tri-
be of Juda. And whan Roboam came to
Jerusalem, all the house of Juda and the try-
be of Ben Jamin (euen an hundred and fou-
re score thousande chosen men of armes) ga-
thered themselves together to fight against
y house of Israel, & to brynge the kyngdome
agayne vnto Roboam y sonne of Salomon.

But the worde of God came to Semeia
the man of God, and sayde: Speake thou

1. Pa. 10. 2

1. Re. 11 g

1. Re. 11. 2

1. Re. 10. 2

1. Pa. 11. 2

The iij. boke of the kynges.

The xij. Chap. Fo. lx.

to Roboam the sonne of Salemon kyng of Juda, and to all þe house of Juda and Ben Jamun, and to the other people, and saye: Thus sayeth the LORDE: Ye shall not go vp and fighte agaynst youre brethren the children of Israel. Let every man go home agayne, for this is my dede. And they herked vnto the worde of the LORDE, and turned back, to go their waye, as the LORDE sayde. But Roboam buylded Sichem vpon mount Ephraim, and dwelt therein, and departed thence, and buylded Penuel.

Iud. 1. d

Jeroboam thoughte in his hert: The king dome shall fall agayne now vnto the house of Dauid, yf this people go vp to offere in the LORDES house at Jerusalem, and so shall the hert of this people turne to their lord Roboam kyng of Juda, and the shal they slaye me, and fall agayne to Roboam kyng of Juda. And the kyng helde a counsell, and made two golden calves, and sayde vnto them: It is to moch for you to go to Jerusalem: beholde, there is thy God (O Israel) which broughte þe out of Egipte. And the one set he at Bethel, and the other in Dan. And this dede turned to synne, for the people wente before the one vnto Dan.

Tob. 1. a

Exo. 31. b

He made an house also in the hye places, and made prestes of the smallest in the people, which were not of the childre of Leui. And vpon the fiftene daye of the eighte moneth he made an holy daye, like as the solempne feast in Juda, and offered vpon the altare. Thus dyd he at Bethel, in doyng sacrifice vnto the calves which he had made, and at Bethel he ordeyned the prestes of the hye places that he had made: and offred vpon the altare (which he had made) at Bethel, the fiftene daye of the eighte moneth, which he inuented of his owne hert. And he made the children of Israel an holy daye, and wente vnto the altare to burne incense.

Num. 1. a

4. Re. 17. g

The XIII. Chapter.

And beholde, there came a man of God from Juda (thorow the worde of the LORDE) vnto Bethel, and Jeroboam stood by the altare to burne incense. And he cried agaynst the altare thorow the worde of the LORDE, and sayde: O altare, altare, thus sayeth the LORDE: Beholde, there shal be borne vnto þe house of Dauid a sonne, Josias by name: which on the shal offer the prestes of the hye places, that burne incense vpon the, and mens bones shal be burne on the. And he gaue a wonder token the same daye, and sayde: This is the token, that the LORDE hath spoken it, beholde, the altare

4. Re. 11. e

shall ryue, and the ashes, that are thereon, shall be poured out.

But whan the kyng herde the worde of the man of God, that cried agaynst the altare at Bethel, he stretched out his hande by f altare, and sayde: Laye bondes on him. And his hande that he stretched out, wythered, and he coude not drawe it vnto him agayne. And þe altare reue, and the ashes were poured out from the altare, accordinge to the wonder token that the man of God had geuen by the worde of the LORDE.

And the kyng answered, and sayde vnto the man of God: O praye the face of the LORDE thy God, and make intercession for me, that my hande maie be restored vnto me agayne. Then prayed the man of God vnto the face of the LORDE. And the kynges hande was restored him agayne, and became as it was afore. And the kyng sayde vnto the man of God: Come home with me, and dyne, and I wil geue thee a rewarde.

B
Exod. 8. b
9. f. 10. c
Num. 21. b
Act. 4. c

But the man of God sayde vnto the kyng: If thou geuest me halfe thy house, I wil not come with the: for in this place wyll I nether eate bred, ner drynke water. For thus am I commaunded, and thus is it sayde vnto me by the worde of the LORDE: Thou shalt eate no bred, and drynke no water, nether retorne the waye that thou wentest.

And he departed another waye, and returned not agayne the waye that he came to Bethel. But at Bethel there dwelt an olde prophet vnto who his sonnes came, and tolde him all the workes þe the man of God had done that daye at Bethel, and the wordes that he had spoken vnto the kyng. And their father sayde vnto them: Which waye is he gone? And his sonnes shewed him the waye that the man of God was gone: which came from Juda. He sayde vnto his sonnes: Saddle me the asse. And whan they had saddled him the asse, he rode theron, and wente after the man of God, and founde him sittynge vnder an Oke tre, and sayde vnto him: Art thou the man of God that came from Juda? He sayde: Yee.

He sayde vnto him: Come home with me, and eate bred. He sayde: I maye not turne backe with the, and come with the. Neither wyll I eate bred, ner drynke water with the in this place: for it is spoken vnto me by the worde of the LORDE: Thou shalt nether eate bred there, ner yet drynke water, nether shalt thou go agayne by the waye which thou wentest. He sayde vnto him: I myselfe am a prophet as well as thou, and

D

The iij. boke of the fanges.

an angell hath spoken with me by y worde of the LORDE, and saide: Bringe him agayne with the, that he maye eat bried, and drynke water. But he lyed vnto him, and broughete him agayne, so that he ate bried, and drante water in his house.

And whan they sat at the table, the worde of the LORDE came to the prophet that had broughete him agayne, and cryed vnto the man which was come fro Juda, and sayde: Thus sayeth the LORDE: Because thou hast bene dishobedient vnto the mouth of y LORDE, and hast not kepte the commaundement that the LORDE thy God commaunded the, but hast turned backe, and hast eaten bried, and drante water in y place, wher of he saide vnto the: Thou shalt nether eat bried ner drynke water, therfore shall not thy body come in to thy fathers graue.

And whan he had eaten bried and drante the asse was sadled vnto the prophet whom he had brought agayne. And whā he was gone, a lyon founde him by the waye, z slewe him, and his body was cast in y waye. And the asse stode by him, and the lyon stode by the body. And whā men wente by, they sawe the body cast in the waye, and the lyon stondynge besyde the body, and came and tolde it in the cite, where the olde prophet dwelt.

Whan the prophet which had broughete him agayne, herde that, he sayde: It is the man of God, that hath bene dishobediēt vnto the mouth of the LORDE, therfore hath y LORDE deliuered him vnto the Lyon, which hath rente him, and slayne him, acordynge to the worde that the LORDE spake vnto him. And he sayde vnto his sonnes: Saddle me the asse. And whan they had sadled it, he wente, and founde his body cast in the waie and the asse and the lyon stondynge beside y body. The lyon had eatē nothinge of the body, nether had he come the asse. Then toke the prophet the deed carse of the man of God, and layed it vpo the asse, and broughete it agayne into the cite of the olde prophet, to mourne, and to burye him.

And he layed the carse in his awne graue, and they mourned for him: Alas my brother. And whan they had buryed him, he saide vnto his sonnes: Whan I dye, burye me in the graue where the mā of God is buried, and laye my bones besyde his bones. For it shal come to passe, that he cryed thorow the worde of the LORDE against Bethel, and agaynst all y houses of the hye places, which are in the cities of Samaria.

Howbeit after this acte dyd not Jeroboā

The xiiij. Chap.

turne from his euell waye, but was peruer- ted, and made priestes of the hye places, eue of the smallest of the people: Loke whom it pleased him, his handes he fylled, z he was priest of the hye places. And this turned to hym vnto the house of Jeroboā, to destroye him and to brynge him to naughte.

The XIII. Chapter.

At the same tyme was Abia the sonne of Jeroboam sicke, and Jeroboam saide vnto his wyfe: Get the vp, and disguise the, so that noman perceaue that thou art Jeroboams wyfe, and go vnto Silo: behold, there is the prophet Abias, which promysed me y I shulde be kynge ouer this people: and take with the ten loaves of bried and cakes, and a cuppe with hony, z go to him, that he maye tell the how it shal go w the childe. And Jeroboams wyfe did so, and gat hir vp, and wente vnto Silo, and came in to the house of Abias. But Abias coulde not se, for his eyes were dymme for age. Nevertheless the LORDE sayde vnto Abias: Beholde, Jeroboams wyfe commeth, to aske a matter at the for hir sonne, for he is sicke. Speake thou therfore vnto her thus z thus. Now whan she came in, sh: shewed hirselfe straunge. But whan Abias herde the noyse of hir fete goynge in at the doore, he saide: Come in thou wyfe of Jeroboā. Why shewest thou thy selfe so straunge? I am sent vnto y an harde messaunger.

Go thy waye and tell Jeroboam: Thus sayeth y LORDE God of Israel: I haue exalted the from amonge the people, and set the to be prynce ouer my people of Israel, and haue rente the kyngdome from the house of David, and geuen it the. But thou hast not bene as my seruaunt David, which kepte my commaundemētes, and walked after me with all his hert, so that he did onely y thinge that was righte in my sighte: and thou hast done worse then all they that haue bene before the: thou hast gone thy waye and made the other goddes, and molten ymages, to prouoke me vnto wiath, and hast cast me behynde thy backe.

Beholde therfore, I wil brynge myffortune vpon the house of Jeroboam, and wyl rote out from Jeroboam enē him that maketh water agaynst the wall, the presoner and forsaken in Israel: and the posterite of y house of Jeroboam wyl I swepe out, as donge is swepte out, tyll he be cleane broughete to naught. He that dieth (of Jeroboam) in the cite, the dogges shal eat him vp. But him y dyeth in the felde, shal the foules of the aire

The iij. booke of the kynges.

eat vp, for the LORDE hath spoken it.

C Get the vp therfore, and go home, & whan thy feet enter in to y cite, the childe shal dye. And all Israel shal bewaile him, and burye him. For he onely of Jeroboam shal come to the graue, because there is some good founde in him before the LORDE God of Israel, in Jeroboams house. * But the LORDE shall raise him vp a kyng, which shal rote out y house of Jeroboam in that daie. And what is it, y is now in hande all ready? And the LORDE shal smyte Israel, like as a rede is moued in the water: & shal rote out Israel from this good londe, that he gaue vnto their fathers, & shal scatter them beyonde the water, because they haue made their groues to prouoke the LORDE vnto wrauth. And Israel shall be geuen ouer because of the synne of Jeroboam, which hath synned him selfe, & made Israel to synne.

D And Jeroboams wife gat her vp, wente hir waye, & came vnto Thirza. And whan she came vpo the thresholde of the house, y childe dyed, & they buried him, & all Israel made lamentacion for him, * acordinge to y worde of the LORDE, which he spake by his seruauent Abia y prophet. * What more there is to saye of Jeroboam, how he fought & raigned, beholde, it is wyrtten in the Cronicles of the kynges of Israel. The tyme that Jeroboam raigned, was two & twentye yeare. And he slepte with his fathers. And Naab his sonne was kyng in his steade.

E Roboam y sonne of Salomon was kyng in Juda. * One and fortye yeare olde was Roboam whā he was made kyng, & seuen tene yeare raigned he at Jerusalem, in the cite y the LORDE had chosen out of all y trybes of Israel, to set his name there. His mothers name was Naema an Ammonitisse. And Juda dyd y which displeased the LORDE, & prouoked him to indignacion more thē all y their fathers had done & their synnes which they dyd: for they likewise buylded them hye places, pilers, and groues vpo euery hye hill, and amonge all grene trees. There were whooremoggers also, & they dyd all y abhominacions of y heythē, whom y LORDE droue out before the children of Israel.

F * But in y fiftch yeare of kyng Roboam wete Sisack y kyng of Egypte vp agaynst Jerusalem, & toke the treasure out of y house of the LORDE, & out of the kynges house, & all that mighte be gotten, & toke all the shyldes of golde, * which Salomon caused to be made. In steade wherof y kyng Roboam caused for to make shyldes of stele, &

The xv. Chap. Fo. lxi.

commytted them vnder the handes of the chese foremen, which kepte the dore of the kynges house. And as oft as the kyng wente in to y house of the LORDE, the foremen bare them, and brought them agayne in to the fore mens chamber.

What more there is to saye of Roboam, and all that he dyd, beholde, it is wyrtten in the Cronicles of the kynges of Juda. But betwene Roboam & Jeroboam there was warre as longe as they lyued. And * Roboam slepte with his fathers, & was buried w his fathers in the cite of Dauid. And his mothers name was Naema an Ammonitisse. And his sonne Abia was kyng in his steade.

The XV. Chapter.

G In the eighteenth yeare of kyng Jeroboam the sonne of Nebat, was Abia kyng in Juda, and reigned thre yeare at Jerusalem. His mothers name was. * Maecha, the doughter of Abisalom, and he walked in all the synnes of his father, which he had done before him, and his hert was not perfecte with the LORDE his God, as was the hert of Dauid his father. * For because of Dauids sake dyd the LORDE his God geue him a lanterne at Jerusalem, so y herayed his sonne after him, & manteyred him at Jerusalem, because Dauid dyd the thinge y was righte in y sighte of the LORDE, and departed not from all that he commaunded him as longe as he lyued (sauynge in the matter with * Urias y Hethite). But there was warre betwene Roboam and Jeroboam, as longe as he lyued.

What more there is to saye of Abia, and all that he dyd, beholde, it is wyrtten in the Cronicles of the kynges of Juda. There was warre also betwene Abia and Jeroboam. And Abia slepte with his fathers, and they buried him in the cite of Dauid. And Asa his sonne was kyng in his steade. * In y twentieth yeare of kyng Jeroboam ouer Israel, was Asa kyng in Juda, and reigned one & fortye yeare at Jerusalem. His graund mothers name was Maecha the doughter of Abisalom. And Asa dyd that which was righte in the sighte of the LORDE, as dyd his father Dauid. And he remoued y who remongers out of the londe, and put downe all the Idols that his fathers had made. * He put his mother from the mynistracion, that she had made vnto Miplezeth in y grove. And Asa rote out hir Miplezeth, and brent it in the broke Cedion: but the hye places put he not downe. Yet was the hert of Asa perfecte with the LORDE as longe as

The iij. booke of the kynges.

helyned. And the syluer and golde, and vessels that his father had halowed, ⁊ soch as was sanctified vnto ⁊ house of the LORDE, that broughte he in. And there was warre betwene Asa ⁊ Baesa the kyng of Israel, as longe as they lyued.

C Baesa the kyng of Israel wente vp agaynst Juda, and buylded Rama, that no man shulde go out and in of Asas syde the kyng of Juda. Then toke Asa all the syluer and golde that was leste in the treasure of the house of the LORDE, and in the treasure of the kynges house, and deliuered it in to his seruantes handes, ⁊ sent it vnto. **Benadab** the sonne of Tabrimon the sonne of Hesion kyng of Siria, which dwelt at Damascus, and let saye vnto him: There is a couenante betwene me and the, and betwene my father and thy father: therefore sende I the a present of syluer and golde, that thou shuldest breake the couenante which thou hast with Baesa the kyng of Israel, that he maye departe fro me.

Benadab agreed vnto kyng Asa, and sent his captaines agaynst the cities of Israel, and smote Jion and Dan, ⁊ Abel Beth Maecha, and all Cineroth with the whole londe of Nephtali. Whā Baesa herde that, he leste of from buyldinge Rama, and wente agayne vnto Thirza.

D Kyng Asa caused it be proclaimed in all Juda: here be no man excepte. And they toke awaye the stones and tymber from Rama, wherewith Baesa had buylded. And kyng Asa buylded Seba Ben Jamin ⁊ Mispa therewith.

What more there is to saye of Asa, and of all his power, and all that he dyd, and of ⁊ cities which he buylded, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Juda: sayunge that in his olde age he was diseased in his fete. And Asa slepte with his fathers, and was buried with his fathers in the cite of David his father. ⁊ And Josaphat his sonne was kyng in his steade.

E But Nadab the sonne of Jeroboam was kyng ouer Israel in the secōde yeare of Asa kyng of Juda, ⁊ raigned ouer Israel two yeare, and dyd euell in the sighte of the LORDE, and walked in the waye of his father, and in his synnes, wherewith he made Israel to synne. Howbeit Baesa the sonne of Abia of the house of Isachar conspired agaynst him, ⁊ smote him at Gibbethon, which was the philistynes: for Nadab and all Israel layed sege to Gibbethon. So Baesa slewe him in the thirde yeare of Asa kyng of Ju-

The xvi. Chap.

da, ⁊ was kyng in his steade. Now whan he was kyng, he smote all the house of Jeroboam, and let nothinge of Jeroboam remayne that had breth, tyll he had destroyed it, accordyng to ⁊ worde of the LORDE, which he spake by his seruante Abia of Silo, because of Jeroboams synnes which he dyd, ⁊ made Israel synne withall: euen with ⁊ prouokynge wherewith he displeased the LORDE God of Israel.

What more there is to saye of Nadab, ⁊ all that he dyd, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Israel, and there was warre betwene Asa ⁊ Baesa the kyng of Israel, as longe as they lyued.

In the thirde yeare of Asa kyng of Juda was Baesa ⁊ sonne of Abia kyng ouer all Israel at Thirza foure and twentye yeare, and dyd that which was euell in the sighte of the LORDE, and walked in the waye of Jeroboam, and in his synnes, wherewith he made Israel to synne.

Neuertheles the worde of the LORDE came vnto Jehu the sonne of Hanani agaynst Baesa, and sayde: For so moch as I lifted the our of the dust, and made the pryncce ouer my people of Israel, and thou walkest in the waye of Jeroboam, and makest my people ouer Israel for to synne, to prouoke me vnto wrath thorow their synnes, beholde, therefore wyll I take awaye the posterite of Baesa, and the posterite of his house, and wyll sethine house euen as the house of Jeroboam the sonne of Nebat. ⁊ He that of Baesa dyeth in the cite, the dogges shal deuoure him: and who so beyng of him dyeth in the felde, the foules of the ayre shal eate him vp.

What more there is to saye of Baesa, ⁊ what he dyd, ⁊ of his power, beholde, it is wrytten in ⁊ Cronicles of the kynges of Israel. And Baesa slepte with his fathers, ⁊ was buried at Thirza: ⁊ his sonne Ella was kyng in his steade. And the worde of ⁊ LORDE came by the prophet Jehu the sonne of Hanani, ouer Baesa, and ouer his house, and agaynst all the euell that he dyd in the sighte of ⁊ LORDE, to prouoke him vnto wrath thorow the workes of his handes: so that he became as the house of Jeroboam, and because he slewe this man.

The XVI. Chapter.

In the sixe ⁊ twentieth yeare of Asa kyng of Juda, was Ella the sonne of Baesa kyng ouer Israel at Thirza two yeare. Neuertheles his seruante Simri, ⁊ principall man ouer the halfe of ⁊

1. Re. 14.

1. Re. 14. b
and 15. a

The p
phet.

The iij. boke of the kynges.

charettes cōspyred against him. As for Elia, he was at Thirza, drank & was dronke in þe house of Arza the ruler of Thirza. And Simri came in, and slewe him in the seven & twentieth yere of Asa kyng of Juda, and was kyng in his steade. And whan he was kyng, and sat vpon his seate, he smote all the house of Baesa, & lefte not so moch as one to make water agaynst þe wall: his bloud & uengens also & his frendes. Thus dyd Simri destroye all the house of Baesa, acordinge to the worde of the LORDE, which he spake ouer Baesa by the prophet Jehu, because of all the synnes of Baesa and of Elia his sonne, which they dyd, and made Israel for to synne, to prouoke the LORDE God of Israel vnto wrath thorow their vanities. What more there is to saye of Elia, and all that he dyd, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Israel.

B In the seven and twentieth yere of Asa kyng of Juda, was Simri kyng viij. dayes at Thirza, and the people laye before Gibbethon of the Philistynes. But whan the people in the hoost herde saye þe Simri had conspired and slayne the kyng, then all Israel the same daye made Amri the chiefe capayne kyng ouer all in the hoost. And Amri wente vp and all Israel with him from Gibbethon, and layed sege vnto Thirza. But whan Simri sawe þe cite shulde be wonne, he wente in to the palace in the kynges house, & brent it with þe kynges house, & dyed because of his synnes which he had committed, in that he dyd euell in the sighte of the LORDE, and walked in the waye of Jeroboam, and in his synnes which he dyd, wherewith he made Israel to synne.

What more there is to saye of Simri, and how he conspired, beholde, it is wrytten in þe Cronicles of the kynges of Israel. At the same tyme were þe people deuyled in two partes: the one parte helde with Thibni the sonne of Ginath, that they might make him kyng: the other halfe helde with Amri. But the people that helde with Amri, were mightier then the people which helde with Thibni & sonne of Ginath. And Thibni dyed, and Amri was kyng.

C In þe one and thirtieth yere of Asa kyng of Juda, was Amri kyng ouer Israel twelue yeres, & reigned at Thirza sixe yeres. He boughte the mount of Samaria of Semer for two hundred weight of syluer, & buylded vpon the mount, and called the cite which he buylded, after þe name of Semer & owner of þe mount of Samaria. And Amri

The xvij. Chap. Fo. lxx.

dyd that which was euell in þe sighte of the LORDE, and was worse then all they that were before him, and walked in all þe wayes of Jeroboam & sonne of Nebat, and in his synnes, wherewith he made Israel to synne, so that they prouoked the LORDE God of Israel vnto wrath in their vanities. What more there is to saye of Amri, & all that he dyd, and his power that he exercysed, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Israel. And Amri slepte with his fathers, & was buried in Samaria, and Achab his sonne was kyng in his steade.

In the eight & thirtieth yere of Asa kyng of Juda, was Achab the sonne of Amri kyng ouer Israel, & reigned ouer Israel at Samaria two & twentieth yere, & dyd euell in the sighte of the LORDE, more then all they that were before him. And he thoughte it but a small matter to walke in the synnes of Jeroboam the sonne of Nebat: and toke Jesabel the daughter of Eth Baal kyng of Sidon to wife, and wente and serued Baal, and worshiped him. And vnto Baal he set vp an altare in Baals house, which he buylded him in Samaria, and made a groue: so that Achab dyd more to prouoke the God of Israel vnto wrath, then all the kynges that were before him in Israel.

At þe same tyme dyd Hiel of Bethel buylde Jericho: It cost him his first sonne Abiram, & he layed þe foundation: & his yongest sonne Segub, & he set vp the portes: Accordinge to the worde of the LORDE, which he spake by Iesua the sonne of Nun.

The xvij. Chapter.

Ald Elias & Thesbites one of the inhabitors of Gilead, saide vnto Achab: As truly as the LORDE God of Israel lyueth, whose seruante I am, there shal nerher rayne ner dew come this yere, except I speake it.

And the worde of the LORDE came vnto him, and sayde: Get thee hence, and turne the toward the east, and hyde the by the ryuer Erih, which is ouer agaynst Jordane, and thou shalt drynke of the ryuer: and I haue commaunded the rauens, that they shal fede the there. He departed, and dyd accordinge to the worde of the LORDE, and wente his waye, and sat him downe by the ryuer Erih, which is ouer agaynst Jordane. And the rauens broughte him bried and flesh in the mornynge and in the euenynge, and he drank of the ryuer.

And it fortunod after cerayne dayes, that the river was dried vp for there was no ray

1. Re. 14. b
and 21. d

1. Re. 15. g

4. Re. 9. f

Deut. 7. a

Ios. 8. e

1. Re. 18. f
4. Re. 3. c
Iacob. 1. c
Luc. 4. c

The iij. booke of the kynge.

Luc. 4. c

ne in the lode. Then came y^e woide of y^e LORDE vnto him, and sayde: * Get y^e vp, and go vnto Sarepta, which lieth by Sidon: for there haue I commaunded a wedowe to make prouision for the.

B And he gat him vp, and wente vnto Sarepta. And whan he came to the gate of y^e cite, beholde, the wedowe was there, and gathered stickes. And he called her, and sayde: Fetch me a litle water in a vessell, y^e I maye drinke. And as she was geinge to fetch it, he cried vnto her, z sayde: Brynge me a morsell of bried also in thine hande. She sayde: As truly as the LORDE y^e God lyueth, I haue no bried, but an handfull of floure in a pitcher, z a curtesy oyle in a cruse: and beholde, I haue gathered vp one or two stickes, z wyll go and prepare it for me and my sonne, that we maye eate and dye.

Elias sayde vnto her: Feare not, go thy waye, z do as thou hast sayde: yet make me first a morsell of bried therof, z brynge it me forth: z afterwarde shalt thou make it for y^e z thy sonne. For thus sayeth y^e LORDE God of Israel: The meell in the pitcher shall not be spent, z the oyle in y^e cruse shall not fayll, vnto the daye y^e the LORDE shal cause it for to rayne vpon carch. She wente z dyd as Elias sayde. And he ate, z she also, and hir house a certayne season. The meell in the pitcher was not mynished, and the oyle in the cruse fayled not, acordinge to the woide of y^e LORDE which he spake by Elias.

C And after these actes the sonne of the wi fe of y^e house was sick: and his sicknes was so exccadinge sore, that there remayned no breth in him. And she sayde vnto Elias: What haue I to do with the, thou man of God? Art thou come in vnto me, y^e my synne shulde be kepte in remembraunce, z that my sonne shulde be slayne? He sayde vnto her: Geue me thy sonne. And he toke him fro his lappe, z caried him vp in to y^e chamber where he him selfe dwelt, and layed him vpon his bed, z called vpon the LORDE, and sayde: O LORDE my God, hast thou dealt so euell wth the wedow with whom I dwell, y^e thou woldest slaye hir sonne? And he stretched out his hande ouer the childe thre tymes, z called vpon the LORDE, and saide: O LORDE my God, let the soule of this childe come agayne in to him. And the LORDE herde the voyce of Elias. And the soule of the childe came agayne vnto him, z he reuyned. And Elias toke the childe, and broughte him downe from the chamber in to the house and deliuered him vnto his mother, and sayde: Be-

Eccli. 48. 2

The xviij. Chap.

holde, thy sonne lyueth. And the woman sayde vnto Elias: Now knowe I that thou art a man of God, z that the woide of the LORDE is in thy mouth of a trueth.

The XVIII. Chapter.

After a longe season came y^e woide of the LORDE vnto Elias in the thirde years, z sayde: * Go thy waye, z shewe y^e selfe vnto Achab, y^e I maye cause it for to rayne vpon carch. And Elias wente to shewe him selfe vnto Achab. But there was a greates derth in Samaria. And Achab called Abdia his chiefe officer: (As for Abdia, he feared y^e LORDE greatly: for whā Iesabel roted out y^e prophetes of y^e LORDE, Abdia toke an C. prophetes, and hyd them in caues, here fiftye, z there fiftye, z prouyded for them wth bried and water.) Achab now sayde vnto Abdia: Go thorow the londe vnto all the welles of water z ryuers, yf haply we maye finde hay, z to saue y^e horses z mules, y^e all the catell per. she not. And they parted the selues in to the londe, to go thorow it. Achab departed the one waye alone, and Abdia y^e other waye alone.

Now whan Abdia was on y^e waye, Eli as met him. And whan he knewe him, he fell downe vpon his face, z sayde: Art not thou my lord Elias? He sayde: yee, go thy waye, and tell y^e lord: beholde, Elias is here. But he sayde: What haue I offended, that thou wilt delynen thy seruauant in to the handes of Achab, that he maye slaye me? As truly as the LORDE thy God lyueth, there is no people ner kingdome, but my lord hath sent thirher to seke the. And whan they sayde: He is not here, he toke an oath of the same kyngdome and nation, that they had not founde the. And now thou sayst: Go tell y^e LORDE: beholde, Elias is here. Now whan I were gone from the, the spiete of the LORDE shulde take y^e a waye, I cannot tell whither: and yf I then came and tolde Achab, and founde the not, he shulde slaye me: But thy seruauant feareth the LORDE from his youth vp. Hath it not bene tolde my lord what I dyd, whan Iesabel slewe the prophetes of the LORDE, how that I hyd an hundreth of the LORDES prophetes, here fiftye, and there fiftye in the caues, and prouyded for them with bried and water: And thou sayest now: Go thy waye, tell chy lord: Elias is here, that he maye slaye me. Elias saide: As truly as y^e LORDE z baath lyueth, before whom I stode, I wil shewe my selfe vnto t^his daye. Then wote Abdia to mete Achab, z tolde him. And Achab wote for to mete Elias.

Isaiah. 2

The iij. boke of the kynges.

The xviij. Chap. Fo. lxiij.

1. K. 4. c

And whan Achab sawe Elias, Achab sayde vnto him: Art thou he that troublest Israel? He sayde: I trouble not Israel, * but it is thou and thy fathers house, because ye haue forsaken the commaundementes of the LORDE, and walke after Baal. Go to, sende forth now, and gather me all Israel together vnto mount Carmell, and the foure hundredeth and fiftie prophetes of Baal, and the foure hundredeth prophetes of y^e groue, which eate of Jesabels table. So Achab sent vnto all the children of Israel, z gathered the prophetes together vnto mount Carmell.

Then stepte Elias vnto all the people, z sayde: How longe halte ye on both y^e sydes? Yf the LORDE be God, the walke after him: but yf Baal be he, the folowe him. And the people gaue him no answer. The sayde Elias vnto the people: I onely am lefte a prophet of y^e LORDE: but Baals prophetes are foure C. and fiftie me. Geue vs now two bullockes, z let them chose one bullocke, z hewe him in peces, z laye him vpon the wod, z put no fyre thereon: so wil I take y^e other bullocke, z laye him vpon the wod, z put no fyre thereon also: call ye then vpon the name of y^e god, z I wil call vpon the name of the LORDE: lo the which God now answereth with fyre, let the same be God. And all the people answered z sayde: That is righte. And Elias sayde vnto Baals prophetes: Chose ye one bullocke, and do ye it first (for ye are many) and call ye vpon the name of youre god, z laye no fyre thereon.

And they toke the bullocke which he gaue them, z prepared it, z called vpon the name of Baal from the moynynge vntyll the noone daye, and sayde: O Baal heare vs. But there was nether voyce ner answer. And they hopped aboute the altare, as their vse was to do. Now whan it was noone daye, Elias mocked them, and sayde: Crye loude. For he is a god, peradventure he is musynge, or hath somwhat to do, or is gone some iourneye, or haplye he slepeth, so that he wolde be waked vp. And they cried loude, and prouoked the selues with knyues z bockens, (as their maner was) tyll y^e bloude folowed. But whan y^e noone daye was past, they prophesied vntyll the tyme that the meat offerynge shulde be offered, z there was nether voyce ner answer, ner one to regarde them.

1. K. 14. c

1. K. 4. b

Then sayde Elias vnto all the people: Come hither all ye people vnto me. And whan all y^e people came to him, he repayed y^e altare of the LORDE y^e was broken, * z toke twelue stones acordinge to the nombre of y^e

rybes of the childre of Jacob (vnto whom the woide of the LORDE spake, and sayde: * Thy name shal be Israel) and of y^e stones he buylde an altare in the name of the LORDE, z made a pytt rounde aboute the altare, like two forowes in the come londe, z prepared the wod, z hewed y^e bullocke in peces, and layed him vpon the wod, z sayde: Fetch foure pitchers full of water, and poured it vpon the burnt offerynge, and vpon the wod. And he sayde: Do it yet once. And they dyd it once agayne. And he sayde: Do it y^e thirde tyme. And they dyd it the thirde tyme. And y^e water ranne aboute the altare, and y^e pytt was full of water also.

Gen. 32. c
and 33. b



And whan the tyme was to offer y^e meat offerynge, Elias stepte forth, and sayde: O LORDE God of Abraham, of Isaac and of Israel, let it be knowne this daye, that thou art God in Israel, and I thy seruante, and that I haue done all this acordinge vnto y^e woide. Heare me O LORDE, O heare me, y^e this people maye knowe, how that thou art the LORDE God, that thou mayest afterwarde turne their hertes. * Then fell downe the fyre of the LORDE, and consumed the burnt offerynge, the wod, the stones and the earth, and licked vp the water that was in the pytt. Whan all the people sawe that, they fell vpon their faces, and sayde: The LORDE is God, y^e LORDE is God. Elias sayde vnto them: * Laye handes vpon Baals prophetes, y^e none of them escape. And they toke them. And Elias broughte them downe vnto y^e brooke Cyson, z slewed the there.

Iud. 6. d
eccli. 48. a
2. Mac. 4. d

And Elias sayde vnto Achab: Go vp, eate z drynke, for it soundeth as though it wolde rayne soie. And whan Achab wete vp to eate z drinke, Elias ascended vp to the toppe of Carmel, z bowed him selfe downe to the earth, z put his heade betwene his knees, z sayde vnto his lad: Go vp, and loke towards the See. He wente vp z loked, z sayde: There is nothinge. He sayde: Go agayne tenent tymes. And at the tenth tyme he sayde: Behol

Deut. 10. a
and 17. b

The iij. boke of the kynges.

de, there goeth vp a litle cloude out of the see, like a mans hande. He sayde: Go vp, and saie vnto Achab: Wynde y charet, z go dorne, y the rayne ouertake the not. And or a mā coulde turne him, the heauen was blacke w cloudes z wynde, z there came a greate rayne. But Achab rode his waie, z departed vnto Iesrael. And the hāde of y LORDE came vpo Elias, and he gyde his loynes, z ranne before Achab, tyll he came vnto Iesrael.

The XIX. Chapter.

Ald Achab tolde Iesabel all y Elias had done, z how he had slayne all Bals prophetes w the swerde. The sent Iesabel a messaunger vnto Elias, sayenge: The goddes do this z that vnto me, yf I tomorrow aboute this tyme, make not thy soule as one of these. Then was he afrayed, z gat him vp, z wente where he wolde, z came vnto Bersaba in Iuda, and leste his lad there. But he him selfe wente a daies iourney in to y wyldernes, z came in, z sat him downe vnder a Juniper tre, z wysshed vnto his soule y he mighte dye, z sayde: It is now ynough LORDE, take my soule, for I am no better then my fathers. And he layed him downe z slepte vnder the Juniper tre.

And beholde, y angell touched him, z sayde vnto him: Seonde vp, and eate. And he looked aboute him, z beholde, at his heade there was a bred baken on the coles, z a cruse w water. And whan he had eaten and dronke, he layed him downe agayne to slepe.

B And y angell of the LORDE, came agayne the seconde tyme, z touched him, z sayde: Seonde vp, and eate, for thou hast a greate waye to go. And he arose, and ate and drake, and wente on thorow the strength of that meate. Exo. 14. d
Matt. 4. a
fortye dayes and fortye nightes, euē vnto Horeb y mount of God: and there he came to a cane, and abode there allnighte. And beholde the worde of the LORDE came to him, and sayde vnto him: What doest thou here Elias? He sayde: I haue bene zelous for the LORDE God Zebaoth: for the children of Iisrael haue forsaken thy couenaunt, and broken downe thine altares, and slayne thy prophetes with the swerde, and I am leste onely, z they seke to take awaye my life. He sayde: Go forth, and stonde vpon the mount before the LORDE. And beholde, the LORDE wete oner: and a greate mighte wynde, which rouethe mountaynes, and brake the harde stones, came before the LORDE, but the LORDE was not in the wynde. After the wynde came there an earthquake, but the LORDE was not in the earthquake.

The xx. Chap.

And after the earth quake there came a fyre, but the LORDE was not in the fyre. And after the fyre came there a styll softe hyssinge. Whan Elias herde that, he conered his face with his cloke, and wente forth, and stode in the dore of the caue. And beholde, there came a voyce vnto him, and sayde: What hast thou here to do Elias?

He sayde: I haue bene zelous for the LORDE God Zebaoth: for the children of Iisrael haue forsake thy couenaunt, broken downe thine altares, slayne y prophetes w the swerde, z Ionely am leste, and they seke to take awaye my life. But the LORDE sayde vnto him: Go y waye agayne thorow the wyldernes vnto Damascon, z go in, z anoynte Hasael kynge ouer Siria, z Iehu the sonne of Nimsi kynge ouer Iisrael, z Eliseus y sonne of Saphat of Abel Meholā to be prophet in y steade. And it shal come to passe, y, who so escapeth the swerde of Hasael, Iehu shal slaye him, z who so escapeth y swerde of Iehu, Eliseus shal slaye him. And I wil reserue vnto me vij. M. men in Iisrael: namely, all y knees which haue not bowed the selues vnto Baal, and every mouth y hath not kyssed

And he departed thence, z founde (him. de Eliseus y sonne of Saphat, plowinge w twolue yocke of oren before him, z he himselfe was amōge the twolue. And Elias wete vnto him, z cast his cloke vpon him. And he leste the oren, z ranne after Elias, z sayde: Let me kysse my father z my mother, and so wil I folowe the. And he sayde vnto him: Go thy waye, z come agayne, for I haue some what to do with the. And he ranne agayne from him, and toke a yock of oren, and of-fred it, and sod y flesh with the wod of the oren plowes, and gaue it vnto the people to eate, and gat him vp, z folowed Elias, and mynistred vnto him.

The XX. Chapter.

Ald Benadab y kynge of Siria gathered all his power, z there were two z thirtie kynges w him, z horses z charrettes, and he wente vp, and layed sege vnto Samaria, z foughte agaynst it. And he sente messaungers vnto Achab y kynge of Iisrael in to y cite, z caused to saye vnto him: Thus sayeth Benadab: Thy syluer z thy golde is myne, and thy wyues z thy best children are myne also. The kynge of Iisrael answered, z sayde: My lordē O kynge, euen as thou hast sayde, I am thine, and all that I haue.

And the messaungers came agayne, z sayde: Thus sayeth Benadab: For so moch as I haue sent vnto the, sayenge: Thy syluer z thy

Rom. 11. 11

4. Re. 1. 5

4. Re. 9. 8

Rom. 11. 11

Luc. 9. 5

1. Re. 15. 1

The iij. boke of the kynges.

golde, thy wyues & thy childre shalt thou geue me, comozow aboute this tyme wil I sende my seruantes vnto the, & they maye serch thyne house and the houses of thy subiectes: & loke what pleasaunt thinge thou hast, & shal they take in their handes, and cary it awaye. So the kyng of Israel called all & Elders of the lode, & sayde: Mark well & se, what my chiefe this ma sekerh: he sent vnto me for my wyues & children, for syluer & golde, & I haue not sayde him naye. Then sayde all the Elders and all the people vnto him: Thou shalt not cōsente ner agree vnto him. And he spake vnto Benadabs messaungers, Saye vnto my lord & kyng: All & thynges wherfore thou dydest sende vnto me & seruauant at & first, wil I do, but this can I not do. And & messaungers wete, and tolde this againe. The sent Benadab vnto him sayenge: The goddes do this and & vnto me, yf the dust of Samaria shalbe ynough, for every one of my people to bryng me an handfull therof. But & kyng of Israel answered, & sayde: Tell him, Let not him & putterh on & harness, make his boast like him & hath put it of Whā Benadab herde & (euē as he was drynkinge w the kynges in & panylion) he sayde vnto his seruantes: Set y^e selues in aray. And they set the selues in aray against

And beholde, there came a prophet vnto Achab & kyng of Israel, & saide: Thus sayeth the LORDE: Hast thou sene all this greace multitude? Beholde, this daie wil I deliuer the in to y^e hande, so & thou shalt knowe, how & I am & LORDE. Achab sayde: By whom? he sayde: Thus sayeth the LORDE: Euen by the yonge men of the rulers of the londe. he sayde: Who shal order the battayl? he sayde: Thou. Then mustered he the yonge men of the rulers of the londe, & there were two hundred and two and thirtie of them: & after the mustured he of the whole people of all the childre of Israel, seue thou sande men, and they wente out in the noone daye. As for Benadab, he drank and was dronken in the panylion with the two & thirtie kynges which were come to helpe him. And the yonge men of the rulers of the londe wente forth first.

Benadab sent forth, & they brought him worde, & sayde: There come men out of Samaria. he sayde: Take them alyue, whether they be come forth for peace, or for warre. But whan the londe rulers yonge men were gone forth, and the hoost behynde them, euery one smote him & came in his waye. And the Sirians fled, and Israel folowed after

The xx. Chap. Fo. lxiiij.

them. And Benadab the kyng of Syria escaped with hoises and herime. And the kyng of Israel wente forth, and smote hoises and charettes, and dyd a greace slaughter on the Syrians.

Then came there a prophet vnto the kyng of Israel, and sayde vnto him: Go thy waye and strength the, and take hede, and loke well what thou doest: for whan the yere is aboute, the kyng of Syria shall come agaynst the of the new. For the kyng of Syria's seruantes sayde vnto him: Their goddes are goddes of the mountaynes, therefore haue they gotten the victory.

But let vs fyghte with them on the playne, and thou shalt se that we shal ouercome them. Do thus, put awaye the kynges every one from his place, and set dukes in their steades, and appoynte the an hoost as was that which thou hast lost, & hoises & charettes as the other were, and let vs fyghte agaynst the in the plaine, and thou shalt se that we shal haue the victory. he cōsented vnto their voyce, and dyd so.

Now whan the yere was gone aboute, Benadab appoynted the Sirians, and wente vp towarde Aphet, to fyghte agaynst Israel, and the childre of Israel mustured, and prouyded them selues with vytailes, and wete to mete them, and pitched their tentes ouer against them, like two litle flockes of goates but the londe was full of the Syrians.

And there came a man of God, and sayde vnto the kyng of Israel: Thus sayeth the LORDE: Because the Syrians haue sayde, that the LORDE is a God of the mountaynes and not a God of the valleys, therefore haue I geuen all this greace heape in to thy handes, that ye maye knowe how that I am & LORDE. And they pitched their tentes righte ouer agaynst them seuen dayes. But vpon & seuenth daye they wente together in to the battayll: and the children of Israel smote of the Sirians an hundred thousande fore men in one daye, and the remnant fled to Aphet in to the cite, and the wall fell vpon the other seuen and twenty thousande men. And Benadab fled also vnto the cite in to a litle chamber.

Then sayde his seruantes vnto him: Beholde, we haue herde that the kynges of the house of Israel are mercifull kynges, let vs therefore put sack cloth aboute oure loynes, and halters aboute oure neckes, & go forth to the kyng of Israel, peradventure ye shal let y^e soule lyue.

And they put sack cloth aboute their loy-

The iij. boke of the kynge.

nes, and halters aboute their neckes, and came to the kynge of Israel, and sayde: Benadab thy seruauunt sayeth vnto the: O let my soule lyue. He sayde: yf he be yet alyue, he is my brother. And the men toke him shortly at his worde, and expounded it for them selues and sayde: Yee Benadab is thy brother. He sayde: Come and brynge him. The wente Benadab forth vnto him, and he caused him to sit vpon the charet, and sayde vnto him: The cities that my father toke from thy father, wyl I geue the agayne. And make thou streets for thyselfe at Damascos, as my father did at Samaria, so wyl I let the go with a bonde of peace. And he made a couenaunt with him, and let him go.

Then spake there a man amonge the children of the prophetes vnto his neyghboure by the worde of the LORDE: I praye the smite me. But he refused to smite him. Then said he vnto him, because thou hast not hearkened vnto the voyce of the LORDE, beholde, therfore shall there a lyon smyte the, whan thou goest fro me. And whan he wente fro him, a lyon founde him, and slewe him.

G And he founde another man, and sayde: I praye the smyte me. And the man smote him, and wounded him, Then wente the prophet, and stepte vnto the kynge by the way syde, and altered his face with asshes. And whan the kynge wente by, he cried vpon yf kynge, and sayde: Thy seruauunt wente forth in to the battayll, and beholde, there wente one asyde, and broughte a man vnto me, and sayde: Repethis mā: yf he be myssed, thy soule shall be in steade of his soule, or els thou shalt weye downe an hundreth weighte of syluer. And whyle thy seruauunt had here & there to do, he was awaye. The kynge of Israel sayde vnto him: It is thine owne indgment, thou hast geuen it thyselfe.

Then put he the asshes from his face in all the haist. And the kynge of Israel knewe him, that he was one of the prophetes. And he sayde vnto him: Thus sayeth the LORDE: Because thou hast let the damned man go, therfore shall thy soule be for his soule, and thy people for his people. And the kynge of Israel departed vnto his house, beinge troubled in his mynde and full indignacion, and came to Samaria.

The XXI. Chapter.

After these actes it fortuneth, that Naboth the Iesraelite had a vynyarde at Iesreel besyde the palace of Achab kynge of Samaria. And Achab spake to Naboth, and sayde: Geue me thy vynyarde,

The xxi. Chap.

I wyl make me an herb garden therof, because it is so nye my house: I wyl geue the a better vynyarde for it: or yf it please the, I wyl geue the syluer for it, as moch as it is worth. But Naboth sayde vnto Achab: The LORDE let that be farre fro me, that I shulde geue yf my fathers heretage. Then came Achab home, beinge moued and full of indignacion, because of the worde that Naboth the Iesraelite had spoken vnto him, & sayde: I wyl not geue the my fathers inheritance. And he laied him downe vpon his bed, and turned his face asyde, and ate no bried. Then Iesabel his wyfe came in to him and sayde vnto him: What is yf matter, that thy sperte is so cōbried, and that thou eatest no bried? He sayde vnto her: I haue spokē vnto Naboth the Iesraelite, and sayde: Geue me thy vynyarde for money: or yf it please yf, I wyl geue the another for it. But he sayde: I wyl not geue the my vynyarde.

Then sayde Iesabel his wyfe vnto him: What kingdome were in Israel, yf thou diddest it? Stonde vp, and eate bried, I wyl get the the vynyarde of Naboth the Iesraelite. And she wrote a letter vnder Achabs name, and sealed it with his signet, and sent it vnto yf Elders and rulers in his cite, which dwelt aboute Naboth, and wrote thus in yf letter: Proclame a fast, and set Naboth aboue in the people, and set two men of Belial before him, to testifye and saye: Thou hast blasphemed God and the kynge. And brynge him forth, and stone him to death.

And the Elders and rulers of his cite, which dwelt in his cite, dyd as Iesabel had commaunded them, acordinge as she had wrytten in the letter that she sent vnto them and they proclaimed a fast, and caused Naboth to sit aboue amonge the people. Then came the two men of Belial, and stode before him, and testyfied agaynst Naboth in yf presence of the people, and sayde: Naboth hath blasphemed God and the kynge.

Then broughte they him out of the cite, and stoned him to death. And they sent Iesabel worde, sayenge: Naboth is stoned & put to death. Whā Iesabel herde that Naboth was stoned and deed, she sayde vnto Achab: Up, and take possession of the vynyarde of Naboth the Iesraelite, which he denyed to geue the for money: for Naboth lyueth no more but is deed. And whan Achab herde yf Naboth was deed, he rose to go downe in to the vynyarde of Naboth the Iesraelite, and to take possession of it.

But the worde of the LORDE came to

Leu. 25—
Num. 3—

The iij. boke of the kynges.

Elias the Thesbite, and sayde: Get the vp, and go downe to meete Achab the kyng of Israel, which is at Samaria: beholde, he is in Naboths vynyarde, in to the which he is gone downe to take possession of it, and talke thou with him, and speake: Thus sayeth the LORD: Thou hast slayne, and taken in possession. And thou shalt talke morouer vnto him, and saye: Thus sayeth the LORD:

1. Re. 22. f

* Euen in the place where the dogges licked vp Naboths bloude, shall the dogges lickethy bloude also. And Achab sayde vnto Elias: Hast thou euer founde me thine enemye? He saide: Yee, I haue founde the, because thou art euen solde to do euell in the sighte of the LORD. Beholde, * I wyll brynge myssfortune vpon the, and take awayethy posterite, and wil rote out from Achab, euen him that maketh water agaynst the wall, and him that is shut vp and lefte behynde in Israel: and thy house wyll I make as the house of Jeroboam & sonne of Nebat, and as the house of Baesa the sonne of Abia, because of & prouocation wherewith thou hast prouoked me vnto wrath, and made Israel to synne.

4. Re. 9. b
Ofec. 1. a

D And ouer Jesabel spake the LORD also and sayde: * The dogges shall deuoure Jesabel in yf felde of Israel. * Who so of Achab dyeth in & cite, him shall the dogges eate vp: and who so dyeth in the felde, the foules vnder the heauen shall eate him vp. So cleane * solde to do myschefe in & sighte of the LORD hath no man bene, as Achab: for his Jesabel hath so disceaued him, and he maketh him selfe a greate abhominacion, that he goeth after Idols, acordyng vnto all as dyd the Amorites, * whom the LORD expelled before the children of Israel.

4. Re. 9. b

1. Re. 14. b

1. Re. 16. a

1. Mac. 1. b

Nu. 21. d

But whan Achab herde these wordes, he rere his clothes, & put a sack cloth on his body, & fasted, and slepte in sack cloth, and wente aboute hanginge downe his heade. And the worde of the LORD came to Elias the Thesbite, & sayde: Hast thou not sene how Achab humbleth him selfe before me? For so much now as he humbleth him selfe in my sighte, I wil not brynge that plage whyle he lyueth; but by his sonnes life wil I brynge myssfortune vpon his house.

The XXII. Chapter.

And there passed ouer thre yeares, that there was no warre betwene the Syrians & Israel. * But in the thirde yere wente Josaphat the kyng of Iuda downe to the kyng of Israel. And the kyng of Israel sayde vnto his seruantes: Knowe ye

2. Par. 18. a

The xxij. Chap. Fo. lxx.

not & Ramoth in Gilead is oures? and we syc styll, and take it not out of the hande of the kyng of Syria. And he sayde vnto Josaphat: Wilt thou go with me to the battaill vnto Ramoth in Gilead? Josaphat sayde vnto the kyng of Israel: I wyll be as thou my people as thy people, and my hoyses as thy hoyses. And Josaphat sayde vnto & kyng of Israel: Are this daye at the worde of the LORD. Then the kyng of Israel gathered the prophetes aboute a foure hundred men, and sayde vnto them: Shal I go vnto Ramoth in Gilead to fighte, or shal I let it alone? They sayde: Go vp, & LORD shal deliuer it in to yf kynges hande. But Josaphat sayde: Is there not one prophet here more of & LORD, that we maye axe at him?

1. Re. 22. a

2. Re. 2. a

and 21. a

7. Re. 11. a

The kyng of Israel saide vnto Josaphat **B** Here is yet a man, one Micheas the sonne of Jemla, at whom we maye axe of the LORD: but I hate him, for he prophecieth me no good, but euell. Josaphat sayde: Let not the kyng saye so. Then called the kyng of Israel a chamberlayne, and sayde: Brynge hither soone Micheas the sonne of Jemla. As for the kyng of Israel and Josaphat & kyng of Iuda, they sat ether of them vpon his seate, arrayed in their garmentes in the place at yf dore of the poorte of Samaria, and all yf prophetes prophecied before the. And Sedechias the sonne of Enaana had made him hornes of yron, and sayde: Thus sayeth the LORD: With these shalt thou püsshe at & Syrians, tyll thou brynge them to naughte. And all the prophetes prophecied likewyse, and sayde: Go vp vnto Ramoth in Gilead, thou shalt prospere right well, & the LORD shal deliuer it in to the kynges hande. And the messaunger that wente to call Micheas sayde vnto him: Beholde, The wordes of & prophetes are with one acorde good before the kyng, let thy worde therfore be as their worde, and speake thou good also.

Micheas sayde: As truly as the LORD liueth, loke what the LORD sayeth vnto me, **C** & wyl I speake. And whan he came to the kyng, the kyng sayde vnto him: Micheas, shal we go vnto Ramoth in Gilead to fighte, or shall we let it alone? He sayde vnto him: Yee, go vp, thou shalt prospere right well, the LORD shal geue it in to the kynges hande. But the kyng sayde vnto him agayne: I charge & that thou saye no other thinge vnto me but the tructh, in the name of & LORD. He sayde: I sawe all Israel scattede abroad vpon the mountaynes, as the shepethat haue no shepherd. And the LORD

The iij. boke of the kynges.

saide: Have these no lordes? Let every one turne home agayne in peace. Then sayde y^e kynge of Israel vnto Josaphat: Toldst not I that he wolde prophesye me no good, but euell?

D ^{a. Pa. 11. c.} He sayde: Heare now therfore the worde of the LORDE: * I sawe the LORDE syt vpon his seate, and all the hoost of heauen stödinge by him at his righte hande & at his lefte. And the LORDE saide: Who wil disceane Achab to go vp, & fall at Ramoth in Gilead. And one sayde this, another that. Then wete there forth a spiete, & stode before the LORDE, and sayde: I wyl disceane him. The LORDE sayde vnto him: Wherwith? He sayde vnto him: I wyl go forth, and be a false spiete in the mouth of all his prophetes. He saide: Thou shalt disceane him, and shalt be able: go forth and do so. Beholde now, * the LORDE hath geue a false spiete in y^e mouth of all these y^e prophetes, and the LORDE hath spoken euell ouer the. Then stepte forth Sedechias the sonne of Chenaana, and smote Micheas vpon the cheke, and sayde: What, is the spiete of the LORDE departed fro me, to speake with the? Micheas sayde: Beholde, thou shalt se it in y^e daye, whan thou shalt go fro one chamber to another to hyde the.

E The kynge of Israel sayde: Take Micheas, and let him remayne with Ammon the ruler of the cite, and with Joas the kynges sonne, and saye: Thus sayeth the kynge: Put this man in prison, and fede him with bried and water of trouble, tyll I come agayne in peace. Micheas sayde: If thou comest agayne in peace, then hath not the LORDE spoken thorow me. And he sayde: herten to all ye people.

So the kynge of Israel and Josaphat y^e kynge of Iuda wente vp vnto Ramoth in Gilead. And the kynge of Israel sayde vnto Josaphat: Chaunge chy clothes, and come in to y^e battayll in thine arae. The kynge of Israel chaunged his clothes also, and wete in to the battayll. But the kynge of Siria commaunded the rulers of his charettes (of whom there were two and thirtie) and saide: Ye shal fight nether agaynst small ner greater, but onely agaynst the kynge of Israel. And whan the rulers of the charettes sawe Josaphat, they thought it had bene the kynge of Israel, and fell vpon him with fightinge. But Josaphat cried. So whan the rulers of the charettes sawe that it was not y^e kynge of Israel, they turned back fro him.

J A certayne man bended his bowe harde, and shotte the kynge of Israel betwene the

The xxij. Chap.

mawe and y^e longes. And he sayde vnto his charetman: Turne thine hāde, and cary me out of the hoost, for I am wounded. And y^e battayll was sore the same daie. And the kynge stode vpo his charet, agaynst the Syriās and dyed in the eueninge, and the bloude ranne from the wounde in to the myddes of the charet. And whan the Sonne wente downe there was a proclamacion made in the hoost, and sayde: Euery one gett him in to his cite, and to his countre. Thus the kynge dyed, and was broughte vnto Samaria, and they buryed him in Samaria. And whan they wasshed the charett in the pole of Samaria, * y^e dogges licked his bloude (but the harlottes wasshed him) acordinge to the worde of y^e LORDE which he spake.

2. Reg. 21.

What more there is to saye of Achab, & all y^e he dyd, and of the Query house which he buylded, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Israel. So Achab slepte with his fathers, and his sonne Ahasia was kynge in his steade.

* And Josaphat the sonne of Asa was **G** kynge ouer Iuda in the fourth yeare of Achab kynge of Israel, and was syue and thirtie yeare olde whan he was made kynge, and reigned syue and twentye yeare at Ierusalem. His mothers name was Asuba y^e doughter of Silhi, and he walked in all the waye of his father Asa, & departed not there from. And he dyd that which was right in y^e sighte of the LORDE, yet put he not awaye y^e hie places, and y^e people offred and brient incense yet vpon the hie places, and he had peace with the kynge of Israel.

2. Par. 10.

What more there is to saye of Josaphat and the mighte that he exercised, and how he fought, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Iuda. * He put out of the londe also the whoremongers that yet were leste, which remayned ouer in the tyme of his father Asa. And at that tyme there were no kynges in Edom. And Josaphat had caused to make shippes vpon the See, which shulde go to fetch golde in Ophir, but they wente not: for they were broken at Ezion Gaber. At that tyme sayde Ahasia the sonne of Achab vnto Josaphat: Let my seruantes passe with thy seruantes in the shippes. But Josaphat wolde not. And Josaphat slepte with his fathers, and was buried in y^e cite of David. And Joram his sonne was kynge in his steade.

2. Reg. 15.

The ende of the thirde boke of the kynges.

The iiij. boke of the kynges.

The fourth boke of the kynges.

What this boke conteyneth.

- Chap. I.** Of the reigne of Ochofias (otherwyse called Ahasia) and of Joram his brother and how the fyre consumed the two caprynes with their men.
- Chap. II.** Elias is taken vp in a fyre charret. Elifeus receaueth the spere of Elias, maketh the bytter water swete, and curseth the myf-nurtoured children.
- Chap. III.** Of Joram and Josaphat, and of their warre, & what Elifeus saide vnto them.
- Chap. IIII.** Elifeus helpeth the womā that was in dett, and for another woman which had no children, he prayneth one of God: which child be bynged deed he rayseth vp agayne.
- Chap. V.** Naaman the chefe capytaine of Siria is censed from his leprosy, and Gehazi Elifeus seruauunt is made leporous.
- Chap. VI.** Theyron swymmeth in the water. The kyng of Siria fighteth agaynst Israel. His seruantes which go aboute to take Elifeus, are synytten with blyndnes. A greate honour in Samaria.
- Chap. VII.** Of the foure lepers which came in to the tentes of the Syrians, and how vytayles beganne to be good chepe.
- Chap. VIII.** Of the seuen yere deth. Benadab is sick, and arerh coucell at Elifeus. Of Ochofias the sonne of Joram.
- Chap. IX.** Of Jehu, how he was anoynted kyng ouer Israel, and how he roted out the house of Achab, and of Jesabel.
- Chap. X.** The heades of Achabs seuentie sonnes are brought vnto Jehu. Of Ochofias brethre Jehu slayeth Baal prestes.
- Chap. XI.** Atalia destroyeth all the kynges sede, saue Jons which escapeth, and is made kyng by Joiada the prest.
- Chap. XII.** Joas rulerh well whyle Joiada is alyue, but euell after his death.
- Chap. XIII.** Of the kynges Joachias, Joas & Jeroboam, and how the deed that was layed in Elifeus grane, reuyned.
- Chap. XIII.** Of Joas, Amasias, Jeroboam and Azarias.
- Chap. XV.** Of Azarias the Leper, and of his sonne Ionathas. Of Zacharias the kyng of Israel. Of Sellum, Manahem, Pacea, Rome lia. And how Teglarphalasser cōquereth the cities of Juda.
- Chap. XVI.** Of Achas, Resin, and Ezechias.
- Chap. XVII.** Of Asa, how Salmanasar came vpon him, and conquered, and caried the people awaye capryue. And how God punished those that came in their steade.
- Chap. XVIII.** Of the good kyng Ezechias, & how Sennacherib troubleth him.
- Chap. XIX.** Ezechias sendeth vnto Isay, which comforteth him. God defendeth Ezechias, & deliuereth him.
- Chap. XX.** Ezechias is deed sick, but Isay at the commaundement of the LORDE, promyseth him to lyue yet fyftene yere.
- Chap. XXI.** Of the reigne of the vngodly

The first Chap. Fo. lxxi.

kyng Manasses, how he lyued and how he dyed Of his sonne Amon.

Chap. XXII. Of the reigne of that noble & vertuous kyng Josias, and of his goodly actes.

Chap. XXIII. How Josias caused the boke of the couenant to be red vnto all the people, and setteth vp the true honoure of God agayne Of Joachas his sonne.

Chap. XXIII. How Nabuchodonosor cometh vpon kyng Joachim, and carrieth awaye Joachim his sonne vnto Babilon.

Chap. XXV. Nabuchodonosor layeth siege to Jerusale, wylneth it, setteth fyre on it, and carryeth awaye the kyng and the people prisoners vnto Babilon.

The fyrst Chapter.



Ahasia the sonne of Achab was kyng ouer Israel at Samaria in y seuententh yere of Josaphat kyng of Juda, & reigned ouer Israel two yeres, & dyd

þ which was euell in þ sight of the LORDE, and walked in the waye of his father and of his mother, & in the waie of Jeroboam þ sonne of Nebat, which made Israel for to synne. And serued Baal, and worshipped him, and displeased the LORDE God of Israel, euell as his father dyd. The Moabites also fell awaye from Israel, whan Achab was deed.

And Ochofias fell thorow y grate in his chāber at Samaria, and was deed sicke, and sent messaungers, and sayde vnto them: Go youre waye, and are counsell at Beelzebub the god of Ekron, whether I shall recover from this sicknesse. But the angell of þ LORDE sayde vnto Elias the Thesbite: Up, & go mete the messaungers of the kyng of Samaria, and saie vnto them: Is there no God in Israel, that ye go to are counsell at þ god of Ekron? Therfore thus sayeth the LORDE: Thou shalt not come from the bed wheron thou lyest, but shalt dye the death.

And Elias wente his waye. And whā þ messaunges came to Ochofias agayne, he sayde vnto the: Why come ye agayne? They sayde vnto him: There came vp a man in oure waye, and sayde vnto vs: Go agayne to the kyng that hath sent you, and saie vnto him: Thus saith the LORDE: Is there no God in Israel, þ thou sendest to are coucel at Beelzebub þ god of Ekron? Therfore shalt thou not come from þ bed wheron thou lyest, but shalt dye the death. He sayde vnto them: What maner of man was it that mett you, and sayde this vnto you? They sayde vnto

The iij. boke of the kynges.

The ij. Chap.

him: he had a rough heer vpon him, and a letheren gyrdell aboute his loynes. he sayde: It is Elias the Thessbite.

C And he sent vnto him a captayne ouer fiftye, with the same fiftye. And whan he came vnto him, beholde, he sat aboue vpon the mount. he sayde vnto him: Thou mā of God, the kyng sayeth: Thou shalt come downe. Elias answered the captayne ouer fiftye, and sayde vnto him: If I be a man of God, the fyre fall downe then from heauen, and consume the and thy fystie. * Then fell there fyre from heauen, and consumed him and his fystie. And agayne he sent another captayne ouer fiftye vnto him, with his fiftie, which answered, and sayde vnto him: Thou man of God, thus sayeth the kyng: Come downe in all the haist. Elias answered, and saide: If I be a mā of God, y fire fall downe from heauen, and consume the and thy fystie. Then fell the fyre of God from heauen, and consumed him, and his fystie. Agayne, he sent vnto him the thirde captayne ouer fiftie, with his fystie.

D Now whan he came to him, he kneled to Elias, and besoughte him, and sayde vnto him: Thou man of God, let my soule and y soules of thy seruantes these fiftie, be somewhat worth in thy syghte. Beholde, the fyre fell downe from heauen, and hath consumed the fyrst two captaynes ouer fiftie wth their fysties. But now let my soule be somewhat worth in thy sighte. Then saide the angel of the LORDE vnto Elias: Go downe with him, and feare him not. And he gat him vp, and wente downe with him vnto y kyng.

And he sayde vnto him: Thus saith the LORDE: Because thou hast sent forth messengers, and caused to axe counsell at Beelzebub the god of Ekron, as though there were no God, in y Israel to axe counsell at his worde, therfore shalt thou not come from the bed wheron thou hast layed the, but shalt dye y death. So he dyed, accordynge to the worde of the LORDE which Elias sayde. And Joram (his brother) was kyng in his steade in the seconde yeare of Joram the sonne of Josaphat kyng of Iuda: for he had no sonne.

What more there is to saye of Ochosias, what he dyd, beholde, it is wyttē in the Cronicles of the kynges of y Israel.

The ii. Chapter.

A **W**han the LORDE was mynbed to take vp Elias in the tempest, Elias and Eliseus wente from Gilgall. And Elias sayde to Eliseus: Tary thou he-

re I praye the, for the LORDE hath sent me vnto Bethel. But Eliseus sayde: As truly as the LORDE liueth, and as truly as thy soule lyueth, I wyll not forsake the. And whan they came downe vnto Bethel, the prophetes children that were at Bethel, were forth to Eliseus, and sayde vnto him: Knowest thou not, that the LORDE wyl take thy lorde awaye from thy heade this daye? he saide: I knowe it well, holde ye youre peace.

And Elias sayde vnto him: Eliseus, tary thou here I praye the, for the LORDE hath sent me vnto Jericho. Neuerthelesse he sayde: as truly as the LORDE lyueth, and as truly as thy soule lyueth, I wyl not forsake the.

And whan they came vnto Jericho, the prophetes children which were at Jericho, stepte forth to Eliseus and sayde vnto him: Knowest thou not that the LORDE wyl take y lorde awaye from thy heade this daie? he sayde: I knowe it well, holde ye yo^r peace. And Elias sayde vnto him: I praie the tary here, for y LORDE hath sent me vnto Jordane. But he sayde: As truly as the LORDE lyueth, and as truly as thy soule lyueth, I wil not forsake the. And they wente both together. But fiftie men of y prophetes children were forth, and stode ouer agaynst the a farre of: but they both stode by Jordane. Then toke Elias his cloke, and wrapped it together, and smote the water, which deuyded it selfe on both the sydes, so that they were dry shod thorow it. And whan they were come ouer, Elias sayde vnto Eliseus: Aye what I shall do for the, afore I be taken awaye from the. Eliseus saide: That thy spiret maye be vpo me to speake twyse as moch.

he sayde: Thou hast desired an harde thinge: neuertheles yf thou shalt se me whā I am taken awaye from the, it shal be so: If no, the shal it not be. And as they were goinge together, and he talked, there came a fyrie charet with horses of fyre, and parted the both asunder. * And so wente Elias vp to heauen in the storme. But Eliseus sawe it, and cryed: My father, my father, the charetman of y Israel and his horsmē. And he sawe him nomore.

And he toke holde of his clothes, and rent them in two peces, and toke vp Elias cloke that was fallen from him, and turned backe, and stode by the shore of Jordane, and toke the same cloke of Elias which was fallen from him, and smote it in the water, and saide: Where is now the LORDE God of Elias? And he smote it in to the water, and then parted it asunder on both the sydes, and E-

Luc. 9. f

eccli. 49

liscus went e thorow.

D And whan the prophetes children which were at Jericho ouer agynst him, sawe him, they sayde: The spiete of Elias resteth vpo Eliscus, and so they wete forth to mete him, and worshipped him to the grounde, and sayde vnto him: Beholde, there are fiftye valeaunt me amonge thy seruantes, let them go and seke thy lord, peradventure the spiete of the LORDE hath taken him, and cast him vpon some mountaine or in some valley. But he saide: Sende them not. Neuertheles they constrayned him, tyll he was ashamed, and sayde: Let them go. And they sent fiftye men, which soughte him thre dayes: but they founde him not, and came agayne vnto him. And he abode at Jericho, and sayde vnto them: Toldenot I you, that ye shulde not go? And the men of the cite sayde vnto Eliscus: Beholde, there is good dwellynge in this cite, as my lord seyth, but the water is euell, and the londe vnfructefull.

E He sayde: Bynge me hither a new vessell, and put salt in it. And they broughce it him. Then wete he forth vnto the well of water, and cast the salt therin, and sayde: Thus sayeth the LORDE: I haue healed this water: from hence forth shal there no deed ner vnfructefulnes come of it. So the water was healed vnto this daye, acordinge to the worde of Eliscus which he spake.

And he wete vp towarde Bethel. And as he was goynge vp by the waye, there came litle boyes out of the cite, and mocked him, and sayde: Come vp here thou balde heade, come vp here thou balde heade. And he turned him aboute. And whā he sawe them, he cursed them in the name of the LORDE. Then came there two Beeres out of the wood, and rente two and fortye of the children. From thence wete he vp vnto mount Carmel, and from it turned he backe to Samaria.

The iij. Chapter.

A Oram the sonne of Achab was kynge ouer Israel at Samaria in y eighth tenth yere of Josaphat kynge of Iuda, and raigned xij. yeres, and dyd y which was euell in y sighte of y LORDE, but not as his father and his mother: for he put awaye y pilers of Baal, which his father caused to make. Neuertheles he cleued vnto y synnes of Jeroboā y sonne of Nebat, which made Israel for to synne, and departed not there fro.

Mesa y kynge of the Moabites had many shepe, and payed tribute vnto the kynge of Israel w the woll of an hundred thousande labes, and of an hundred thousande rāmes.

* But whan Achab was deed, the kynge of y Moabites fell awaye fro the kynge of Israel. At y sametyme wete kynge Joiam fro Samaria, and mustered all Israel, and sent vnto Josaphat kynge of Iuda, sayenge: The kynge of the Moabites is fallen awaye fro me, come thou w me to fighte agaynst y Moabites. He sayde: I wil come vp, * I am euen as thou, and my people as y people, and my hoises as thy hoises. And sayde moicner: Which waye wil we go vp? He sayde: by the waye in the wyldernesse of Edom.

So the kynge of Israel, the kynge of Iuda, and the kynge of Edom wente forth. And whan they had gone aboute seuē dayes iourney, y hoost and the catell y were amonge the had no water. Then saye the kynge of Israel: Alas, the LORDE hath called these thre kynges, to delyuer the in to the hande of the Moabites. But Josaphat sayde: Is here no prophet of y LORDE, y we maye are coucell at y LORDE by him? Then answered one of y kynge of Israels seruantes, and saide: Here is Eliscus y sonne of Saphat, which poured water vpon Elias handes. Josaphat sayde: The worde of y LORDE is with him. So the kynge of Israel and Josaphat, and y kynge of Edom wente downe vnto him.

But Eliscus sayde vnto the kynge of Israel: What hast thou to do w me? go to the prophetes of thy father and to y mothers prophetes. The kynge of Israel saide vnto him: No, for y LORDE hath called these thre kynges, to delyuer them in to the handes of the Moabites. Eliscus sayde: As truly as the LORDE Zebaoth lyueth, before whom I sit, be, yf I regarded not Josaphat the kynge of Iuda, I wolde not regarde the, ner set oughte by y. So brynge me now a mynstrell. And whan the mynstrell played vpo the instrument, the hande of the LORDE came vpo him. And he sayde: Thus sayeth the LORDE: Make pittes by this broke. For thus sayeth the LORDE: Ye shal se nether wynde ner rayne, yet shal the broke be full of water, that ye and youre householdes and youre catell maie drynke. Yee and that is but a small thinge in the sighte of the LORDE. And the Moabites shal he delyuer in to youre handes, so y ye shal smyte all the stronge cities, and all y chosen cities * and shal fell downe all the good trees, and stoppe all the welles of water and all the good felde shal ye make waiste with stones.

On the morow, whan the meat offeringe is offered, beholde, there came water y waye from Edom, and fylled y londe with water.

The iiij. booke of the kynges.

But whan the Moabites herde, & the kynges came vp to fighte agaynst the, they called all & harnessed men, & their rulers, & stode on & border. And whan they rose early in & mornynge, & the Sonne wete vp upon & water, the Moabites thoughte the water ouer agaynst the to be euē as reed as bloude, & they sayde: It is bloude, & kynges haue destroyed them selues w the swerde, & one hath smytten another. Now Moab get the vp to the spoyle. But whan they came to the tentes of Israel, the Israelites gat vp, & smote the Moabites, & they fled before them.

¶ Neuertheles they came in, & smote Moab, & brake downe the cities, & every one cast his stone vpon all the good felde, and made them full, and stopped all & welles of water, and felled downe all the good trees, tyll there remayned but the stones in the brick-wall, and they compased them aboute with slinges, and smote them.

But whā the kyng of & Moabites sawe & the battayll was to strōge for him, he toke to him seven C. men, which dūe & swerde, to fall vpon the kyng of Edom: neuertheles they were not able. Then toke he his first sonne, which shulde haue bene kyng in his steade, and effred him for a burnt offryng vpon the wall. Then came there a greete wrath ouer Israel, that they departed from him, and turned agayne in to their londe.

The liii. Chapter.

¶ And there cried a woman amōge the wyues of the prophetes children vnto Eliseus, and sayde: Thy seruauunt my husbāde is dead, and thou knowest that thy seruauunt feared the LORDE. Now com meth the man that he was better vnto, and wyll take awaye both my children to be bonde seruantes. El. seus sayde vnto her: What shal I do for the? Tell me, what hast thou in the house? She sayde: Thy handmayden hath nothinge in the house but a pitcher w oyle. He sayde: Go & waye, borrowe without of all thy neyhboures emptye vessels, & that not a fewe, and go in, and shut & doire behynde the with thy sonnes, and poure of it in to all & vessels: & whan thou hast fylled them, deliuer them forth.

She wente, and shut the doire vnto her with hir sonnes, which broughte her the vessels, and so she poured in. And whan the vessels were full, she sayde vnto hir sonne: Brynge me yet one vessell. He sayde vnto her: There is not one vessell more here. Then stode & oyle fyll. And she sent, and tolde the man of God. He sayde: Go thy waye, sell the oyle, and

The iiij. Chap.

paye the creditour: but lyue thou and & sonnes of the resydue.

And it fortunēd at & same tyme, that Eliseus wente vnto Sunem. And there was a riche woman, which helde him to eate with her: & as he passed oft thorow & waye, he wete in vnto her: & ate w her. And she sayde vnto hir husbāde: Beholde, I perceauethat this is an holy man of God, which goeth euer thorow this waye, let vs make hi a litle chamber of boordes, & set a bed, a table, a stole & a candellsticke therein, that whan he com meth vnto vs, he maye resorte thither.

And it fortunēd vpon a tyme, that he came in, & layed him downe in the chamber, & slepte therein. And he saide vnto Gehasi his childe: Call this womā of Sunem. And whā he had called her, she stode before him. He sayde vnto him: Speake thou vnto her, beholde, thou hast mynistrēd vnto vs in all the se things, what shal I do for the? Hast thou eny matter to be spoken for to the kyng, or to the chiefe captaigne of the hoost? She sayde: I dwell amonge my people. He sayde: What hast thou then to do? Gehasi sayde: Alas, she hath no sonne, and hir husbāde is olde. He sayde: Call her. And whā he had called her, she stode at the doire. And he sayde: Aboute this tyme yf & frute can lyue, thou shalt embrace a sonne. She sayde: Alas, no my lorde, thou man of God, lye not vnto thy handmayden. And the woman conceaued, and bare a sonne aboute the same tyme, whā the frute coulde lyue, accordyng as Eliseus had sayde vnto her.

But whan & childe was growne, it fortunēd, & he wente forth to his father vnto the reapers, & sayde vnto his father: Oh my head, my head. He saide vnto his seruauunt: Bynge him to his mother. And he toke him, and broughte him to his mother: and she set him vpon hir lappe vntyll & noone daye, & the he dyed. And she wente vp, and layed him vpon the bed of the man of God, & shut the doire, and wete forth, & called hir husbāde, & sayde vnto him: Send me one of the seruantes, and an Ass, I wyl go quicly vnto the man of God, and come agayne. He sayde: Why wilt thou go vnto him? To daye is it nether new moone ner Sabbath. She sayde: Well. And she sadled the asse, & sayde to the yongman: Driue forth, and kepe me not bak with rydinge, and do as I byd the.

So she wente, and came to the man of God vnto mount Carmell. Whā the man of God sawe her ouer agaynst him, he sayde vnto his childe Gehasi: Beholde, the Sunami-

tisse is there, runne now & mete her, and axe her yf it go well with her, and hir husban- de & hir sonne. She sayde: Well. But whan she came to the man of God vpon þe mount, she helde him by his fete. And Gehasi stepte to her, to put her awaye. But y man of God sayde: Let her alone, for hir soule is in heu- nes, and the LORDE hath hyd it fro me, and not shewed it me. She sayde: Whan desyred I a sonne of my lord? Sayde I not, y thou shuldest not mocke me?

D he sayde vnto Gehasi: Gyrde vp thy loy- nes, and take my staffe in thy hande, and go thy waye. * Yf eny man mete the, salute him not: and yf eny man salute the, thanke him not, and laye thou my staffe vpon þe childe's face. But the childe's mother sayde: As truly as the LORDE lyueth, and as truly as y soule lyueth, I wyll not leaue the. Then gat he vp, and wente after her. As for Gehasi, he wente before them, and layed the staffe vpon the childe's face, but there was nether voyce ner felynge. And he wente agayne to mete him, and shewed him, and sayde: The childe is not rysen vp.

And whan Eliseus came in to the house, beholde, y childe laye deed vpo his bed. And he wete in, & shut the dore on the both, & made his prayer vnto the LORDE, & wente vp, & layed him selfe vpon the childe, & layed his mouth vpon the childe's mouth, and his eyes vpon his eyes, and his handes vpon his han- des, & so stretched him selfe forth vpon him, so y the childe's body was warme. And he ro se vp, & wente in to the house once hyther and thither, & wente vp, & layed him selfe a longe vpon him. Then neded the childe seuē tymes, and afterwarde the childe opened his eyes. And he cried vpon Gehasi, and sayde: Call the Sunamitisse. And whan he had called her, she came in vnto him. He sayde: Take there thy sonne. Then came she, and fell at his fete, and worshipped vnto the grounde, and toke hir sonne, and wente forth.

E But whā Eliseus came againe vnto Gil gal, there was a deth in the londe, & the pro phetes children dwelt before him, & he sayde vnto his seruant: Set on a greate pot, and make potage for the children of the prophe- tes. Then wente there one into the felde, to gather herbes, and founde a Cucumbers stal le, & gathered wylde Cucumbers therof his cote full. And whan he came, he chopped it small for potage to the pott, for they knewe it not. And whā they poured it forth for the mē to eate, & they ate of y potage, they cried and sayde: O thou man of God, death is in

the pott: for they mighte not eate it. Neuer theles he sayde: Brynge meel hither. And he put it in the pott, & sayde: Poure it out for the people, that they maye eate. And then was it not bytter in the pott.

There came a man from Baal Salisa, & broughte the man of God bried of the first frutes, namely twentye barlye loaves, & new come in his garment. But he sayde: Geue it vnto y people, that they maye eate. His my nister sayde: * How shall I geue an hūdreth men of this? he sayde: Geue it vnto the peo ple, that they maye eate. For thus sayeth the LORDE: They shal eate, and there shall be leste ouer. And he set it before them, so that they ate, and there leste ouer, acordinge to y worde of the LORDE.

The V. Chapter.

N Aaman the chiefe captayne of the Kyng of Syria, was an excellēt mā in the sighte of his lord, and mech set by (for thorow him the LORDE gaue health vnto Syria) and he was a mightie man, but a leper. And there had men of war re fallen out of Syria, and caried awaye a litle damsel out of the londe of Israel: the sa me was in seruyce with Naamas wife, and sayde vnto hir mastresse: O that my master were with the prophet at Samaria, he wol- de heale him from his leprosy.

Then wente he in to his lord, and tolde him, and sayde: Thus and thus hath the dam sel of the londe of Israel spoken. The kyng of Syria sayde: Go thy waye then, & I wyll wytte a letter vnto the kyng of Israel.

And he wente, and toke with him ten hun dretwēthe of syluer, and sixe thousande guldens, & ten chaunge of rayment, & brough te the letter vnto the kyng of Israel, with these wordes:

Whan this letter commeth vnto the, be- holde, thou shalt vnderstonde y I haue sent my seruant Naaman vnto the, that thou mayest heale him of his leprosy.

And whan the kyng of Israel red the lee ter, he rente his clothes, & sayde: Am I God then, that I can kylle and quydē agayne, y he sendeth vnto me, to heale the man fro his leprosy? Considre and se, how he seeketh an occasion vnto me.

Whan Eliseus the man of God herde, y the kyng of Israel had rente his clothes, he sent vnto him, sayenge: Why hast thou ren- tethy clothes? Let him come to me, that he maye knowe, y there is a prophet in Israel.

So Naaman came with horses and cha- rettes, and helde still at the dore of Eliseus

The iiii. booke of the kynges.

house. Then sent Eliseus a messenger vnto him, sayenge: Go thy waye, and washe the seven tymes in Iordane, so shal thy flesh be restored the agayne, & be clensed. Then was Naaman wroth, & wente his waye, & sayde: I thoughte he shulde haue come forth vnto me, & to haue stode here & to haue called vpon the name of the LORDE his God, & to haue touched the place with his hande, & so to haue put awaye the leprosy. Are not y waters of Amara and Pharphar at Damascon better then all the waters in Israel, & I might washe me therein & be clensed? and he turned hym, and wote his waye in displeasure. Then his seruantes gat hym to him, and sayde: Father, yf the prophet had commaunded the eny greuous thinge, shuldest thou not haue done it? moche more than yf he saye vnto the: Washe the, & thou shalt be cleane. Then wote he doo, & washed himselfe in Iordane seuen tymes (as the man of God sayde) & his flesh was restored him agayne, euen as the flesh of a yonge childe. and he was clensed.

Luc. 4. c

D And he turned agayne to y man of God with all his armye. And whan he came in, he stode before him, and sayde: Beholde, I knowe that in all londes there is no God, but in Israel. Take now therefore this blessinge I praye the of thy seruant. Venerable he sayde: As truly as the LORDE lyueth, before whom I stonde, I wil not take it. And he wolde nedes haue him to take it, but he wolde not. Then sayde Naaman: Mighte there not a burthe of this carth be geue vnto y seruant, as moch as two mules may beare? For thy seruant wyll nemo red do sacrifice and offer burnt offerynges vnto other goddes, but vnto the LORDE, that the LORDE maye be gracious vnto thy seruant, yf I worshippe in the house of Rimmon, whan my lord goeth there in to y house to worshipp, & leaneth vpon my hande. He sayde vnto him: Go thy waye in peace.

1. Re. 11 b
Dan. 3. d

And as he was gone from him a felde bredech in the londe, Gehazi the seruant of Eliseus y man of God thoughte: beholde, my lord hath spared Naaman this Syrian, so that he hath not taken from him y which he broughte: As truly as y LORDE lyueth, I wil rane after him, & take somthinge of him.

E So Gehazi folowed Naaman. And whan Naaman sawe y he ranne after him, he lighted downe from the charet to mete him, & sayde: Are all thynges well? He sayde: Yee. But my lord hath sent me, & caused to saye vnto the: Beholde, there are now come to me from mount Ephraim two yonge men of the pro-

The vi. Chap.

phetes childre, geue them a talente of silver (I praye the) & two chaunge of rayment. Naaman sayde: Go to, take two talentes. And he compelled him, & bandet two talentes in two bagges, and two chaunge of rayment, and deliuered it vnto two of his seruantes, which bare it before him. And whan he came in y darcke, he toke it from their handes, & layed it a syde in the house, & let the men go.

And whan they were gone their waye, he stode before his lord. And Eliseus sayde vnto him: Whence comest thou Gehazi? He sayde: Thy seruant wente nether hither ner thither. But he sayde vnto him: Went not my hert w the, whan the man turned backe from his charet to mete the? Now thou hast take the syluer & the rayment, olyue trees, vynyardes, shepe, oxen, seruantes & maydens. But the leprosy of Naaman shal cleue vnto the & to thy seide for ever. Then wote he forth from him leprous as snowe. 1. Par. 20. d

The VI. Chapter.

The childre of y prophetes sayde vnto Eliseus: Beholde, the place where we dwell before y, is to narrow for vs, let vs go vnto Iordane, & euery one fetch tymber there, & we maye there buylde vs a place to dwell in. He sayde: Go yos waye. And one sayde: Go to then, & come w thy seruantes. He sayde: I wil go with you. And he wote with them. And whan they came to Iordane, they hewed downe tymber. And as one was fellynge downe a tre, the yron fell in to the water, and he cried and sayde: Alas my lord, & it is burowed. But the man of God sayde: Where fell it in? And whan he had shewed him the place, he cut downe a stick, and thrust it in there. Then swame the yron. And he sayde: Take it vp. So he put forth his hande, and toke it.

And the kynge of Syria warred agaynst Israel, and toke counsell at his seruantes, and sayde: There & there will we lye. But the man of God sent to y kynge of Israel, sayenge: Bewarre y thou go not vnto that place, for the Syrians rest there. So the kynge of Israel sent vnto y place wherof y man of God tolde him, & kepte it, & helde watch there, & dyd that not once or twyse onely.

Then was y kynge of Syrias herte vexed therfore, and called his seruantes, and sayde vnto them: Wyll ye not tell me, which of our men is fled vnto the kynge of Israel? Then sayde one of his seruantes: Not so my lord O kynge, but Eliseus the prophet in Israel telleth the kynge of Israel all that thou speakest in thy chamber where

The iiij. boke of the kynge. The viij. Chap. Fo. lxx.

thou lyst. He sayde: Go youre waye the and loke where he is, that I maye sende, and cause him be fetched. And they shewed him and sayde: Beholde, he is at Dothan. The sent he thither horses & charettes, & a greate power. And whā they came thither by nighte, they compassed the cite aboute. And the mynister of the mā of God arose early to get him vp. And as he wete forth, beholde, there laye an hoost of men aboute y cite with horses and charettes.

D Then saide his childe vnto him: Mas syr, how wyll we now do? He sayde: Feare not, for there are mo of them y are with vs, then of those that are with them. And Eliseus prayed & sayde: **LORDE** open his eyes, y he maye se. Then the **LORDE** opened y childes eyes, y he sawe, & beholde, y mount was full of fyrie horses & charettes rōūde aboute Eliseus. And whā they came downe vnto him, Eliseus made his prayer, & sayde: **LORDE** smyte this people w blyndnes. And he smote the with blyndnes acordinge to the worde of Eliseus. And Eliseus saide vnto them: This is not y waye nor the cite, folowe me, I wil brynge you to the man whom ye see. And he broughete them vnto Samaria.

Gen. 19. 8

E And whan they came to Samaria, Eliseus sayde: **LORDE** open these mens eyes, y they maye se. And the **LORDE** opened their eyes, y they sawe, & beholde, they were in the myddes of Samaria. And whan the kynge of Israel sawe them, he saide vnto Eliseus: My father, shal I smyte the? He saide: Thou shalt not smyte the: loke whom thou takest with thy swerde and bowe, smyte those. Set bred and water before them, that they maye eate and drynke, and let them departe vnto their lorde. The was there a greate dyner prepared. And whan they had eaten and dynten, he let them go to departe vnto their lorde. From that tyme forth came the men of warre of the Syrians nomore into the londe of Israel.

S After this it fortuneth, that Benadab the kynge of Syria gathered all his heest, and wete vp, & layed sege vnto Samaria: & there was a greate berth at Samaria. But they layed sege to the cite so longe, tyll an Asses heade was worth foure score syluer pēs, and the fourth parte of a Cab of doves donge worth fyue syluer pens. And whan the kynge of Israel wente vnto the wall, a woman cried vnto him and sayde: Helpe me my lorde O kynge. He sayde: Yf the **LORDE** helpe the not, wherewith shal I helpe the: with y barnet or with the wyne presse? And the kyn

X Cab is a certayne measure.

ge sayde vnto her: What ayleth y? She sayde: This woman sayde vnto me: Geue vs y sonne, that we maye eate him, to morow wyll we eate my sonne. So we sod my sonne, & haue eaten him, and I sayde vnto her on y thirde daye: Geue vs thy sonne and let vs eate him, but she hath hyd him awaye.

Whan the kynge herde the womans wordes, he rente his clothes, whyle he was goynge to the wall. The sawe all the people, that he had a sackcloth vnder vpon his body. And he sayde: God do this and that vnto me, yf the heade of Eliseus the sonne of Saphat shal this daye stonde vpon him. As for Eliseus, he sat in his house, & the Elders sat by him. And he sent a man before him, but ouer the messaunge came to him, he sayde vnto y Elders: Haue ye not sene how this childe of murther hath sent hither, to take awaye my heade? Take hede, whan the messaunger cōmeth, y ye holde him at the doire. Beholde, y noyse of his lordes fete seloweth him. Whyle he was thus talkynge w them, beholde, y messaunger came to him, & sayde: Beholde, this euell cōmeth of y **LORDE**, and what more shal I loke for of the **LORDE**.

1. Re. 19. 2 and 20. 5

The VII Chapter.

E Eliseus sayde: Heare the worde of the **LORDE**. Thus sayeth the **LORDE**: Tomorow aboute this tyme shal a busshel of fyne meel be solde for one Sycke, and two busshels of barley for one Sycke vnder the poire of Samaria. Then a knyghte (vpon whose hande the kynge leane) answered the mā of God, and sayde: And though the **LORDE** made wyndowes in heauē, how coulde soch a thinge come to passe? He saide: Beholde, thou shalt se it with thine eyes, & shalt not eate therof.

4. Re. 7. d

And there were foure leporous men at y doire before the poire, and one sayde vnto another: Why tary we here whyle we dye? Though we thoughte to come into the cite, yet is there derth in y cite, and there shulde we be fayne to dye. And yf we tary here, we must dye also. Let vs go now, and flye vnto the hoost of the Syrians. Yf they let vs lyue, we shall lyue: yf they slaye vs, then are we deed. And so they gat them vp early, to come vnto the hoost of the Syrians. And whan they came to the vttemost ende of y tentes, beholde, there was no body.

* For the **LORDE** had made the Syrians to heare a noyse of horses, charettes, and of a mightie greate hoost, so that they sayde one to another amonge the selues: Beholde, the kynge of Israel hath hyred the kynge of

1. Mac. 3. 2 2. 11. 2

The iiii. booke of the kynges.

the Hethites, and the kynge of the Egyptians agaynst vs, to come vpo vs. And they gat them vp, and fled early in the twylyght, and lefte their boches, and horses and Asses in the tentes as they stode, & fled every man where hemighte saue his life.

C Now whan the lepers came to the place of the tentes, they wente in to the tentes, ate and dronke, and toke syluer, golde and rayment, and wente and hyd it: & came agayne & entred in to another tent, and toke therout, and wente and hyd it. But one of them saide vnto another: Let vs not do thus, this daye is a daye of good tidynge. If we kepe this secreete and hyde tyll the lighte mornynge, oure trespase wyl be founde out. Let vs go now therfore, that we maye come, & tell the kynges house.

And whan they came, they cried at the porte of the cite, and tolde them, and sayde: We came to the tentes of the Sirians, and beholde, there is no mā there, nether yet eny mans voyce, but horses and asses bounde, and the boches as they stonde. Then cried 3 porters and tolde it within in 3 kynges house. And the kynge arose in the nighte, & sayde vnto his seruautes: I will tell you how 3 Syrians deale with vs: they knowe 3 we suffer hunger, and are gone out of the cētes, to hyde them selues in the felde, and chynke thus: whan they go out of the cite, we wyl take them alyue, & come in to the cite. Then answered one of his seruautes, and sayde: Let vs take the fyue horses that remayne, which yet are lefte in the cite (beholde, these are left therein for all 3 multitude in Israel, which is destroyed) let vs sende these and se. The took they two charettes with 3 horses. And the kynge sent them vnto the tentes of the Syrians, and sayde: Go youre waye and se.

D And whan they wente after thē vnto Iordane, beholde, the waye laye full of garments and vessels, which the Syrians had cast from thē, whyle they made haist. And whan the messangers came agayne, and tolde the kynge, the people wente forth, and spoyled the tentes of the Syrians. And a busshel of fyne meell was solde for a Sycke, and two busshels of barlye for a Sycke also, * according to the worde of the LORD. But the kynge appoynted the knyghte (vpon whose hande he leened) to be at the gate, & the people trode vpon him, so that he dyed, even as the man of God sayde, whan the kynge came downe vnto him. And it came to passe even as y man of God tolde the kynge, whā

4. Re. 7. 2

The viii. Chap.

he sayde: Tomorrow aboute this tyme shall two busshels of barlye be solde for one Sycke, and a busshel of fyne meel for one Sycke vnder the gate at Samaria. And the knyghte answered the man of God, and sayde: Beholde, though 3 LORD made wyndowes in heaven, how coulde soch a thinge come to passe? Neuertheles he sayde: Beholde, with thine eyes shalt thou se it, and shalt not eate therof. And even so fortunedit vnto him, for the people trode vpon him in the gate, & he dyed.

The VIII. Chapter.

Eliseus spake vnto the womā, whose sonne he had restored vnto life agayne, and sayde: Get the vp, & go with thine household, and be a stranger where thou canst: for the LORD shall call for a berch, which shal come in to the londe seven yeaereloge. The woman gat her vp, and dyd as the man of God sayde, & wente with hir household, and was a stranger in the londe of the Philistynes seven yeaer. But whan the seven yeaeres were ended, the woman came agayne out of the Philistynes lode, and wente south to crye vpon the kynge for hir house and londe. The kynge spake vnto Gehazi the seruaunt of the man of God, & sayde: Tell me all the greates accres that Eliseus hath done. And whyle he was tellynge the kynge how he had made one that was deed, to lyue agayne, beholde, the woman whose sonne he had caused to reuyue, came even in the meane season, and cried vnto the kynge for hir house and londe. Then sayde Gehazi: My lord O kynge, this same is the womā, and this is hir sonne, whom Eliseus restored vnto life agayne. And the kynge axed 3 woman, and she tolde him. Then the kynge delyuered her a chamberlayne, & saide: Restore her agayne all that is hers, and all the increase of the londe, sence the tyme that she lefte the londe vntill now.

* And Eliseus came to Damascon, & Benadab the kynge of Syria laye sicke. And it was tolde him, and sayde: The man of God is come hither. Then sayde the kynge vnto Hazael: Take giftes with the, & go meete the man of God, and are counsell at 3 LORD by him, and saye: Maye I recover from this sicknesse? Hazael wente for to mete him, and toke rewardes with him, and of all the goodes at Damascon, as moch as fortye Camels mighte beare. And whan he came, he stode before him, and sayde: Thy sonne Benadab the kynge of Syria hath sent me vnto the, sayenge: Maye I recover from this sicknesse?

4. Re. 4. 1

4. Re. 19. 2

The iiii. boke of the kynges.

Eliseus sayde vnto him: Go y waye and tell him: Thou shalt recover. But the LORDE hath shewed me, y he shal dye y death. And the man of God loked earnestly, z made a troublous countenance, z wepte. The sayde Hasael: Wherfore wepeth my lord? He sayde: I knowe what euell thou shalt do vnto the children of Israel. Thou shalt burne their stronge cities with fyre, and slaye their yonge men with the swerde, and kyll their yonge children, and rypppe vp their women with childe.

E Hasael sayde: How so, is thy seruauunt a dogg, that he shulde do soch a greatesynge? Eliseus saide: The LORDE hath shewed me, y thou shalt be kyng of Syria. And he wote his waye from Eliseus, z came to his lord, which saide vnto him: What saith Eliseus vnto the? He sayde: He tolde me, Thou shalt recover. But on the nexte daye he toke y bed couerynge, and dyppe it in water, and spred it ouer him, and he dyed, z Hasael was kyng in his steade.

In the syfth yere of Joram the sonne of Achab kyng of Israel, was Joram y sonne of Josaphat kyng of Juda. Two z thurty yere olde was he whā he was made kyng, z reigned eght yere at Jerusalem, z walked in the waye of the kynges of Israel, as the house of Achab dyd: for Achabs doughter was his wyfe, z he dyd y which was euell in y sighte of the LORDE. Neuertheles the LORDE wolde not destroye Juda for his seruauunt Dauids sake, as he promysed him, to geue him euer a lanterne amonge his childre.

At y same tyme fell y Edomites awaye from Juda, z made a kyng ouer them selues: y cause was this, Joram had gone thorow Seira, and all the charettes with him, z had gotten him vp by nyghte, and smytten the Edomites that were aboute him, and y rulers ouer the charettes, so that the people fled vnto their tentes: therfore fell the Edomites awaye from Juda vnto this daye. At the same tyme fell Libna awaye also.

What more there is to saye of Joram, z all y he dyd, beholde, it is wyrtten in the Cronicles of the kynges of Juda. And Joram fell on slepe with his fathers, z was buried w his fathers in y cite of David, z Ochozias his sonne was kyng in his steade.

In the twolueth yere of Joram the sonne of Achab kyng of Israel, was Ochozias y sonne of Joram kyng in Juda. Two and twenty yere olde was Ochozias whan he was made kyng, and reigned one yere at Jerusalem. His mothers name was Atalia

The ix Chap. Fo. lxx.

the doughter of Amri kyng of Israel, z he walked in the waye of the house of Achab, z dyd that which was euell in the sighte of y LORDE, even as dyd the house of Achab: for he was sonne in lawe in the house of Achab. And he wente with Joram the sonne of Achab into the battayll agaynst Hasael y kyng of Syria vnto Ramoth in Gilead, but y Syrians smote Joram. Then Joram the kyng turned backe, to be healed at Jesreel of y woundes, wherewith the Syrians had wounded him at Ramoth, whā he foughte with Hasael kyng of Syria. And Ochozias y sonne of Joram kyng of Juda, came downe to visit Joram the sonne of Achab at Jesreel, for he laye sicke. The ix. Chapter.

Eliseus the prophet called one of the prophetes childre, z sayde vnto him: Sirde vp y loynes, and take this cruise of oyle with the, and go vnto Ramoth in Gilead: and whā thou comest thither, thou shalt se there one Jehu, y sonne of Josaphat the sonne of Nimsi, and go in, and byd him stonde vp amonge his brethren, and brynge him in to the ynnmost chamber, z take thou y cruise of oyle, and poure it vpon his heade, z saye: Thus sayeth the LORDE: I haue anointed the to be kyng ouer Israel: z thou shalt open the doire, and flye, and not tary. And the prophetes yonge man, the childe wente his waye vnto Ramoth in Gilead. And whan he came in, beholde, the capteynes of the hoost sat there, and he sayde: I haue som what to saye vnto the O capteyne. Jehu saide: Vnto whom amonge vs all? He sayde: Euen vnto the O capteyne.

Then stode he vp, and wente in. So he poured the oyle vpon his heade, and sayde vnto him: Thus sayeth the LORDE God of Israel: I haue anointed y to be kyng ouer the LORDES people of Israel, and thou shalt smyte thy lord Achabs house, that I maye auenge the bloude of my seruantes the prophetes, and the bloude of all the LORDES seruantes, from the hande of Jesabel, that all the house of Achab maye perishe. And Joroyl rote out from Achab, euen him that maketh water agaynst the wall, and the closed vp and the desolate in Israel: and the house of Achab wyll I make euen as the house of Jeroboam the sonne of Nebat, and as the house of Baesa the sonne of Abia, and y dogges shall eate vp Jesabel vpon the felde at Jesreel, and noman shall burye her. And he opened the doire, and fled.

And whā Jehu came forth to his lordes seruantes, they saide vnto him: Are all thy

The iij. boke of the kynges.

ges well: Wherfore came this madd felowe vnto the: He saide vnto them: Ye knowe the man well, & what he hath spoken. They sayde: That is not true, but tell thou vs. He sayde: Thus and thus hath he spoken vnto me, and sayde: Thus sayeth the LORDE: I haue anoynted the to be kyng ouer Israel. Then made they haist, and euery one toke his garment and laied them vnder him in maner of a iudges seate, and blew the trompet, and sayde: Jehu is made kyng. So Jehu the sonne of Josaphat the sonne of Nimsi, made a confederacion agaynst Joram. As for Joram he laye before Ramoth in Gilead with all Israel agaynst Hasael the kyng of Syria.

4. Reg. 8. d

D But Joram the kyng was turned backe, & he might be healed of the woundes wher with the Syrians had wounded him, whā he fought with Hasael the kyng of the Syrians. And Jehu sayde: If it be youre mynde, there shall noman escape out of the cite, to go and tell it at Iesrael. And he rode, and departed vnto Iesrael: for Joram laye there, and Ochosias the kyng of Iuda was come downe to vyset Joram. But the watchman that stode vpon the tower at Iesrael, sawe the company of Jehu commynge, and sayde: I se a company. Then sayde Joram: Take a charret, and sende to mete the, and saye: Is it peace. And the charretman rode to mete them, and sayde: Thus sayeth the kyng: Is it peace. Jehu sayde: What hast thou to do with peace? Turne the behynde me. The watchman tolde it, and sayde: The messenger is come vnto them, and cometh not agayne. Then sent he another charretman, which whan he came to them, saide: Thus sayeth the kyng: Is it peace? Jehu sayde: What hast thou to do with peace? Turne y behynde me.

E And the watchman tolde it, and sayde: He is come to them: and cometh not agayne, and the goynge is as it were the goynge of Jehu the sonne of Nimsi: for he dryueth on as he were mad. Then sayde Joram: Bind the charret fast. And they bound the charret, and so they wente forth, Joram the kyng of Israel, and Ochosias the kyng of Iuda, euery one vpon his charret, to mete Jehu. And they founde him vpon the felde of Naboth the Iesraelite. And whan Joram sawe Jehu, he sayde: Jehu, is it peace? But he sayde: What peace? The whordome and witchcraft of thy mother Iesabel is not yet come to an ende.

Then turned Joram his hande and fled,

The ix. Chap.

and sayde vnto Ochosias: There is treason Ochosias. But Jehu toke his bowe, & shot Joram betwene the armes, that the arrowe wente thorow his hert, and he fell downe in his charret. And Jehu sayde vnto Bidkar the knyghte: Take and cast him in the peece of londe of Naboth the Iesraelite: for I remember sence thou rodest with me in a charret after Achab his father, that the LORDE wolde laye this heuy burthen vpon him. **S** holde (sayde the LORDE) I wyl recompence the y bloude of Naboth and of his childre, even in this peece of londe. Take him now and cast him in to that peece of londe, & acorde vnto the worde of the LORDE.

1. Reg. 17

Whan Ochosias the kyng of Iuda sawe this, he fled by the waie vnto y garden house. But Jehu folowed after him, and commaunded to smyte him also vpon his charret in the goynge vp towarde Gur, which lieth by Jebelaam: and he fled vnto Megiddo, and dyed there. And his seruantes caused him to be caried vnto Ierusalem, and there they buryed him in his arme graue with his fathers in the cite of David. Ochosias reigned ouer Iuda in y eleventh yeare of Joram y sonne of Achab. And whan Jehu came to Iesrael, and Iesabel herde therof, she coloured hir face, and decked hir heade, and looked out at the wyndowe. And whan Jehu came vnder the gate, she sayde: & prospered Symri well that slewe his lord.

1. Reg. 16

And he lifte vp his face to the wyndow, **G** and sayde: Who is with me? Then resorted there two or thre chamberlaynes vnto him. He sayde: Cast her downe headlynges. And they cast her downe headlynges, so that y wall and the houses were sprentled with hir bloude, and she was troddē vnder fete. And whan he came in, and had eaten and dronken, he sayde: Loke vpon yonder cursed woman, & burye her, & for she is a kynges daughter. Nevertheless whan they wente in to burye her, they founde nothinge of her, but the skull and the fete, and the palmes of her handes. And they came agayne and broughte him worde. He saide: This is even it that the LORDE spake by his seruante Elias the Thessbite, and sayde: In the felde of Iesrael shal the dogges eate Iesabels flesh. So the deed carcase of Iesabel became even as donge in the felde of Iesrael, so y a man coulde not saye: This is Iesabel.

1. Reg. 16

1. Reg. 11. c

The X. Chapter.

A Chab had thre score and ten sonnes at Samaria. And Jehu wrote a letter, and sent it to Samaria, vnto the

1. Reg. 16

The iiij. booke of the kynges.

rulers of the cite Iesrael, even vnto the Elders, & to Achabs tutors, sayenge these wordes: Whan this letter commeth vnto you to whom are youre lordes sonnes, charettes, horses, stronge cities, & ordynaunce, let which is the best and most righteous amonge youre lordes sonnes, & set him vpon his fathers seate, and fighte for youre lordes heuse.

Nevertheless they were sore afrayed, and sayde: Beholde, two kynges were not able to stonde before him, how wyl we then endure? And they that were ouer the house and ouer the cite, and the Elders and tutors sent vnto Jehu, sayenge: We are thy seruantes, we wyl do all that thou sayest vnto vs: We wil make no man kyng, do thou what pleaseth the. Then wrote he the seconde letter vnto them with these wordes: If ye be myne, and herken vnto my voyce, then take the heades of the men youre lordes sonnes, and brynge me them tomorow by this tyme vnto Iesrael.

B The kynges sonnes were thre score men and ten, and 3 chesemen of the cite broughte the vp. Now whan this letter came they toke the kynges sonnes, and slewe them even thre score men and ten, and layed their heades in baskettes, and sent them to him vnto Iesrael. And whan the messaunger came, & tolde him, and sayde: They haue broughte the heades of the kynges children. he sayde: Laye them vpon two heapes at the doore of the porte tyll tomorow.

And on the morow whan he wente forth, he stode, and sayde vnto all the people: Are ye righteous? Beholde, I haue made an appoyntment against my lorde, and slayne him, who hath slayne all these then? Understonde ye nowtherfore, that there is not fallen vpon the earth one worde of the LORDE, which he spake agaynst the house of Achab: and the LORDE hath done, euen as he sayde by his seruant Elias. So Jehu smote all the remnaunt of the house of Achab at Iesrael, all his greates men, his kynnsfolkes, and his prestes, tyll there was not one lefte ouer. And he gat him vp, wente his waye, and came to Samaria.

C By the waye there was a shepherdes house, where Jehu founde the brethien of Ochosis kyng of Iuda, and sayde: Whence are ye? They sayde: We are Ochosis brethien, and are goynge downe to salute the kynges children, and the quenes children. He sayde: Take them alyue. And they toke them alyue, and slewe them by the welles syde at the shepherdes house, euen two and forty men,

The x Chap. Fo. lxxi.

and let not one of them remayne.

And whan he wente from thence, he founde Jenadab y sonne of Rechab, which met him, & saluted him. And he sayde vnto him: Is thynne hert righte, as myne hert is with thynne hert? Jonadab sayde: Yee. If it be so (sayde he) then geue me thy hande. And he gaue him his hande. And so he caused him to sit besyde him in the charret, and saide: Come with me, and se my zeale for the LORDE. And they caryed him with him vpon his charret. And whan he came to Samaria, he smote all that remayned of Achab at Samaria, tyll he had destroyed him, accordynge to the worde of the LORDE, which he spake vnto Elias.

And Jehu gathered all the people together, and saide vnto them: Achab did Baal but litle seruyce, Jehu wyl serue him better. Call vnto me nowtherfore all Baals prophetes, all his seruantes and all his prestes, that there be none wantynge, for I haue a greatesacrifice to do vnto Baal. Whoso euer is myssed, shal not lyue. But Jehu dyd it craftely, that he mighte destroye all the mynisters of Baal. And Jehu sayde: Sanctifie y feast vnto Baal, and proclame it. And Jehu sent in to all Iisrael, and caused all Baals ministers to come, so that there was nomā lefte behynde, which came not. And they came into Baals house, so that the house of Baal was full from one corner to another.

Then sayde he vnto him that had the rale of the vestrye. Brynge forth rayment for all Baals mynisters. And he broughte forth the rayment. And Jehu wente in to Baals house with Jonadab the sonne of Rechab, and sayde vnto Baals mynisters: Search and se that there be not here amonge you euery mynister of the LORDE, but onely Baals mynisters.



And whan they came in to offer sacrifices and burnt offerynge, Jehu appoynted him foure score men without, & sayde: If eny of these men escape whom I deliuer vnder

The iij. booke of the kynges.

your handes, then shal the same mans soule be for his soule. Now whā he had made an ende of the burnt offerynge, Jehu sayde vnto the fowmen and knyghtes: Go in, & smyte every man, let noman go forth. And they smote thē with the edge of the swerde. And the fow men and knyghtes thierw thē awaie and wēt vnto the cite of Baals house, and brought forth the piler in y house of Baal, and brent it, and brake downe Baals pyler with the house of Baal, and made a priey house therof vnto this daie. Thus Jehu destroyed Baal out of Israel. But Jehu leste not of from the synnes of Jeroboam the sonne of Nebat (which caused Israel to synne) namely, from the golden calves at Bethel and at Dan. And the LORDE sayde vnto Jehu: Because thou hast bene wyllinge to do that which was righte in my sighte, & hast done vnto Achabs house all that was in my hert, therefore shall thy children syr vpon y seate of Israel vnto the fourth generacion.

S Nevertheless Jehu was not diligent to walke in the lawe of the LORDE God of Israel with all his hert: for he leste not of fro the synnes of Jeroboam which made Israel to synne. At the same time beganne the LORDE to be greued at Israel. For Hasael smote them in all the borders of Israel from Jordan Eastwarde, and all the londe Gilead of the Gaddites, Rubenites and Manassites, from Arzer that lyeth on the ryner by Arnon, and Gilead and Basan.

What more there is to saye of Jehu, and all that he dyd, and all his power, beholde, it is wryten in the Cronicles of the kynges of Israel. And Jehu fell on slepe with his fathers, & they buryed him in Samaria. And Joahas his sonne was kyng in his steade. The tyme that Jehu reigned ouer Israel, is eight and twentye yeares at Samaria.

The XL Chapter.

Athalia the mother of Ochosias, whā she sawe that hir sonne was deed, gat her vp, and destroyed all the kynges sede. But Joseba kyngs Jorams doughter the syster of Ochosias, toke Joas the sonne of Ochosias and stole him awaye with his nurse in the chamber from amonge the kynges children which were slayne, and she hyd him from Athalia, so that he was not slayne. And he was hyd with her in the house of the LORDE sixe yeares. But Athalia was quene in the londe.

Nevertheless in the seventh yeare sent Joiada, and toke the rulers ouer hundreds with the captaines and fowmen, and caused thē

The xi. Chap.

to come to him in to the house of the LORDE and made a couenaunt with them, and toke an ooth of them in the house of the LORDE, and shewed them the kynges sonne, and commaunded them, and sayde: This is it that ye shall do: One thirde parte of you which enter on the Sabbath, shall kepe the watch in the kynges house, and one thirde parte shal be at the poorte of Sur, and one thirde parte shal be at y poorte which is behynde the fowmen, and ye shal kepe the watch at the house of Massi. But two partes of you all that go of on the Sabbath, shal kepe the watch in the house of the LORDE aboute the kyng and ye shall get you rounde aboute y kyng and every one with his weapen in his hande: and who so euer cometh within y wall, let him die, so that ye be with the kyng, whā he goeth out and in.

And the rulers ouer the hundreds dyd all as Joiada the priest had commaunded them, and toke vnto them their men which entred vpon the Sabbath, with those that went of on the Sabbath, and came to Joiada y priest. And the priest gaue the captaines speares and shyldes which had bene kyngs Davids, and were in the house of the LORDE. And the fowmen stode aboute the kyng, every one with his weapen in his hande, fro the corner on the righte syde of the house vnto the corner of the leste syde, even vnto the altare and to the house. And he broughte forth the kynges sonne, and set a crowne vpon his heade, and toke the wytnes, and made him kyng, and they were glad, and clapped their handes together, and sayde: God saue the kyng.

And whan Athalia herde the noyse of the people that ranne rogether, she came to the people into the house of the LORDE, and looked, and beholde, the kyng stode by the piler, as the vse was, and the syngers and trompettes by the kyng: and all the people of y lode were glad, and blew with trompettes. But Athalia rence hir clothes, & sayde: Vproure, vproure. Nevertheless Joiada y priest commaunded y rulers ouer hundreds, which were appointed ouer the hoost, and saide vnto them: Drynge her without the wall, and whosoener foloweth hir, let him dye of the swerde (for the priest had sayde, that she shulde not dye in the house of the LORDE.) And they layde handes vpo her, and she wente in by the waye wher the horses go in to y kynges house, and there was she slayne.

Then made Joiada a cenevaunt betwene the LORDE and the kyng, and the peo-

The iij. booke of the kynges.

ple, & they shulde be the people of the LORDE. Likewise also betwixte the kyng and & people. Then wente all the people of the londe into the house of Baal, and brake downe his altares, and destroyed his ymages right well. And Nathan the prest of Baal slewe they before the altare: And the prest appoynted the officers in the house of the LORDE, and toke the rulers ouer hundreds, and the captaynes, and the sote men, and all & people of the londe, & broughte the kyng downe from the house of the LORDE, and came the waye from the porte of the sote men vnto the kynges house, and he sat vpon the kynges seate. And all the people of the lode were glad, and the cite was at rest. As for Athalia, they slewe her with the swerde in & kynges house. And Joas was seven yeare olde, whan he was made kyng.

The XII. Chapter.

A The seventh yeare of Iehu, was Joas made kyng, and reigned fortye years at Jerusalem. His mothers name was Zibea of Bersaba. And Joas dyd that which was righte in the sighte of the LORDE, as longe as Joiada & prest taught him. But they put not downe & hye places: for the people offred & brent incense yet vpon the hye places.

And Joas sayde vnto the prestes: All the money that is sanctified to be bestowed vpon & house of the LORDE, namely the money & euery man geueth vnto the treasury, and & money that euery man geueth for his soule, and all the money that euery man geueth of a fre hert, to be bestowed on the house of the LORDE, let the prestes take it vnto them, euery one his porcion: with that shall they repayre the decaye in the house of the LORDE, where they fynde that there is eny decaye.

But whan & prestes repayed not the decaye in the house vnto the thre and twentieth yeare of kyng Joas, Joas the kyng called Joiada the prest with the other prestes, and sayde vnto them: Wherfore do ye not repayre the decaye in the house?

B Therefore shall ye not take the money vnto you now euery one his porcion, but shall geue it to the decaye of the house. And the prestes agreed to take no money of the people, and to repayre the decaye of the house.

Then Joiada the prest toke a chest, and bored an hole aboue therin, and set it on the righte hande besyde the altare, at the entrynge in to the house of the LORDE. And the prestes that kepte the thresholde, put all the

The xii Chap. Fo. lxxii.

money therein that was broughte vnto the house of the LORDE. Whan they sawe then that there was moch money in the chest, & kynges scribe came vp with the hye prest, and bounde the money together, and tolde it as moch as was founde in the house of the LORDE. And so the ready money was geuen vnto them that wrought and were appoynted to the house of the LORDE, and they gaue it forth to the carpenters and to the that buyled and wroughte in the house of the LORDE, namely, to the dawbers and masons, and to them that boughte tymbre and fre stone, to repayre the decaye in the house of the LORDE and all that they founde to haue nede of repayunge in the house.

Howbeit there were no syluer chargers, flat peces, basens, trompettes, ner eny other vessell of golde and syluer made on the house of the LORDE, of the money that was brought vnto the LORDES house: but it was geuen vnto the workmen to repayre the decaye in the house of the LORDE therewith. The men also that the money was deliuered vnto, for to geue the workmen, neded not to make eny accomptes, but did their busynes vpon credence. But the money of trespass offerynges and synne offerynges was not broughte vnto the house of the LORDE: for it was the prestes.

D At the sametyme wente Hasael the kyn of Syria vp, and foughte agaynst Bath, and wanne it. And whan Hasael set his face to go vp to Jerusalem, kyng Joas toke all that was sanctified, which his fathers Josaphat, Joram and Ochosis the kynges of Juda had halowed, and what he himselfe had sanctified, and all the golde that was founde in the treasures of the house of the LORDE, and in the kynges house, and sent it vnto Hasael the kyng of Syria. And so he departed from Jerusalem.

What more there is to saye of Joas, and all that he dyd, it is written in the Cronicles of the kynges of Juda. And his seruantes made insurreccion and conspyred, and smote him in the house of Millo, at the goynge downe vnto Sila. For Josebar the sonne of Simeath, and Josabad the sonne of Somer his seruantes smote him to death: and he was buried with his fathers in the cite of David. And Amasias his sonne was kyng in his steade.

The XIII. Chapter.

A & XXIII. yeare of Joas the sonne of Ochosis kyng of Juda, was Joahas the sonne of Iehu kyng ouer

The iiii. boke of the kynges.

Israel at Samaria, seventene yeare: & dyd & which was euell in the sighte of the LORDE, and walked after the synnes of Jeroboam & sonne of Nebat (which caused Israel to synne) and leste not of from them. And y^e wrath of the LORDE waxed whore vpon Israel, & he deliuered them ouer vnder the hande of Hasael kynge of Syria, and vnder the hande of Benadad the sonne of Hasael, as longe as they lyued.

And Joahas besoughte the face of the LORDE. And the LORDE herde him, for he considered the myserie of Israel, how the kynge of Syria oppressed them. And y^e LORDE gaue Israel a sauoure, which broughte them out of the power of the Syrians, so & the children of Israel dwelt in their tentes, like as afore tyme.

B Yet leste they not from the synnes of the house of Jeroboam, which caused Israel to synne, but walked in them. The groue at Samaria stode styll also. For of the people of Joahas there were no mo leste, but fystye hoisemen, ten charrettes, and ten thousande fore men: for the kynge of Syria had destroyed them, and made them as the dust in the barne.

4. Re. 3. b

What more there is to saye of Joahas, and all that he dyd, and his power, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Israel. And Joahas fell on slepe with his fathers, and was buried in Samaria, & Joas his sonne was kynge in his steade.

C In the seuen and thirtieth yeare of Joas kynge of Iuda, was Joas the sonne of Joahas kynge ouer Israel at Samaria sixtene yeare. And he dyd that which was euell in the sighte of the LORDE, and departed not from all the synnes of Jeroboam the sonne of Nebat, which made Israel for to synne, but walked in them. What more there is to saye of Joas, and what he dyd, & his power, how he foughte with Amasias kynge of Iuda, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Israel. And Joas fell on slepe with his fathers, and Jeroboam sat vpon his seate. And Joas was buried in Samaria wth the kynges of Israel.

As for Eliseus, he fell in to a sicknes, wher of he dyed. And Joas the kynge of Israel came downe vnto him, and wepte for him, and saide: My father, my father, the charet man of Israel, and his hoisemen. Eliseus sayde vnto him: Take the bowe and the arrowes. And whan he had taken the bowe and the arrowes, he sayde vnto the kynge of Israel: Bende the bowe with thine hande. And he

4. Re. 3. c

D

The xiiii. Chap.

bent it with his hāde. And Eliseus layed his hande vpon the kynges hande, and sayde: Open that wyndowe towarde the East. And he opened it. And Eliseus saide: Shute. And he shot. He sayde: one arrowe of the saluacion of the LORDE, one arrowe of saluaciō agaynst the Syrians: and thou shalt smyte the Syrians at Aphek, tyll they be broughte to naughte.

And he sayde: Take y^e arrowes. And n^hā he had taken them, he sayde vnto the kynge of Israel: Smyte the earth. And he smote thre tymes and stode still. Then was the mā of God wroth at him, and sayde: If thou haddest smytten fyue or sixe times, thou shuldest haue smytten y^e Syrians, tyll thou haddest vtterly brought them to naughte. But now shalt thou smyte them thre tymes.

Whan Eliseus was deed and buried, the men of warre of the Moabites fell in to the londe the same yeare. And it fortunēd & they buried a certaine man. But whā they sawe the men of warre, they cast the man in to Eliseus graue. And whan he was therein, and touched Eliseus bones, he renyued, and stode vpon his fete.

Eccli. 48. b

So Hasael the kynge of Syria oppressed Israel, as longe as Joahas lyued. But the LORDE was gracious vnto them, and had mercy vpon them, and turned him to them for his conenauntes sake, with Abraham, Isaac and Jacob, and wolde not destroye thē: nether dyd he cast them out from his presence vnto this houre.

4. Reg. 14

And Hasael the kynge of Syria dyed, and Benadad his sonne was kynge in his steade. But Joas turned backe, and toke out of the hande of Benadad the sonne of Hasael the cyties which he had takē in battaill out of the hande of his father Joahas: Thre tymes dyd Joas smyte him, and broughte the cities of Israel agayne.

The XIII. Chapter.

In the seconde yeare of Joas & sonne of Joahas kynge of Israel, was Amasias the sonne of Joas kynge of Iuda made kynge: fyue and twenty yeare olde was he, whan he was made kynge, & reigned nyne and twenty yeare at Ierusalē. His mothers name was Joadan of Ierusalem. And he dyd that which was righte in the sighte of the LORDE: yet not as his father Dauid, but euen as his father Joas did so dyd he also: for y^e hyc places were not put downe, but the people offred and brent incēse yet vpon the hyc places. Now whan he had gotten the power of the kyngdome, he

A

2. Par. 25. a

The iiii. booke of the kynges.

4. Re. 11. d smote his seruantes which had smytte the kyng his father: but the children of y^e deed slayers slewe he not, acordinge to y^e which is wyrtte in the booke of the lawe of Moyses, where the LORDE hath comaunded & sayde: **Deu. 24. c** **Leu. 24. d** **Exe. 10. c** • The fathers shal not dye for the children, & the children shal not dye for the fathers: but every one shal dye for his owne synne.

B Ten thousande of the Edomites smote he also in the Salt valley, and wanne Sela in battayll, and called it Jatheel vnto this daye. • Then sent Amasias messengers vnto Joas the sonne of Joahas the sonne of Jehu kyng of Israel, sayenge: Come hither, let vs se one another. But Joas & kyng of Israel sent vnto Amasias the kyng of Juda, sayenge: The hawthorne that is in Libanus, sent to the Cedar tre in Libanus, sayenge: Geue thy doughter vnto my sonne to wife. But a wyld beest of the felde ranne ouer y^e hawthorne, and trode it downe. Thou hast smytte the Edomites, therfore is thine here waxyen proude: Take the prayse, and hyde at home: why stryuest thou for myffortune, & thou mayest fall, and Juda with the? Howbeit Amasias consented not.

C Then wote Joas the kyng of Israel vp, and they sawe one another, he and Amasias the kyng of Juda at Beth Semes which lyeth in Juda. But Juda was smytten before Israel, so that every one fled in to his tence. And Joas the kyng of Israel toke Amasias the kyng of Juda, the sonne of Joas the sonne of Ochosias at Beth Semes, and came to Jerusalem, and brake downe y^e wall of Jerusalem from y^e porte of Ephraim vnto the corner porte, euen foure hundred cubites lōge: and toke all the golde and syluer, and ornamentes that were founde in the house of the LORDE, and in y^e treasures of the kynges house, & the children also to pledg, & departed agayne to Samaria.

What more there is to saie of Joas, what he dyd, and of his power, & how he fought with Amasias the kyng of Juda, beholde, it is wyrtten in the Cronicles of the kynges of Israel. And Joas fell on slepe with his fathers, and was buried at Samaria amonge y^e kynges of Israel. And Jeroboam his sonne was kyng in his steade.

D But Amasias the sonne of Joas kyng of Juda, lyued after the death of Joas the sonne of Joahas kyng of Israel, fiftene yere. What more there is to saie of Amasias, it is wyrtten in the Cronicles of the kynges of Juda. And they conspyred agaynst him at Jerusalem, but he fled vnto Lachis. And

The xv. Chap. Fo. lxxiiij.

they sent after him vnto Lachis, and slewe him there. And they broughte him vpon horses, & he was buried at Jerusalem with his fathers in y^e cite of Dauid. And all the people of Juda toke Asarias in his sixtene yere, and made him kyng in steade of Amasias his father. He buylded • Elorh, and broughte it agayne vnto Juda, after that the kyng was fallen on slepe with his fathers.

In the systenth yere of Amasias the sonne of Joas kyng of Juda, was Jeroboam the sonne of Joas kyng ouer Israel at Samaria, one and forty yere. And he dyd that which was euell in the sighte of the LORDE, and departed not from all the synnes of Jeroboam the sonne of Nebat, which caused Israel for to synne.

But the borders of Israel broughte he agayne from hemath vnto y^e see that lyeth in the playne felde, acordinge to the worde of the LORDE God of Israel, which he spake by his seruant • Jonas y^e sonne of Ami **Ion. 1. 2** **Ieru. 19. 2** **4. Re. 13. 2** **Osc. 1. 2** thai the prophete, which was of • Gath Ephraim. For the LORDE considered the myserable affliction of Israel, how that euen they which were shut vp and desolate, were awaye, and that there was no helper in Israel. And the LORDE sayde not that he wolde destroye the name of Israel from vnder heauē. And he helped the by Jeroboam the sonne of Joas.

What more there is to saie of Jeroboam, and all that he dyd, and of his power, how he fought, and how broughte Damascus and hemath agayne vnto Juda in Israel, beholde, it is wyrtten in the Cronicles of the kynges of Israel. And Jeroboam fell on slepe with his fathers, with the kynges of Israel. And Zacharias his sonne was kyng in his steade.

The XV. Chapter.

In the seven & twentieth yere of Jeroboam kyng of Israel, reigned Asarias the sonne of Amasias kyng of Juda: and • was sixtene yere olde whan he was made kyng, and reigned two and systene yere at Jerusalem. His mothers name was Jechalia of Jerusalem. And he dyd righte in the sighte of the LORDE, acordinge to all as dyd Amasias his father, saynge that they put not downe the hye places. For the people dyd sacrifice and burnt incense yet vpon the hye places. Howbeit the LORDE smote the kyng, so that he was leper vnto his death, • and dwelt in a frye house. But **Leui. 13. 2** Jorham the kynges sonne ruled the house,

The iiii. booke of the kynges.

and indged the people in the londe.

What more there is to saye of Asarias, & all þ he dyd, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Iuda. And Asarias fell on slepe with his fathers, & was buried with his fathers in the cite of Dauid, & Jotham his sonne was kyng in his steade.

B In the eight and thirtieth yeare of Asarias kyng of Iuda, was Zacharias the sonne of Jeroboam kyng ouer Israel at Samaria six monethes. And he dyd þ which was euell in the sighte of the LORDE, even as his fathers dyd. He departed not from þ synnes of Jeroboam the sonne of Nebat, which caused Israel for to synne. And Selum the sonne of Jabes conspyred agaynst him, and smote him in the presence of þ people, and slewe him, & was kyng in his steade. What more there is to saie of Zacharias, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Israel. * And this is it, þ the LORDE sayde vnto Jehu: Thy children shall sit vpon the seate of Israel vntyll the fourth generation. And even so came it to passe.

4. Re. 10. e

C Sellum the sonne of Jabes reigned in þ nyne & thirtieth yeare of * Asarias kyng of Iuda, & reigned one moneth at Samaria. For Menahem the sonne of Gadi wote vp from Thirza, & came to Samaria, and smote Sellum the sonne of Jabes at Samaria, & slewe him, and was kyng in his steade.

Some
reade:
* Osia.

What more there is to saye of Sellum, & of his sedicion which he stered vp, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Israel. At the same tyme dyd Manahem smyte Tiphsa, & all þ were therein, & the coastes therof from Thirza, because they wolde not let him in, and smote all their women & childe, and ryppte them vp.

D In the nyne & thirtieth yeare of Asarias kyng of Iuda, beganne Manahem the sonne of Gad to reigne ouer Israel ten yeares at Samaria, and dyd that which was euell in the sighte of the LORDE. As long as he lyued, departed he not from þ synnes of Jeroboam the sonne of Nebat, which caused Israel for to synne. And Phul the kyng of Assiria came into the lode. And Manahem gaue vnto Phul a thousande talentes of syluer to holde with him, and to cōfirme him in the kyngdome. And Manahem raysed vp a tax in Israel vpon the richest, fiftie Syckles of syluer vpon euery man, to geue vnto þ kyng of Assiria. So the kyng of Assiria wote home agayne, and taried not in the londe.

What more there is to saye of Manahem, & all þ he dyd, beholde, it is wrytten in

The xv. Chap.

the Cronicles of the kynges of Israel. And Manahem fell on slepe & his fathers. And Pecahia his sonne was kyng in his steade.

In the fiftieth yeare of Asarias kyng of Iuda, beganne Pecahia the sonne of Manahem to reigne ouer Israel at Samaria two yeare, and dyd that which was euell in the sighte of the LORDE: for he departed not from the synnes of Jeroboam & sonne of Nebat, which caused Israel for to synne. And Pecah the sonne of Romelia his knyghte conspyred agaynst him, & smote him at Samaria in þ palace of the kynges house & Argob and Ariah, and fiftie men & him of þ childre of Gilead, & slewe him, & was kyng in his steade. What more there is to saye of Pecahia, & all that he dyd, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Israel.

In the two and fiftieth yeare of Asarias kyng of Iuda, beganne Pecah the sonne of Romelia to reigne ouer Israel at Samaria, twentye yeare, & dyd that which was euell in the sighte of þ LORDE: for he departed not from the synnes of Jeroboam the sonne of Nebat, which caused Israel for to synne.

In the tyme of Pecah the kyng of Israel, came Teglatphalasser the kyng of Assiria, & toke Lion, Abel Beth Maacha, Janoha, Bedes, Hasor, Gilead, Galile, and all the londe of Nephthali, & caried the awaye in to Assiria.

And Osea the sonne of Ela conspyred agaynst Pecah the sonne of Romelia, & slue him, and was kyng in his steade in the twētieth yeare of Jotham the sonne of * Osias. What more there is to saye of Pecah, & all that he dyd, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Israel.

* That is
Asarias
whom
we call
Osia.

In the seconde yeare of Pecah the sonne of Romelia kyng of Israel, was Jotham the sonne of Osias kyng of Iuda, & was syue and twentye yeare olde whan he was made kyng, and reigned sixtene yeare at Jerusalem. His mothers name was Jerusa the doughter of Sabot. And he dyd þ which was righte in þ sighte of the LORDE, accordinge vnto all as dyd Osias his father, savinge that he put not downe the hye places: for the people offred & burnt incense yet vpon the hye places. He buylded the hye porte of the house of the LORDE. What more there is to saye of Jotham, and all that he dyd, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Iuda.

At þ same tyme beganne þ LORDE to sende Rezin þ kyng of Syria, & Pecah þ sonne of Romelia in to Iuda. And Jotham fell

The iij. boke of the kynges.

on slepe with his fathers, and was buried wth his fathers in the cite of David his father. And Ahas his sonne was kyng in his steade.

The XVI. Chapter.

In the seventeenth yere of pecah y^e sonne of Romelia, was Ahas the sonne of Iotham kyng of Iuda. Twetye yere olde was Ahas whā he was made kyng, z reigned sixtene yere at Ierusalem, z dyd not y^e which was righte in the sighte of y^e LORDE his God, as dyd David his father: for he walked in the waye of the kynges of Israel, * yee and caused his sonne to go thorow the fyre, after the maner of the abhominacions of the heythen, whom the LORDE drove awaye before the childre of Israel. And he dyd sacrifice, and brent incense vpon the hye places, z vpon all hilles, and amonge all grene trees. * Then wente Rezin the kyng of Syria, and pecah the sonne of Romelia kyng of Israel vp to Ierusalem to fighte agaynst it, and layed sege to Ahas: but they coulde not wyne it. At the sametyme dyd Rezin the kyng of Syria, brynge * Elath agayne vnto Syria, and thrust y^e Jewes out of Elath. But the Syrians came z dwelt therein vnto this daye.

Nevertheles Ahas sent messaungers vnto Teglatphalasser y^e kyng of Assiria, sayēge: I am thy seruau^t z thy sonne, come vp z help me out of y^e hande of the kyng of Syria, z of the kyng of Israel, which are risen vp agaynst me. And Ahas toke the syluer z golde y^e was founde in y^e house of y^e LORDE, z in the treasures of y^e kynges house, z sent a present to y^e kyng of Assiria. * And y^e kyng of Assiria cōsented vnto him, z wente vp to Damascon, z wanne it, z caried them awaye vnto Cira, z slewe Rezin. And kyng Ahas wōte to Damascon for to mete Teglatphalasser y^e kyng of Assiria. And whā he sawe an altare y^e was at Damascon, kyng Ahas sent a patrone z symilitude of y^e same altare vnto the prest Vrias, even as it was made. And Vrias the prest buylde an altare, and made it a cordinge as kyng Ahas had sent vnto him from Damascon, cyll Ahas y^e kyng came from Damascon.

And whan y^e kyng came from Damascon, and sawe the altare, he offred thereon, z kyndled his burntofferynes and meatofferynes vpon it, and poured his dryntofferinges thereon, z caused the bloude of y^e deedofferynes which he offred, to be sprentled vpon the altare. But the brasen altare that stode before the LORDE, put he awaye, so that it stode not betwene the altare and the

The xvij. Chap. Fo. lxxiij.

house of the LORDE, but set it in the comer on the north syde of the altare.

And Ahas the kyng cōmaunded Vrias y^e prest, z sayde: Vpō the greate altare shalt thou kyndle y^e burntofferynge in the mornynge, z the meatofferynge in the euenynge, z the kynges burntofferynge z his meatofferynge, z the burntofferynge of all the people in the londe, wth their meatofferynge z dryntofferynge. And all the bloude of the burntofferynes, z all the bloude of the other offerynes shalt thou sprentle thereon: but with the brasen altare wyl I dewyse what I can. Vrias the prest dyd all a cordinge as Ahas the kyng cōmaunded him.

And kyng Ahas brake downe the seates, and put awaye the * ketell from abone, and toke the lauer from the brasen bullockes that were there vnder, and set it vpon y^e pavement of stone. And the pulpit for the Sabbath which they had buylde in the house, and y^e entrie of the kynges house turned he vnto the house of the LORDE, for the kyng of Assirias sake.

What more there is to saye of Ahas, what he dyd, beholde, it is wrytten in y^e Cronicles of the kynges of Iuda. And Ahas fell on slepe with his fathers, z was buried wth his fathers in the cite of David. And Ezechias his sonne was kyng in his steade.

The XVII. Chapter.

In the twelveth yere of Ahas the kyng of Iuda, begāne Oseas y^e sonne of Ela to reigne ouer Israel at Samaria nyne yere, and dyd y^e which was euell in y^e sighte of the LORDE, but not as y^e kynges of Israel y^e were before him. Agaynst him dyd Salmanasar y^e kyng of Assiria come vp. And Oseas was subiecte vnto him, z gaue him trybutes. But whā y^e kyng of Assiria perceaued y^e Oseas had conspyed z sent messaungers to Sna y^e kyng of Egypte, z payed not trybute yearly to y^e kyng of Assirians, he beseged him z put him in prison. * And the kyng of Assiria wente vp in to all the londe and to Samaria, and layed sege vnto it thre yere. * And in the nyenth yere of Oseas dyd y^e kyng of Assiria wyne Samaria, * and caried Israel awaye in to Assiria, and set them at Halah and at Habor by the water Gosan, and in the cities of the Medes.

For whan the childre of Israel synned agaynst y^e LORDE their God (y^e broughte the out of y^e londe of Egypte, from the hande of Pharaos kyng of Egypte) and serued other goddes: and walked after the customes of

The iiii. booke of the kynges.

the heythē, whom the LORDE had dryuen out before the children of Israel, and dyd as the kynges of Israel, and prouoked ꝑ LORDE their God, and dyd secretly the thinges that were not righte in the sighte of ꝑ LORDE their God: namely in that they buylded them hys places in all cities, both in castles and stronge cities, and set vp pilers and groves, vpon all hys hilles, and amonge all grene trees, and brent incense there in all ꝑ hys places, enen as dyd the heythen, whom the LORDE had cast out before them, ꝛ wroughte wicked thinges, wherewith they prouoked the LORDE vnto wrath, ꝛ serued the Idols, wherof the LORDE sayde vnto them: ꝛ shall not do soch a thyng.

Deut. 4. c

C And whan the LORDE testified in Israel and Iuda by all the prophetes and Seers, sayenge: ꝛ Turne agayne from youre euell wayes, and kepe my commaundementes and ordynaunces, acordinge to all ꝑ lawe which I gaue vnto youre fathers, and that I sent vnto you by my seruantes the prophetes: they wolde not hearken, ꝛ but hardened their neckes, acordinge to the hardneck of their fathers, which beleued not on the LORDE their God. Yee they despyled his ordynaunces and his couenaut which he made with their fathers, and his testimonies which he witnesed amonge them, and walked in their awne vanities, and became vayne felowinge the heythen, which dwelt rounde aboute them, concernynge whom the LORDE had commaunded them, that they shulde not do as they dyd. Neuertheles they forsoke all the commaundementes of the LORDE their God ꝛ and made them two molten calves and groves, and worshipped all the hoost of heauen, ꝛ serued Baal, and ꝛ caused their sonnes and daughters to go thoro to the fyre, and medled w̄ soothsayers and wyches, and gaue them selues ouer to do that which was euell in the sighte of the LORDE, to prouoke him vnto wrath.

Leu. 25. a

Deut. 31. f
Mal. 1. b

1. Re. 11. d

Deut. 18. b

D Then was the LORDE very wroth at Israel, and put them away fro his presence, so ꝑ there remayned nomoꝛ but onely ꝑ trybe of Iuda. Neither dyd Iuda kepe the commaundementes of the LORDE their God, but walked after the customes of Israel, which they dyd. Therfore dyd ꝑ LORDE cast awaye all ꝑ sede of Israel, and troubled them, and delynered them in to the handes of the spoylers, tyll he had cast them out of his presence: for Israel was deuyded from the house of David. And they made thē a kynge, one Jeroboam the sonne of Nebat, which turned

The xvij. Chap.

Israel backe from ꝑ LORDE, ꝛ caused thē to synne so sore. Thus walked the childre of Israel in all ꝑ synnes of Jeroboam, which he had done, ꝛ departed not fro them, vntyll ꝑ LORDE put Israel out of his presence, acordinge as he had spẽ by all his seruantes ꝛ prophetes. ꝛ So Israel was caried awaye out of their awne londe to Assiria vnto this

Leu. 25. a

The kynge of Assiria caused men (daye. to come fro Babilon, from Cutha, fro Aua, from Hemath ꝛ Sepharuaim, ꝛ caused thē to inhabite ꝑ cities in Samaria in steade of the childre of Israel. And they toke possession of Samaria, ꝛ dwelt in ꝑ same cities. But whā they begāne to dwell there, ꝛ feared not ꝑ LORDE, the LORDE sent Lyons amonge thē, which slewe them. And they caused it be sayde vnto ꝑ kynge of Assiria: The heythē whom thou hast broughte hither, ꝛ caused them to inhabite the cities of Samaria, knowe not the lawe of ꝑ God of the londe. Therfore hath he sent Lyons amonge them, ꝛ beholde, they slaye thē, because they knowe not the ordinaunce of the God of the londe.

The kynge of Assiria comaunded ꝛ saide: Bynge thither one of ꝑ prestes ꝑ were caried awaye fro thence ꝛ let him go thither, ꝛ dwell there, ꝛ teach thē the ordinaunce of the God of ꝑ londe. Then came one of ꝑ prestes which were caried awaye from Samaria, ꝛ dwelt at Bethel, ꝛ taughte them how they shulde feare ꝑ LORDE. But every people made thē goddes, ꝛ put thē in the houses vpon ꝑ hys places, which the Samaritanes had made, every people i their cities wherin they dwelt. They of Babilon made Sochoth Benoth. They of Chut made Nergel. They of Hemath made Asima. They of Aua made Libhas ꝛ Tharthak. They of Sepharuaim burnt their soimes vnto Adramelech and Anamelech ꝑ goddes of thē of Sepharuaim.

G And whyle they feared ꝑ LORDE, (im. they made prestes in ꝑ hys places of ꝑ lowest amonge them, ꝛ put them in ꝑ houses of ꝑ hys places: thus they feared ꝑ LORDE, ꝛ serued ꝑ goddes also, acordinge to ꝑ custome of every nacion, from a hence they were broughte. And vnto this daye do they after ꝑ olde fashion, so ꝑ they nether feare ꝑ LORDE, ner yet kepe their awne ordynaunces and lawes, after the lawe and commaundement that the LORDE comaunded the childre of Jacob, vnto whom he gaue ꝑ name of Israel, and made a couenaut with them, and comaunded them, and sayde: ꝛ Feare none other goddes, and worshipec them not, and serue them not, and offer not vnto them:

Gen. 35. f

Iud. 6. b
Leu. 10. b

The iiii. booke of the kynges. The xviij. Chap. Fo. lxxv.

but the **LORDE** which broughte you out of the lode of **Egipte**, with greate power and outstretched arme, him feare, him worshippinge, & vnto him do sacrifice: and the statutes, ordinaunces, lawe & cōmaundement which he hath caused to be wrytten vnto you, those se that ye kepe, that ye allwaye do thereafter, and feare none other goddes. And forget not the couenaunt which he hath made with you, lest ye feare other goddes. But feare ye **LORDE** youre God, he shall deliuer you from all youre enemies. Neuertheles they wolde not herken, but dyd after their olde custome.

Thus these they then feared the **LORDE**, and serued their Idols also, and so dyd their children and childers childre likewise. Eue as their fathers haue done before them, so do they vnto this daye.

The XVIII. Chapter.

In the thirde yeare of Oseas y sonne of Ela kyng of Israel, reigned Ezechias y sonne of Achas kyng of Iuda. And he was fyue and twentie yeare olde whan he was made kyng, & reigned nyne & twentye yeare at Jerusalem. His mothers name was Abi the doughter of Zachary. And he dyd that which was righte in the sighte of the **LORDE**, acordinge vnto all as dyd David his father. * He put awaye the hye places, and brake downe the pilers, & roted out the grones, and brake the brasen serpente * which Moses had made. For vnto that tyme had the children of Israel brent incēse vnto it. And it was called Nehusthan. He put his trust in the **LORDE** God of Israel, so that after him there was not his like amonge all the kynges of Iuda nether had bene before him. He cleued vnto the **LORDE**, and departed not backe from him, and kepe his commaundementes, which the **LORDE** had cōmaunded Moses. And the **LORDE** was with him. And whither so euer he wete forth, he behaved him selfe wysely. He resisted the kyn of Assyria, and was not subdued vnto him. * He smote the philistynes also vnto Gasa, and their borders, from the castels vnto the stronge cities.

In the fourth yeare of Ezechias kyng of Iuda (y was the seventh yeare of Oseas the sonne of Ela kyng of Israel) came Salmanasar the kyng of Assyria vp agaynst Samaria, and layed sege vnto it, and wanne it after thre yeares in the sixte yeare of Ezechias, that is in the nyenth yeare of Oseas kyng of Israel, thē was Samaria wonne. And the kyng of Assyria caried Israel a-

waye vnto Assyria, and set them at Halah and Habor by the water Gosan, and in the cities of the Medes. And all because they herkened not vnto the voyce of the **LORDE** their God, and had transgressed his couenaunt: And as for all that Moses the seruauant of the **LORDE** had commaunded thē, they had nether herkened vnto eny of those, ner done them.

In the fourtēth yeare of kyng Ezechias dyd Sennacherib y kyng of Assyria come vp agaynst all the stronge cities of Iuda, & cōquered thē. Then sent Ezechias the kyng of Iuda to y kyng of Assyria vnto Lachis, sayenge: I haue offended, turne backe from me: loke what thou layest vnto me, I wil beare it. Thē the kyng of Assyria layed vnto Ezechias the kyng of Iuda, thre hundred taelentes of syluer, & thirtie taelentes of golde.

* So Ezechias gaue all y syluer y was foude in y house of the **LORDE**, & in the treasures of y kynges house. At y same tyme brake Ezechias the kyng of Iuda the doores of the temple of y **LORDE**, & the plates of golde which he him selfe had caused to laye ouer thē, & gaue thē vnto the kyng of Assyria.

And the kyng of Assyria sent Thartan, and the chiefe chamberlayne, & the chiefe butler from Lachis to kyng Ezechias with a greate power vnto Jerusalem. And they wete vp: and whan they came there, they stode styll at the condyte by the ouer pole, which lyeth in the waye vpo the fullers londe, and called vnto the kyng. Thē came there forth vnto them Eliachim the sonne of helchias the stewarde, and Sobna the scribe, & Ioah the sonne of Assaph the Secretary.

And the chiefe butler sayde vnto thē: Tell kyng Ezechias: Thus sayeth y greate kyng, eue the kyng of Assyria: What presumption is this y thou trustest vnto? Thinkest thou, y thou hast yet counsell and power to fighte? Where vnto trustest thou then, that thou art fallen of frome? Beholde, puttest thou thy trust in this broken staffe of reede, in **Egipte**: which who leaneth vpon, it shall go into his hande, & pearse it thorow. Euen so is Pharaos the kyng of **Egipte** vnto all them that put their trust in him. But yf ye wolde saye vnto me: We put oure trust in y **LORDE** oure God. Is not that he, whose hye places and altares Ezechias hath takē downe, and sayde vnto Iuda and Jerusalem: Before this altare which is at Jerusalem, shal ye worshippinge?

Make a multitude now therefore vnto my lord the kyng of Assyria, and I wil geue y

The iiii. booke of the kynges.

two thousande hoises, let se yf thou be able to man them: how wilt thou then endure before the smallest pryncce of my lordes subiectes? And trustest thou vnto Egypte because of the charettes and hoisemen? But thinkest thou that I came vp hither without yf LORDE to destroye these cities? The LORDE hath commaunded me: Go vp in to that londe and destroye it.

E Then sayde Eliachim the sonne of Helchia & Sobna and Joah vnto the chese butler: Speake to thy seruantes in the Syriās language, for we vnderstonde it, and speake not vnto vs in the Jewes speche before the eares of the people that are vpon the wall. Neuertheles yf chese butler sayde vnto the: Hath my lorde then sent me vnto thy lorde, or to the, to speake these wordes? Yee euen vnto the men, which syt vpon the wall, that they maye eate their owne donge and drynke their owne stale wth you. So the chese butler stode and cried with londe voyce in the Jewes language, and spake and sayde: Heare the worde of the greate kyng the kyng of Assiria. Thus sayeth the kyng: Let not Ezechias disceau^e you, for he is not able to deliuer you fro my hāde: & let not Ezechias make you to trust in the LORDE, sayenge: The LORDE shall deliuer vs, and this cite shal not be geuen in to the handes of yf kyng of Assiria. Solowe not ye Ezechias, for thus sayeth the kyng of Assiria:

S Do methis blessinge, and come forth vnto me, so shal everyman eate of his vyne and of his sygge tre, and drynke of his well, tyll I come my selfe and fetch you in to a londe, which is like youre awne lōde, wherin is corne, wyne, bred, vynyardes, oyle trees, oyle and hony, so shal ye lyue, and not dye. Solowe not ye Ezechias, for he disceaueth you, when he sayeth: The LORDE shal deliuer vs. Have the goddes of the heythen deliuered every one his londe from the hande of the kyng of Assiria? Where are the goddes of Hemath and Arphad? Where are the goddes of Sepharuaim Hena and Iua? Have they deliuered Samaria fro my hande? Where is there one god amonge the goddes of all londes, which hath deliuered his londe fro my hande? that the LORDE shulde deliuer Iernsalem fro my hande.

As for the people, they helde their peace, and gaue him no answer: for the kyng had commaunded and sayde: Answer him nothinge. Then came Eliachim the sonne of Helchia yf stewart, and Sobna the scribe, and Joah the sonne of Assaph the Secreta

The xix. Chap.

tary vnto Ezechias with rente clothes, and tolde him the wordes of the chese butler.

The XIX. Chapter.

Whan Ezechias yf kyng herde this, ^{Eze. 37.} he rente his clothes, & put on a sack cloth, & wente in to yf house of the LORDE, & sent Eliachim the stewart & Sobna the Scribe with the Eldest prestes, clothed in sack cloth, vnto the prophet Esay yf sonne of Amos, & they sarde vnto him: Thus sayeth Ezechias: This is a daye of trouble, & of desiaunce & blasphemy. The childre are cometo the byrth, & there is no strength to be deliuered of them. Yf happily the LORDE thy God wil heare all the wordes of yf chese butler, whom his lorde the kyng of Assiria hath sent, to blasphemie yf lyuynge God, & to desye him with soch wordes as the LORDE thy God hath herde, therfore lifte thou vp thy prayer for the remnaunt, which are yet lesse behynde.

And whā kyng Ezechias seruantes came to Esay, Esay sayde vnto them: Speake thus vnto youre lorde: Thus sayeth the LORDE: Feare not thou the wordes yf thou hast herde, wth erwith the kyng of Assirias seruantes haue blasphemed me. Beholde, I wil put him in another myrde, so yf he shall heare tydinges, & go agayne in to his awne countre, & in his awne londe wil I cause him to fall thorow the swerde. ^{Eze. 37. c. 1. Pat. 11. d.}

And whan yf chese butlar came agayne, he founde the kyng of Assiria fightinge agaynst Libna: for he had herde that he was departed from Lachis. And he herde of Taracha the kyng of the Morians: Beholde, he is gone forth to fighte with the. Then turned he back, & sent messaungers to Ezechias, & caused to saye vnto him: Let not thy God disceau^e the, on whom thou trustest & sayest: Iernsalem shal not be geueⁿ in to the hāde of the kyng of Assiria. Beholde, thou hast herde what the kynges of Assiria haue dohe vn to all londes, & how they dāned them, & shalte thou be deliuered? Haue yf goddes of yf heythen deliuered the, whom my fater destroyed, as Gosan, Haran, Reseph, & the childre of Eden which were at Thalassar? Where is yf kyng of Hemath, yf kyng of Arphad, & yf kyng of yf cite Sepharuaim, Hena & Iua?

And whan Ezechias had receaned the letters of the messaungers and had red them, he wente vp vnto the house of the LORDE, and layed them abrede before the LORDE, & made his prayer before the LORDE, and sayde: O LORDE God of Israel, thou that syttest vpoⁿ the Cherubins, thou onely art God

The iiii. booke of the kynges.

amonge all y kyngdomes of the earth, thou hast made heauen and earth. Encline thine eare O LORDE, and heare: open thine eyes, and beholde, and heare the wordes of Sennacherib, which hath sent hither to blaspheme the lyuynge God. It is true (O LORDE) that the kynges of Assyria haue destroyed the heythen and their londe with the swerde, and haue cast their goddes in the fyre: for they were not Goddes, but y worke of mens hondes, wodd and stone, therfore haue they destroyed them. But now O LORDE helpe thou vs out of his hande, that all the kyngdomes vpon earth maye knowe, that thou LORDE art God alone.

D Then sent Esay the sonne of Amos vnto Ezechias, sayenge: Thus sayeth the LORDE God of Israel: Where as thou hast made thy prayer vnto me concernynge Sennacherib y kyng of Assyria, I haue herde it. This is it that the LORDE hath spoken agaynst him: he hath despyed y and mocked the O virgin thou doughter Sion: he hath shakē his heade at the O doughter Jerusalem. Whom hast thou despyed z blasphemed? Over whom hast thou lifte vp thy voyce? Eue agaynst y holy one in Israel hast thou lifte vp thine eyes: thou hast blasphemed y LORDE by thy messaungers, and sayde: Thou row the multitude of my charettes haue I gone vp to the toppes of the mountaynes, vpon the sydes of Libanus. I haue hewen downe his hye Ceders and his chosyn pyne trees, and am come to the vttemost habita- cion of the wod of Carmel that belongeth vnto it. I haue dygged and dronke vp the straunge waters, and with y soles of my fe- te haue I dried vp the See.

E But hast thou not herde how that I ha- ue done this longe agoo, and haue prepared it from the begynnyng? Now haue I cau- sed it for to come, that contencious stronge cities might fall in to a waist heape of sto- nes, z they that dwel therein, shal be faynte, and fearfull and a shamed, and shal be as the grasse vpon the felde, and as y grene her- be and hay vpon the house toppes, that wy- thereth afore it be growne vp. I knowe thy habitacion, thy out and ingoynge, and that thou ragest agaynst me. For so moch then as thou ragest agaynst me, and seynge thy pre- sumpcion is come vp to myne eares, therfo- re wyll I put a ryng in thy nose, and a bydle byt in thy lippes, and wyll bryn- ge the agayne, euen the same waye thou camest.

S And let this be a token vnto the O Eze-

The xx Chap. Ho. lxxvi.

chias. In this yere ate y which is fallen, in the seconde yere sedh as grewech of it selfe: In y thirde yere sowe and reape, and plante vynyardes, and ate the frute therof. And the doughter Juda which is escaped z remayneth, shall from hence forth take rote beneth, and teare frute aboue. For the rem- naunt shal go forth from Jerusalem, z they y are escaped, shall go out fro mount Sion. The gelesy of the LORDE Zebaoth shall brynge this to passe.

Therfore thus sayeth the LORDE con- cernynge y kyng of the Assyrians: he shall not come in to this cite, and shall shute no a- rowe therein, nether shal there come eny shyld before it, nether shal he dygge eny bakke aboute it, but shal go agayne the waye that he came, and shall not come in to this cite, sayeth the LORDE: and I wyll defende this cite, to helpe it for myne awne sake, and for my seruaunt Dauids sake.

And in the same night went the angell **O** of the LORDE, and smote in the heest of the Assyrians, an hundred and fyue and seure score thousande men. And whan they gat them vp in the mornynge, beholde, all laye full of deed coarces. So Sennacherib the kinge of Assyria brake vp, and departed, and returned, and abode at Ninive. And as he worshipped in y house of Nisrach his god, his awne sonnes Adramalech and Sarazer smote him with the swerde, and fled in to y londe of Ararat. And Asarhadon his sonne was kyng in his steade.

The XX. Chapter.

In that tyme was Ezechias deede sicke. **X** And the prophet Esay y sonne of A- mos, came to him, z sayde vnto him: Thus sayeth y LORDE: Set thine house in or- dre for thou shalt dye z not lyue. And he tur- ned, his face to the wall, and prayed vnto y LORDE, and sayde: Remembre (O LORDE) that I haue walked faithfully before the, z with a perfecte hert, and haue done y which is good in thy syghte. And Ezechias repte- soire. But whan Esay was not gone out of halfe the cite, y worde of y LORDE came to him, z sayde: Turne back, z tell Ezechias y prynce of my people: Thus sayeth y LORDE God of thy father David: I haue herde thy praier, z considered y teares. Beholde, I wil heale y: on the thirde daye shalt thou go in to y house of the LORDE, z fiftene yeres wil I adde vnto y life, z wyll deliuer the z this cite from the kyng of Assyria, z this cite wil I defende for myne awne sake, and for my seruaunt Dauids sake. And Esay sayde: Vnto

The iij. boke of the kynges.

ge hither a quantite of fygges. And whan they broughe them, they layed them vpon the soie, and it was healed.

B Ezechias sayde vnto Esay: Which is þe token, that the LORDE wyll heale me, and that I shal go vp in to the house of þe LORDE on the thirde daye? Esay sayde: This token shalt thou haue of the LORDE, that the LORDE shal do acordynge as he hath sayde. Shall the shadowe go ten degrees forwarde, or shal it turne ten degrees backwarde? Ezechias sayde: It is an easy thinge for the shadowe to go ten degrees downewarde, þe is not my mynde: but that it go ten degrees backwarde. Then cryed the prophet Esay vnto the LORDE, and the shadowe wente backe ten degrees in Achaz Dyall, which he was descended afore.

Eccle 45 c

Esa 39 a

At the same tyme Merodach Balaban the sonne of Balaban kynge of Babilon, sent letters and presentes vnto Ezechias, for he had herde that Ezechias had bene sicke. And Ezechias reioysed with them, and shewed them all the house of rotes, the syluer, golde, spyes, and the best oyle, and the house of ordinaunce, and all that was founde in his treasures. There was nothyng in his house and in all his domynion, but Ezechias shewed it them.

C Then came Esay the prophet vnto kynge Ezechias, and sayde vnto him: What haue these men sayde? and whence came they vnto the? Ezechias sayde: They came to me out of a farre countre, even from Babilon. He sayde: What haue they sene in thyne house? Ezechias sayde: They haue sene all that is in my house, and there is nothyng in my treasures but I haue shewed it them. Then sayde Esay vnto Ezechias: Heare the worde of the LORDE: Beholde, the tyme cometh, that it shall all be caryed awaye vnto Babilon, and whatsoeuer thy fathers haue layed vp vnto this daye, and there shall nothyng be lefte, sayeth the LORDE. And the children which come of the, whom thou shalt beget, shalbe taken awaye, to be chamberlaynes in the kynge of Babilons palace. Ezechias sayde vnto Esay: It is good that the LORDE hath spoken. And he sayde morouer: Let there be peace yet and faithfulness in my tyme.

4. Re. 24 c
2. ad. 31. b
1. Re. 27. 2

Dan. 1. 2

What more there is to saye of Ezechias, and all his power, and what he dyd, and of the pole and water condyte, wher by he conueyed water in to the cite, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Iuda.

2. Par. 32. f

* And Ezechias fell on slepe with his fa-

The xxi. Chap.

thers, and Manasses his sonne was kynge in his steade.

The XXI. Chapter.

Manasses was twelue yeare olde, whan he was made kynge, and reigned fyue and fyftee yeare at Ierusalem. His mothers name was Hephziba. And he dyd that which was euell in y sight of the LORDE (even after the abhominacions of the heithen, whom the LORDE expelled before the children of Israel) and wared forwarde, and builded vp the hye places which his father Ezechias had destroyed, and sett vp Baals altares, and made groues (as Achab the kynge of Israel dyd) and worshipped all the hoost of heauen, and serued them. And buylded altares in the LORDES house, wherof the LORDE sayde: I wyll set my name at Ierusalem. And in both the courtes of the house of the LORDE buylded he altares vnto all the hoost of heane. And caused his sonne to go thorow the fyre, and regarded bydescryenge and tokens, and maynteyned soythsayers, and expounders of tokens, and so moch dyd he of this which was euell in the sight of the LORDE, that he prouoked him vnto wrath.

2. Par. 33. a

4. Re. 18. a

Leu. 20. d
Deut. 18. b
4. Re. 16. a

A grone Idol also which he had made, set he in the house, wherof the LORDE sayde vnto Dauid and to Salomon his sonne: In this house, and at Ierusalem, which I haue chosen out of all the trybes of Israel, wil I set my name for euer, and wyl not cause þe fote of Israel to be remoued eny more from the londe, which I gaue vnto their fathers, yee so that they obserue and do acordynge vnto all that I haue charged them, and after all the lawe that my seruante Moses commaunded them. Nevertheless they wolde not herten, but Manasses disceaued them, so þe they dyd worse then the heithen, whom the LORDE expelled before þe children of Israel.

1. Re. 9. a

Then spake the LORDE by his seruantes the prophetes, and saide: Because that Manasse the kynge of Iuda hath gone these abhominacions, which are worse then all y abhominacions that the Amorites haue done which were before them, and hath caused Iuda also to synne agaynst their God, therfore thus sayeth the LORDE God of Israel: Beholde, I wyll brynge soch a plage vpon Ierusalem and Iuda, that who so euer heareth it, both his eares shal glowe, and ouer Ierusalem wyll I stretch forth the lyne of Samaria, and the weighte of the house of Achab, and wyll wype out Ierusalem, even as one wyppeth a platter, and I wyl overthrowe it.

1. Re. 19. a

The iiii. booke of the kynges.

And þe remnaunt of myne inheritaunce wil I cast out, & scatter them abroad, & wil delyuer them in to the hādes of their enemies, to be spoyled and rent of all their enemies: because they haue done þe which is euell in my sight, & haue prouoked me vnto wrath, sence the daye that I broughte their fathers out of Egipte, vnto this daye. Manasses also shed exceedinge moch innocēt bloude, so longe tyll Ierusalem was full on euery syde, with out the synnes wherewith he caused Iuda for to synne, so þe they dyd that which was euell in the sighte of the LORDE.

What more there is to saie of Manasses, and all that he dyd, and his synnes which he commytted, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Iuda. And Manasses fell on slepe with his fathers, and was buried in the garden besyde his house, namely, in the garden of Osa, and Amon his sonne was kyng in his steade.

a. Par. 31. d Two and twentye yere olde was Amon whan he was made kyng, & he reigned two yere at Ierusalem. His mothers name was Mesumelerth, þe doughter of Haras of Iarba, and he dyd euell in the sighte of the LORDE, as Manasses his father had done, and walked in all the waye which his father walked, and serued the Idols which his father had serued, and worshipped them, and forsoke the LORDE the God of his father, and walked not in the waye of the LORDE.

And his seruantes conspyred agaynst Amon, & slewe the kyng in his house. But the people of the londe slewe all them þe had conspyred agaynst kyng Amon. And the people of the londe made Josias his sonne kyng in his steade. As for other thinges that Amon dyd, beholde, they are wrytten in the Cronicles of the kynges of Iuda. And he was buried in his graue in Osa's garde. And Josias his sonne was kyng in his steade.

The XXII. Chapter.

a. Par. 34. a **J**osias was eight yere olde whā he was made kyng, & reigned one and thirtie yere at Ierusalem. His mothers name was Jedida the doughter of Adaia of Bascath, and he dyd that which was righte in þe sighte of the LORDE, and walked in all þe waye of Dauid his father, & turned not asyde, nether to the righte hand ner to the lefte.

a. Par. 34. b And in the eighteenth yere of kyng Josias, the kyng sent Saphan þe sonne of Asaia the sonne of Mesulani the scribe, in to þe house of the LORDE, and sayde: "Go vp to Helchias the hye prest, that the money that

The xxij. Chap. Ho. lxxvij.

is brought vnto þe house of þe LORDE (which the treisholde keepers haue gathered of þe people) maye be delyuered vnto them, that they maye geue it to the workmen which are appoynted in the house of the LORDE, & to geue it vnto the labourers in the house (þe they maye repayre the decaye of the house) namely, vnto the carpenters, and buylders, & masons, and to them þe bie timber & fre stone for the repainge of the house: but so þe there be no accomptes taken of them concernyng the money, that is vnder their hande, but þe they deale withall vpon credence.

And Helchias þe prest sayde vnto Saphan the scribe: "I haue founde the booke of the lawe in the house of the LORDE. And Helchias gaue the booke vnto Saphan, that he might reade it. And Saphan the scribe bare it vnto the kyng, and brought him wordes agayne, & sayde: Thy seruantes haue gathered together þe money þe was founde in the house, & haue delyuered it vnto the workmen, which are appoynted in þe house of the LORDE. And Saphan the scribe tolde the kyng and sayde: Helchias the prest hath delyuered me a booke, and Saphan red it before the kyng.

But whan the kyng herde the wordes of the booke of lawe, he rente his clothes. And the kyng comaunded Helchias the prest, & Ahicam the sonne of Saphan, & Achbor the sonne of Michaia, and Saphan the scribe, & Asaia þe kynges seruant, and sayde: Go ye waye and are counsell at the LORDE for me, for the people, and for all Iuda, concernyng the wordes of this booke that is founde: for greate is the wrath of the LORDE that is kyndled ouer vs, because oʒ fathers haue not hearkenēd vnto the wordes of this booke, to do all that is wrytten vnto vs therein.

Then wente Helchias the prest, and Ahicam, Achbor, Saphan & Asaia vnto Huldā the prophetisse þe wife of Sellū the sonne of Thecua the sonne of Harham the keeper of þe clothes, and she dwelt at Ierusalem in the seconde porte, and they spake vnto her. And she sayde vnto them: Thus sayeth þe LORDE God of Israel: Tell the man that sent you vnto me, Thus sayeth the LORDE: Beholde, I wil brynge euell vpon this place, and the inhabitors therof, euen all the wordes of þe lawe which the kyng hath caused to be red, because they haue forsaken me, and bient incense vnto other goddes, to prouoke me vnto wrath with all the workes of their handes. Therfore is my wrath kindled agaynst this cite, and shall not be quenched.

The iiii. boke of the kynges.

The xxiiij. Chap.

D But tell this vnto the kyng of Iuda, which hath sent you to are counsell at the LORDE: Thus sayeth the LORDE God of Israel: Because thine hert is not departed fro the wordes which thou hast herde, and hast humbled thyselfe before the LORDE, to heare what I haue spoken agaynst this place and the inhabiteurs thereof (how that they shall become a very desolacion and curse) ⁊ hast rente thy clothes, and wepte before me, I haue herde it, sayeth the LORDE: ⁊ therfore wyll I gather the vnto thy fathers, so ⁊ thou shalt be put in to thy graue in peace, and thine eyes shall not se all the euell that I wyll bryng vpon this place. And they brought the kynges worde agayne.

The XXIII. Chapter.



A And the kyng sent forth, and all the Elders in Iuda and Jerusalem resorted vnto him, and the kyng wente vp in to the house of the LORDE, and all the men of Iuda, and all the inhabiteurs of Jerusalem with him, the prestes and prophetes and all the people both small and greate, ⁊ all the wordes of the boke of the couenaunt that was founde in the house of the LORDE, were red in their eares. And the kyng stode vpon a piler, and made a couenaunt before the LORDE, that they shulde walke after the LORDE, and to kepe his commaundementes, witnesses, and ordinaunces with all their hert and with all their soule, ⁊ they shulde set vp the wordes of this couenaunt, which are wrytten in this boke. And all the people entred in to the couenaunt.

And the kyng commaunded Helchias the hye prest, and the prestes of the secōde course, and the keepers of the threshold, ⁊ they shulde put out of the temple all the vessels which were made for Baal, and for the groue, and for all the hoost of heauen, ⁊ he brent them without Jerusalem in the valley of Cedron, and the dust of them was carryed vnto Bethel.

And he put downe the Remurims, whō

the kynges of Iuda had sounde, to burne incense vpon the hye places, in the cities of Iuda, and aboute Jerusalem. He put downe also them that brent incense vnto Baal, to the Sonne, and the Mōne, and the twolue tokens, and to all ⁊ hoost of heauen. And the groue caused he to be carryed from the house of the LORDE out of Jerusalem in to ⁊ valley of Cedron, and brent it in the valley of Cedron, and made it to dust, and cast the dust vpon the graues of y comen people. And he brake downe the whoie keepers houses which were by the house of the LORDE, wherin the women made mansions for the groue.

And he caused all the prestes for to come out of the cities of Iuda, and suspended ⁊ hye places, where the prestes brent incense, from Geba vnto Berseba. And brake downe the hye places in the portes, that were at ⁊ dore of the gate of Josia ⁊ shew of the cite, at the lefte hande as one goeth to the cite porte. Yet had not the prestes of the hye places offred vpon the altare of the LORDE at Jerusalem, but ate vnleuened bred amonge their brethien.

He suspended ⁊ Tophet also in the valley of the children of Ennon, that noman shulde cause his sonne or his doughter to go thorew ⁊ fyre vnto Moloch. And he put downe the houses, which ⁊ kynges of Iuda had set vnto the Sonne, at the intringe in to the house of the LORDE, besyde the chest of Uetham Melech the chamberlayne which was at paruarim, and the charrettes of the Senne brent he with fyre, and the altares vpon the rofe of Achabs perler, which the kynges of Iuda had made. And the altares which Manasses had made in the two courtes of the house of the LORDE, dyd the kyng brake downe. And ranne from thence, and cast the dust of them in to the broke Cedron.

And the hye places that were before Jerusalem on the righte hande of Mount Mithich which Salomon the kyng of Israel had buylded vnto Astaroth the abhominacion of Sidon, and to Camos the abhominacion of Moab, and to Malcom the abhominacion of the children of Ammon, those did the kyng suspende, and brake the pilers, and roted out the groues, and fylled their places with mens bones.

And the altare at Bethel, and the hye place that Jeroboam the sonne of Nebat made, which caused Israel to synne, the same altare brake he downe, and the hye place, ⁊ brent the hye place, and made it to dust, and brent vp the groue. And Josias turned him

The iij. boke of the kynges.

aboute, and sawe the graves that were vpon the mount, and caused the bones to be fetched out of the graves, and burnt them vpon the altare, and suspended it, accordinge to the

2 Re. 11. 2

worde of the LORDE, * which the man of God cryed out, that tolde this before.

And he sayde: What titell is this, that I se here? And the men of the cite sayde vnto him: It is the grave of the man of God, which came from Iuda, and cried out this that thou hast done agaynst þe altare of Bethel. And he sayde: Let him lye, no man touche his bones. Thus were his bones deliuered with the bones of the prophet that came from Samaria.

¶ He put away also all the houses of the hye places in the cities of Samaria (which the kynges of Israel had made to prouoke þe LORDE vnto wraeth) and dyd with them accordinge to all as he had done at Bethel. And all þe prestes of the hye places that were there, offered he vpon the altares, and

2 Re. 11. 2

so burnt he mens bones thereon, and came agayne to Ierusalem.

2 Par. 25. 2

2 Id. 1. 2

Deu. 15. 2

And the kyng commaundered the people, and sayde: Kepe Easter vnto the LORDE youre God, * as it is wyrtten in the boke of this couenant. For there was no Easter so kepte as this, sence the tyme of the Judges which iudged Israel, and in all the tymes of the kynges of Israel, and of the kynges of Iuda: but in the eighteenth yere of kyng Josias, was this Easter kepte vnto the LORDE at Ierusalem.

And Josias expelled all soothsayers, expounders of tokens, ymages and Idols, and all the abheminacions which were sene in the londe of Iuda and at Ierusalem, that he mighte set vp the wordes of the lawe, which were wyrtten in the boke, that Helchias þe prest fonde in the house of þe LORDE.

¶ This like was no kyng before him, which so conuerted vnto þe LORDE w all his herte, w all his soule, z with all his strength, accordinge to all the lawe of Moyses. And after him came there not vp soch another. Yet turned not the LORDE from the indignacion of his greate wraeth, wherewith he was displeased ouer Iuda, because of all the prouocation wherewith Manasses had prouoked him. And þe LORDE sayde: * I wil put Iuda out of my presence also, euen as I haue put away Israel: and this cite which I haue chosen, wyl I cast out, namely, Ierusalem, z the house wherof I sayde: My name shalbe there. What more there is to saye of Josias, and all that he dyd, beholde, it is wyrtten in

2 Re. 24. 2

The xxiiij. Chap. 2o. lxxiiij.

the Cronicles of the kynges of Iuda.

In his tyme wrote Pharaos Necho þe kyng of Egypte vp agaynst the kyng of Assyria by the water Euphrates. But kyng Josias wente agaynst him, and dyed at Megiddo, wher he had sene him. And his seruantes caried him dead from Megiddo, z brought him to Ierusalem, z buried him in his graue. And the people of the londe toke * Joahas the sonne of Josias, and anoynted him, and made him kyng in his fathers steade.

2 Par. 25. 2

That is
* Jeho-
nias.

¶ Thie z twentye yere olde was Joahas wher he was made kyng, z reigned thie monethes at Ierusalem. His mothers name was Hamutal þe doughter of Jeremia of Libna. And he dyd þe which was euell in þe sight of þe LORDE, euen as his fathers had done. But Pharaos Necho toke him prisoner of Reblatha in the londe of Hemath, þe he shulde not reigne at Ierusalem: z raysed a taye vpon the londe, an hundredth caleres of siluer, z one talente of golde. And Pharaos Necho made Eliachim þe sonne of Josias kyng in his fathers Josias steade, z turned his name Joachim. * But Joahas toke he, z brought him in to Egypte where he dyed. And Joachim gaue the siluer z golde vnto Pharaos, yet taxed he the londe, þe he might geue þe siluer accordinge to Pharaos comaundement. Euerie one amonge the people in þe londe taxed he after his abilitie in siluer z golde, to geue it vnto Pharaos. Sine z twentye yere olde was Joachim whan he was made kyng, z reigned eleuen yeres at Ierusalem. His mothers name was Sebida þe doughter of Pedaias of Ruma, z he dyd euell in the sight of the LORDE, euen as his fathers had done.

1ere. 22. 2

The XXIII. Chapter.

¶ In this tyme came vp Nabuchodonosor þe kyng of Babilon, z Joachim was in subieccion vnto him iij. yere. And he turned back, z rebelled agaynst him. And þe LORDE sent men of warre vpon him out of Chaldea, out of Syria, out of Moab, z from amonge the childre of Ammon, z caused the for to come in to Iuda, to destroe it accordinge to the worde of the LORDE, which he spake by his seruantes the prophetes. It fortuned euē so vnto Iuda, * accordinge to þe worde of the LORDE, that he wolde put them awaye from his presence, because of þe synnes of Manasses which he dyd, z because of the innocent bloude that he shed. And he fylled Ierusalem with innocent bloude, therfore wolde not the LORDE be reconcyled.

2 Re. 24. 1

¶ What more there is to saye of Joachim, and all that he dyd, beholde, it is wyrtten in

The iij. boke of the kynges.

The xxv. Chap.

1ere. 36. d

the Cronicles of the kynges of Juda. And Joachim fell on slepe with his fathers. And Joachim his sonne was kyng in his steade. And the kyng of Egypte came nomore out of his londe: for the kyng of Babilon had conquered all that was the kyng of Egypte, from the ryuer of Egypte vnto the water Euphrates. Eightene yere olde was Joachim whan he was made kyng, and reigned thre monethes at Jerusalem. His mothers name was Nebustha the daughter of Elnathan of Jerusalem. And he dyd euell in the sighte of the LORDE, euen as his father had done.

C At the same tyme wente the seruantes of Nabuchodonosor kyng of Babilon vnto Jerusalem, and came vpon the cyte with ordinance of warre. And whan Nabuchodonosor and his seruantes came to the cite they layed sege vnto it. But Joachim the kyng of Juda wente forth to the kyng of Babilon with his mother, with his seruantes, with his rulers and chamberlaynes. And the kyng of Babilon receaued him in the eighthe yere of his reigne.

4 Re. 10. C
Esa. 29. b

* And he toke forth fro thence all the treasure in the house of the LORDE, and in the kynges house, and brake all the golden vessell that Salomon the kyng of Israel had made in the house of the LORDE (acordynge as the LORDE had sayde) and caryed awaye all Jerusalem, all the rulers, all the mightie men, euen ten thousande presoners, and all the carpenters, and all the smithes, and lefte none behynde but the poore people of the londe.

D
Deu. 28. d
1er. 24. a

* And he caryed Joachim awaye vnto Babilon, and the kynges mother, the kynges wyues, and his chamberlaynes: and the mightie men of the londe led he awaye presoners also from Jerusalem vnto Babilon, and seven thousande of the best men, and a thousande carpenters and smithes, and all the stronge men of warre. And the kyng of Babilon made Matania his vnckel kyng in his steade, and turned his name Sedechias.

1er. 37. a

1er. 52. a

* One and twentye yere olde was Sedechias, whan he was made kyng, and reigned eleuen yere at Jerusalem. His mothers name was Amithal the daughter of Jeremia of Libna. And he dyd euell in the sighte of the LORDE, euen as Joachim dyd: for thus fortuneth it vnto Jerusalem thorow the wrath of the LORDE, tyll he had cast them out fro his presence. And Sedechias fell awaye fro the kyng of Babilon.



V And it fortuneth, that in the nyenth yere of his reigne, vpon the tenth daye of the tenth moneth, Nabuchodonosor the kyng of Babilon came with all his power agaynst Jerusalem. And they layed sege vnto it, and buylded stronge holdes rounde aboute it. Thus was the cite beseged vnto the eleventh yere of kyng Sedechias. But on the nyenth daye of the fourth moneth was the hunger so stronge in the cite, that the people of the londe had nothyng to eate. And the cite was broken vp, and all the men of warre fled in the night by the waye of the porte betwene the two walles, which goeth to the kynges garde. But the Caldees laye aboute the cite. And he fled by the waye to the playne felde. Neuertheles the power of the Caldees folowed after the kyng, and toke him in the plaine felde of Jericho: and all the men of warre that were with him, were scattered abroad from him. And they toke the kyng, and led him vp to the kyng of Babilon vnto Babelatha. And he gaue iudgment vpon him. And they slew Ezechias children before his eyes, and put out Sedechias eyes, and bounde him with cheynes, and caryed him vnto Babilon.

1ere. 39. a
and 52. a

Eze. 4. C
and 5. d

Some re-
de: And
they tal-
led with
hi of iu-
ment.

V Vpon the seventh daye of the fift moneth, that is the ninetenth yere of Nabuchodonosor kyng of Babilon, came Nabusaradan the chiefe captayne the kyng of Babilons seruant, vnto Jerusalem, and brent the house of the LORDE, and the kynges house, and all the houses at Jerusalem, and all the greete houses brent he with fyre. And all the power of the Caldees which was with the chiefe captayne, brake downe the walles rounde aboute Jerusalem. As for the other people that yet were lefte in the cite, and were sold vnto the kyng of Babilon, and the other comen people, Nabusaradan the chiefe captayne caryed them awaye. And of the poorest people dyd the chiefe captayne leaue in the londe to be ryngardiners and plowmen.

But the brasen pilers in the house of the

The iij. boke of the kynges.

LORDE, and the seates, and the brasen lauer that was in the house of the LORDE, dyd & Caldees breake downe, and caried the metall vnto Babilon. And the pottes, shouels, fleshokes, spones, & all & brasen vessell that was occupied in the seruyce, caried they awaye. And & these caprayne toke awaye & censors and basens & were of golde and syluer, two pilers, one lauer, and the seates & Salomon had made for & house of the LORDE. The metall of all these ornamentes coulde not be weyed. * Eightene cubytes hye was one piler, and & knoppe thereon was of brasen also, & thre cubytes hye: & the rope and the pomgranates vpon the knoppe rounde aboute, were all of brasen. After the same maner was the other piler also with the rope.

C And the these caprayne toke Seraia the priest of the first course, & Sophony the priest of the seconde course, and thre doctepers, and one chamberlayne out of the cite, which was appoynted ouer & men of warre: and fyue men that were euer before the kyng, which were founde in the cite: and Sophar the caprayne, which taught the people of & londe to fighte: and thre score men of & people of the londe, that were founde in the cite: these dyd Nabusaradan & these caprayne take, and broughte them to the kyng of Babilon vnto Reblatha. And the kyng of Babilon slewe them at Reblatha in & londe of Henuath. Thus was Juda caried awaye

out of his awne londe. * But ouer the remnant of the people in the londe of Juda, whom Nabuchodonosor the kyng of Babilon lesce behynde, he set Godolias & sonne of Ahicam & sonne of Saphan. Now whā all the capraynes of the soudyers, & the men herde, that the kyng of Babilon had made Godolias gouernoure, they came to Godolias vnto * Mispa, namely, Ismael & sonne of Nachanias, & Johanna & sonne Carea, & Seraia & sonne of Tanhometh the Netopharite, & Iesaias & sonne of Maechathib their men. And Godolias sware vnto them &

to their men, & sayde vnto them: * Feare not ye & officers of the Caldees, tary in the londe, & submytte youre selues vnto the kyng of Babilon, & ye shal prospere. * But in the seuenth moneth came Ismael the sonne of Nachanias the sonne of Elisama (of the kynges kynred) and ten men with him, and slewe Godolias, and the Iewes and Caldees that were with him at Mispa. Then all the people gat them vp, both small and greate, and the capraynes of the hoost, and came in to Egypte, for they were asfayed of & Caldees.

The xxv. Chap. Fo. lxxix.

Howbeit in the seuen and thirtieth yeare after that Ioadim the kyng of Juda was caried awaye on the seuen and twenty daye of the twolueh moneth, Eulmerchad the kyng of Babilon in the first yeare of his reigne, lifte vp the heade of Ioadim & kyng of Juda out of prison, and spake louyngly vnto him, and set his trene aboue & cronnes of & kynges that were with him at Babilon, and chaunged the clothes of his caprayne. And he ate allwaye before him as long as he lyued. And he appoynted him his porcion, which was euer geue him daylie of the kyng, as long as he lyued.

The ende of the fourth boke
of the kynges.

The first boke of the Cronicles, called Paralipomenon.

What this boke conteyneth.

- Chap. I. II. A rehearsyng of the generacions.
Chap. III. Of Dauid and his sonnes.
Chap. IIII. A register of the children of Juda.
Chap. V. A register of the children of Simco.
Chap. VI. A register of the Rubenites.
Chap. VII. A register of the children of Levi.
Chap. VIII. Of the children of Isachar & Ben Jamin.
Chap. IX. Of the trybe of Ben Jamin.
Chap. X. The nombre of the Israelites, that were caried awaye vnto Babilon.
Chap. XI. The battayll of the philistynes agaynst Saul and his sonnes.
Chap. XII. How Dauid was anoynted kyng, and of his kyngdome.
Chap. XIII. Of Dauids worthy men of warre, which came vnto him out of all the trybes.
Chap. XIII. How the other trybes were called, and how they fetchd awaye the Arke.
Chap. XV. Giram sendeth tynter vnto Dauid. Of Dauids wyues. He ouercometh the philistynes.
Chap. XVI. Dauid appoynteth the Levites to beare the Arke.
Chap. XVII. The Arke is set in the Tabernacle, with sacrifice and thankesgeuyng.
Chap. XVIII. God forbyddeth Dauid to buylde the temple.
Chap. XIX. Dauid subdueth the enemies on euery syde.
Chap. XX. Zannu the kyng of Ammon dealeth shamefully with Dauid seruantes, that come to comforte him.
Chap. XXI. Of certayne batels which Dauid winneth with worship.
Chap. XXII. Dauid nombreth the people, and displeaseth the LORDE, which punyssheth the people for his sake.
Chap. XXIII. Dauid prepareth tymber and stone, golde & syluer for the buyldinge of the temple.

The i. boke of the Cronicles.

The first. Chap.

Chap. XXIII. XXV. David in his age before his death, appoynteth the offices in the house of God.

Chap. XXVI. The office of the children of Asaph, Heman, and Jeduthun.

Chap. XXVII. The office of the porters.

Chap. XXVIII. The office of the captaines among the trybes.

Chap. XXIX. The wordes of David to the captaines, to the people and to Salomon.

Chap. XXX. How David tell eth of buyldinge the temple, and what the prynces geue ther to.

The first Chapter.

A

Gen. 5. a



Gen. 10. a

Dam, Seth, Enos Renan, Mahalaleel, Jared, Henoch, Methuselah, Lamech, Noe, Sem, Ham & Japhet.

The children of Japhet are these: Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Mesech and Thiras. The children of Gomer are these: Ascanas, Xiphat Togarma. The children of Javan are these: Elisa, Tharisa, Chitim and Dobanim.

The children of Ham are these: Chus, Misraim, Phut & Canaan. The children of Chus are these: Seba, Henula, Sabtha, Reyma & Sabthecha. The children of Reyma are these: Sheba & Dedan. Chus, begat Nemrod, & he beganne to be mighty upon earth. Misraim begat Ludim, Enanim, Lehabim, Napchuhim, Pathusim, and Castuhim: of whom came the philistynes and Caphthorims. Canaan begat Siden his first sonne: Hech, Jebusi, Amori, Girgesi, Hevi, Arti, Sim, Aruadi, Zemari and Zemiathi.

B

The children of Sem are these: Elam, Asur, Arphachsad, Lud, Aram, Uz, Hul, Gether & Masch. Arphachsad begat Salah. Salah begat Eber. Unto Eber there were borne two sonnes: the name of the one was Peleg, because that in his tyme the worlde was denyded, and his brothers name was Jactan. And Jactan begat Almodad, Saleph, Hazarmaphet, Jarah, Hadorā, Usal, Dikela, Ebal, Abimael, Seba, Ophir, Henula and Jobab. These all are the children of Jactan.

Gen. 11. b

• Sem, Arphachsad, Salah, Eber, Peleg, Regu, Serug, Nahor, Terah, Abram, that is Abraham. The children of Abraham are these: Isaac and Ismael. This is their generation: The first sonne of Ismael: Nebaioth, Cedar, Abdeel, Misam, Misma, Dumma, Masa, Hadad, Thema, Jethur, Naphis & Kedma. These are the children of Ismael.

Gen. 25. b

C

The children which Retura Abrahams

esubyne bare, are these: Simram, Jaksan, Medan, Midian, Jesbat and Such. The children of Jaksan are these: Seba and Dedan. And the children of Midian are: Ephra, Ephra, Henoch, Abida and Eldaa. All these are the children of Retura. Abraham begat Isaac. The children of Isaac are: Esau and Israel. The children of Esau are: Eliphas, Reguel, Jeus, Jaclan, Korah. The children of Eliphas are: Theman, Omar, Zephi, Gaethan, Renas, Thimna & Amalet. The children of Reguel are: Nahath, Serah, Samma and Misa.

Gen. 25. a

Gen. 26. e

The children of Seir are: Lothan, Sobal, Zibeon, Ana, Disen, Ezer, Disan. The children of Lothan are: Hori and Homan and Thimna was the sister of Lothan. The children of Sobal are: Aluan, Nianahath, Ebal, Sephi, Onam. The children of Zibeon are: Aia and Ana. The children of Ana, Disen. The children of Disen are: Hamran, Esban, Jethian and Charan. The children of Ezer are: Bilhan, Seauan & Acan. The children of Disan are: Uz and Aran.

Gen. 26. e

These are the kynges which reigned in the lode of Edom, or ever there reigned any kynge amonge the children of Israel: Bela the sonne of Beor, and the name of his cite was Dinhaba. And whan Bela dyed, Jobab the sonne of Serah of Bofra was kynge in his steade. And whan Jobab dyed, Husam out of the Themanites was kynge in his steade.

Gen. 26. e

Whan Husam dyed, Hadad the sonne of Bedad (which smete the Madianites in the felde of Moabites) was kynge in his steade, & the name of his cite was Auith. Whan Hadad dyed, Samla of Massek was kynge in his steade. Whan Samla dyed, Saul of Rehobeth by the water syde, was kynge in his steade. Whan Saul dyed, Baal Havan the sonne of Achbor was kynge in his steade. Whan Baal Havan dyed, Hadad was kynge in his steade, and the name of his cite was Pagi, & his wyues name was Mehetabel the daughter of Marred, & daughter of Mesahab.

But whan Hadad dyed, there were prynces at Edom: Prynce Thimnah, pryncce Alua, pryncce Jetheth, pryncce Ahalibama, pryncce Ela, pryncce Pinon, pryncce Renas, pryncce Theman, pryncce Mibzar, pryncce Magdiel, pryncce Iram. These are the prynces of Edom.

The II. Chapter.

These are the children of Israel: Ruben, Simeon, Levi, Juda, Jachar,

The i. booke of the Cronicles.

Gen. 28.2 Zabulon, Dan, Joseph, Be Jamin, Nephtali, Gad & Aser. The childre of Juda: Er, Onan & Sela: these thre were borne vnto him of y^e doughter Sua y^e Cananitishe. Howbeit y^e first sonne of Juda was wicked before y^e LORDE, & therfore he slewe him. But y^e Thamar his sonnes wife bare him phares & Zarah, so y^e all y^e childre of Juda were fyue.

Matt. 1.2

Ruth. 4. d y^e The childre of phares are, Hefrom and Hamuel. The childre of Zarah are, Simri, Ethan, Heman, Chalcol, Dara, which all are fyue in nombre. The childre of Tharmi are, y^e Achan, which troubled Israel, whā he synned in the thinge that was damned. The children of Ethan: Asaria.

Isa. 7.2

The children which were borne vnto Hefrom, are: Raia, Thalubai. y^e Ram begat Aminadab. Aminadab begat Naasson the prynce of the children of Juda. Naasson begat Salmon. Salmon begat Boos. Boos begat Obed. Obed begat Isai. y^e Isai begat Eliab his first sonne, Abinadab the seconde, Samma the thirde, Nathanael the fourth, Raddai y^e fift, Ozem y^e sixte, Dauid y^e viij. And their sisters were Zerua & Abigail.

Matt. 1.2

B The childre of Zerua are these thre: Absai, Joab & Asahel. Abigail begat Amasa.

1. Re. 15.2 y^e The father of Amasa was Jether an Israhel. Caleb the sonne of Hefrom begat Asuba y^e woman, & Jerigoth. And these are the same womans childre: Jeter, Sobab, and Ardon. But whā Asuba dyed, Caleb toke Ephrat, which bare him Hur. y^e Hur begat Uri. Uri begat Bezaleel.

Exo. 31.2

Afterwarde laye Hefrom with y^e doughter of Machir the father of Gilead, & he toke her whā he was threescore yere olde, and she bare him Segub. Segub begat Jair, which had thre & twentye cities in the londe of Gilead. And he toke out of the same Jesur and Aram the townes of Jair, and Benath with the villages therof, threescore cities. All these are the children of Machir y^e father of Gilead. After y^e deatch of Hefrom in Caleb Ephrata, leste Hefrom his wife vnto Abia: which (wife) bare him y^e Ashur y^e father of Thececa.

1. Par. 4.2

Jerahmeel the first sonne of Hefrom had children: the first Ram, Bona, Oren and Ozem and Abia. And Jerahmeel had yet another wife, whose name was Athara, she is y^e mother of Onam. The childre of Ram the first sonne of Jerahmeel are, Maaz, Jamin and Eter.

E Onam had childre: Samai and Jada. The children of Samai are, Nadab & Abisur. Abisurs wife was called Abihail, which

The ij. Chap. Fo. lxxx.

bare him Abban and Molid. The childre of Nadab are, Seled and Appaim. And Seled dyed without children. The children of Appaim: Jesei. The children of Jesei: Sesan. The childre of Sesan: Ahelai. The childre of Jada y^e brother of Samai are, Jether & Jonathan. But Jether dyed without childre. The children of Jonathan are, Peleth and Sasa: These are the children of Jerahmeel. As for Sesan, he had no sonnes, but a doughter. And Sesan had a seruaut an Egipcian, whose name was Jatha. And Sesan gaue his doughter vnto Jatha his seruaut to wife, which bare him Achai. Achai begat Nathan. Nathan begat Sabad. Sabad begat Ephal. Ephal begat Obed. Obed begat Jehu. Jehu begat Asaria. Asaria begat Halez. Halez begat Eleasa. Eleasa begat Sissemai. Sissemai begat Sallum. Sallum begat Jekamia. Jekamia begat Elisama.

The children of Caleb the brother of Jerahmeel are, Mesea his first sonne, which is the father of y^e Siph, and of the children of Maresa the father of Hebron.

The children of Hebron are, Corah, Thapuah, Ketem, & Sama. Sama begat Raham y^e father of Jartaam. Ketem begat Samai. The sonne of Samai was called Maon, & Maon was y^e father of Bethzur.

Epha Calebs concubine bare Haram, Mosa & Gases. Haram begat Gases. The childre of Jaddai are, Ketem, Joetham, Gesan, Pelet, Epha and Saaph. Maecha Calebs concubine bare Seber and Thirhena. And she bare Saaph also y^e father of Madmanna, and Scheua the father of Machbena, and the father of Gibeia. But y^e Achsa was Calebs doughter.

These were the children of Caleb: Hur y^e first sonne of Ephrata, Sobal the father of Kiriath Jearim, Salma y^e father of Bethleem, Hareph y^e father of Beth Sader. And Sobal the father of Kiriath Jearim had sonnes, namely the halfe kynred of Manuhoth.

The kynreds at Kiriath Jearim were y^e Jethites, Puthites, Sumathites & Misraites. From these came forth the Zaregathites & Esthaolites. The children of Salma are Bethleem & the Metophathites the crowne of the house of Joab, and the halfe of the Manahites of the Zareite. And y^e kynreds of the scribes which dwelt at Jabes, are y^e Thireathites, Simeathites, Suchothites, y^e these are the Kenites, y^e came of Hamath the father of Beth Rechab.

The III. Chapter.

The i. booke of the Cronicles.

The iiij. Chap.

A These are the childre of David, which were borne vnto him in Hebron. The first sonne, Amnon of Ahinoam the Jezraelitisse: the seconde, Daniel of Abigail the Carmelitisse: the thirde, Absalom sonne of Maacha & daughter of Thalmay kynge of Gessur: the fourth, Adonias the sonne of Hagith: the fift, Saphathia of Abital: the sixte, Iechiam of his wife Eglā. These sixe were borne vnto him at Hebron, for he reigned there viij. yeare & sixe monethes. But at Ierusalē reigned he thre & thirtie yeare.

2. Reg. 12. c And these were borne vnto him at Ierusalē: Sinia, Sobab, Nathan, * Salomō: these foure of Bethseba & daughter of Amniel. And Jebear, Elisama, Eliphalet, Nogā, Nepheg, Japia, Elisama, Eliada, Eliphelet, these nyne. These all are & children of David, besyde those & were the childre of & concubynes. * And Thamar was their sister.

2. Reg. 12. a **B** Salomons sonne was Roboam, whose sonne was Abia, whose sonne was Asa, whose sonne was Josaphat, whose sonne was Joram, whose sonne was Ahasia, whose sonne was Joas, whose sonne was Amasias, whose sonne was Azaria, whose sonne was Jotham, whose sonne was Achas, whose sonne was Ezechias, whose sonne was Manasses, whose sonne was Amon, whose sonne was Josias. The sonnes of Josias were: & first, Johanna: the seconde, Joachim: the thirde, Sedechias: the fourth, Sallum. The childre of Joachim were, Jechonias, whose sonne was Sedechias.

Matt. 1. b **C** The childre of Jechonias which were taken prisoners, were * Selachiel, Malchiram, Phadaia, Semeazar, Jekamia, Hosanna, Medabia. The childre of Phadaia were: Zorobabel & Simeī. The childre of Zorobabel were: Mesullam & Hanania, & their sister Selomith, and Hasuba, Obel, Barachias, Hasadiah, Jusab Hasas, these fyue. The children of Hanania were: Platia & Jesaia, whose sonne was Rephaia, whose sonne was Arnan, whose sonne was Obedia, whose sonne was Sachania. The children of Sachania were: Semaia. The children of Semaia were: Hatuz, Jegal, Bariah, Nearia, Saphat & Sesa, these sixe. The children of Nearia were: Elioenai, Ezechias & Asitā, these thre. The childre of Elioenai were: Hodaia, Eliasib, Platia, Akub, Johanna, Delaia and Anani, these seuen.

The III. Chapter.

Gen. 38. a **A** The children of Juda were: Phares, Hesrom, Charmi, Hur & Sobal. Rehobai the sonne of Sobal begat Ja-

hath. Jahath begat Ahumai and Lahad. These are the kynreds of the Zaregathites, Elle & father of Ethā, Jesreel, Jesma, Jedbas and their sister was called Hazelsponi: and Pennel the father of Gedor, & Esar the father of Husa. These are the children of Hur the first sonne of Ephrata & father of Bethleem.

* Ashur & father of Thecoa had two wyues, Zellea & Maera: and Maera bare Ahusam, Zepher, Thennu, & Ahastari: these are the childre of Maera. The childre of Zellea were: Zereth, Jezohar and Ethnan. Chos begat Anub and Hazebeba, and the kynred of Ahathel the sonne of Harum. Jaebes was more honorable then his brethren, and his mother called him Jaebes, for she sayde: I have borne him with trouble.

And Jaebes called vpon the God of Israel, & sayde: * If thou wilt blesse me, and increase the borders of mylonde, & yf thy hande be with me, & thou deliuer me from euell, & it trouble me not. And God caused it for to come that he axed.

B Chalub the brother of Snah begat Meshir: he is the father of Esthon. Esthon begat Bethrapha, Passah, and Thehimia & father of the cite of Mahas: these are the men of Recha. The children of Aenas were: Athniel and Saraia. The childre of Athniel were, Hathath.

And Meonothai begat Alpha. And Saraia begat Joab the father of Geharasim: for they were carpenters. The childre of Caleb the sonne of Jephune were: Iru, Ela & Naam. The children of Ela were: Aenas. The children of Jehaleleel were: Siph, Siphia, Thiria, & Asarieel. The childre of Esra were: Jether, Mered, Ephraim & Jalon, & Thahar with Miriam, Samai, Jesbah the father of Eschemoa, & his wife Judi Ja bare Jered the father of Geder, Heber the father of Socho, Jekuthiel & father of Sanoah: these are the children of Bithia the daughter of pharao, which Marid toke.

C The childre of the wise Hodia the sister of Abaham & father of Regila, were, Hagar-mi & Eschemoa the Maechathite.

The children of Simon were: Amnon, Rimma & Benhanan, Thiflon. The children of Jesse were: Sobeth, and Ben Sobeth.

The childre of Sela & sonne of Juda were: Er, & father of Lecha. Laeda the father of Marefa, & the kynred of & lynnemen were in & house of Asbea: & Jokim, & the men of Cosebo, Joas & Seraph, which were householders in Moab, and dwelt at Lahem and

The i. boke of the Cronicles. The v. Chap. Fo. lxxxv.

Zadabarim Athikim. These were poymakers, and dwelt amonge plantes and hedges, besyde the kynge in his busynes, and came & dwelt there.

The V. Chapter.

A **N**u. 26. b The children of Simeon were Nemuel, Jamin, Jarib, Serah, Saul: whose sonne was Sallum, whose sonne was Mipsam, whose sone was Misma. The childre of Misma were, Samuel, whose sonne was Sachur, whose sonne was Simeï. Simeï had sixtene sonnes and sixe daughters, and his brethien had not many childre. And all their kynred multiplied not as the children of Juda. But they dwelt at Bersaba, Molada, Hazar Sual, Bilha, Ezem, Tholad, Bethuel, Harma, Ziclag, Beth Marchaboth, Hazarsuffim, Beth Dirci, and Saraim: these were their cities vntyll the tyme of kynge Dauid. And their townes, Ezram, Ain, Rimmon, Tochen, Asan, these fyne cities, & all the vyllages that were aboute these cities, vntyll Baal, this is their habitation and their kynred amonge them.

B And Mesobab, Jamlech, Josa the sonne of Amasia, Joel, Jehu the sonne of Jeschibia, the sonne of Seraia, the sonne of Asiel, Elioenai, Iacoba, Jesohaia, Asaia, Abiel, Ismael and Benai. Sisa the sonne of Siphai, the sonne of Alon, the sonne of Jedaia, the sonne of Simri, the sonne of Semaia. These were famous prynces in their kynreds of the house of their fathers, and multiplied in nombre.

And they wente forth, that they might come vnto Gedor to the east syde of the valley, to seke pasture for their shepe. And founde fat and good pasture, and a londe large on both the sydes, quyet and riche: for they of Ham dwelt there afore tyme.

C And these that are now describied by name, came in the tyme of Ezechias the kynge of Juda, and smote the tentes and dwellinges of those that were founde there, and damned them vnto this daye, and dwelt in their steade, for there had they pasture for their shepe.

There wente of them also (of the children of Simeon) fyue hundred men vnto mount Seir, with their rulers: Platia, Uearia, Rephaia and Vsiel, the children of Jesei, and smote the remnaunt of the Amalechites (which were escaped) and dwelt there vnto this daye.

The VI. Chapter.

A The children of Ruben the first sonne of Israel: for he was the first sonne,

but because he defyled his fathers bed, therfore was his first byrthrighte geuen vnto the children of Joseph the sonne of Israel, & he was not rekened to the first byrthrighte: for vnto Juda which was mightie amonge his brethien, was geuen the pryncipalite before him, and the first byrthrighte vnto Joseph. The children now of Ruben the first sonne of Israel are these: Hanoch, Pallu, Hesron and Charmi.

The childre of Joel were, Semai, whose sonne was Gog, whose sonne was Semei, whose sonne was Micha, whose sonne was Reaia, whose sonne was Baal, whose sonne was Beera, whom Teglatphalasser the kynge of Assiria caried awaye prisoner. He was a pryncie amonge the Rubenites. But his brethien amonge his kynreds (whā they were rekened amonge their generacion) had Zeiel and Sacharia to their heades.

And Bela the sonne of Asan the sonne of Sema, the sonne of Joel, dwelt at Aroer, and vntyll Nebo & Baal Meon. And dwelt towarde the East, as one cometh to the wilderness by the water Euphrates: for their cattell were many in the londe of Gilead.

And in the tyme of Saul they foughte agaynst the Agarites, which sell thorow their hande, and they dwelt in their tentes toward all the East parte of Gilead.

But the children of Gad dwelt ouer agaynst them in the countre of Basan, vntyll Salcha. Joel the chiefe, and Sapham the secorde, Jaenai and Saphat at Basan. And their brethien of the house of their fathers were, Michael, Mesullam, Seba, Jozai, Iacan, Sia and Eber, these seven.

These are the children of Abihail the sonne of Huri, the sonne of Jaroah, the sonne of Gilead, the sonne of Michael, the sonne of Jessai, & some of Jahdo, the sonne of Bus. Abi the sonne of Abdiel, the sonne of Guni was a ruler in the house of their fathers, and they dwelt at Gilead in Basan, and in the vyllages therof, and in all the suburbs of Saron, vnto the vttemost partes therof. All these were rekened in the tyme of Jotham the kynge of Juda, and of Jeroboam the kynge of Israel.

The children of Ruben, the Gaddites & the halfe trybe of Manasses (of such as were fightinge men, which waye they shylde & swerde, and coulde bende the bowe, and were men of armes) were foure and fortye thousande and senen hundred and thre score, that wente forth to the warre. And whan they foughte agaynst the Agarites, Jetur, Naphtes and

Gen. 49. 4
Exo. 5. 6
Nu. 26. 8

4. Re. 11

Iosu. 17. 2

Nu. 32. 8

B

C

The i. booke of the Cronicles.

The vii. Chap.

Nadab helped them, and deliuered 3 Agarices in to their handes, and all that was wth them: for they cried vnto God in 3 batayll. And he herde them, because they put their trust in him. And they caried awaie their cattell, fyue thousande Camels, two hundreth 2 fyfte thousande shepe, two thousande Asses, and an hundreth thousande soules of men. For there were many wounded, for why: the battayll was of God. And they dwelt in their steade, vntyll the tyme that they were caried awaie prisoners.

D The childre of the halfe trybe of Manasses dwelt in 3 londe - from Basan forth vntyll Baal Hermon 2 Seuir, and mount Hermon: for they were many. And these were 3 heades of the house of their fathers, Ephraim, Jessei, Eliel, Asriel, Jeremia, Hodaneia, Jachiel, mightie valeaunt men, 2 awncient heades in the house of their fathers.

4-Re. 15. d * And whā they synned agaynst 3 God of their fathers, and wente awhorynge after the goddes of the people of the londe, (whom God had destroyed before them) the God of Israel stered vp the spiete of Phul the kynge of Assiria, and the spiete of Teglatphalassar the kynge of Assiria, and led awaie the Rubenites, Gadmites, and 3 halfe trybe of Manasses, and broughte the vnto Halah, and Habor, and Hara, and to the water of Gosan vnto this daye.

The VII. Chapter.

A The children of Levi were, Gerson, Rahath and Merari. The childre of Rahath were, Amram, Jezeher, Hebion and Osiel. The children of Amram were, Aaron, Moses and Miriam. The children of Aarō were, Nadab, Abihu, Eleasar and Jethimar. Eleasar begat Phineas. Phineas begat Abisua. Abisua begat Buti. Buti begat Osi. Osi begat Serahia. Serahia begat Meraioth. Meraioth begat Amaria. Amaria begat Achitob. Achitob begat Sadoc. Sadoc begat Ahimaas. Ahimaas begat Asaria. Asaria begat Johanan. Johanan begat * Asaria: for he was prest in the house 3 Salomon buylded at Jerusalem. Asaria begat Amaria. Amaria begat Achitob. Achitob begat Zadock. Zadock begat Sallum.

4-2c. 21. b Sallum begat * Zelchias. Zelchias begat **4-2c. 23. c** Asaria. Asaria begat * Seraia. Seraia begat Josedec. But Josedec was caried awaie whā the LORDE caused Juda 2 Jerusalem to be led awaie captiue by Nabuchodonosor.

The children of Levi are these: Gerson, Rahath and Merari. These are the names of the children of Gerson: Libni and Simei.

The names of the childre of Rahath are these: Amram, Jezohar, Hebion and Osiel. The names of the children of Merari are: Maheli and Misi. These are the kynreds of the Levites amonge their householdes.

Gersons sonne was Libni, whose sonne was Jahath, whose sonne was Sime, whose sonne was Joah, whose sonne was Jodo, whose sonne was Serah, whose sonne was Jeathrai. Rahaths sonne was Aminadab, whose sonne was Corah, whose sonne was Assir, whose sonne was Elkana, whose sonne was Abiasaph, whose sonne was Assir, whose sonne was Thahath, whose sonne was Oriel, whose sonne was Osi, whose sonne was

The childre of Elkana were, Ama (Saul) 2 Ahimeth, whose sonne was Elkana, whose sonne was Elkana of Zuph, whose sonne was Thahath, whose sonne was Eliab, whose sonne was Jeroham, whose sonne was Elkana, whose sonne was Samuel. Whose first borne sonnes were Seni and Abija.

Meraris sonne was Maheli, whose sonne was Libni, whose sonne was Sime, whose sonne was Osi, whose sonne was Sime, whose sonne was Haggia, whose sonne was Asaia.

These are they whom David appoynted to synge in the house of the LORDE, where the Arke rested, 2 they mynstred before the habitation of the Tabernacle of witnes wth syngeinge, vntyll Salomon had buylded the house of the LORDE at Jerusalem, and they stode after their maner in their office. And these are they 3 stode 2 their children. Of 3 children of Rahath was Heman 3 synger, the sonne of Joel, the sonne of Samuel, the sonne of Elkana, the sonne of Jeroham, 3 sonne of Eliel, the sonne of Thohah, the sonne of Zuph, the sonne of Elkana, the sonne of Mahath, the sonne of Amasai, the sonne of Elkana, the sonne of Joel, the sonne of Asaria, the sonne of Sophonias, the sonne of Thahath, the sonne of Assir, the sonne of Abiasaph, the sonne of Corah, the sonne of Jezehar, the sonne of Rahath, the sonne of Levi, the sonne of Israel.

And his brother Assaph stode at his right hande, and Assaph was the sonne of Barachia, the sonne of Sime, the sonne of Michael, 3 sonne of Maesia, the sonne of Malchija, the sonne of Athin, 3 sonne of Serah, the sonne of Adaia, the sonne of Echan, the sonne of Sime, the sonne of Sime, the sonne of Jahath, the sonne of Gerson, the sonne of Levi.

Their brethren the childre of Merari, stode on the lefte hande, namely, Echan the

The i. boke of the Cronicles. The viij. Chap. Fo. lxxxij.

sonne of Rusi, the sonne of Abdi, the sonne of Malluch, the sonne of Hasabiah, the sonne of Amazia, the sonne of Helchia, & sonne of Amzi, the sonne of Dami, the sonne of Samer, the sonne of Maheli, the sonne of Musi, the sonne of Merari, the sonne of Levi.

As for their brethren the Levites, they were geuen to all the offices in the habitation of the house of the **LORDE**: but the office of Aaron and his sonnes was to kindle the fyre vpon the altare of burnt offeringes, and vpon the altare of incense, and to all the busynes in the most holy, and to make attonement for the people, accordinge as Moses & seruaunt of God commaunded.

These are the children of Aaron: Eleasar his sonne, whose sonne was Phineas, whose sonne was Abisua, whose sonne was Buti, whose sonne was Ussi, whose sonne was Serahia, whose sonne was Meraioth, whose sonne was Amaria, whose sonne was Achitob, whose sonne was Sadoc, whose sonne was Ahimaas.

D And this is their habitation and rowme in their borders, namely of Aarons children of the kynred of & Rahathites: for this lot fell vnto them. * And they gaue the Hebron in the londe of Juda, & the suburbs of the same rounde aboute. But the felde of & cite & the vyllages therof, gaue they vnto Caleb the sonne of Jephune. Thus gaue they vnto the children of Aaron these fyre cities, Hebron & Libna with their suburbs, Jacher, & Esthemoa, Zilen, Debir, Asan and Bethsemea, with their suburbs. And out of the trybe of Ben Jamin, Geba, Alemeth and Anathoth with their suburbs, so & all the cities in their kynred were thirtene. The other childre of Rahath of their kynred, had out of & halfe trybe of Manasses, ten cities by lot. The children of Gerson of their kynred, had out of & trybe of Issachar, & out of the trybe of Asser, & out of the trybe of Nephtali, & out of the trybe of Manasses in Basan, thirtene cities. The childre of Merari of their kynred, had by lot out of the trybe of Ruben, & out of the trybe of Gad, and out of the trybe of Zabulon, twelue cities.

And vnto & Levites gaue the childre of Israel cities with their suburbs, namely by lot, out of the trybe of the children of Juda, & out of the trybe of the childre of Simeon, & out of the trybe of the children of Ben Jamin, even those cities, which they appoynted by name. * But the kynreds of the children of Rahath had the cities of their borders out of the trybe of Ephraim.

So gaue they now vnto the (namely vnto the kynred of the children of Rahath) & fyre cities, Sichem vpon mount Ephraim, Geser, Jatmeam, Bethoron, Aialon, and Gath Rimmon with their suburbs. And out of & halfe trybe of Manasses, Aner and Belem with their suburbs. But vnto the children of Gerson they gaue out of the kynred of the halfe trybe of Manasses, Gola in Basan and Ashtaroth with their suburbs. Out of the trybe of Issachar, Bedes, Dabiath Ramoth, and Anem with their suburbs. Out of the trybe of Asser, Masal, Abdos, Zukoh and Sehob, with their suburbs. Out of the trybe of Nephtali, Bedes in Galile, Hamon and Ariathaim with their suburbs. Vnto the other children of Merari gaue they out of the trybe of Zabulon, Rimmon and Thabor with their suburbs. And beynde Jordane ouer agaynst Jericho eastwarde besyde Jordane out of the trybe of Ruben, Bezer in the wilderness, Jahza, Kedemoth and Mepaath with their suburbs. Out of the trybe of Gad, Ramoth in Gilead, Mahanaim, Hesbon and Jaaser with their suburbs.

The VIII. Chapter.

The children of Issachar were, Thola, Pua, Jasub and Simrom, these foure. The children of Thola were, Ussi, Rephaia, Jeriel, Jahemai and Jesham and Samuel, heades in the house of their fathers of Thola, & mightie men in their kynred, * in nombre in the tyme of Dauid, two and twentye thousande and sixe hundred. The children of Ussi were, Jesrahia. The children of Jesrahia were, Michael, and Obedia, Joel and Jesia: all these fyue were heades. And with them amonge their kynred in the house of their fathers there were ready harnessed men of warre to the battayll, sixe and thirtie thousande: for they had many wiues and children. And the mightie men of their brethren in all the kynreds of Issachar, were seuen and foure score thousande, and were all nombred.

The children of Ben Jamin, were, Bela, Becher, and Jediel, these thre. The children of Bela were, Ezbon, Ussi, Uziel, Jeremoth & Iri, these fyue heades in & house of their fathers, mightie men: and were nombred two & twentieth thousande and foure and thytie.

The childre of Becher were, Semira, Joas, Elieser, Elidenai, Amri, Jeremoth, Abia, Anathoth & Alameh, all these were the children of Becher, and were rekened in their kynreds after the heades in the house of their fa-

Iosu. 14. d
and 21. b

2. Re. 14.

Iosu. 21. c

The i. booke of the Cronicles.

thers, valeaunt men, twentie thousande, and two hundred. The children of Jedieel were Bilhan. The childre of Bilhan were, Jous, Ben Jamin, Ehdud, Enaena, Serhan, Tharsis and Abisahar, all these were the children of Jedieel, heades of the fathers, valeaunt men, euen seuentene thousande, which wente forth to the warre for to fighte. And Supim and Hupim were the childre of Ir. But Husim were the children of Aher.

Gen. 30. b The children of Nephtali were: Jahziel, Guni, Jezer and Sallum, * the children of Bilha.

The children of Manasses are these: Esriel, whom his concubine Aramiel dyd beare. * But (first) begat he Machir the father of Gilead. And Machir gaue wyues vnto Hupim & Supim, & their sisters name was Maacha. His secōde sonnes name was Zelaphehad. * And Zelaphehad had doughters. And Maacha & wife of Machir bare a sonne whose name was Phares, & his brothers name was Sares, and his sonnes were Olam and Rakem. Olams sonne was Bedam. These are the children of Gilead & sonne of Machir the sonne of Manasses. And his sister Molescheth bare Jshud, Abieser and Mahe la. And Semida had these children: Ahean, Sicheu, Lithi and Aniam.

C The children of Ephraim were these: Sathelah, whose sonne was Bered, whose sonne was Thahath, whose sonne was Eleada, whose sonne was Thahath, whose sonne was Sabad, whose sonne was Suchelah, whose sonne was Eser and Elead. And the men of Gath, that dwelt in the londe, slewe them, because they were gone downe to take their catell. And their father Ephraim mourned for them a longe season, and his brethren came to comforte him.

And he wente in to his wife, which cenceaued, and bare a sonne, whom he called Bria, because of the aduersite that was in his house. His doughter was Seera, which builded the lower and vpper Bethoron, & Vsen Seera. Whose sonne was Rephad & Reseph, whose sonne was Thelah, whose sonne was Thahan, whose sonne was Ladan, whose sonne was Ammihud, whose sonne was Elisama, whose sonne was Lun, whose sonne was Josua.

And their substance & dwellinge was, Bethel and the vyllages therof, and towarde the East syde of Maeran, and towarde the west parce of Geser and y vyllages therof. Sechem and hir vyllages vnto Aia and hir vyllages. And by the children of Manas-

The ix. Chap.

ses, Bethsean and y vyllages therof. That nach and the vyllages therof, Doi and the vyllages therof. In these dwelt the children of Joseph the sonne of Israel.

The children of Asser were these: Jemna, Jesua, Jesui, Bria and Serah their sister. The children of Bria were, Heber and Malchiel, this is y father of Birsauith. Heber begat Japhet, Somor, Zorhan, and Sua their sister. The childre of Japhlet were, Passach, Bimehal and Asuath, these were the childre of Japhlet. The childre of Somer were, Ahi, Rahag, Jehuba, and Aram. And the children of his brother Zel were, Zophah, Jemna, Seles and Amal. The children of Zophah were, Suah, Harnepher, Sual, Beri, Jemra, Bezer, Hod, Sama, Silsa, Jethian and Beera. The children of Jether were, Jephune, Phispa and Ara. The children of Vila were Arah, Haniel and Bizia.

All these were the children of Asser, heades in the house of their fathers, chosen out, valeaunt men, and heades amonge the prynces, and were mustered to the warre for to fight, in their nombre, sixe and twentye thousande men.

The X. Chapter.

B En Jamin begat Bela his fyist sonne, Ashbal the secōde, Abrah y thirde, Noah the fourth, Rapha the fyfth. And Bela had children: Gera, Abihud, Abisua, Uelman, Ahoah, Gera, Sphuphan and Huram.

These are Ehduds children, which were heades of the fathers amonge the citiesyns at Geba, and wete awaye vnto Manahath, namely Maeman, Abia and Gera, the same caryed them awaye, and begat Vsa and Abihud. And Seharaim (whan he had sent the awaye) begat children in the londe of Moab of Husim and Baera his wyues. And of Hodea his wyfe begat he Jobab, Zibea, Mesa, Malcham, Jous, Sachia, and Mirma, these are his children, heades of the fathers.

B Of Husim begat he Abitob and Elpaal. The childre of Elpaal were: Eber, Misiam and Samed. The same buylded Ono & Lod and the vyllages therof. And Bria and Sama were heades of the fathers amonge the citiesyns at Aialon. These chaced awaye the of Gath. His brethre Sasak, Jeremoth, Sebadia, Arab, Aber, Michael, Jespa and Joha, these are the children of Bria. Sebadia Mesullam, Ezechi, Heber, Jesmerai, Jeslia, Joab, these are y childre of Elpaal. Jatim, Sichri, Sabdi, Eloenai, Zithai, Eliel, Adasia, Briaia and Simrath, these are the childre

The i. boke of the Cronicles.

of Semei. Jespan, Eber, Eliel, Abdon, Sichi, Hanan, Hanania, Elan, Enthorhia, Jephdeia and Penuel, these are the children of Safak. Samserai, Scharia, Achalia, Jacrefia, Elia and Sichi, these are the children of Jeroham. These are the heades of the fathers of their kynreds, which dwelt at Jerusalem.

1. Par. 10. c

But at Gibeon dwelt, the father of Gibeon, & his wyues name was Ulaech, and his first sonne was Abdon, Zur, Cis, Baal, Nadab, Sedoz, Abio and Secher. Mikloth begat Simca. And they dwelt ouer agaynst their brethren at Jerusalem with theirs. Ner begat Cis. Cis begat Saul. Saul begat Jonathas, Melchisua, Abinadab and Esbaal. The sonne of Jonathas was Meribaal. Meribaal begat Micha. The children of Micha were: pithon, Melech, Thaerea and Ahas. Ahas begat Joadda. Joadda begat Alemeth, Asmauech and Simri. Simri begat Moza. Moza begat Binea, whose sonne was Rapha, whose sonne was Eleasa, whose sonne was Azel. Azel had sixe sonnes, whose names were: Esricam, Bochim, Jesmael, Searia, Abadia, Hanan, all these were the sonnes of Azel.

1. Re. 9. 2
and 14. 8
1. Par. 10. c

The children of Esai his brother were: Olam his first sonne, Jeus the seconde, Elipeler the thirde. The children of Olam were valeaunt men, and coulde handell bowes, and had many sonnes, and sonnes sonnes an hundred and fiftye. All these are of the children of Ben Jamin.

The X. Chapter.

And all Israel were nombred: and beholde, they are wrytten in the boke of the kynges of Israel and Juda, and now are they caried awaie vnto Babilo for their synne, euen they & afore dwelt in their possessions and cities, namely Israel, & prestes, Levites and Bethinim. But at Jerusalem dwelt certayne of the children of Juda, some of the children of Ben Jamin, some of the children of Ephraim and of Manasse.

2. Eld. 11. a

Namely of the children of Phares the sonne of Juda, was Vchai the sonne of Ammihud the sonne of Amri, the sonne of Iniri, the sonne of Bani. Of Soloni, Asaia & first sonne, and his other sonnes. Of the children of Serah, Jeguel and his brethren, sixe hundred, foure score and ten.

2. Eld. 11. b

Of the children of Ben Jamin, Sallu & sonne of Mesullam, the sonne of Hodania, & sonne of Hasnua. And Jebneia the sonne of Jeroham. And Ela the sonne of Osi the son-

The x. Chap. Fo. lxxxiiij.

ne of Michi. And Mesullam the sonne of Sephatia the sonne of Reguel the sonne of Jebneia. And their brethren in their kynreds nyne hundred and fyre and fiftye. All these were heades of the fathers in the house of their fathers.

Of the prestes: Jedaia, Joiarib, Jachim, And Asaria the sonne of Selchia, the sonne of Mesullam, the sonne of Sadoc, the sonne of Meraioth, the sonne of Achitob, prynce in the house of God. And Adaia the sonne of Jeroham, the sonne of Pashur, the sonne of Malchia. And Maia the sonne of Abiel the sonne of Jachera, the sonne of Mesullam, the sonne of Messylemeth, the sonne of Immer. And their brethren heades in the house of their fathers a thousande, seven hundred and thre score valeaunt men in executyng the offyce in the house of God.

2. Eld. 11. c

Of the Levites of the children of Merari, Semaia the sonne of Hasub, the sonne of Asritam, the sonne of Hasabia. And Batbakar the carpenter and Galal. And Machania & sonne of Micha & sonne of Sichi, the sonne of Assaph. And Obadia the sonne of Semaia, the sonne of Galal, & sonne of Elkana, which dwelt in the vyllages of the Metophatites.

2. Eld. 11. c

The porters were: Sallum, Acub, Talmon, Ahiman, with their brethren, and Sallum the chiefe: for hitherto had the children of Leuitepre the watch at the eastsyde of the kinges gate by armies. And Sallum the sonne of Core, the sonne of Abiaffaph, the sonne of Corah, and his brethren of his fathers house.

2. Eld. 11. c

The Corahytes were in the worke of the seruyce, to kepe the thresholdes of the Tabernacle: and their fathers in the hoost of the LORDE, to kepe the intrance. Phineas the sonne of Eleasar was the prynce ouer them, because the LORDE had bene with him before. Sacharia the sonne of Meselania was keeper at the doore of the Tabernacle of witnesse.

All these were chosen out to be keepers of the thresholdes euen two hundred and twolue. These were nombred in their vyllages. And David and Samuel the Seer foode them thorow their faith, that they and their children shulde kepe the house of the LORDE, namely to kepe the watch of y house of the Tabernacle.

These doorekeepers were appointed toward the foure wyndes, toward the East, toward the West, toward the North, toward

2. Eld. 11. d

The i. boke of the Cronicles.

be & South. But their brethre were in their villages, that they might come all waye on the seventh daye to be with them: for vnto these foure maner of these doortepers were the Levites committed. And they had the oversight of the chestes and treasures in & house of God.

In the nighte season also remayned they aboute the house of God: for their dewtye was to geue attendaunce to open every morninge. And some of them had the oversight of the mynistryng vessel: for they bare the vessell out and in. And some of the were appointed ouer the vessell, and ouer all the holy vessell, ouer the fine wheate floure, ouer & wyne, ouer the oile, ouer the frankincense, ouer the swete odoures: but some of & prestes children made the incense.

Exo. 30. d

Vnto Machibia one of the Levites the fyist sonne of Sallum the Corahite, were & pannes comytted. And certayne of the Rahathites their brethren were appointed ouer the shewbied, to prepare it every Sabbath daye.

E These are the heades of the singers amonge the fathers of the Levites chosen out ouer the chestes: for daye and night were they in worke withall. These are the heades of & fathers amonge & Levites in their kinreds. These dwelt at Jerusalem.

1. Par. 9. d

At Gibeon dwelt Jeiel the father of Gibeon, his wiues name was Maecha, and his fyist sonne Abdon, Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab, Gedor, Ahai, Sacharia, Mitloth, Mitloth begat Simeam. And they dwelt also aboute their brethren at Jerusalem amonge theirs. Ner begat Cis, Cis begat Saul, Saul begat Jonathas, Malchisua, Abinadab, Esbaal. The sonne of Jonathas was Meribaal. Meribaal begat Micha. The children of Micha were, Pithon, Melech and Thaherea. Ahas begat Jaera, Jaera begat Alemech, Asmaueth and Simri. Simri begat Moza. Moza begat Binea, whose sonne was Raphaia, whose sonne was Eleasa, whose sonne was Azel. Azel had sixe sonnes, whose names were: Asrikam, Bochim, Jesmael, Searia, Obadia, Hanan. These are the children of Azel.

The XI. Chapter.

1. Re. 11. a

The philistynes foughre agaynst Israel. And they of Israel fled before the philistynes, and & wounded fell vpon mount Gilboa. And the philistynes followed vpon Saul and his sonnes, and smote Jonathas, Abinadab and Malchisua & sonnes of Saul. And the battayll was sore a-

The xij. Chap.

gaynst Saul. And the archers came vpon him, so that he was wounded of the archers. Then sayde Saul vnto his weapenbearer: Drawe out thy swerde, and thrust it thorow me, that these vncircumcysed come not, and deale shamefully wth me. Neuertheles his weapenbearer wolde not, for he was sore afraied. Then toke Saul his swerde, and fell therin. Whan his weapenbearer sawe that Saul was deed, he fell vpon his swerde also, and dyed.

Thus died Saul and his thre sonnes, and all his housholde together. And whan the men of Israel which were in & valley, sawe, that Saul and his sonnes were deed, they left their cities and fled: and the philistynes came and dwelt therin.

On the morowe came the philistynes to spoyle the slayne, and founde Saul, and his sonnes lyenge vpon mount Gelboa, and stryped him out, and toke his heade, and his harness, and sent it aboute in to & londe of the philistynes, and caused it to be shewed before their Idoles and the people. And his weapons layed they in the house of their god, and strycke vp his heade vpon the house of Dagon.

1. Re. 11. b

But whan all they of Jabes in Gilead herde of enery thinge, that the philistynes had done vnto Saul, they gat them vp (as many as were men of armes) and toke the body of Saul and of his sonnes, and broughte them vnto Jabes, and buryed their bones vnder the Oke at Jabes, and fasted seven dayes.

Thus dyed Saul in his trespass which he comytted agaynst the LORDE, because he kepte not the worde of the LORDE: & because he axed counsell at the soythfayer, and axed not at the LORDE, therefore slewe he him, & turned the kyngdome vnto David.

1. Reg. 15
1. Re. 11. b

The XII. Chapter.

All Israel resorted to David vnto Hebron, and sayde: Beholde, we are & bone and thy flesh. And afore tyme whan Saul reigned, shouldest Israel out and in. So the LORDE thy God hath sayde vnto the: Thou shalt kepe my people of Israel, and thou shalt be the prynce ouer my people of Israel. And all the Elders of Israel came to the kyng vnto Hebron. And David made a couenaunt with them at Hebron before the LORDE. And they anoynted David to be kyng ouer Israel: acor dyng to the worde of the LORDE by Samuel.

1. Re. 11. c

And David and all Israel wete vnto Jerusalem, that is Jebus: for the Jebusites

1. Re. 11. c

The i. booke of the Cronicles.

dwelt in the lode. And the cite syns of Jebus
saide vnto Dauid: Thou shalt not come in hi
ther. Howbeit Dauid wane þe castell of Sis.
which is þe cite of Dauid. And Dauid sayde:
1. Reg. 5. b * who so euer smyteth þe Jebusites first, shal
be a pryncce & capteyne. The Joab þe sonne
of Zeruias clymmed vp first, & was made cap
B teyne. So Dauid dwelt in þe castell, therfore
was it called þe cite of Dauid. And he buyl
ded þe cite rounde aboute, fro Millo forth on
enery syde. As for þe remnant of þe cite, Jo
ab buylded it, & repayred it. And Dauid wete
forth & grewe, & the LORDE Zebaoth was w

These are þe chiefe amōge þe myghtie mē of Dauid, which dealt valcauntly wth him in his Kyngdome wth all Israel, to make him Kyng, accordinge to the worde of y^e LORD ouer Israel. And this is þe nombre of Dauids myghtie men: Jesabeam the sonne of Bachmoni the chiefe amōge thirtie. He lifte vp his speare, & smote thre C. at one tyme.

After him was Eleazar the sonne of Do
do the Ahehite, and he was amōge the thre
mightie. This man was wth David whā they
blasphemed, z the philistynes gathered thē
selues there to y^e batayll. And enē ther was
there a pece of londe full of barly, z the peo-
ple fled before the philistynes. And they sto-
de in the myddes of the londe, and rescued it,
and smote the philistynes. And the LORDE
gave a greate heath.

C And thre of the chiefeſt thirtie wete downe to the rocke vnto Dauid in to the caue of Abullam. But the philistynes hoost laye in the valley of Rephaim. As for Dauid, he was in the castell. And the philistynes people were then at Bethleem. And Dauid was desyrous, and sayde: O that some wolde geue me to drynke of the water out of the well at Bethleem vnder the gate. The braker hose thre in to the philistynes hoost, and drue of the water out of the well at Bethleem vnder the gate, and caried it, and broughte it vnto Dauid. Neuertheles he wolde not drynke it, but poured it vnto the LORDE, and sayde: God let this be farre fro me, & I shulde do it, and drynke the bloude of these men in & parell of their life: for with the parell of their life haue they broughte it: therfore wolde he not drynke it. This dyd the thre Worthies.

Abisai the brother of Joab, he was the
cheefest amonge thie. And he lifte vp his spea
re, and smote thie hundreth. And he was fa
mous amonge thre, and before the thirde, mo
re honorable then the two, yet came he not
vnto the thie.

The xij. Chap. Ho. lxxiii.

Benaia the sonne of Joiada the sonne of D
 Ishai of Cabzeel, was a man of greate ac- a Re. 35. 8.
 ces. He smote two lyons of the Moabites.
 And he wente downe, and smote a lyon in
 the myddes of a well in the tyme of snowe.
 He smote a man of Egipte also, which was
 fyue cubites greate of stature, and had in
 his hande a speare like a weuers leme. Yet
 wente he downe to him with a staffe, and to
 ke the speare out of his hande, and slewe
 him with his awne speare. This dyd Benaia
 the sonne of Joiada, and was a famous man
 amonge thre Worthies, and most awncient
 amonge thirtie. But vnto the thre came he
 not. Howbeit Dauid made him of his secre-
 te counsell.

The valeaunt Worthies are these: Asahel the brother of Joab, Elhanan his Uncles sonne of Bethleem, Samoth the Harodite, Helez the Pelonite, Ira the sonne of Ekes the Thecoite, Abiaser the Anathothite, Sibechai the Husathite, Ilai the Abobite, Matherai the Metopharite, Heled & sonne of Baena & Metopharite, Ichai & sonne of Rubai of Gibeath of the childre of Ben Janim, Benaia the Pirgathonite, Hura of the broke of Gaas. Abiel the arbathite, Asmaneth the Baherunite, Eliahba the Saalbomite. The children of Hasem & Gisonite, Jonathas the sonne of Sage the Hararite, Ahiam the sonne of Sachar the Hararite, Eliphal the sonne of Ur, Hephher the Machera thite, Abia the pelonite, Hetro of Carmel, Maerai the sonne of Asbai, Joel the brother of Nathan, Mibchar the sonne of Hagri, Zeleg the Ammonite, Maherai the Berothite the wapenbearer of Joab the sonne of Zerua, Ira the Jethrite, Gareb the Jethrite, Orias the Hethite, Sabad the sonne of Ahalai, Adina the sonne of Sisa the Rubenite, a captaigne of the Rubenites, and there were thirtie vnder him: Hanan & sonne of Maecha, Josaphat the Machomite, Osia & Astharathite, Sama and Jaiel, the sonnes of Hotham the Aroerite, Jediael the sonne of Simri, Joha his brother the Thirzite, Eliel the Mahenite, Jeribai and Josias the sonnes of Elnaan, Jethma the Moabite, Eliel, Obed, Jaefiel of Mizobaia.

The XIII. Chapter.

These also came to Dauid vnto Si-
clag whan he was yet keppe a syde be
cause of Saul the sonne of Cis: And
they were like wyse amouge the worthies &
helped in the battayll, and coude handle
bowes with both their handes, & coude cast

The i. boke of the Cronicles.

stones, and shute arrows with the bowe.

Of Sauls brethren which were of Ben Jamin: The chiefeſt Abieser and Joas y children of Samiaa the Gibeathite. Jesiel and Pelet the children of Asmaneth. Baracha z and Jehu the Anchothite. Jesmaia the Gibeonite, valeaunt amonge thirtie and ouer thirtie. Jeremia, Jahasiel, Johanan, Josabad the Gederathite. Eleusai, Jerimoth, Bealia, Samaria, Saphatia the Harophite, Elkana, Jesia, Alareel, Jasabeam y Korahye, Joela and Sabadia the children of Jeroham of Gedor.

B Of the Gaddites resorted there vnto David to the castell in the wyldernesse, mightie Worthies and men of armes, which hadled speares and swerdes, and had faces like lions, z were as swifte as the Roes vpon y mountaynes. The fyfth Eser, the seconde Obadia, the thyrde Eliab, the fourth Masmana, y fyfth Jeremia, the sixte Achai, the seneth Eliel, the eight Johanna, the nyenth Elsabad the tenth Jeremia, y eleuenth Machbanai. These were of the children of Gad, heades in the hoost, the leest ouer an hundred, and y greatest ouer a thousande. These are they which in the fyfth moneth wente ouer Jordane, whan it was full on both the shores, so that all the valleys were eauen both towarde the East and towarde the West.

C There came of the children of Ben Jamin also and of Juda vnto the castell of David. But David wente forth vnto them, and answered and sayde vnto them: If ye come to me in peace, and to helpe me, my hert shal be with you. But yf ye come vps disceate, and to be mine aduersaries (where as there is yet no vnighte in me) the God of oure fathers loke vpon it, and rebuke it. Nevertheless the sperte endued Amasai the capayne amonge thirtie, and he sayde: We are thine O David, and holde with the thou sonne of Isai. Peace, peace be with the, peace be with thy helpers, for thy God helpeth the. Then David receaued them, and made them captaynes ouer the men of warre.

1. Re. 29. a And of Manasses there fell certaine vnto David, whan he came to the battayll with the philistynes agaynst Saul, and helped them not, for the prynces of y philistynes counceled to let him go from them, and sayde: If he fell vnto his lorde Saul, it mighte cost vs oure neckes. Now whā he departed vnto Siclag, there fell vnto him of Manasses, Adna, Josabad, Jediael, Michael, Josabad, Elihu, Zilthai, heades ouer thousandes in Manasses. And they helped David a-

The xiiij. Chap.

gainsst the men of warre: for they were all valeaunt Worthies, and were captaynes ouer the hoost. And every daye came there some to David, to helpe him, till there was a grea te hoost as an hoost of God.

And this is the nombre of the heades harnessed vnto the warre, which came to David vnto Hebron, for to turne the kyngdome of Saul vnto him, accordynge to the worde of the LORDE.

D The childre of Juda, which handled speares and swerdes, were sixe thousande, z eight hundred ready harnessed vnto y warre. Of the children of Simeon noble men of armes for the battayll, seven thousande and an hundred. Of the children of Levi foure thousande and sixe hundred. And Joiada the pryncce amonge them of Aaron with thre thousande and seven hundred. Sadoc the yonge valeaunt man of armes with his fathers house, two and twentye rulers. Of the children of Ben Jamin Sauls brother, thre thousande: for vnto that time helde many of the yet with the house of Saul.

Of y children of Ephraim, twentie thousande and eighte hundred valeaunt men of armes, and famous in the house of their fathers. Of the halfe trybe of Manasses, eighttene thousande, named by name, to come and make David kyng. Of the children of Issachar (which were men of vnderstandynge, whan nebe requyred to knowe what Israel shulde do) two hundred captaynes, and all their brethren folowed their worde. Of Sabelon, soch as wente forth in the hoost to y warre, ready with all maner of weapens for the battayll, fyfye thousande, beyng of one mynde to kepe them selues in ordre.

E Of Nephtali, a thousande captaynes, z with them soch as handled shyld and speare, seven and thyrty thousande. Of Dan, ready harnessed to the battayll, eight and twentye thousande, and sixe hundred. Of Asser, soch as wente forth in y hoost, ready harnessed to the battayll, fortye thousande. From beyonde Jordane, of the Rubenites, Gaddites and the halfe trybe of Manasses, with all maner of weapens to the battayll, an hundred and twentye thousande.

All these men of warre, ready harnessed to the battayll, came with a whole hert vnto Hebron, to make David kyng ouer all Israel. And all Israel besyde were of one hert, that David shulde be made kyng. And there were they with David thre dayes, eatynge and drynkyng: for their brethren had prepared for them. And soch neighbours as

The i. boke of the Cronicles. The xvi. Chap. No. lxxxv.

were aboute them vntyll Isachar, Zabulon and Nephtali, broughte bried vpon Asses, Camels, Mules and oxen to eate: meel, fyges, raisens, wyne, oyle, oxen, shepe, very many: for there was ioye in Israel.

The XIII. Chapter.

And David helde a councell with the captaynes ouer thousandes and ouer hundreds, and with all the prynces, and sayde vnto all the congregacion of Israel: If it lyke you, and yf it be of the LORDE oure God, let vs sende forth on euery syde to oure other brethren in all the countrees of Israel, and to the prestes and Leuites in the cities where they haue suburbes, & they maye be gathered together vnto vs, and let vs fetch the Arke of oure God agayne vnto vs: for by Sauls tyme we axed after it. The sayde the whole cōgregacion, that the same shulde be done, for it pleased all the people well.

So David gathered all Israel together from Sihor of Egypte, tyll a man come vnto Hemath, to fetch the Arke of God from Biriath Jearim. And David wente vp w all Israel to Biriath Jearim, which lieth in Iuda, to brynge from thence the Arke of God the LORDE, that sitteth vpo the Cherubins, where the name is named: and they caused the Arke of God to be caried vpo a new cart from the house of Abinadab.

B Usa and his brethren draue the cart. As for David and all Israel, they played with all their strength before God, with songes, with harpes, with psalteries, with tabrettes, with Tymbales and trompes.

But whan they came to the barne floore of Chidon, Usa stretched out his hande to holde the Arke: for the oxen wente out asyde. Then wared the wrath of the LORDE fwarce ouer Usa, & smote him, because he stretched out his hāde to the Arke, so & he dyed there before God. The was David sorry, because & LORDE had made soch a rente vpo Usa, and called the place Perez Usa, vnto this daye. And David stode in feare of God the same daye, & sayde: How shal I brynge & Arke of God vnto me? Therefore wolde he not let & Arke of God be broughte vnto him in to & cite of David, but caried it in to & house of Obed Edom the Gathite. So the Arke of God abode with Obed Edom in his house thre monethes. And & LORDE blessed Obed Edoms house and all that he had.

The XV. Chapter.

And Hiram & kynge of Tyre sent messengers vnto David and Cedre tym

ber, and masons and carpenters, to buylde him an house. And David perceaued, that the LORDE had confirmed him kynge ouer Israel: for his kyngdome increased for his people of Israels sake. And David toke yet mo wyues at Jerusalem, & legat yet mo sonnes & daughters. And the names of them & were borne vnto him at Jerusalem, are these: Sammua, Sobab, Nathan, Salomon, Zebehar, Elisua, Elipale, Noga, Nephegi, Japhia, Elisamma, Baal Jada, Eliphalet.

And whan the Philistynes herde that David was anoynted kynge ouer all Israel, they wente vp all to seke David. Whan David herde that, he wente forth agaynst them. And the Philistynes came, and scatered the selues beneth in & valley of Rephaim. And David axed councell at God, & sayde: Shal I go vp agaynst the Philistynes? and wilt thou deliuer them in to my hande? The LORDE sayde vnto him: Go vp, and I wil deliuer them in to thy hande. And whan they were gone vp to Baal prasim, David smote them there. And David sayde: God hath deuoyded myne enemies thorow my hande, euen as the water parteth asunder: therefore cailed they the place Baal prasim. And the re leste they their goddes. Then commaunded David to burne them with fyre.

But the Philistynes gat them thither agayne, and scatered them selues beneth in & valley. And David axed councell at God agayne. And God sayde vnto him: Thou shalt not go vp behynde them, but turne the from them, that thou mayest come vpon the ouer agaynst the peertrees. So whan thou hearest aboue vpon the peertrees the noyse of the goynge, go thou forth then to the bayll: for God is gone forth then before the to smyte the hoost of the Philistynes. And David dyd as God commaunded him. And they smote the hoost of the Philistynes from Gibeon forth vnto Gaser. And Davids name was noysed out in all londes. And the LORDE caused & feare of him to come vpo all the heythen.

The XVI. Chapter.

And he buylde him houses in the cite of David, & made ready a place for & Arke of God, & pitched a Tabernacle for it. At that tyme sayde David: The Arke of God is not to be borne, but onely of & Leuites: for them hath the LORDE chosen to beare the Arke of the LORDE, and to mynister vnto him for ever. Therefore gathered David all Israel together vnto Jerusalem, to brynge vp the Arke of the LORDE

The i. booke of the Cronicles.

unto the place which he had prepared for it.

And David brought the children of Aaron & the Levites together. Of the children of Kahath: Vrieh the chiefe & his brethren, an C. and twentye. Of the children of Merari: Asaia the chiefe & his brethren, two C. and twentye. Of the children of Gerson: Joel the chiefe & his brethren, an C. and thirtie. Of the children of Elizaphan: Semaia the chiefe & his brethren, two hundred. Of the children of Isebron: Eliel the chiefe, with his brethren, foure score. Of the children of Usiel: Amminadab the chiefe, with his brethren, an hundred and twelue.

B And David called Saboc and Abiathar the prestes, and the Levites, namely Vrieh, Asaia, Joeli, Semaia, Eliel, Amminadab, and sayde vnto them: Ye are the heades of the fathers amonge the Levites: sanctifie yo^r selues therfore & youre brethren, & ye maye bringe vp the Arke of the LORD God of Israel, to the place & I have prepared for it.

1. Par. 4. b * For afore whan ye were not there, the LORD oure God made a rent amonge vs, because we soughte him not, as we shulde haue done. So the prestes & the Levites halowed themselves, & they mighte bringe vp the Arke of the LORD God of Israel. And the children of Levi bare the Arke of God the LORD vpon their shulders with the stauers thereon, **Exo 2. b** as Moses commaunded accordinge to the worde of the LORD.

And David spake vnto the rulers of the Levites, that they shulde ordeyne some of their brethren to be syngers with psalteries, harpes and loude instrumentes, and Cymbales, to synge loude with ioye.

C Then the Levites appoynted Heman & some of Joeli and of his brethren Assaph the sonne of Barachias: and of the children of Merari their brethren, Echan the sonne of Cusaia: and with them their brethren of the seconde course, namely Zacharias, Jaesiel, Semiramoth, Jehiel, Vnni, Eliab, Benaia, Macseia, Machichia, Elipheleia, Mikneia, Obed EDOM, Zeiel, the doerkeepers. For Heman, Assaph and Echan were syngers, with brasen belles makinge a loude noyse: but Zacharias, Jaesiel, Semiramoth, Jehiel, Vnni, Eliab, Macseia & Benaia with psalteries to Alamoth: Machichia, Elipheleia, Mikneia, Obed EDOM, Zeiel & Asaia with harpes to synge aboue them on hye. Chenania the ruler of the Levites was the master of Musick to teach them for to synge, for he was a man of vnderstandinge.

And Barachias and Elcana were the do-

The xvij. Chap.

rekeepers of the Arke. But Sachania, Jesaphar, Nathaniel, Amasai, Zacharias, Benaia, Eliezer the prestes, blewethetrompettes before the Arke of God. And Obed EDOM and Jehia were doerkeepers of the Arke.

D So David and the Elders of Israel, and the captaines ouer thousandes wente vp to fetch the Arke of the couenaunt of the LORD out of the house of Obed EDOM with ioye. And whan God had helped the Levites & bare the Arke of the LORDS couenaunt, there were offred seuen bullockes & seuen rāmes, And David had a lynnē garment vpon him, and so had all the Levites & bare the Arke, and the syngers, and Chenania the master of Musick & the syngers. David had an ouerbody cote of linnen vpon him also.

Thus all Israel brought vp the Arke of the couenaunt of the LORD with mynth, with trompettes, tabrettes, & loude Cymbales, with psalteries and harpes. Now whan the Arke of the couenaunt of the LORD came in to the cite of David, Michol the daughter of Saul looked out at a wyndow: & whā she sawe kynge David daunsynge & playenge, she despyed him in hir hert.

The XVII. Chapter.

Quid whā they brought in the Arke of God, they set it in the Tabernacle, that David had pitched for it, and offred burnt offerynges & thank offerynges before God. And whā David had ended the burnt offerynges and thank offerynges, he blessed the people in the name of the LORD, & distributed vnto every man in Israel (both vnto man and woman) a cake of bred, and a peece of flesh and a meece of potage.

And he appoynted before the Arke of the LORD certayne Levites to mynister, that they shulde geue prayse, chantes and launinges vnto the LORD God of Israel: namely Assaph the first, Zacharias the seconde, Zeiel, Semiramoth, Jehiel, Machichia, Eliab, Benaia, Obed EDOM and Jehiel, with psalteries and harpes. But Assaph with loude Cymbales. Benaia and Jehiel the prestes with tabrettes, allwaye before the Arke of the couenaunt of God.

At the same tyme ordeyned David first of all to geue thankes vnto the LORD by Assaph and his brethren.

O geue thankes vnto the LORD, call vpon his name, tell the people what thinges he hath done. **Psal. 104. 1**

O let youre songes be of him: prayse him, and let youre talkynge be of all his wondrous workes.

The i. boke of the Cronicles.

Gene his holy name a good repoite: let þ
hert of them reioyce, that sette the LORDE.

O sette the LORDE and his strength, sette
his face evermore.

Remembre his maruelous workes that he
hath done, his wonders, and the iudgmētes
of his mouth.

Re sede of Israel his seruauit, ye childien
of Jacob his chosen.

He is the LORDE oure God, his iudgmētes
are in all londes.

C Be mynde full euer of his couenaunt what
he hath commaunded in to a thousande ge-
neracions.

Gen. 22. c
Gen. 26. a * Which he made with Abraham, ⁊ * his
ooth vnto Isaac.

Gen. 28. c And he * confirmed the same vnto Jacob
for a perpetuall lawe, and to Israel for an
everlastinge couenaunt.

And sayde: Vnto the wyl I geue þ londe
of Canaan, ⁊ metelyne of y^e inheritauce.

Whā they were yet but small ⁊ fewe in nō
bre, and straungers in the same londe.

And they wente from one nacion to ano-
ther, ⁊ from one realme to another people.

He suffred no man to hurte them, and re-
proued euen kynges for their sakes.

Psal. 104. b * Touch not myne anynted, ⁊ do my pro-
phetes no harme.

Psal. 95. a O synge vnto þ LORDE, let all þ earth be
tellynge of his saluacion from daye to daye.

Declare his holynes amōge the heythē,
⁊ his wonderous workes amōge þ people.

For the LORDE is greate, and can not
worthely be prayсед, and more to he had in
awethen all goddes.

Gen. 1. a As for all the goddes of the heythē, they
are but Idols: * but it is the LORDE that
made the heauens.

D Thantessenyng and worshiþe are befo-
re him, strength and ioye is in his place.

Ascrybe vnto the LORDE ye kynreds of
nacions: ascrybe vnto the LORDE worshi-
pe and strength.

Ascrybe vnto the LORDE the honoure
of his name: brynge presentes, and come be-
fore him, and worshiþe þ LORDE in þ bew-
tye of holynes.

Let the whole earth stōde in awe of him:
he hath made the compase of the worlde so
fast, that it can not be moued.

Let the heauens reioyse, and let the earth
be glad: and let it be tolde amōge the hey-
then, that the LORDE reigneth.

Let the See make a noyse, and the ful-
nesse therof: let the selde be ioyfull, and all
that therein is.

The xviij. Chap. Lxxvi.

Let all the trees in the wod leape for ioye
before the LORDE, for he commeth to iudge
the earth.

O geue thankes vnto the LORDE, for he
is gracious: and his mercy endureth for
euer.

And saye: Helpe vs O God oure Sanion
re, and gather vs together, and deliuer vs
from the heythen, that we maye geue than-
kes vnto þ holy name, and synge prayses vnto
the in thy psalmes.

Prayсед be the LORDE God of Israel
from everlastinge to everlastinge: and let all
people saye, Amen, And: prayse be vnto the
LORDE.

So he lefte Assaph and his brethien the-
re before the Arke of the couenaunt of the
LORDE, to mynister allwaye before the Ar-
ke, euery daye his daye worke. But Obed
Edom and their brethien, eight and thiesco-
re, and Obed Edom the sonne of Jedithun,
and Hosai, to be doore keepers. And Sadoc ⁊
priest, ⁊ his brethiē the prestes, lefte he before
the habitation of the LORDE vpon the hye
place at Gibeō, to offre burnt sacrifices day-
lie vnto the LORDE vpon the altare of burnt
offer ynges in the moynynge ⁊ in the euenyn-
ge, as it is wyrtten in the * lawe of the LOR-
DE, which he comaunded vnto Israel. And
with them Heman ⁊ Jedithun, and þ other
chosen, which were named by name to geue
thankes vnto the LORDE, because his mercy
endureth for euer. And with them Heman ⁊
Jedithun to stryke vpon the tabrettes and
Cymbales, and the musicall instrumentes of
God. As for the childiē of Jedithun, he ma-
de them doore keepers. So all the people depar-
ted, euery one to his house: and Dauid retur-
ned also to blesse his house.

Exo. 29. g
Nu. 28. a

The XVIII. Chapter.

So fortunēd whā Dauid dwelt in his
house, he sayde vnto þ prophet Na-
than: Beholde, I dwell in a house of
Ceder, and the Arke of the couenaunt of the
LORDE is amōge the curtaynes.

2. Re. 7. a

Nathan saide vnto Dauid: What so euer
is in thine hert, that do: for God is with þ.
But the same night came þ worde of God
vnto Nathan, and sayde: Go and speake to
Dauid my seruauit: Thus sayeth the LOR-
DE: Thou shalt not bnylde me an house to
be an habitaciō: for I haue dwelt in no hou-
se sence the daye that I broughte forth the
childien of Israel, vnto this daye: But whe-
re the Tabernacle and habitation hath be-
ne, there haue I bene where so euer I haue
walked in all Israel. Spake I euer to eny of

The i. booke of the Cronicles.

the Judges in Israel (whom I commaunded to kepe my people) and sayde: Wherfore do ye not buylde me an house of Cedre tymber?

B So shalt thou speake now vnto my seruaunt David: Thus sayeth the **LORDE** Zebaoth: I toke the from the pasture behynde the shepe, that thou shuldest be the paynce ouer my people, and haue bene with the whither so euer thou watest, and haue roted out all thine enemies before the, and haue made the a name, accordinge to the name of the great men that are vpon earth. And for my people of Israel, I wyl appoynte them a place, and wyl plante them, that they maye dwell there, and nomore to be remoued. And the childre of wickednes shal oppresse them nomore, like as afore tyme, whan I commaunded the Judges ouer my people of Israel. And I wyl subdue all thine enemies, and do declare vnto the, that the **LORDE** wyl buylde the an house.

2 Re. 7. c
Psal. 131. b

* But whan thy dayes are fulfilled, that thou departest hence with y fathers, I wyl aser the rayle vpon y sede, which shall be eue one of thy sonnes: his kyngdome wyl I stablish, he shal buylde me an house, and I wyl make his seate sure for euer. I wyl be his father, and he shal be my sonne. And I wyl not withdrawe my mercy from him, as I haue withdrawen it from him that was before the: But I wyl set him in my house and in my kyngdome for euer, so that his seate shal be sure for evermore.

C And whā Nathan had spoken vnto David accordinge to all these wordes and all this vision, kyng David came and sat him downe before the **LORDE**, and sayde: O **LORDE** God, who am I? and what is my house, y thou hast brought me thus farre: And this (O God) hast thou thoughte yet to litle, but hast spoken of thy seruantes house yet longe for to come. And thou **LORDE** God hast looked downe vpon me from aboue, euen as one man looketh vpon another. What more shal David saye vnto the, y thou bringest y seruant to soch honoure? Thou knowest thy seruant O **LORDE**, for thy seruantes sake and accordinge to thy herthast thou done all these greates things, that thou mightest shewe all greates things vnto thy seruant.

Deut. 32. f

LORDE, there is none lyk the, and there is no God but thou, of whom we haue herde with oure eares. And there is here a people vpon earth as thy people of Israel, where God wente to deliuer him a people, and to make him selfe a name thorow greates

Deut. 4. a

The xix. Chap.

terrible thinges, to cast out the heythen before thy people, whom thou hast deliuered out of Egypt: and y people of Israel hast thou made y people for euer, and thou **LORDE** art become their God.

Now **LORDE**, let the worde be verified for euer, that thou hast spoken ouer thy seruant and ouer his house, and do as thou hast spoken: and let thy name endure and be magnified for euer, that it maye sayde: The **LORDE** Zebaoth, the God of Israel is the God in Israel, and that the house of thy seruant David maye be stablyshed before the: for thou **LORDE** hast opened the eare of y seruant, that thou wilt buylde him an house. Therfore hath thy seruant founde confidence to make his prayer before the. Now **LORDE**, thou art God, and hast promysed soch good vnto thy seruant. Begynne now to blesse the house of thy seruant, that it maye be euermore before the: for loke what thou blessest (O **LORDE**) the same is blessed for euer.

The XIX. Chapter.

After this smote David the philistynes, and subdued them, and toke Gath and the villages therof out of the hande of the philistynes. He smote the Moabites likewise, so that the Moabites were subdued vnto David, and gaue him tribute. He smote Hadad Eser also y kyng of Zoba in Hemath, whan he wente to set vp his power by the water Euphrates.

And David toke from him a thousande charrettes, seven thousande horsmen, and twētye thousande fote men. And David lamed all the charrettes, and kepte an hundred charrettes over. And the Syrians came from Damascon, to helpe Hadad Eser the kyng of Zoba. Honbeit David smote two and twentie thousande of the same Syrians, and layed men of warre at Damascon in Syria, so that the Syrians were subdued vnto David, and brought him tribute. For the **LORDE** helped David, whither so euer he wente.

And David toke the shyldes of golde, y Hadad Eseres seruantes had, and broughte the to Iersale. And out of Tibeath and Chun the cities of Hadad Eser, toke David very moch brasse, wherof Salomon made the brasen lauer, and pilers, and brasen vessels.

And whā Thogu the kyng of Hemath herde, y David had smytten all y power of Hadad Eser, he sent his sonne Hadadā vnto kyng David, to salute him and to blesse him, because he had foughte wth Hadad Eser, and smytte him: for Thogu had warre wth Hadad Eser.

2 Re. 7. f

2 Re. 4. b

The i. boke of the Cronicles.

and all the same vessels of golde, syluer and of brasse, dyd kynge Dauid consecrate vnto the LORDE, with the syluer and golde that he had taken from the Hethites, namely, from the Edomites, Moabites, Ammonites, Philistynes, and Amalechites.

C And Abisai the sonne of Zeru Ja smote eightene thousande of the Edomites in the Salt valley, and layed me of warre in Edomea, so that all the Edomites were subdued vnto Dauid: for the LORDE helped Dauid, whither so euer he wente.

Thus Dauid reigned ouer all Israel, and executed iudgment and righteousness vnto all the people. Joab the sonne of Zeru Ja was capayne ouer the hoost. Josaphat the sonne of Achitob was Chaunceler. Sadoc the sonne of Achitob, and Ahimelech the sonne of Abiathar, were prestes. Sauesa was Scribe. Benaia the sonne of Joiada was ouer the Chetians and Pletians. And Dauids sonnes were chiefe at the kynges hande.

The XX. Chapter.

After this dyed Nahas the kynge of the childre of Ammon, and his sonne was kynge in his steade. Then sayde Dauid: I wil do mercy vpon Hanun the sonne of Nahas, for his father dyd mercy vpon me: and so he sent messengers to comforte him euer his father. And whan Dauids seruantes came into the londe of the children of Ammon vnto Hanun to comforte him, the prynces of the children of Ammon sayde vnto Hanun: Thinkest thou that Dauid honoureth thy father in thy sighte, that he hath sent comforters vnto the? For his seruantes are come vnto the, to search and to ouerthrowe, and to spye out the londe. Then toke Hanun the seruantes of Dauid, and shoue them, and cut the halfe of their garments of, euē by the loynes, and so let the go. And they wente their waye, and sent men to tell Dauid. Neuertheles he sent to meete them: for the men were put to greate shame, and the kynge sayde: Abide at Jericho, tyll youre beards be growne, and then come agayne.

Whan the childre of Ammon sawe, that they stynted in the sighte of Dauid, both Hanun and the children of Ammon sent a thousande talentes of syluer, to hyre charettes and horsmen out of Mesopotamia, out of Maacha and out of Zoba: and hyred two and thirtie thousande charettes, and the kynge of Maacha with his people, which came and pitched their tentes before Medba. And the children of Ammon gathered them selues together out of their cities, and came to the battayll.

The xx. Chap. Ho. lxxxvij.

Whan Dauid herde that, he sent Joab thither with all the hoost of the men of armes. And the childre of Ammon were gone forth, and prepared them selues to the battayll before the gate of the cite. But the kynges were come, and kepte them asyde in the felde.

Now whan Joab sawe that the battayll was agaynst him both before and behynde, he chose of all the best yonge men in Israel, and prepared him selfe agaynst the Syrians. As for the residue of the people, he put them vnder the hande of Abisai his brother, that they shulde prepare them selues agaynst the children of Ammon, and he sayde: If the Syrians be to mightie for me, helpe thou me: but if the childre of Ammon be to stronge for me, I shall helpe the: take a good corage vnto the, and let vs quyte oure selues manly for oure people and for the cities of oure God: neuertheles the LORDE do what pleaseth him. And Joab made him forth with the people that was with him, to fighte agaynst the Syrians: and they fled before him. And whan the children of Ammon sawe the Syrians fled, they fled also before Abisai his brother, and wente in to the cite. And Joab came to Jerusalem.

But whan the Syrians sawe that they were smytte before Israel, they sent messengers, and broughte forth the Syrians which were beyonde the water. And Sophach the chiefe capayne of Hadad Esir wente before them. Whan this was tolde Dauid, he gathered all Israel together, and wente euer Jordane. And whan he came at them, he set the battayll in aray agaynst them. And Dauid prepared him selfe to the battayll agaynst the Syrians, and they foughte with him: but the Syrians fled before Israel. And Dauid slewe of the Syrians seven thousande charettes, and fortye thousande fore men. And Sophach the chiefe capayne slewe he also. And whan Hadad Esirs seruantes sawe that they were smytte before Israel, they made peace wth Dauid and his seruantes. And the Syrians wolde helpe the childre of Ammon no more.

The XXI. Chapter.

After this what tyme as the kynges use to go forth, Joab broughte the power of the hoost, and destroyed the londe of the children of Ammon, and came and layed sege vnto Rabba. But Dauid abode at Jerusalem. And Joab smote Rabba, and brake it downe. And Dauid toke their kynges crowne from his heade, and founde the weighte of a talent of golde theron, and precious stones. And it was

The i. booke of the Cronicles.

set vpo Davids heade. And very moch spoy le caried he out of the cite. As for the people that were therein, he broughte the forth, & parted them in sunder wth sawes, & hokes & betels of yron. Thus dyd David vnto all y^e cities of the childre of Ammon. And David departed againe, with the people vnto Jerusalem.

B Afterwarde arose there warre at Gagar with the Philistynes. Then Sibechai y^e Hu sathite smote Sibai, which was one of the children of Zephaim, and he subdued him. And there arose warre agayne wth the Philistynes. The Elhamah y^e sonne of Jair smote Lahemi y^e brother of Goliath y^e Gathite, whose speares staff was like a reeuero leme. Afterwarde was there a battayll at Gath, where there was a man of a greate stature, y^e had sixe syngers and sixe toes, which make foure and twentye. And he was borne also of Rapha, and spake despytefully vnto Israel. But Jonathas the sonne of Simea Davids brother smote him. These were the childre of Rapha at Gath, & fell thorow y^e hande of David, and of his seruantes.

The XXII. Chapter.

A Nd Sathan stode agaynst Israel, & entysed David to nombre Israel. And David sayde vnto Joab & to y^e rulers of the people: Go ye waye, nombre Israel from Berscha vnto Dan, and bringe me the nombre of the, that I maye knowe it. Joab sayde: The LORDE make his people an hundred tymes mo then they are now. But my lorde O kyng, are they not all my lordes seruantes? Why doth my lorde then are they after? Wherfore shal there a trespass come vpon Israel?

Neuertheles the kynges worde preuayled agaynst Joab. And Joab wente forth, and walked thorow all Israel, and came to Jerusalem, and deliuered vnto David y^e nombre of the people that was tolde. And of all Israel there were a thousande tymes a thousande, and an hundred thousande men, that dre out the swerde: and of Juda foure hundred thousande and seutye thousande men, which dre out the swerde. As for Levi and Ben Jamin, he nombred them not amonge these: for the kynges worde was at hominable vnto Joab.

B But this displeased God righte sore: for he smote Israel. And David sayde vnto God: I haue synned greuously, that I haue done this. But now take awaye the trespass of thy seruant: for I haue done very vnwysely. And the LORDE spake vnto Gad

The xxij. Chap.

Davids Seer, & sayde: Go speake to David, & saye: Thus saith the LORDE: Thre thinges laye I before the, chose y^e one of them, y^e I maye do it vnto the. And whā Gad came to David, he spake vnto him: Thus sayeth the LORDE: These y^e ether thre yeare derth, or thre monethes to flye before thine aduersaries, & before the swerde of thine enemies, y^e it maye ouertake the: or thre dayes y^e swerde of the LORDE, & pestilence in the londe, y^e the angell of the LORDE maye destroye in all y^e coastes of Israel. Loke now what answere I shal geue vnto him y^e sent me. David sayde vnto Gad: I am in greate trouble: yet wyl I rather fall in to y^e hande of the LORDE, for his mercy is exceadyngre greate, & I wil not fall in to the handes of men.

Then dyd the LORDE cause pestilence to come into Israel, so that there fell of Israel thre score & ten thousande mē. And God sent the angell to Jerusalem for to destroye it. And even in the destruccion the LORDE considered, and he repeted of the euell, and sayde vnto the angell y^e destroyer: It is ynough, holde now thy hande.

The angell of the LORDE stode besyde y^e barne of Arnan y^e Jebusite. And David lifte vp his eyes, and sawe the angell of y^e LORDE stondinge betwene heauē and earth, and a naked swerde in his hande stretched out ouer Jerusalem. Then David and y^e Elders beyngre clothed with sack cloth, fell vpo their faces. And David sayde vnto God: Am not I he that caused the people to be nombred? I am he that hath synned and done euell: as for these shepe, what haue they done? LORDE my God, let thine hande be agaynst me and agaynst my fathers house, and not agaynst thy people to plage them.

And the angell sayde vnto Gad, that he shulde speake vnto David, that David shulde st^ede go vp, & set vp an altare in the barne of Arnan the Jebusite. So David wente vp acordinge to y^e worde of Gad, which he spake in the name of the LORDE. But whā Arnan turned him, and sawe the angell (and his foure sonnes with him) they hyd the selues: for Arnan throsshed wheate.

Now whan David came to Arnan, Arnan looked, and was aware of David, and wete forth out of the barne, and worshipped David with his face to the grounde. And David sayde vnto Arnan: Geue me rowme in the barne, to buyde an altare vnto the LORDE therein: for y^e full money shalt thou geue it me, that the plage maye ceasse from the people.

The i. boke of the Cronicles. The xxiiij. Chap. Lxxviii.

But Arnan sayde vnto David: Take it vnto the, and let my lord the kynge do as pleaseth him. Beholde, that ore geue I for a burnt offeringe, and those vessels to the ore, and wheate for the meat offeringe, I geue it all. Neuertheles the kynge sayde vnto Arnan: Not so, but for þe full money wyl I bye it: for that which is thine wyl not I take for the LORDE, and offre a burnt offeringe for naughte.

E So David gaue Arnan for þe xxx. sicke hundreth Syckles of golde in weight. And there buylded Dauid an altare vnto þe LORDE, and offred burnt offerings and slayn offerings. And whan he called vpon the LORDE, he herde him thorow the fyre from heauē vpon þe altare of the burnt offeringe. And þe LORDE sayde vnto the angell, that he shulde put his swerde in to his sheeth.

At the sametyne whā David sawe, that the LORDE had herde him vpon the corne floore of Arnan þe Jebusite. he dyd sacrifice there. For þe habitacion of þe LORDE which Moses had made in the wyldernes, and the altare of burnt offerings, was at that tyme in the hye place at Gibeon. But David coude not go thither to seeke God before it, for he feared the swerde of the LORDES angell. And David sayde: Here shal be þe house of God þe LORDE, and this the altare of burnt offerings for Israel.

The XXIII. Chapter.

A And David commaunded to gather together the straungers that were in þe lond of Israel, and appoynted masons to hewe stone for the buyldinge of the house of God. And David prepared much yron for nales in the doores of the portes, and for such thinges as were to be naled together, and so much brasse, that is was not to be weyed: and Cedre trees innumerable: for they of Zidon and Tyre brought Dauid much Cedre tymbre: for Dauid thoughte, Salomō my sonne is but a childe and tender: But the house that shal be buylded vnto the LORDE, shal be greate, that his name and prayse maye be exalted in all londes, therfore wyl I prouyde for him. So Dauid made greate prouysion before his death.

B And he called Salomon his sonne, and commaunded him to buylde the house of LORDE God of Israel, and sayde vnto him: My sonne, I was minded to buylde an house vnto the name of the LORDE my God, but the worde of þe LORDE came vnto me, and sayde: Thou hast shed much bloude, and stryctē many battayls, therfore shalt thou not

buylde an house vnto my name, for as much as thou hast shed so much bloude vpon the earth before me. Beholde, the sonne which shal be borne vnto the, shal be a quyet man: and I wyl cause him to be in rest from al his ennues on euery syde, for his name shalbe Salomon: for I wyl geue peace and rest vpon Israel as longe as he lyueth. He shal buylde an house vnto my name. He shal be my sonne, and I wyl be his father. And I wyl stablyshe þe seate of his kyngdome vpon Israel for ever.

Now my sonne, the LORDE shal be wyth the, and thou shalt prospere, that thou mayest buylde an house vnto the LORDE thy God, accordyng as he hath spoken of the. The LORDE also shal geue the wysdome and vnderstandyng, and shal commytte Israel vnto the, that thou mayest kepe the lawe of the LORDE thy God. But then shal thou prospere, yf thou take hede to do after the ordynaunces and lawes which the LORDE commaunded Moses vnto Israel. Be stronge, and take a good corage vnto the, feare not, and be not saynt harted. Beholde, I haue in my pouerte prouyded for the house of the LORDE, an hundreth thousande talentes of golde, and a thousande tymes a thousande talentes of syluer, and brasse and yron without nombre: for there is so much of it.

And tymbre and stone haue I prepared, thou mayest get more therof. Thou hast many workmen also, masons and carpenters in stone and tymbre, and all maner of men that haue vnderstandyng in all worke of golde, syluer, brasce, and yron without nombre. Yet get the vp, and bedoyng, and the LORDE shal be wyth the.

And David commaunded all the rulers of Israel, to helpe Salomon his sonne, and sayde: Is not the LORDE youre God wyth you, and hath geuen you rest on euery syde? for he hath deliuered the inhabitants of the lond in to youre handes, and the lond is subdued before the LORDE and before his people. Geue ouer youre hert now therfore and youre soule, to seeke the LORDE youre God, and get you vp, and buylde a Sanctuary vnto the LORDE God, that the Arke of the couenaunt of the LORDE and the holy vessels of God, maye be brought in to the house, which shalbe buylded vnto the name of the LORDE. So Dauid made Salomon his sonne kynge ouer Israel, whan he himselfe was olde, and had lyued ynough.

The XXIII. Chapter.

The i. boke of the Cronicles.

The xxv. Chap.

AND David gathered all the rulers in Israel together, and the prestes & Levites, to nombre & Levites from thirtie yeare olde & above. And & nombre of the (which were strong men) from heade to heade, was eight and thirtie thousande: of whom there were foure & twentie thousande, which byd their diligence in the worke ouer & house of the LORDE, and sixe thousande officers and Judges, and foure thousande porters, & foure thousande that songe prayes vnto & LORDE with instrumentes, which he had made to synge prayse with all.

And David made the ordinance amonge the children of Levi, namely amonge Gerson, Kahath & Merari. The Gersonites were: Ladan and Simei. The children of Ladan: the first, Jehiel, Sethan, and Joel, the seche.

The children of Simei were: Salomith, Zafiel and Haran, these thre. These were the chiefe amonge the fathers of Ladan. These also were the children of Simei: Jahath, Sina, Jeus and Bria, these foure were Simeis children also. Jahath was the first, Sina the seconde. As for Jeus and Bria, they had not many childre, therfore werethey counted but for one fathers house.

B * The childre of Kahath were: Amram, Jezchar, Hebron and Usiel, these foure. The childre of Amram were: Aaron and Moses.

Exod. 6. c

1. Par. 7. 3

Exo. 29. 2

* As for Aaron, he was separated, to be sanctified for the Most holy, he & his sonnes for euer, to burne incense before the LORDE, & to mynister and blesse in & name of the LORDE for euermore. And the children of Moses the man of God were named amonge & trybe of the Levites. * The childre of Moses were Gerson and Eliezer.

Exod. 1. d

The children of Gerson, the fyist was Sebuel. The children of Eliezer, the fyist was Rehabia & Eliezer had none other children. But & childre of Rehabia were many therouer. The children of Jezchar were: Salomith the fyist. The children of Hebron were: Jeria the fyist, Amaria the seconde, Jahasiel the thirde and Jakmeam & fourth. The children of Usiel were: Micha the fyist and Jesia the seconde.

C The children of Merari were: Maheli & Musi. The children of Maheli were: Eleasar and Cis. And Eleasar dyed, and had no sonnes but daughters. And the children of Cis their brethien toke them. The children of Musi were: Maheli, Eder and Jeremoth, these thre. These are the children of Levi amonge their fathers houses, and the chiefe

of the fathers, which were counted after the nombre of & names heade by heade: which executed the worke of the offices in the house of the LORDE * from thirtie yeare olde & above. For David sayde: The LORDE God of Israel hath geuen his people rest, & shall dwell at Jerusalem for euer.

Num. 4. 2

Amonge & Levites also were the childre of Levi nombred from thirtie yeare olde and above, * that they neded not to beare & habitation with all the vessels of their office, but accordinge to & last wordes of David, & they shulde stonde vnder the hande of the children of Aaron, to mynister in the house of the LORDE in the courte, and to the chieftes, and for purifyinge, and to all maner of sanctifyinge, and to euery worke of the office in the house of God. And for & shewbied, for the fyne floure, for the meat offeringe, for the vncuended wafers, for the pannes, for & fryenge, and for all maner of weight and measure. And in the morninge to stonde for to geue thankes and to prayse the LORDE, and in the euenyng like wyse. And vpon all Sabbathes, Lecturones and feastes to offer all the burnt offeringes vnto the LORDE, accordinge to the nombre and ordie, allwaye before the LORDE: to wayte vpon the Tabernacle of witnessse and of the Sanctuary, and vpon their brethre the children of Aaron, to mynister in the house of the LORDE.

1. Par. 25. 2

The XXV. Chapter.

This was & ordinance of the childre of Aaron. * The children of Aaron were, Nadab, Abihu, Eleasar and Jthamar. But Nadab and Abihu dyed before their fathers, and had no children. And Eleasar and Jthamar were prestes. And David ordied them after his maner: Sadoc out of the children of Eleasar, and Ahimelech out of the children of Jthamar, accordinge to their nombre and office. And there were mo chiefe strongemen founde amonge the children of Eleasar, then the children of Jthamar. And he ordeyned them after this maner: namely, sixtene out of & childre of Eleasar to be rulers thorow out their fathers house: & eight of the children of Jthamar thorow out their fathers house. Nevertheless he ordeyned them by lot, because that both the principall of the children of Eleasar and of Jthamar were in & Sanctuary, and chiefe before God. And the Scribe Semis the sonne of Nethaneel one of the Levites, wrote them vp before & kynge and before the rulers, and before Sadoc the prest, & before Ahimelech the sonne of Abiathar, &

Leuit. 10. 2

Num. 23

The i. boke of the Cronicles.

before the chese of the fathers amonge the prestes & Levites: namely one fathers house for Eleasar, and the other for Jehamar.

B And the first lot fell vpon Joiarib, the seconde vpon Jedana, the thirde vpon Harim, the fourth vpon Seonim, the fift vpon Malchia, the sixte vpon Meiamin, the seventh vpon Hatoz, the eight vpon * Abia, the nyenth vpon Jesua, the tenth vpon Sechania, the eleuenth vpon Eliasib, the twolueth vpon Jakim, the thirtenth vpon Hupa, the fourtenth vpon Jesheab, the fiftenth vpon Bilga, the sixtenth vpon Immer, the seven-
LUC. 1. 2. tenth vpon Hesir, the eightenth vpon Hapi-
zez, the nyententh vpon Pethahia, the twen-
tieth vpon Jeheskel, the one and twentieth
vpon Jachin, the two & twentieth vpon Sa-
mul, the thre & twentieth vpon Dalai, & fou-
re and twentieth vpon Maasia. This is their
course after their office, to go in to the heu-
se of the LORDE, accordinge to their maner
vnder their father Aaron, as the LORDE
God of Israel commaunded him.

C Of the children of Levi amonge the chil-
dren of Amram, was Subael. Amonge the
children of Subael, was Johdea. Amonge
the children of Rehobia, was & first Jesia.
Amonge the Jezecharites was Selomoth.
Amonge the children of Selomoth was Ja-
hath. The children of Hebion were: Jeria &
first, Amaria the seconde, Jehasiel the thir-
de, Jakneam the fourth.

The children of Osiel were: Micha. Amo-
ge the children of Micha was Samur. The
brother of Micha was Jesia. Amonge the
children of Jesia was Zacharias. The chil-
dren of Merari were: Maheli & Musi, who-
se sonne was Jaesia. The childre of Merari
of his sonne Jaesia were: Soham, Sacur &
Jbri. Maheli had Eleasar: for he had no son-
nes. Of Cis, the children of Cis were: Jerah-
meel and Musi. The children of Musi were,
Maheli, Eder and Jeremoth. These are the
childre of & Levites thorow out & house of
their fathers. And the lot was cast for them
also besyde their brethien the children of Aa-
ron, in the presence of kynge David and Sa-
doc and Ahimelech, and before the chese fa-
thers amonge the prestes & Levites, as well
for the leest brother as for the chesest amon-
ge the fathers.

The XXVI. Chapter.

A And David with the chese captaynes
sundered to the offices amonge & chil-
dre of Assaph, Heman & Jedithun &
prophetes with harpes, psalteries & Cymba-
les, and they were nombred vnto the worke

The xxvi. Chap. Ho. lxxxix.

acordynge to their offyce. Amonge the chil-
dre of Assaph was Satur, Joseph, Metha-
nia, Asarela, childre of Assaph vnder Assaph
which prophcyed besyde & kynge. Of Jedit-
hun: The children of Jedithun were, Gedalia,
Zori, Jesaia, Hasabia, Mathichia (Simei)
these sixe vnder their father Jedithun & har-
pes, whose prophecieng was to geue than-
kes and to praise the LORDE. Of Heman: The
children of Heman were Butia, Mathania,
Osiel, Sebul, Jerimoth, Hanania, Hanani,
Eliatha, Gilthi, Remamthieser, Jassbatsa,
Mallochi, Hothir and Mehesiorh. All these
were the children of Hema the kynge's Seer
in the wordes of God to lyfte vp the hoines:
for God gaue Heman fourtene sonnes & thre
daughters.

All these were vnder their fathers Assaph
Jedithun and Heman, to synge in the house
of the LORDE with Cymbales, psalteries &
harpes, acordynge to the office in the house
of God besyde the kynge. And their nombie
with their brethien, which were taughee in
the songe of the LORDE (euery one haunyng
vnderstandinge) was two hundred & eight
and foure score. And they cast the lottes o-
uer their offyce, for the leest as for the grea-
test, for the master as for the scolar.

And the first Lot fell vpon Joseph which
was of Assaph: the seconde vpon Gedalia &
his brethre and sonnes, of whom there were
twolue. The thirde vpon Siacur with his son-
nes & brethre, of who there were twolue. The
fourth vpon Jezri with his sonnes and bre-
thien, of whom there were twolue. The fift
vpon Methania with his sonnes and brethre,
of whom there were twolue. The sixte
vpon Butia with his sonnes and brethien,
of whom there were twolue. The seventh
vpon Jesreela with his sonnes and brethre,
of whom there were twolue. The eighte
vpon Jesaia with his sonnes and brethien,
of whom there were twolue. The nyenth
vpon Mathania with his sonnes and bre-
thre, of whom there were twolue. The tenth
vpon Simei with his sonnes and brethien,
of whom there were twolue. The eleuenth
vpon Asrael with his sonnes and brethien,
of whom there were twolue. The twolueth
vpon Hasabia with his sonnes and brethre,
of whom there were twolue. The thirtenth
vpon Subael with his sonnes and brethien,
of whom there were twolue. The fourtenth
vpon Mathichia with his sonnes & brethre,
of whom there were twolue. The fiftenth
vpon Jeremoth with his sonnes and brethre,
of whom there were twolue. The sixtenth

The i. boke of the Cronicles.

upon Anania with his sonnes and brethren of whom there were twolue. The seuentēth upon Jassbekasa with his sonnes & brethren of whom there were twolue. The eightēnth upon Hanani with his sonnes and brethren, of whom there were twolue. The nyentēnth upon Mallothi with his sonnes & brethren, of whom there were twolue. The twentieth upon Eliatha with his sonnes and brethren, of whom there were twolue. The one & twētieth upon Hothir with his sonnes & brethren of whom there were twolue. The two and twentieth upon Gidalti with his sonnes & brethren, of whom there were twolue. The thie and twentieth upon Meshiorh with his sonnes and brethren of whom there were twolue. The foure and twētyeth upon Romamthieser with his sonnes and brethren, of whom there were twolue.

The XXVII. Chapter.

Amonge the ordinaunces of the doorekeepers Amonge the Korahytes was Messelemia of the children of Assaph. The children of Messelemia were these: the fyrstborne Zacharias, the seconde Jediael, & thirde Sebadia, the fourth Jathniel, & fift Elam, the sixte Johanan, the seventh Eliocnai. The children of Obededom were these: the firstborne Semaia, the seconde Jesabad the thirde Joah, the fourth Sachur, & fift Methaneel, the sixte Ammiel, the seventh Isachar, the eight Pegulthai: for God had blessed him. And vnto Semaia his sonne there were sonnes borne also, which bare rule in the house of their fathers: for they were mightie valeaunt men. The children of Semaia were, Achmi, Rephael, Obed and Elsabab, whose brethren were valeaunt men, Elihu and Semachia: all these were of the children of Obededom. Messelemia had children and brethren which were stronge men, euen eightene.

Bhossa of the children of Merari had children, Simri the chiefe: for & fyrstborne was not there, therfore dyd his father appoynte him to be chiefe, the secōde Helchias, & thirde Tebalia, & fourth Zacharias. All the children and brethren of Hossa were thirtene.

This is the ordinance of the doorekeepers amonge the heades of the valeaunt men in the offyce besyde their brethren, to mynister in the house of the LORDE. And the lot was cast for the small as for & greate thorow out the house of their fathers at euery doire. The lot toward the East fell vpon Messelemia. And the lot was cast for Zacharias his sonne, which was a man of prudent counsell, &

The xxvij. Chap.

vnto him it fell toward the North: But vnto Obededom toward the South, and to his sonnes besyde the house of Esupim. And vnto Supim and Hossa toward the West by the gate of Salechet in the strete of the burnt offerings, where the tabernacles stonde together.

Toward the East were there fire of the Levites. Toward the north foure on & daie tyme. Toward the south foure on the daye season likewise. Besyde Esupim two & two. By Parbar westwarde were there foure in the strete, and two besyde Parbar. These are the ordinaunces of the doorekeepers amonge the children of the Korahytes, and the children of Merari. Of the Levites, was Ahia ouer the treasures of the house of God, and ouer the treasures that were sanctified.

Of the children of Laedan, the children of the Gersonites. Of Laedan were these the heades of the fathers, namely & Jehielites. The children of the Jehielites were, Setha and his brother Joel ouer the treasures of the house of the LORDE. Amonge the Amramites, Jezecharites, Hebronites and Usielites, was Schuel the sonne of Gerson the sonne of Moses, pryncce ouer the treasures. His brother Elieser had a sonne Rehabia, whose sonne was Jesaia, whose sonne was Jora, whose sonne was Sichu, whose sonne was Selemith: the same Selemith and his brethren were ouer all the treasures of the thinges that were halowed, which Kinge David halowed, and the pryncipall of the fathers amonge the rulers ouer thousandes & ouer hundreds, and rulers in the host (of warres and spoyle) had they halowed it, to repayie the house of the LORDE and ouer all & Samuel the Seer, and Saul the sonne of Cis, & Abner the sonne of Ner, and Joab the sonne of Zeruja had halowed: whatsoeuer was sanctified, it was vnder the hande of Selemith and his brethren. Amonge the Jezecharites was Chenaia with his sonnes for the worke without ouer Israel, officers & Judges. Amonge the Hebronites was Hasabia & his brethren, valeaunt men, a thousande and seven hundred, ouer the offyces of Israel on this syde Jordane westwarde for all maner worke of the LORDE, and to serue the Kinge.

But amonge the Hebronites was Jeria the chiefe amonge the Hebronites of his kinred amonge the fathers. And Search was made amonge them, and in the fortieth yeare of Kinge David there were founde valeaunt men at Jafer in Gilead, and their brethren mightie men, two thousande and seven hun-

The i. boke of the Cronicles.

breth principall fathers, and David set the ouer the Rubenites, Gaddites, and ouer the halfe trybe of Manasses, for all such busynes as belonged vnto God and the kynge.

The XXVIII. Chapter.

A The children of Israel according to their nombre, were heades of the fathers, and ouer thousandes and ouer hundredes, 7 officers waytinge vpon the kynge, to go of 7 on after their course every moneth one, in all 3 monethes of 3 yeare. Every course had foure 7 twentye thousande.

Ouer the first course of the first moneth, was Iasebeam 3 sonne of Sabdiel, and vnder his course were foure and twentye thousande. Of the children of phares was the principall amonge all the these captaynes in the first moneth.

Ouer the course of the seconde moneth was Dodai the Ahobite, and Mikloth was the prynter ouer his course. And vnder his course were foure and twentye thousande.

The thirde principall captaine of the thirde moneth, was Benaia the sonne of Joiaha 3 priest, and vnder his course were foure and twentye thousande. * This is 3 Benaia the Worthie amonge thirtie and aboue thirtie, And his course was vnder his sonne Ammi Sabad.

The fourth in 3 fourth moneth was Asahel the brother of Joab, and Sabadia his sonne after him, and vnder his course were foure and twentye thousande.

B The fift in the fift moneth was Samehuth the Iesrahite, and vnder his course were foure and twentye thousande.

The sixte in the sixte moneth, was Ira 3 sonne of Ictes the Thecoite, and vnder his course were foure and twentye thousande.

The seuenth in the seuenth moneth, was Helez the pelonite of the children of Ephraim, and vnder his course were foure and twentye thousande.

The eithe in the eithe moneth, was Sibechai the husathite of 3 Sarehites, and vnder his course were foure and twentye thousande.

The nyenth in the nyenth moneth, was Abieser the Anchothite of the childre of Jemini, 7 vnder his course were foure and twentye thousande.

The tenth in the tenth moneth, was Nathera the Metrophatite of the Serahites, and vnder his course were foure and twentye thousande.

The eleuenth in the eleuenth moneth, was Benaia the Pirgashonite of the children of

The xxviii. Chap. Ho. xc.

Ephraim, and vnder his course were foure and twentye thousande.

The twolueth in the twolueth moneth was Heldai 3 Metrophatite of Arthiel, and vnder his course were foure and twentye thousande.

Ouer the trybes of Israel were these: **A** Amonge the Rubenites was Prynce Elieser the sonne of Sichai. Amonge the Simeonites was Sephatia the sonne of Maacha. Amonge the Leuites was Hasabia the sonne of Remuel. Amonge the Aaronites was Sadoc. Amonge Juda was Elihu one of Davids brethien. Amonge Isachar was Amri the sonne of Michael. Amonge Zabul6 was Jesinaia the sonne of Obadia. Amonge Nephtali was Jeremoth the sonne of Asriel. Amonge the children of Ephraim was Hosea the sonne of Asasia. Amonge the halfe trybe of Manasses was Joel the sonne of Pedai. Amonge the halfe trybe of Manasses in Gilead was Jeddo the sonne of Zacharias. Amonge Ben Jamin was Jasiel the sonne of Abner. Amonge Dan was Asarel the sonne of Jeroham. These are the pynces of the trybes of Israel.

But David toke not the nombre of them that were twentye yeare olde and there vnder: for the LORD had promysed to multiplye Israel as the starres of the skie. * Howbeit Joab the sonne of Zeruia had begonne to nombre them, and perfourmed it not: for there came wrath vpon Israel for the same cause, therefore came not the nombre into 3 Cronicles of kynge David.

Ouer the kynges treasures was Asina. **D** ueth the sonne of Adiel. And ouer the treasures in the lode, in the cities, villages and castels was Jonathan the sonne of Osia. Ouer the husbandmen to cull the londe was Esri the sonne of Chelab. Ouer the vynyardes was Simei the Ramathite. Ouer the wyne Cellers and treasures of wyne was Sabdi the Siphimite. Ouer the oyle gardens and Molbery trees in the lowe feldees, was Baalhanan the Gaderite. Ouer the treasure of the oyle was Joas. Ouer 3 oxen of the pasture at Saron was Sitari the Saronite. Ouer the oxen in the valleys was Saphath the sonne of Adai.

Ouer the Camels was Obil the Ismaelite. Ouer the asses was Jehethia the Meronothite. Ouer the shepe was Jasis the Hagarite. All these were rulers ouer kynge Davids goodes. Jonathan Davids uncle was of the counsell a wyse man and a scribe. And Jehiel the sonne of Zachmon

a. Re. 31. d
1. Paral. 11. d

1. Paral. 11. d

The i. boke of the Cronicles.

1. Re. 16. d was with the kynges children. Achitophel also was of the kynges counsell. Husai the Arachite was the kynges frende. After Achitophel was Jojada y sonne of Benaia and Abiathar. As for Joab, he was the kynges chiefe capayne of warre.

The XXIX. Chapter.

AND David gathered vnto Jerusalem all the rulers of Israel, namely y prynces of the trybes, the rulers ouer the courses, which wayted vpon the kyng, the capaynes ouer thousandes and ouer hundreds, the rulers ouer the goodes and catell of the kyng and of his sonnes, with the chāberlaines, waityers and valeaunt men. And David the kyng stode vp vpon his fete, and saide: Heare me my brethien and my people:

1. Re. 7. 2 + I was mynded to buylde an house, where the Arke of the conuauant of the LORDE shulde rest, and a fore stole for the fete of oure God, and prepared my selfe for to buylde. **1. Par. 22. b** But God sayde vnto me: Thou shalt not buylde an house vnto my name, for thou art a man of warre, and hast shed bloude.

B + Now hath the LORDE God of Israel chesen me out of all my fathers house, y I shulde be kyng ouer Israel: for + Juda hath he chesen to be the prynce, and in the house of Juda amonge my fathers children hath he had pleasure vnto me, to make me kyng ouer all Israel: and amonge all my sonnes (for the LORDE hath geuen me many sonnes) he hath chesen Salomon my sonne, to syt vpon the seate of the kyngdome of the LORDE ouer Israel, and hath sayde vnto me: Salomon thy sonne shall buylde me an house and my courtes: for I haue chesen him to be my sonne, y I wil be his father, y wil stablishe his kyngdome for ever, yf he be constant to do after my commandmentes and lawes, as it is this daye. Now in the sight of all Israel the congregacion of the LORDE, and in the eares of oure God, se that ye obserue and seke all the commaundementes of the LORDE y^e God, that ye maye possesse this good lende and that ye and youre children maye haue y inheritaunce therof for ever.

C And thou my sonne Salomon, knowe thou the God of thy father, and serue him with all thy heart, and with the desyre of thy soule: for the LORDE searcheth all hertes, and vnderstandeth all thoughtes y ymaginacions. If thou seke him, thou shalt fynde him: but yf thou forsake him, he shall refuse the for ever. Take hede now, for the LORDE hath chesen the, to buylde an house to be the Sanctuary: be stronge, and make it.

The xxix. Chap.

And David gaue Salomon his sonne a patrone of the porche, and of his house, and of the celles and perlers and ynnnermer chambers, and of the house of the Mercysate, y of all that he had in his mynde, namely of the courte of the LORDES house, and of all the oratories rounde aboute the treasures in y house of God, and of the treasures of such thinges as were halowed, of the ordinaunces of the prestes, and Leuites, and of all y busynesse of the offyces in the house of the LORDE.

D Golde (gaue he him) after y golde weighte for all maner of vessels of every offyce, and all siluer ornaments after the weight for all maner of vessel of every offyce: and weight for the golden candilstickes and golden lampes, for every candilstycke and his lampes his weight: likewise for the siluer candilstickes gaue he the weight to the candilstycke y his lampes, accordyng as was requyred for every candilstycke. He gaue golde also for y tables of the shewbried, for every table his weight: and syluer lyke wise for the syluer tables. And pure golde for the fleshokes, bassens and censours: and for the golden cuppes, vnto every cuppe his weight: and for the siluer cuppes, vnto every cuppe his weight: and for the altare of incense his weight, of the most pure golde.

E And a patrone of the charrett of the golden Cherubins, that they mighte spiede out them selues, and couer the Arke of the conuauant of the LORDE. All this is geuen me in wytyng of the hande of the LORDE, to make me vnderstande all the workes of the patrone.

And David sayde vnto Salomon his sonne: Be thou manly and stronge, and make it, feare not, and be not faynharted, the LORDE God my God shal be with the, and shall not withdraue his hande, ner sayle the, tyll thou haue fynished every worke for the seruyce in the house of the LORDE. Beholde, the centres of the prestes and Leuites to all the offyces in the house of God are with the in every worke, and are willinge, and haue wisdom to all the offyces: and so haue the prynces and all the people for every thinge that thou hast to do.

The XXX. Chapter.

AND kyng David sayde vnto all the congregacion: God hath chesen Salomon one of my sonnes, which yet is yonge and tender. But the worke is greater: for it is not a mans palace, but the LORDE Gods. Yet haue I after all my abilitie prepa

red vnto the house of God, golde for the vessels of golde, syluer for them of syluer, brasse for them of brasse, yron for the of yron, wood for them of wood, Onix stones, set Rubies, & stones of dyuerse coloures, & all precious stones, & Marble stones in multitude. Besydes this, for the good wyl & I haue to the house of God, I haue of myne awne proper good thre M. talentes of golde of Ophir, & seuen M. talentes of pure syluer, which I geue vnto the holy house of God, besyde all & I haue prepared, to ouerlaye & walles of the house, & the same which ought to be of golde, maye be of golde: & that it which ought to be of syluer, maye be of syluer: and for all maner of worke by the hande of the craftsmen. And who is now fre wyllinge, to fyll his hande this daye vnto the LORDE?

B Then were the prynces of the fathers, & prynces of the trybes of Israel, the captaynes ouer thousandes & ouer hundreds, the rulers ouer the kynges busynes, fre wyllinge, & gaue to & mynistracion in the house of God fyue M. talentes of golde, and ten M. guldens, and ten M. talentes of syluer, eightene M. talentes of brasse, and an hundred M. talentes of yron. And by whom so euer were founde stones, they gaue them to the treasure of the house of the LORDE, vnder the hãde of Jehiel the Gersonite.

And & people were glad that they were fre wyllinge: for they gaue it wth a good wyl (euen with all their hert) vnto the LORDE. And Dauid also & kyng reioysed greatly, and prayed God, and sayde before the whole congregacion: Praise be thou O LORDE God of Israel oure father, vnto the belongeth worshippe and power, glory, victory & thankes: for all that is in heauen and earth, is thine: thine is & kyngdome, and thou art exalted aboue all prynces. Thine are riches and honoure before & , thou reignest ouer all, in thy hande consisteth power and might, in thy hãde is it to make euery man greate and stronge.

C Now thãke we the oure God, and prayse & name of thy glory: For who am I: What is my people? that we shulde be able with a fre wyl to offre, as this is done? For of the cometh all, and of thy hande haue we geuen it the: For we are but pilgrims & straungers before the, as were all oure fathers. Our life vpon earth is as a shadowe, and here is no abydinge. O LORDE oure God, all this abundaunce that we haue prepared to buylde the an house vnto thy name, came of thy hande, and is thine alltogether. I knowe my

God, that thou tryest the hert, and that vnfaignednes is acceptable vnto the: therefore haue I geue all this with an vnfaigned hert, eue with a good wyl, and now haue I had ioye to se thy people (which here are present) offre with a fre wyl vnto the. O LORDE God of oure fathers Abraham, Isaac, & Israel, kepethon euermore such purposes and thoughtes in & hertes of thy people, & prepare thou their hertes vnto the. And graunte my sonne Salomon a perfecte hert, that he maye kepe thy comaundementes, thy testimonies, & thy statutes, that he maye do all, & buylde this palace, which I haue prepared.

And Dauid sayde vnto the whole cōgregation: O praise the LORDE y^e God. And all the cōgregation praised & LORDE God of their fathers, & bowed them selues, & worshipped the LORDE & then the kyng, and offered sacrifices vnto the LORDE. And on y^e nexte morow offered they burnt offerynges, a M. bullockes, a M. rãmes, a M. lãbes wth their drynt offerynges, & plenteously offered they amonge all Israel. And they ate and drante the same daie before the LORDE with greate ioye, and made Salomon the sonne of Dauid kyng & seconde tyme, and anoynted him to be & prynce for the LORDE, & Sa-
1. Reg. 15

* Thus sat Salomon vpon the seate of & LORDE, kyng in his fathers steade, & prospered. And all Israel obeyed him, & all & rulers & mightie men, & all kyng Dauids children submytted themselves vnto kyng Salomon. And & LORDE made Salomon excellent & greate in & sighte of all Israel, & and gaue him such a glorious kyngdome, as none had before him ouer Israel.
1. Re. 1. b
1. Re. 4. a

So had Dauid now bene kyng ouer all Israel. And & tyme that he was kyng ouer Israel, is fortye yeares: At Hebron reigned he seven yeare, and at Jerusalem thie & thirtie yeare, & dyed in a good age, full of dayes, riches and honoure. And Salomon his sonne was kyng in his steade.

These actes of kyng Dauid (both & first and last) beholde, they are wrytten amonge the actes of Samuel the Seer, and amonge the actes of the prophet Nathan, and amonge the actes of Gad the Seer, with all his kyngdome, power and tymes which passed vnder him, both vpon Israel & vpon all the kyngdomes of the earth.

The ende of the first boke of the Cronicles.

The ij. booke of the Cronicles.

The seconde booke of the Cronicles,

called Paralipomenon.

What this booke conteyneth.

- Chap. I.** Of the kyngdome of Salomon, to whom the **LORDE** appeareth, and Salomon maketh his prayer vnto him.
- Chap. II.** How Salomon deuyseth to buylde the temple of the **LORDE**.
- Chap. III.** How he begynneth to buylde, and after what fasshion.
- Chap. IIII.** Of the ornamentes of the temple.
- Chap. V.** The Arke is broughte in to the temple, &c.
- Chap. VI.** Salomon speaketh vnto the people prayseth God, and beseketh him to heare sodas make their prayer in the temple.
- Chap. VII.** The fyre commeth from heauen, & consumeth the sacrifice. The kyng & the people offre. The **LORDE** appeareth vnto Salomon, and promyseth to heare him.
- Chap. VIII.** Salomon buyldeth cities, and subdueth the Geythen. Of his capraynes and of his wife.
- Chap. IX.** The Quene of Saba bringeth presentes vnto Salomon, & receaueth giftes of him. Salomon dyeth.
- Chap. X.** Roboam oppressynge the people, maketh them to fall awaye from him.
- Chap. XI.** The **LORDE** wil not suffre Roboam kyng of Iuda & Be Jamin to fighte agaynst Israel. He buyldeth cities.
- Chap. XII.** Roboam forsaketh the lawe of the **LORDE**. The kyng of Egypte commeth vpon him. The **LORDE** deliuereth him.
- Chap. XIII.** Of Abia & Jeroboam & their war.
- Chap. XIII. XV.** Of kyng Asa. (res.)
- Chap. XVI.** Baesa cometh vp agaynst Asa, which agreeth with him, therfore is he rebuked.
- Chap. XVII.** Of the reigne of Josaphat.
- Chap. XVIII.** Josaphat maketh friendship with Achab, and helpeth him to fighte.
- Chap. XIX.** Jehu rebuketh Josaphat for helpynge the vngodly. Josaphat amendeth, and lyueth well.
- Chap. XX.** The Moabites & Ammonites with the Syzians and Edomites go forth agaynst Josaphat, which prayeth vnto God, and he helpeth him.
- Chap. XXI.** Josaphat dyeth. Joram his sonne is made kyng, slayeth his brethren, and forsaketh the **LORDE**. Edom falleth awaye from Iuda. God punysheth Joram.
- Chap. XXII.** Whosias is made kyng, and taketh part with Achab's sonne.
- Chap. XXIII.** Joiada maketh Joas kyng, & commaundeth to slaye Athalia.
- Chap. XXIIII.** Whyle Joiada lyueth, kyng Joas doth well, but after his death he forsaketh the **LORDE**: And because Zacharias reproveth him, he commaundeth to stone him to death. His awne seruantes kyll him vpon his bed.
- Chap. XXV.** Of kyng Amasias, which smyteth the Edomites. He worshippeth their Idols, therfore the prophet reproveth him. He wyll nedes fight with the kyng of Israel, which ouercometh him and taketh him.
- Chap. XXVI.** Of kyng Oasias other wyse called

The first. Chap.

Osia or Asarias: of his buyldinges, & how he became leper for his presumption.

- Chap. XXVII.** Of Iothams reigne, of his buyldinges, and of his warres.
- Chap. XXVIII.** Of the wicked kyng Achas.
- Chap. XXIX. XXX. XXXI.** Of the vertuous kyng Ezechias, and of his noble actes.
- Chap. XXXII.** Sennacherib layeth sege to Jerusalem, Ezechias comforteth the people. Sennacherib threateneth, but the **LORDE** deliuereth Iuda. Ezechias is sicke and recovereth.
- Chap. XXXIII.** Of the reigne of Manasses, and of his amendment from his wickednes. Of kyng Ammon his sonne.
- Chap. XXXIIII. XXXV.** Of the reigne and most vertuous actes of kyng Josias, and of his death.
- Chap. XXXVI.** Thae monethes reigneth Joachas, after whom reigneth Eliachim other wyse called Joachim, whom Nabuchodonosor carrieth vnto Babilon, and in his steade reigneth Joachim his sonne, which also is led awaye captayne vnto Babilon. Sedechias is made kyng, and at the last caried awaye prisoner with all the people, and Jerusalem destroyed.

The first Chapter.



And Salomon the sonne of Dauid was stablished in his kyngdome, and the **LORDE** his God was with him, & made him exceedinge greate. And Salomon spake vnto all Israel, to the capraynes ouer thousandes and ouer hundredes, to the Judges, and to all & prynces in Israel, and to the chiefe fathers, so that they wente (Salomon and the whole congregacion with him) vnto the hye place which was at Gibeon: for there was & Tabernacle of & witnesse of God, & which Moyses the seruaunt of the **LORDE** had made in & wyldernes. For Dauid had broughte vp the Arke of God from Kiriath Jaim, whan he had prepared for it: for he had pitched a tent for it at Jerusalem. As for & brasen altare & which Bezaleel the sonne of Dauid the sonne of Hur had made, it was there before the habitation of the **LORDE**: and Salomon and the congregacion soughte God. And Salomon offred a thousande burnt offerynges vpon the brasen altare that stode before the Tabernacle of witnesse.

In the same night appeared God vnto Salomon, and sayde vnto him: Aye, what shal I geue thee? And Salomon sayde vnto God: Thou hast done greate mercy vnto my father Dauid, and hast made me kyng in his steade. Now **LORDE** God, let & remember that thou hast promysed vnto my father

1. Reg. 1.7

1. Par. 22.7

Exo. 26.1

1. Re. 6.1

Exo. 25.1

The ij. boke of the Cronicles.

The ij. Chap. Fo. xcij.

lap. 9 a David, be verified, * for thou hast made me kynge ouer a people, which is as many in nombre as the dust vpon the earth. Graunte me wysdome therfore and knowlege, & I maye go out and in befoir this people: for who is able to iudge this greate people of thine?

Then sayde God vnto Salemon: For so moch as thou art so mynded, and hast not desired riches ner good, ner hono^r, ner the soules of thine enemies, ner longe life, but hast requyred wysdome and knowlege, to iudge my people, ouer whom I haue made the kynge, wysdome therfore and knowlege be geuen the. Moreover, riches & good and honoure wyll I geue the, so that such one as thou hath not bene before the amōge the kynges, neither shal be after the.

C So came Salemon from the hye place (which was at Gibeon) vnto Ierusalē from the Tabernacle of witnesse, and reigned ouer Israel. And Salemon gathered him charrettes and horsmen, so that he had a thousande and foure hundred charrettes, & twelue thousande horsmen: and those appoynted he to be in the charecities, and with the kynge at Ierusalem. And the kynge broughte it so to passe, that there was as moch syluer & golde at Ierusalē as stones: and as many Ceders, as the Molberyes trees, that are in the valleys. And there were horses broughte vnto Salomon out of Egipte, & the kynges marchauntes fetchd them from Bena for monye. And they came vp, and broughte out of Egipte a charret for sixe hundred syluer pēs, and an horse for an hundred and fifye. Thus broughte they also vnto all the kynges of the Hethites, and to the kynges of the Syrians.

The II. Chapter.

A And Salomon thoughte to buylde an house vnto the name of the LORDE, & an house for his kyngdome: and tolde out thre score and ten thousande men to beare burthens, and foure score thousande that he wold tymbre vpon the mount, and thre thousande and sixe hundred efficers ouer them.

1. Reg. 5 a And Salomon sent vnto Hiram the kynge of Tyre, sayenge: As thou dydest with my father, & senddest him Cedar trees, to buylde an house for to dwell in (euen so do thou to me also.) Beholde, I wyl buylde an house vnto the name of the LORDE my God, to sanctifie it, for to burne good incense before him, and allwaye to prepare & shew bried, and burnt offerynges in the mornynge and in the euenynge, on the Sabbathes & Newmones, and solempne feastes of the LORDE

oure God evermore for Israel.

And the house that I wyl buylde, shal be greater: for oure God is greater then all goddes. But who is able to buylde him an house? For heauen & the heauens of all heauens maye not cōprehende him. Who am I then, that I shulde buylde him an house? But onely for this intent to burne incense before him.

Sēde me now therfore a wyse mā to worke with golde, syluer, brasse, yron, scarlet, purple, yallow sylke and soch one as can graue carued worke with the wyse men that are with me in Jewry and Ierusalem, whom my father David ordeyned. And sende me tymbre of Cedar, pyne tre and cosily wodde from Libanus: for I knowe that thy seruantes can hewe tymbre vpon Libanus. And behold, my seruantes shalbe with thy seruantes, to prepare me moch tymbre: for the house that I wyl buylde, shalbe greater & marvelous goodly.

And beholde, I wyl geue vnto the carpenters thy seruantes which hewe the tymbre, twētye thousande quarters, of beaten wheate, and twētye thousande quarters of barley, and twētye thousande Batthes of wyne, and twētye thousande Batthes of oyle.

Then sayde Hiram the kynge of Tyre by wytyng, and sent it vnto Salemon: Because the LORDE loneth his people, therfore hath he made the to be kynge ouer them. And Hiram sayde moreover: Praised be the LORDE God of Israel, which made heauen earth, that he hath geue kynge David a wyse and prudent sonne, and such one as hath vnderstandynge to buylde an house vnto the LORDE, & an house for his realme. Therfore sende I now a wyse man that hath vnderstandynge, * euen Hiram Abi (which is the sonne of a woman of the daughters of Dan, and his father was of Tyre) which can worke in golde, syluer, brasse, yron, stone, tymbre, scarlet, yallow sylke, linnen, purple and to carue all maner of thinges, and to make what cōnyng thinge so euer is geuen him, with thy wyse men, and with the wyse men of my lord kynge David & father. And now let my lord sende the wheate, barley, oyle and wyne vnto his seruantes, acordynge as he hath sayde, and so wyll we hewe thy tymbre vpon Libanus, as moch as thou nedest, and wyll brynge it by flotes in the Ses vnto Japho, from whence thou mayest brynge it vp to Ierusalem.

And Salomon nombred all the strangers in the londe of Israel, acordynge to the

The ii. booke of the Cronicles.

nembre whan Dauid his fater nombred them: and there were founde an hundreth & fiftie thousande, thie thousande and sixe hundreth. And of the same he made thie score and ten thousande beares of burthens, and foure score thousande hewers vpo y mount, and thie thousande and sixe hundreth ouerscers, which helde y people at their worke.

The III. Chapter.

AND Salomon beganne to buylde the house of the LORD at Jerusalem vpon the mount Moria, that was shewed vnto Dauid his fater, which Dauid had prepared for the rowme, vpon the corne floore of Arnan the Jebusite. In the seconde daye of the seconde moneth in the fourth yere of his reigne begane he to buylde. And so layed Salomon the foundation to buylde the house of God: first the length thie score cubytes, the bredth twentye cubites: and the porche before the wydenes of the house, was twentye cubites longe, but the height was an hundreth and twentye, and he overlaid it on the ynsyde with pure golde.

But the greates house syled he with pynetre, and overlaid it with the best golde, and made palme trees and thronne worke theron, and overlaid the house with precious stones to beutyfy it. As for the golde, it was golde of Paruaim. And the balkes and postes aboue, and the walles, and the dores of it overlaid he with golde, and caused Cherubins to be carued on the walles.

He made also the house of the Most holy, whose length was twentye cubites accordinge to the wydenesse of the house: and the bredth of it was twentye cubites likewise, and he overlaid it with the best golde by sixe hundreth talentes. And for nales he gaue fiftie Sicles of golde in weight, and overlaid the chambers with golde. He made also in the house of the most holy, two Cherubins of carued worke, and overlaid them with golde: and the length on the wynges of the Cherubins, so that one wyng had fyue cubytes, and touched the wall of the house: and the other wyng had fyue cubytes also, and touched the wyng of the other Cherub.

Euen so had one wyng of the other Cherub fyue cubites likewise, and touched the wall of the house: and his other wyng had fyue cubites also, and touched the wyng of the other Cherub: so that these wynges of the Cherubins were spred out twentye cubi-

The iiij. Chap.

tes wyde. And they stode vpo their sete, and their face was turned to the house warde.

He made a vayle also of yalow sylke, scarlet, purple and lynworke, and made Cherubins theron. And before the house he made two pilers fyue and thirtie cubites longe, and the knoppes aboue theron, fyue cubytes. And he made thronne worke for the quere, and put it aboue vpon the pilers: and made an hundreth pemgranates, and put them on the wythien worke. And he set vpo the pilers before the temple, the one on the righte honde, and the other on the lefte: and that on the righte honde called he Jachin, and it on the lefte honde called he Boos.

The IIII. Chapter.

HE made a brasen altare also, twentye cubytes longe, and twentye cubytes brode, and ten cubites hye. And he made a molten lauer ten cubites wyde fro the one syde to the other rounde aboute, and fyue cubytes hye. And a metelyne of thirtie cubites mighte comprehende it aboute. And ymages of Bullockes were vnder it. And aboute the lauer (which was ten cubites wyde) there were two rowes of knoppes, y were molten withall.

It stode so vpon the bullockes, that thie were turned towarde the north, thie toward the west, thie toward the south, and thie toward the east, and the lauer aboue vpon them, and all their hynder partes were on the ynsyde. The thicnesse of it was an hand bredth, and the edge of it was like the edge of a cuppe, and as a floured rose. And it conteyned thie thousande Batthes.

And he made ten kettels, wherof he set fyue on the righte hande and fyue on the lefte, to washe in them soch thinges as belonged to the burnt offeringe, that they mighte thrust them therin: but y lauer (made he) for the prestes to wash in.

Ten golden candestickes made he also as they ought to be, and set them in the temple: fyue on the righte hande, and fyue on the lefte. And made ten tables, and set them in the temple: fyue on the righte hande, and fyue on the lefte. And made an hundreth basens of golde. He made a court likewise for the prestes, and a greates court, and dores in the court, and overlaid y dores with brasse. And the lauer set he on the righte syde toward the south east. And Hiram made cauldrons, shewels and basens.

So Hiram finished the worke which he made for kynge Salomon in the house of

The ii. boke of the Cronicles.

God: namely the two pilers with the roundels and knoppes aboue vpon both the pilers, and both the wythen ropes to couer both the roundels of 3 knoppes aboue vpon the pilers, and the foure hundieth pomgranates on both the wythe ropes, two rowes of pomgranates on euery rope, to couer the roundels of the knoppes that were aboue vpon the pilers.

C Hemade the stoles also and 3 kettels vpon the stoles, and a laner, and twolue bullockes there vnder. And pottes, shouels, fleshhooks, and all their vessels made Hiram Abif of pure metall for Kyng Salomon vnto the house of the LORDE. In the coaste of Iordane dyd the Kyng cause him to be molten in thicke earth betwene Suchoth and Zaredatha.

And Salomon made all these vessels which were so many, that the weight of 3 metall was not to be sought out. And Salomon made all the ornaments for the house of God: namely, the golden altare, the tables and the shewbreads thereon, the candlesticks with their lampes of pure golde, to burne before the Quere according to the manner: and the floures and the lampes and the snuffers were of golde, all these were of pure golde.

And the knyues, basens, spones and pottes, were of pure golde. And the intraunce and his dores within vnto the Most holy, and the dores of the house of the temple were of golde. Thus was all 3 worke fynished, which Salomon made in the house of the LORDE.

The V. Chapter.

AND Salomon broughthe in all 3 his father Dauid had sanctified, namely, syluer and golde, and all maner of ornaments, and layed them in the treasures of the house of God. The gathered Salomon all the Elders in Israel together, all 3 heades of the trybes, prynces of the fathers amonge the childre of Israel vnto Ierusalem, to brynge vp the Arke of the couenaunt of the LORDE out of the cite of Dauid, that is Sion. And there resorted vnto the Kyng all the men in Israel at the feast, that is in the seuenth moneth, and all 3 Elders in Israel came.

And 3 Levites toke the Arke, and broughthe it vp with the Tabernacle of witnessse, and all the holy vessels that were in the Tabernacle: and 3 prestes and Levites broughthe them vp. As for Kyng Salomon and all the congregacion of Israel that was gather-

The v. Chap. Ho. xciiij.

red vnto him before the Arke, they offered shepe and oxen, so many, that no man coulde nombre ner reken them.

Thus the prestes broughthe the Arke of 3 couenaunt of the LORDE vnto hir place in to the quere of the house, even in to 3 Most holy vnder the wynges of the Cherubins, so that the Cherubins spied out their wynges ouer the place of the Arke: and the Cherubins covered the Arke and the stauces thereof from aboue. And the stauces were so longe, 3 the knoppes of them were sene from the Arke before the quere, but on the cutesyde were they not sene. And it was there vnto this daye. And there was nothinge in the Arke, saue the two tables, which Moses put ther in at Horeb, whan the LORDE made a couenaunt with the childre of Israel, what tyme as they were departed out of Egipte.

And whan the prestes wente out of the Sanctuary (for all 3 prestes that were founde, sanctified them selues, because the courses were not kepte) the Levites with all those that were vnder Asaph, Heman, Jedithun and their children and brethren, beyng clothed in linnen, songe with Cymbales, psalteries and harpes, and stode towarde the east parte of the altare, and an hundieth and twentie prestes with them, which blew with trompettes. And it was, as yf one dyd trompet and synge, as though a voyce had bene herde of praylinge and geuyng chantes vnto the LORDE.

And whan the voyce arose from 3 trompettes, cymbales and other instrumentes of musick, and from praylinge the LORDE (because he is gracious, and because his mercy endureth for ever) the house of the LORDE was fylled on the ynsyde with a cloude, so 3 the prestes coulde not stonde to mynister for the cloude: for the glory of the LORDE fylled the house of God.

The VI. Chapter.

Then sayde Salomon: The LORDE sayde, that he wolde dwell in a darke cloude: I haue buylded an house to be an habitacion vnto thee: a seate, 3 thou mayest dwell there for ever. And the Kyng turned his face, and blessed all the congregacion of Israel: for the whole congregacion of Israel stode, and he sayde: praysed be the LORDE God of Israel, which promysed by his mouth vnto my father Dauid, and with his hande hath fulfilled it, whan he sayde: See the tyme that I broughthe my people out of the londe of Egipte, I haue chosen no cite in all 3 trybes of Israel, to buylde an hon-

The ij. booke of the Cronicles.

The vi. Chap.

1. Par. 7. c se for my name to be there, nether haue I cho-
sen any man to be pryncce ouer my people
of Israel. * But Ierusalem haue I chosen,
for my name to be there: David haue I elec-
te, to be pryncce ouer my people of Israel.

B And whan my father David was myn-
ded to buylde an house vnto the name of the
LORDE God of Israel, the LORDE sayde
vnto David my father: Where as thou wast
mynded to buylde an house vnto my name,
thou hast done well: howbeit thou shalt not
buylde the house, but thy sonne which shall
come out of thy loynes, shal buylde the hou-
se vnto my name.

Thus hath **3** LORDE now persourmed
his worde, that he spake: for I am come vp
in my father Dauids steade, and syt vpon the
seate of Israel, euen as the LORDE sayde, &
haue buylded an house vnto the name of **3**
LORDE God of Israel, & in it haue I put **3**
Arke, wherein is the couenaunt of **3** LORDE,
which he made with the childre of Israel.

C And he stode before the altare of the LOR-
DE in the presence of the whole congrega-
cion of Israel, and spied out his handes: for
Salomon had made a brasen pulpit, and set
it in the myddes of the courte, fyue cubites
longe, and fyue cubites brode, and thre cubi-
tes hye: vpon the same stode he, and fell dow-
ne vpon his knees in the presence of the who-
le cōgregacion of Israel, and helde out his
handes towarde heaue and sayde: * O LOR-
DE God of Israel, there is no god like the,
nether in heauen ner vpon earth, thou that
kepest couenaunt and mercy for thy seruau-
tes, that walke before the with all their hert.
Thou hast kepte promes w my father Da-
uid thy seruauant: With thy mouth thou say-
dest it, and with thy hande hast thou fulfyl-
led it, as it is come to passe this daye. Now
LORDE God of Israel, make good vnto my
father David & seruauant, that which thou
hast promysed him, & sayde: Thou shalt not
want a man before me, to syt vpon the seate
of Israel: yf thy children kepe their waye, so
3 they walke in my lawe, like as thou hast
walked before me: Now LORDE God of Is-
rael, let 3 worde be verified, which thou hast
promysed vnto David thy seruauant.

D For thinkest thou that God in very bede
dwelleth amonge men vpon earth? * Behol
holde, the heauen and 3 heauens of all hea-
uens maye not cōteyne the: how shulde then
this house do it, which I haue buylded? But
turne the vnto the prayer of thy seruauant,
and to his supplicaciō (O LORDE my God)
that thou mayest heare the thankeſgeuyng

and prayer, which thy seruauant maketh be-
fore the, so that thine eyes be open ouer this
house daye and night, euen ouer this place
(wherin thou saydest thou woldest set thy
name) that thou mayest heare the prayer,
which thy seruauant shall make in this place.
Heare now therfore the intercession of thy
seruauant and of thy people of Israel, what
so euer they shall desyre in this place: heare
thou it from the place of thy habitation, eue
from heauen: and whan thou hearest it, be
mercifull.

Whan any mā synneth agaynst his negh-
boure, and an ooth be put vpon him which
he ought to sweare, and the ooth commeth
before thine altare in this house, then heare
thou from heauen, and se 3 thy seruauant ha-
ue righte, so that thou rewarde the vngodly,
and recōpence him his waye vpon his awne
heade, and to iustifye the righteous, and to
geue him a cordinge to his righteousness. **1. Re. 9. c**
Exo. 22. b

Whan thy people of Israel is smyttē be-
fore their enemies (whyle they haue synned
agaynst the) and yf they turne vnto the, and
knowlege thy name, and make their prayer
and intercession before the in this house, then
heare thou them from heauen, and be merci-
full vnto the synne of thy people of Israel, &
bryng them agayne into the londe, 3 thou
hast geuen them and their fathers. **E**

* Whan the heauen is shut vp, so that it
rayne not (for so moch as they haue synned
agaynst the) and yf they make their prayer
in this place, and knowlege thy name, and
turne from their synnes (whan thou hast
brought them lowe) heare thou them then
in heauen, and be mercifull vnto the synne of
thy seruantes, and of thy people of Israel,
that thou mayest teach them the good waye
wherin they shulde walke, and let it rayne
vpon thy londe which thou hast geuen thy
people to possesse. **1. Re. 17. d**

Whan a deth, or pestilence, or drouth, or
blastinge, or greshopper or catirpillar, is in
the londe: Or whan their enemye layeth sege
to their portes in the lode, or whan any other
plage or disease happeneth, & he so euer the
maketh his prayer or petition amonge any
maner of men, or amonge all thy people of
Israel, yf any man fele his plage and disease,
and spredeth out his handes vnto this hea-
se, heare thou then from heauen, euen from 3
seate of thy habitation, and be mercifull:
and geue every man a cordinge to all his
wayes, in so mech as then knowest his hert
(for thou onely knowest the hert of the chil-
dren of men) that they maye feare the, and all

The ii. booke of the Cronicles.

waye walke in thy wayes, as longe as they lyue in the londe, which thou hast geuen vn to oure fathers.

And whan eny straunger which is not of thy people of Israel, commeth out of a farre countre because of thy greate name, and mightie hande, and out stretched arme, and commeth to make his prayer in this house, heare thou him then from heauē, euen from the seate of thy habitacion: and do all for y which that straunger calleth vpo the, that all the nacions vpon earth maye knowe thy name, and feare the, as thy people of Israel do: and that they maye knowe, how y this house which I haue buylded, is named after thy name.

Whan thy people go forth to y battayll agaynst their enemies, the waye that thou shalt sende them, and shall praye vnto the * towarde the waye of this cite which thou hast chosen, and towarde the house that I haue buylded vnto thy name, heare thou the their prayer and peticion from heauen, and helpethem to their righte.

Whan they synne agaynst the (* for there is no man that synneth not) and thou be wroth at them, and geue them ouer before their enemies, so that they cary them awaye captyue in to a countre farre or nye, and yf they turne within their hertes in the londe where they are presoners, and so conuerte, and make their intercession vnto the in the londe of their captiuyte, and saye: We haue synned, and done amysse, and haue bene vngodly: and so turne themselves vnto y with all their hert and with all their soule in the londe of their captiuyte, wherein they are presoners: and make their prayer towarde the waye of their owne londe, which thou gauest vnto their fathers, and towarde the cite which thou hast chosen, and towarde the house that I haue buylded vnto thy name: then heare thou their prayer and supplication from heauen, euen from the seate of thy dwellynge, and helpe them to their righte, and be mercifull vnto thy people that haue synned agaynst the. My God, let thine eyes now be open, and let thine eares geue hede vn to prayer in this place. * Arise now O LORDE God vnto thy restinge place, thou and the Arke of thy strength. Let thy prestes O LORDE God be clothed with healeth, and let thy sayentes reioyse over this good. LORDE God, turne not awaye the face of thine anoynted: thinke vpon the mercies of thy seruant David.

The VII. Chapter.

The vii. Chap. Fo. xciiij.

And whā Salomō had ended his praye, there fell a fyre from heauen, and consumed the burnt offeringe and the other offeringes. And the glory of the LORDE fylled the house, so that y prestes coulde not go in to the house of the LORDE, while y glory of the LORDE filled y LORDES house. And all the children of Israel sawe the fyre fall downe, and the glory of the LORDE ouer the house: and they fell on their knees w their faces to the grounde vpon the pauement, and worshipped, and gaue thankes vnto the LORDE, because he is gracious, and because his mercy endureth for ever. As for the kynge and all the people, they offred before the LORDE.

For kynge Salomon offred two and twety thousand bullockes, and an hundred thousande and twenty thousande shepe, 7 so both the kynge and all the people dedicated the house of God.

But the prestes stode in their watches, 7 the Leuites with the muscicall instrumentes of the LORDE, which kynge David had caused to make for to geue thankes vnto the LORDE, (because his mercy endureth for ever) w psalmes of David thorow their hande. And the prestes blew trompettes ouer agaynst them, and all Israel stode.

And Salomon halowed the myddelmōst courte, which was before the house of the LORDE, for there prepared he the burnt offeringes and the fat of the slayne offeringes: for the brasen altare that Salomon made, might not conteyne all the burnt offeringes, meat offeringes, and the fat.

* And at the same tyme helde Salomon a feast seven daies longe, and all Israel with him a very greate congregacion, from hemach vnto the ryuer of Egipte, and on the eight daye helde he a conuocacion. For the dedicacion of the altare helde they seven daies, and the feast seven dayes also.

But on the thre and twentyeth daye of the seventh moneth he let the people go vnto their tentes ioyfull and with mery hertes because of all the good, that the LORDE had done vnto David, vnto Salomō, and to his people of Israel.

* Thus fynished Salomō the house of y LORDE, and the kinges house, and all y came in his hert to make in the house of the LORDE, and in his awne house, prosperously. And the LORDE appeared vnto Salomon in the night season, and sayde vnto him: I haue herde thy prayer, and chosen this place vnto my selfe for an house of sacrifice.

99 iiij

The ij. booke of the Cronicles.

The viij. Chap.

Beholde, when I shut the heauē so & it raine not, or commaunde the gresshopper to consume the londe, or cause a pestilence to come amonge my people, to humble my people, which is named after my name: and yf they praye, and see my face, and turne from their euell wayes, the wyl I heare them from heauen, and wyl forgieue their sinne, and heale their londe. So shal myne eyes now be open, and myne eares shal be attente vnto prayer in this place. Thus haue I now chosen this house, and sanctified it, that my name maye be there for euer: and myne eyes and my hert shal allwaye be there.

D And yf thou walke before me, as thy father Dauid walked, so that thou do all that I commaunde the, and kepe myne ordinaunces and lawes, then wyl I stablishe the seate of thy kyngdome, acordynge as I promysed thy father Dauid, and sayde: Thou shalt not wante a man to be lorde ouer Israel. But yf ye turne backe, and forsake myne ordynaunces and commaundemētes which I haue layed before you, and so go youre waye, and serue other goddes, and worshippe them, the wyl I rote you out of my londe that I haue geuen you: and this house which I haue sanctified vnto my name, wil I cast awaye out of my presence, and geue it ouer to be a byworde and fabel amōge all nations. And euery one that goeth by, shall be astonnyed at this hye house, and shall hyffe at it, and saye: Wherfore hath the LORDE dealt thus with this londe and with this house? Then shall it be sayde: Euen because they haue forsaken the LORDE God of their fathers (which brought them out of the londe of Egypte) & haue cleued vnto other goddes, & worshipped them, and serued the: therfore hath he brought all this euell vpon the.

The VIII. Chapter.

After twentye yeares (wherin Salomon buylded the house of the LORDE and his arowe house) he buylded the cyties also which Hiram gaue vnto Salomon, and caused the children of Israel to dwell therein. And Salomon wente vnto Hethym, and made it stronge, and buylded Thadmor in the wyldernes, and all the comecyties which he buylded in Hethym. He buylded the vpper and lower Bethoron likerwyse, so that they were stronge cities w walles, portes and barres. And Baelath, and all the comecytes which Salomon had, and all the cities of the charettes and of the hoise men, and all that Salomon had lust to buylde, both at Jerusalem and vpon Li-

banus, and in all the londe of his domynion.

All the remmaunt of the people of the Hethites, Amorites, Pheresites, Hewites and Jebusites, which were not of the children of Israel, and their children which they had left behynde them in the londe, (whom the children of Israel had not utterly destroyed) those dyd Salomon make trybutaries vnto this daye. As for the children of Israel, Salomon made no bondmen of them vnto his worke, but they were men of warre, and chiefe captaynes, and ouer his charettes & horsemen. And the chiefe of kyng Salomons officers were two hundred and systie, which ruled the people.

And Salomon caused pharaos daughter to be fetched vp out of the cite of Dauid, in to the house that he had buylded for her: for he sayde: My wyfe shall not dwell in the house of Dauid the kyng of Israel, for it is sanctified, in as much as yf Alike of the LORDE is come in to it.

Then offered Salomon burnt offerings vnto the LORDE vpon the LORDES altare, which he had buylded before the porche, euery one vpon his daye to offre after the commaundement of Moses, on the Sabbathes, Newmones & at the appoynted seasons of the yere, euen thirtie tymes, namely in y feast of vnleuened bred, in the feast of wetes, & in the feast of Tabernacles.

And he set the prestes in ordie to their ministracion: acordynge as Dauid his father had appoynted, and the Levites in their offices, to geue thankes and to mynister in the presence of the prestes, euery one vpon his daye. And the doorekeepers in their courses, euery one at his doore, for so had Dauid the mā of God commaunded.

And they departed not from the kynges commaundement ouer the prestes and Levites in euery matter and in the treasures. Thus was all Salomons busynesse made ready, from the daye that the foundation of the LORDES house was layed, tyll it was finished, so that the house of the LORDE was all prepared.

Then wente Salomon vnto Ezeon Geber, and vnto Elath by the See syde in the londe of Edomea. And Hiram sent him shippes by his seruauntes which had knowlege of the See, and they wente with Salomons seruauntes vnto Ophir, and fetched from thence foure hundred and systie talentes of golde, and broughce it vnto kyng Salomon.

Some
readet
+ them.

Deu. 32. d
Ier. 22. a

1. Par. 10. d

1. Reg. 10. d

The ii. boke of the Cronicles.

The IX. Chapter.

2
2. R. 10. 2
Matt. 12. 2

AND whan the queene of rich Arabia herde the same of Salomon, she came with a very greete tryne to Jerusalem (with Camels that bare spyces and golde, and precious stones) to proue Salomon with darke sentences. And whan she came vnto Salomon, she spake vnto him all that she had deuysed in hir mynde. And the kynge tolde her all hir matters, & Salomon had nothinge in secrete, but he tolde it her.

And whan the Quene of riche Arabia sawe the wysdome of Salomon, and þæt he had buylded, the meates of his table, the dwellinges of his seruauntes, & offices of his mynisters and their garmentes, & his butlers and their apparell, and his parler where he wente vp in to the house of the LORD, she coude no longer refrayne. And she sayde vnto the kynge: It is true that I haue herde in my londe of chy behaueoure and of chy wysdome: he robeit I wolde not beleue their wordes, tyll I came my selfe, & sawe it with myne eyes: and beholde, the halfe of chy greete wysdome hath not bene tolde me: there is more in þæt then the same that I haue herde. Happye are thy men, and happye are these chy seruauntes, & allwaye stonde before the, and heare chy wysdome. Prayed be the LORD thy God, which had soch pleasure vnto the, that he hath set the vpon his seate to be kynge vnto the LORD thy God. Becanse thy God loueth Israel, to set them vp for ever, therfore hath he ordeyned þæt to be kynge ouer them, that thou shuldest mayntayne iustice and equitye.

And she gaue þæt kynge an hundred and twentye talentes of golde, & very moch spyce & precious stones. There were no mo soch spyces as these that the Quene of riche Arabia gaue vnto kynge Salomō. And Ziram's seruauntes and the seruauntes of Salomon, which broughte golde from Ophir, broughte costely tymber also & precious stones.

AND of the same costely tymber dyd Salomon cause to make staires in the house of the LORD, and the kynges house, and harpes and psalteries for the Musicians. There was no soch tymber sene before in the londe of Iuda. But kynge Salomon gaue the Quene of riche Arabia all that she desired and axed, & moch more then she had broughte vnto the kynge. And she returned, and departed in to hir londe with hir seruauntes.

The golde that was broughte vnto Salomon in one yere, was sixe hundred and sixe and thre score talentes, besydes that þæt chap

The ix. Chap. Fo. xcv.

men and marchauntes broughte. And all the kynges of the Arabians, and the lordes in ylonde broughte golde and syluer vnto Salomon. Of the which kynge Salomon made two hundred speares of beaten golde, so þæt sixe hundred peces of beaten golde came vpon one speare: & thre hundred shildes of beaten golde, so that thre hundred peces of beaten golde came to one shyld: and the kynge put the in the house of the wod of Libanus.

And the kynge made a greete seate of Query, and overlaid it with pure golde: and the seate had sixe steppes, and a forestele of golde festened vnto the seate, and it had two leanyng postes vpon both the sydes of the seate, and two lyons stode beside the leanyng postes, and there stode twolue Lions vpon the sixe steppes on both the sides. In all realmes hath not soch one bene made.

And all kynge Salomons drynkeynge vessels were of golde, and all the vessels of the house of the wod of Libanus, were of pure golde: for syluer was rekened nothinge in Salomons tyme. For the kynges shippes wente vpon the See with the seruauntes of Zira, & came once in thre yere, and broughte golde, syluer, Query, Apes and Pecoctes.

Thus was kynge Salomon greater then all the kynges vpon earth, in riches and wysdome. And all the kynges of þæt earth desired (to se) Salomons face, and to heare his wysdome, which God had genen him in his hert. And they broughte him yearly euery mā his present: Jewels of siluer and golde, raymēt, harnesse, spyces, horses and Mules.

And Salomon had foure thousande charrehoises, and twolue thousande hoisemen, and put them in the charetries, and with the kynge at Jerusalem. And he was lorde ouer all the kynges from the water vnto the londe of the Philistynes, and to the coaste of Egypte. And the kynge broughte it so to passe, that there was as moch syluer at Jerusalem as stones: and as many Ceders, as there were Molbery trees in the valleys. And there were horses broughte vnto him out of Egypte, and out of all countres.

What more there is to saye of Salomon, both of his first and of his last, beholde, it is writte in the Cronicles of the prophet Nathan, and in the prophecies of Ahia of Silo, & in þæt actes of Jeddi the Seer against Jeroboā þæt sonne of Nebat. And Salomō reigned at Jerusalem ouer all Israel fortie yeres. And Salomon fell on slepe wth his fathers, & was buried in the cyte of Dauid his father. And Roboā his sonne was kige i his steade.

2
2. R. 4. 6

The ij. booke of the Cronicles.

The X. Chapter.

1. Re. 12. a

1. Re. 11. g

Roboam wente vnto Sichem: for all Israel was come vnto Sichem: to make him kynge. And whan Jeroboam the sonne of Nebat herde that, which was in Egypte (- whither he was fled for kynge Salomon) he came agayne out of Egypte. And they sent for him and called him. And Jeroboam came with all Israel, and spake to Roboam, and sayde: Thy father made y^e yocke greuous: make thou lighter now y^e harde bondage of thy father, and y^e heavy yocke that he layed vpon vs, and we wyll submytte oure selues vnto the. He sayde vnto them: Come to me agayne ouer thre dayes. And y^e people wente their waye.

B And Roboam the kynge axed counsell at the Elders, which had stonde before Salomon his father whyle he lyued, and he sayde: What is youre counsell, that I maye geue this people an answer? They spake vnto him, and sayde: If thou be lounge vnto this people, and deale gently with them, and geue them good wordes, then shal they allwaye be obedient vnto the. Neuerthelesse he forsoke the counsell of the Elders that they had geuen him, and toke counsell at y^e yonge men which were growne vp wth him, and stode before him. And he sayde vnto the: What is youre counsell, that we maye answer this people, which haue spoken vnto me, and saide: Make oure yocke lighter, y^e thy father layed vpon vs? The yongemen y^e were growne vp with him, spake vnto him, and sayde: Thus shalt thou saye vnto the people, that haue talked with the & spoken: Thy father made oure yocke to heavy, make thou y^e yocke lighter, Thus shalt thou saye vnto them: My litle finger shalbe thicker then my fathers loynes. If my father hath layed an heavy yocke vpon you, I wyl make youre yocke the more. My father chastened you wth scourges, but I wyl beate you with scorpions.

C

Now whan Jeroboam and all the people came to Roboam on the thirde daye (acordynge as y^e kynge sayde: Come to me agayne on the thirde daie) the kynge gaue the an harde answer. And Roboam the kynge forsoke y^e counsell of the Elders, & spake vnto the after y^e yonge mens counsell, & sayde: If my father haue made y^e yocke to heavy, I wyl make it yet heavier. My father chastened you wth scourges, but I wyl beate you wth scorpions. Thus the kynge folowed not y^e peoples minde: for so was it determyned of God, y^e y^e LORDE mighte stablishe his worde, which he spake by Ahia of Silo, vnto Jeroboam y^e sonne of

1. Re. 11. e

The xi. Chap.

Nebat. But whan all Israel sawe that the kynge wolde not consente vnto them, y^e people answered the kynge, and sayde: What porcion haue we then in Dauid, or inheritaunce in the sonne of Isai? Let every man of Israel get him to his tent. Loke thou now to thy house Dauid. And all Israel wente vnto their tentes, so that Roboam reigned but ouer the children of Israel that dwelt in the cities of Iuda. And Roboam sent forth Adoram the rent gatherer, but the children of Israel stoned him to death. And kynge Roboam strenghted himselfe vpon his charet, to flye vnto Jerusalem. Thus fell Israel awaie fro the house of Dauid vnto this daye.

The XI. Chapter.

Ad whan Roboam came to Jerusalem, he gathered together the house of Iuda and Ben Jamin (even an hundred and foure score thousande chosen men of armes) to fyghte agaynst Israel, that they mighte brynge the kyngdome agayne vnto Roboam. But y^e worde of the LORDE came to Semaia the man of God, and sayde: Speake to Roboam the sonne of Salomon kynge of Iuda, and to all Israel y^e are in Iuda and Ben Jamin, and saye: Thus sayeth the LORDE: Ye shal not go vp, ner fyghte agaynst youre brethien: let every man go home agayne, for this is my dede. They herkened vnto the wordes of y^e LORDE, and were not forth agaynst Jeroboam. As for Roboam, he dwelt at Jerusalem, and buyldeed vp the stronge cities in Iuda, namely Bethleem, Eitan, Tekoa, Bethzur, Socho, Abdulla, Gath, Maresa, Siph, Adoraim, Laches, Aseta, Zarega, Aialon, and Hebron (which were the fensed cities in Iuda and Ben Jamin) & he made them stronge, and set prynces therein, & prouyded them of vytayles, oyle and wyne, and in all cities prepared he shildes and speares, and made them very stronge. And Iuda and Ben Jamin were vnder him.

B The prestes and Leuites also came vnto him out of Israel and from all the borders therof, And leste their suburbes & possession, and came to Iuda vnto Jerusalem: for Jeroboam and his sennes expelled them, that they shulde not execute the offyce of y^e presthode vnto y^e LORDE. But for himselfe he founded prestes to y^e hye places, & to selbedeuels & calves, which he caused to make. And after them came there men out of all the trybes of Israel, which gaue ouer their hertes to seke y^e LORDE God of Israel, & came to Jerusalem for to esse vnto the LORDE God of their fathers. And so strenghted they y^e kyngdome of

The ii. booke of the Cronicles.

The xiiij. Chap. Ho. xvi.

Juda, and matayned Roboam the sonne of Salomon thre yeare longe: for they walked in y waye of Dauid z Salomon thre yeares.

C And Roboam toke Mahelath y doughter of Jeremoth y sonne of Dauid to wife, z Abihail the doughter of Eliab y sonne of Isai, which bare him these sonnes: Jeus, Semaia, z Saham. After her toke he Maecha the doughter of Absalom, which bare him Abia, Arhai Sisa and Selemuch. But Roboam loved Maecha the doughter of Absalom better then all his wyues z concubynes: for he had eightene wyues and thie score concubynes, and begat eight z twentye sonnes, and thie score doughters. And Roboam set Abia the sonne of Maecha to be heade and prynce amonge his brethren: for he thoughte to make him kynge: for he was wyse, z more mightie then all his sonnes in all the countrees of Juda z Ben Jamin, and in all the stronge cities. And he gaue them plenteousnes of fode, and desyred many wyues.

The XII. Chapter.

A Ut whā the kyngdome of Roboam was confirmed and stablyshed, he forsoke the lawe of the LORDE z all Israel with him. And in the fyfth yeare of Roboam wete Sisack the kynge of Egipte vp agaynst Jerusalem (for they had transgressed agaynst the LORDE) with a thousande and two hundred charettes, and with thie score thousande hoisemen, and the people were innumerable that came with him out of Egipte, Libya, Suchim z out of Ethiopia, and he wanne the strōge cities that were in Juda, and came to Jerusalem.

Then came Semaia y prophet vnto Roboam and to y rulers of Juda (which were gathered together at Jerusalem for Sisack) z sayde vnto them: Thus sayeth y LORDE: Ye haue leste me, therfore haue I leste you also in Sisacks hande. The rulers in Israel with the kynge submytted them selues, and sayde: The LORDE is righteous.

B But whā the LORDE sawe y they hūbled themselves, y worde of the LORDE came to Semaia, z sayde: They haue humbled themselves, therfore wyl I not destroye them, but I wyl geue them a litle deliqueraunce, that my indignacion fall not vpon Jerusalem by Sisack: for they shalbe subdued vnto him, y they maye knowe what it is to serue me, z to serue the kyngdomes of the worlde.

Thus wete Sisack the kynge of Egipte vnto Jerusalem, z toke the treasures in the house of the LORDE, z the treasures in the kynges house, and caried all awaye, and toke

the shyldes of golde. that Salomon caused to make: in steade wherof kynge Rebea made shyldes of stele, and commytted the vnto the chese foremen, which kepte the doie of the kynges house. And as oft as the kynge wente in to the house of the LORDE, y foremen came z bare them, z brought them agayne in to y foremens chāber. And for so much as he submytted himselfe, y wrath of y LORDE turned fro him, so that all was not destroyed: for there was yet some good in Juda.

Thus was Roboam the kynge stablyshed in Jerusalem, and reigned. One and fortye yeare olde was Roboam whā he was made kynge, and reigned seuentene yeare at Jerusalem in the cite, which the LORDE had chosen out of all the trybes of Israel, to set his name there. His mothers name was Maema an Ammonitisse: and he did euell, and prepared not his hert to seke the LORDE.

These actes of Roboam, both fyist and last, are wrytten in the actes of Semaia the prophet, z of Jodo the Seer, and are noted, z so are the warres that Roboam and Jeroboam had together as longe as they lyued. And Roboam fell on slepe with his fathers and was buryed in the cite of Dauid: z Abia his sonne was kynge in his steade.

The XIII. Chapter.

In the eighteenth yeare of kynge Jeroboam, was Abia kynge in Juda, z reigned thre yeare at Jerusalem. His mothers name was Michaia the doughter of Oriel of Gibeā. And there was warre betwene Abia and Jeroboam. And Abia prepared himselfe to the battayll with foure hundred thousande stronge chosen men of warre. But Jeroboam made himselfe ready to fight agaynst him w eight hundred thousande chosen men of strength.

And Abia gatt him vp vpon the hyll Zemaraim, which lyeth vpon mount Ephraim and sayde: Herten vnto me then Jeroboam and all Israel: A nome ye not that the LORDE God of Israel hath geuen Dauid y kyngdome of Israel for ever, vnto him and his sonnes with a Salt couenaunt: But Jeroboam the sonne of Nebat, the seruaunt of Salomon Dauids sonne, gat him vp z fell awaye from his lord. And there resorted vnto him vagaboundes and children of Belial, and haue strengthened them selues agaynst Roboam the sonne of Salomō: for Roboam was but yonge and of a fearfull hert, and coulde not resiste them.

Now thinke ye to set youre selues agaynst the kyngdome of the LORDE amonge

The ii. boke of the Cronicles.

The xliij. Chap.

3. Re. 12. d
12. Pa 11 d

the sonnes of David, for so moch as there is so greate a multitude of you, and haue y gol-
den calues: y Jeroboam made you for god-
des. haue ye not expelled the prestes of the
LORDE the children of Aaron and the Leui-
tes: and haue made you prestes of youre aw-
ne, euen as the people of the landes: Who so
euer commeth to syll his hande with a yon-
ge bullocke and seven rammes, shal be preste
vnto them that are not goddes.

But with vs is y LORDE oure God, who
we forsake not: and the prestes that minister
vnto the LORDE, the children of Aaron and
the Leuites in their busines, and euery mor-
nyng and euery euenyng kyndle they the
burntofferynges vnto the LORDE, and the
swete incense, and prepare the shewbied vpo
the pure table, and the golden candilstick
with his lampes, to be kyndled euery euenyng:
for we wayte vpo the LORDE oure God.

C As for you, ye haue forsaken him. Behol-
de, God is the captayne of oure hoost, and
with vs are his prestes, and the blowyng

Num. 10. 2

trumpettes, to trompe agaynst you. Ye chil-
dren of Israel, fight not agaynst the LORDE
of yo fathers: for ye shal not prospere.
wertheles Jeroboam made a preuy
on euery syde, to come vpon them be-
so that they were before Juda, and y
watch behynde. Now whā Juda tū-
m, beholde, there was battayll before
ehynde. Then cryed they vnto y LOR-
de prestes tromped with the trumpet
whā euery man in Juda gaue a shou-
d plaged Jeroboam and Israel before
ind Juda. And the children of Israel
before Juda, and God gaue them in to
heir handes, so that Abia y his people dyd
a greate slaughter vpon them, and there fell
wounded of Israel syue hundieth thousan-
de chosen men.

D Thus were the children of Israel subdued
at that tyme, but the children of Juda were
comforted, for they put their trust in y LOR-
DE God of their fathers. And Abia folowed
vpon Jeroboam, and wanne cities fro him,
Bethel with the vyllages therof, Jesana w
hir vyllages, and Ephion with the villages
therof, so that Jeroboam came nomore to
strength, as longe as Abia lyued. And the
LORDE smote him that he dyed.

Now whan Abia was strengthened, he to-
ke fourtene wyues, and begat two and twen-
tye sonnes and sixtene daughters. What mo-
re there is to saye of Abia, and of his wayes
and his doynge, it is wyrtten in the storye
of the prophet Iddo. And Abia fell on slepe

with his fathers, and they buryed him in y
cite of David: and Asa his sonne was kyng
in his steade. In his tyme was the londe in
rest ten yeares.

The XIII. Chapter.

Ald Asa dyd that which was good: y
right in the sighte of the LORDE his
God, and put awaye the straunge al-
tares, and the hye places, and brake the pi-
lers, and hewed downe the grones, and say-
de vnto Juda, that they shulde seke the LOR-
DE God of their fathers, and to do after y
lawe and commaundementes. And the hye
places and ymages put he awaye out of all
the cities of Juda: and the kyngdome had
rest before him. And he builded stronge cities
in Juda, whyle the londe was in quietnes, y
whyle there was no warre agaynst him in
the same yeares: for y LORDE gaue him rest.

And he sayde vnto Juda: Let vs buylde
vp these cities, and fence them rounde abou-
te with walles and towres, with portes and
barres, while the londe is yet with vs: for we
haue soughte the LORDE oure God, and he
hath geuen vs rest on euery syde. So they
buylded, and it wente prosperously with the
And Asa had an hoost of mē which bare shil-
des y speares, out of Juda thre C. thousande,
and out of Ben Jamin two hūdieth and fou-
re score thousande, that bare shyldes y coul-
de shute w lowes, and all these were migh-
tie strongemen.

C But Serah the Mozyan came out a-
gainst the w an hoost of a thousande times
a thousande, and with thre hundieth char-
tes, and came vnto Maresa. And Asa wente
forth agaynst him. And they prepared them-
selues to the battayll in the valley Zephata
beside Maresa. And Asa called vpon y LOR-
DE his God and sayde: y LORDE, it is no dif-
ference w y, to helpe by fewe or by many. Hel-
pe vs O LORDE oure God: for oure trust is in
the, y in thy name are we come forth agaynst
this multitude. LORDE oure God, let no man
preuayle agaynst the.

Iudic. 7. 1
1. Re. 14. 4

And the LORDE smote the Moziās before
Asa and before Juda, so that they fled. And
Asa with y people that was by him, folow-
ed vpon them vnto Gerar. And the Moziās
fell, so that none of them remained alyue, but
were smytten before the LORDE and before
his hoost. And they caried exceedinge moch
spoyl from thence. And he smote all the cy-
ties aboute Gerar, for a fearfulness of the
LORDE came vpon them. And they spoyled
all the cities, for there was moch spoyl in
them. They smote the tentes of the catell al-

The ii. booke of the Cronicles. The xvi. Chap. Fo. xcviij.

so, and toke many shepe and Camels, and came agayne to Jerusalem.

The XV. Chapter.

And the spere of God came vpon Asarias the sonne of Obed, which wente forth to Asa, and sayde vnto him: Heare me Asa and all Juda & Ben Jamin: The LORDE is with you, whyle ye are with him: and yf ye seke him, he wylbe founde of you. But yf ye forsake him, he shal forsake you also. Neuertheles there shal be many dayes in Israel, that there shalbe no true God, no priest to teach, & no lawe. And whan they turne in their trouble vnto the LORDE God of Israel, and seke him, he shalbe founde. At that tyme shall it not be well with him that goeth out and in: for there shal be greatesproures vpon all them & dwell on the earth. For one people shall all to smyte another, & one cite another: for God shal vexethem with all maner of trouble. But be ye stronge, and let not youre handes be feble: for youre worke hath his rewarde.

Whan Asa herde these wordes, and the propheciages of Asarias the sonne of Obed the prophet, he toke a corage vnto him, and put awaye the abhominacions out of all & londe of Juda and Ben Jamin, and out of the cities that he had wonne vpon mount Ephraim: and renued the LORDES altare, which stode before the porche of the LORDE. And all Juda and Ben Jamin gathered them selues together, and the straungers with them out of Ephraim, Manasses and Simeon: for there fell many vnto him out of Israel, whan they sawe that the LORDE his God was with him. And they resorted vnto Jerusalem in the thirde moneth of the fiftenth yeare of the reigne of Asa, and the same daye offered they vnto the LORDE of the spoyle that they had broughte, seuen hundred oxen, and seuen thousande shepe.

And they entered into & couenaunt, that they wolde seke the LORDE God of their fathers, with all their hert and with all their soule. And who so ener wolde not seke & LORDE God of Israel, shulde dye, both small & greates, both man and woman: and they swore vnto the LORDE with loude voyce, with shoutinge, with trompettes and with shawmes. And all Juda were glad ouer the ooth: for they had sworne with all their hert, and they soughte him with a whole wyll: and he was founde of them, and the LORDE gaue them rest on every syde.

And Asa & kynge put downe his mother from the mynistracion, that she had founde

in the groue vnto Miplezeth. And Asa roted out hir Miplezeth, and beate it in sunder, and brent it by the brooke Cedron. But the hye places were not put downe out of Israel. Yet was the hert of Asa perfecte as longe as he lyued. And loke what his father had hallowed, and that he him selfe had hallowed, he broughte it into & house of God, syluer, golde and enametes. And there was no warre vnto the fyue and thirtieth yeare of the reigne of Asa.

The XVI. Chapter.

In the sixe and thirtieth yeare of & A reigne of Asa, wente Baesa the kynge of Israel vpon agaynst Juda, and buylded Rama, to let Asa the kynge of Juda, & he shulde not go out and in: But Asa toke forth the treasure in the house of the LORDE, and the syluer and golde in the kynges house, and sent it vnto Benadad & kynge of Syria, which dwelt at Damascon, and caused to saye vnto him: There is a couenaunt betwene me and the, betwene my father and thy father, therfore haue I sent & syluer and golde, that thou mayest breake & couenaunt with Baesa the kynge of Israel, that he maye departe frome.

Benadad herkened vnto kynge Asa, and sent his hoost agaynst the cities of Israel, which smote Lion, Dan and Abel Maim, and all the corne cities of Neptali. Whan Baesa herde that, he lefte off from buyldinge Rama, and ceased from his worke. But kynge Asa toke all Juda vnto him, and carried awaye & stones and tymber (wherewith Baesa buylded) and he buylded Geba & Mizpa withall.

At the same tyme came Hanani the Seer vnto Asa the kynge of Juda, and sayde vnto him: Because thou hast trusted vnto the kynge of Syria, and not put thy trust in the LORDE thy God, therfore is the power of the kynge of Syria escaped thy hade. We were not the Mooryans and Lybians a greates multitude with exceedinge many charrettes and horsmen: Yet gaue the LORDE them in to thy hande, whan thou dydest put thy trust in him: for the eyes of the LORDE loke rounde aboute all londes, to strength them & are in him with all their hert. Thou hast done unwysely, therfore shalt thou haue warre from hence forth. But Asa was wroth at & Seer, and put him in prison: for he murmured with him ouer this thinge. And Asa oppressed certayne of the people at & same tyme.

These actes of Asa both first and last, be

The ii. booke of the Cronicles.

holde, they are wyrtten in the booke of 3 kyn-
ges of Iuda & Israel. And Asa was diseased
in his fete in the nyne and thirtieth yere of
his reigne, and endured ther ouer. * Neither
soughte he the LORDE in his sicknesse, but
trufsted vnto phisicians. Thus fell Asa on
flepe with his fathers, & dyed in the one and
fortieth yere of his reigne, & was buried in
his awne sepulchre which he had caused to
be grauen for him selfe in the cite of Dauid.
And they layed him vpon his bed, which
was fylled with swete odeures & all maner
of spyes (made after 3 Apotecaries craft)
and made a very greate burnynge.

The XVII. Capter.

¶ And Josaphat his sonne was kynge
in his steade, & waxed mightie against
Israel. And he put men of warre in
all the stronge cities of Iuda, and set offi-
cers in the londe of Iuda, and in the cities of
Ephraim, which Asa his father had won-
ne. And the LORDE was wth Josaphat: for he
walked in the olde wayes of his father Da-
uid, & soughte not Baalim, but the God of
his father, & walked in his commaundemen-
tes, & not after the workes of Israel: therfo-
re dyd the LORDE stablyshe the kyngdome
in his hāde. And all Iuda gaue presentes vn-
to Josaphat, & he had greate riches & wor-
shippe. And whan his hert was coraged in
the wayes of the LORDE, he put downe styll
the hye places and grones out of Iuda.

¶ In the thirde yere of his reigne sent he
his prynces, Benhail, Obadia, Zacharias,
Nethaneel & Michaia, to teach in the cities
of Iuda: & with them the Leuites: Semaia,
Nethania, Sebadia, Asahel, Semir. moth,
Jonathan, Adonia, Tobia & Tob Adonia, &
with them 3 prestes Elisama & Joram. And
they taughte in Iuda, & had the booke of the
lawe of 3 LORDE wth them, & wente aboute in
all 3 cities of Iuda, & taughte the people.

And the feare of the LORDE came vpon
all 3 kyngdomes in the countrees that laye
aboute Iuda, so 3 they soughte not agaynst
Josaphat. And the philistynes broughte
presentes and crybute of syluer vnto Josaphat.
And the Arabians broughte him se-
uenthoufande and seuen hundred rammes,
and seuen thousande and seuen hundred he
goates. Thus increased Josaphat, & grewe
euer greater. And he buylded castels and cor-
ne cities in Iuda. And dyd moch in the ci-
ties of Iuda, and had valeaunt and mightie
men at Jerusalem.

¶ And this was 3 ordinaunce thorow out
the house of their fathers, which were tu-

The xviij. Chap.

lers ouer the thousandes in Iuda. Adna a
capteyne, & wth him were thre hundred thou-
sand mightie men. Nexte vnto him was Jo-
hanan 3 chiefe, and with him were two hun-
dred and foure score thousande. Nexte him
was Amasia the sonne of Sichu the fre wyl-
linge of 3 LORDE, and with him were two
hundred thousande valeaunt men. Of the
children of Ben Jamin was Eliada a mightie
man, and with him were two hundred
thousande ready with bowes and shyldes.
Nexte vnto him was Josabad, and with
him were an hundred and foure score thou-
sand harnessed men of warre. All these way-
ted vpon the kynge, besydes those that the
kynge had layed in the stronge cities thorow
out all Iuda.

The XVIII. Chapter.

¶ And Josaphat had greate riches and
worshippe, and made frendshippe wth
Achab. * And a fter two yeaes wen-
te he downe to Achab vnto Samaria. And
Achab caused many shepe and oxen to be slay-
ne for him and for 3 people that were with
him. And he counceled him to go vp vnto
Ramoth in Gilead. And Achab the kynge
of Israel sayde vnto Josaphat the kynge
of Iuda: Go with me vnto Ramoth in Gi-
lead. He sayde vnto him: I am as thou, and
my people as thy people, we wyll go with
the vnto the battayll.

But Josaphat sayde vnto the kynge of
Israel: Are counsell I praye the) this daye
at the worde of the LORDE. And the kynge
of Israel gathered the prophetes together,
euen foure hundred men, & saide vnto them:
Shal we go to the battayll vnto Ramoth
in Gilead, or shal I let it alone. They sayde:
Go vp, God shal deliuer it into the kynges
hāde. But Josaphat sayde: Is there not yet
one prophet of the LORDE here, 3 we maye
axe at him. The kynge of Israel sayde vnto
Josaphat: There is yet one man, at whom
we maye axe of 3 LORDE: but I hate him,
for he prophesieth me no good, but allwaye
euell, namely Micheas the sonne of Jemla.
Josaphat sayde: Let not the kynge saye so.
And the kynge of Israel called one of his
chamberlaynes, & sayde: Brynge hither soo-
ne Micheas the sonne of Jemla.

And the kynge of Israel, and Josaphat
the kynge of Iuda, sat either of them vpon
his seate, arrayed in their garmentes. Euen
in the place at the dore of the porte of Sa-
maria sat they, and all 3 prophetes prophe-
cied before them. And Sedechias the sonne
of Enaena had made him homes of yron,

The ii. boke of the Cronicles. The xix. Chap. Fo. xxiij.

and sayde: Thus sayeth the **LORDE**: With these shalt thou pusiſhe at the Syrians, tyll thou brynge them to naughte. And all the prophetes prophesied likewyſe, & sayde: Go vp vnto Ramoth in Gilead, and thou shalt prosper, and **the LORDE** ſhal delyuer it in to the kynges hande.

And the meſſaunger that wente to call Micheas, ſpake vnto him, and ſayde: Beholde, **the** wordes of the prophetes are with one accorde good before the kyng: let thy worde (I praye the) be as one of theirs, and ſpeake thou good alſo. But Micheas ſayde: As truly as the **LORDE** lyueth, loke what my God ſayeth vnto me, **I** wyl I ſpeake. And whan he came to the kyng, the kyng ſayde vnto him: Micheas, ſhulde we go vnto Ramoth in Gilead to the battayll, or ſhulde we let it alone? He ſaide: Go vp, and ye ſhal prosper. It ſhal be geue you in youre handes. But **the** kyng ſayde vnto him: I charge **the** yet agayne, that thou tell me nothinge but **the** trueth in the name of the **LORDE**.

C Then ſaide he: I ſawe all Iſrael ſcattered abroad vpon the mountaynes, as the ſhepe **the** haue no ſhepherde. And the **LORDE** ſayde: Haue theſe no lord? Let every one turne home agayne in peace. **The** ſayde the kyng of Iſrael vnto Joſaphat: Dyd not I tell the, **the** he wolde prophesie me no good, but euell?

Re. 11. d
2. 6. a
And he ſayde: Therfore heare ye the worde of the **LORDE**: **I** ſawe the **LORDE** ſyt vpon his ſeate, and all the hooff of heauen ſtondinge at his righte hande & at his leſte. And the **LORDE** ſayde: Wo wyll diſceane Achab the kyng of Iſrael, that he maye go vp & fall at Ramoth in Gilead? And whan one ſayde thus, another ſo, there came forth a ſpierre, and ſtoode before **the** **LORDE**, and ſayde: I wyl diſceane him. **The LORDE** ſayde vnto him: Wherwith? He ſayde: I wyl go forth, and be a falſe ſpierre in the mouth of all his prophetes. And he ſayde: Thou ſhalt diſceane him, and ſhalt be able: go thy waye, and do ſo. Beholde now, **the** **LORDE** hath geuen a falſe ſpierre in the mouth of all theſe thy prophetes, and the **LORDE** hath ſpoke euell agaynſt the.

D Then ſtepte forth Sebedchias the ſonne of Enaena, and ſmote Micheas vpon the cheſte, and ſayde: Which waye is the ſpierre of **the** **LORDE** departed fro me, to ſpeake thorow the? Micheas ſayde: Beholde, thou ſhalt ſee it, whan thou commeſt in to **the** ynmoſt chamber to hyde the. But the kyng of Iſrael ſayde: Take Micheas, and let him remayne wth Amon the ruler of the cite, and with Joas

the ſonne of Melech, and ſaye: Thus ſayeth the kyng: Put this man in priſon, and fede him wth bried and water of trouble, tyll I come agayne in peace. Micheas ſaide: If thou commeſt agayne in peace, then hath not the **LORDE** ſpoken thorow me. And he ſayde: Herten to all ye people.

E So the kyng of Iſrael, and Joſaphat **the** kyng of Iuda wente vp vnto Ramoth in Gilead. And **the** kyng of Iſrael ſayde vnto Joſaphat: Chaunge thy clothes, and come to the battayll in thine araye. And **the** kyng of Iſrael chaunged his rayment, & came in to the battayll. But the kyng of Syria had commaunded the rulers of his charrettes: Ye ſhal fighte nether agaynſt ſmall ner greace, but onely agaynſt the kyng of Iſrael.

Now whan the rulers of the charrettes ſawe Joſaphat, they thoughte: It is **the** kyng of Iſrael, and they wete aboute to fighte agaynſt him. But Joſaphat cryed, and the **LORDE** helped him. And God turned them from him: for whan the rulers of the charrettes ſawe that it was not **the** kyng of Iſrael, they turned backe from him. But a certayne man bended his bowe harde, & ſhot the kyng of Iſrael betwene the mawe and the lon ges. **The** ſayde he vnto his charret man: Turne thine hāde, and cary me out of the hooff, for I am wounded. And the battayll was ſore the ſame daye. And the kyng of Iſrael ſtoode vpon his charret agaynſt the Syrians vntyll the evenyng, and dyed whā the ſonne wente downe.

The XIX. Chapter.

B Ut Joſaphat the kyng of Iuda came home agayne in peace vnto Jeruſalem. And Jehu **the** ſonne of Hana ni the Seer wete forth to mete him, & ſayde vnto kyng Joſaphat: Shuldeſt thou ſo helpe the vngodly, and loue them that hate the **LORDE**? And for this cauſe is **the** wrath vpon the from the **LORDE**: neuertheles there is ſome good ſounde in the, that thou haſt put the groues out of the londe, and haſt prepared thine heart to ſeke God. So Joſaphat abode at Jeruſalem.

B And he wente agayne amonge the people, from Beſeba vnto mount Ephraim, and broughte them agayne to the **LORDE** God of their fathers. And he ſet Judges thorow out the londe, in all the ſtronger cities of Iuda, and a certayne in every cite. And ſayde vnto the Judges: Take hede what ye do: for ye execute not the iudgment of man, but of the **LORDE**, and he is with you in iudgment: therfore let the feare of the **LORDE** be with

The ii. booke of the Cronicles.

you, and be warre, and do it: for with the LORD our God there is no vnrighteousnes, ner respecte of personnes, ner acceptinge of giftes.

E And at Jerusalem dyd Josaphat ordeyne certayne of the Levites and prestes, and of the awncient fathers of Israel for iudgment of the LORD, and ouer the matter of the lawe, and caused them to dwell at Jerusalem, and commaunded them, and sayde: Se that ye do thus in the feare of the LORD, in faithfulness and in a perfect hert. In all causes that come vnto you from youre brethren (which dwell in their cities) betwene bloude and bloude, betwene lawe and commaundement, betwene statutes and ordinaunces ye shal enforme them, & they synne not against the LORD, and so the wraith to come vpon you and youre brethren. Do thus, and ye shal not offende.

Beholde, Amaria the prest is chiefe ouer you in all causes of the LORD: so is Sabadiah the sonne of Ismael prynce in the house of Juda in all the kynges matters: Ye haue officers likewise the Levites before you. Take a good corage vnto you, and be doynge, and the LORD shalbe with the good.

The XX. Chapter.

After this came the childre of Moab, the children of Ammon, and certayne of Amman with them, to fighte against Josaphat. And they came and tolde Josaphat, and sayde: There cometh a greaite multitude agaynst the from beyonde the See of Syria, & beholde, they are at Hazazon Tamar, that is Engaddi.

And Josaphat was afrayed, & set his face to seke the LORD, & caused a fast to be proclaimed in all Juda. And Juda came together to seke the LORD. And out of all the cities of Juda came they to seke the LORD. And Josaphat stode amonge the congregacion of Juda & Jerusalem in the house of the LORD before the new courte, and sayde:

O LORD God of our fathers, art not thou God in heaven, and hast domynion in all the kyngdomes of the heythen? And in thy hande is strength and power, and there is no man that can withstode the. Hast not thou O God expelled the inhabiteurs of this londe before thy people of Israel? and hast geue it vnto the seide of Abraham thy louer for ever: so that they haue dwelt in it, & haue buylde the a Sanctuary vnto thy name therein, and so yde: If there come any plague, sword, iudgment, pestilence, or derch vpon vs, we wyll stonde before this house even before the

The xx. Chap.

(for thy name is in this house) and wyll crye vnto the in our trouble, and thou shalt heare, and shalt saue vs. Beholde now, the children of Ammon, of Moab, & they of mount Seir, vpon whom thou woldest not suffre the children of Israel to go, whan they wente out of the londe of Egypte, but they were fayne to departe from the, and not to destroye them: and beholde, they deale contrarily with vs, and come to thrust vs out of the inheritance, that thou hast geuen vs in possession. O our God, wylt thou not iudge them? For in vs is no strength to withstonde this greaite multitude that cometh agaynst vs. We knowe not what we shulde do, but our eyes loke vnto the. And all Juda stode before the LORD, with their children, wyues and sonnes.

But vpon Jehasiel the sonne of Zacharias, the sonne of Benaia, the sonne of Jehiel, the sonne of Mathania the Levite of the children of Assaph, came the spere of the LORD in the myddes of the congregacion, and sayde: Geue hede all thou Juda, and ye inhabiteurs of Jerusalem, and thou kyng Josaphat: Thus sayeth the LORD vnto you: Be not ye afrayed, neither feare ye this greaite multitude: for it is not ye that fighte, but God. Tomorrow shal ye go downe vnto the. And beholde, they go vp by Sis, and ye shal fynde them at the reed see by the broke before the wyldernes of Jernel: for ye shal not fighte in this cause. Do ye but steppe forth, and stonde, and se the health of the LORD that is with you. Feare not O Juda and Jerusalem, and be not afrayed, tomorrow go ye forth agaynst them, and the LORD shal be with you.

The Josaphat bowed him selfe with his face to the earth, & all Juda, & the inhabiteurs of Jerusalem fell before the LORD, & worshipped the LORD. And the Levites of the children of the Kahathites & of the children of the Corahites arose to prayse the LORD God of Israel with loude voyce on hye. And they gat them vpearly in the mornyng, and wete forth by the wyldernes of Thekoa.

And whan they were goynge out, Josaphat stode, & sayde: Herte vnto me O Juda, & ye indwellers of Jerusalem: put youre trust in the LORD your God, & ye shal be safe: and geue credence vnto his prophetes, & ye shal prospere. And he gaue counsell vnto the people, and appoynted the syngers vnto the LORD, and them that gaue prayse in the bewtye of holynes to go before the harnessed men, & to saye: O geue thanke vnto the LORD,

The ij. booke of the Cronicles. The xxi. Chap. Fo. xcix.

Jud. 7. f
1. Re. 14. c

for his mercy endureth for ever. And whan they beganne to geue thankes and prayse, the LORDE caused the hynder watch that was come agaynst Juda, to come vpon the childre of Ammon, Moab & them of mount Seir, and they smote them. Then stode the children of Ammon & Moab agaynst them of mount Seir, to damne them, and to destroye them. And whan they had destroyed them of mount Seir, one helped another to destroye them selues also. And whan Juda came to Mispa vnto the wyldernes, they turned them towarde the multitude, and beholde, the deed bodies laye vpo the earth, so that none was escaped.

And Josaphat came with his people to deuoyde the spoyle of them. And they founde amonge them so much goodes and rayment and precious Jewels (which they toke from them) that they coude not beare them. And thie dayes were they deuoydinge the spoyle, for it was so much. On the fourth daye came they together into the valley of blessinge: for there blessed they the LORDE. Therfore is the place called the valley of blessinge vnto this daye.

So every man of Juda & Jerusalem turned back agayne, & Josaphat besore them, to go to Jerusalem with ioye: for the LORDE had geuen them gladnesse on their enemies. And they entred in to Jerusalem with psalteries, harpes & trompettes vnto the house of the LORDE. And there came a feare of God ouer all the kyngdomes in the londes, whan they herde that the LORDE had foughte agaynst the enemies of Israel. Thus was the kyngdome of Josaphat in quyetnes, & God gaue him rest on euery syde.

And Josaphat reigned ouer Juda, & was fyue & thirtie yeare olde whan he was made kyng, & reigned fyue & twentye yeare at Jerusalem. His mothers name was Asuba the doughter of Silhi. And he walked in the waye of his father Asa, & departed not asyde from doynge that which was righte in the sighte of the LORDE: sauynge that the hye places were not put downe, for the people had not yet prepared their hert to the God of their fathers. What more there is to saye of Josaphat, both the first & the last, beholde, it is wyrtten in the actes of Jehu the sonne of Hanani, which he noted vp in the booke of the kynges of Israel.

1. Re. 22. g

Afterwarde dyd Josaphat the kyng of Juda agree wth Ahasia the kyng of Israel, which was vngodly in his doynge. And he agreed with him to make shippes, for to go

vpon the see. And they made the shippes at Ezion Gaber. But Elieser the sonne of Dodana of Maresa prophesied agaynst Josaphat, and sayde: Because thou hast agreed with Ahasia, therfore hath the LORDE brokenth thy woikes. And so the shippes were broken, & mighte not go vpon the see.

The XXI. Chapter.

And Josaphat fell on slepe wth his fathers, & was buried wth his fathers in the cite of David, & Joram his sonne was kyng in his steade. And he had brethre the sonnes of Josaphat: Asaria, Jehiel, Zacharias, Asaria, Michael & Sepharia. All these were the children of Josaphat kyng of Juda. And their father gaue them many gifies of syluer, golde & Jewels, wth stronge cities in Juda. But the kyngdome gaue he vnto Joram: for he was the first borne.

But whan Joram came vpon his fathers kyngdome, & had gotten the power of it, he slew all his brethre with the swerde, & certayne rulers also in Israel. Two & thirtie yeare olde was Joram whan he was made kyng, & reigned eight yeare at Jerusalem, & walked in the waye of the kynges of Israel, euen as the house of Achab dyd (for Achabs doughter was his wife) & he dyd that which was euell in the sighte of the LORDE.

Nevertheless the LORDE wolde not destroye the house of David, for the covenantes sake, which he made wth David, and accordinge as he had sayde, that he wolde geue him and his children a lanterne for euermore.

At the same tyme fell the Edomites awaye from Juda, and made a kyng ouer them selues: for Joram had gone ouer with his captaynes and all the charettes with him, & had gotten him vp in the night season, and slayne the Edomites on euery syde, and the rulers of the charettes: therfore fell the Edomites awaye from Juda vnto this daye. At the same tyme fell Lybna awaye from him also: because he forsoke the LORDE God of his fathers. He made hye places also on the mountaynes in Juda, & caused them of Jerusalem to go awhoringe, and disceaue Juda.

But there came a wyrtynge vnto him fro the prophet Elias, sayenge: Thus sayeth the LORDE God of thy father David: Because thou hast not walked in the wayes of thy father Josaphat, necher in the wayes of Asa the kyng of Juda, but walkest in the waye of the kynges of Israel, and makest Juda and them of Jerusalem to go awhoringe after the whordome of the house of Achab, and hast slayne thy brethren also of thy fa-

thers house, which were better the thou. Beholde, the LORD shal smyte the wth a grea-
te plague on thy people, on thy children z thy
wyues, and on all thy substaunce. But thou
thy selfe shalt haue much sicknesse in thy
bowels, tyll thy bowels go forth from daye
to daye for very disease.

D So y^e LORD raysed vp agaynst Joram,
the sperte of the Philistynes, z Arabians,
which lye besyde the Morians, and they wen-
te vp in to Juda, and waysted it, and caried
awaye all the substaunce that was founde
in the kynges house, z his sonnes, and his wy-
ues, so y^e there was not one sonne lefte him,
save Joahas his y^egest sonne. And after all
this dyd y^e LORD smyte him in his bowels,
with soch a sicknesse as coulde not be healed.
And whyle that endured from daye to daye,
whan the tyme of two yeaeres was expyred,
his bowels wente from him wth his sicknesse,
and he dyed in enill diseases.

And they made not a burninge ouer him,
as they dyd vnto his fathers. Two and thir-
tie yeaere olde was he whā he was made kyn-
ge, and reigned eight yeaere at Jerusale, and
walked not well. And they buried him in the
cite of David, but not amōge the sepulchres
of the kynges.

The XXII. Chapter.

A And they of Jerusalem made Ocho-
sias his y^egest sonne kynge in his stea-
de: for the men of warre that came wth
the hoest of the Arabians, had slayne all y^e
first, therfore reigned Ochosias the sonne of
Joram kynge of Juda. Two and fortye yea-
re olde was Ochosias whan he was made
kynge, and reigned one yeaere at Jerusalem.
His mothers name was Athalia the daug-
ter of Amri. And he walked also in y^e wayes
of the house of Achab: for his mother eney-
sed him so y^e he was vngodly. Therfore dyd
he enill in y^e sighte of the LORD, euen as
y^e house of Achab: for they were his counsell
geners after his fathers death, to destroye
him, and he walked after their counsell.

B And he wente with Joram the sonne of
Achab kynge of Israel, to the battayll vnto
Ramothe in Gilead, agaynst Hasael the kyn-
ge of Syria. But the Syrians smote Joram,
so y^e he turned back to be healed at Jesreel:
for he had woundes that were geuen him at
Rama, whan he foughte with Hasael the
kynge of Syria. And Asarias the sonne of
Joram kynge of Juda wete downe to vyset
Joram y^e sonne of Achab at Jesreel, which
laye sicke: for it was ordeyned of God vnto
Ochosias, that he shulde come to Joram, z

that is
Asarias,
other
wyse cal-
led Azar-
ias.

so to go forth with Joram agaynst Jehu y^e
sonne of Nimsi, * whom the LORD had
anoynted to rote out the house of Achab. 4.Re.9.f

Now whan Jehu wolde be auēged of y^e
house of Achab, he founde certayne rulers
of Juda, and y^e childre of Ochosias brethien
which serued Ochosias, and he slewe them.
* And he soughte Ochosias, and they ouer-
toke him, whā he had hyd him at Samaria:
z he was broughte vnto Jehu, which slewe
him, and they buried him, for they sayde: he
his the sonne of Josaphat, which soughte
y^e LORD with all his hert. And there was
no man more of the house of Ochosias that
mighte be kynge. 4.Re.9.f

Whan Athalia the mother of Ochosias
sawe y^e hir sonne was deed, she gat hir vp, z
destroyed all the kynges seide in the house of
Juda. But Josabeach y^e kynges sister toke
Joas y^e sonne of Ochosias, and stalle him
awaye frō amonge the kynges childre y^e we-
re slayne, z put him with his noyse in a cham-
ber. Thus Josabeach kynge Jorams daug-
ter, the wyfe of Joiada the prest, hyd him
from Athalia, so y^e he was not slayne: for she
was Ochosias sister. And he was hyd with
them in the house of God sixe yeaeres, for so
moch as Athalia was quene in the londe. 4.Re.11.a

The XXIII. Chapter.

In the seventh yeaere was Joiada
belde, and toke the rulers ouer hun-
dreds: namely Asaria y^e sonne of Je-
rahham, Ismael y^e sonne of Johanan, Asaria
y^e sonne of Obed, Maaseia y^e sonne of Adaia,
and Elisaphat y^e sonne of Sichu with him,
into the couenaunt: and they wente aboute
in Juda, and broughte y^e Levites together
out of all the cities of Juda, and the chiefe
fathers of Israel, to come vnto Jerusalem.
And all the cōgregacion made a conenaunt
with the kynge in the house of God, and he
sayde vnto them: Beholde, the kynges sonne
shal be kynge, * eue as the LORD spake cō-
cernynge the children of David. 4.Re.11.b

B This is it therfore y^e ye shal do: The thir-
de parte of you that entre on the Sabbath,
shalbe amonge the prestes z Levites, which
are doctepers at the thresholdes: z one thir-
de parte in the kynges house, and one thir-
de parte at the grounde porte. But all the peo-
ple shalbe in the courtes of the house of the
LORD, and that no man goin to the house
of the LORD, excepte the prestes and Le-
uites that mynister there, they shal goin: for
they are hallowed. And let all y^e peple ray-
te vpon the LORD. And the Levites shal
get them reunde aboute y^e kynge, every one

The ii. booke of the Cronicles.

with his weapen in his hande. And who so els goeth in to y house, let him dye. And they shall be w the kynge whā he goeth out z in.

C And the Leuites z all Juda dyd as Joia da y prest had commaunded, and euery one toke his men that entred on the Sabbath, w those y wente of on the Sabbath: for Joia da y prest suffred not those two companies to parte asunder. And Joia da y prest gaue the captaynes ouer hundreds speares z shyldes, and kynge Dauids weapens, which we re in the house of God, and set all the people euery one w his weapen in his hande, from the righte corner of the house, vnto the leste corner of the altare, and to the house warde aboute the kynge. And they broughte forth the kynges sonne, z set the crowne vpon his heade, and gaue them the wytnesse, z made him kynge. And Joia da w his sonnes a noynted him, z sayde: God saue the kynge.

Deut. 17. d

D But whan Athalia herde the noyse of y people y ranne together and prayesd y kyn ge, she wente forth to the people in to y hou se of the LORDE, and looked: and beholde, y kynge stode in his place at y intraunce, and the rulers and trompettes aboute y kynge: and all the people of the londe were glad, z blewe the trompes, and there were syngers y coulde playe w all maner of musicall in strummentes. But she rete hir clothes, z sayde: Sedicion, sedicion. Neuertheles Joia da y prest gat him forth with the captaynes ouer hundreds and rulers of the hoost, and sayde vnto them: Brynge her forth betwene y wal les, z who so ener solewech her, shal be slay ne with y swerde: for the prest had comaun ded, that she shulde not be slayne in y house of the LORDE. And they layed handes on her. And whan she came at the intraunce of the hoisgate of the kynges house, they put her to death there.

E And Joia da made a couenaunt betwene him and all the people, and the kynge, y they shulde be the people of the LORDE. The wē te all the people in to the house of Baal and destroyed it, z brake downe his altares z yma ges, z slewe Mathan the prest of Baal befo re the altare. And Joia da appoynted y of ficers in the house of the LORDE amōgethe prestes z Leuites: whom Dauid had ordey ned for y house of the LORDE, to offre burnt sacrifices vnto y LORDE, as it is wyrtten in the lawe of Moyses: w ioye z songes made by Dauid. And y porters set he at y gates of y house of y LORDE, y none shulde entre, which were defiled w eny maner of chinge.

2 Par. 24. 25

Num. 31

And he toke the captaynes ouer hūdrēds

The xxiii. Chap. Fo. c.

and the mightie men and loibes of y people, and all the people of the londe, and brought the kinge downe from the house of the LOR DE, and broughte him thorow the hie porte of the kynges house, and caused the kinge sit vpon the seate royall. And all the people of the lōde were glad, and the cite was at rest. But Athalia was slayne with the swerde.

The XXIII. Chapter.

Joas was seven yeare olde whan he was made kynge, and reigned fourie yeare at Ierusalē. His mothers name was Zibea of Berseba. And Joas dyd that which was right in the sight of the LORDE, as long as Joia da the prest lyued. And Jo iada gaue him two wiues, z he begat sonnes z doughters. Afterwarde deuysed Joas to renue the house of the LORDE, z gathered to gether the prestes and Leuites, z sayde vnto thē: Go forth vnto all the cities of Juda, z gather the money of all Israel, to repayre y house of God yearly, and do it righte soones but the Leuites made no haist.

2 R. 12. 1

Then the kynge called Joia da the prynci pall, and sayde vnto him: Why lettest thou not vnto the Leuites, y they brynge in from Juda and Ierusalē, the colleccion which Moyses the seruaunt of the LORDE appoynt ed to be gathered amōge Israel for the Ta bernacle of witnes: for y vngodly Athalia z hir sonnes haue waisted the house of God: and all that was halowed for the house of the LORDE, haue they bestowed on Baalim.

Ex. 30. b. 8

B Then commaunded the kynge to make a chest, and to set it without at the intraunce of the house of the LORDE: z caused it to be proclaimed in Juda and Ierusalē, that they shulde brynge in to the LORDE, the colleccio, which Moyses the seruaunt of God appointed vnto Israel in y wilderness. Thē were all y rulers glad, z so were all y people, z brought it, and cast it in to the chest, tyll it was full.

And whan the tyme was y the Leuites shulde brynge the Arke at y kynges comaun dement (whan they sawe y there was moch money therin) then came the kynges scribe, z he y was appoynted of the chiefe prest, and emptyed the chest, and caried it againe in to his place. Thus dyd they euery daye, so that they gathered moch money together. And y kinge z Joia da gaue it vnto y workmasters of y house of the LORDE, and they hired ma sons z carpenters to repayre the house of y LORDE, and men that coulde worke in yron and brasse, to repayre the house of y LORDE.

And the lab ourers wrought, so that y re pairinge in y worke wente forwarde thorow

The ii. booke of the Cronicles.

The xxv. Chap.

their hande, and they set the house of God in his bewtye, and made it stronge. And whan they had perfourmed this, they brought the resydue of the money. before the kynge and Joiada, wherof there were made vessels for the house of the LORDE, vessels for the ministration and burnt offeringe, spones and ornaments of golde and siluer. And they offred burnt offeringes allwaye in the house of the LORDE, as longe as Joiada lyled.

And Joiada waxed olde, and had lyled longe ynough, and dyed, & was an hundred and thirtie yeare olde whan he dyed: and they buried him in the cite of Dauid, amonge the kynges, because he had done good vnto Israel, and towarde God & his house. And after the death of Joiada, came the rulers in Iuda, and worshipped the kynge.

D Then consented the kynge vnto the. And they forsoke the house of the LORDE God of their fathers, and serued & groves and ymagges. Then came y^e wrath of the LORDE vpo Iuda and Ierusalem because of this trespass of theirs. Yet sent he prophetes vnto the, & they shulde turne vnto the LORDE, & they testified vnto the: but they wolde not heare.

Mar. 13 c

And the spiete of God came vpon Zachary the sonne of Joiada the prest, which stode ouer y^e people. & sayde vnto the: Thus sayeth God: Wherfore do ye transgresse the commaundementes of the LORDE, which shall not be to y^e prosperite: for ye haue forsaken y^e LORDE, therfore shall he forsake y^e. Neuer theles they conspyred agaynst him, & stoned him at y^e kynges commaundement in y^e court of the house of the LORDE. And Joas y^e kinge thought not on the mercy y^e Joiada his father had done for him, but slewe his sonne. Notwithstandinge whā he dyed, he sayde: The LORDE shall lōke vpon it, and requyre it.

E And whan the yeare was gonne aboute, y^e power of the Syrians wente up, & came to Iuda: & Ierusalem, and destroyed the rulers in the people, and sent all the spoiles of them vnto Damascon. For the power of the Syrians came but with a fewemen, yet gaue y^e LORDE a very greate power in to their hande: because they had forsaken y^e LORDE God of their fathers. They executed iudgment also vpon Joas. And whan they departed fro him, they lefte him in greate sicknesse.

Neuertheles his seruantes conspyred agaynst him (because of the blōde of the childre of Joiada the prest) & slewe him vpo his bed, & he dyed, and they buried him in the cite of Dauid, but not amonge the sepulchres of the kynges. They that conspyred agaynst

him, were these: Sabad y^e sonne of Simeath the Ammonitisse, and Josabad the sonne of Simri the Moabitisse. As for his sonnes, and the summe that was gathered vnder him, and the buyldinge of the house of God beholde, they are wyrtten in the stōrye in the booke of the kynges. And Amasias his sonne was kynge in his steade.

The XXV. Chapter.

A Que and twentye yeare olde was Amasias whan he was made kynge, and reigned nyne and twentye yeare at Ierusalem. His mothers name was Joadan of Ierusalem. And he dyd y^e which was right in the sighte of the LORDE, but not to a whole her. Now whan his kingdome was in strenght, he slewe his seruantes which had slayne the kinge his father. But their childre slewe he not, for so is it wyrtten in the booke of the lawe of Moyses, where the LORDE commaundeth, and sayeth: The fathers shal not dye for the children, nether shal the children dye for the fathers: but every one shal die for his awne synne.

Deut. 14. c
4. Re. 14. 2
Eze. 18. c

And Amasias broughte Iuda together, and set them after the fathers houses, after the rulers ouer thousandes & ouer hundreds amonge all Iuda and Ben Jamin, and nombred them from twentye yeare olde & aboue, and founde of the thre hundred thousande chosen men, which were able to go forth to the warre, and caryed speares and shyldes. And out of Israel appoynted he an hundred thousande stronge men of warre for an hundred talentes of siluer.

B But there came a man of God vnto him, and sayde: O kynge, Let not the hoost of Israel come to the: for the LORDE is not with Israel, nether with all the childre of Ephraim. For yf thou comest to shewe y^e boldnes in the battail, God shal make the fall before thine enemies. For God hath power to helpe, and to cause for to fall. Amasias sayde vnto the man of God: What shal be done then with y^e hundred talentes y^e I haue geue y^e souldyers of Israel? The mā of God sayde: The LORDE hath yet more the this to geue the. So Amasias separated out the men of warre which were come to him out of Ephraim, & they shulde departed vnto their place. Then waxed their wrath very whore agaynst Iuda, and they wente agayne vnto their place in wrothfull displeasure. And Amasias strenghted himselfe, and caried out his people, and wente forth in to the Salt valley, and smote ten thousande of the childre of Seir.

The ii. booke of the Cronicles.

And the childre of Juda toke ten thousande of the alyue, whom they broughte vp to the toppe of a mountayne, and cast the downe headlinges from the toppe of the mount, so that they all to barst in sunder. But the childre of the men of warre whom Amasias had sent awaye agayne (that they shulde not go to the battayll with his people) fell in to the cities of Juda, from Samaria vnto Beth Zorion, and smote thre thousande of me, and toke moch spoyle.

C And whan Amasias came agayne from the slaughter of the Edomites, he broughte the goddes of the children of Seir, and made them his goddes, and worshipped before them, and brent incense vnto them. Then was the LORDE very wroth at Amasias, and sent vnto him a prophet, which sayde vnto him: Why sekest thou the goddes of the people, which coulde not deliuer their folke from thy hande? And whan he talked with him, the kynge sayde vnto him: Haue they made the of the kynges counsell? Ceasse, why wilt thou be smytten? Then the prophet ceased, and sayde: I perceaue, that the LORDE is mynded to destroye the, because thou hast done this, and hearkenest not vnto my counsell.

a. Re. 14. b And Amasias the kynge of Juda toke coucell, and sent vnto Joas the sonne of Joahas the sonne of Jehu, kynge of Israel, sayenge: Come, let vs se one another. But Joas the kynge of Israel sent vnto Amasias the kynge of Juda, sayenge: The hartorne in Libanus sent vnto the Cedre tre in Libanus, sayenge: Beue thy doughter vnto my sonne to wife. But a wyld beest in Libanus ranne ouer the hartorne, and trode it downe. Thou thinkest: Beholde, I haue smytten the Edomites, therefore is thine heart proude to boaste. Now byde at home: why styrest thou after myffortune, that thou mayest fall and Juda with the?

Nevertheless Amasias consented not: for so was it broughte to passe of God, that they mighte be geuen in to the handes of the enemies, because they soughte the goddes of the Edomites. Then wente Joas the kynge of Israel vp, and they sawe one another, he and Amasias the kynge of Juda, at Beth Semes which lyeth in Juda. But Juda was smytte before Israel, and they fled euery one vnto his tent.

D And Joas the kynge of Israel toke Amasias the kynge of Juda, the sonne of Joas the sonne of Joahas, at Beth Semes, and broughte him to Jerusalem, and brake downe the wall of Ierusalem, from the porte of Ephraim vnto the corner porte, euē foure hundred cubites

The xxvi. Chap. Fo. et.

longe: and toke with him all the golde, and silver, and all the ornaments that were founde in the house of God with Obed Edom, and in the treasures in the kynges house, and the childre to pledge vnto Samaria. And Amasias the sonne of Joas kynge of Juda, liued after the deatch of Joas the sonne of Joahas kynge of Israel fiftene yere.

What more there is to saye of Amasias (both the first and last) beholde, it is written in the booke of the kynges of Juda and Israel. And fro the tyme forth that Amasias departed from the LORDE, they conspyred against him at Jerusalem. But he fled vnto Lachis. There sent they after him vnto Lachis, and slew him there. And they brought him vpon horses and buried him beside his fathers in the cite of Juda.

The XXVI. Chapter.

A Then all the people of Juda toke Osias, which was syxtene yere olde, and made him kynge in steade of his father Amasias. He builded the cloth, and broughte it agayne vnto Juda, after that the kynge was fallen on slepe with his fathers. Sixtene yere olde was Osias whan he was made kynge, and reigned two and fiftie yere at Ierusalem. His mothers name was Jechalia of Jerusalem. And he did right in the syghte of the LORDE, as his father Amasias had done, and soughte God as long as Zacharias lyued, which taughte in the visions of God: and as long as he soughte the LORDE, God made him to prospere.

For he wente forth, and soughte agaynst the philistynes, and brake downe the walles of Gath, and the walles of Jabne, and the walles of Asdod, and buylded cities aboute Asdod, and amonge the philistynes. For God helped him agaynst the philistines, agaynst the Arabians, agaynst them of Gur Baal, and agaynst the Meunites. And the Ammonites gaue Osias presentes, and his name came in to Egypt: for he was exceedinge stronge. And Osias buylded towres at Jerusalem vpon the corner porte, and on the valley gate, and on other corners, and made them stronge. He buylded castles also in the wyldernesse, and dygged many welles: for he had many catell, both in the medewes and in the playnes, husbandmen also and wyne gardeners on the mountaynes and on Carmel: for he deliued in husbandrye.

And Osias had an hoost of men of warre goynge forth to the battail, which were numbered vnder the hande of Jeiel the scribe and of Maesa the offycer, vnder the hande of Hanaia of the kynges rulers. And the nomb

A
4. Re. 15. a

B

The ij. boke of the Cronicles.

The xvij. Chap.

of the chiefe fathers amonge the stronge me of warre, was two thousande and fyve hundred. And vnder the hande of the hoost thie hundred thousande, and seven thousande and fyve hundred mere for the battayll, in the strength of an armie to helpe the kinge agaynst the enemies. And Oſias prepared for all the hoost, shylde, speares, helmettes, brestplates, bowes and slyngstones. And at Jerusalem he made ordinance conyngly, to be vpon the towres and in the pynacles, to shute arrowes and greace stones. And the same of him came farre abroad, because he was specially helped, tyll he became mightie.

And whan his power was greace, his hert arose to his awne destruccion: for he trespassed agaynst the LORDE his God, and wente in to the temple of the LORDE, to burne incense vpon the altare of incense. But Asarias the prest wente after him, and foure score prestes with him, valeaunt men, and withstode kynge Oſias, and saide vnto him: *Nu. 16. 7* "It belongeth not vnto thy effyce (Oſias) to burne incense vnto the LORDE, but vnto the prestes belongeth it, even vnto the children of Aaron, which are halowed to burne incense. Go forth out of the Sanctuary: for thou offendest, and it shall be no worshippe vnto the before God the LORDE.

And Oſias was wroth, and had a censoure in his hande. And whyle he murmured with the prestes, the leprosy spronge out of his foreheade in the presence of the prestes in the house of the LORDE before the altare of incense. And Asarias the chiefe prest turned his heade toward him, and so dyd all the prestes, and beholde, he was leper in his foreheade. And they put him out from thence. And he made haist himselfe to go forth, for his plage came of the LORDE. Thus became Oſias yf kynge a leper vnto his death, and dwelt full of leprosy in a fre house: for he was put out of the house of the LORDE. But Joram his sonne had the oversight of the kynges house, and iudged the people in the londe.

What more there is to saie of Oſias (both first and last) Esay the sonne of Amos hath wrytten it. And Oſias fell on slepe w his fathers, and they buryed him with his fathers in the pece of grounde beside yf kynges sepulcres: for they sayde: he is leperous. And Jotham his sonne was kynge in his steade.

The XXVII. Chapter.

4. Re. 15. f **J**otham was fyve and twenty yeare olde whan he was made kynge, and reigned sixtene yeare at Jerusalem.

His mothers name was Jerusa the daughter of Sadoc: and he dyd righte in the sighte of the LORDE as did Oſias his father: saynge yf he wente not in to the temple of the LORDE, and the people yet marred them selues. He buylded the hye poire of the house of yf LORDE, and on the wall of Ophel buylded he moch, and buylded the cities vpon the mountaynes of Iuda, and in the woddes buylded he castels and towres.

And he fought with the kynge of the children of Ammon, and overcame them, so that the childre of Ammon gaue him yf same yeare an hundred talentes of silver, ten thousande quarters of wheate, and ten thousande of barley. So moch dyd the children of Ammon geue him also in yf seconde and thirde yeare. Thus became Jotham mightie, for he gyded his wayes before the LORDE his God.

What more there is to saie of Jotham, and all his warres, vnd his waies, beholde, it is wrytten in yf boke of the kynges of Israel and Iuda. Fyve and twenty yeare olde was he whan he was made kynge, and reigned sixtene yeare at Jerusalem. And Jotham fell on slepe w his fathers, and they buryed him in the cite of Damiid, and Achaz his sonne was kynge in his steade. The XXVIII. Chapter.

4. Re. 16. **A**chaz was twenty yeare olde whan he was made kynge, and reigned sixtene yeare at Jerusalem, and dyd not that which was righte in the sighte of the LORDE, as did Damiid his father, but walked in the wayes of the kynges of Israel, and made molten ymages vnto Baalim, and brent incense in the valley of the children of Hennon, and bieth his awne sonnes in yf fire, after the abominacions of the heithen, whome the LORDE expelled before the childre of Israel. And he dyd sacrifice and brent incense vpon the hye places and vpon the hilles, and amonge all grene trees.

Therefore dyd the LORDE his God belyuer him in to the hande of the kynge of Syria, so that they smote him, and caryed awaye a greace multitude of his men prisoners, and broughte them to Damascon. He was geuen also vnder the hande of the kynge of Israel, so yf he dyd a greace slaughter vpon him. For Pecah the sonne of Romelia smote in Iuda an hundred and twenty thousande in one daye (which all were valeaunt men) enen because they had forsaken yf LORDE God of their fathers. And Sichri a mightie man of Ephraim slewe Maaseia yf kynges sonne, and Asitani the pryncce of the house, and Elkana the nexte vnto the kynge. And the chil-

*Deut. 18. 7
4. Re. 11. 2*

The ii. boke of the Cronicles.

Men of Israel caried of their brethren prisoners two hundred thousande, women, sonnes and daughters, and toke a greate spoyle from them, and broughte the spoyle vnto Samaria.

B But enē there was there a prophet of J LORDE, whose name was Obed, which wēte out to mete J hoost that came to Samaria, and sayde vnto them: Beholde, because the LORDE God of youre fathers is wroth at Iuda, therfore hath he geuen them ouer in to youre handes: but ye haue slayne them so abhominably, that it is come vnto heauē. Now thinke ye to subdue the children of Iuda and Jerusalem, to be bondmen and bond maydens vnto you. Is not this a trespasse then w you agaynst the LORDE y^{o} God? Herken now vnto me, and sende J prisoners hence agayne, whom ye haue caried awaye from youre brethren: for the wraith of J LORDE is fearece ouer you.

Then gat vp certayne of the chiefe of the children of Ephraim, Asarias the sonne of Iohanan, Barachias the sonne of Mesillemoth, Ezechias the sonne of Sallum, z Amasa J sonne of Hadlai, agaynst them J came from J battayll, z sayde vnto them: Ye shal not brynge the prisoners in hither, for youre mynde is butto make vs trespasse before the LORDE, to make oure synnes and offences the greater: for the trespasse is to moch allready, z the wraith is fearece ouer Israel. So the hoost lefte the prisoners z the spoyle before J rulers and before the whole cōgregacion.

C Then stode vp the men (which now were rehearsed by name) and toke the prisoners, and as many as were naked amonge them, clothed they with J spoiles, z deckt them, and put shues vpon their feet, and gaue them to eate and drynke, and anoynted them, and caried them vpon asses (as many as were feble) and broughte them to Jericho to J Palme cite vnto their brethren, and came agayne to Samaria. * At the same tyme sent kynge Ahas vnto the kynges of Assur, J they shulde helpe him. And the Edomites came agayne, and smote Iuda, and caried some awaye captyue. The philistynes also fell in to the cities in the playne, z towarde J south parte of Iuda, z wanne Beth Semeo, Aialon, Gederoth, and Socho with the villages therof, Timna w the villages therof, z Gimso with the villages therof, and dwelt therein. For J LORDE subdued Iuda for Ahas sake J kynge of Iuda, because he made Iuda naked, and rebelled agaynst the LORDE. And Teglatpilnesser the kynge of Assur ca-

The xxix. Chap. 30. cii.

me agaynst him, and beseged him, z he was not mightie ynough for him.

For Ahas spoyled the house of the LORDE, and the kynges house, and of the rulers, to geue vnto J kynge of Assur, but it helped him not. Moreover kynge Ahas trespassed yet more agaynst the LORDE even in his trouble, and dyd sacrifice vnto the goddes of them of Damascon, which had smitten him, z sayde: The goddes of the kynges of Syria helpe them, therfore wil J offre vnto them, that they maye helpe me also, where as the same yet were a fall vnto him and to all Israel.

And Ahas gathered the vessels of J house of God together, and brake the vessels in J house of God, z shut the doores of the house of J LORDE, and made him altares in all corners at Jerusalem, and every where in the cyties of Iuda made he hye places to burne incense vnto other goddes, and prouoked J LORDE God of his fathers vnto wraith.

What more there is to saye of him and of all his wayes (both first and last) beholde, it is wrytten in the boke of the kynges of Iuda and Israel. And Ahas fell on slepe with his fathers, and they buried him in J cite of Jerusalem: for they brought him not amonge the sepulchres of the kynges of Israel. And Ezechias his sonne was kynge in his steade.

The XXIX. Chapter.

Ezechias was fyue z twentye yeare of age when he was made kynge, z reigned nyne z twentye yeares at Jerusalem. His mothers name was Abia J daughter of Zachary. And he dyd that which was right in the sight of the LORDE, as did his father David. * He opened the doores of J house of the LORDE in the first moneth of J first yeare of his raigne, z made them stronge, z brought in the prestes and Leuites, and gathered them together vnto the East streete and sayde vnto them: Herken vnto me ye Leuites, sanctifye youre selues now, J ye maye halowe the house of the LORDE God of y^{o} fathers, and put fylchines out of the Sanctuary: for oure fathers haue trespassed, and done J which was euell in the sight of the LORDE oure God, and haue forsaken him. For they turned their faces from the habitacion of J LORDE oure God, z turned their backs on it, and shut the doores of the porche, and put out the lampes, and brent no incense, z offred no burnesacrifices in the Sanctuary vnto the God of Israel.

Therefore is the wraith of the LORDE come ouer Iuda and Jerusalem, and he

The ij. booke of the Cronicles.

The xxix. Chap.

Num 11.2

hath geuen them ouer to be scatred abiede, desolate and to be hyssed at, as ye se with yeres. For beholde, euen for the same cause sell oure fathers thorow the swerde, oure sonnes daughters and wyues were carryed awaye captyue. Now am I mynded to make a covenannt with the LORDE God of Israel, & he maye turne awaie from vs his wiath & indignacion. Now my sonnes, be not ye negligent: for the LORDE hath chesen you to stonde before him, and to be his mynisters and to burne incense vnto him.

Then rose the Levites: Mahath the sonne of Amasai, and Joel the sonne of Asaria of the children of the Bahathites. Of the children of Merari: Eise the sonne of Aberi, & Asaria the sonne of Jehaleleel. Of the children of the Gersonites: Joah the sonne of Simma, and Eden the sonne of Joah. And of the childre of Elizaphan: Simri & Jziel. And of the childre of Assaph: Sachary and Nathama. And of the children of Lemani: Jehiel and Simei. And of the children of Jedihun: Semaia and Uziel.

C And they gathered their brethren together, and were sanctified, and wente in according to the kynges commaundement at the worde of the LORDE, to clyse the house of & LORDE. And the prestes entred within in the house of the LORDE to purifye, and put out all the uncleannes that was founde in the temple of the LORDE, in the courte of the LORDES house; and the prestes toke it vp, and carryed it out in to the broke Cedron. The first daye of the first moneth beganne they to sanctifye them selues, and on the eight daye of the moneth wente they in to the porche of the LORDE, and halowed the house of & LORDE eight dayes, and fynished it on the sixteenth daye of the first moneth.

And they wete in to the kyng Ezechias, and sayde: We haue clysed all the house of the LORDE, the altare of burntofferynge, and all his vessels, the table of the shewbread and all the apparell therof: and all the ornaments that kyng Achas cast awaye whā he was kyng, what tyme as he transgressed, those haue we prepared and halowed. Beholde, they are before the altare of the LORDE.

D The kyng Ezechias gat him vp early, and gathered together the Elders of the cite, and wete vp vnto the house of the LORDE, and they broughte seven bullockes, seven rammes, seven lambes, and seven he goates to be the synofferynge, for the Sanctuary, & for Iuda. And he spake vnto the prestes the

children of Aaron, that they shulde offre vpon the altare of the LORDE.

So they slewe the bullocke, and the prestes toke the bloude, and sprentled it vpon & altare: and slewe the rammes, and sprentled the bloude vpon the altare: and slewe the lambes, and sprentled the bloude vpon the altare. And & goates to & synofferynge broughte they before the kyng and the congregaciō, and layed their handes vpon them: and the prestes slewe them, and sprentled their bloude vpon the altare to make attonement for all Israel: for the kyng commaunded to offre burnt sacrificyes and synofferynges for all Israel.

And he set the Levites in the house of the LORDE with Cymbales, psalteries and harpes, as Dauid had commaunded, and Gad the kynges Seer, and the prophet Nachai for it was the commaundement of the LORDE by his prophetes. And the Levites stode with the muscicall instrumentes of Dauid, & the prestes with the trompettes. And Ezechias commaunded them to offre burnt sacrificyes vpon the altare. And aboute the tyme that the burnt sacrifice beganne to be offred the songe of the LORDE beganne also, and & trompettes, and dyuerse instrumentes of Dauid the kyng: of Israel and all the congregation gaue praise & thankes: and the songe of the Musicians, and & blowyng of the trompettes, endured all tyll the burnt offeringe was fynished.

Now whan the burnt offeringe was performed, the kyng and all they that were with him, bowed them selues, and gaue praise and thankes. And Ezechias the kyng & the rulers commaunded the Levites to prayse the LORDE with the songes of Dauid and Assaph the Seer. And they gaue prayse tyll they were ioyfull, and they bowed them selues, and worshipped.

And Ezechias answered and saide: Now haue ye fylled youre hādes vnto the LORDE steppe forth, and bryng hither & sacrificyes and thanctofferynge vnto the house of the LORDE. And the congregacion broughte sacrificyes and thanctofferynge, and euery mā of a fre wyllinge hert brought burnt offerynge. And the nombre of the burnt offerynge that the congregacion broughte, was thre score bullockes and ten, an hundred rammes, and two hundred lambes, and all these for the burnt offeringe vnto the LORDE, and they sanctified six hundred bullockes, and thre thousand shepe.

But the prestes were to fewe, and coulde

The ij. booke of the Cronicles. The xxx. Chap. No. cii.

not pluck of the skynnes of all the burnt offerynges, therfore toke they their brethien the Levites, tyll the worke was fynished, and tyll the prestes were halowed (for the Levites are easier to be halowed then the prestes) and many of the burnt offerynges were with the fat of the thank offerynges and drynt offerynges to the burnt sacrifices. Thus was the ministracion of the house of the LORDE prepared. And Ezechias reioysed with all the people, that they were prepared with God: for it was done righte haistely.

The XXX. Chapter.

AND Ezechias sent into all Israel and Juda, and wrote letters vnto Ephraim and Manasses, that they shulde come to the house of the LORDE at Jerusalem, to kepe easter vnto the LORDE God of Israel. And the kynge helde a counsell with his rulers, and all the cōgregacion at Jerusalem, to kepe Pasche in the seconde moneth: for at that tyme they coulde not kepe it, because the prestes were not sanctified ynough, and the people were not yet come together vnto Jerusalem. And it pleased the kynge well and all the cōgregacion. And they appointed it to be proclaimed thorow out all Israel from Berseba vnto Dan, that they shulde come to kepe Pasche vnto the LORDE God of Israel: for they were not many to kepe it as it is wrytten.

And the postes wente with the letters from the hande of the kynge and of his rulers thorow out all Israel and Juda, at the kynges commaundement, and sayde: Ye children of Israel, turne you vnto the LORDE God of Abraham, Isaac and Jacob, and he shal turne to you escaped, which are left over amonge you from the hande of the kynge of Assur: and be not ye as youre fathers and brethien, which rebelled agaynst the LORDE God of their fathers, and he gaue them over in to desolacion as ye se youre selues. Be not ye hardnecked now as were youre fathers, but offre youre harte vnto the LORDE, and come to his sanctuary, which he hath sanctified for ever, and serue the LORDE youre God, so shal the indignacion of his wrath turne awaye from you. For yf ye turne vnto the LORDE, then shal youre brethien and children haue mercy in the sighte of them which holde them in captiuite, that they maye come agayne in to this londe: for the LORDE youre God is gracious and mercifull, and shal not turne awaye his face from you, yf ye conuerte vnto him.

And the postes wente from one cite to another in the londe of Ephraim and Manasses, and vnto Zabulon. But they mocked them and laughed them to scorne. Yet were there some of Asser and Manasses, and of Zabulon, that submytted them selues, and came to Jerusalem. And the hande of God came in to Juda, so that he gaue them one heart to do after the commaundement of the kynge and the rulers at the worde of the LORDE. And there came together vnto Jerusalem a greate people, to kepe the feast of unleuened bred in the seconde moneth, a very greate congregacion.

And they gat them vp, and put downe the altars that were at Jerusalem, and all the incense put they awaye, and cast it in to the broke Cedron, and slewe the Pasche on the fourteenth daye of the seconde moneth. And the prestes and Levites were ashamed, and halowed them selues, and broughte the burnt offerynges to the house of the LORDE, and stode in their ordinaunce, as it was acordinge, after the lawe of Moses the man of God. And the prestes sprentled the bloude from the hande of the Levites: for there were many in the cōgregacion which were not sanctified, therfore dyd the Levites kyll Pasche for them which were not clensed, that they mighte be sanctified vnto the LORDE.

There were many people also of Ephraim, Manasses, Issachar and Zabulon, which were not cleane, but ate the Easter lambe not as it is wrytten: for Ezechias prayed for them, and sayde: The LORDE, which is gracious, shalbe mercifull vnto all them that prepare their hertes vnto God, to seeke the LORDE God of their fathers, though they be not clensed after the holy purification. And the LORDE heard Ezechias, and healed the people. Thus the children of Israel that were founde at Jerusalem, helde the feast of unleuened bred seven dayes with greate ioye. And the Levites and prestes prayesed the LORDE every daye with the loude instrumentes of the LORDE. And Ezechias spake hertely vnto all the Levites, which had good vnderstandinge in the LORDE, and they ate the feast seven dayes, and offred thank offerynges, and gaue thanks vnto the LORDE God of their fathers.

And all the congregacion deuysed to kepe the feast yet other seven dayes, and so they helde it those seven dayes also with ioye: for Ezechias the kinge of Juda gaue an heuofferunge for the cōgregacion, enen a thou-

sande bullockes, and seven thousande shepe. But the rulers gaue an heueofferinge for y congregacion, euen a thousande bullockes, and ten thousande shepe. And many of the prestes sanctified them selues.

And the whole congregacion of Juda reioysed, the prestes and Levites, and all the congregacion that came out of Israel, and the strangers that were come out of the lande of Israel, and they that dwelt in Juda, and greate ioye was there at Jerusalem: for sence the tyme of Salemon the sonne of Dauid the kynge of Israel, was there no soch (ioye) at Jerusalem. And the prestes and Levites stode vp and blessed the people, and their voyce was herde, and their prayer came in to his holy habitacion in heauen.

The XXXI. Chapter.

And whan all this was fynished, all the Israelites that were founde in y cities of Juda, wente out, and brake the pilers, and hered downe the groues, and brake downe the hye places and altars out of all Juda, Ben Jamin, Ephraim and Manasses, tyll they had destroyed the. And all the children of Israel wente agayne euery one to his possession vnto their cities.

But Ezechias set the prestes and Levites in their ordinaunces, euery one after his office, both the prestes and Levites, for the burnt sacrifices and thankeofferynges, to mynister, to geue thankes and prayse in the gates of the hoost of the LORDE. And the kynge gaue his porcion of his substance for the burnt offerynges in the mornynge and euynynge, and for the burnt offerynges of the Sabbath, and of the newmone and of the feastes, as it is wrytten in the lawe of the LORDE.

And he spake vnto y people which dwelt at Jerusalem, that they shulde geue porcions vnto the prestes and Levites, y they mighte the more stedfastly endure in the lawe of the LORDE. And whā y worde came forth, the childre of Israel gaue many fyist frutes of corne, wyne, oyle, hony, and all maner increace of the felde, and broughte in moch of all maner riches. And the children of Israel and Juda which dwelt in the cities of Juda, broughte the riches also of oxen and shepe, and the tithes of soch thinges as were sanctified, which they had halowed vnto the LORDE their God, and made here an heape, and there an heape. In the thirde moneth begāne they to laye vpon heapes, and

in the seventh moneth dyd they fynishe it.

And whā Ezechias with the rulers wente in, and sawe the heapes, they playsted the LORDE, and his people of Israel. And Ezechias axed the prestes and Levites concerninge the heapes. And Asaria the priest the chiefe in the house of Sadoc, sayde vnto him: Sence the tyme that they beganne to brynge the heueofferynges in to y house of the LORDE, we haue eaten, and are satisfied, and yet is there lefte ouer: for the LORDE hath blessed his people, therfore is this heape lefte ouer. Then commaunded the kynge, that they shulde prepare chestes in the house of the LORDE. And they prepared them, and put in the heueofferynges, and riches and that which was halowed, faithfully.

And the ouersight of the same had Chanania the Lenite, and Simei his brother the seconde, and Jehiel, Asafia, Maglath, Asahel, Jerimoth, Josabad, Eliel, Jesmachia, Mahath and Benaia, ordeyned of the hande off Chanania and Simei his brother, acordinge to the commaundement of kynge Ezechias. But Asaria was prynce in the house of God. And Core y sonne of Jemna the Lenite the porter of the Eastgate was ouer the frewyllinge gistes of God (which were geuen for heueofferynges vnto the LORDE) and ouer the Most holy. And vnder his hande were, Eden, Miniamin, Jesua, Semaia, Amaria, and Sachania in the cities of the prestes vpon credence, that they shulde geue vnto their brethre acordinge to their courses, to the leest as to the greatest.

And vnto them that were counted for men childre from thre yeare olde and aboue, amonge all the that wete in to the house of the LORDE, euery one vpo his daye to their office in their attendaunces after their courses. And they that were rekened for prestes in the house of their fathers, and the Levites from twentye yeare and aboue, in their attendaunces after their courses. And they that were rekened amonge their children, wyues, sonnes and daughters amonge the whole congregacion: for that which was halowed, sanctified they vpon credence. There were men also named by name amonge Arons children the prestes vpon the feldes of the suburbs in all y cities, that they shulde geue porcions vnto all the men children amonge the prestes, and to all them that were nombred amonge the Levites.

Thus dyd Ezechias in all Juda, and dyd that which was good, righte and true in

The ij. boke of the Cronicles. The xxxij. Chap. Ho. ciiij

the sighte of the **LORDE** his God. And in all the busynes that he toke in hāde concerninge the seruyce of the house of God, accordinge to the lawe and com^mandement, to seke his God, that dyd he with all his hert, and therfore prospered he well.

The XXXII. Chapter.

After these actes and faithfulness came Sennacherib the kynge of Assur, and wente in to Juda, and pitched before the stronge cities, and thoughte to plucke them vnto him. And whan Ezechias sawe that Sennacherib came, and that his face stode to fighte agaynst Ierusalem, he denyed with his rulers and mightie men, to couer the waters of the welles that were without the cite, and they helped him: and there gathered together a greate people, and covered all y welles and water brokes in the myddes of the londe, and sayde: Lest the kynges of Assur fynde moch water whā they come. And he toke a courage vnto him, and buylded all the walles where they were in decaye, and made towres thereon, and buylded yet another wall without, and strengthened Millo in the cite of David. And made moch ordinaunce and shyldes, and set captaynes of warre ouer the people.

B And gathered them vnto him vpon the brode strete by the gate of the cite, and spake hertely vnto them, and sayde: Be stronge and bolde, feare not, and be not afrayed for the kynge of Assur, ner all y multitude that is with him: for there is one greater with vs then with him. With him is a fleshy arme, but with vs is the **LORDE** oure God, to helpe vs and to fighte for vs. And y people trusted vnto the wordes of Ezechias kynge of Juda.

Afterwarde sent Sennacherib the kynge of Assur his seruantes vnto Ierusalem (for he laye before Lachis, & all his hoost wth him) to Ezechias y kynge of Juda, & to all Juda that was at Ierusalem, sayenge: Thus sayeth Sennacherib y kynge of Assur: Wherin put ye youre trust ye that dwell in the beseged Ierusalem? Ezechias disceaueth you, that he maye delyuer you vnto death, hōger and thyrst, and sayeth: The **LORDE** oure God shal delyuer vs from the hande of the kynge of Assur. Is it not Ezechias, that hath put awaye his hye places and altares, and sayde vnto Juda and Ierusalem: Before one altare shal ye worshippe, and burne incense thereon?

Knowe ye not what I and my fathers

haue doneto all y people in the londes? haue the goddes of the heythen in the londes bene able to delyuer their countrees fro my hande? What is he amonge all the goddes of these heythen (whom my father damned) that was able to delyuer his people fro my hande? y youre God shulde be able to delyuer from my hande. Therfore let not Ezechias now disceauye you, and let him not perswade you eny soch thinge, and beleue him not. For yf no god of all the heythē and kyngdomes mighte delyuer his people fro my hande and from the hande of my progenitours, then shal not youre goddes be able to delyuer you fro my hande.

His seruantes also spake yet more agaynst the **LORDE** God, and agaynst his seruant Ezechias. And he wrote a letter to blasphemethe **LORDE** God of Israel, and spake of him, and sayde: Like as the goddes of the heythen in their londes haue not bene able to delyuer their people from my hande, even so shal not the God of Ezechias delyuer his people fro my hande.

And the cryed with londe voyce in the Jewish langage vnto the people of Ierusalem that were vpon the wall, to make them fearfull and to be saynthearted, that they mighte wynn the cite. And they spake agaynst the God off Ierusalem, even as agaynst the goddes off the nacions vpon earth, which were but the workes of mens hondes.

But contrary wyse the kynge Ezechias and the prophet Esay the sonne of Amos prayed, and cryed vnto heauē. And the **LORDE** sent an angell, which destroyed all the mightie men of the hoost, and the prynces and rulers in y tentes of the kynge of Assur, so that he departed agayne with shame in to his owne londe. And whan he wente in to his gods house, they y came of his owne body, felle him there with the swerde. Thus the **LORDE** helped Ezechias and them at Ierusalem, out of the hāde of Sennacherib y kynge of Assur, and of all other, and mayntayned thē frō all on euery syde, so y many broughte presentes vnto the **LORDE** to Ierusalem, and Jewels vnto Ezechias the kynge of Juda. And afterwarde was he exalted in the sighte of all heythen.

At y same tyme was Ezechias deefsycke, and he prayed vnto the **LORDE**, which made him promes, and gaue him a wonder tooken. But Ezechias recōpensed not a cordinde as was geuen vnto him, for his hert was lifted vp: therfore came the wrath vpon him,

and vpon Juda and Ierusalem. Neuertheles Ezechias humbled him selfe because his hert had bene exalted, with them at Ierusalem: therfore came not the wiath of the LORDE vpon them, whyle Ezechias lyued.

And Ezechias had very greater riches and worshippe, and made him treasures of syluer, golde, precious stones, spyes, shyldes, and all maner costly vessell, and corne houses for the increace of coue, wyne and oyle, and stalles for all maner catell, and foldes for the shepe, and buylded him cities, and had many catell of shepe and oxen: for God gaue him very moch good.

S It is the same Ezechias that covered the hye water condyte in Sihon, and conveyed it vnder on the west syde of y cite of David: for Ezechias prospered in all his workes. But whan the interpreters the chiefe of Babilon were sent vnto him, to aske question at him (concernynge the wonder toke that had happened in the londe) God leste him to be tempted, that it mighte be knowen what soeuer was in his hert.

Deut. 32

What more there is to saye of Ezechias, and of his mercifulnes, beholde, it is wyttē in the vision of the prophet Esay the sonne of Amos, and in the booke of the kynges of Juda and Israel. And Ezechias fell on slepe with his fathers, and they buried him ouer the sepulchres of the children of David, and all Juda and they of Ierusalem dyd him worshippe in his deatch: and Manasses his sonne was kyng in his steade.

The XXXIII. Chapter.

Manasses was twelue yere olde whā he was made kyng, and reigned syue and fiftie yere at Ierusalem, and dyd that which was euell in the sighte of the LORDE (euen after the abominacions of the heythen, whom the LORDE expelled before the children of Israel) and turned backe, and buylded the hye places, (which his father Ezechias had broken downe) and set vp altares vnto Baalim, and made groues, and worshipped all the hoost of heauen, and serued them. He buylded altares also in y LORDES house, wherof the LORDE had sayde: At Ierusalem shal my name be for euer. And vnto all the hoost of heauen buylded he altares in both the courtes of y house of the LORDE. And in the valley of the sonne of Hennon caused he his awne sonnes to go thorow the fyre, and chosed dayes, and regarded bydescreynges, and witches, and founded soyth sayers

4. Re. 21. 2

4. Re. 18. 2

2. Par. 7. C

and expounders of tokens, and dyd moch that was euell in the sighte of the LORDE to prouoke him vnto wiath.

Carued ymages also and Idols (which he caused to make) set he vp in Gods house, wherof the LORDE saide vnto David and to Salomon his sonne: In this house at Ierusalem which I haue chosen out of all the trybes of Israel, wyl I set my name for euer and wyl nemore let the fore of Israel remoue fro the londe that I appoynted for their fathers, so farre as they obserue to do all y I haue commaunded them, in all the lawe, statutes and ordinaunces by Moses. But Manasses disceaued Juda and them of Ierusalem, so that they dyd worse then the heythen, whom the LORDE destroyed before the children of Israel. And the LORDE spake vnto Manasses and his people, and they regarded it not.

Therfore dyd the LORDE cause the rulers of the hoost of the kyng of Assur to come vpo the, which toke Manasses prisoner with bodes, and bounde him with cheynes, and broughte him vnto Babilon. And whan he was in trouble, he made intercession before the LORDE his God, and humbled him selfe greatly before the God of his fathers, and prayed and besoughte him. Then herde he his prayer, and broughte him agayne to Ierusalem to his kyngdome. And Manasses knewe that the LORDE is God.

Deut. 32

1. Esd. 3. 2

Afterwarde buylded he y vttemost wall of the cite of David, on the west syde of Sihon by the broke, and at the inraunce of the Sythgate, and rounde aboute. Ophel, and made it very hye. And layed capteaynes in y strōge cities of Juda, and put awaye y straunge goddes and Idols out of y house of y LORDE, and all the altares which he had buylded vpo the mount of the house of the LORDE, and in Ierusalem, and cast them out of the cite, and buylded the altare of the LORDE, and offred slayn offerynges and thank-offerynges thereon, and commaunded Juda, that they shulde serue the LORDE God of Israel. Neuertheles though the people offred vnto the LORDE their God, yet offred they vpon the hye places.

What more there is to saye of Manasses and of his prayer to his God, and the wordes of the Seers that spake vnto him in the name of the LORDE God of Israel, beholde, they are amonge the actes of the kynges of Israel. And his prayer and intercession, and all his synne and offence, and the rowmes wherin he buylded the hye places and groues

The ij. booke of the Cronicles. The xxxiiij. Chap. No. cv

and founded ydols, a fore he humbled himselfe, behelde, they are written amonge the actes of the Secrs. And Manasses fell on slepe with his fathers, and they buried him in his house, and Amon his sonne was kynge in his steade.

Two and twetye yeare olde was Amon whā he was made kynge, and reigned two yeare at Jerusalem, and dyd euell in the sighte of the LORDE, as Manasses his father had done. And Amon offred vnto all the Idols that his father Manasses had made and serued thē. Yet dyd not he humble himselfe before the LORDE, as Manasse his father had submitted himselfe: but Amon trespassed euer more and more. And his seruantes cōspyied agaynst him, and slewe him in his house. Then smote the people in the londe all them that had conspyied agaynst kynge Amon. And the people in the londe made Josias his sonnet kynge in his steade.

The XXXIII. Chapter.

A Josias was eight yeare olde whan he was made kynge, and reigned one and thirte yeare at Jerusalem, and dyd that which was righte in the sighte of the LORDE, and walked in the wayes of David his father, and turned not asyde, neether to the righte hande ner to the lefte. For in the eight yeare of his reigne whā he was yet but a childe, he beganne to seke the God of his father David: and in the twelveth yeare begāne he to cōfesse Juda and Jerusalem from the hye places and groues, and carued Idols, and molten ymages: and caused the altares of Baalim to be broken downe before him, and the ymages that were thereon, hewed he downe. And yf groues and carued Idols and molten ymages brake he in peces, and made them to dust, and scatred it vpon the graues of them that had offred vnto them. And the bones of the prestes brent he vpo the altares, and so closed he Juda & Jerusalem, & in 3 cities of Manasses, Ephraim, Simeon, and vnto Nephtali in their wyldernes on euerysyde. And whā he had broken downe the altares and groues, and smytten the Idols in peces, and hewed downe all the ymages in all the londe of Israel, he came agayne to Jerusalem.

In the eighteenth yeare of his reigne whā he had cōfessed the londe and the house, he sent Saphan the sonne of Asalia and Naeisia the Shreue of the cite, and Joath the sonne of Joahas the Chaunceler, to repaie the house of the LORDE his God. And they

came to Helchias yf hye prest, and there was deliuered vnto them the money that was broughte vnto the house of God, which the Levites (that kepte the threshouldes) had gathered, of Manasses, Ephraim, and of all the residue in Israel, and of all Juda & Benjamin, and of them that dwelt at Jerusalem, and they deliuered it vnto the handes of the worke men in the house of the LORDE, and gaue it vnto those that wrought in the house of the LORDE, where it was in decaye, & they shulde repaie it. And the same gaue it forth vnto the carpenters and buylders, to bye fre stone and hewen tymber for the baltes in the houses, which the kynges had destroyed. And the men laboured faithfully in the worke.

And ouer them were ordeyned, Jahath and Obadia the Levites of the children of Merari: Zachary and Mesullam of the children of the Kahathites, to further the worke, and they were all Levites that coulde playe vpon instrumentes. But ouer them that bare burthens and furthured all manner of worke in all the offices, there were scribes, officers and doore keepers of the Levites. And whā they toke out the money that was broughte vnto yf house of the LORDE, Helchias the prest founde the booke of the lawe of the LORDE genen by Moses. And Helchias answered, and saide vnto Saphan the Scribe: I haue founde the booke of the lawe in yf house of yf LORDE. And Helchias deliuered the booke vnto Saphan. And Saphan bare it vnto the kynge, and broughte yf kynge worde agayne, and sayde: All that was geuen vnder the handes of thy seruantes, that make they: and yf money that was founde in yf house of the LORDE, haue they gathered together, and deliuered it vnto yf officers, and to the workmen. And Saphan the Scribe tolde the kynge, and sayde: Helchias the prest hath deliuered me a booke.

And Saphan red therein before the kynge. And whan the kynge herde the wordes of the lawe, he rente his clothes. And the kynge commaunded Helchias and Ahicam the sonne of Saphan, and Abdon the sonne of Micha, and Saphan the Scribe, and Asaia the kynges seruante, and sayde: Go youre waye, & be counsell at the LORDE for me and for the remnaunt in Israel, and for Juda, concerninge these wordes of the booke that is founde. For greate is the indignacion of the LORDE that is gone forth ouer vs, because oure fathers haue not kepte the worde of the LORDE, to do accordinge as it

is wrytten in this booke. Then wete Helchias (with the other that were sent from the kynge) vnto the prophetisse Hulda the wife of Sallum the Sonne of Thecoath the sonne of Hasra the keeper of the clothes, which dwelt at Jerusalem in the secōde parte, and they spake this vnto her.

E And she sayde vnto them: Thus sayeth the LORDE God of Israel: Tell the man I sent you vnto me: Thus sayeth I LORDE: Beholde, I wil brynge plagues vpon this place and the inhabiteres therof, euē all the curses which are wrytten in the booke, that was red before the kynge of Iuda: because they haue forsake me, and brete incense vnto other goddes, to prouoke me with all the workes of their handes. And my indignacion shal go forth vpon this cite, and shal not be quenched.

And after this maner shal ye saye vnto the kynge of Iuda, that sent you to aſke counsell at the LORDE: Thus sayeth I LORDE God of Israel concernynge the wordes that thou hast herde: Because thine hert is moued, and because thou hast humbled thy selfe in the sighte of God, whan thou herdest his wordes agaynst this place and the inhabiteres therof, and hast submytted thy selfe before me, and rent thy clothes, and wepte before me, therfore haue I herde the, sayeth I LORDE. Beholde, I wil gather the vnto thy fathers, and thou shalt be layed in thy grave with peace, so I thine eyes shal not se all the euell that I wil brynge ouer this place, and the indwellers therof. And they broughte the kynge worde agayne.

S Then sent I kynge, and caused all the elders in Iuda and Jerusalem to come together. And the kynge wente vp in to the house of the LORDE, and all the men of Iuda and inhabiteres of Ierusalem, the prestes, the Levites, and all the people both small and greate: and all the wordes in the booke of the couenaunt that was founde in the house of the LORDE, were red in their eares. And I kynge stode in his place, and made a couenaunt before the LORDE, that they shulde walke after the LORDE, to kepe his commaundementes, his testimonies, and his statutes with all their hert and with all their soule, to do acordinge vnto all the wordes of the couenaunt that are wrytten in this booke.

And there stode all they that were founde at Jerusalem and in Ben Jamin. And I inhabiteres of Jerusalem dyd acordinge to the couenaunt of God the God of their fathers. And Josias put awaye all abhomi-

nacions out of all the lombes that were the children of Israels, and caused all them that were founde in Israel, to serue the LORDE their God. * As longe as Josias lyued, departed they not from the LORDE the God of their fathers.

Iosue. 24. 1

The XXXV. Chapter.

And Josias kepte Pascheouer vnto the LORDE at Jerusalem, and serue the Pascheouer on the fourteenth daye off the first moneth, and set the prestes in their offices, and strenghted them to their ministracion in the house of the LORDE, and sayde vnto the Levites that taughte in all Israel, and were sanctified vnto I LORDE: Put the holy A. ke in the house that Salomon I sonne of Dauid kynge of Israel dyd buyld. We shal beare it nomore vpon your shoulders. Se that ye serue now the LORDE your God, and his people of Israel, and prepare the house of your fathers in your courses, as it was appoynted by Dauid the kynge of Israel, and by Salomon his sonne: and stonde in the Sanctuary after I course of the fathers houses amonge your brethren the children of the people, And after the course of the fathers houses amonge the Levites, and kyll Pascheouer, sanctifye and prepare your brethren, that they maye do acordinge to the worde of the LORDE by Moyses.

1. Eld. 1. 1

1. Pa. 24. 1

And Josias gaue lambes and yonge kydes which were males, to the heue offerynge for the comontye (all to the Pascheouer for every one that was founde) in the nombre thirtie thousande, and thre thousande oxen, all of the kynges good. And his prynces of their awne good wyll gaue to the heue offerynge for the people, I for the prestes and Levites (namely, Helchias, Zachary and Jehiel the prynces in I house of God amonge the prestes) for the Pascheouer, two thousande and sire hundred, And thre hundred oxen. But Chanania, Semaia, Nathaneel and his brethren, Gasabia, Jeiel and Josabab the chiefe of the Levites gaue the Levites to the heue offerynge for the Pascheouer, fyue thousande shepe, I fyue hundred oxen.

Thus was the Gods seruyce prepared, and the prestes stode in their place, and the Levites in their courses acordinge to the kynges commaundement. And they kyllled the Pascheouer, and the prestes toke it off their handes, and sprentled it: and the Levites toke the synnes off them, and removed the burnt offerynge there from, to geue

The ij. boke of the Cronicles.

it amonge the porcions of the fathers houses in the multitudes of their congregacion to offere vnto the **LORDE**, as it is wrytten in y^e boke of Moyses, **Exo. 12. b** Enen so dyd they with the oxen also. And they dighte the Passeouer at the fyre accordinge to the lawe. And that which was halowed, dighte they in pottes, kettels, and pannes, and made haist for the comon people. Afterwarde prepared they for them selues also and for y^e prestes: for the prestes the children of Aaron were occupied in the burnt offeringes and sat vntyll the nyghte. Therfore must the Levites prepare for them selues and for the prestes the children of Aaron.

C And the syngers the children of Asaph stode in their place (accordinge to **1. Pa. 16. 37** Dauids commaundement) and Asaph and Heman, and Jedithim the kynges Seer, and the porters at all the gates. And they departed not from their office. For the Levites their brethren prepared for them. Thus was all the Gods seruyce prepared the same daye, that the Passeouer mighte be kepte, and the burnt sacrifices offred vpon the altare off the **LORDE** accordinge to the commaundement of kyng Jofias.

So the children of Israel that were at hande, helde Passeouer at that tyme, and the feast of vnleuened bred, seven dayes. Sence y^e tyme of Samuel the prophet, was no Passeouer kepte in Israel like this: and no kyng of Israel had holden socha Passeouer as Jofias dyd, and the prestes, Levites, all Juda, and soch as were founde of Israel, and the inhabiteurs of Jerusalem. In the eighteenth yere of the reigne of Jofias was this Passeouer kepte.

D After this, whan Jofias had prepared the house, Necho the kyng of Egypte wente vp to fighte agaynst Carcamis besyde Euphrates. And Jofias wote forch agaynst him. But he sent messaungers vnto him, sayenge: What haue I to do with the O kyng off Juda? I am not come now agaynst the, but I fighte agaynst another house: and God hath sayde, that I shal make haist. Ceasse from God which is with me, that he destroye the not. Nevertheless Jofias turned not his face from him, but prepared himselfe to fighte with him, and herkened not vnto the wordes of Necho out of the mouth of God, and came to fighte wth him vpon the playne besyde Mageddo. But the Archers shot at kyng Jofias. And the kyng sayde vnto his seruantes: Carry me awaye, for I am sore wounded. And his ser-

The xxxvi. Chap. Jo. cvi.

uantes toke him from the charet, and caried him vpon his seconde charet, and broughte him to Jerusalem. And he dyed, and was buried amonge the sepulchres off his fathers.

And All Juda and Jerusalem mourned for Jofias, and Jeremy bewayled Jofias, and all the synginge men and women, spake their lamentacions ouer Jofias vnto this daye, and made a custome therof vnto this daye. Beholde, it is wrytten also amonge the Lamentacions. What more there is to saye of Jofias, and his mercy accordinge to the scripture in the lawe of the **LORDE**, and of his actes (both first and last) beholde, it is wrytten in the boke of the kynges of Israel and Juda.

The XXXVI. Chapter.

And the people of the londe toke Joahas the sonne of Jofias, and made him kyng in his fathers steade at Jerusalem. **4. Re. 23. f** Thre and twenty yere olde was Joahas whan he was made kyng, and reigned thre monethes at Jerusalem. For the kyng of Egypte deposed him at Jerusalem, and condemned the londe in an hundredth talentes of syluer, and one talent off golde. And the kyng of Egypte made Eliahim his brother kyng ouer Juda and Jerusalem, and turned his name Joachim. But Necho toke his brother Joahas, and caried him in to Egypte. **1. El. 1. d**

Syue and twenty yere olde was Joachim whan he was made kyng, and reigned eleue yere at Jerusalem, and dyd that which was euell in the sighte of the **LORDE** his God. And Nabuchodonosor the kyng of Babilon wente vp agaynst him, and bounde him with cheynes, to cary him vnto Babilon. And Nabuchodonosor broughte certayne vessels of y^e house of the **LORDE** vnto Babilon, and put them in his temple at Babilon. What more there is to saye of Joachim, and off his abhominacions which he dyd, and that were founde in him, beholde, they are wrytten in the boke of the kynges of Israel and Juda. And Joachim his sonne was kyng in his steade. **4. Re. 24. a**

Eight yere olde was Joachim whan he was made kyng, and reigned thre monethes and ten dayes at Jerusalem, and dyd y^e which was euell in the sighte of y^e **LORDE**. But whan the yere came aboute, Nabuchodonosor sent thither, and caused him be fetched vnto Babilon with the costly vessels and Jewels of the house of the **LORDE**, and

made Sedechias his brother kynge over Juda and Jerusalem.

1ere. 51. a
4. Re. 24. d

One and twentye yeare olde was Sedechias when he was made kynge, & reigned eleuen yeare at Jerusalem, and dyd that which was euill in the sighte of the LORDE his God, and submytted not himselfe before the face of the prophet Jeremy, which spake out of the mouth of the LORDE. He fell awaye also from Nabuchodonosor the kynge of Babilon (which had taken an ooth of him by God) and was styfnecked, and hardened his hert, that he shulde not conuertere vnto the LORDE God of Israel. And all y^e dyse amonge the prestes, and the people, multiplied their synnes, acordinge to all the abhominacions of the heythen, and dyssembled the house of the LORDE, which he had sanctified at Jerusalem.

1ere. 23. a

• And the LORDE God of their fathers sent vnto them early by his messauingers (for he spared his people and his habitation) but they laughed the messauingers of God to scorne, and despyed his wordes, and had his prophetes in derision, so longe tyll the indignacion of the LORDE increased ouer his people, and there was no remedye of healinge. • For he brought the kynge of the Caldees vpon them, and caused for to slaye all their yongemen with the swerde in the house of their Sanctuary, and spared nether yongemaner virgin, nether aged ner graud father, but gaue them all in to his hande. And all the vessels in the house of God, greete and small, the treasures in the house of the LORDE, and the treasures of the kynge and of his prynces, all this caused he to be caried vnto Babilon. And they brent the house of God, and brake downe the wall of Ierusalem, and all the palaces therof brent they with fyre, so that all the costly ornaments of it were destroyed.

4. Re. 23. a

• And loke who escaped y^e swerde, he caried he awaye vnto Babilon, & they became his seruantes, & the seruantes of his sonnes, tyll the persians had the empyre: that y^e worde of the LORDE by the mouth of Jeremy mighte be performed, even vntyll the londe had ynough of hir Sabbathes: for all the tyme of the desolacion was it Sabbath, vntyll the seuentye yeares were fulfilled.

1ere. 23. b

1. 2. 1. 2
2. 1. 2

But in the first yeare of Cyrus the kynge of Persia (that the worde of the LORDE spoken by the mouth of Jeremy mighte be fulfilled) the LORDE rayled vp the spere of Cyrus the kynge of Persia, that he caused it be proclaimed thorow out all his empyre,

ye and by wytyng also, sayenge: Thus sayeth Cyrus the kynge of Persia: The LORDE God of heauen hath geuen me all the kyngdomes in the londe, and hath commaunded me to buyde him an house at Jerusalem in Juda. Who seener now amonge yon is of his people, the LORDE his God be with him, and let him go vp.

The ende of the seconde boke of the Cronicles.

The first boke of Esdras.

What this boke conteyneth.

- Chap. I. Cyrus (otherwyse called Cores) the kynge of Persia, geueth the Jewes lycence to go agayne to Jerusalem, and to buyde it.
- Chap. II. The nombre of them that wente vp from Babilon vnto Jerusalem.
- Chap. III. The people resorte to Jerusalem, the prestes buyde the altare, kepe the feastes and sacrifices, and prepare to buyde the temple.
- Chap. IIII. The heythen wolde buyde with them: and because they are not suffr. d, therfore labour they (with their counsell and letters) to hynder the buydinge of the temple.
- Chap. V. In this tyme prophesied Aggeus and zachary. The officers of the heythen forbyd the buydinge, and hynder it.
- Chap. VI. Darius renueth the commandement of Cyrus, and geueth the Jewes lycence to buyde the temple.
- Chap. VII. Artaxerxes sendeth Esdras vnto Jerusalem with a charge vnto the officers beyonde the water.
- Chap. VIII. The nombre of them that wente vp with Esdras vnto Jerusalem.
- Chap. IX. Esdras is fory that the people haue myrte themselves with the heythenish women.
- Chap. X. They make a coneuant to put awaye their heythenish wyues.

The i. boke of Esdras.



The first Chapter.

The ij. Chap. No. cxiij.

thirtie cuppes of golde, and of other syluer cuppes foure hundred and ten, and of other vessels a thousande. So that all the vessels both of golde and syluer, were fyue thousande and foure hundred. Sessbazar broughed them all vp, with them that came vp out of the captiuyte off Babilon vnto Jerusalem.

The II. Chapter.

These are the childre of the londe that wente vp out of the captiuyte (whiche Nabuchodonosor the kynge of Babilon had caried awaye vnto Babilon) and came agayne to Jerusalem and in to Juda, euery one vnto his cite, and came with Zorobabel, Jesua, Nehemias, Seraia, Reeleia, Mardachai, Bilsan, Mispar, Begenai, Rehum and Baena. This is now the nombre of the men of the people of Israel: The children of Phares, two thousande, an hundred, and two and seuentye: the children of Sephathia, thre hundred and two and seuentye: the children of Arath, seven hundred and fyue and seuentye: the children of Pahach Moab amonge the children of Jesua Joab, two thousande, eight hundred and twelue: the children of Elam, a thousande, two hundred and foure and fiftye: the children of Sathu, nyne hundred, and fyue and fortye: the children of Sacai, seue hundred and thre score: the children of Bani, sire hundred and two and fortye: the children of Bebai, sire hundred and thre and twentye: the children of Asgad, a thousande two hundred and two and twentye: the children of Adoniam, sire hundred and sire and sixtye: the children of Bigenai, two thousande and sire and fiftye: the children of Adin, foure hundred and foure and fiftye: the children of Ater of Ezechias, eight and nynty: the children of Bezai, thre hundred and thre and twentye: the children of Jorath, an hundred and twelue: the children of Hashum, two hundred and thre and twentye: the children of Gibbar, fyue and nynty: the children off Bethleem, an hundred and thre and twentye: the men off Netopha sire and fiftye: the men off Anathot, an hundred and eight and twentye: the children off Asmauerh, two and fortye: the children off Biriath Arim, Caphira and Beeroth, seven hundred and thre and fortye: the children off Rama and Gaba, sire hundred and one and twentye: the men off Michmas, an hundred and two and

A
2. Pa. 36. d
2. Ed. 2. a
where. 35. b



2. Pa. 43. a

In the first yere of Cyrus kynge off Persia (that the worde of the LORDE spoken by the mouth of Jeremy might be fulfilled) the LORDE stered vp the spiete of Cyrus kynge of Persia, & he caused it be proclaimed thorow out all his empyre, yee and by wytyng also, sayenge: Thus sayeth Cyrus the kynge of Persia: The LORDE God of heauē hath geuen me all the kyngdomes in the londe and hath commaunded me to buylde him an house at Jerusalem in Juda. Who soener now amonge you is of his people, the LORDE his God be with him, and let him go vp to Jerusalem in Juda, and buylde the house of the LORDE God of Israel. He is y God that is at Jerusalem. And who so ever remayneth yet in eny maner of place (where he is a straunger) let the mē of his place helpe him with syluer and golde, with good and catell of a good frewill, for the house of God at Jerusalem.

Then gat vp the pryncipall fathers of Juda and Ben Jamin, and the prestes and Lenites, and all they whose spiete God had raysed to go vp, and to buylde the house of the LORDE at Jerusalem. And all they that were aboute them, strengthed their hande with vessels of syluer and golde, with good and catell, and Jewels, besydes that which they gane of their awne frewill. And kynge Cyrus broughed forth the vessels of the LORDES house, which Nabuchodonosor had takē out of Jerusalem, and put in his gods house. But Cyrus y kynge of Persia broughed the forth by Michiabath the treasurer, and nombred the vnto Sessbazar the prynce of Juda. And this is the nombre of them: thirtie basens of golde, and a thousande basens of syluer, and nyne and twentye knyues,

2. Pa. 36. c
Dan. 1. a

The i. booke of Esdras.

twentye: the men of Bethel and Ai, two hundred and thre and twentye: the childre of Nebo, two and fiftye: the children of Magbis, an hundred and sixe and fiftye: the childre of the other Elam a thousande, two hundred and foure and fiftye: the children of Harim, thre hundred and twentye: the childre of Lodhadid and Ono, seue hundred and fyue and twentye: the childre of Jericho, thre hundred and fyue and fortye: the children of Senaa, thre thousande, sixe, hundred and thirtye.

The prestes. The children of Jedaia of the house of Jesua, nyne hundred and thre and seuentye: the childre of Jemmer, a thousande and two and fiftye: the children of Pasur, a thousande and two hundred, and seuen and fortye: the childre of Harim, a thousande and seuentene.

The Levites. The children of Jesua and Cadmiel of the children of Hodania, foure and seuentye. The syngers, the children of Asaph, an hundred and eight and twentye. The children of the doctepers. The children of Sallum, the children of Ater, the childre off Talmon, the children off Acub, the children off Harita, and the children off Sobai: altogether an hundred and nyne and thirtye.

The Nethinims. the children of Ziba, the children of Hasupha, the children of Tabaoth, the children of Ceros, the children of Sieha, the children of Padon, the children of Lebana, the children of Hagaba, the children of Acub, the childre of Hagab, the children of Samlai, the children of Hanan, the children of Giddel, the children of Gahar, the childre of Reaia, the children of Rezin, the children of Necuba, the children of Gasan, the children of Vsa, the children of Pasfeah, the children of Bessai, the children of Asna, the children of Neunim, the children of Nephusim, the children of Bacbuc, the childre of Hacupha, the children of Harhur, y childre of Hazeluch, y childre of Mehira, the children of Harfa, the children of Barcem, the children of Sissera, the children of Thamab, the children of Neziab, the children of Hatipha.

The children of Salomons seruauntes. The children of Sorai, the children of Sophereth, the children of Puda, the children of Jacla, the childre of Darcon, the childre of Giddell, the childre of Sephatia, the children of Hattil, the children of Pochereth of Zebaim, the children of Ami. All the Nethinims and the children off Salomons

The ij. Chap.

seruauntes were altogether, thre hundred and two and nyentye.

And these were also, Michel, Melath, Thel, Harso, Cherub, Addon and Immer. But they coulde not shewe their fathers house nor their sede, whether they were of Israel. The children of Delaia, the children of Tobias, the children of Necoda, sixe hundred and two and fiftye.

And of the children of the prestes. The children of Habaia, the children of Hacom, the children of Barsillai, which toke one of the daughters of Barsillai the Gileadite to wife, and was counted amonge the same names: these soughte the register of their byrth, and founde none, therefore were they put from the presthode. And Hathirsatha sayde vnto them, that they shuldenote eate of the most holy, tyll thererose vp a prest with the lighte and perfectnesse.

Exod. 28.6

The whole congregacion as one man, was two and fortye thousande, thre hundred and thre score: besyde their seruauntes and maydes, of whom there were seue thousande, thre hundred and seuen and thirtye. And they had two hundred singinge men and women, seue hundred and sixe and thirtye horses, two hundred and fyue and fortye Mules, foure hundred and fyue and thirtye Camels, and sixe thousande, seuen hundred and twentye Asses.

And certayne of the these fathers, whan they came to the house of the LORD at Jerusalem, they were well mynded vnto the hoofs of God, that it shulde be set in his place, and gave after their abylte vnto the treasure of the worke, one and thre score thousande guldens, and fyue thousande ponde of syluer, and an hundred prestes garmentes. So the prestes and the Levites, and certayne of y people, and the syngers, and the porters, and y Nethinims dwelt in their cities, and all Israel in their cities.

The III. Chapter.

And whan the seuenth moneth came, and the children of Israel were now in their cities, the people came together euen as one man, vnto Jerusalem. And there stode vp Jesua the sonne of Josede and his brethren the prestes, and Zorobabel the sonne of Saalthiel and his brethren, and buylded the altare of the God of Israel, to offre burnt offerynges thereon, as it is wyrtten in the lawe of Moses the man of God, and the altare set they vpon his fetheres (for there was a fearfulness amonge

The i. booke of Esdras.

The iiij. Chap. Ho. ciiij.

them because of the nations and lodes) and offered burnt offerings thereon unto γ LORDE. in the mornynge and at even. And helde the feast of Tabernacles: as it is wrytten, and offered burnt sacrifices daylie after the nombre as acordinge was, every daye his sacrifice. Afterwarde the daylie burnt offerings also, and of the new Moones and of all the feast dayes of the LORDE that were halowed, and all maner of fre wyllinge offerings, which they did of their awne fre wyl vnto the LORDE.

B Upon the first daye of the seventh moneth beganne they to offre burnt sacrifices vnto the LORDE. But the foundation of the temple of the LORDE was not yet layed. Nevertheless they gaue money vnto γ masons and carpenters, and meate and drynke and oyle vnto them of Zidon and of Tyre, to brynge the Cedre tymber from Libanus by See vnto. Joppa, acordinge to the commaundement of Cyrus the kynge of Persia.

otherwy
se called
Japho

In the seconde yeare of their commynge vnto the house of God at Jerusalem in the second moneth, beganne Zorobabel the sonne of Salathiel, and Jesua the sonne of Josedec, and the remnaunt of their brethien the prestes and Leuites, and all they that were come out of the captiuyte vnto Jerusalem, and appoynted the Leuites fro tven tye yeare olde and aboue, to se that the worke of the house of the LORDE wete forward. And Jesua stode with his sonnes and brethien, and Cadmiel with his sonnes, and the children of Juda, to furthur the workmen of the house of God, namely the childre of Zenadad with their children and their brethien the Leuites.

C And whan the buylders layed the foundation of the temple of the LORDE, the prestes stode in their araye, with trompettes. And the Leuites the children of Asaph with Cimbales, to praysse γ LORDE: with the Dytie of Dauid kynge of Israel. And they sunge together, geuyng praysse & thankes vnto γ LORDE, because he is gracious, and because his mercy endureth for ever vpon Israel. And all the people shouted loude in praysinge the LORDE, because the foundation of γ house of the LORDE was layed. Nevertheless many of the olde prestes and Leuites and awncient fathers, which had sene the house afore in his foundation, and this was now before their eyes, wepte loude. But many shouted with ioye, so that the noyse gaue a greatesounde, in so much that the people coude not knowe γ ioyfull

sounde for the noyse of the wepinge in the people: for the people shouted loude, so that the noyse was herde farre of.

The III. Chapter.

B Ut whan the aduersaries of Juda and Ben Jamin herde, that the childre of the captiuyte buylded the temple vnto the LORDE God of Israel, they came to Zorobabel & to the principall fathers, and sayde vnto them: We wyl buylde with you: for we seke the LORDE youre God like as ye do. And we haue done sacrifice vnto him, sence the tyme that Assar Hadon the kynge of Assur broughte vs vp hither. But Zorobabel and Jesua and the other awncient fathers of Israel, answered them: It is not mete for vs and you to buylde the house of oure God, but we wyl buylde alone vnto the LORDE God of Israel, as Cyrus the kynge of Persia hath commaunded vs.

Then the folke of the londe hyndered the people of Juda, and made them astrayed to buylde, and hyied councelers aganst them and hyndered their denyce, as longe as Cyrus the kynge of Persia lyued, vntyll the reigne off Darius kynge off Persia. But whan Ahasuerus was kynge, in the begynnyng off his reigne wrote they vnto him a complaynte agaynst them of Juda and Jerusalem.

B And in the tyme of Artaxerxes, wrote Bisellam, Michadach, Tabeel and the other of their counsell vnto Artaxerxes the kynge of Persia. But the scripture of γ letter was wrytten in the Syrians speach, and was interpreted in the langage of the Syrians. Rehum γ chaunceler, and Simsai the scribe, wrote this letter agaynst Jerusalem to Artaxerxes the kynge.

We Rehum the chaunceler, and Simsai the scribe, and other of the counsell of Dina, off Arphasath, off Tarplat, off Persia, off Arach, of Babilon, of Susan, of Deha, and of Elam, and other of the people: whom the greates and noble Asinaphar broughte ouer, and set in the cities of Samaria, and other on this syde the water, and in Canaan. And this is γ summe of the letter that they sent vnto kynge Artaxerxes:

C Thy seruautes the men on this syde the water and in Canaan. Be it knowne vnto γ kynge, that the Jewes which are come vp from the to vs vnto Jerusalem in to that sedicious & wicked cite, buylde the same, and make vp γ walles of it, & brynge it out of γ foundation. Be it knowne now therfore vnto γ kynge, γ yf this cite be buylded & the walles.

The i. boke of Esdras.

made vp agayne, the shal not they geue tribute, toll, and yearly custome, and their deuyce shal do y^e kynge harme. But now that we all are therby which destroyed the temple, we wolde no longer se the kynges dishonoure. Therfore sent we out, and caused the kyng to be certified therof: That it maye be soughte in y^e Cronicles of thy progenitours, and so shalt thou synde in the same Cronicles, and perceauie, that this cite is sedicious and noysome vnto kynges and londes, and that they cause othe^r also to rebell of olde, and for the same cause was this cite destroyed. Therfore do we certifie the kyng, that yf this cite be buylded, and the walles therof made vp, thou shalt kepe nothinge on this syde the water by the reason of it.

D Then sent y^e kyng an answere vnto Rehum the chaunceler, and Simsai the Scribe, and to the othe^r of their counsell that dwelt in Samaria, and vnto the othe^r beyonde y^e water. Peace and salutation. The letter which ye sent vnto vs, hath bene openly red before me, and I haue commaunded to make search: and it is founde, that this cite of olde hath made insurreccion agaynst, kynges, & how y^e vpi^os and rebellion hath bene commytted therein. There haue bene mightie kynges also at Ierusalem, which haue reigned ouer all that is beyonde the water, and toll tribute and yearly custome was geuen vnto them. Do ye now after this commaundemēt, forbyd the same men, that the cite be not builded, tyll I haue geue^d comaundemēt. Take hede now that ye be not negligent here in, lest the kyng haue harme there thorow.

Now whā kyng Artaxerxes letter was red before Rehum the chaunceler and Simsai the Scribe and their counsell, they wente vp in all the haist to Ierusalem vnto the Jewes, and forbad them with the arme and auctorite. Then ceased the worke of the house of God at Ierusalem, and continued so vnto the seconde yeare of Darius kyng of Persia.

The V. Chapter.

A The prophetes, Aggeus and Zachary y^e sonne of Iddo, prophecied vnto y^e Jewes that were in Iuda and Ierusalem, in the name of the God of Israel. Then gat vp Zorobabel the sonne of Salathiel, and Iesua the sonne of Iosedec, and beganne to buylde the house of God at Ierusalem, and with them the prophetes of God which strenghted the. At the same tyme came to the Thathnai the debite on this syde

The v. Chap.

the water, and Sethar of Bosen, and their councelers, and sayde thus vnto them: Who hath commaunded you to buylde this house, and to make vp the walles therof? Then tolde we them the names of the men, that made this buyldinge. But the eye of their God came vpon the Elders of the Jewes, that they were not inhibyte, tyll the matter was brought before Darius, and tyll there came a wrytinge therof agayne.

This is the summe of the letter y^e Thathnai the Debyte on this syde the water, and Sethar of Bosen, and their councellers of Apharsach (which were on this syde the water) sent vnto kyng Darius. And these are the wordes that they sent vnto him: Vnto Darius the kyng, all peace. Be it knowne vnto the kyng, that we came in to Jeru^o to the house of y^e greate God, which is buylded with all maner of stone, and balckes are layed in the walles, and y^e worke goeth fast forth, and prospereth in their handes. Nevertheless we axed the Elders and sayde vnto them: Who hath comaunded you to buylde this house, and to make vp the walles therof? We axed their names also, that we might certifye the, and haue wrytten the names of the men that were their rulers.

But they answered vs wth these wordes, and sayde: We are the seruautes of the God of heauen and earth, and buylde the house y^e was buylded many yeares agoo, * which a greate kyng of Israel buylded and set vp. Howebeit whan oure fathers prouoked the God of heauen vnto wiath, * he gaue them ouer in the hande of Nabuchodonosor the kyng of Babilon the Caldee, which brake downe this house, & caried y^e people awaye vnto Babilon.

* Nevertheless in the first yeare of Cyrus the kyng of Babilon, y^e same kyng Cyrus commaunded to buylde this house of God: for the vessels of golde and siluer in the house of God, which Nabuchodonosor toke out of the temple at Ierusalem, and broughte the in to y^e temple at Babilon, those dyd Cyrus the kyng take out of y^e temple at Babilon, * and deliuered them vnto Sesbazar by name, whom he made Debyte, and sayde vnto him: Take these vessels, go thy waye and brynge them vnto the temple at Ierusalem, and let the house of God be buylded in his place. Then came the same Sesbazar, and layed y^e foundation of the house of God at Ierusalem. Sence that tyme hath it bene in buyldinge, and yet is it not fynished. If it please y^e kyng now, let there be search made

The i. boke of Esdras.

In þe kynges treasure house which is at Babilon, whether it haue bene kyng Cyrus commaundement, that the house of God at Jerusalem shulde be buylded: & sende vs þe kynges mynde concernynge the same.

The VI. Chapter.

A Then commaunded kyng Darius, that search shulde be made in þe library of þe kynges treasure house, which laye at Babilon. So at Egbathanis in a castell that lyeth in the londe of the Medes, there was founde a boke, & in it was there an acte wyrtten after this maner: In the first yere of kyng Cyrus, commaunded the same kyng Cyrus to buylde þe house of God at Jerusalem, in the place where the sacrifice is made, & to laye the foundacion to beate thre score cubites heyghe, & thre score cubites bredth, & thre walles of all maner of stones, and one wall of tymbre, & the expences shalbe geyuen of the kynges house. And the golde and syluer vessell of þe house of God (which Nabuchodonosor toke out of the temple at Jerusalem, and broughte vnto Babilon) shalbe restored agayne, & they maye be broughte vnto the temple at Jerusalem to their place in to the house of God.

B Get you farre from them therfore, thou Thathnai Debyce beyonde the water, and Sethar of Bosen, & youre counsellors which are beyonde the water. Let them worke in þe house of God, that the Debyce of þe Jewes and their Elders maye buylde the house of God in his place. I haue commaunded also, what shalbe done to þe Elders of Iuda for the buyldinge of the house of God, that they re shal diligently betake of the kynges goodes, even of the rentes beyonde the water, & geuen vnto the men, and that they be not hyndered.

And yf they haue nede of calves, lambes, or goates for the burnt offryng vnto þe God of heauen, wheate, salt, wyne and oyle, after the custome of the prestes at Jerusalem, they re shalbe geuen them daylie as is acordinge: and se that this be not done negligently, that they maye offre swete sauoures vnto þe God of heauen, and praye for the kynges lyfe, and for his childien. This commaundement haue I geue. And what man so ever he be that altereth these wordes, there shal a balke be taken from his house, and set vp, and he shal behanged thereon, and his house shalbe pryed for the dede.

C But the God that dwelleth in heauen, destroye all kynges and people, that put to their harte to alter and to breake downe the

The vi. Chap. No. cix.

house of God at Jerusalem. I Darius haue commaunded, that this be diligently done.

Then Thathnai & Debyce beyonde þe water, and Sethar of Bosen with their counsellors (to whom kyng Darius had sent) dyd their diligence. And þe Elders of the Jewes buylded, and they prospered thorow the prophecieng of Aggeus the prophet and Zachary the sonne of Iddo: and they buylded, and set vp the worke, acordinge to the commaundement of the God of Israel, and after the commaundement of Cyrus, Darius and Artaxerxes kynges of Persia. And they perfourmed the house vnto the thirde daye of the moneth Adar, that was the sixte yere of the reigne of kyng Darius.

• And the childien of Israel, the prestes, ^{1. Par. 7. a} the Lewites, and the other childien of þe captiuite helde the dedication of the house of God with ioye, and offred at the dedication of the house of God, an hundred calves, **D** two hundred lambes, foure hundred goates: and for the synofferyng for all Israel, twelue he goates, acordinge to the nombre of the trybes of Israel, and set the prestes in their courses, and þe Lewites in their offices, to mynister vnto God which is at Jerusalem, as it is wyrtten in the boke of Moses.

And the childien of the captiuite helde Passouer vpon the fourtenth daye of the first moneth: for þe prestes and Lewites had purified them selues, so þe they were all cleane as one man, and kyled Passouer for all the childien of the captiuite, and for their brethren the prestes, and for them selues. And the childien of Israel which were come agayne out of captiuite, and all soch as had separated them selues vnto them from the fylthynesse of the heythens in the londe, to sette the **LORDE** God of Israel, ate & helde the feast of vnleued bread seuen dayes with ioye: for the **LORDE** had made them glad, and turned the herte of the kyng of Assur vnto the, so that their handes were strengthened in the worke of the house of God, which is þe God of Israel.

The VII. Chapter.

After these actes in the reigne of Artaxerxes kyng of Persia, there wente ^{1. Esdr. 8. a} vp from Babilon, Esdras the sonne of Seraia, the sonne of Asaria, the sonne of Helchias, the sonne of Sallum, the sonne of Sadoc, the sonne of Achitob, the sonne of Amaria, the sonne of Asaria, the sonne Meraioth, the sonne of Serahia, y sonne of Vsi, the sonne of Buti, the sonne of Abisua, the sonne of Phineas, the sonne of Eleasar, the

The i. booke of Esdras.

Exo 10. 2 sonne of Aaron the chiefe priest, which was a quicke scribe in the lawe of Moyses, which the **LORDE** God of Israel dyd geue. And the kynge gaue him all that he requyred, accordinge to the hande of the **LORDE** his God vpon him.

And there wente vp certayne of the children of Israel, and of the prestes, and of the Leuites, of the syngers, of the porters, and of the **Ethiopia** vnto Jerusalem, in the seventh yere of kynge Artaxerxes. And they came to Jerusalem in the fift moneth, that is the seventh yere of the kynge. For vpon the first daye of the first moneth, deuyd he to go vp from Babilon: and on the first daye of the fift moneth came he to Jerusalem, accordinge to the good hande of God vpon him: for Esdras prepared his hert to seke the lawe of the **LORDE**, and to do it, and to teach the precepte and iudgment in Israel.

B And this is the summe of the letter, that kynge Artaxerxes gaue vnto Esdras the prest, the scribe, which was a teacher in the wordes of the **LORDE** and of his statutes ouer Israel. Vnto Esdras the prest and scribe in the lawe of the God of heauen, peace and salutation. I haue commaunded, that all they of the people of Israel, and of the prestes and Leuites in my realme, which are mynded of their owne good wyll to go vp to Jerusalem, that they go with the, beyng sent of the kynge and of the seven lordes of the counsell, to visyte Juda and Jerusalem, accordinge to the lawe of God, which is in thy harte: And that thou shuldest take with the, syluer and golde, which the kynge and the lordes of his counsell geue of their owne good wyll vnto the God of Israel (whose habitation is at Jerusalem) and all the syluer and golde that thou canst fynde in all the countre of Babilon: with it that the people and prestes geue of their owne good wil vnto the house of God at Jerusalem.

C Take thou the same, and bye diligently with the same money, calues, lambes, goates, and meat offerynges and drynke offerynges, to be offred vpon the altare of the house of youre God at Jerusalem. And loke what it lyketh the and thy brethien to do with the remnaunt of the money, that do after the wyll of youre God. And the vessels that are geuen the for the mynistracion in the house of thy God, those deliuer thou before God at Jerusalem.

And what so ever thinge more shal be necessary for the house of thy God, which is necessary for the to spende, let the same be geue

The vii. Chap.

out of the kynges chamber. The kynge Artaxerxes haue commaunded all the treasurers beyonde the water, that loke what so ever Esdras the prest and scribe in the lawe of the God of heaue, requyeth of you, that ye fulfyll the same diligently, vntyll an hundred talentes of syluer, and tyll an hundred quarters of wheate, and tyll an hundred Barthes of wyne, and tyll an hundred Barthes of oyle, and salt without measure. Whatsoeuer belongeth to the lawe of the God of heauen, let the same be done with diligence for the house of the God of heaue, that there come no wrath vpon the kynges realme and his children.

And knowe be it vnto you, that ye shall haue no auctorite to requyre tarynges and custome, and yearly rentes vpon any of the prestes, Leuites, syngers, porters, **Ethiopia** and mynisters in the house of this God. But thou Esdras (after the wysdome of the God that is in thy hande) set thou iudges and arbiters, to iudge all the people that is beyonde Jordane, euen all such as knowe the lawe of thy God: and them that knowe it not, those se that ye teache. And who so ever wyll not diligently fulfyll the lawe of thy God, and the kynges lawe, shall haue his iudgment for the dede, whether it be vnto death, or to be banyshe, or to be condemned in good, or to be put in prison.

Praised be the **LORDE** God of oure fathers, which so hath inspyred the kynges hert to garnyshe the house of God at Jerusalem: and hath enclyned his mercy vnto me in the presence of the kynge, and his counselors, and before all the kynges hye estates. And I was comforted (accordinge to the harte of the **LORDE** my God ouer me) and so gathered I the heades of Israel together, and they mighte go vp with me.

The VIII. Chapter.

These are the heades of their fathers that were named, which wente vp with me from Babilon, what tyme as kynge Artaxerxes reigned. Of the children of Phineas, Gersom: of the children of Ithamar, Daniel: of the children of Dauid, Hattus: of the children of Pareos, Zachary, and the men children nombred with him, an hundred and fiftie. Of the children of Pahath Moab, Eleazar the sonne of Serabia, and with him two hundred males.

Of the children of Sechania, the sonne of Jehasiel, and with him the hundred males. Of the children of Adin Ebed, the sonne of Jonathan, and with him fiftie males.

The i. boke of Esdras.

Of the children of Elam, Jesaia the sonne of Athalia, and with him seuentie males. Of the children of Sephatia, Sebadia the sonne of Michael, and to him foure score males.

Of the children of Joab, Obadia the sonne of Jehiel, and with him two hundred and eightene men children. Of the children of Selomith, the sonne of Josiphia, and with him an hundred and thre score males.

B Of the children of Debai, Zachary the sonne of Debai, and with him eight and twentye males. Of the children of Asgad, Johanan the yongest sonne, and with him an hundred and ten males. Of the last children of Adoniam, and these were their names: Eli phelet, Jeiel and Semaia, and with them thre score males. Of the children of Bige uai, Uthai and Sabud, and with them seue males. And I gathered them together by the water that renneth towarde Ahena, and there abode we thre dayes.

And whan I looked amonge the people and the prestes, I founde no Levites there. The sent I Eliezer, Ariel, Semaia, Elnathan, Jarib, Elnathan, Natha, Zachary and Mesul lam the rulers, and Joiarib and Elnathan the teachers, and those sent I vnto Idbo and cheseth at Casiphia, that they shulde fetch us mynisters for the house of oure God, and I tolde them what they shulde saye vnto Idbo and to his brethren the Netthinims at Casiphia.

C And (acordinge to the good hande of oure God vpon us) they broughte us a wyse man from amonge the children of Maheli the sonne of Levi the sonne of Israel, euen Serebia with his sonnes and brethren, eightene. And Hasabia, and with him Jesaia of the children of Merari, with his brethren and their sonnes, twentye. And of the Netthinims, whom David and the princes gaue to mynister vnto the Levites, two hundred and twentye, all named by name.

9. Ed. 1. d.

And euen there at the water besyde Ahena, caused I a fastinge to be proclaimed, that we mighte humble oure selues before oure God, to seeke of him a righte waye for us, and oure children and all oure substance. For I was ashamed to require of the kynge, soldiers and horsmen, to helpe us agaynst the enemye in the waye. For we had sayde vnto the kynge: The hande of oure God is for the best vpon all them that seeke him, and his violence and wrath vpon all them that forsake him. So we fasted, and soughte this at oure God, and he herde us.

D And I toke out twelue of the chiefe pres-

The ix. Chap. No. cx.

tes, Serebia and Hasabia, and ten of their brethren with them, and weyed them there the syluer and golde and vessels for the heue offeringe vnto the house of oure God, which the kynge, and the lordes of his counsell and prynces, and all Israel that were at hande, had geuen to the heue offeringe: and there weyed I them vnder their hande sixe hundred and fiftye talentes of syluer, and in syluer vessell an hundred talentes, and in golde an hundred talentes, twentye cuppes of golde of a thousande guldens, and two costly ornamente of good brasse, as cleare as golde, and sayde vnto them: Ye are holy vnto the LORDE, therefore are the vessels holy also, and so is the syluer and golde that is geuen of a good wyll vnto the LORDE God of youre fathers: Watch ye therefore and kepe it, tyll ye weye it downe before the chiefe prestes and Levites, and auncient fathers of Israel at Jerusalem in the chestes of the house of the LORDE. Then toke the prestes and Levites that weyed syluer and golde and vessell, to brynge it to Jerusalem vnto the house of oure God.

So we brake vp, from the water of Ahena on the twelveth daye of the first moneth, to go vnto Jerusalem: and the hande of oure God was vpon us, and deliuered us fro the hande of the enemies and preyng waytinges by the waye. And we came to Jerusalem, and abode there thre dayes. But on the fourth daye was the syluer and golde, and vessell weyed in the house of oure God vnder the hande of Meremoth the sonne of Urias the prest, and with him Eleasar the sonne of Phineas, and with them Josabab the sonne of Jesua, and Noadia the sonne of Benui the Levites, acordinge to the nombre and weight of euery one. And the weight was all wyrtten vp at the same tyme.

And the children of the captiuyte, which were come out of prison, offered burnt offeringes vnto the God of Israel: twelue bullockes for all Israel, sixe and nyntye rammes, seuen and seuentye lambes, and twelue goates for a syn offeringe, all to the burnt offeringe of the LORDE. And they deliuered the kynges commysion vnto the kynges officers, and to the Debytes on this syde the water. And they promoted the people and the house of God.

The IX. Chapter.

Whan all this was perfourmed, the rulers came to me, and sayde: The people of Israel, and the prestes, and Levites are not separated from the naciona

The i. booke of Esdras.

Deut. 7. a
and 12. d
Ios. 23. c
Iudic. 1. a

in the londes as touching their abhominations, namely of the Cananites, Hethites, Pherefites, Jebusites, Ammonites, Moabites, Egipcians, and Amorites. For they haue taken the daughters of the same, & their sonnes, and haue myrte the holy seide with synacions in the londes: and the hande of the rulers and lordes of counsell hath bene principall in this trespasse.

Whan I herde this, I rente my clothes and my rayment, and plucked out the heer of my heade and of my beard, and sat mournynge. And there resorted vnto me all soch as feared the worde of the LORDE God of Israel because of the greate transgression. And I sat mournynge vntill the euenynge sacrifice. And aboute the euenynge sacrifice I rose vp from my heuynes, and rente my clothes and my rayment, and fell vpon my knees, and spied out my handes vnto the LORDE my God, and sayde:

Deu. 28. d

My God, I am ashamed, and darre not lifte vp mine eyes vnto the my God: for oure wickednesses are growne ouer oure heade, & oure trespases are warren greate vnto y heauē. Sence the tyme of oure fathers haue we bene in greate trespasse vnto this daie, and because of oure wickednesses haue we and o' kynges bene deliuered in to the hande of y kynges of the nacions, in to the swerde, in to captiuyte, in to spoyle, and in to confusion of face, as it is come to passe this daie.

But now is there a litle and sodane graciousnes come from the LORDE oure God, so that some of vs are escaped, that he maie geue vs a nayle in his holy place, that oure God maye lighte oure eyes, and geue vs a litle lyfe in oure bondage. For we are bondmen, and o' God hath not forsake vs though we be bondmen, and hath enclyned mercy vnto vs in the sighte of the kynges of Persia, that they shulde geue vs lyfe, and promote the house of oure God, and to sett vp the desolacion therof, and to geue vs an hed ge in Iuda and Jerusalem.

O oure God, what shall we saye now after this? that we haue forsaken thy commaundementes, which thou hast commaunded by thy seruantes the prophetes, and saide: The londe wherin ye shal come to possesse it, is an vnclene londe thorow the fylthines of the people of the londes, in their abhominacions wherewith they haue made it full of vnclennes on euery syde. Therefore shal ye not geue youre daughters vnto their sonnes, and their daughters shall ye not take vnto youre sonnes, and sette not their pea-

The x. Chap.

ce and welch for euer, that ye maye be stronge, and enioye the good in the londe, and y ye and youre children maye haue the inheritance of it for evermore.

And after all this that is come vpon vs (because of oure euell dedes and greate trespasse) thou oure God hast spared oure wickednesses, and hast geuen vs a deliuerance as it is come to passe.

As for vs, we haue turned backe, & haue let go thy commaundementes, to make contracte with the people of these abhominacions. Wilt thou then be wioth at vs, tyll we be vterly consumed, so that nothyng remaine, and tyll there be no deliuerance? O LORDE God of Israel, thou art righteous, for we remaine yet escaped, as it is this daie. Beholde, in thy presence are we in oure trespasse, for because of it is there no stondinge before the.

The X. Chapter.

Whan Esdras prayed after this maner and knowleged, wepte, and laie before the house of God, there resorted vnto him out of Israel a very greate congregation of men and women, and children: for the people wepte very sore. And Sachania the sonne of Jehiel one of the children of Elam, answered, and sayde vnto Esdras: We haue trespassed agaynst the LORDE oure God, in that we haue taken straunge wyues of all the people of the londe. Now there is hope yet in Israel concerninge this, therfore let vs make a couenaunt now with oure God, that we shal put awaye all the wyues (and soch as are boine of them) acordinge to the counsell of y LORDE, and of them that feare the commaundement of oure God, y we maye do acordinge to the lawe. Get the vp therfore, for the matter belongeth vnto the. We wyll be with the, be of good comfort, and do it.

Then rose Esdras, and toke an ooth of the rulers, prestes and Levites, and of all Israel, that they shulde do acordinge to this worde: and they swore. And Esdras stode vp before the house of God, and wente in to the chamber of Johanan the sonne of Elisab. And whan he came thither, he abyed, and drank no water: for he mourned because of the transgression of them that had bene in captiuyte.

And they caused a proclamacion be made thorow out Iuda and Jerusalem, vnto all the children which had bene in captiuite, y they shulde gather them selues together vnto Jerusalem: And that who soeuer came not

The i. boke of Esdras.

within thie dayes accordinge to the denyce of the rulers and Elders, all his substance shulde be forfett, and he put out from the cōgregation of the captiue.

Deut. 7. 2
Iudic. 9. 2

E Then all the men of Iuda and Ben Jamin gathered them selues together vnto Jerusalem in thie dayes. ¶ is on the twentieth daye of the nyenth moneth: and all the people sat in the strete before the house of God, and trembled because of the matter, and for the rayne. And Esdras ¶ priest stode vp, and sayde vnto them: ¶ Ye haue transgressed, ¶ ye haue taken straunge wyues, to make the trespase of Iſrael yet more: confesse now therfore vnto ¶ LORDE God of youre fathers, ¶ do his pleasure, and separate youre selues from the people of the londe, ¶ from ¶ straunge wyues. The answered all the cōgregation, ¶ sayde with loude voyce: Let it be done as thou hast sayde. But the people are many, ¶ it is a raynye wether, ¶ they cā not stode here without, nether is this a worke of one daye or two, for we are many ¶ haue offended in this transgression. Let vs appoynt our rulers therfore in all the congregation, ¶ all they which haue taken straunge wyues in oure cities, maye come at the tyme appoynted, and the Elders of every cite and their Judges with them, tyll the wraith of oure God because of this matter be turned awaye from vs.

Then were appoynted Jonathan the sonne of Asahel ¶ Jehasia the sonne of Thecua ouer this matter. And Mesullam and Sabthai the Leuites helped them. And the children of the captiuyte dyd euen so. And Esdras the priest, and ¶ auncient fathers thorum the house of their fathers, and all that were now rehearsed by name, separated the selues, and sat thym downe on the first daye of the tenth moneth, to examē this matter. And on ¶ first daye of ¶ first moneth broughte they the matter to a conclusion, concernynge all the men ¶ had takē straunge wyues.

E And amonge the childre of the prestes there were men founde ¶ had takē straunge wyues, namely amonge the children of Jesua the sonne of Josedece ¶ of his brethre, Maeseia, Elieser, Jarib and Godolia. And they gaue their hādes there vpon, that they wolde put awaye their wyues: ¶ for their trespase offeringe to geue a rāme for their trespase. Amonge the children of Immer, Hanani ¶ Sabadia. Amonge the childre of Harim, Maeseia, Elia, Semaia, Jehiel, and Osia. Amonge ¶ children of Pashur, Elioenai, Maeseia, Jsmael, Netaneel, Josabad ¶ Eleasa. Amonge

The x. Chap. Fo. cxi.

ge the Leuites, Josabad, Simeel and Celaia, he is that Celica, Pethahia, Iuda ¶ Eleasar. Amonge the syngers, Eliaf. Amonge the porters, Sallum, Telem and Uri.

Of Iſrael. Amonge the children of pareos, Ramia, Jesia, Malchia, Meiamin, Eleasar, Malchia ¶ Benaia. Amonge ¶ children of Elam, Mathania, Zachary, Jehiel, Abdy, Jeremoth ¶ Elia. Amonge the children of Sachu, Elioenai, Eliaf, Mathania, Jeremoth, Sabad ¶ Asia. Amonge the children of Debai, Johanan, Hanania, Sabai ¶ Achlai. Amonge the children of Bani, Mesullam, Malluch, Adaia, Jasub, Seal and Jeremoth. Amonge the children of Parhath Moab, Adna, Chelal, Benaia, Maesea, Mathania, Bezaleel, Benui and Manasse. Amonge the children of Harim, Elieser, Jesia, Malchia, Semaia, Simeon, Be Jamin, Malluch ¶ Samaria. Amonge the childre of Hasum, Mathnai, Mathatha, Sabad, Eliphelet, Jeremai, Manasse ¶ Simeel. Amonge the childre of Bani, Maedai, Amram, Huel, Benaia, Bedia, Chelui, Naia, Meremoth, Eliaf, Mathania, Mathnai, Jaesan, Bani, Benui, Simeel, Selemia, Nathan, Adaia, Machnadbai, Sasai, Sarai, Asareel, Selemia, Samaria, Sallum, Amaria, ¶ Joseph. Amonge the childre of Nebo, Jiel, Mathithia, Sabad, Sebina, Jaddai, Joel, and Benaia. All these had taken straunge wyues. And amonge the same wyues there were some, that had borne children.

The ende of the first boke
of Esdras.

The seconde boke of Esdras, otherwyse called the boke of Nehemias.

What this boke conteyneth.

- Chap. i. Nehemias mourneth for the captiuyte of the people.
Chap. ii. Nehemias prayneth licence of the kynge Artaxerxes (otherwyse called Artahastha) to go vnto Jerusalem.
Chap. iii. Of buyldinge the cite.
Chap. iiii. The officers go aboute to hynder the buyldinge. The Jewes warch, & prepaye the selues to buylde and to fighte.
Chap. v. Nehemias reproveth vsury.
Chap. vi. The officers go aboute to kyll Nehemias.
Chap. vii. The nombre of them that departe from Babilon.
Chap. viii. In the feast of the Tabernacles readeth Esdras the boke of the lawe.

The ii. boke of Esdras.

Chap. IX. The lawe is red before the people, which are exhorted vnto godlynesse.

Chap. X. They renewe the couenaunt with the LORDE, and seale it.

Chap. XI. How the people are sundered out, some to dwell at Jerusalem, and some in the cities without.

Chap. XII. The names of the prestes and Leuites that wente vp with Zorobabel. Of the dedication of the wall at Jerusalem.

Chap. XIII. They separate the straungers from amonge the people of God. The porcion of the Leuites is appoynted, and the Sabbath renewed.

The first Chapter.

A



These are the actes of Nehemias the sonne of Hachalia. It fortuned in y^e moneth Chisleu in y^e twētieth yere, that I was in the castell at Susan: and Hanani one of my bre

thren came with certayne mē of Iuda, and I asked them how the Jewes dyd that were delynered and escaped from the captiuyte, & how it wente at Ierusalem. And they sayde vnto me: The remnaunt of the captiuyte are there in the londe in greate myssfortune & rebuke. The walles of Ierusalem are broken downe, and the portes therof are brent with fyre.

Whā I herde these wordes, I sat me downe & wepte, & mourned two dayes, & fasted & prayed before the God of heauen, & sayde: O LORDE God of heauen, thou greate & terrible God, & thou y^e kepest couenaunt & mercy for them y^e loue the & obserue thy cōmandementes: let y^e eares marke, & let thine eyes be open, y^e thou mayest heare the prayer of y^e seruaunt, which I praye now before y^e daye and nighte for the children of Israel thy seruantes, & knowlege the synnes of the children of Israel, which we haue commytted agaynst the.

B And I & my fathers house haue synned also. We haue bene corrupte vnto the, in y^e we haue not kepte the cōmandementes, statutes & lawes, which thou cōmandedst y^e seruaunt Moses. Yet call to remembraunce y^e worde that thou cōmandedst thy seruaunt Moses, and saydest: & If ye trāsgresse, then wil I scatter you abroad amonge the naciōs. But yf ye turne vnto me, and kepe my cōmandementes & do them: though ye were cast out vnto the vttermost parte of heauen yet wil I gather you from thence, and wyll bringe you from thence, euē vnto the place, that I haue chosen for my name to dwell there. They are thy seruantes, and thy people,

Exo. 20. a
and 24. a
Deut. 7. b

Deut. 30. a

The ii. Chap.

whom thou hast delynered thowm thy greate power & mightie hande. O LORDE, let thine eares marke the prayer of thy seruaunt, & the prayer of thy seruantes, whose desyre is to feare thy name, & let thy seruaunt prosper this daye, & graunte him mercy in the sighte of this man: for I was the kynges buclar.

The II. Chapter.

A In the moneth Nisan of the twētieth yere of kyng Artaxerxes, whā the wyne stode before him, I toke vp the wyne, and gaue it vnto y^e kyng, and I was heuy in his ptesence. Then sayde y^e kyng vnto me: Why lokest thou so sadly? Thou art not sicke, that is not y^e matter, but thou art heuy harted. Neuertheles I was sore afayed, & sayde vnto the kyng: God saue the kynges life for ever, shulde I not lōke sadly? the cite of my fathers buryall lyeth wayest, & the portes therof are consumed wth the fyre. Then sayde the kyng vnto me: What is the thy request? Then made I my prayer to the God of heaue, and sayde vnto the kyng: yf it please the kyng, and yf thy seruaunt be fauoured in thy sighte, I beseeke the sende me in to Iuda vnto y^e cite of my fathers buryall, that I maye buylde it.

B And y^e kyng sayde vnto me, & so dyd the queene y^e sat by him: How lōge shal thy iourney cōtinue, and whā wilt thou come agayne? And it pleased y^e kyng to sende me, and I set him a tyme, & sayde vnto the kyng: If it please the kyng, let him geue me letters to the Debites beyonde y^e water, y^e they maye conueye me ouer, tyll I come in to Iuda: & letters vnto Asaph the lord of the kynges wood, y^e he maye geue me woodd for balkes to the gates of the palace, which are harde on the house & harde on the walles of the cite, & for the house that I shal entre in to. And y^e kyng gaue me accordinge to the good hande of God vpo me. And whan I came to y^e Debites beyonde the water, I gaue them y^e kynges letters. And the kyng sent captaines and hoismen with me.

C But whan Saneballath the Horonite, & Tobias the seruaunt of the Ammonites herde y^e, it greued them sore, y^e there was come a man which soughte the welch of the children of Israel. And whan I came to Ierusalem, & had bene there thre daies, I gat me vp in y^e night season, & a fewe men with me: for I tolde no man what God had genē me in my herte to do at Ierusalem: & there was not one beest wth me, save it y^e I rode vpon. And I rode by nighte vnto the valley porte

The ii. boke of Esdras.

before the Dragon well, & to the Dongpote, & considered þ walles of Jerusalem that were broken downe, & the portes therof consumed wth the fyre. And I wente ouer vnto þ Well porte, & to the kynges condyte, & there was no rowme for my beest, þ it coude go vnder me. Then wote I on in the nighte by the broke syde, & considered þ wall, & turned back, & came home agayne to þ valley porte.

D And þ rulers knewe not whiche I wote, or what I dyd: for hither to had I not tolde the Jewes & the prestes, the councelers & the rulers, & the other þ laboured in the worke, & I saide vnto the: Ye se the myserye þ we are in, how Jerusalem lyeth raynt, & how þ gates therof are brent wth fyre, come, let vs buylde vp þ walles of Jerusalem, þ we be nomore a rebuke. And I tolde the of the good harte of my God which was vpo me: And þ kynges wordes þ he had spokē vnto me. And they saide: Then let vs get vp. And we buylded, and their handes were strenghted to good.

But whan Saneballat þ Horonite, and Tobias the seruau^t of þ Ammonites, & Sosem the Arabian herde it, they laughed vs to scorne, and despised vs, & sayde: What is this that ye do? Wyll ye fall awaye agayne from the kyng? Then answered I them, and sayde: The God of heauen shal cause vs to prosper: for we his seruantes are gotten vp, & are buyldinge. As for you, ye haue no porciō ner right, ner remembraunce in Jerusalem.

The iii. Chapter.

And Eliasib the hye prest gat him vp with his brethien the prestes, and buylded the Shepegate. They halowed it, and set vp the dores of it: euen vnto the tower Mea halowed they it, namely vnto the tower of Hananeel. Nexte vnto him buylded þ men of Jericho. And besyde him buylded Sachur the sonne of Imri. But the fyshpote dyd the children of Senaa buylde, they couered it, and set on the dores, lockes and barres of it. Nexte vnto him buylded Meremoth the sonne of Oria the sonne of Haco3. Nexte vnto him buylded Mesullam þ sonne of Barachias þ sonne of Meselaheel. Nexte vnto him buylded Sadoc þ sonne of Baena. Nexte vnto him buylded they of Thecoa. But their grea^ter mē put not their neckes to þ seruyce of their loide.

B The Oldgate buylded Joiada þ sonne of Passah, & Mesullam the sonne of Bosobia: they couered it, and set on the dores, lockes & barres of it. Nexte vnto them buylded Melacia of Gibeon, and Jadon of Mozoⁿ, mē of Gibeon and of Mispa, for the seate of the

The iiij. Chap. Fo. cxij.

Debyte on this syde the water. Nexte vnto him buylded Usiel the sonne of Harhaia the goldsmith. Nexte vnto him buylded Hanaia þ Apotecarys sonne, & they repayed Jerusalem vnto the brode wall. Nexte vnto him buylded Rephaia the sonne of Hur, the ruler of the halfe quarter of Jerusalem. Nexte vnto him buylded Jedaia the sonne of Harumaph, ouer agaynst his house. Nexte vnto him buylded Hattus the sonne of Hasabenia. But Malchia the sonne of Harim, and Hasub the sonne of Pahath Moab buylded þ other pece, and the tower beside the fornace. Nexte vnto him buylded Sallum the sonne of Halohes the ruler of the halfe quarter of Jerusalem, and his daughters.

The valley gate buylded Hanan, and the citisins of Sanoah. They buylded it, and set on the dores, lockes and barres therof, and a thousande cubytes on the wall, vnto the Dongeporte. But the Dongeporte buylded Malchia the sonne of Rechab, the ruler of the fourth parte of the vynyardes: he buylded it, & set on the dores, lockes & barres therof. But the Wellgate buylded Sallum þ sonne of Chalkose, the ruler of the fourth parte of Mispa: he builded it, & couered it, & set on þ dores, lockes, & barres therof, & the wall vnto the pole of Sybah by the kynges garden, vnto the steppes that go downe from the cite of David. After him builded Nehemia the sonne of Asbuk, the ruler of the halfe quarter of Bechzur, vntyll the other side ouer agaynst the sepulchres of David, and to the pole Asuia, & vnto the house of the mightie.

After him buylded the Levites, Rehun the sonne of Bani. Nexte vnto him buylded Hasabia þ ruler of the halfe quarter at Regila in his quarter. After him buylded their brethie Banai the sonne of Henadab, the ruler of the halfe quarter of Segila. After him buylded Esir the sonne of Jesua þ ruler of Mispa, the other pece hard ouer agaynst the Harnesse corner. After him buylded Barna the sonne of Sabai the other pece worshipfully & costly, fro the corner vnto þ doire of þ house of Eliasib þ hye prest. After him builded Meremoth the sonne of Oria the sonne of Hacos the other pece, fro þ doire of Eliasibs house, vnto the ende of the house of Eliasib. After him buylded the prestes, the mē of the countre. After him buylded Ben Jamin and Hasub ouer agaynst their house. After the buylded Asaria the sonne of Maesia the sonne of Anania nexte vnto his house. After him buylded Benai þ sonne of Henadab the other pece from the house of Asaria

The ii. booke of Esdras.

unto the turnyng, and unto the corner.

After him buylded palal the sonne of Daisi, ouer agaynst the corner & the hye tower, which lieth out ouer fro the kynges house, besyde the court of the prison. After him pe-daia the sonne of Pareos (As for & Nethinims they dwelt in Ophel, vnto & Watergate, towarde the east where & tower lieth out) After him buylded they of Thecoa & other pece ouer agaynst & greates tower, & lieth out warde, and vnto the wall of . Ophel.

a. Pa. 11. c

S But from the Watergate forth buylded & prestes, every one ouer agaynst his house. After them buylded Sadoc & sonne of Immer ouer agaynst his house. After him buylded Semaia the sonne of Sachania & Reper of the east gate. After him buylded Hanania the sonne of Selemia, & Hanum the sonne of Salaph & sixe, & other pece. After him buylded Mesullam the sonne of Berechias ouer agaynst his chert. After him buylded Malchia the goldsmithes sonne, vntyll & house of the Nethinims, and of the marchauntes ouer agaynst the counsell gate, and to the perler in the corner. And betwene the perler of the corner vnto the Shepegate buylded the goldsmithes and the marchauntes.

The III. Chapter.

A And whan Saneballat herde that we buylded & wall, he was wroth, & toke greates indignaciō & mocked & Jewes & saide before his brethre & the mightie men of Samaria: What do the importēt Jewes? Shall they be thus suffred? Shall they offere? Shall they perfourme it in one daie: Shall they make & stones whole againe, & are brought to dust, & brent? And Tobias the Ammonite beside him saide: Let the build on, yf a fore go vp, he shall breake dorene their stony wall. Heare O thou oure God, how we are despysed, turne their shame vpon their awne heade, & thou mayest geue them euer in to despisinge in the londe of their captiuite. Couer not their wickednesse, & put not out their sinne fro & presence: for they haue prouoked the buylders. Yet buylded we the wall, & ioyned it whole together, vnto & halfe heigth. And the people were well mynded to labo^r.

B But whan Saneballat, & Tobias, and & Arabians, & Ammonites, & Asdodites herde, & the walles of Jerusalem were made vp, and that they had begonne to stoppe vp & gappes, they were very wroth, and cōspyred all together, to come and fight agaynst Jerusalem, & to make an hinderance therein. Nevertheless we made o^r praier vnto oure God, & set watchmē vpo the wall daye & night ouer agaynst them. And Juda saide: The strength

The iiij. Chap.

of the bearers is to feble, & there is to much dust, we are not able to bulde on the wall. And & aduersaries thought: They shall not knowe nether se, tyll we come in the myddes amonge the, and slaye them, & hynder & worke. But whan the Jewes that dwelt besyde them, came out of all the places where they dwelt aboute vs, and tolde vs as good as tē tymes, then set I the people after their kynreds with their swordes, speares & bowes beneth in the lowe places behynde the wall, & looked, and gat me vp, and sayde vnto the se men and rulers, & to the other people: Be not ye afrayed of them, thynke vpon & greates LORD which ought to be feared, & fighte for ys brethien, somes, daughters, wyues, & houses. Nevertheless whan & enemies herde & we had gotten worde of it, God broughte their counsell to naughte, and we turned all againe to the wall, every one vnto his labo^r. And from that time forth it came to passe, & the halfe parte of the yonge men dyd the labour, & the other halfe parte helde the speares, shyldes, bowes, and brest plates, and the rulers stode behynde all the house of Juda, which buylded on the wall, & bare burthenes, from those that laded the. With one hande dyd they & worke, and with the other helde they the weapen. And every one & buylded, had his swerde girde by his side, & so buylded they. And the trompetters stode beside me.

And I sayde vnto the principall men, & rulers, and to & other people: The worke is greates & large, & we are separated vpon the wall one farre from another. Loke in what place now ye heare the noise of & trompe, resort ye thither vnto vs. Our God shall fight for vs, & we wil be labourige in & worke. And the halfe parte of the helde & speares fro & morninge springe, till & starres came forth. And at & same tyme sayde I vnto & people: Every one abyde with his seruauant at Jerusalem, & in the night season we maye geue attendaunce to & watch, and to labour on the daye tyme. As for me and my brethien, & my seruantes, and & men of the watch behynde me, we put neuer of oure clothes, so so much as to washe oure selues.

Exo. 14. c

The V. Chapter.

A And there arose a greates complainte of & people, & of their wyues agaynst their brethien the Jewes. And there were some & sayde: oure sonnes and daughters are to many, let vs take corne for the, & eate, that we maye lyue. Some saide: Let vs set & londes, vynyardes & houses to pledge, & take vp corne in the death. But some saide: Let vs borowe money of the kinge vpo vs.

The ii. booke of Esdras.

ry for oure londes and vynyardes. Now ate oure brethrens bodies as oure owne bodies, and their children as oure children: els shulde we subdue oure sonnes and doughters vnto bondage, and some of oure doughters are subdued already, and no strength is there in oure handes, and other men shal haue oure londes and vynyardes.

But whan I herde their complaynte and soch wordes, it displeased me sore, and I aduysed so in my mynde, & I rebuked the counsellors, and the rulers, and sayde vnto them: Wyl ye requyre vsury one of another? And I broughte a greate congregacion agaynst them, and sayde vnto them: We (after oure abyltye) haue boughte oure brethren the Jewes, which were solde vnto the heythen. And wyl ye sell youre brethren, whom we haue boughte vnto vs? Then helde they their peace, & coulde synde nothinge to answer.

Deut. 23 c

And I sayde: It is not good that ye do. **B**oughte ye not to walke in the feare of God, because of the rebuke, of the heythen oure enemies? I and my brethre, and my seruantes haue lent them money and come: but as for vsury, let vs leaue it. Therfore this same daye Ie that ye restore the their londes agayne, their vynyardes, oyle gardens and houses, and the hundreth parte of the money of the come, wyne and oyle that ye haue woonne of them. Then sayde they: We wyl restore them agayne, and wyl requyre nothinge of them, and wyl do as thou hast spoken. And I called the prestes, and toke an ooth of the, that they shulde do so. And I shoke my lappe, and sayde: God shake out every man after the same maner fro his house and labour, that maynteyneth not this worde: euen thus be he shaken out, and voyde. And all the congregacion sayde: Amen, and praysed the LORD. And the people dyd so.

And from the tyme forth that it was comynitted vnto me to be a Debye in the **C**londe of Iuda, namely from the twentieth yeare vnto the two and thirtieth yeare off kynge Artaxerxes (that is twolue yeare) I and my brethre lyued not of soch sustenance as was geuen to a Debye: for the olde Debytes that were before me, had bene chargeable vnto the people, and had take of the bred and wyne, and fortye Syckles of syluer: yee and their seruantes had oppressed the people. But so dyd not I, and that because of the feare of God. I laboured also in the worke vpon the wall, and boughte no lode. And all my seruantes came thither together vnto the worke. Moreover there were

The vi. Chap. Ho. cxi.

at my table an hundreth and fiftie of the Jewes and rulers, which came vnto me, from amonge the heythen, that are aboute vs. And there was prepared me daylie an oxe, and sixe chosen shepe, and byrdes, and euer once in ten dayes a greate summe of wyne. Yet requyred not I the luyunge of a Debye for the bondage was greuous vnto the people. Thynke vpon me my God vnto the best, accordyng to all that I haue done for this people. **Esdr. 1. 4**

The VI. Chapter.

And whan Saneballat, Tobias and Gosem the Arabian, and the other of oure enemyes herde, that I had buylde the wall, and that there were no mo gapes ther in (howbeit at the same tyme had I not hanged the doores vpon the gates) Saneballat and Gosem sent vnto me, sayenge: Come and let us mete together in the vyllages vpon the playne of the cite Ono. Neuer theles they thoughte to do me euill. For withstondyng I sent messangers vnto them, sayenge: I haue a greate busynes to do, I can not come downe. The worke shulde stonde still, yf I were negligent, and came downe to you. Howbeit they sent vnto me as good as foure tymes after the same maner. And I gaue the same answer.

Then sent Saneballat his seruauit vnto me the fiftie tyme, with an open letter in his hande, wherein was wrytten: It is tolde the heythen, & Gosem hath sayde it, that thou and the Jewes thynke to rebell: for the which cause thou buyldest the wall, and wylt be their kynge in these matters, and hast ordeyned the prophetes to preach of the at Ierusalem, and to saye: He is kynge of Iuda.

Now shal this come to the kynges eares: come now therfore, and let us take oure counsell together. Neuer theles I sent vnto him, sayenge: There is no soch thinge done as thou sayest: thou hast sayned it out of thine owne hert. For they were all mynded to make us a frayd, and thoughte: They shal withdraue their handes from the worke, & they shal not labour. Howbeit I strenghted my hande the more.

And I came vnto the house of Semaia the sonne of Delaia the sonne of Mehetabeel, & he had shut him selfe within, & sayde: Let us come together in to the house of God, eue vnto the myddes of the temple, & sparre the doores of the temple: for they wyl come to slaye the, yee eue in the night wyl they come to put the to death. But I sayde: Shulde soch a man flye? Shulde soch a man as I am, go in to the temple, to saue his life? I wyl not go in.

The ii. booke of Esdras.

For I perceaued, that God had not sent him: Yet spake he prophecie vpon me, neuer thelesse Tobias and Saneballat had hired him for money. Therfore toke he the money, that I shulde be a frayed, and so to do and synne, that they might haue an euell reporte of me, to blasphemie me. My God thynke thou vpon Tobias and Saneballat, a corynyge vnto these their workes, and of þe prophet Nodias, and of the other prophetes, þe wolde haue put me in feare.

D And the wall was fynished on the fyue & twentyeth daye of the moneth Elul, in two and fiftie dayes. And when all þe enemies herde therof, all the heithen þe were aboute vs, were a frayed, and their corage failed the: for they perceaued, that this worke came of God. And at þe same tynie were there many of þe chese of Iuda, whose letters wete vnto Tobias, & from Tobias vnto them (for there were many in Iuda that were sworne vnto him: for he was the sonne in lawe of Sachania the sonne of Arah, and his sonne Johanan had the doughter of Mesullam the sonne of Barachia, and they spake good of him before me, and tolde him my wordes) And Tobias sent letters, to put me in feare.

The VII. Chapter.

A Now when we had buylded the wall I hanged on the dores, and the porters, syngers and Leuites were appoynted. And I commaunded my brother Hanani, and Hanania the ruler of the palace at Jerusalem: for he was a faithfull man, and feared God more then dyd many other: and I sayde vnto them: Let not the gates of Jerusalem be opened vntyll the Sonne be whote. And whyle they are yet stondinge in the watch, the dores shall be shut and barred. And there were cercaigne citesyns of Jerusalem appoynted to be watchmen, every one in his watch, and aboute his house. As for þe cite, it was large of rowme, and greate, but þe people were fewe therin, and the houses were not buylded.

And my God gaue me in my hert, that I gatherd together the pryncipall men and þe people, to nombre them, and I founde a register of their nombre, which came vp afore out of the captiuyte (whom Nabuchodonosor þe kynge of Babilon had carryed awaie) and dwelt at Jerusalem and in Iuda, every one vnto his cite, and were come with Zorobabel, Jesua, Nehemias, Asaria, Raamia, Nahemani, Mardachai, Bilsan, Misperceth, Bigeuai, Nehum and Baena.

B This is the nombre of the men of the peo

The vii. Chap.

ple of Israel. The children of Pareos were two thousande, an hundred and two and seuentye: The children of Sephatia, thre hundred and two and seuentye: the children of Arah, sixe hundred and two and fiftye: þe children of Pahath Moab amonge the children of Jesua and Joab, two thousande, eight hundred, and eightene: the children of Elam, a thousande, two hundred, and foure and fiftye: the children of Sathu, eight hundred and fyue and fortye, the children of Sacai, seven hundred and thre score: the children of Benai, sixe hundred, and eight and fortye: þe children of Debai, sixe hundred and eight and twentye: the children of Asgad, two thousande, thre hundred and two and twentye: the children of Adoniam, sixe hundred and thre score: the children of Bigeui, two thousande, and seven and thre score: the children of Adin, sixe hundred and fyue and fiftye: the children of Atter of Ezechias, eight and nyentye.

C The children of Hasum, thre hundred and eighte and twentye: the children of Bezai, thre hundred and foure and twentye: the children of Hariph, an hundred and twolue: the children of Gibeon, fyue and nyentye the men of Bethleem and Netopha, an hundred and eight and foure score: the men of Anathor, an hundred and eight and twentye: the men of Beth Asmauet, two and fortye: the men of Bithai, Jearim, Caphira and Beeroth, seven hundred and thre and fortye: the men of Rama and Gaba, sixe hundred and one and twentye: the men of Michmas, an hundred and two and twentye: the men of Bethel and Ai, an hundred and thre and twentye: the men of Nebo, an hundred and two and fiftye: the children of the other Elam, a thousande, two hundred and foure and fiftye: the children of Haram, thre hundred and twentye: the children of Jericho: thre hundred and fyue and fortye the children of Lodhadid & Ono, seven hundred and one and twentye: the children of Senaa, thre thousande, nyne hundred and thirtye.

D The prestes. The children of Jedaia of the house of Jesua, nyne hundred and thre and seuentye: the children of Immer, a thousande and two and fiftye: the children of Pashur, a thousande, two hundred and seue and fortye: the children of Harim, a thousande and seuentene.

The Leuites. The children of Jesua of Cadmiel amonge the children of Hedua, foure & seuentye. The syngers. The children of Assaph, an hundred and eight and fortye.

The porters were: The children of Sallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Acub, the children of Hatita, the children of Sobai, altogether an hundred and eight and thirtie.

The Nethinims. The children of Ziba, & children of Hasupha, the children of Tabaoth, the children of Ceros, the children of Sia, & children of Padon, the children of Libana, the children of Hagaba, the children of Salmai, the children of Hanan, the children of Giddel, the children of Sahar, the children of Reaia, the children of Rezin, the children of Necoda, the children of Gasam, the children of Usa, the children of Passeah, the children of Bessai, the children of Megumim, the children of Ephusim, the children of Bachuc, the children of Hacupha, the children of Harhur, the children of Bazlich, the children of Mehida, the children of Haria, the children of Barcos, the children of Sissera, the children of Thamah, the children of Neziab, & children of Hatipha.

E The children of Salomons seruantes were: The children of Sotai, the children of Sophereth, the children of Prida, the children of Jacla, the children of Darcon, the children of Giddel, the children of Sepharia, the children of Hatil, & children of Pochereth of Zebaim, the children of Amen. All the Nethinims & the children of Salomons seruantes, were thre hundred and two and nynty.

And these wente vp also: Michel, Mela, Thel, Haria, Cherub, Addo, Immer: but they coulde not shewe their fathers house ner their sede, whether they were of Israel. The children of Delaia, & children of Tobia, & the children of Necoda, were sixe hundred & two & fortye. And of the prestes were, the children of Habaia, the children of Haco, the children of Barsillai, which toke one of & daughters of Barsillai the Gileadite to wyse, and was named after their name. These soughte the register of their generacion, and whan they founde it not, they were put from & prest hode. And Hathirsatha sayde vnto them, & they shulde not eate of & most holy, tyll there came vp a prest w & light and perfectnesse.

S The whole congregacio as one mā, was two and fortye thousande thre hundred, and thre score: besyde their seruantes and maydes, of whom there were seven thousande, thre hundred and senē and thirtie. And they had two hundred and seven and fortye synginge men and women, seven hundred and sixe and thirtie horses, two hundred and fyue and fortye Mules, foure hundred and

fyue and thirtie Camels: sixe thousande, senē hundred and twentye Asses.

And certayne of the atonciēt fathers gaue vnto the worke. Hathirsatha gaue to the treasure a thousande guldens, fiftie basens, fyue hundred and thirtie prestes garmentes. And some of the chese fathers gaue vnto & treasure of the worke, twenty thousande guldens, two thousande and two hundred poude of siluer. And the other people gaue twenty thousande guldens, and two thousande pounde of siluer, and senē and thre score prestes garmentes. And the prestes and Leuites, the porters, the syngers, and the other of the people, and the Nethinims, and all Israel, dwelt in their cities.

The VIII. Chapter.

When the seventh moneth dawe nye, and & children of Israel were in their cities, all the people gathered them selues together as one man vpon the strete before the Watergate, and sayde vnto Esdras the scribe, that he shulde fetch the booke of the lawe of Moses, which the LORDE commaunded Israel. And Esdras the priest brought & lawe before the congregacio both of men and women, and of all that coulde vnderstonde it, vpon the first daye of the seventh moneth, and red therein in the strete that is before the Watergate, from & light moynynge vntyll the noone daye before men and women and soch as coulde vnderstonde it: and the eares of all the people were inclined vnto the booke of the lawe. And Esdras the scribe stode vpon an hye pulpit of wood, which they had made for the preachynge, & beside him stode Mathiehia, Sema, Anania, Vria, Ezechias, and Marseia on his right hand: And on his lefte hande stode pedaia, Misael, Malchia, Hasum, Hasbadana, Zachary and Mesullam.

Leu. ii. c.
4. Re. 22. 4

And Esdras opened & booke before all & people, for he stode about all & people. And whan he opened it, all the people stode vp. And Esdras prayesed the LORDE the greates God. And all the people answered Amen, Amen, with their handes vp, and bowed the selues, and worshipped & LORDE with their faces to the grounde. And Jesua, Dani, Seribia, Jamin, Acub, Sabthai, Hodaia, Marseia, Celita, Asaria, Josabad, Hanam, Plaia, and the Leuites, caused & people to gene heed vnto the lawe, & the people stode in their place. And they red in the booke of the lawe of God distinctly and planely, so that men vnderstode the thinge that was red. And Nehemias (which is Hathirsatha) and Es-

The ij. boke of Esdras.

Esdras the priest and scribe, and the Levites & caused the people to take hede, sayde vnto all the people: This daye is holy vnto the LORDE your God: be not ye sorry therfore, & wepe not. For all & people wepte, whā they herde the wordes of the lawe.

E Therfore sayde he vnto them: Go your waye, and eate the fat, and drynke the swete, and sende parte vnto them also that haue not prepared themselves: for this daye is holy vnto oure LORDE, be not ye sorry therfore: for the ioye of the LORDE is your strength. And the Levites stilled all the people, and sayde: Holde your peace, for the daye is holy, vexe not ye your selues. And all the people wente their waye to eate and drinke, and to sende parte vnto other, and to make grea- te myrth, for they had vnderstonde the wor- des that were declared vnto them.

L And on the nexte daye were gathered to- gether the chiefe fathers amonge all the peo- ple, and the prestes and Levites, vnto Es- dras the scribe, that he shulde teach them y wordes of the lawe. And they founde writ- ten in the lawe, * how that the LORDE had commaunded by Moses, that the childre of Israel shulde dwell in bothes in the feast of the seventh moneth. And so they caused it be declared and proclaimed in all their cities, & at Jerusalem, sayenge: Go vp vnto & mount and fetch Olyue braunches, Pyncbraunches, Myrtbraunches, Palmebraunches, & braun- ches of thicketrees, to make bothes as it is wyrtten.

And & people wente vp, and fetched the, and made them bothes; every one vpon the rose of his house, and in their courtes, and in the courtes of the house of God, and in the strete by the Watergate, and in the strete by Ephraims poite. And all the congregacion of them that were come agayne out of the captyuite, made bothes, and dwelt therein: for sence the tyme of Josua the sonne of Na- vnto this daye, had not the children of Is- rael done so, and there was very grea- te glad nesse. And every daye from the first daie vn- to the last, red he in the boke of the lawe of God. And seven dayes helde they the feast, & on the eight daye they gatherynge together, acordynge vnto the maner.

The IX. Chapter.

In the foure and twentieth daye of this moneth came the children of Is- rael together with fastinge and sack- clothes, and earth vpon them, and separated the fede of Israel from all the straunge chil- dren, and stode and knowleged their synnes,

The ix. Chap.

and the wyckednesses of their fathers, and stode vp in their place, and red in the boke of the lawe of the LORDE their God foure ty- mes on the daye, and they knowleged, and worshipped the LORDE their God foure ty- mes on the daye. And the Levites stode on hye, namely Jesua, Bani, Cadmiel, Seba- nia, Buni, Serebia, Bani, and Chenani, and cryed loude vnto the LORDE their God. And the Levites, Jesua, Cadmiel, Bani, Hasabe- nia, Serebia, Hodia, Sebania, Pethahia, say- de: Stonde vp, prayse the LORDE oure God for ever: and let thankes be genē vnto the na- me of thy glorye, which excelleth all than- tes genynge and prayse. LORDE, thou art alo- ne, thou hast made heauen, and the heauen of all heauens, with all their hoost, the earth and all that therin is, the See and all that is therin: thou gwest life vnto all, and & hoost of heauen bowe themselves vnto the. Thou art the LORDE God, that hast chosen Abia, and broughte him out of Ur in Chaldea, & called him Abraham, and founde his hert faithfull before the, and madest a couena- nt with him, to gene vnto his sede the londe of the Cananites, Hethites, Amoiters, Phere- sites, Jebusites, and Gergosites, and hast ma- de good thy wordes: for thou art righteous. And hast considered the mysery of oure fa- thers in Egipte, and herde their complainte by the reed See, and shewed tokēs and won- ders vpo Pharaos, and on all his sernautes, and on all his people of his londe: for thou knewest & they were presumptuous & cruell against them, & so madest thou * the a name as it is this daie. And the reed See partedst thou in sunder before them, so that they wete thorow the myddes of the See drye shod: & their persecuters threwest thou in to the de- pe as a stone, in the mightie waters, and led- dest them on the daye tyme in a cloudy py- ler, and on the nighte season in a piler of fy- re, to shewe them lighte in the waye & they wente.

Thou camest downe also vpo mount Si- nai, and spakest vnto them from heauen, and gauest them righte iudgements, true lawes, good commaundementes and statutes, and declared vnto them thy holy Sabbath, and commaunded them preceptes, ordinaunces, and lawes, by Moses thy seruant: and * ga- uest them bried from heauen whan they we- re hongrye, and * broughte forth water for them out of the rock whan they were thyr- sty: and promysed them, that they shulde go in, and take possession of the londe, where ouer thou haddest lystē vp thine hande for

B
Gen. 11. d
Gen. 17. a

Gen. 15. d

Exo. 1. b

Some
reader
* them

C
Exo. 19. 10
Deut. 4. b

Exo. 16. a

Num. 16. l

Gen. 11. c

The ij. booke of Esdras.

The ix. Chap. No. cxx.

to gene them.

Exo. 32. b Nevertheless oure fathers were proude and hardnecked, so that they folowed not y^e cōmaundementes, and refused to heare, and were not mynde full of the wonders y^e thou dyddest for them: but became obstynate and heady, in so moch that they turned back to their bondage in their dishobedience. But thou my God forgauest, and wast gracious, mercifull, pacient, and of greate goodnesse, and forsokest them not. * And though they made a molten calse (and sayde: This is thy God, that broughte the out of the londe of Egypte) and dyd greate blasphemies, yet forsokest thou them not in the wyldernes, acordinge to thy greate mercy. * And y^e cloudy piler departed not from them on y^e daye: y^e me to lede them the waye, nether the piler of fyre in the night season, to shewe them lighte in the waye that they wente.

Exo. 16. f And thou gauest them thy good sperte to enfourme them, * and withheldest not thy Manna from their mouth, * and gauest them water whā they were thirstie. Fortye yeaeres longe madest thou prouysion for them in the wyldernes, so that they wanted nothinge: their clothes waxed not olde, and their fete swelled not. And thou gauest them kyngdomes and nacions, and partedst them acordinge to their porcions, so that they possessed the londe of Syhon kyng of Hesbon, and the londe of Og y^e kyng of Basan. * And their childre multipliedst thou as the starres of heauen, and broughtest them in to the londe wherof thou haddest spoken vnto their fathers, that they shulde go in to it, and haue it in possession.

Deut. 32. a And y^e children wente in, and possessed the londe, * and thou subdudest before them the inhabiteres of the londe, euen the Cananites, and gauest them in to their hande, and their kynges and y^e people of the londe, y^e they might do with them what they wolde. And they wanne their stronge cities, and a fat londe, and toke possession of houses y^e were full of all maner goodes, welles dygged out, vynyardes, oylgardens, and many frucefull trees: and they ate and were fylled, and became fat, and lyued in welch thorow thy greate goodnes. Nevertheless they were disobedient, and rebelled agaynst the, and cast thy lawe behynde their backes, * and slewe thy prophetes (which exhorted them so earnestly, that they shulde cōuerter vnto the) and dyd greate blasphemies. Therefore gauest thou them ouer in to the hande of their enemies that vexed them.

1. Re. 11. b And in y^e tyme of their trouble they cried vnto the, and thou herdest them from hea-

uen: and thorow thy greate mercy thou gauest them sauours, which helped them out of the hande of their enemies. But whan they came to rest, they turned back agayne to do euell before the: therfore leftest thou them in the hande of their enemies, so y^e they had y^e deminion ouer them. So they cōuerted, and cryed vnto the, and thou herdest them from heauen, and many a tyme hast thou deliuered them acordinge to y^e greate mercy, and testified vnto them, that they shulde turne agayne vnto thy lawe.

Notwithstōdinge they were proude, and hertened not vnto thy cōmaundementes, but synned in thy lawes (which a man shulde do, and lyue in them) and turned their shulder awaye, and were styffnecked, and wolde not heare. And many yeaeres dyddest thou forbear them, and testified vnto them thorow y^e sperte, euen by the office of y^e prophetes, and yet wolde they not heare. Therefore gauest thou them in to y^e hande of y^e nacions in the londes. But for thy greate mercies sake thou hast not utterly cōsumed them, nether forsaken them: for thou art a gracious and mercifull God.

9 Now oure God, thou greate God, mighty and terrible, thou that kepest couenaunt and mercy, regarde not a litle all the trauayle y^e hath happened vnto vs, and oure kynges, prynces, prestes, prophetes, fathers and all thy people, sence the tyme of the kynges of Assur vnto this daie. Thou art righteous in all y^e thou hast broughte vpo vs: for thou hast done righte. As for vs, we haue bene vngodly, and o^r kynges, prynces, prestes and fathers haue not done after y^e lawe, ner regarded y^e cōmaundementes, and thy earnest exhortaciōs wherewith thou hast exhorted them, and haue not serued y^e in their kyngdome, and in thy greate goodes y^e thou gauest them, and in the large and plenteous lōde which thou gauest them to good, and haue not conuerted from their wicked workes. Beholde, therfore are we in bondage this daie: Yee euen in the lōde that thou gauest vnto oure fathers, to enioye the frutes and goodes therof, beholde, there are we bondmen. And greate is the increase of it vnto the kynges, whom thou hast set ouer vs because of oure synnes, and they haue dominion ouer oure bodies and castell, and we are in greate trouble.

And in all this made we a sure couenaunt, and wrote it, and let o^r prynces, Leuites and prestes seale it.

The X. Chapter.

10 The sealers were: Nehemias (that is) Zachariusatha the sonne of Zacharia and Sedechias, Seraia, Asaria, Jo-

The ii. booke of Esdras.

temy, Pashur, Amaria, Malchia, Hattus, Sebania, Malluch, Harim, Meremoth, Obadiah, Daniel, Sinthun, Baruch, Mesullam, Abia, Meiamin, Maasga, Bilgai and Se-maia: these were prestes.

The Levites were: Jesua & sonne of Asa-nia, Binui amonge the childre of Henadad, Cadmiel. And their brethien: Sechania, Ho-dia, Eliea, Plaia, Hauan, Micha, Achob, Hasabiah, Sachur, Serobia, Sebania, Hediah, Dani and Beninu. The heades of the peo-ple were: Pareos, Pahath Meab, Elam, Sa-thu, Dani, Buni, Asgad, Sebai, Adonia, Bi-genai, Adin, Ater, Hezechias, Asur, Hodia, Hasum, Bezai, Hariph, Anathot, Menbai, Magpias, Mesullam, Hesir, Mesefabel, Sa-dec, Jaddua, Platia, Hanan, Anaia, Hoseia, Hanania, Hasub, Halohes, Pilha, Sobek, Achum, Hasabna, Maeseia, Abia, Hanan, Auan, Malluch, Harim and Baena.

And the other people, the prestes, Leui-tes, porters, syngers, Methinims, & all they that had separated them selues from & peo-ple in the lodes vnto the lawe of God, with their wyues, sonnes and daughters, as many as coude vnderstande it, and their lordes that had rule of them, receaued it for their brethien.

B And they came to sweare, and to bynde them selues with an ooth to walke in Gods lawe, which was geuen by Moses the ser-uant of God, that they wolde obserue and do acordinge vnto all the commaundemen-tes, indgements and statutes of the LORDE oure God: * and that we wolde not geue oure daughters vnto the people in the lode, ne-ther to take their daughters for oure sonnes. * And yf & people of the lode broughte wa-re on the Sabbath, and all maner of vntay-les to sell, that we wolde not take it of them on the Sabbath and on the holy dayes. * And that we wolde let the seneth yeare be fre concernynge all maner of charge.

C And we layed a statute vpon oure selues, to geue yearly & thirde parte of a Sytle to the mynistracion in the house of oure God, namely to the shewbied, to the daylie meat-offerynge, to the daylie burnt-offerynge of & Sabbathes, of the new mones and feast dayes, and to the thinges that were sancti-fied, and to the synofferynges, to reconcyle Israel with all, and to all the busynes in & house of oure God.

And we cast the lot amonge the prestes, Levites and the people, for offerynge of & mod, to be broughte vnto & house of & God from yeare to yeare, after the houses of oure

The xi. Chap.

fathers, that it might be brient at tymes ap-ointed, vpon the altare of the LORDE ou-re God, as it is wyrtten in the lawe: and year-ly to brynge the firstlinges of & londe, & the firstlinges of oure frutes of all trees, yeare by yeare, vnto & house of the LORDE: and the firstlinges of oure sonnes, and of oure ca-tell, as it is wyrtten in the lawe: and the first-linges of oure oxen and of oure shepe, that we shulde brynge all this to the house of ou-re God vnto the prestes that mynister in the house of oure God: and that we shulde bryn-ge the firstlinges of oure dewe, and of oure sheue-offerynges, and the frutes of all maner trees, of wyne also and of oyle, vnto the pres-tes to the chestes of the house of oure God. And the tithes of & lode vnto the Levites, & the Levites might haue the tithes in all the cities of oure mynistracion.

And the prest the sonne of Aaron shal to the Levites haue also of the tithes of & Le-uites, so that the Levites shal brynge vp the tithes of their tithes vnto the house of oure God to the chest in & treasure house. For the children of Israel and the children of Leui shal brynge vp the sheue-offerynges of the come, wyne and oyle vnto the chestes, there are the vissels of the Sanctuary, & the pres-tes & mynister, and the porters & syngers, & we forsake not the house of oure God.

The XI. Chapter.

A And the rulers of the people dwelt at Jerusalem. But the other people cast lottes therfore, so that amonge ten one parte wente to Jerusalem in to the holy cite to dwell, and nync partes in the cities. And & people thanked all the menthat were wil-linge to dwell at Jerusalem.

These are the heades of the londe that dwelt at Jerusalem. In the cities dwelt in da every one in his possession & was in their cities, namely Israel, the prestes, Levites, & Methinims, and the children of Salemons seruauntes. And at Jerusalem dwelt certayne of the children of Juda & of Ben Jamin.

Of the children of Juda: Arhaia the son-ne of Usia & sonne of Zachary, the sonne of Amaria, the sonne of Sephatia, the sonne of Nabelakeel, of the children of Phares. And Maeseia the sonne of Baruch, the sonne of Chal Hose, the sonne of Hasaia, the sonne of Adaia, the sonne of Joiarib, the sonne of Za-chary, the sonne of Siloni. All the childre of Phares that dwelt at Jerusalem, were fou-re C. and eight & thie score valeaunt men.

These are the childre of Ben Jamin: Sal-lu the sonne of Mesullam, & sonne of Joed,

Isa. 24. c
s. Par. 15. c

Deut. 7. a

s. Esd. 10. c

Leui. 25. a
Deut. 15. a

s. Par. 10. a

s. Par. 10. a

The ij. booke of Esdras.

the sonne of Pedaia, the sonne of Colaia, & sonne of Maeseia, the sonne of Ichiel, & sonne of Jesaia. And after him Sabai, Sallai: nyne hundred and eight and twentye. And Joel the sonne of Sichu had the ouersight of them: and Juda & sonne of Hasnua ouer the seconde parte of the cite.

1. Par. 10. b

Of the prestes there dwelt: Jedaia & sonne of Joiarib, Jachin. Seraia the sonne of Helchias & sonne of Mesullam, the sonne of Sadoc, the sonne of Meraioth, the sonne of Achitob, was pryncie in the house of God: & his brethren that perfourmed the worke in & house: of whom there were viij. C. and xxij. And Adaia the sonne of Jeroham, the sonne of Plalia, the sonne of Amzi, the sonne of Zachary, the sonne of Pashur & his brethren, these amogethe fathers: of whom there were two hundred and two and fortye. And Amassai the sonne of Asariel the sonne of Ahusai, the sonne of Mesillemoth, the sonne of Immer: and his brethren were valeaunte men, of whom there were an hundred and eight and twentye. And their ouersier was Sabbaiel the sonne of Gedolim.

1. Par. 10. b

Of the Levites: Semaia the sonne of Hasub, the sonne of Asitkam, the sonne of Hasabia, the sonne of Bunni: And Sabebai and Josabad of the chiefe of the Levites, in the outwarde busynes of & house of God. And Mathania the sonne of Micha, the sonne of Sabdi, the sonne of Assaph, which was the pryncipall to begynne the thankesgeuyng vnto prayer. And Bachuchia & seconde amog his brethren, and Abda the sonne of Sammua, the sonne of Galal, the sonne of Jedithun. All the Levites in the holy cite were two hundred and foure & foure score. * And & porters Acub and Talmian, and their brethren & kepte the portes, were an hundred and two and seuentye. As for the residue of Israel, the prestes and Levites, they were in all the cities of Juda, every one in his inheritance.

1. Par. 10. c

And the Nethinims dwelt in Ophel: and Zipha and Gispa belonged vnto the Nethinims. The ouersier of the Levites at Jerusalem, was Vsi the sonne of Bani, the sonne of Hasabia, the sonne of Mathania, the sonne of Michah.

Of the children of Assaph there were syngers aboute & busynes in the house of God: for it was the kynges commaundement concerninge them, that & syngers shulde deale faithfully, every daye as a cordinge was.

And Pethaia the sonne of Mesefabeel of the childre of Serab the sonne of Juda next

The xij. Chap. Ho. cixl.

te the kyng in all matters concernynge the people. And the children of Juda that were without in the townes of their londe, dwelt some at Biriath Arba, and in the vyllages therof, & at Dibon, and in the vyllages therof: and at Cabzeel, and in & vyllages therof: and at Jesua, Molada, Bethphalet, Hazar-sual, Berseba and in their vyllages: & at Sicalag and Mochoena, and in their vyllages: And at Enrimmon, Zarega, Jeremuth, Sanoah, Adullam and in their vyllages: At Lachis, and in the felde therof: At Aseta, and in the vyllages therof: and dwelt from Berseba vnto the valley of Hinnem.

The children of Ben Jamin of Gaba, dwelt at Michmas, Aia, Bethel and in their vyllages. And at Anathoth, Nob, Anania, Hazor, Rama, Githaim, Hadid, Ziboim, Neballat, Lod, Ono & in the Carpeters valley. And certayne of the Levites & had portions in Juda, dwelt in Ben Jamin.

The XII. Chapter.

These are & prestes and Levites that wente vp with Zorobabel & sonne of Saalchiel and with Jesua: Seraia, Jeremy, Esdras, Amaria, Malluch, Hattus, Sechania, Rehum, Meremoth, Jddo, Ginthoi, Abia, Meiamin, Maadia, Bilga, Semaia, Joiarib, Jedaia, Sallu, Amot, Helchias & Jedaia. These were the heades amogethe prestes and their brethren in the tyme of Jesua. The Levites were these: Jesua, Benui, Cadmiel, Serebia, Juda and Mathania, ouer the office of thankesgeuyng, they & their brethren: Bachuchia & Onni and their brethren, were aboute them in the watches.

Jesua begat Joachim. Joachim begat Eliasib. Eliasib begat Joiada. Joiada begat Jonathan. Jonathan begat Jaddua. And in the tyme of Joachim were these the chiefe fathers amonge the prestes: namely of Seraia was Merai, of Jeremy was Hanania, of Esdras was Mesullam, of Amaria was Johanan, of Malluch was Jonathan, of Sebania was Joseph, of Harim was Adna, of Meraioth was Helcai, of Jddo was Zachary, of Ginthon was Mesullu, of Abia was Sichri, of Meiamin Moadia was Piltai, of Bilga was Sammua, of Semaia was Jonathan, of Joiarib was Mathnai, of Jedaia was Vsi, of Sallai was Callai, of Amot was Eber, of Helchias was Hasabia, of Gedai, was Nethaneel.

And in the tyme of Eliasib. Joiada, Johanan and Jaddua, were the chiefe fathers amonge the Levites, and the prestes wyttē vnder the reigne of Darius & persian. The

The ii. booke of Esdras.

children of Levi the principall fathers were wrytten in the Cronicles, vntyll the tyme of Iohanan the sonne of Eliasib. And these were the chiefe amonge the Levites, Hasabia, Serobia and Jesua the sonne of Cadmiel, & their brethren ouer agaynst them, to geue prayse and thankes, acordinge as Dauid & his ma of God had ordeyned it, one watch ouer agaynst another. Nathania, Babcuchia, Obadia, Mesullam, Talmon and Acub were porters in the watch at the thresholds of the gates. These were in the tyme of Joiachim the sonne of Jesua the sonne of Josedec, and in the tyme of Nehemias the Debyre, and of the prest Esdras the scribe.

E And in the dedicacion of the wall at Jerusalem, were the Levites soughte out of all their places, that they mighte be broughte to Jerusalem, to kepe & dedicacion in gladnesse, with thankesgeuynges, with synginge, with Cymbales, Psalteries and harpes. And the children of the syngers gathered the selues together from the playne countre aboute Jerusalem, and from the villages of Bethphathi, and from the house of Gilgal, & out of the felde of Gibeon & Asmaueth: for the syngers had buylded them villages aboute Jerusalem. And the prestes and Levites purified them selues, and clensed the people, the gates and the wall.

And I caused the prynces to go vp vpon the wall, and appoynted two greates queres of thankesgeuyng, which were on the right hande of the wall toward the Donggate, and after them were Hosia, and halfe of the prynces of Juda, & Asaria, Esdras, Mesullam, Juda, Ben Jamin, Semaia and Jeremiy: and certayne of the prestes children & trumpettes, namely Zachary & sonne of Joiachim, the sonne of Semaia, the sonne of Nathania, the sonne of Michaia, the sonne of Sachur, the sonne of Assaph, and his brethren, Semaia, Asareel, Milalai, Gilalai, Maai, Nathaneel and Juda and Hanani, with the musically instrumentes of Dauid & man of God.

D And Esdras & scribe before the toward the Wellgate, and they wente vp ouer agaynst them vpon the steppes of the cite of Dauid at the goynge vp of the wall to the house of Dauid, vnto the Watergate Eastwarde.

The other quere of thankesgeuyng wente ouer agaynst them, and I after them, and the halfe parte of the people vpon the wall, toward the Sornacegate vwarde, vntyll the biode wall, and to the porte of Ephraim, and

The xiii. Chap.

to the Oldgate, and to the Sythgate, and to the tower of Hananeel, and to the tower of Meah, vntyll the Shepegate. And in the pie songate stode they still, and so stode the two queres of thankesgeuyng of the house of God, and I and the halfe of the rulers with me, and the prestes, namely Eliachim, Maeseia, Miniamin, Michaia, Elieonai, Zachary, Hanania, with trumpettes, and Maeseia, Semaia, Eleasar, Vsi, Iohanan, Malchia, Elam and Aser. And the syngers songe loude, and Iestahia was the overseer.

And the same daye were there greates sacrifices offred, & they reioysed: for God had geue them greates gladnesse, so that both the wyues and children were ioyfull, & the mynth of Jerusalem was herde farre of.

At the same tyme were there men appoynted ouer the treasure chestes (wherin were the heueofferynges, the firstlinges and the tithes) that they shulde gather them out of the felde aboute the cities, to destribute the same to the prestes and Levites acordinge to the lawe: for Juda was glad of the prestes, and Levites, that they stode and wayted vpon the office of their God, and the office of the purification. And the syngers & porters stode after the commaundement of Dauid & of Salomon his sonne: for in the tyme of Dauid and Assaph, were the chiefe syngers founde, and the songes of prayse and thankesgeuyng vnto God. In the tyme of Zorobabel and Nehemias, dyd all Israel geue porcions vnto the syngers and porters, every daye his porcion, and they gaue thinges halowed vnto the Levites, and the Levites gaue thinges that were sanctified, vnto the children of Aaron.

The XIII. Chapter.

What tyme as the booke of Moses was red in the eares of the people, there was founde wrytten therein, & the Ammonites and Moabites shulde neuer come in to the congregacion of God, because they mett not the children of Israel wth bread and water, & byed Balaam against the, that he shulde curse them: neuertheles cure God turned the curse in to a blessinge. Now when they herde the lawe, they separated from Israel every one that had myxted himselfe therein. And before this had the prest Eliasib deliuered the chest of the house of oure God vnto his kynsman Tobia: for he had made him a greates chest, and there had they aforetyme layed the meateofferynges, frankincense, vessell, and the tithes of come, wyne and oyle (acordinge to the commaundement

1. PAR. 24. 17

A

Deut. 23. 2

Num. 24. 4

geuen to the Levites, syngers and porters) and the heueofferynges of the prestes.

B But in all this was not I at Jerusalem: for in y two and thirtieth yere of Artaxerxes kynge of Babilon, came I vnto the kynge, and after certayne dayes obtayned I licence of the kynge to come to Jerusalem. And I gat knowlege of y euell that Eliasib dyd vnto Tobia, in that he had made him a chest in the courte of the house of God, and it greued me sore, and I cast forth all the vessels of Tobias house out of the chest, and commaunded them to clense the chest. And thicher broughte I agayne the vessels of the house of God, the meatofferynge and the incense.

And I perceaued, that the porcions of y Levites were not geuen them, for the which cause the Levites and syngers were fled, euery one to his londe for to worke. Then reprovied I the rulers, and sayde: Why forsake we the house of God? But I gathered them together, and set them in their place. Then brought all Iuda the riches of come, wyne and oyle vnto the treasure. And I made treasurers ouer y treasure, even Selemia y prest, and Sadoc the scribe, z of the Levites Pedaiia, and vnder their hande Hanan the sonne of Sachur the sonne of Maachania: for they were counted faithfull, and their office was, to distribute vnto their brechren.

Wld. 3. c. Thynke vpon me O my God here in, z wyte not out my mercy, that I haue shewed on y house of my God, z on the offices therof.

At the same tyme sawe I some treadinge wyne presses on the Sabbath, and brynginge in clusters, and asses laden wyth wyne, grapes, fygges, and brynginge all maner of burthens vnto Jerusalem, vpon the Sabbath daye. And I rebuked them earnestly y same daye that they solde y vytayles. There dwelt me of Tyre also therin, which broughte fysh and all maner of ware, and solde on the Sabbath vnto the childre of Iuda and Jerusalem. Then reprovied I the rulers in Iuda, and saide vnto them: What euell thinge is this that ye do, and breake the Sabbath daye? Dyd not oure fathers euen thus, and oure God broughte all this plage vpon vs z vpon this cite? And ye make the wrath more yet vpon Israel, in that ye breake the Sabbath.

D And whan the portes of Jerusalem were drawen vp before the Sabbath, I commaunded to shutt the gates, and charged that they shulde not be opened tyll after the Sabbath: and some of my seruantes set I at the gates, y there shulde no burthe be brough-

te in on the Sabbath daye. Then remayned the chapmen and marchauntes once or twyce ouer nighte without Jerusalem with all maner of wares. Then reprovied I them sore, z sayde vnto them: Why tary ye all nighte aboute the wall? If ye do it once agayne, I wil laye handes vpon you. From that tyme forth came they nomore on the Sabbath. And I sayde vnto the Levites which were cleane, that they shulde come and kepe the gates, to halowe the Sabbath daye. Thynke vpon me (O my God) cōcernynge this also, z spare me acordynge to thy greate mercy.

And at the same tyme sawe I Jewes, that married wyues of Asdod, Ammon and of Moab, and their children spake halfe in the speache of Asdod, and coulde not speake in y Jewish language, but by y tonge mighte a mā perceauie every people. And I reprovied them, and cursed them, z smote certayne men of the, and plucked them vp, and toke an oath of them by God: Ye shal not geue youre daughters vnto their sonnes, nether shal ye take their daughters vnto youre sonnes, or for youre selues. Dyd not Salomon y kynge of Israel synne ther in? yet amonge many they then was there no kynge like him, z he was deare vnto his God, and God made him kynge ouer all Israel, and the outlandish women.

And one of the children of Joiada the sonne of Eliasib y hye prest, had made a cōtracte wyth Saneballath the horonite: but I chased him fro me. O my God, thynke thou vpon them that are quyte of the presthode, and haue desyled the covenant of the presthode and of the Levites. Thus clensed I them from all soch as were outlandish, and appoynted the courses of the prestes and Levites, every one to his

office, and to offre the wod
at tymes appoynted,
and the first frutes. Thyn

ke
thou vpon
me (O my
God) for the best.

The ende of the seconde boke of
Esdras, otherwyse called
the boke of Nehemias.

The booke of Hester.

The booke of Hester.

What this booke conteyneth.

- Chap. I.** Ahasuerus maketh a greete feast to his lordes and prynces, calleth for Vasthi the quene, she cometh not, therfore is she depose-
sed from the kyngdome.
- Chap. II.** Amonge the daughters, Hester pleaseth the kyng. Mardocheus geueth the kyng warnyng of his harme.
- Chap. III.** Amas is greete with the kyng, hateth Mardocheus that wil not worshippe him, and comaundeth to slaye all the Jewes.
- Chap. IIII.** Greete heuynes amonge the Jewes.
- Chap. V.** Hester cometh before the kyng, and byddeth hi n and Aman to a feast. Aman maketh a galowe for Mardocheus.
- Chap. VI.** Mardocheus is recompensed for his frendshippe shewed vnto the kyng.
- Chap. VII.** Hester prayeth for hir people, Aman is hanged on the galowe that he had prepared for Mardocheus.
- Chap. VIII.** The kyng geueth Amas house vnto the quene, and at hir request he causeth Amas wytynges to be called agayne.
- Chap. IX.** Amans sonnes are hanged also, and many enemyes slayne. The Jewes kepe a ioyfull feast.
- Chap. X.** Of the auctorite of Mardocheus vnder the kyng.

The first Chapter.



In the tyme of Ahasuerus, which reigned from India vnto Ethiopia, ouer an hundred and seuen and twentye londes, what tyme as he sat on his seate roiall in the castell of Susa in the thirde yeare of his reigne, he made a feast vnto all his prynces and seruauntes, namely vnto the mighty men of Persia and Media, to the Debities and rulers of his countrees, that he mighte shewe the noble riches of his kingdome, and the glorious worshippe of his greatnesse, many dayes longe, euen an hundred and foure score dayes.

And whan these dayes were expyred, the kyng made a feast vnto all the people that were in the castell of Susa, both vnto greete and small, seuen dayes longe in the courte of the garden by the kynges palace: where there hanged whyte, reed & yalow clothes, fastened with coardes of linnen and scarlet in siluer rynges, vpon pylers of Marble stone.

The benches were of golde and siluer ma-

The first Chap.

de vpon a pauement of grene, white, yalow and black Marble. And & drinke was caried in vessels of golde, and there was euer chaunge of vessell. And the kynges wine was moche accordyng to the power of the kyng. And neman was appoynted what he shulde drinke: for the kyng had commaunded all the officers of his house, that euery one shulde do as it lyked him. And the quene Vasthi made a feast also for the women in the palace of Ahasuerus. And on the seuench daye whan the kyng was mery of the wine, he comaunded Methuman, Bistha, Harbona, Bigtha, Abagtha, Sethar and Charcas, the seuen chamberlaynes (that dyd seruyce in the presence of kyng Ahasuerus) to fetch the quene Vasthi with the crowne regall, that he mighte shewe & people and prynces hir fairnesse: for she was bewtifull. But the quene Vasthi wolde not come at the kynges worde by his chamberlaynes. Then was the kyng very wroth, and his indignacio kyndled in him.

And the kyng spake to & wyse men that had vnderstondinge in the ordinaunces of the londe (for the kynges matters must be handled before all soch as haue knowlege of the lawe and iudgment: And the nexte vnto him were, Charsena, Sethar, Admatha, Tharsis, Mero, Marsena and Memuchan, the seuen prynces of the Persians, and Medes, which sawe the kynges face, and satt aboue in the kyngdome) What lawe shulde be execute vpon the quene Vasthi, because she dyd not accordyng to the worde of the kyng by his chamberlaines. The saide Memuchan before the kyng & the prynces: The quene Vasthi hath not onely done euell agaynst the kyng but also agaynst all the prynces and all the people in all the londes of kyng Ahasuerus for this dede of the quene shall come abroad vnto all women, so that they shall despyse their husblandes before their eyes, and shall saye: The kyng Ahasuers comaunded Vasthi & quene to come before him, but she wolde not. And so shall the pryncesses in Persia and Media saye lykewyse vnto all the kynges prynces, whan they heare of this dede of the quene, thus shall there aryse despyte fulnes and wrath ynough. If it please the kyng, let there go a kyngly commaundment from him, and let it be wyrtten accordyng to the lawe of the Persians and Medians (and not to be transgressed) that Vasthi come nomore before kyng Ahasuerus, and let the kyng geue the kyngdome vnto another that is better then she.

The booke of Hester.

And þ this wytyng of the kynge which shalbe made, be published thorow out all his empyre (which is greate) that all wyues maye holde their husbands in honoure, both amonge greate and smal.

This pleased the kynge and the prynces, and the kynge dyd acordyng to the worde of Memuchan. Then were there letters sent forth in to all the kynges londes, in to every londe acordyng to the wytyng ther of, and to every people after their langage, & every man shulde be lord in his awne house. And this caused he be spoken after the language of his people.

The II Chapter.

After these actes whan the displeasure of kynge Ahasuerus was layed, he thoughte vpon Vasthi, what she had done, and what was concluded concernyng her. Then sayde the kynges seruantes: Let there be sayre yonge virgins soughte for the kynge, and let the kynge appoynte ouerseers in all þ londes of his empyre, that they maye bryng together all sayre yonge virgins vnto the castel of Susan to the Womens buyldinge, vnder the hande of Hegai the kynges chamberlayne, that kepeth the women, and let him geue them their apparell. And loke which damsell pleaseth the kynge, let her be quene in Vasthis steade. This pleased the kynge, and he dyd so.

In the castell of Susan there was a Jewe, whose name was Mardocheus, the sonne of Jair, the sonne of Simei, the sonne of Elis, the sonne of Jemini, which was carried awaye from Jerusalem, whan Jechonias the kynge of Iuda was led awaye, (whom Nabuchodonosor the kynge of Babilon carried awaye) and he nourished Hadassa (that is Hester) his uncles daughter: for she had neither father nor mother, and she was a fayre and beutyfull damsell. And whan hir father and mother dyed, Mardocheus receaued her as his awne daughter.

Now whan þ kynges comaundemēt and cōnyssion was published, & many dāiels were broughte together vnto the castell of Susan vnder þ hande of Hegai, Hester was take also vnto þ kynges house vnder þ hande of Hegai þ keper of þ womē, & the damsell pleased him, & she founde grace in his sighte. And he put her w hir maydes in þ best place of þ Womens buildige. And Hester shewed it not vnto hir people & hir kynred: for Mardocheus had charged her, þ she shulde not tell it. And Mardocheus walked every daye before þ courte of þ Womens buyldinge, þ he might

The ij. Chap. Ho. cxiij.

knowe how Hester dyd, and what shulde be come of her.

And whan the appoynted tyme of every damsell came that she shulde come to þ kynge Ahasuerus, after that she had bene twolue monethes in the deckyng of the women (for their deckyng must haue so moch tyme, namely sixe monethes with Balme & Myrrer, & sixe monethes w good spyes, so werethe womē beutyfied) then wente there one damsell vnto þ kynge, and what so euer she requyred, þ must be geue her to go w her out of the Womens buyldinge vnto þ kynges palace. And whan one came in the euenyng, þ same wēt frō him on þ morow in to þ seconde house of women, vnder the hande of Saasgas the kynges chamberlayne, which kepeth þ concobines. And she must come vnto the kynge nomore, excepte it pleased the kynge, and that he caused her to be called by name.

Now whan the tyme came of Hester the daughter of Abihail Mardocheus vncle (whom he had receaued as his awne daughter) þ she shulde come to the kynge. she desired nothinge but what Hegai the kynges chamberlayne the keper of the women sayde.

And Hester founde sauoure in the sighte of all them that looked vpon her. And Hester was taken vnto kynge Ahasuerus in to the house royall, in the tenth moneth which is called Tebeth, in the seuenthe yeare of his reigne.

And the kynge loved Hester aboue all the women, and she founde grace and mercy in his sighte before all the virgins: and he set the quenes crowne vpon hir heade, and made her quene in steade of Vasthi. And the kynge made a greate feast vnto all his prynces and seruantes (which feast was because of Hester) and let the londes be in quyetnes, & gaue royall giftes.

And whan the virgins were gathered together the seconde tyme, Mardocheus sat in the kynges gate. And as yet had not Hester shewed hir kynred and hir people, acordyng as Mardocheus had bydden her: for Hester dyd after the worde of Mardocheus, like as whan he was hir tūtoure. At the same tyme whyle Mardocheus sat in the kynges gate, two of the kynges chamberlaynes, Bigthan and Theris which kepeth the doore, were wroth, and sought to laye their handes on the kynge Ahasuerus: Wherof Mardocheus gat knowlege, and tolde it vnto quene Hester, and Hester certified the kynge ther of in Mardocheus name. And whan inquisi

The booke of Hester.

cion was made, it was founde so. And they were both hanged on tre: and it was wrytten in the Cronicles before the kynge.

The III. Chapter.

After these actes dyd the kynge promote Aman the sonne of Amadathi the Agagite, vnd set him hys, & set his seate above all þe prynces that were with him. And all the kynges seruauntes that were in the gate, bowed their knees, and dyd reuerence vnto Aman: for the kynge had so commaunded. But Mardocheus bowed not the knee, and worshipped him not. Then the kynges seruauntes which were in the kynges gate, sayde vnto Mardocheus: Why transgressest thou the kynges commaundement? And whan they spake this daylie vnto him, and he folowed them not, they tolde Aman, that they mighte see whether Mardocheus matters wolde endure: for he had tolde them, þe he was a Jewe. And whā Aman sawe, that Mardocheus bowed not the knee vnto him, ner worshipped him, he was full of indignacion & despyte, that he shulde laye honours onely on Mardocheus: for they had shewed him þe people of Mardocheus, but he sought to destroye the people of Mardocheus, and all the people that were in the whole empire of Ahasuerus.

In the first moneth that is the moneth Nisan, in þe twelveth yere of kynge Ahasuerus, was there occasion and oportunitie sought by Aman, from one daye to another, and from the same moneth vnto the twelveth moneth, that is the moneth Adar. And Amā sayde vnto kynge Ahasuerus: There is a people scatered abroad and dispersed amonge all people in all the londes of thine empire, and their lawe is contrary vnto all people, and they do not after the kynges lawes, neither is it the kynges profit to suffre the after this maner. If it please the kynge, let him wryte, that they maye be destroyed, & so wil I weye downe ten thousande talentes of siluer, vnder the handes of the workmen, to be brought in to the kynges chamber. Then toke the kynge his rynge from his hande, and gaue it vnto Aman the sonne of Amadathi the Agagite the Jewes enemye. And the kynge sayde vnto Aman: Let the siluer be gyven the, and that people also, to do withall what pleaseth the.

Then were the kynges scribes called on þe thirtenth daye of the first moneth, & there was wrytten (acordinge as Aman commaunded) vnto the kynges prynces, and to the Debitors every where in the londes, and to the

The iiij. Chap.

captaynes of every people in the countreies on every syde, acordinge to the wrytinge of every nacion, and after their language in the name of kynge Ahasuerus, and sealed with the kynges rynge. And the wrytynges were sent by postes in to all the kynges lodes, to rote out, to kyll, and to destroye all Jewes, both yonge and olde, childre and women in one daye (namely vpon the thirtenth daye of the twelveth moneth, which is the moneth Adar) and to spoyle their goodes.

This was the summe of the wrytinge, & there shulde be a commaundement geven in all londes, to be published vnto all people, & they shulde be ready agaynst the same daye. And the postes wente in all the haist acordinge to the kynges commaundement. And in the castell of Susan was the commaundement deuysed. And the kynge & Aman sat & dranke. But þe cite of Susan was disquieted.

The IIII. Chapter.

Whan Mardocheus perceaued all that was done, he rete his clothes, and put on a sack cloth, & affshes, & wente out in to the myddes of the cite, and cried loude and lamentably, and came before the kynges gate: for there might no man entre within the kynges gate, that had a sack cloth on. And in all lodes & places, as farre as the kynges worde and commaundement extended, there was greate lamentacion amonge the Jewes, and many fasted, wepte, mourned, & laye in sack clothes & in affshes. So Hesters dāels, and hir chamberlaines, came and tolde it her. Then was the quene exceedingly astonnyed. And she sent rayment, that Mardocheus shulde put them on, and laye the sackloth from him. But Mardocheus wolde not take them. The called Hester Hathac one of the kynges chamberlaines (which stode before her) and gaue him a commaundement vnto Mardocheus, that he might knowe what it were, and wherfore he dyd so. So Hathac wente forth to Mardocheus vnto the strete of the cite, which was before the kynges gate.

And Mardocheus tolde him of all þe had happened vnto him, and of the summe of siluer that Amā had promysed to weie downe in the kynges chamber because of þe Jewes for to destroye them, and he gaue him the coppye of the commaundement, that was deuysed at Susan to destroye them, that he might shewe it vnto Hester, and to speake to her and charge her, & she shulde go in to the kynge, and make her prayer and supplicacion vnto him for hir people.

The booke of Hester.

And whā Hathat came in, and tolde Hester the wordes of Mardocheus, Hester spake vnto Hathat, and cōmaunded him to saye vnto Mardocheus: All the kynges seruantes, and the people in the londes of the kyngge knowe, that who so euer cometh within the courte vnto y kyngge, whether it be man or woman, which is not called, the cōmaundement is that the same shal dye immediately, excepte the kyngge holde out the goldē cepter vnto him, that he maye lyue. As for me, I haue not bene called to come in to the kyngge now this thirtie dayes.

C And whā Mardocheus was certified of Hesters wordes, Mardocheus bad saie agayne vnto Hester: Thynke not to saue thine awne life, whyle thou art in y kynges house before all Jewes: for yf thou holdest thy peace at this tyme, then shal the Jewes haue helpe and deliuerance out of another place, & thou & thy fathers house shalbe destroyed. And who knoweth whether thou art come to the kyngdome, for this tymes sake? Hester bad geue Mardocheus this answer: Go thou y waye then, & gather together all y Jewes y are founde at Susā, & fast ye for me, y yeate not & drynke not in thre dayes, nether daye ner night. I & my damself wil fast likewyse, & so wyl I go into the kyngge contrary to the cōmaundement: yf I perishe, I perishe. So Mardocheus wente his waye, & dyd all y Hester had cōmaunded him.

The V. Chapter.

A And on the thirde daye put Hester on hir royall apparell, and stode in the courte of y kynges palace within ouer agaynst the kynges house. And y kyngge sat vpon his royall seate in y kynges palace ouer agaynst y doore of the house. And whan the kyngge sawe Hester the quene stōdinge in the courte, she founde grace in his sighte. And y kyngge helde out the goldē cepter in his hāde towarde Hester. So Hester stepte forth, and touched the toppe of y cepter. Then sayde y kyngge vnto her: What wilt thou quene Hester? & what requyrest thou: are euē the halfe of y empyre, & it shal be geuē the. Hester sayde: Yf it please y kyngge, let y kyngge & Aman come this daye vnto y bancket y I haue prepared. The kyngge sayde: Cause Aman to make haist, y he maye do as Hester hath saide.

B Now whā the kyngge & Aman came to y bancket y Hester had prepared, the kyngge sayde vnto Hester whan he had dronken wyne: Hester, what is thy petition: it shal be geuē the. And what requyrest thou: euē the halfe of the empyre, it shal be done.

The v. Chap. Fo. cxix.

Then answered Hester and sayde: My petition and desire is, yf I haue founde grace in y sight of the kyngge, & yf it please the kyngge to geue me my petition, and to fulfill my request, then let the kyngge & Aman come to the bancket y I shal prepare for thē, and so wil I do to morow as the kyngge hath sayde.

Then wente Aman forth the same daye ioyfull and mery in his mynde. And whan he sawe Mardocheus in the kynges gate, y he stode not vp and kneled before him, he was full of indignacion at Mardocheus. Neuertheles he refrained himselfe: and whā he came home, he sent, and called for his frēdes, and Seres his wyfe, and tolde them of the glory of his riches, and the multitude of his children, all together how the kyngge had promoted him so greatly, and how that he was taken aboue the prynces and seruantes of the kyngge. Aman sayde morouer: Xee and Hester the quene let no man come with the kyngge vnto the bancket that she had prepared, excepte me, and to morow am I bidden vnto her also with the kyngge. But in all this am I not satisfied as long as I se Mardocheus the Jewe syttinge in y kynges gate. Then sayde Seres his wife and all his frēdes vnto him: Let thē make a galowe of fiftye cubites hie, & to morow speake thou vnto the kyngge, that Mardocheus maye be hanged thereon, yf thou comest merely with the kyngge vnto the bancket. Aman was well content withall, and caused a galowe to be prepared.

The VI. Chapter.

The same night coulde not the kyngge slepe, and he commaunded to brynge y Cronicles and storyes: which whā they were red before y kyngge, they happened on the place where it was wyrtē, how Mardocheus had tolde, that the kynges two chamberlaynes (which kepte y tresholde) sought to laie hondes on kyng Ahasuerus. And the kyngge saide: What worshippe and good haue we done to Mardocheus therfore? Then sayde the kynges seruantes that mynistrēd vnto him. There is nothinge done for him. And the kyngge sayde: Who is in y courter? (for Aman was gone in to y courte without before y kynges house, y he might speake vnto y kyngge to hange Mardocheus on y tre, y he had prepared for him.) And the kynges seruantes saide vnto him: Beholde, Amā stōbeth in the courte. The kyngge saide: Let him come in. And whā Amā came in, y kyngge saide vnto him: What shal be done vnto y mā, whom the kyngge wolde sayne brynge vnto

The booke of Hester.

worshippe: But Hamā thought in his hert: Whom shulde the kynge els be glad to brynge vnto worshippe, but me? And Aman sayde vnto the kynge: Let the man vnto whom the kynge wolde be glad to do worshippe, be broughte hither, that he maye be araied with the royall garmentes which the kynge vseth to weere: and the horse that the kynge rydeth vpon, and that the crowne royall maye be set vpon his heade. And let this rayment and horse be deliuered vnder the hande of one of the kynges prynces, that he maye araye the man withall (whom the kynge wolde sayne honoure) and cary him vpon the horse thorow the strete of the cite, and cause it to be proclaimed before him: Thus shal it be done to euery man, whom the kynge wolde sayne honoure.

C The kynge sayde: Make haist, and take (as thou hast sayde) the rayment and the horse, and do euen so with Mardocheus y Jewe that sitteth before the kynges gate, and let nothinge fayle of all that thou hast spoken. Then toke Aman the rayment and the horse, and arayed him, and broughte him on horisbacke thorow the strete of the cite, and proclaimed before him: Euen thus shal it be done vnto euery man whom the kynge is dispesed to honoure. And Mardocheus came agayne to the kynges gate, but Aman gat him home in all the haist, mournynge with bare heade, and tolde Serez his wyfe and all his frendes, euery thyng that had happened him. Then sayde his wise men and Serez his wyfe vnto him: Yf it be Mardocheus of the sede of the Jewes, before whō thou hast begonne to fall, thou canst do nothyng vnto him, but shalt fall before him. Whyle they were yet talkynge with him, came the kynges chamberlaynes, and caused Aman to make haist to come vnto the banquet that Hester had prepared.

The VII. Chapter.

A And whan the kynge and Aman came to the banquet that quene Hester had prepared, the kynge sayde vnto Hester on the seconde daye whan he had dyed wyne: What is thy petition quene Hester, that it maye be geuen the? And what requyest thou? Yee are euen halfe of the empyre, and it shal be done. Hester y quene answered and sayde: Yf I haue founde grace in thy sighte (O kynge) and yf it please the kynge, then graunte me my lyfe at my desyre and my people for my petitions sake: for we are solde to be destroyed, to be slayne, and to perishe. And wolde God we were solde to be

The viij. Chap.

bondmen and bondwomen, then wolde I holde my tonge, so shulde not the enemye be so hye to the kynges harme. The kynge Abasnerus spake z sayde vnto quene Hester: What is he that? Or where is he y darre presume in his mynde to do soch a thinge after that maner? Hester sayde: The enemye and aduersary is this wicked Aman.

As for Amā, he was exceddingly astraied before y kynge z y quene. And the kynge arose fro the banquet z fro y wyne in his displeasure, and wente in to the palace garden. And Aman stode vp, and besoughte quene Hester for his life: for he sawe y there was a mischaunce prepared for him of the kynge allready.

And whan the kynge came agayne out of the palace garden in to y parler where they had eaten, Aman had layed him vpon the bed that Hester sat vpon. Then sayde the kynge: wyl he force the quene also besyde me in the house? As soone as that worde wente out of the kynges mouth, they couered Amans face. And Harbona one of the chamberlaynes that stode before the kynge, sayde Beholde, there stonderth a galowe in Amā house fiftie cubytes hye, n high he had made for Mardocheus, that spake good for y kynge. The kynge sayde: Hange him thereon. So they hanged Aman on the galowe that he had made for Mardocheus. Then was the kynges wrath styllled.

The VIII. Chapter.

The same daye dyd kynge Abasnerus geue the house of Aman the Jewes enemye, vnto quene Hester. And Mardocheus came before y kynge: for Hester tolde how that he beloged vnto her. And the kynge put of his synger rynge, which he had taken from Aman, z gaue it vnto Mardocheus. And Hester set Mardocheus ouer the house of Aman. And Hester spake yet more before the kynge, and fell downe at his fete, z besought him, that he wolde put awaye the wyckednes of Aman the Agagite, and his deuice that he had ymaged against y Jewes. And the kynge helde out the golden cepter vnto Hester. Then rose Hester, and stode before the kynge, and sayde: Yf it please the kynge, and yf I haue founde grace in his sight, z yf it be couenyent for the kynge, and yf it be accepted in his sighte, then let it be wyttē, y the letters of the deuyc of Amā the sonne of Amadathai the Agagite, maie be called agayne: which letters he wrote, to destroye y Jewes in all y kynges lodes. For how can I se the euell that shal happē vnto

The booke of Hester.

my people: and how can I loke vpon the destruction of my kynred?

Then sayde þe kynge Ahasuerus vnto queene Hester, and to Mardocheus the Jewe: Beholde, I haue geuen Hester the house of Aman, and him haue they hanged vpon a tre, because he layed hāde vpon þe Jewes. Wryte ye now therfore for the Jewes, as it liketh you in the kynges name, and seale it with þe kynges ryng (for the wrytinges that were wrytten in þe kynges name, and sealed with the kynges ryng, durst no man dysanulle.) Then were the kynges scribes called at the same tyme in the thirde moneth, that is the moneth Siuan, on the thre and twentith daie.

C And it was wrytten (as Mardocheus commaunded) vnto the Jewes and to the princes, to the Debities and captaines in the londes from India vntyll Ethiopia, namely, an hundred and seven and twentye londes, vnto euery one acordinge to the wrytinge therof, vnto euery people after their speche, and to the Jewes acordinge to their wrytinge and language.

And it was written in the kyng Ahasuerus name, and sealed with the kynges ryng. And by postes that rode vpon swyfte yonge Mules, sent he the wrytinges, wher in the kyng graunted the Jewes (in what cities so euer they were) to gather them selues together, and to stonde for their lyfe, and for to rote out, to slaye, and to destroye all the power of the people and londe that wolde trouble them, with children and women, and to spoyle their goode vpon one daye in all the londes of kyng Ahasuerus, namely vpon the thirteenth daye of the twelue moneth, which is the moneth Adar.

D The summe of the wrytinge was, how there was a commaundement geuen in all londes to be publisht vnto all the people, that þe Jewes shulde be ready agaynst that daye to auenge them selues on their enemies. And the postes that rode vpon the Mules, made hast with all spede, acordinge to the kynges worde: and the commaundement was deuysed in the castel of Susan.

As for Mardocheus, he wente out from the kyng in royall apparell of yalow and whyte, and wyth a greate crowne of golde, beyng arayed with a garment of linnen and purple, and þe cite of Susan reioysed and was glad: but vnto the Jewes there was come light and gladnesse, and ioye and worshippe. And in all londes and cities, in to what places so euer the kynges worde and commaundement reached, there was ioye and myrth, prosperite

The ix. Chap. Fo. cxx.

and good dayes amonge the Jewes: in so moch that many of the people in the londe became of the Jewes beleue, for the feare of the Jewes came vpon them.

The IX. Chapter.

In the twelue moneth, that is the moneth Adar, vpon the thyrtyeth daye, which the kynges worde and commaundement had appoynted, that it shulde be done, eue vpon þe same daie þe enemies shulde haue destroyed the Jewes to haue oppressed them, it turned contrary wise, euen þe Jewes shulde subdue their enemies. Then gathered the Jewes together in their cities within all þe londes of kyng Ahasuerus, to laye honde on soch as wolde do the euell, and no man coulde withstonde them: for þe feare of the was come ouer all people. And all the rulers in the londes, and princes and Debities, and officers of the kyng promoted the Jewes: for the feare of Mardocheus came vpon the. For Mardocheus was greute in the kynges house, and the reporte of him was noised in all lodes, how he increased and grewe.

Thus the Jewes smote all their enemies with a sore slaughter, and slewe and destroyed, and dyd after their wyll vnto soch as were their aduersaries. And at þe castell of Susan slewe the Jewes and destroyed fyue hundred men: and slewe Parsandatha, Dalphon, Aspach, Poratha, Adalia, Aridatha, Parmashta, Arissai, Aridai, Daiesatha, the ten sonnes of Aman and sonne of Amadathi þe enemye of the Jewes: but on his goodes they layed no handes. At the same tyme was the kyng certified of the nombre of those that were slaine at the castell of Susan. And the kyng sayde vnto queene Hester: The Jewes haue slayne and destroyed fyue hundred men at þe castell of Susan, and the ten sonnes of Aman: What shal they do in the other londes of þe kyng? What is thy peticion, that it maye be geuen the? and what requirest thou more to be done? Hester sayde: If it please the kyng, let him suffre the Jewes tomorrow also to do acordinge vnto this dayes commaundement, that they maye hange Amans ten sonnes vpon þe tre. And the kyng charged to do so, and the commaundement was deuysed at Susan, and Amans ten sonnes were hanged. And the Jewes gathered the selues together at Susan, vpon the fourteenth daye of the moneth Adar, and slewe thre hundred men at Susan, but on their goodes they laied no handes.

As for the other Jewes in the kynges londes, they came together, and stode for their lyues, and gatt rest fro their enemies: and slewe

The booke of Hester.

of their enemies fyue and seuentye thousande, howbeit they layed no hondes on their goodes. This was done on the thirtēth daie of the moneth Adar, and on the fourtenth daye of the same moneth rested they, which (daye) they ordeyned to be a daye of feastinge and gladnesse. But the Jewes at Susan were come together both on the thirtēth daye and on the fourtenth, and on the fiftenth daye they rested, and the same daye ordeyned they to be a daye of feastinge and gladnes. Therfore the Jewes that dwelt in the vyllages and unwalled townes, ordeyned the fourtenth daye of the moneth Adar, to be a daye of feastinge and gladnes, and one sent giftes vnto another.

D And Mardocheus wrote these actes, and sent the writings vnto all the Jewes that were in all the landes of kynge Ahasuerus, both nye and farre, that they shulde yearly receaue and holde the fourtenth and fiftenth daie of the moneth Adar, as the daies wherin the Jewes came to rest from their enemies, and as a moneth wherin their payne was turned to ioye, and their sorowe in to prosperite: that they shulde obserue the same as dayes of wealth and gladnes, and one to sende giftes vnto another, and to distribute vnto the poore.

And the Jewes receaued it that they had begonne to do, and that Mardocheus wrote vnto them: how that Aman the sonne of Amadathai all the Jewes enemye, had beuyed to destroye all the Jewes, and caused the lot to be cast for to put them in feare, and to brynge them to naughte: and how Hester wente and spake to the kynge, that thoro letters his wicked deuyce (which he ymagyned agaynst the Jewes) might be turned vpon his awne heade, and how he and his sonnes were hanged on the tre. For the which cause they called this daye purim after the name of the lot, acordynge to all the wordes of this wrytinge: and what they themselves had sene, and what had happened vnto them.

E And the Jewes set it vp, and toke it vpon

The x. Chap.

them and their sede, and vpon all soch as ioyned themselves vnto them, that they wolde not mysse to obserue these two dayes yearly, acordynge as they were wrytten and appoynted, how the these dayes are not to be forgotten, but to be kepte of childers children amonge all kynreds in all landes and cities. They are the dayes of Purim, which are not to be ouerslipte amonge the Jewes, and the memoriall of them oughte not to perishe from their sede.

And quene Hester the daughter of Abihail and Mardocheus the Jewe, wrote with all auctorite, to confirme this seconde wrytinge of Purim, and sent the letters vnto all the Jewes in the hundred and seuen and twenty landes of the empyre of Ahasuerus, with frendly and faithfull wordes, to confirme these dayes of Purim, in their tyme appoynted, acordynge as Mardocheus the Jewe and Hester the quene had ordeined concerninge them: lyke as they vpon their soule and vpon their sede had confirmed the actes of the fastinges and of hir complainte. And Hester comaunded to stablish these actes of this Purim, and to wryte them in a booke. Heit. 4. 6

The X. Chapter.

And the kynge Ahasuerus layed tribute vpon the londe, and vpon the Iles of the See. As for all the worke of his power and auctorite, and the greate worshippe of Mardocheus, which the kynge gaue him, beholde, it is wrytten in the Cronicles of the kynges of Media and Persia. For Mardocheus the Jewe was the seconde nexte vnto kynge Ahasuerus, and greate amonge the Jewes, and accepted amonge the multitude of his brethren, as one that seeketh the welch of his people, and speaketh the best for all his sede.

The ende of the seconde parte of the Olde Testament.